



Mercedes-Benz Bluetooth Kopfhörer Mercedes-Benz Bluetooth headphones

© 2021, Mercedes-Benz AG

Mercedesstr. 120, 70372 Stuttgart, Germany

Reprinting, translating and reproduction, in whole or in part,
are not permitted without our prior written consent.

2021/10

03F020-21



Mercedes-Benz

Deutsch	2	Magyar.....	228
English (United Kingdom).....	16	Hrvatski.....	242
English (USA)	32	日本語	256
Français (France).....	46	한국어.....	270
Español	60	Lietuvių k.....	282
Italiano	74	Latviešu valodā.....	296
Nederlands	88	Norsk	312
Ελληνικά	102	Português.....	326
Русский	116	Polski	342
Български език	130	Română.....	358
Français (Canada).....	144	Svenska	372
中文	158	Slovenčina.....	386
Česky	172	Slovenščina.....	400
Dansk.....	186	Türkçe.....	414
Eesti	200	بیرعلال.....	429
Suomi.....	214		

Symbolerklärung

WARNUNG

Ein Warnhinweis macht Sie auf mögliche Gefahren für Ihre Gesundheit oder Ihr Leben aufmerksam.

Umwelthinweis

Die Mercedes-Benz AG bekennt sich zu einem umfassenden Umweltschutz. Ziele sind der sparsame Einsatz der Ressourcen und ein schonender Umgang mit den natürlichen Lebensgrundlagen, deren Erhaltung Mensch und Natur dient.

- !** Ein so gekennzeichnete Text macht Sie auf die Gefahr von Material- und Funktionsschäden aufmerksam.
- i** Ein so gekennzeichnete Hinweis gibt Ihnen Ratschläge und weiterführende Informationen.
- ▶ Diese Aufzählungen erklären Ihnen die einzelnen Bedienschritte.
- Diese Aufzählungen zeigen Ihnen Auswahlmöglichkeiten auf.

**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem
neuen Mercedes-Benz Bluetooth®**

Kopfhörer!	4
Qualcomm	4
Sicherheit	5
Lieferumfang	5
Übersicht	6
Kopfhörer laden	7
Kopfhörer einstellen	8
Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät herstellen	8
Bluetooth®	8
AUX	9
Sprache der Ansagen wechseln	9
Kopfhörer reinigen	10
Audiowiedergabe	10
Bedienung mit dem Touchpad	10
Telefonieren	10
Bedienung mit dem Touchpad	10
Ersatzteile	11
Lederteile abnehmen	11
Ersatzteile montieren	11
Was tun, wenn...	11
Störungen	11
Entsorgungshinweise	12
Technische Daten	12
AUX-Buchse	12
Zustände LEDs	13
Funktions-LED	13
Ambiente-LEDs	13
Produktinformationen	14
Konformitätserklärungen	14

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Mercedes-Benz Bluetooth Kopfhörer!

Machen Sie sich zuerst mit Ihrem Kopfhörer vertraut und lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie den Kopfhörer in Betrieb nehmen.

Mercedes-Benz entwickelt seinen Kopfhörer ständig weiter und behält sich deswegen Änderungen in Form, Ausstattung und Technik vor. Daher können Sie aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung keine Ansprüche ableiten.

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an einen Mercedes-Benz Servicestützpunkt.

Qualcomm

Qualcomm ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. apt X ist eine Marke von Qualcomm Technologies International, Ltd., eingetragen in den USA und anderen Ländern.



Qualcomm® aptX™

Sicherheit

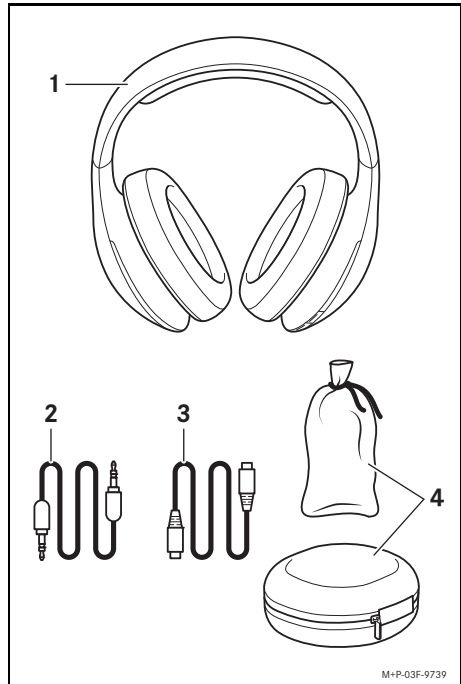
⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie den Kopfhörer nicht an Orten, an denen es gefährlich für Sie wäre, die Umweltgeräusche nicht hören zu können, wie z. B. am Steuer eines Fahrzeugs, an Bahnübergängen, Bahnsteigen, Fußgängerüberwegen und Baustellen.

Sie könnten eine Gefahrensituation zu spät bemerken und verletzt werden.

- !** Legen Sie den Kopfhörer sowie die Kabel und die Schutzhülle nicht an einen Ort, an dem die Teile Staub, Ruß, Hitze oder andauernder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder Materialveränderungen kommen.
- !** Schützen Sie den Kopfhörer vor Kontakt mit Feuchtigkeit und Dampf. Der Kopfhörer ist nicht wasserdicht.
- !** Kleben Sie keine Aufkleber etc. auf das Touchpad. Das Touchpad kann sonst nicht ordnungsgemäß funktionieren.

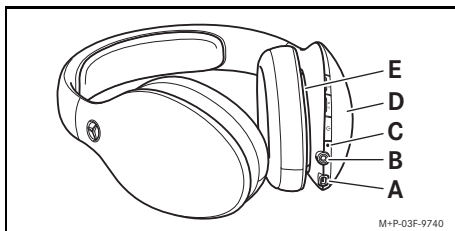
Lieferumfang




- (1) Kopfhörer
- (2) AUX-Kabel
- (3) USB-Kabel (A223 821 95 00)
- (4)¹ Schutzhülle

¹ Je nach Bezugsquelle ist ein Stoffbeutel (Sonderausstattung im Fahrzeugumfang) oder eine Tragetasche (Zubehör/After-Sales) beigelegt. Die Tragetasche (A223 585 01 00) können Sie bei Ihrem Mercedes-Benz Servicestützpunkt als Einzelteil erwerben.

Übersicht



(A)	USB-Anschluss Typ C
(B)	AUX-Anschluss Hinweis: Mit eingestecktem AUX-Kabel kann der Kopfhörer im ausgeschaltetem Zustand ohne Stromverbrauch verwendet werden.
(C)	Funktions-LED, siehe Seite 13
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>2 Sekunden drücken:</i> Kopfhörer ein-/ausschalten Hinweis: Beim Einschalten des Kopfhörers erfolgt eine Ansage zum Ladezustand des Akkus. Hinweis: Der Kopfhörer wird nach 15 Minuten ausgeschaltet, wenn keine Aktion ausgeführt wird. ▶ <i>5 Sekunden drücken:</i> Bluetooth® manuell einschalten Hinweis: Bluetooth® wird nach 5 Minuten ausgeschaltet, wenn keine Verbindung aufgebaut wird. ▶ <i>2x kurz drücken (bei eingeschaltetem Kopfhörer):</i> Touchpad sperren/entsperren

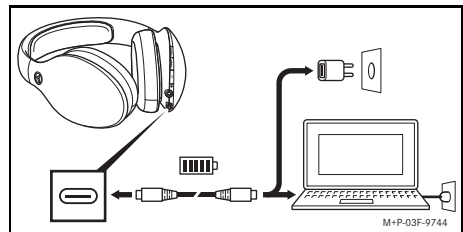
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>kurz drücken (bei eingeschaltetem Kopfhörer):</i> Rauschunterdrückung ein-/ausschalten ▶ <i>2 Sekunden drücken (bei ausgeschaltetem Kopfhörer):</i> Rauschunterdrückung ein-/ausschalten ▶ <i>2x kurz drücken:</i> Umgebungsgeräusche ein-/ausblenden Hinweis: Geräusche aus dem Umfeld können eingebledet werden, auch wenn am Kopfhörer eine Audiowiedergabe erfolgt.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>kurz drücken (bei eingeschaltetem Kopfhörer):</i> Surround-Sound ein-/ausschalten ▶ <i>2 Sekunden drücken (bei eingeschaltetem Kopfhörer):</i> Ansage zum Ladezustand des Akkus Hinweis: Die Funktions-LED blinkt je nach Ladezustand des Akkus, siehe Seite 13 ▶ <i>2x kurz drücken (bei eingeschaltetem Kopfhörer):</i> Bluetooth® manuell einschalten Hinweis: Bluetooth® wird nach 5 Minuten ausgeschaltet, wenn keine Verbindung aufgebaut wird. ▶ <i>2x kurz drücken (bei eingeschaltetem Kopfhörer und bestehender Bluetooth®-Verbindung oder eingestecktem AUX-Kabel):</i> Bass Boost ein-/ausschalten Hinweis: Die gewählte Einstellung wird beim nächsten Einschalten des Kopfhörers beibehalten.

(E)	Ambiente-LEDs, siehe Seite 13
N C +	ACHTUNG: Die Ambiente-LEDs können nur eingestellt werden, wenn sich der Kopfhörer gerade in der entsprechenden Aktion befindet.
3 D	Die Ambiente-LEDs können für folgende Aktionen aus-/eingeschaltet werden: <ul style="list-style-type: none"> • eingehende Anrufe • Kopfhörer laden ▶ <i>2 Sekunden drücken:</i> Ambiente-LEDs aus-/einschalten
⏻ +	▶ <i>länger als 5 Sekunden drücken (bei ausgeschaltetem Kopfhörer):</i> Kopfhörer auf Werkseinstellungen zurücksetzen
3 D	Hinweis: Die Liste der gespeicherten Bluetooth®-Endgeräte wird gelöscht.

Kopfhörer laden

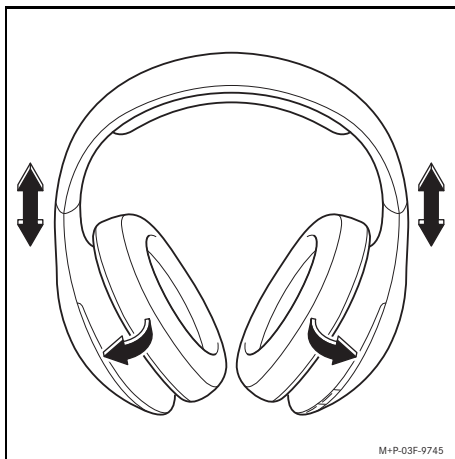
- ! Laden Sie den Kopfhörer nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel. Andernfalls kann es zu Überhitzung des Akkus und Fehlfunktionen kommen.
- ! Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Endgerät während des Ladevorgangs nicht in den Ruhemodus wechselt. Andernfalls könnte es zum Abbruch des Ladevorgangs kommen.

Laden Sie den Kopfhörer vor der Inbetriebnahme über das mitgelieferte USB-Kabel auf.



- ▶ USB-Kabel am Kopfhörer einstecken.
 - ▶ USB-Kabel an einem stromführenden Endgerät oder mittels USB-Netzstecker¹ an der Steckdose anschließen.
- i** Die Funktions-LED am Kopfhörer leuchtet während des Ladevorgangs rot. Sie leuchtet grün, wenn der Akku voll ist. Bei vollständig entladendem Akku beträgt die Ladezeit ca. 2 Stunden.

¹ USB-Netzstecker können Sie im Fachhandel erwerben

Kopfhörer einstellen

Für eine optimale Passform des Kopfhörers kann die Länge des Bügels eingestellt werden.

- ▶ Kopfhörer am Bügel festhalten und an den Ohrmuscheln ziehen, bis die gewünschte Länge des Bügels erreicht ist.

Zum Verstauen der Kopfhörer können die Ohrmuscheln 90° nach außen gedreht werden.

Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät herstellen

Eine Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät kann über Bluetooth® oder mit dem mitgelieferten AUX-Kabel hergestellt werden.

- ! Eine Bluetooth®-Verbindung kann nur aufgebaut werden, wenn das AUX-Kabel nicht im Kopfhörer eingesteckt ist und keine aktive Bluetooth®-Verbindung zwischen Kopfhörer und einem Endgerät besteht.

Bluetooth®**Markenzeichen**

Bluetooth® ist ein eingetragenes Markenzeichen der Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Technische Voraussetzung

Das zu verbindende Endgerät muss Bluetooth®-Version 4.2 oder höher unterstützen.

- ! Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Endgerät und Kopfhörer nicht größer als 3 m ist.

Allgemeine Hinweise


Es können bis zu acht Endgeräte im Bluetooth®-Speicher des Kopfhörers hinterlegt werden. Dabei sind zwei Speicherplätze für Fond Entertainment Systeme reserviert. Werden weitere Endgeräte gekoppelt, wird die am längsten zurückliegende Kopplung durch die neue Kopplung ersetzt.

Es ist möglich, zwei Endgeräte gleichzeitig über Bluetooth® mit dem Kopfhörer zu verbinden. Dabei können Audiodateien auf dem einen Endgerät abgespielt werden, während der Kopfhörer für beide Endgeräte als Freisprecheinrichtung genutzt wird.


- i Um zwischen den beiden Endgeräten als Audioquelle zu wechseln, müssen Sie die Audiowiedergabe zunächst stoppen und dann erneut am gewünschten Endgerät starten.

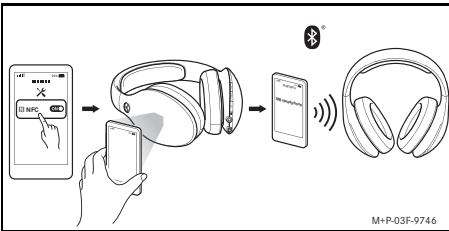
Bluetooth®-Verbindung manuell herstellen

- ▶ Kopfhörer einschalten: Taste 2 Sekunden lang drücken.
- ▶ Taste **3** **D** 2x drücken.
Der Kopfhörer ist bereit zum Verbindungsaufbau.
- ▶ Endgerät einschalten und Bluetooth® aktivieren, siehe Herstelleranleitung.
Eine Liste der verfügbaren Bluetooth®-Endgeräte erscheint.
- ▶ „MB Headphone“ aus der Liste auswählen.
Eine Bluetooth®-Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät wird aufgebaut.

- i** Befindet sich ein bereits gekoppeltes Endgerät in Reichweite, wenn der Kopfhörer zum Verbindungsaufbau bereit ist, wird vorzugsweise eine Verbindung zu diesem Endgerät aufgebaut. Möchten Sie ein anderes Endgerät mit dem Kopfhörer verbinden, schalten Sie den Kopfhörer zunächst wieder aus und drücken dann die Taste  5 Sekunden lang. Anschließend können Sie eine Verbindung zwischen dem Kopfhörer und dem neuen Endgerät herstellen.

Bluetooth®-Verbindung über NFC herstellen

- ▶ Kopfhörer einschalten: Taste  2 Sekunden lang drücken.
- ▶ Taste **3 D 2x** drücken.
Der Kopfhörer ist bereit zum Verbindungsaufbau.



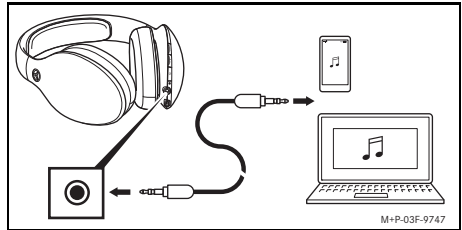
- ▶ NFC am Endgerät aktivieren, siehe Herstelleranleitung.
- ▶ Endgerät von außen mittig an den linken Kopfhörer halten.
Das Bluetooth® des Endgeräts wird aktiviert und eine Bluetooth®-Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät hergestellt.
- i** Beim Herstellen einer Bluetooth®-Verbindung über NFC wird eine ggf. bereits am Endgerät bestehende Bluetooth®-Verbindung getrennt.

Automatischer Verbindungsaufbau

Wenn die Bluetooth®-Verbindung zwischen dem Kopfhörer und einem Endgerät erfolgreich hergestellt wurde, wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt, wenn der Kopfhörer eingeschaltet wird. Sind mehrere Endgeräte im Bluetooth®-Speicher des Kopfhörers hinterlegt, versucht der Kopfhörer zunächst eine Verbindung mit einem Fond Entertainment System aufzubauen. Ist kein Fond Entertainment System gespeichert oder verfügbar, versucht der Kopfhörer eine Verbindung mit einem anderen Endgerät aufzubauen.

AUX


- i** Sobald das AUX-Kabel am Kopfhörer eingesteckt wird, wird eine ggf. bereits bestehende Bluetooth®-Verbindung unterbrochen. Wenn das AUX-Kabel wieder ausgesteckt wird, wird automatisch versucht eine Bluetooth®-Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät aufzubauen.



- ▶ AUX-Kabel am Kopfhörer einstecken.
- ▶ AUX-Kabel am Endgerät einstecken.

Sprache der Ansagen wechseln

Die Sprachansagen stehen in Englisch und Chinesisch zur Verfügung.

- i** Werksseitig ist Englisch als Standardsprache eingestellt.
- ▶ Taste  bei ausgeschaltetem Kopfhörer 5 Sekunden lang drücken.
- ▶ Taste **N c** 2 Sekunden lang drücken.
Die Sprache der Ansagen ist umgestellt.

Kopfhörer reinigen

Verwenden Sie zur Reinigung des Kopfhörers ein weiches, fusselfreies Tuch.

Audiowiedergabe

- ▶ Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät herstellen, siehe Seite 8.
- ▶ Audiowiedergabe am Endgerät starten.
- i** Die Wiedergabe kann am Endgerät oder über das Touchpad¹ des Kopfhörers gesteuert werden.

Bedienung mit dem Touchpad






- i** Bei einer AUX-Verbindung kann lediglich die Lautstärke über das Touchpad reguliert werden. Der Kopfhörer muss dazu eingeschaltet sein.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>kurz antippen</i>: Play/Pause ▶ <i>2 Sekunden berühren</i>: Siri/Google aktivieren <p>ACHTUNG: Die Funktion muss zur Nutzung am Endgerät freigegeben sein.</p>
	▶ <i>nach oben wischen</i> : Lautstärke erhöhen
	▶ <i>nach unten wischen</i> : Lautstärke verringern
	▶ <i>in Blickrichtung wischen</i> : nächster Titel
	▶ <i>nach hinten wischen</i> : vorheriger Titel

Telefonieren

- ▶ Bluetooth[®]-Verbindung zwischen Kopfhörer und Endgerät herstellen, siehe Seite 8.²
- ▶ Ggf. Telefonat am Endgerät starten.
- i** Das Telefonat kann am Endgerät oder über das Touchpad³ des Kopfhörers gesteuert werden.

Bedienung mit dem Touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>kurz antippen</i>: Anruf annehmen ▶ <i>2x kurz antippen</i>: Anruf ablehnen/Anruf halten ▶ <i>2 Sekunden berühren</i>: Anruf beenden/Wählvorgang abbrechen
	▶ <i>nach oben wischen</i> : Lautstärke erhöhen
	▶ <i>nach unten wischen</i> : Lautstärke verringern
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>in Blickrichtung/nach hinten wischen</i>: Mikrofon aus-/einschalten <p>Hinweis: Die Einstellung „Mikrofon aus“ wird nicht gespeichert. Sobald der Anrufstatus geändert oder zwischen Anrufen gewechselt wird, wird das Mikrofon wieder eingeschaltet.</p>
	

1 Abhängig vom Endgerät ist eine Steuerung der Wiedergabe über das Touchpad möglicherweise nicht oder nur eingeschränkt möglich.

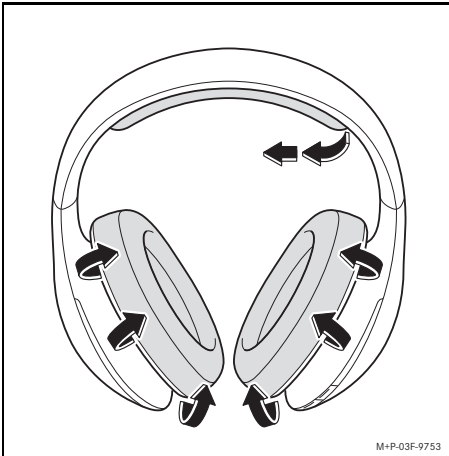
2 Telefonieren bei einer AUX-Verbindung ist mit dem im Lieferumfang enthaltenen AUX-Kabel nicht möglich.

3 Abhängig vom Endgerät ist eine Steuerung der Wiedergabe über das Touchpad möglicherweise nicht oder nur eingeschränkt möglich.

Ersatzteile

Die Lederteile des Kopfhörers können bei Bedarf ausgetauscht werden. Ersatzteile (A223 820 06 04) können Sie bei Ihrem Mercedes-Benz Servicestützpunkt erwerben.

Lederteile abnehmen



- ▶ Lederteile von den Ohrmuscheln und dem Bügel abziehen.

Ersatzteile montieren

- ! Achten Sie darauf, dass die Lederteile für die Ohrmuscheln gemäß Kennzeichnung „L“/„R“ zugeordnet und formschlüssig ausgerichtet werden
- ▶ Lederteile ausrichten und andrücken, bis die Halterungen hörbar verrasten.

Was tun, wenn...

Störungen

Damit die Freude an den vielen Möglichkeiten Ihres Kopfhörers nicht durch Kleinigkeiten getrübt wird, finden Sie im Folgenden eine Zusammenstellung häufig auftretender Fragen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an einen Mercedes-Benz Servicestützpunkt.


...der Kopfhörer nicht eingeschaltet werden kann

- ▶ Laden Sie den Kopfhörer über das mitgelieferte USB-Kabel auf, siehe Seite 7.

...die Tonqualität schlecht ist

- ▶ Senken Sie die Lautstärke am verbundenen Endgerät.
- ▶ Verwenden Sie den Kopfhörer mit Abstand zu Mikrowellenherden, WLAN-Geräten usw.
- ▶ Verringern Sie den Abstand zwischen dem Kopfhörer und dem Endgerät. Entfernen Sie ggf. Hindernisse zwischen dem Kopfhörer und dem Endgerät.

...das Touchpad nicht reagiert

- ▶ Entsperren Sie das Touchpad: Taste  bei eingeschaltetem Kopfhörer 2x kurz drücken.

...die Rauschunterdrückung nicht ausreichend ist

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Funktion zur Rauschunterdrückung aktiviert ist, siehe Seite 6.
- ▶ Passen Sie die Position der Ohrpolster so an, dass sie gut auf Ihren Ohren sitzen.
- i Die Rauschunterdrückung ist besonders in niedrigen Frequenzbereichen, wie bei Flugzeugen, Zügen, Büros und in der Nähe von Klimaanlage, effektiv. Sie ist weniger effektiv bei höheren Frequenzen, wie menschlichen Stimmen.
- i Wenn Sie den Kopfhörer in einem Zug oder Auto verwenden, kann es abhängig von den Straßenbedingungen zu Rauschen kommen.
- i Der Effekt der Rauschunterdrückung ist in einer sehr leisen Umgebung möglicherweise nicht wahrnehmbar oder es ist ein gewisses Rauschen zu hören.

- i** Bedecken Sie die Mikrofone (Höhe Mercedes-Stern) des Kopfhörers nicht. Andernfalls funktioniert die Rauschunterdrückung möglicherweise nicht ordnungsgemäß oder es kommt zu einem piepsenden Ton (Heulen).

Entsorgungshinweise

Umwelthinweis

Zur Erhaltung und zum Schutz der Umwelt, der Verhinderung von Umweltverschmutzungen und um die Wiederverwertung von Rohstoffen (Recycling) zu verbessern, wurde von der europäischen Kommission eine Richtlinie (WEEE-Richtlinie 2012/19/EU und EAG-VO) erlassen, nach der elektrische und elektronische Geräte vom Hersteller zurückgenommen werden, um sie einer geordneten Entsorgung oder einer Wiederverwertung zuzuführen.

Die Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union daher nicht über den unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden: Bitte informieren Sie sich bei Ihren lokalen Behörden über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

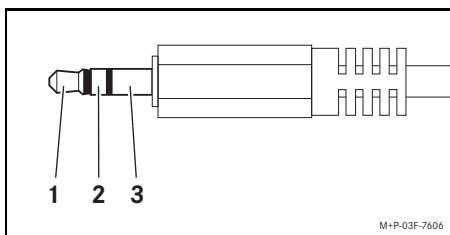


Technische Daten

Ladespannung	5 V
Anschlüsse	USB Typ C AUX
Gewicht	410 g
Betriebszeit	> 18 h
Akku	Typ LiFePO4
Bluetooth®	Version 5.0

AUX-Buchse

3 poliger Klinkenstecker 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Masse

M+P-03F-7606

Zustände LEDs

Funktions-LED

LED-Farbe	Beschreibung
grün	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blinkt 1x lang</i>: Rauschunterdrückung einschalten • <i>blinkt alle 5 Sekunden</i>: Rauschunterdrückung ist bei ausgeschaltetem Kopfhörer aktiviert • <i>blinkt 3x kurz innerhalb von 2 Sekunden</i>: Rauschunterdrückung ausschalten • <i>blinkt 3x kurz</i>: Akku voll • <i>leuchtet</i>: Ladevorgang abgeschlossen
gelb	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blinkt 1x lang</i>: Surround-Sound einschalten • <i>blinkt 2x kurz</i>: Akku halbvoll • <i>blinkt 3x kurz innerhalb von 2 Sekunden</i>: Surround-Sound ausschalten
rot	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blinkt 1x kurz</i>: Akku leer • <i>blinkt 4x kurz innerhalb von 2 Sekunden</i>: Akku leer • <i>leuchtet</i>: Ladevorgang aktiv
gelb/rot	<i>blinkt 2x kurz im Wechsel</i> : Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
blau	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blinkt 1x lang</i>: Bluetooth[®]-Verbindung hergestellt • <i>blinkt 2x kurz alle 2 Sekunden</i>: Bluetooth[®]-Verbindung mit einem gespeicherten Endgerät wird hergestellt • <i>blinkt alle 5 Sekunden</i>: es besteht eine aktive Bluetooth[®]-Verbindung
blau/rot	<i>blinkt kurz im Wechsel</i> : Bluetooth [®] -Suche aktiviert
magenta	<i>blinkt alle 5 Sekunden</i> : AUX-Kabel ist am eingeschaltetem Kopfhörer eingesteckt

Ambiente-LEDs

LED-Farbe	Beschreibung
weiß	<i>leuchtet 2 Sekunden</i> : Kopfhörer ein-/ausschalten
blau	<i>blinkt langsam</i> : eingehender Anruf
rot	<i>leuchtet</i> : Ladevorgang aktiv

Produktinformationen

Produktname:	Bluetooth® Kopfhörer
Model:	MB WHP 1
Marke:	Fostex
Hergestellt durch:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Importiert durch:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® Sende-Frequenz-Bereich: 2,4 GHz ISM-Band (2400 – 2483,5 MHz) • Bluetooth® Sendeleistung: Klasse 2 (-6~+4 dBm) • Betriebsfrequenz: 2402-2480 MHz • Sendeleistung: Typisch: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Herstellungsdatum und Seriennummer finden Sie unter den Ohrpolstern

Konformitätserklärungen

Funkbasierende Komponenten

Nachfolgender Hinweis ist für alle funkbasierten Komponenten des Mercedes-Benz Bluetooth® Kopfhörers gültig:

Die funkbasierten Komponenten dieses Geräts befinden sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Weitere Informationen erhalten Sie in jedem Mercedes-Benz Servicestützpunkt.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Die elektromagnetische Verträglichkeit des Mercedes-Benz Bluetooth® Kopfhörers wurde gemäß der Regelung ECE-R 10, in der jeweils aktuell gültigen Fassung, geprüft und nachgewiesen.

Konformitätserklärung

Abschrift und Übersetzung der originalen Konformitätserklärung:

EU-Konformitätserklärung

(Nr. 614997/632143_Rev1)

Die Ausstellung dieser Konformitätserklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Herstellers:

Name: Foster Electric Co., Ltd.
 Adresse: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
 Akishima City, Tokio, 196-8550,
 Japan

Hiermit erklären wir, dass die Konformitätserklärung in unserer alleinigen Verantwortung ausgegeben wird und zum nachfolgenden Produkt gehört.

Gegenstand der Erklärung:

Produktname Bluetooth-Kopfhörer
 Modellname MB WHP 1
 Softwareversion V1.0 oder höher
 Die Sicherheits- und drahtlose Leistung sowie das EMV-Verhalten werden nicht von einem Update der Softwareversion beeinträchtigt
 Zubehör USB-Kabel
 Aux-Kabel

Gesundheits- und Sicherheit (Artikel 3 Abs.1 (a)):
 EN 62368-1: 2014 + A11: 2017
 EN 62479: 2010
 EN 301 489-1 V2.1.1
 EN 301 489-3 V2.1.1
 EMV (Artikel 3 Abs.1 (b)):
 EN 301 489-17 V3.1.1
 EN 55032: 2012
 EN 55035: 2017
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013

Funkfrequenzspektrum (Artikel 3.2):
 EN 300 328 V2.2.2
 EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Name und Adresse des Importeurs:

Name: Foster Electric (Europe) GmbH
 Adresse: Gotenstrasse 21, 20097
 Hamburg, Deutschland

Ausstellungsort: Tokyo, Japan
 Ausstellungsdatum: 04.11.2020
 Unterzeichnet: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Der Gegenstand der obigen Erklärung stimmt mit den gültigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften überein:

Funkanlagenrichtlinie (2014/53/EU)
 RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)

Die folgenden harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen wurden angewendet:

Key to symbols




WARNING

A warning notice informs you of possible risks to your health or life.

Environmental note

Mercedes-Benz AG has committed itself to comprehensive protection of the environment.

The objectives are for the natural resources which form the basis of our existence on this planet to be used sparingly and in a manner which takes the requirements of both nature and humanity into account.

-  Text marked in this way alerts you to the risk of possible material damage or malfunctions.
-  Notes marked in this way contain useful tips and additional information.
-  These items explain individual operating steps.
- Bullet lists present you with possible selections.

Congratulations on your new Mercedes-Benz Bluetooth® headphones.	18
Qualcomm	18
Safety	19
Scope of delivery	19
Overview	20
Charging the headphones	21
Adjusting the headphones	22
Establishing a connection between the headphones and the end device	22
Bluetooth®	22
AUX	23
Changing the language of the messages	23
Cleaning the headphones	24
Audio playback	24
Operation using the touchpad	24
Making a phone call	24
Operation using the touchpad	24
Spare parts	25
Removing leather parts	25
Fitting spare parts	25
What should I do if...?	25
Malfunctions	25
Disposal instructions	26
Technical data	26
AUX socket	26
State of LEDs	27
Function LED	27
Ambient LEDs	27
Product information	28
Declarations of conformity	28

Congratulations on your new Mercedes-Benz Bluetooth® headphones.

Familiarise yourself with your headphones and read these Operating Instructions before you start using the headphones.

Mercedes-Benz is continuously updating its headphones to the state of the art and therefore reserves the right to introduce changes in design, equipment and technical features. For this reason, you cannot base any claims on the illustrations or descriptions in these instructions.

Should you have any further questions, please contact a Mercedes-Benz Service Centre.

Qualcomm

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. apt X is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.



Qualcomm® aptX™

Safety

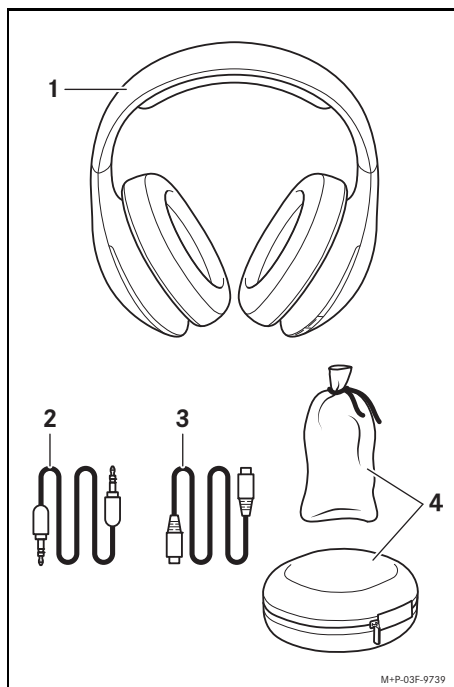
WARNING

Do not use the headphones in places where it would be dangerous for you if you could not hear the noises around you, for example when driving a vehicle, at level crossings, on train platforms, at pedestrian crossings and on construction sites.

You may notice a danger too late and be injured.

- !** Do not place the headphones, cables and protective case anywhere where the parts may be subjected to dust, soot, heat or constant direct sunlight. Otherwise, this may cause a malfunction or changes to the materials.
- !** Protect the headphones from contact with dampness and steam. The headphones are not waterproof.
- !** Do not adhere stickers or similar objects to the touchpad. Otherwise the touchpad may not function correctly.

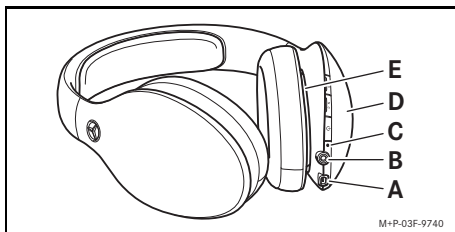
Scope of delivery



- (1) Headphones
- (2) AUX cable
- (3) USB cable (A223 821 95 00)
- (4)¹ Protective case

¹ Depending on where you procure the product, a fabric pouch (optional extra in the vehicle) or a carrybag (via Accessories/After-Sales) is included. The carrybag (A223 585 01 00) can be purchased as an individual part from your Mercedes-Benz Service Centre.

Overview



(A)	USB port, type C
(B)	AUX socket Note: With the AUX cable plugged in, the headphones can be used when switched off without consuming electrical power.
(C)	Function LED; see page 27
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press for 2 seconds:</i> switches the headphones on or off Note: as soon as the headphones are switched on, a message regarding the battery charge level is issued. Note: the headphones are switched off after 15 minutes if there is no activity. ▶ <i>Press for 5 seconds:</i> switches on Bluetooth® manually Note: Bluetooth® is switched off after 5 minutes if no connection is established. ▶ <i>Press twice briefly (when headphones are switched on):</i> locks/unlocks the touchpad

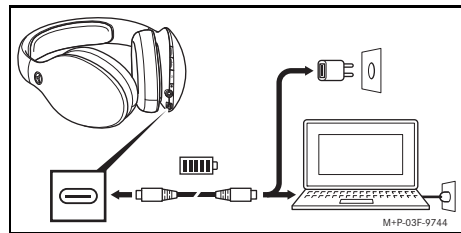
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly (when headphones are switched on):</i> switches the noise cancelling function on/off ▶ <i>Press for 2 seconds (when headphones are switched off):</i> switches the noise cancelling function on/off ▶ <i>Press twice briefly:</i> fades ambient noise in/out Note: ambient noise can be faded in, even when audio is played back using the headphones.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly (when headphones are switched on):</i> switches Surround Sound on/off ▶ <i>Press for 2 seconds (when headphones are switched on):</i> provides a message about the battery charge level Note: the function LED flashes depending on the battery charge level; see page 27 ▶ <i>Press twice briefly (when headphones are switched on):</i> switches on Bluetooth® manually Note: Bluetooth® is switched off after 5 minutes if no connection is established. ▶ <i>Press twice briefly (when headphones are switched on, there is a Bluetooth® connection or the AUX cable is connected):</i> switches Bass Boost on/off Note: the selected setting will be retained the next time the headphones are switched on.

(E)	Ambient LEDs; see page 27
N C + 3 D	<p>WARNING: the ambient LEDs can only be set when the headphones are carrying out the relevant action.</p> <p>The ambient LEDs can be switched on/off for the following actions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • incoming calls • charging the headphones <p>▶ <i>Press for 2 seconds:</i> switches ambient LEDs on/off</p>
⏻ + 3 D	<p>▶ <i>Press for longer than 5 seconds (when headphones are switched off):</i> resets the headphones to factory settings</p> <p>Note: the list of stored Bluetooth® devices is deleted.</p>

Charging the headphones

- ❗ Use only the USB cable included as part of the scope of delivery to charge the headphones. Failure to do so may lead to the batteries overheating and to malfunctions.
- ❗ Make sure that the connected end device does not change to sleep mode during the charging process. Otherwise the charging process may be cancelled.

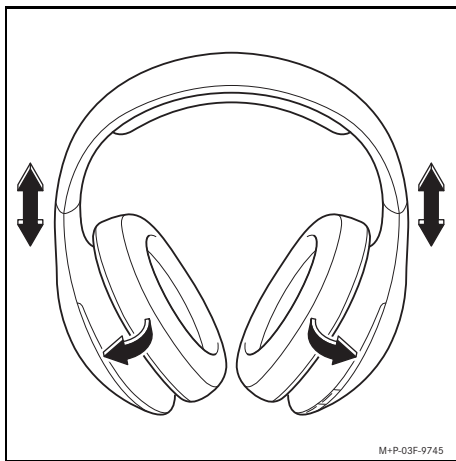
Before using the headphones for the first time charge them using the supplied USB cable.



- ▶ Connect the USB cable to the headphones.
 - ▶ Connect the USB cable to a current-supplying end device or use a USB power plug¹ to connect it to an electrical socket.
- i** The function LED on the headphones lights up red during the charging process. It lights up green, when the battery is full. When the battery is fully discharged, charging takes approx. 2 hours.

¹ You can buy a USB power plug in a specialist shop

Adjusting the headphones



The length of the headband can be adjusted to ensure the best fit for the headphones.

- ▶ Hold the headband of the headphones and pull the earpieces until the headband is at the required length.

The earpieces can be turned 90° outwards to store the headphones.

Establishing a connection between the headphones and the end device

The headphones can be connected to the end device either via Bluetooth® or with the AUX cable supplied.

- ❗ A Bluetooth® connection can only be established if the AUX cable is not inserted into the headphones and there is no active Bluetooth® connection between the headphones and an end device.

Bluetooth®

Trademarks

Bluetooth® is a registered brand of the Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Technical requirement

The end device to be connected must support Bluetooth® version 4.2 or higher.

- ❗ Make sure that the distance between the end device and headphones is not greater than 3 m.



General notes

Up to eight end devices can be stored in the Bluetooth® memory of the headphones. Two presets are reserved for Rear Entertainment Systems. If more end devices are connected, then the oldest connection is replaced by the new one.

It is possible to connect two end devices simultaneously with the headphones via Bluetooth®. Audio files can be played back on one end device while the headphones are used as a hands-free system for both end devices.

- i In order to switch from using one end device as an audio source, you must first stop audio playback and then start it on the desired end device.

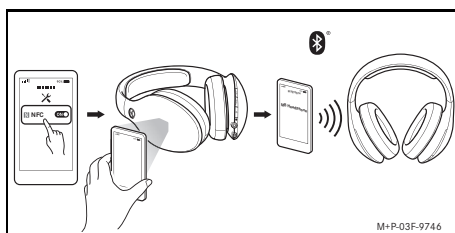
Establishing a Bluetooth® connection manually

- ▶ To switch on the headphones: press and hold the  button for 2 seconds.
- ▶ Press the  button twice. The headphones are ready to be connected.
- ▶ Switch on the end device and activate Bluetooth®, see the manufacturer's instructions. A list of the available Bluetooth® devices appears.
- ▶ „MB Headphone“ must now be selected from the list. A Bluetooth® connection between the headphones and the device is established.

- i** If an end device that has already been coupled is within range when the headphones are ready to be connected, preference will be given to connecting this end device. If you would like to connect a different end device with the headphones, first switch the headphones off again and press the **⏻** button for 5 seconds. You can then establish a connection between the headphones and the new end device.

Establishing a Bluetooth® connection via NFC

- ▶ To switch on the headphones: press and hold the **⏻** button for 2 seconds.
- ▶ Press the **3 D** button twice. The headphones are ready to be connected.



- ▶ Activate NFC on the end device; see manufacturer's instructions.
- ▶ Hold the end device up to the centre of the outer side of the left earpiece. Bluetooth® on the end device is activated and a Bluetooth® connection between the headphones and the end device is established.
- i** When a Bluetooth® connection is established using NFC, any existing Bluetooth® connection at the end device will be terminated.

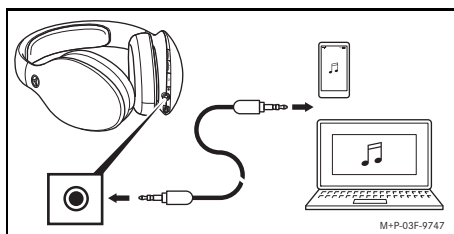
Automatic connections

Once the Bluetooth® connection between the headphones and an end device has been established, the connection will be automatically established whenever the headphones are switched on.

If several end devices are stored in the Bluetooth® memory of the headphones, the headphones will first try to establish a connection with a Rear Entertainment System. If no Rear Entertainment System has been saved or is available, the headphones will try to establish a connection with another end device.

AUX

- i** As soon as the AUX cable is plugged into the headphones, any existing Bluetooth® connection is terminated. If the AUX cable is unplugged from the headphones, the system automatically attempts to establish a Bluetooth® connection between the headphones and the end device.



- ▶ Plug the AUX cable into the headphones.
- ▶ Plug the AUX cable into the end device.

Changing the language of the messages

The messages are available in English and Chinese.

- i** The standard language is set to English ex factory.
- ▶ Press and hold the **⏻** button for 5 seconds when the headphones are switched off.

- ▶ Press and hold the **N C** button for 2 seconds.

The language for the messages is now changed.

Cleaning the headphones






Use a soft, lint-free cloth to clean the headphones.

Audio playback

- ▶ To establish a connection between the headphones and an end device, see page 22.
 - ▶ Start audio playback on the end device.
- i** Playback can be controlled on the end device or via the touchpad¹ on the headphones.

Operation using the touchpad

- i** When using an AUX connection, the volume can only be regulated using the touchpad. The headphones must be switched on.






	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly</i>: play/pause ▶ <i>Touch for 2 seconds</i>: activates Siri/Google <p>WARNING: The function must be activated for use on the end device.</p>
	▶ <i>Swipe upwards</i> : increases the volume
	▶ <i>Swipe downwards</i> : decreases the volume
	▶ <i>Swipe in the line of vision</i> : next track
	▶ <i>Swipe backwards</i> : previous track

1 Depending on the end device, controlling playback via the touchpad may be restricted or not possible at all.

Making a phone call

- ▶ To establish a Bluetooth® connection between the headphones and an end device, see page 22.²
 - ▶ If necessary start a call on the end device.
- i** The call can be controlled on the end device or via the touchpad³ on the headphones.

Operation using the touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly</i>: accepts a call ▶ <i>Press twice briefly</i>: rejects/holds a call ▶ <i>Touch for 2 seconds</i>: ends a call/cancels the dialling process
	▶ <i>Swipe upwards</i> : increases the volume
	▶ <i>Swipe downwards</i> : decreases the volume
 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Swipe in the line of vision/backwards</i>: switches the microphone on/off <p>Note: The „Microphone off“ setting is not saved. As soon as the call status is changed or a switch is made between calls, the microphone is switched on again.</p>

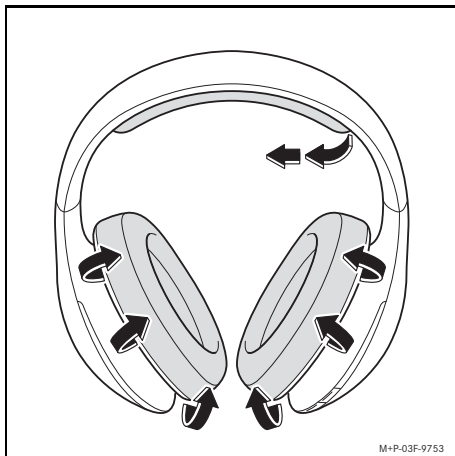
2 Making calls using an AUX connection is not possible with the AUX cable included in the scope of delivery.

3 Depending on the end device, controlling playback via the touchpad may be restricted or not possible at all.

Spare parts

The leather parts on the headphones can be replaced if necessary. You can purchase spare parts (A223 820 06 04) from your Mercedes-Benz Service Centre.

Removing leather parts



- ▶ Pull the leather parts from the earpieces and band.

Fitting spare parts

- ❗ Make sure that the spare parts for the earpieces are positioned in accordance with the designation „L“ / „R“ and aligned so that they fit flush
- ▶ Align the leather parts and press them in place until the retainers engage audibly.

What should I do if...?

Malfunctions

Below is a list of frequently asked questions so that minor problems do not spoil any of the many entertainment features which your headphones offer. Should you have any further questions, please contact a Mercedes-Benz Service Centre.


...the headphones cannot be switched on

- ▶ Charge the headphones using the supplied USB cable; see page 21.

...the sound quality is bad

- ▶ Reduce the volume on the connected end device.
- ▶ Use the headphones at a distance from microwave ovens, Wi-Fi devices, etc.
- ▶ Reduce the distance between the headphones and the end device. If applicable, remove any obstacles between the headphones and the end device.

...the touchpad does not react

- ▶ To unlock the touch pad: press the  button twice briefly when the headphones are switched on.

...the noise cancelling function is insufficient

- ▶ Make sure that the function for cancelling noise is activated; see page 20.
- ▶ Adjust the position of the ear pads so that they fit well on your ears.

i The noise cancelling function is particularly effective in areas of low frequency, for example in planes, trains, offices and in the vicinity of air-conditioning systems. It is less effective for higher frequencies such as human voices.

i If you use the headphones in a train or car, there may be noise depending on the road conditions.

i The effect of noise cancelling may not be perceptible in a quiet environment or you might hear a certain amount of noise.

i Do not cover the microphone (level with the Mercedes star) on the headphones. Otherwise the noise cancelling function may not function correctly or there may be a beeping noise (howling).

Disposal instructions

Environmental note

In order to preserve and protect the environment, to prevent pollution and in order to improve the recycling of resources, the European Commission has issued a directive (WEEE directive 2012/19/EU and WEE regulation) according to which manufacturers must take back electric and electronic equipment in order to have them properly disposed of or recycled.



Devices carrying this symbol may not be disposed of together with unsorted household waste within the European Union: please contact your local authorities for information on the correct method of disposal.

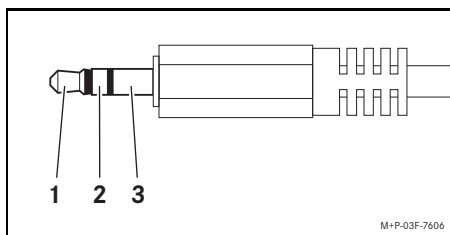
The materials are recyclable in accordance with their labelling. Through re-use, recycling of raw materials, or other forms of recycling of obsolete equipment, you are making an important contribution to the protection of our environment.

Technical data

Charge voltage	5 V
Connections	USB Type C AUX
Weight	410 g
Operating time	> 18 h
Battery	Type LiFePO4
Bluetooth®	Version 5.0

AUX socket

3-pin 3.5 mm jack



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Earth

State of LEDs

Function LED

LED colour	Description
Green	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes slowly once</i>: noise cancelling function is being activated • <i>Flashes every 5 seconds</i>: noise cancelling function is activated; the headphones are switched off • <i>Flashes 3 times briefly within 2 seconds</i>: noise cancelling function is being deactivated • <i>Flashes 3 times briefly</i>: battery full • <i>Lights up</i>: charging complete
Yellow	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes slowly once</i>: Surround Sound is being activated • <i>Flashes twice briefly</i>: battery half full • <i>Flashes 3 times briefly within 2 seconds</i>: Surround Sound is being deactivated
Red	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes once briefly</i>: Battery empty • <i>Flashes 4 times briefly within 2 seconds</i>: Battery empty • <i>Lights up</i>: Charging active
Yellow/red	<i>Flashes alternately and twice briefly</i> : Resetting to factory settings
Blue	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes once slowly</i>: Bluetooth[®] connection established • <i>Flashes twice briefly every 2 seconds</i>: Bluetooth[®] connection with a stored end device is being established • <i>Flashes every 5 seconds</i>: Bluetooth[®] connection is active
Blue/red	<i>Flashes alternately and twice briefly</i> : Bluetooth [®] search activated
Magenta	<i>Flashes every 5 seconds</i> : AUX cable is plugged into headphones which are switched on

Ambient LEDs

LED colour	Description
White	<i>Lights up for 2 seconds</i> : Headphones are switching on/off
Blue	<i>Flashes slowly</i> : Incoming call
Red	<i>Lights up</i> : Charging active

Product information

Product name:	Bluetooth® headphones
Model:	MB WHP 1
Brand:	Fostex
Manufactured by:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Imported by:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Germany
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® transmission frequency range: 2.4 GHz ISM band (2400 – 2483.5 MHz) • Bluetooth® transmission output: class 2 (-6~+4 dBm) • Operating frequency: 2402-2480 MHz • Transmission output: typical: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Date of manufacture and the serial number can be found under the ear pads

Declarations of conformity

Wireless components

The following observations are valid for all wireless components of the Mercedes-Benz Bluetooth® headphones:

The wireless components of this device comply with the basic requirements and all other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. You can obtain further information from any Mercedes-Benz Service Centre.

Electromagnetic compatibility

The electromagnetic compatibility of the Mercedes-Benz Bluetooth® headphones was tested and proven in accordance with the ECE-R 10 regulation, in the respective current version.

Declaration of conformity

Copy and translation of the original declaration of conformity:

UKCA DECLARATION of CONFORMITY (DoC)

(No. 614997/632143_UK)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name: Foster Electric Co., Ltd.

Address: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokyo,
196-8550, Japan

We declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product.

Object of the declaration:

Product Name Bluetooth headphone

Model Name MB WHP 1

Software Ver. V1.0 or later
Wireless/EMC/Safety
performance will not be
affected by software
version update

Accessories USB cable
AUX cable

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

The Radio Equipment Regulations 2017
(2017 No. 1206)

The Restriction of the Use of Certain
Hazardous Substances in Electrical and
Electronic Equipment Regulations 2012
(2012 No. 3032)

The following standards and technical specifications have been applied:

Health & Safety	EN 62368-1: 2014 + A11: 2017 EN 62479: 2010
EMC	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 55032: 2012 EN 55035: 2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Radio Spectrum	EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1
RoHS	EN IEC 63000: 2018

Imported by Mercedes-Benz Logistics

Delaware Drive, Tongwell, Milton Keynes,
England, MK15 8BA

Place of Issue: Tokyo, Japan

Date of Issue: 19.07.2021

Signed by: Hiroyuki Asada
(Head of Quality Assurance Div.)

RoHS (Vietnam)

Sản phẩm này được thiết kế và sản xuất phù hợp với Thông tư 30/2011/TT-BCT của Việt Nam về việc hạn chế các chất độc hại và nồng độ tối đa của chất độc cho phép trong các vật liệu đồng nhất (ngoại trừ các trường hợp miễn trừ được liệt kê trong Thông tư này).

IMDA (Singapore)

Complies with
IMDA Standards
DA107248✕

Thailand

This telecommunication equipment conforms to the standard or technical requirements of NBTC.

Indonesia

63973/SDPPI/2019

7163

Key to symbols





WARNING

A warning notice informs you of possible risks to your health or life.

Environmental note

Mercedes-Benz AG has committed itself to comprehensive protection of the environment.

The objectives are for the natural resources which form the basis of our existence on this planet to be used sparingly and in a manner which takes the requirements of both nature and humanity into account.

-  Text marked in this way alerts you to the risk of possible material damage or malfunctions.
-  Notes marked in this way contain useful tips and additional information.
-  These items explain individual operating steps.
-  Bullet lists present you with possible selections.

Congratulations on your new Mercedes-Benz Bluetooth® headphones.	34
Qualcomm	34
Safety	35
Scope of delivery	35
Overview	36
Charging the headphones	37
Adjusting the headphones	38
Establishing a connection between the headphones and the end device	38
Bluetooth®	38
AUX	39
Changing the language of the messages	39
Cleaning the headphones	40
Audio playback	40
Operation using the touchpad	40
Making a phone call	40
Operation using the touchpad	40
Spare parts	41
Removing leather parts	41
Fitting spare parts	41
What should I do if...?	41
Malfunctions	41
Disposal instructions	42
Technical data	42
AUX socket	42
State of LEDs	43
Function LED	43
Ambient LEDs	43
Product information	44
Declarations of conformity	45

**Congratulations on your new
Mercedes-Benz Bluetooth®
headphones.**

Familiarize yourself with your headphones and read these Operating Instructions before you start using the headphones.

Mercedes-Benz is continuously updating its headphones to the state of the art and therefore reserves the right to introduce changes in design, equipment and technical features. For this reason, you cannot base any claims on the illustrations or descriptions in these instructions.

Should you have any further questions, please contact a Mercedes-Benz Service Centre.

Qualcomm

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. apt X is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.



Qualcomm® aptX™

Safety

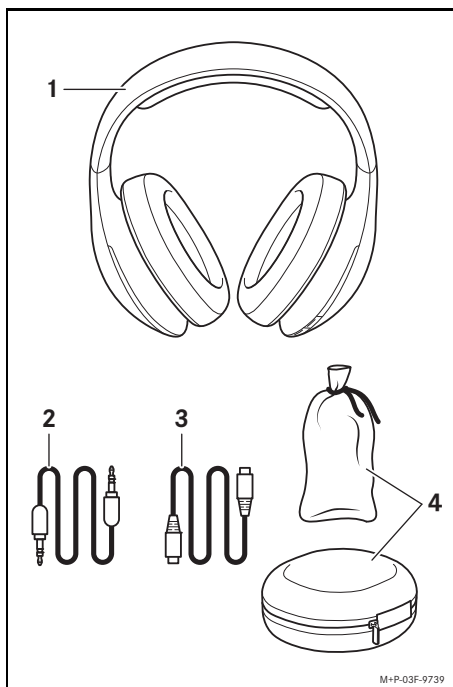
⚠ WARNING

Do not use the headphones in places where it would be dangerous for you if you could not hear the noises around you, for example when driving a vehicle, at level crossings, on train platforms, at pedestrian crossings and on construction sites.

You may notice a danger too late and be injured.

- !** Do not place the headphones, cables and protective case anywhere where the parts may be subjected to dust, soot, heat or constant direct sunlight. Otherwise, this may cause a malfunction or changes to the materials.
- !** Protect the headphones from contact with dampness and steam. The headphones are not waterproof.
- !** Do not adhere stickers or similar objects to the touchpad. Otherwise the touchpad may not function correctly.

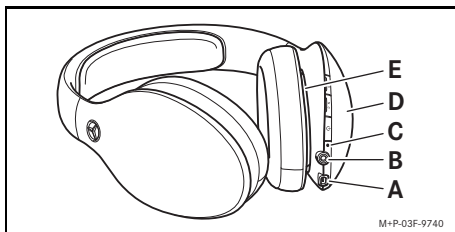
Scope of delivery



- (1) Headphones
- (2) AUX cable
- (3) USB cable (A223 821 95 00)
- (4)¹ Protective case

¹ Depending on where you procure the product, a fabric pouch (optional extra in the vehicle) or a carrybag (via Accessories/After-Sales) is included. The carrybag (A223 585 01 00) can be purchased as an individual part from your Mercedes-Benz Service Centre.

Overview



(A)	USB port, type C
(B)	AUX socket Note: With the AUX cable plugged in, the headphones can be used when switched off without consuming electrical power.
(C)	Function LED; see page 43
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press for 2 seconds:</i> switches the headphones on or off Note: as soon as the headphones are switched on, a message regarding the battery charge level is issued. Note: the headphones are switched off after 15 minutes if there is no activity. ▶ <i>Press for 5 seconds:</i> switches on Bluetooth[®] manually Note: Bluetooth[®] is switched off after 5 minutes if no connection is established. ▶ <i>Press twice briefly (when headphones are switched on):</i> locks/unlocks the touchpad

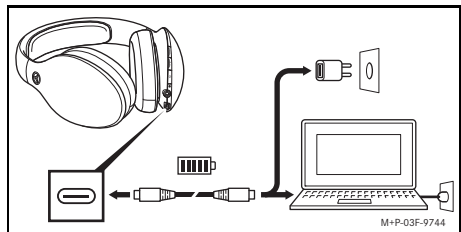
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly (when headphones are switched on):</i> switches the noise cancelling function on/off ▶ <i>Press for 2 seconds (when headphones are switched off):</i> switches the noise cancelling function on/off ▶ <i>Press twice briefly:</i> fades ambient noise in/out Note: ambient noise can be faded in, even when audio is played back using the headphones.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly (when headphones are switched on):</i> switches Surround Sound on/off ▶ <i>Press for 2 seconds (when headphones are switched on):</i> provides a message about the battery charge level Note: the function LED flashes depending on the battery charge level; see page 43 ▶ <i>Press twice briefly (when headphones are switched on):</i> switches on Bluetooth[®] manually Note: Bluetooth[®] is switched off after 5 minutes if no connection is established. ▶ <i>Press twice briefly (when headphones are switched on, there is a Bluetooth[®] connection or the AUX cable is connected):</i> switches Bass Boost on/off Note: the selected setting will be retained the next time the headphones are switched on.

(E)	Ambient LEDs; see page 43
N C + 3 D	<p>WARNING: the ambient LEDs can only be set when the headphones are carrying out the relevant action.</p> <p>The ambient LEDs can be switched on/off for the following actions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • incoming calls • Charging the headphones <p>▶ <i>Press for 2 seconds:</i> switches ambient LEDs on/off</p>
⏻ + 3 D	<p>▶ <i>Press for longer than 5 seconds (when headphones are switched off):</i> resets the headphones to factory settings</p> <p>Note: the list of stored Bluetooth® devices is deleted.</p>

Charging the headphones

- ! Use only the USB cable included as part of the scope of delivery to charge the headphones. Failure to do so may lead to the batteries overheating and to malfunctions.
- ! Make sure that the connected end device does not change to sleep mode during the charging process. Otherwise the charging process may be cancelled.

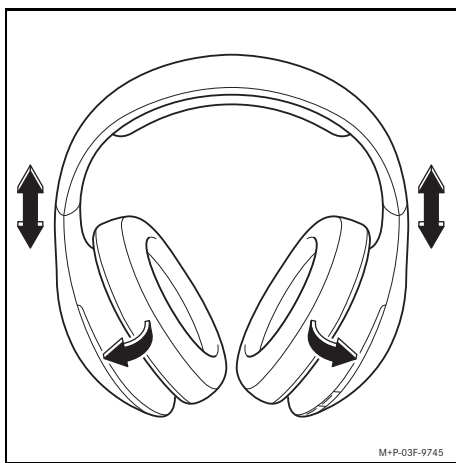
Before using the headphones for the first time charge them using the supplied USB cable.



- ▶ Connect the USB cable to the headphones.
 - ▶ Connect the USB cable to a current-supplying end device or use a USB power plug¹ to connect it to an electrical socket.
- i** The function LED on the headphones lights up red during the charging process. It lights up green, when the battery is full. When the battery is fully discharged, charging takes approx. 2 hours.

¹ You can buy a USB power plug in a specialist shop

Adjusting the headphones



The length of the headband can be adjusted to ensure the best fit for the headphones.

- ▶ Hold the headband of the headphones and pull the earpieces until the headband is at the required length.

The earpieces can be turned 90° outwards to store the headphones.

Establishing a connection between the headphones and the end device

The headphones can be connected to the end device either via Bluetooth® or with the AUX cable supplied.

- ❗ A Bluetooth® connection can only be established if the AUX cable is not inserted into the headphones and there is no active Bluetooth® connection between the headphones and an end device.

Bluetooth®

Trademarks

Bluetooth® is a registered brand of the Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Technical requirement

The end device to be connected must support Bluetooth® version 4.2 or higher.

- ❗ Make sure that the distance between the end device and headphones is not greater than 3 m.



General notes

Up to eight end devices can be stored in the Bluetooth® memory of the headphones. Two presets are reserved for Rear Entertainment Systems. If more end devices are connected, then the oldest connection is replaced by the new one.

It is possible to connect two end devices simultaneously with the headphones via Bluetooth®. Audio files can be played back on one end device while the headphones are used as a hands-free system for both end devices.

- i In order to switch from using one end device as an audio source, you must first stop audio playback and then start it on the desired end device.

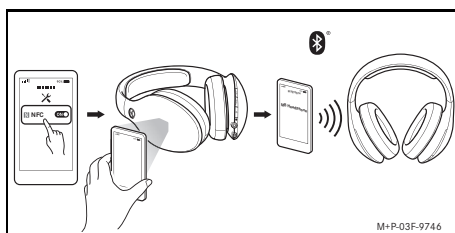
Establishing a Bluetooth® connection manually

- ▶ To switch on the headphones: press and hold the  button for 2 seconds.
- ▶ Press the  button twice. The headphones are ready to be connected.
- ▶ Switch on the end device and activate Bluetooth®; see the manufacturer's instructions. A list of the available Bluetooth® devices appears.
- ▶ „MB Headphone“ must now be selected from the list. A Bluetooth® connection between the headphones and the device is established.

- i** If an end device that has already been coupled is within range when the headphones are ready to be connected, preference will be given to connecting this end device. If you would like to connect a different end device with the headphones, first switch the headphones off again and press the **⏻** button for 5 seconds. You can then establish a connection between the headphones and the new end device.

Establishing a Bluetooth® connection via NFC

- ▶ To switch on the headphones: press and hold the **⏻** button for 2 seconds.
- ▶ Press the **3 D** button twice. The headphones are ready to be connected.



- ▶ Activate NFC on the end device; see manufacturer's instructions.
- ▶ Hold the end device up to the center of the outer side of the left earpiece. Bluetooth® on the end device is activated and a Bluetooth® connection between the headphones and the end device is established.
- i** When a Bluetooth® connection is established using NFC, any existing Bluetooth® connection at the end device will be terminated.

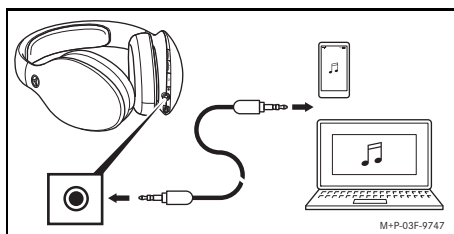
Automatic connections

Once the Bluetooth® connection between the headphones and an end device has been established, the connection will be automatically established whenever the headphones are switched on.

If several end devices are stored in the Bluetooth® memory of the headphones, the headphones will first try to establish a connection with a Rear Entertainment System. If no Rear Entertainment System has been saved or is available, the headphones will try to establish a connection with another end device.

AUX

- i** As soon as the AUX cable is plugged into the headphones, any existing Bluetooth® connection is terminated. If the AUX cable is unplugged from the headphones, the system automatically attempts to establish a Bluetooth® connection between the headphones and the end device.



- ▶ Plug the AUX cable into the headphones.
- ▶ Plug the AUX cable into the end device.

Changing the language of the messages

The messages are available in English and Chinese.

- i** The standard language is set to English ex factory.
- ▶ Press and hold the **⏻** button for 5 seconds when the headphones are switched off.

- ▶ Press and hold the **N C** button for 2 seconds.

The language for the messages is now changed.

Cleaning the headphones






Use a soft, lint-free cloth to clean the headphones.

Audio playback

- ▶ To establish a connection between the headphones and an end device, see page 38.
 - ▶ Start audio playback on the end device.
- i** Playback can be controlled on the end device or via the touchpad¹ on the headphones.

Operation using the touchpad

- i** When using an AUX connection, the volume can only be regulated using the touchpad. The headphones must be switched on.






	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly</i>: play/pause ▶ <i>Touch for 2 seconds</i>: activates Siri/Google <p>WARNING: The function must be activated for use on the end device.</p>
	▶ <i>Swipe upwards</i> : increases the volume
	▶ <i>Swipe downwards</i> : decreases the volume
	▶ <i>Swipe in the line of vision</i> : next track
	▶ <i>Swipe backwards</i> : previous track

1 Depending on the end device, controlling playback via the touchpad may be restricted or not possible at all.

Making a phone call

- ▶ To establish a Bluetooth® connection between the headphones and an end device, see page 38.²
 - ▶ If necessary start a call on the end device.
- i** The call can be controlled on the end device or via the touchpad³ on the headphones.

Operation using the touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Press briefly</i>: accepts a call ▶ <i>Press twice briefly</i>: rejects/holds a call ▶ <i>Touch for 2 seconds</i>: ends a call/cancels the dialing process
	▶ <i>Swipe upwards</i> : increases the volume
	▶ <i>Swipe downwards</i> : decreases the volume
 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Swipe in the line of vision/backwards</i>: switches the microphone on/off <p>Note: The „Microphone off“ setting is not saved. As soon as the call status is changed or a switch is made between calls, the microphone is switched on again.</p>

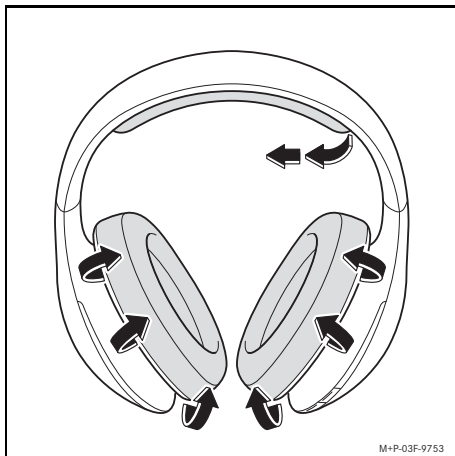
2 Making calls using an AUX connection is not possible with the AUX cable included in the scope of delivery.

3 Depending on the end device, controlling playback via the touchpad may be restricted or not possible at all.

Spare parts

The leather parts on the headphones can be replaced if necessary. You can purchase spare parts (A223 820 06 04) from your Mercedes-Benz Service Centre.

Removing leather parts



- ▶ Pull the leather parts from the earpieces and band.

Fitting spare parts

- ❗ Make sure that the spare parts for the earpieces are positioned in accordance with the designation „L“ / „R“ and aligned so that they fit flush
- ▶ Align the leather parts and press them in place until the retainers engage audibly.

What should I do if...?

Malfunctions

Below is a list of frequently asked questions so that minor problems do not spoil any of the many entertainment features which your headphones offer. Should you have any further questions, please contact a Mercedes-Benz Service Centre.


...the headphones cannot be switched on

- ▶ Charge the headphones using the supplied USB cable; see page 37.

...the sound quality is bad

- ▶ Reduce the volume on the connected end device.
- ▶ Use the headphones at a distance from microwave ovens, Wi-Fi devices, etc.
- ▶ Reduce the distance between the headphones and the end device. If applicable, remove any obstacles between the headphones and the end device.

...the touchpad does not react

- ▶ To unlock the touch pad: press the  button twice briefly when the headphones are switched on.

...the noise cancelling function is insufficient

- ▶ Make sure that the function for cancelling noise is activated; see page 36.
- ▶ Adjust the position of the ear pads so that they fit well on your ears.
- i The noise cancelling function is particularly effective in areas of low frequency, for example in planes, trains, offices and in the vicinity of air-conditioning systems. It is less effective for higher frequencies such as human voices.
- i If you use the headphones in a train or car, there may be noise depending on the road conditions.
- i The effect of noise cancelling may not be perceptible in a quiet environment or you might hear a certain amount of noise.
- i Do not cover the microphone (level with the Mercedes star) on the headphones. Otherwise the noise cancelling function may not function correctly or there may be a beeping noise (howling).

Disposal instructions

 Environmental note

In order to preserve and protect the environment, to prevent pollution and in order to improve the recycling of resources, the European Commission has issued a directive (WEEE directive 2012/19/EU and WEE regulation) according to which manufacturers must take back electric and electronic equipment in order to have them properly disposed of or recycled.



Devices carrying this symbol may not be disposed of together with unsorted household waste within the European Union: please contact your local authorities for information on the correct method of disposal.

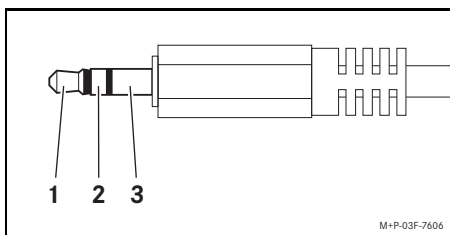
The materials are recyclable in accordance with their labelling. Through re-use, recycling of raw materials, or other forms of recycling of obsolete equipment, you are making an important contribution to the protection of our environment.

Technical data

Charge voltage	5 V
Connections	USB Type C AUX
Weight	410 g
Operating time	> 18 h
Battery	Type LiFePO4
Bluetooth®	Version 5.0

AUX socket

3-pin 3.5 mm jack



M+P-03F-7606

- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Earth

State of LEDs

Function LED

LED color	Description
Green	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes once slowly</i>: noise cancelling function is being activated • <i>Flashes every 5 seconds</i>: noise cancelling function is activated; the headphones are switched off • <i>Flashes 3 times briefly within 2 seconds</i>: noise cancelling function is being deactivated • <i>Flashes 3 times briefly</i>: battery full • <i>Lights up</i>: charging complete
Yellow	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes once slowly</i>: Surround Sound is being activated • <i>Flashes twice briefly</i>: battery half full • <i>Flashes 3 times briefly within 2 seconds</i>: Surround Sound is being deactivated
Red	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes once briefly</i>: Battery empty • <i>Flashes 4 times briefly within 2 seconds</i>: Battery empty • <i>Lights up</i>: Charging active
Yellow/red	<i>Flashes alternately and twice briefly</i> : Resetting to factory settings
Blue	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flashes once slowly</i>: Bluetooth[®] connection established • <i>Flashes twice briefly every 2 seconds</i>: Bluetooth[®] connection with a stored end device is being established • <i>Flashes every 5 seconds</i>: Bluetooth[®] connection is active
Blue/red	<i>Flashes alternately and twice briefly</i> : Bluetooth [®] search activated
Magenta	<i>Flashes every 5 seconds</i> : AUX cable is plugged into headphones which are switched on

Ambient LEDs

LED color	Description
White	<i>Lights up for 2 seconds</i> : Headphones are switching on/off
Blue	<i>Flashes slowly</i> : Incoming call
Red	<i>Lights up</i> : Charging active

Product information

Product name:	Bluetooth® headphones
Model:	MB WHP 1
Brand:	Fostex
Manufactured by:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Imported by:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Germany
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® transmission frequency range: 2.4 GHz ISM band (2400 – 2483.5 MHz) • Bluetooth® transmission output: class 2 (-6~+4 dBm) • Operating frequency: 2402-2480 MHz • Transmission output: typical: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Date of manufacture and the serial number can be found under the ear pads

Declarations of conformity

Wireless components

The following observations are valid for all wireless components of the Mercedes-Benz Bluetooth® headphones:

The wireless components of this device comply with the basic requirements and all other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. You can obtain further information from any Mercedes-Benz Service Centre.

Electromagnetic compatibility

The electromagnetic compatibility of the Mercedes-Benz Bluetooth® headphones was tested and proven in accordance with the ECE-R 10 regulation, in the respective current version.

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and / or peripherals in order to meet FCC emission limits.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is

no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.



Symboles utilisés

ATTENTION

Les avertissements attirent votre attention sur les éventuels risques pour votre santé ou les dangers de mort.

Protection de l'environnement

Mercedes-Benz AG pratique une politique globale de protection de l'environnement. Les objectifs poursuivis sont une utilisation parcimonieuse des ressources et une attitude responsable par rapport aux fondements naturels de la vie, leur sauvegarde servant autant l'homme que la nature.

-  Un texte portant cet intitulé sert à attirer votre attention sur les risques de dégradations du matériel et de dysfonctionnements.
-  Une remarque portant cet intitulé vous fournit des conseils et des informations complémentaires.
- ▶ Ce type d'énumération indique les différentes opérations à effectuer.
- Ce type d'énumération vous indique les différentes possibilités dont vous disposez.

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau casque Bluetooth®	
Mercedes-Benz!	48
Qualcomm	48
Sécurité	49
Equipements livrés	49
Vue d'ensemble	50
Charge du casque.....	51
Réglage du casque	52
Etablissement d'une connexion entre le casque et un terminal.....	52
Bluetooth®	52
AUX	53
Changement de la langue de l'annonce.....	53
Nettoyage du casque.....	54
Restitution audio.....	54
Utilisation avec le pavé tactile.....	54
Utilisation du téléphone	54
Utilisation avec le pavé tactile.....	54
Pièces de rechange	55
Retrait des pièces en cuir.....	55
Pose des pièces de rechange	55
Que faire si... ?.....	55
Défauts.....	55
Remarque relative à l'élimination des déchets.....	56
Caractéristiques techniques.....	56
Prise AUX	56
LED d'état.....	57
LED de fonctionnement	57
LED d'ambiance	57
Informations produit.....	58
Déclarations de conformité	58

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau casque Bluetooth® Mercedes-Benz!

Avant de mettre le casque en service pour la première fois, nous vous recommandons de vous familiariser avec le casque et de lire cette notice d'utilisation.

Mercedes-Benz développe continuellement son casque et se réserve le droit d'en modifier la forme et l'équipement ainsi que d'adopter d'autres solutions techniques. Nul ne pourra donc se prévaloir d'aucune des indications, illustrations et descriptions contenues dans cette notice à l'appui de revendications de quelque nature que ce soit.

Pour toute question complémentaire, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. apt X est une marque de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.



Qualcomm® aptX™

Sécurité

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas le casque à des endroits où il serait dangereux pour vous de ne pas entendre les bruits environnants, par exemple au volant d'un véhicule, au niveau d'un passage à niveau, quai de gare, passage piétons et chantier.

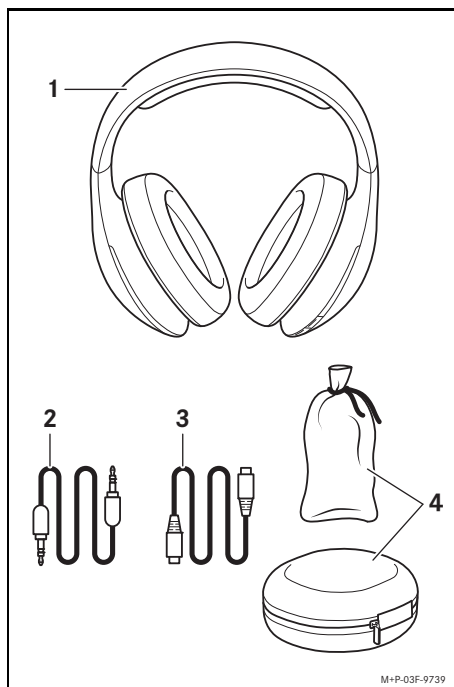
Vous pourriez remarquer une situation dangereuse trop tard et vous blesser.

! Ne rangez pas le casque ainsi que les câbles et la housse de protection à un endroit où les éléments sont exposés à la poussière, la suie, la chaleur ou un ensoleillement direct permanent. Sinon, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une modification des matériaux.

! Protégez le casque de tout contact avec de l'humidité et de la vapeur. Le casque n'est pas étanche.

! N'apposez aucun autocollant, etc. sur le pavé tactile. Sinon, le pavé tactile ne peut pas fonctionner correctement.

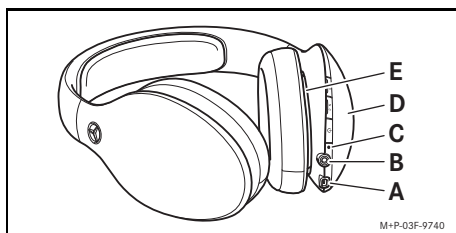
Equipements livrés




- (1) Casque
- (2) Câble AUX
- (3) Câble USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Housse de protection

¹ Selon la source d'approvisionnement, une pochette en tissu (équipement optionnel compris dans la fourniture du véhicule) ou un étui de transport (accessoire/SAV) est fourni. Vous pouvez vous procurer l'étui de transport (A223 585 01 00) dans un point de service Mercedes-Benz.

Vue d'ensemble



(A)	Prise USB de type C
(B)	Prise AUX Remarque: lorsque le câble AUX est branché et que le casque est éteint, il peut être utilisé sans consommer de courant.
(C)	LED de fonctionnement, voir page 57
(D)	Pavé tactile
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression pendant 2 secondes</i>: mise en marche et arrêt du casque Remarque: lorsque vous allumez le casque, une annonce relative à l'état de charge de la batterie est émise. Remarque: le casque s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes si aucune action n'est exécutée. ▶ <i>Pression pendant 5 secondes</i>: activation manuelle du Bluetooth® Remarque: Bluetooth® est désactivé au bout de 5 minutes si aucune connexion n'est établie. ▶ <i>2 pressions brèves (lorsque le casque est allumé)</i>: blocage et déblocage du pavé tactile

N C

- ▶ *Pression brève (lorsque le casque est allumé)*: activation et désactivation de l'atténuation des bruits de fond
- ▶ *Pression pendant 2 secondes (lorsque le casque est éteint)*: activation et désactivation de l'atténuation des bruits de fond
- ▶ *2 pressions brèves*: perception et élimination des bruits ambiants
Remarque: les bruits de votre environnement peuvent être entendus même si une restitution audio a lieu au niveau du casque.

3 D

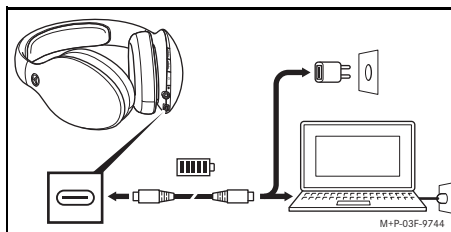
- ▶ *Pression brève (lorsque le casque est allumé)*: activation et désactivation du son Surround
- ▶ *Pression pendant 2 secondes (lorsque le casque est allumé)*: annonce relative à l'état de charge de la batterie
Remarque: la LED de fonctionnement clignote en fonction de l'état de charge de la batterie, voir page 57
- ▶ *2 pressions brèves (lorsque le casque est allumé)*: activation manuelle du Bluetooth®
Remarque: Bluetooth® est désactivé au bout de 5 minutes si aucune connexion n'est établie.
- ▶ *2 pressions brèves (lorsque le casque est allumé et que la connexion Bluetooth® est établie ou que le câble AUX est branché)*: activation et désactivation de Bass Boost
Remarque: le réglage sélectionné est conservé à la prochaine mise en marche du casque.

(E)	LED d'ambiance, voir page 57
N C +	ATTENTION: les LED d'ambiance peuvent uniquement être réglées si le casque se trouve actuellement dans l'action correspondante.
3 D	Les LED d'ambiance peuvent être allumées et éteintes pour les actions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> • Appels entrants • Charge du casque <p>► <i>Pression pendant 2 secondes:</i> allumage et extinction des LED d'ambiance</p>
⏻ +	► <i>Pression pendant plus de 5 secondes (lorsque le casque est éteint):</i> rétablissement des réglages d'usine du casque
3 D	Remarque: la liste des terminaux Bluetooth® enregistrés est effacée.

Charge du casque

- ❗ Ne chargez le casque qu'avec le câble USB fourni. Sinon, cela peut entraîner une surchauffe de la batterie et des dysfonctionnements.
- ❗ Veillez à ce que le terminal raccordé ne passe pas en mode veille pendant le processus de charge. Sinon cela pourrait entraîner une interruption du processus de charge.

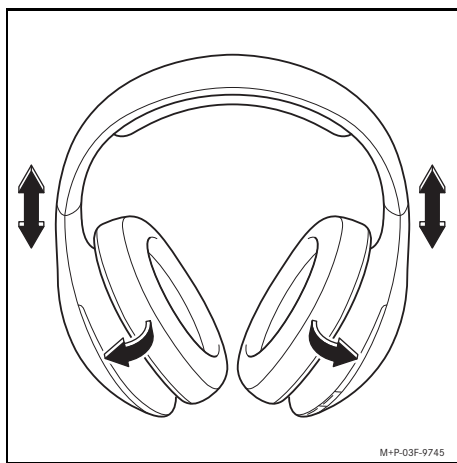
Avant la mise en service, chargez le casque au moyen du câble USB fourni.



- Branchez le câble USB sur le casque.
 - Branchez le câble USB sur un terminal conducteur de courant ou sur une prise¹ au moyen d'une fiche secteur USB.
- i** La LED de fonctionnement intégrée au casque est allumée en rouge pendant le processus de charge. Elle est allumée en vert lorsque la batterie est pleine. Lorsque la batterie est complètement déchargée, le temps de charge est d'environ 2 heures.

¹ Vous pouvez vous procurer une fiche secteur USB auprès de revendeurs spécialisés.

Réglage du casque



Pour un ajustement optimal du casque, la longueur de l'arceau peut être réglée.

- Tenez le casque par l'arceau et tirez sur les écouteurs jusqu'à atteindre la longueur souhaitée de l'arceau.

Pour ranger le casque, les écouteurs peuvent être tournés de 90° vers l'extérieur.

Etablissement d'une connexion entre le casque et un terminal

Une connexion peut être établie entre le casque et un terminal via Bluetooth® ou au moyen du câble AUX fourni.

- ! Une connexion Bluetooth® peut être établie uniquement si le câble AUX n'est pas branché sur le casque et si aucune connexion Bluetooth® active n'existe entre le casque et un terminal.

Bluetooth®

Marques

Bluetooth® est une marque déposée de la Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Condition technique requise

Le terminal à connecter doit prendre en charge la version Bluetooth® 4.2 ou une version ultérieure.

- ! Assurez-vous que la distance entre le terminal et le casque n'est pas supérieure à 3 m.

Remarques générales


Jusqu'à 8 terminaux peuvent être enregistrés dans la mémoire Bluetooth® du casque.


2 positions mémoire sont réservées pour le système de divertissement arrière. Si d'autres appareils sont couplés, le couplage le plus ancien est remplacé par le nouveau couplage.

Il est possible de connecter simultanément 2 terminaux au casque via Bluetooth®. Des fichiers audio peuvent alors être lus depuis l'un des terminaux tandis que le casque est utilisé en tant que dispositif mains libres pour les 2 terminaux.


- i Pour commuter entre les 2 terminaux en tant que source audio, vous devez d'abord arrêter la restitution audio, puis la relancer sur le terminal souhaité.

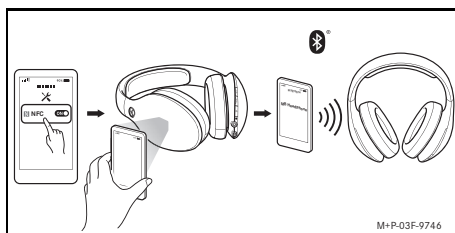
Etablissement manuel d'une connexion Bluetooth®

- Mise en marche du casque : appuyez sur la touche  pendant 2 secondes.
- Appuyez 2 fois sur la touche **3 D**.
Le casque est prêt pour l'établissement d'une connexion.
- Mettez le terminal en marche et activez Bluetooth® (voir les instructions du fabricant).
La liste des terminaux Bluetooth® disponibles apparaît.
- «Casque MB» doit être sélectionné dans la liste.
Une connexion Bluetooth® est établie entre le casque et le terminal.

- i** Si un terminal déjà connecté se trouve à portée lorsque le casque est prêt pour l'établissement d'une connexion, une connexion à ce terminal est établie de préférence. Si vous souhaitez connecter un autre terminal au casque, éteignez tout d'abord de nouveau le casque et appuyez sur la touche  pendant 5 secondes. Vous pouvez ensuite établir une connexion entre le casque et le nouveau terminal.

Etablissement d'une connexion Bluetooth® via NFC

- ▶ Mise en marche du casque: appuyez sur la touche  pendant 2 secondes.
- ▶ Appuyez 2 fois sur la touche **3 D**.
Le casque est prêt pour l'établissement d'une connexion.



- ▶ Activez la fonction NFC sur le terminal (voir les instructions du fabricant).
 - ▶ Maintenez le terminal à l'extérieur de l'écouteur gauche et de manière centrée. Le Bluetooth® du terminal est activé et une connexion Bluetooth® est établie entre le casque et le terminal.
- i** Lors de l'établissement d'une connexion Bluetooth® via NFC, une connexion Bluetooth® déjà existante avec le terminal est, le cas échéant, interrompue.

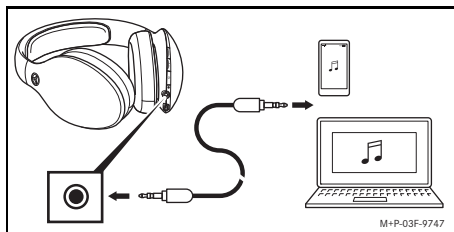
Etablissement automatique d'une connexion

Si la connexion Bluetooth® entre le casque et un terminal a été établie avec succès, la connexion est automatiquement de nouveau établie lorsque vous allumez le casque.

Si plusieurs terminaux sont enregistrés dans la mémoire Bluetooth® du casque, le casque essaie dans un premier temps d'établir une connexion avec un système de divertissement arrière. Si aucun système de divertissement arrière n'est enregistré ou disponible, le casque essaie d'établir une connexion avec un autre terminal.

AUX


- i** Dès que le câble AUX est branché sur le casque, une connexion Bluetooth® déjà existante est, le cas échéant, interrompue. Lorsque le câble AUX est de nouveau débranché, le casque essaie automatiquement d'établir une connexion Bluetooth® avec un terminal.



- ▶ Branchez le câble AUX sur le casque.
- ▶ Branchez le câble AUX sur le terminal.

Changement de la langue de l'annonce

Les annonces vocales sont disponibles en anglais et en chinois.

- i** Départ usine, la langue réglée par défaut est l'anglais.
- ▶ Appuyez sur la touche  pendant 5 secondes alors que le casque est éteint.

- ▶ Appuyez sur la touche **N C** pendant 2 secondes.
La langue de l'annonce est modifiée.

Nettoyage du casque






Pour le nettoyage du casque, utilisez un chiffon doux, non pelucheux.

Restitution audio

- ▶ Établissez la connexion entre le casque et le terminal, voir page 52.
 - ▶ Lancez la restitution audio au niveau du terminal.
- i** La lecture peut être commandée sur le terminal¹ ou via le pavé tactile du casque.

Utilisation avec le pavé tactile

- i** Dans le cas d'une connexion AUX, seul le volume sonore peut être réglé via le pavé tactile. Le casque doit être allumé pour cela.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression brève</i>: lecture/pause ▶ <i>Effleurement pendant 2 secondes</i>: activation de Siri/Google <p>ATTENTION: la fonction doit être autorisée sur le terminal pour pouvoir être utilisée.</p>
	▶ <i>Balayage vers le haut</i> : augmentation du volume sonore
	▶ <i>Balayage vers le bas</i> : diminution du volume sonore
	▶ <i>Balayage dans la direction du regard</i> : titre suivant
	▶ <i>Balayage vers l'arrière</i> : titre précédent






¹ En fonction du terminal, une commande de la lecture par l'intermédiaire du pavé tactile peut ne pas être possible ou ne l'être que de manière limitée.

Utilisation du téléphone

- ▶ Établissez la connexion Bluetooth® entre le casque et le terminal, voir page 52.²
- ▶ Le cas échéant, lancez un appel sur le terminal.

i L'appel téléphonique peut être commandé sur le terminal³ ou via le pavé tactile du casque.

Utilisation avec le pavé tactile

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression brève</i>: prise d'un appel ▶ <i>2 pressions brèves</i>: refus d'un appel/mise en attente d'un appel ▶ <i>Effleurement pendant 2 secondes</i>: fin d'un appel/annulation de la composition d'un numéro
	▶ <i>Balayage vers le haut</i> : augmentation du volume sonore
	▶ <i>Balayage vers le bas</i> : diminution du volume sonore
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Balayage dans la direction du regard/vers l'arrière</i>: désactivation et activation du microphone <p>Remarque: le réglage «Microphone éteint» n'est pas mémorisé. Dès que le statut d'appel change ou que vous commutez entre les appels, le microphone est de nouveau activé.</p>
	

² Dans le cas d'une connexion AUX, il n'est pas possible de téléphoner avec le câble AUX compris dans la fourniture.

³ En fonction du terminal, une commande de la lecture par l'intermédiaire du pavé tactile peut ne pas être possible ou ne l'être que de manière limitée.

Pièces de rechange

Les pièces en cuir du casque peuvent être remplacées si nécessaire. Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange (A223 820 06 04) dans un point de service Mercedes-Benz.

Retrait des pièces en cuir



- ▶ Retirez les pièces en cuir des écouteurs et de l'arceau.

Pose des pièces de rechange

- ! Assurez-vous que les pièces en cuir pour les écouteurs soient assignées conformément au marquage «L»/«R» et qu'elles soit ajustées.
- ▶ Ajustez les pièces en cuir et appuyez dessus jusqu'à ce que les fixations s'encliquettent de manière audible.

Que faire si... ?

Défauts

Afin de vous faire profiter au maximum de votre casque et de vous éviter des désagréments dus à des petits détails, nous avons rassemblé ici les questions les plus fréquentes. Pour toute question complémentaire, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.


...le casque ne peut pas être allumé

- ▶ Chargez le casque au moyen du câble USB fourni, voir page 51.

...la qualité sonore est mauvaise

- ▶ Diminuez le volume sonore sur le terminal connecté.
- ▶ Utilisez le casque à distance de fours à micro-ondes, appareils Wi-Fi, etc.
- ▶ Diminuez la distance entre le casque et le terminal. Le cas échéant, enlevez les obstacles qui se trouvent entre le casque et le terminal.

...le pavé tactile ne réagit pas

- ▶ Débloquez le pavé tactile : appuyez brièvement 2 fois sur la touche  lorsque le casque est allumé.

...l'atténuation des bruits de fond est insuffisante

- ▶ Assurez-vous que la fonction d'atténuation des bruits de fond est activée, voir page 50.
- ▶ Adaptez la position des coussinets d'oreille de manière à ce qu'ils couvrent bien vos oreilles.

i L'atténuation des bruits de fond est particulièrement effective dans les plages de fréquences basses, comme dans les avions, les trains, les bureaux ou à proximité de climatiseurs. Elle est moins effective dans le cas de fréquences plus élevées, telles que les voix humaines.

i Si vous utilisez le casque dans un train ou une voiture, cela peut, selon l'état des routes, entraîner des bruits de fond.

i L'effet de l'atténuation des bruits de fond peut ne pas être perceptible dans un environnement très silencieux ou un certain bruit de fond peut être entendu.

- i** Ne couvrez pas les microphones (à hauteur de l'étoile Mercedes) du casque. Sinon, l'atténuation des bruits de fond peut ne pas fonctionner correctement ou vous entendez un son strident (sifflement).

Remarque relative à l'élimination des déchets

Protection de l'environnement

Afin de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution environnementale et d'améliorer la réutilisation (le recyclage) des matières premières, la Commission européenne a adopté une directive (directive DEEE 2012/19/UE et décret EEE) selon laquelle les appareils électriques et électroniques doivent être repris par leur constructeur pour les soumettre à une élimination contrôlée ou à un recyclage.

Les appareils portant ce symbole ne doivent par conséquent pas être jetés avec les ordures ménagères non triées au sein de l'Union Européenne: veuillez vous renseigner auprès des autorités locales sur la façon appropriée de les éliminer.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage des matières, la réutilisation ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

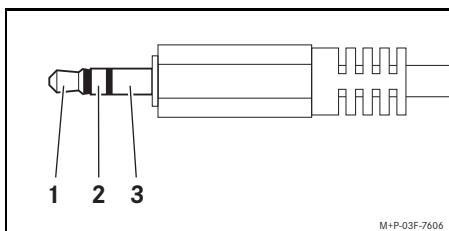


Caractéristiques techniques

Tension de charge	5 V
Prises	USB de type C AUX
Poids	410 g
Durée de fonctionnement	> 18 h
Batterie	Type LiFePO4
Bluetooth®	Version 5.0

Prise AUX

Prise jack 3 contacts 3,5 mm



- (1) Audio G
- (2) Audio D
- (3) Masse

M+P-03F-7606

LED d'état

LED de fonctionnement

Couleur de la LED	Description
vert	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois de manière prolongée</i>: activation de l'atténuation des bruits de fond • <i>clignote toutes les 5 secondes</i>: l'atténuation des bruits de fond est activée alors que le casque est éteint • <i>clignote 3 fois brièvement en l'espace de 2 secondes</i>: désactivation de l'atténuation des bruits de fond • <i>clignote 3 fois brièvement</i>: batterie chargée • <i>allumée</i>: processus de charge terminé
jaune	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois de manière prolongée</i>: activation du son Surround • <i>clignote 2 fois brièvement</i>: batterie chargée à moitié • <i>clignote 3 fois brièvement en l'espace de 2 secondes</i>: désactivation du son Surround
rouge	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois brièvement</i>: batterie vide • <i>clignote 4 fois brièvement en l'espace de 2 secondes</i>: batterie vide • <i>allumée</i>: processus de charge en cours
jaune/ rouge	<i>clignote 2 fois brièvement en alternance</i> : retour aux réglages d'usine
bleu	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois de manière prolongée</i>: connexion Bluetooth® établie • <i>clignote 2 fois brièvement toutes les 2 secondes</i>: établissement de la connexion Bluetooth® avec un terminal enregistré • <i>clignote toutes les 5 secondes</i>: il existe une connexion Bluetooth® active
bleu/rouge	<i>clignote brièvement en alternance</i> : recherche Bluetooth® activée
magenta	<i>clignote toutes les 5 secondes</i> : câble AUX branché sur le casque allumé

LED d'ambiance

Couleur des LED	Description
blanc	<i>allumées pendant 2 secondes</i> : mise en marche et arrêt du casque
bleu	<i>clignotent lentement</i> : appel entrant
rouge	<i>allumées</i> : processus de charge en cours

Informations produit

Nom du produit:	Casque Bluetooth®
Modèle:	MB WHP 1
Marque:	Fostex
Fabriqué par:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japon Fabriqué en Chine
Importé par:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Allemagne
	<ul style="list-style-type: none"> • Plage de fréquence d'émission du Bluetooth® : 2,4 GHz Bande ISM (2 400 – 2 483,5 MHz) • Puissance d'émission du Bluetooth® : classe 2 (-6~+4 dBm) • Fréquence de fonctionnement: 2 402-2 480 MHz • Puissance d'émission: typique: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Vous trouverez la date de fabrication et le numéro de série sous les coussinets d'oreille.

Déclarations de conformité

Composants commandés par radio

La remarque suivante est valable pour tous les composants du casque Bluetooth® Mercedes-Benz commandés par radio:

Les composants de cet appareil commandés par radio sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions correspondantes de la directive 2014/53/UE. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Compatibilité électromagnétique

La compatibilité électromagnétique du casque Bluetooth® Mercedes-Benz a été testée et prouvée conformément à la version actuellement en vigueur de la directive ECE-R 10.

Déclaration de conformité

Copie et traduction de l'original de la déclaration de conformité:

Déclaration UE de conformité

(N° 614997/632143_Rev1)

La délivrance de cette déclaration de conformité relève entièrement de la responsabilité du fabricant:

Nom: Foster Electric Co., Ltd.

Adresse: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokyo,
196-8550, Japon

Par la présente, nous attestons que la déclaration de conformité est émise sous notre entière responsabilité et qu'elle concerne le produit suivant.

Objet de la déclaration:

Nom du produit Casque Bluetooth

Nom du modèle MB WHP 1

Version du logiciel V1.0 ou supérieure
Les performances de sécurité et de connexion sans fil ainsi que le comportement CEM ne sont pas affectés par une mise à jour de la version du logiciel.

Accessoires Câble USB
Câble AUX

Les normes harmonisées et spécifications techniques suivantes ont été appliquées:

Santé et sécurité EN 62368-1: 2014 +
(article 3, A11: 2017
paragraphe 1 (a)): EN 62479: 2010

EN 301 489-1 V2.1.1
CEM EN 301 489-3 V2.1.1
(article 3, EN 301 489-17 V3.1.1
paragraphe 1 (b)): EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Spectre EN 300 328 V2.2.2
radioélectrique EN 300 330 V2.1.1
(article 3.2):

RoHS EN IEC 63000: 2018

Nom et adresse de l'importateur:

Nom: Foster Electric (Europe) GmbH

Adresse: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Allemagne

Lieu de délivrance: Tokyo, Japon

Date de délivrance: 04.11.2020

Signé: Hidehito Miho (Deputy Head
Engineering Div.)

L'objet de la déclaration ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'UE en vigueur:

Directive RED (2014/53/UE)

Directive RoHS (2011/65/UE)

Explicación de los símbolos

ADVERTENCIA

Mediante esta indicación se le advierte de posibles peligros para su salud o su vida.

Indicación ecológica

Mercedes-Benz AG es partidaria de una protección integral del medio ambiente.

El objetivo consiste en el empleo moderado de los recursos y la actitud positiva para con los elementos básicos de la vida, por el bien del hombre y de la naturaleza.

- ❗ Los fragmentos de texto marcados de esta forma le advierten del peligro de daños materiales o funcionales.
- i Las indicaciones marcadas de esta forma le proporcionan consejos e información detallada.
- ▶ Estas enumeraciones le explican los distintos pasos de manejo.
- Estas enumeraciones indican distintas posibilidades de selección.

¡Felicidades por la compra de sus auriculares Bluetooth®	
Mercedes-Benz!	62
Qualcomm	62
Seguridad	63
Equipamiento	63
Sinopsis	64
Carga de los auriculares	65
Ajuste de los auriculares	66
Establecimiento de la conexión entre los auriculares y el terminal ...	66
Bluetooth®	66
AUX	67
Cambio del idioma de los avisos	67
Limpieza de los auriculares	68
Reproducción de audio	68
Manejo con el panel táctil	68
Utilización del teléfono	68
Manejo con el panel táctil	68
Piezas de repuesto	69
Desmontaje de las piezas de cuero	69
Montaje de las piezas de repuesto	69
¿Qué hacer si...?	69
Fallos	69
Indicación sobre la eliminación de residuos	70
Datos técnicos	70
Conexión AUX	70
LED de estado	71
LED de función	71
LED de ambiente	71
Información sobre el producto	72
Declaraciones de conformidad	72

¡Felicidades por la compra de sus auriculares Bluetooth® Mercedes-Benz!

Familiarícese con sus auriculares y lea estas Instrucciones de servicio antes de utilizar los auriculares.

Mercedes-Benz desarrolla sus auriculares constantemente y, por tanto, se reserva el derecho a introducir modificaciones en la forma, el equipamiento y la técnica. De los datos, ilustraciones y descripciones contenidos en estas Instrucciones de servicio no puede derivarse, por tanto, exigencia alguna.

Si tiene más preguntas, acuda a un punto de servicio Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm es una marca de Qualcomm Incorporated, registrada en EE. UU. y otros países. apt X es una marca de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en EE. UU. y otros países.



Qualcomm® aptX™

Seguridad

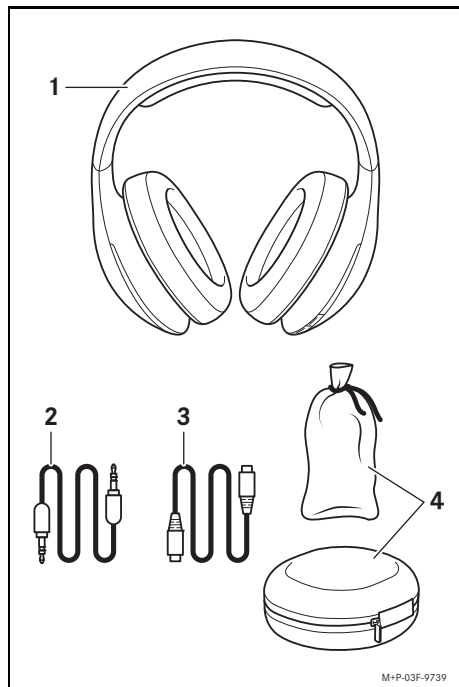
⚠ ADVERTENCIA

No utilice los auriculares en lugares en los que podría ser peligroso no oír los ruidos del entorno como, porejemplo, al volante de un vehículo, en pasos a nivel, andenes, cruces de peatones y obras.

Podría darse cuenta demasiado tarde de una situación de peligro y sufrir lesiones.

- !** No coloque los auriculares, los cables ni la funda protectora en un lugar en el que estén expuestos al polvo, hollín, calor o la irradiación solar directa de forma permanente. De lo contrario, puede producirse un funcionamiento anómalo o alteraciones de los materiales.
- !** Proteja los auriculares del contacto con la humedad y el vapor. Los auriculares no son impermeables.
- !** No pegue ningún adhesivo, etc. sobre el panel táctil. De lo contrario, el panel táctil no funcionará correctamente.

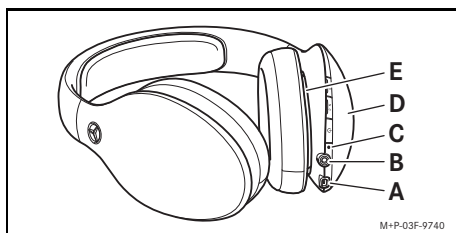
Equipamiento



- (1) Auriculares
- (2) Cable AUX
- (3) Cable de conexión USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Funda protectora

¹ En función de dónde lo adquiera, se añade una bolsa de tela (equipamiento opcional en el volumen de suministro del vehículo) o un estuche de transporte (accesorios/posventa). Puede adquirir el estuche de transporte (A223 585 01 00) en su punto de servicio Mercedes-Benz individualmente.

Sinopsis



(A)	Conexión USB tipo C
(B)	Conexión AUX Indicación: con el cable AUX conectado, los auriculares se pueden utilizar apagados sin consumo de corriente.
(C)	LED de función, vea la página 71
(D)	Panel táctil
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pulsación durante 2 segundos:</i> conexión/desconexión de los auriculares Indicación: Al conectar los auriculares se produce un aviso sobre el estado de carga del acumulador. Indicación: Los auriculares se desconectan al cabo de 15 minutos si no se efectúa ninguna acción. ▶ <i>Pulsación durante 5 segundos:</i> conexión manual del Bluetooth® Indicación: El Bluetooth® se desconecta al cabo de 5 minutos si no se establece ninguna conexión. ▶ <i>Doble pulsación corta (con los auriculares conectados):</i> bloqueo/desbloqueo del panel táctil

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pulsación corta (con los auriculares conectados):</i> conexión/desconexión de la supresión del ruido ▶ <i>Pulsación durante 2 segundos (con los auriculares desconectados):</i> conexión/desconexión de la supresión del ruido ▶ <i>Doble pulsación corta:</i> activación/desactivación del ruido del entorno Indicación: El ruido del entorno se puede activar incluso durante una reproducción de audio.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pulsación corta (con los auriculares conectados):</i> conexión/desconexión del sonido envolvente ▶ <i>Pulsación durante 2 segundos (con los auriculares conectados):</i> indicación sobre el estado de carga del acumulador Indicación: El LED de función parpadea según el estado de carga del acumulador, vea la página 71 ▶ <i>Doble pulsación corta (con los auriculares conectados):</i> conexión manual del Bluetooth® Indicación: El Bluetooth® se desconecta al cabo de 5 minutos si no se establece ninguna conexión. ▶ <i>Doble pulsación corta (con los auriculares conectados y una conexión Bluetooth® activa o el cable AUX conectado):</i> conexión/desconexión del efecto boost de los bajos Indicación: El ajuste seleccionado se conserva la próxima vez que se conecten los auriculares.

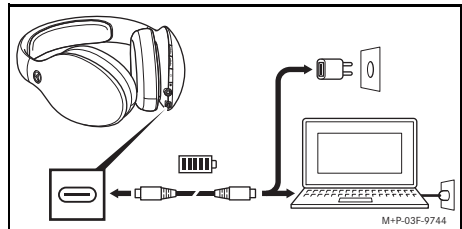
(E)	LED de ambiente, vea la página 71
N C + 3 D	<p>ATENCIÓN: Los LED de ambiente solo se pueden ajustar si los auriculares se encuentran en la correspondiente función.</p> <p>Los LED de ambiente solo se pueden mostrar/ocultar durante las siguientes funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Llamadas entrantes • Carga de los auriculares <p>► <i>Pulsación durante 2 segundos:</i> conexión/desconexión de los LED de ambiente</p>
⏻ + 3 D	<p>► <i>Pulsación durante más de 5 segundos (con los auriculares desconectados):</i> reposición a los ajustes de fábrica de los auriculares</p> <p>Indicación: La lista de terminales Bluetooth® memorizados se borra.</p>

Carga de los auriculares

! Cargue los auriculares únicamente con el cable de conexión USB suministrado. De lo contrario, puede producirse un sobrecalentamiento del acumulador y un funcionamiento anómalo.

! Asegúrese de que el terminal conectado no cambie al modo de reposo durante el proceso de carga. De lo contrario, podría interrumpirse el proceso de carga.

Cargue los auriculares antes de utilizarlos con el cable de conexión USB suministrado.

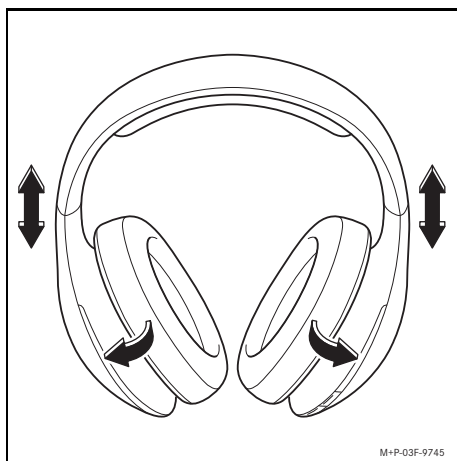


- Enchufe el cable USB en los auriculares.
- Conecte el cable de conexión USB a un terminal que lleve corriente o mediante el enchufe de conexión a la red USB¹.

i El LED de función de los auriculares se ilumina en rojo durante el proceso de carga. Cuando el acumulador está completamente cargado, se ilumina en verde. Si el acumulador está completamente descargado, el tiempo de carga es de aproximadamente 2 horas.

¹ Puede adquirir el enchufe de conexión a la red USB en el comercio especializado

Ajuste de los auriculares



Para un ajuste óptimo de los auriculares, se puede ajustar la longitud de la diadema.

- ▶ Sujete los auriculares por la diadema y tire de los cascos hasta que la diadema tenga la longitud que desee.

Para guardar los auriculares, puede girar los cascos 90° hacia fuera.

Establecimiento de la conexión entre los auriculares y el terminal

Puede establecer una conexión entre los auriculares y el terminal mediante Bluetooth® o con el cable AUX suministrado.

- ❗ La conexión Bluetooth® solo se puede establecer si el cable AUX no está insertado en los auriculares y no existe ninguna conexión Bluetooth® activa entre los auriculares y otro terminal.

Bluetooth®

Marca

Bluetooth® es una marca registrada de la empresa Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Requisitos técnicos

El terminal que desea conectar debe ser compatible con la versión de Bluetooth® 4.2 o superior.

- ❗ Asegúrese de que la distancia entre el terminal y los auriculares no es superior a 3 m.


Indicaciones de carácter general


Se pueden guardar hasta ocho terminales en la memoria Bluetooth® de los auriculares. Dos posiciones de memoria están reservadas para los sistemas de entretenimiento de la parte trasera. Si se conectan más terminales, el acoplamiento más antiguo se sustituye por el nuevo.

Es posible conectar simultáneamente por Bluetooth® dos terminales con los auriculares. En ese caso, se pueden reproducir archivos de audio en un terminal mientras se utilizan los auriculares como sistema manos libres para ambos terminales.


- i Para cambiar entre ambos terminales como fuente de audio, primero debe detener la reproducción de audio e iniciarla de nuevo en el terminal que desee.

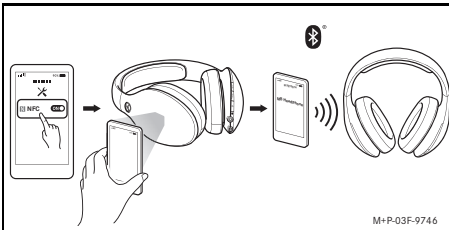
Establecimiento manual de la conexión Bluetooth®

- ▶ Conexión de los auriculares: pulse la tecla  durante 2 segundos.
- ▶ Pulse la tecla **3 D 2** veces. Los auriculares están listos para el establecimiento de la conexión.
- ▶ Conecte el terminal y active el Bluetooth®, vea las instrucciones de servicio del fabricante. Se muestra una lista con los terminales Bluetooth® disponibles.
- ▶ „Seleccione MB Headphone“ de la lista. Se establece una conexión Bluetooth® entre los auriculares y el terminal.

- i** Si un terminal ya acoplado se encuentra dentro del alcance cuando los auriculares están listos para establecer la conexión, se establece preferentemente una conexión con dicho terminal. Si desea conectar otro terminal con los auriculares, primero desconecte los auriculares y pulse entonces la tecla  durante 5 segundos. A continuación, puede establecer una conexión entre los auriculares y el nuevo terminal.

Establecimiento de una conexión Bluetooth® mediante NFC

- ▶ Conexión de los auriculares: pulse la tecla  durante 2 segundos.
- ▶ Pulse la tecla **3** **D** 2 veces.
Los auriculares están listos para el establecimiento de la conexión.



- ▶ Active NFC en el terminal, vea las instrucciones de servicio del fabricante.
- ▶ Sostenga el terminal junto al auricular izquierdo, en la parte central exterior. El Bluetooth® del terminal se activa y se establece una conexión Bluetooth® entre los auriculares y el terminal.
- i** Al establecer una conexión Bluetooth® mediante NFC, se desconecta cualquier conexión Bluetooth® activa en el terminal en ese momento.

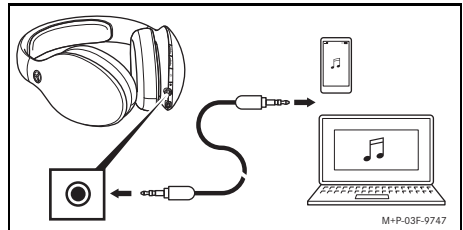
Establecimiento automático de la conexión

Una vez establecida correctamente la conexión Bluetooth® entre los auriculares y el terminal, la conexión se restablece automáticamente cada vez que se conectan los auriculares.

Si hay varios terminales guardados en la memoria Bluetooth® de los auriculares, primero se intenta establecer una conexión con el sistema de entretenimiento de la parte trasera. Si no hay ningún sistema de entretenimiento de la parte trasera memorizado o disponible, los auriculares intentan establecer una conexión con otro terminal.

AUX


- i** En cuanto se inserta un cable AUX en los auriculares, se interrumpe cualquier conexión Bluetooth® existente en ese momento. Cuando se vuelve a desconectar el cable AUX, se intenta establecer automáticamente una conexión Bluetooth® entre los auriculares y el terminal.



- ▶ Enchufe el cable AUX en los auriculares.
- ▶ Enchufe el cable AUX en el terminal.

Cambio del idioma de los avisos

Los avisos hablados están disponibles en inglés y chino.

- i** De fábrica, como idioma estándar está ajustado el inglés.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  durante 5 segundos con los auriculares desconectados.

- ▶ Pulse la tecla **N C** durante 2 segundos. El idioma de los avisos cambia.

Limpieza de los auriculares

Utilice para la limpieza de los auriculares un paño suave que no desprenda pelusas.






Reproducción de audio

- ▶ Establezca la conexión entre los auriculares y el terminal, vea la página 66.
- ▶ Inicie la reproducción de audio en el terminal.

i La reproducción se puede controlar en el terminal o mediante el panel táctil¹ de los auriculares.

Manejo con el panel táctil

i Con una conexión AUX, únicamente se puede regular el volumen con el panel táctil. Para ello, los auriculares deben estar conectados.






	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pulsación corta</i>: reproducción/pausa ▶ <i>Toque durante 2 segundos</i>: activación de Siri/Google <p>ATENCIÓN: La función debe estar habilitada para el uso en el terminal.</p>
	▶ <i>Deslizamiento hacia arriba</i> : aumento del volumen
	▶ <i>Deslizamiento hacia abajo</i> : reducción del volumen
	▶ <i>Deslizamiento hacia delante</i> : siguiente título
	▶ <i>Deslizamiento hacia atrás</i> : título anterior

Utilización del teléfono

- ▶ Establezca la conexión Bluetooth® entre los auriculares y el terminal, vea la página 66.²
- ▶ Dado el caso, inicie la llamada telefónica en el terminal.

i La llamada telefónica se puede controlar en el terminal o mediante el panel táctil³ de los auriculares.

Manejo con el panel táctil

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pulsación corta</i>: aceptación de una llamada ▶ <i>Doble pulsación corta</i>: rechazo de una llamada/retención de una llamada ▶ <i>Toque durante 2 segundos</i>: finalización de la llamada/interrupción del marcado
	▶ <i>Deslizamiento hacia arriba</i> : aumento del volumen
	▶ <i>Deslizamiento hacia abajo</i> : reducción del volumen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Deslizamiento hacia delante/atrás</i>: desconexión/conexión del micrófono <p>Indicación: El ajuste „Micrófono apagado“ no se memoriza. En cuanto el estado de la llamada cambia o se conmuta entre llamadas, el micrófono se vuelve a conectar.</p>
	

1 En función del terminal, el control de la reproducción mediante el panel táctil puede no estar disponible o solo de forma limitada.

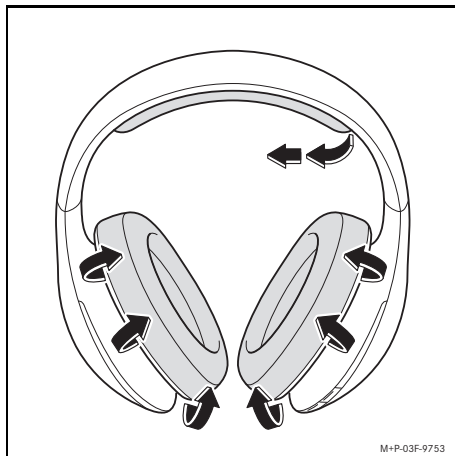
2 No es posible telefonar durante una conexión AUX con el cable AUX incluido en el volumen de suministro.

3 En función del terminal, el control de la reproducción mediante el panel táctil puede no estar disponible o solo de forma limitada.

Piezas de repuesto

Las piezas de cuero de los auriculares se pueden cambiar en caso necesario. Puede adquirir las piezas de repuesto (A223 820 06 04) en su punto de servicio Mercedes-Benz.

Desmontaje de las piezas de cuero



- ▶ Retire las piezas de cuero de los cascos y de la diadema.

Montaje de las piezas de repuesto

- ! Asegúrese de que las piezas de cuero para los cascos se asignen al lado correspondiente según la marca „L“/„R“ y se monten de modo que queden perfectamente encajadas.
- ▶ Ajuste las piezas de cuero y presiónelas hasta que los soportes se enclaven de forma audible.

¿Qué hacer si...?

Fallos

Para que no deje de disfrutar de las múltiples posibilidades de los auriculares, a continuación se presenta una recopilación de las preguntas más frecuentes. Si tiene más preguntas, acuda a un punto de servicio Mercedes-Benz.


...no se pueden conectar los auriculares

- ▶ Cargue los auriculares con el cable de conexión USB suministrado, vea la página 65.

...la calidad de sonido es deficiente

- ▶ Reduzca el volumen en el terminal conectado.
- ▶ Use los auriculares lejos de microondas, dispositivos WLAN, etc.
- ▶ Reduzca la distancia entre los auriculares y el terminal. Retire en caso necesario los obstáculos entre los auriculares y el terminal.

...el panel táctil no reacciona

- ▶ Desbloquee el panel táctil: Pulse la tecla  brevemente dos veces con los auriculares conectados.

...la supresión del ruido no es suficiente

- ▶ Asegúrese de que la función de supresión del ruido está activa, vea la página 64.
- ▶ Ajuste la posición de las almohadillas para que se adapten bien a las orejas.

i La supresión del ruido es especialmente efectiva en gamas de frecuencia bajas, como aviones, trenes, oficinas y cerca de equipos de aire acondicionado. Es menos efectiva con frecuencias más agudas como las voces.

i Si utiliza los auriculares en un tren o un vehículo, en función de las condiciones de la calzada puede producirse un zumbido.

i El efecto de la supresión del ruido puede no notarse en un entorno muy silencioso, o incluso puede oírse cierto zumbido.

i No cubra los micrófonos (a la altura de la estrella Mercedes) de los auriculares. De lo contrario, la supresión del ruido puede no funcionar correctamente y puede producirse un pitido.

Indicación sobre la eliminación de residuos

♻️ Indicación ecológica

Con el fin de preservar y proteger el medio ambiente, prevenir la contaminación y mejorar el reciclaje de las materias primas, la Comisión Europea ha promulgado una directiva (Directiva WEEE 2012/19/UE y EAG-VO) según la cual los aparatos eléctricos y electrónicos son recuperados por el fabricante para su eliminación de forma ordenada o su reciclaje.



Por lo tanto, los aparatos marcados con este símbolo no deben eliminarse como residuos urbanos no seleccionados dentro de la Unión Europea: Infórmese a través de las autoridades locales sobre la eliminación adecuada.

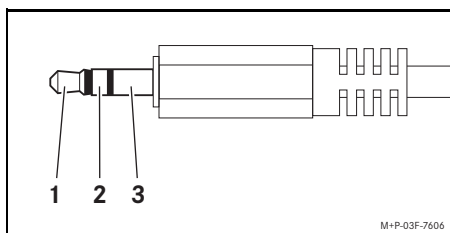
Los materiales son reciclables o no en función de su etiquetado. Con la reutilización, el reciclaje de materiales u otras formas de reciclaje de aparatos viejos contribuye de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Datos técnicos

Tensión de carga	5 V
Conexiones	USB tipo C AUX
Peso	410 g
Tiempo de servicio	> 18 h
Acumulador	Tipo LiFePO4
Bluetooth®	Versión 5.0

Conexión AUX

Conector jack de 3 polos de 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Masa

LED de estado

LED de función

Color del LED	Descripción
Verde	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parpadeo prolongado 1 vez</i>: conexión de la supresión del ruido • <i>Parpadeo cada 5 segundos</i>: la supresión del ruido está activada con los auriculares apagados • <i>Parpadeo breve 3 veces en 2 segundos</i>: desconexión de la supresión del ruido • <i>Parpadeo breve 3 veces</i>: acumulador cargado • <i>Iluminado</i>: proceso de carga finalizado
Amarillo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parpadeo prolongado 1 vez</i>: conexión del sonido envolvente • <i>Parpadeo breve 2 veces</i>: carga media del acumulador • <i>Parpadeo breve 3 veces en 2 segundos</i>: desconexión del sonido envolvente
Rojo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parpadeo breve 1 vez</i>: acumulador descargado • <i>Parpadeo breve 4 veces en 2 segundos</i>: acumulador descargado • <i>Iluminado</i>: proceso de carga activo
Amarillo/ rojo	<i>Parpadeo breve 2 alternado</i> : reposición a los ajustes de fábrica
Azul	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parpadeo prolongado 1 vez</i>: conexión Bluetooth® establecida • <i>Parpadeo breve 2 veces cada 2 segundos</i>: establecimiento de una conexión Bluetooth® con un terminal memorizado • <i>Parpadeo cada 5 segundos</i>: existe una conexión Bluetooth® activa
Azul/rojo	<i>Parpadeo breve alternado</i> : búsqueda Bluetooth® activada
Magenta	<i>Parpadeo cada 5 segundos</i> : cable AUX insertado en los auriculares conectados

LED de ambiente

Color del LED	Descripción
Blanco	<i>Se ilumina 2 segundos</i> : conexión/desconexión de los auriculares
Azul	<i>Parpadea lentamente</i> : llamada entrante
Rojo	<i>Iluminado</i> : proceso de carga activo

Información sobre el producto

Nombre del producto:	Auriculares Bluetooth®
Modelo:	MB WHP 1
Marca:	Fostex
Fabricado por:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japón Made in China
Importado por:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Alemania
	<ul style="list-style-type: none"> • Gama de frecuencia de emisión Bluetooth®: 2,4 GHz banda ISM (2400 - 2483,5 MHz) • Potencia de emisión Bluetooth®: clase 2 (-6~+4 dBm) • Frecuencia de servicio: 2402-2480 MHz • Potencia de emisión: típica: 0 dBm, máxima: +3 dB

- i** Encontrará la fecha de fabricación y el número de serie debajo de las almohadillas

Declaraciones de conformidad

Componentes basados en las ondas de radio

La siguiente indicación es válida para todos los componentes basados en las ondas de radio de los auriculares Bluetooth® Mercedes-Benz:

Los componentes basados en las ondas de radio de este dispositivo se encuentran en conformidad con los requisitos básicos y el resto de prescripciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. En cualquier punto de servicio Mercedes-Benz podrá obtener más información al respecto.

Compatibilidad electromagnética

La compatibilidad electromagnética de los auriculares Bluetooth® Mercedes-Benz se ha comprobado y certificado según la Directiva ECE-R 10, en su versión vigente en la actualidad.

Declaración de conformidad

Copia y traducción de la declaración de conformidad original:

Declaración de conformidad UE

(Núm. 614997/632143_Rev1)

La emisión de esta declaración de conformidad es responsabilidad exclusiva del fabricante:

Nombre: Foster Electric Co., Ltd.

Dirección: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio,
196-8550, Japón

Por la presente declaramos que la declaración de conformidad se emite bajo nuestra exclusiva responsabilidad y pertenece al siguiente producto.

Objeto de la declaración:

Nombre del producto Auriculares Bluetooth

Nombre del modelo MB WHP 1

Versión del software V1.0 o superior
La seguridad y el rendimiento inalámbrico, así como el comportamiento en materia de compatibilidad electromagnética, no se ven afectados por una actualización de la versión de software

Accesorios Cable de conexión USB
Cable AUX

Protección de la salud y seguridad (Artículo 3 aptdo.1 (a)): EN 62368-1: 2014 + A11: 2017
EN 62479: 2010

CEM (Artículo 3 aptdo.1 (b)): EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Espectro radioeléctrico (Artículo 3.2): EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS(restricciones a la utilización de sustancias peligrosas) EN IEC 63000: 2018

Nombre y dirección del importador:

Nombre: Foster Electric (Europe) GmbH

Dirección: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Alemania

Lugar de emisión: Tokio, Japón

Fecha de emisión: 04.11.2020

Firmado por: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

El objeto de la citada declaración se ajusta a la legislación comunitaria de armonización vigente:

Directiva sobre equipos radioeléctricos (2014/53/UE)

Directiva RoHS (2011/65/UE)

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas y especificaciones técnicas:

Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA

Questo simbolo e la relativa avvertenza richiamano l'attenzione su eventuali pericoli per la salute o l'incolumità delle persone.

Avvertenza per la tutela ambientale

La Mercedes-Benz persegue un'ampia politica di tutela ambientale.

Gli obiettivi sono l'impiego oculato delle risorse ed il rispetto delle condizioni di vita naturali il cui mantenimento giova all'uomo e alla natura.

-  Questo testo indica un pericolo di danni materiali e anomalie di funzionamento.
-  Questa avvertenza indica consigli o ulteriori informazioni.
- Gli elenchi puntati indicano le singole operazioni da eseguire.
- Gli elenchi puntati indicano le opzioni di selezione disponibili.

Complimenti per aver scelto le nuove cuffie Bluetooth®	
Mercedes-Benz!	76
Qualcomm	76
Sicurezza	77
Kit di fornitura	77
Panoramica	78
Ricarica delle cuffie	79
Regolazione delle cuffie	80
Creazione del collegamento tra cuffie e dispositivo	80
Bluetooth®	80
AUX	81
Commutazione della lingua dei messaggi vocali	81
Pulizia delle cuffie	82
Riproduzione audio	82
Azionamento mediante il touchpad	82
Esecuzione di una chiamata	82
Azionamento mediante il touchpad	82
Ricambi	83
Rimozione dei componenti in pelle	83
Montaggio dei ricambi.....	83
Cosa fare se...	83
Anomalie	83
Avvertenze per lo smaltimento	84
Dati tecnici	84
Porta AUX.....	84
Stati dei LED	85
LED di funzionamento	85
LED delle luci soffuse interne	85
Informazioni sui prodotti	86
Dichiarazioni di conformità	86

Complimenti per aver scelto le nuove cuffie Bluetooth® Mercedes-Benz!

Prima di mettere in funzione le cuffie acquisire familiarità con il prodotto e leggere le Istruzioni d'uso.

La Mercedes-Benz adegua costantemente le proprie cuffie al livello tecnico più avanzato, riservandosi pertanto il diritto di apportare modifiche alla forma, all'equipaggiamento e al contenuto tecnologico. Per tali motivi non sono rivendicabili diritti in base a dati, illustrazioni e descrizioni contenuti nelle presenti Istruzioni d'uso.

Per ulteriori chiarimenti è possibile rivolgersi a un punto di assistenza Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. apt X è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.



Qualcomm® aptX™

Sicurezza

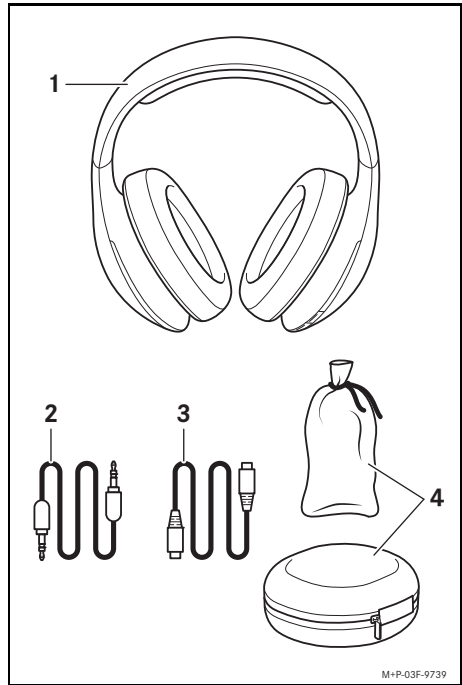
⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare le cuffie in luoghi in cui risulterebbe pericoloso non sentire i rumori dell'ambiente, ad esempio al volante di un veicolo, in corrispondenza di passaggi a livello, binari, attraversamenti pedonali e cantieri.

Sussiste il rischio di avvertire troppo tardi una situazione di pericolo e subire lesioni.

- !** Non collocare le cuffie o i cavi e la custodia in un luogo in cui i componenti sono esposti a polvere, fuliggine, calore o irradiazione solare diretta continua. In caso contrario possono verificarsi malfunzionamenti o alterazioni del materiale.
- !** Proteggere le cuffie dal contatto con umidità e vapore. Le cuffie non sono impermeabili.
- !** Non incollare adesivi ecc. sul touchpad. In caso contrario il touchpad potrebbe non funzionare correttamente.

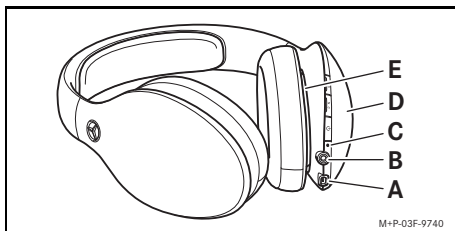
Kit di fornitura




- (1) Cuffie
- (2) Cavo AUX
- (3) Cavo USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Custodia

¹ A seconda della fonte di acquisto è in dotazione un sacchetto di stoffa (equipaggiamento a richiesta nella dotazione di fornitura del veicolo) o una borsa (accessori/after-sales). La borsa (A223 585 01 00) può essere acquistata singolarmente presso qualsiasi punto di assistenza Mercedes-Benz.

Panoramica



(A)	Tipo di porta USB C
(B)	Collegamento AUX Avvertenza: Con il cavo AUX inserito le cuffie possono essere utilizzate allo stato spento senza consumare energia elettrica.
(C)	LED di funzionamento, vedi pagina 85
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pressione per 2 secondi:</i> attivazione/disattivazione delle cuffie Avvertenza: All'attivazione delle cuffie viene letto un messaggio vocale relativo al livello di carica della batteria. Avvertenza: Le cuffie vengono disattivate dopo 15 minuti se non viene eseguita nessuna azione. ▶ <i>Pressione per 5 secondi:</i> attivazione manuale della funzione Bluetooth® Avvertenza: Se non si stabilisce un collegamento, la funzione Bluetooth® viene disattivata dopo 5 minuti. ▶ <i>Pressione breve per due volte (con le cuffie attivate):</i> blocco/sblocco del touchpad

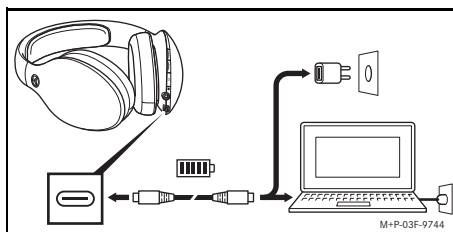
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pressione breve (con le cuffie attivate):</i> attivazione/disattivazione dell'eliminazione del rumore ▶ <i>Pressione per 2 secondi (con le cuffie disattivate):</i> attivazione/disattivazione dell'eliminazione del rumore ▶ <i>Pressione breve per 2 volte:</i> attivazione/disattivazione della riproduzione dei rumori di fondo Avvertenza: La riproduzione dei rumori provenienti dall'ambiente può essere attivata anche se è in corso la riproduzione audio tramite le cuffie.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pressione breve (con le cuffie attivate):</i> attivazione/disattivazione del Surround Sound ▶ <i>Pressione per 2 secondi (con le cuffie attivate):</i> comando vocale per il livello di carica della batteria Avvertenza: Il LED di funzionamento lampeggia in base al livello di carica della batteria, vedi pagina 85 ▶ <i>Pressione breve per due volte (con le cuffie attivate):</i> attivazione manuale della funzione Bluetooth® Avvertenza: Se non si stabilisce un collegamento, la funzione Bluetooth® viene disattivata dopo 5 minuti. ▶ <i>Pressione breve per 2 volte (con le cuffie attivate e il collegamento Bluetooth® stabilito o il cavo AUX inserito):</i> attivazione/disattivazione dei bassi Avvertenza: L'impostazione selezionata viene mantenuta fino alla successiva attivazione delle cuffie.

(E)	LED delle luci soffuse interne, vedi pagina 85
N C +	ATTENZIONE: I LED delle luci soffuse interne possono essere impostati solo se al momento le cuffie si trovano nell'azione corrispondente.
3 D	I LED delle luci soffuse ambiente possono essere attivati/disattivati per le seguenti azioni: <ul style="list-style-type: none"> • Chiamate in arrivo • Ricarica delle cuffie ▶ Pressione per <i>2 secondi</i> : attivazione/disattivazione dei LED delle luci soffuse interne
⏻ +	▶ Pressione per <i>più di 5 secondi</i> (con le cuffie disattivate): ripristino delle impostazioni di fabbrica delle cuffie
3 D	Avvertenza: L'elenco dei dispositivi Bluetooth® memorizzati viene cancellato.

Ricarica delle cuffie

- ❗ Ricaricare le cuffie solo con il cavo USB in dotazione. In caso contrario possono verificarsi il surriscaldamento della batteria e anomalie di funzionamento.
- ❗ Assicurarsi che il dispositivo collegato non commuti in modalità di riposo durante la ricarica. In caso contrario può verificarsi l'interruzione dell'operazione di ricarica.

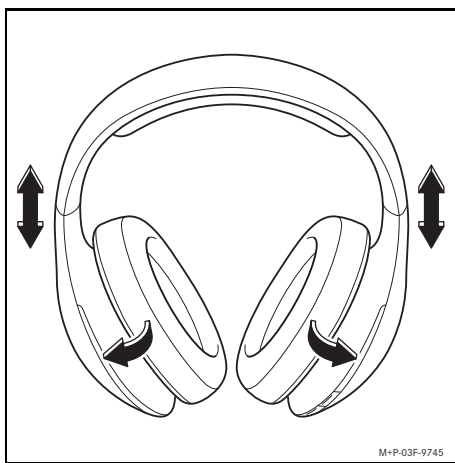
Prima della messa in servizio ricaricare le cuffie mediante il cavo USB in dotazione.



- ▶ Inserire il cavo USB nelle cuffie.
 - ▶ Collegare il cavo USB a un dispositivo sotto corrente o tramite una spina di rete USB¹ alla presa di corrente.
- i** Il LED di funzionamento sulle cuffie si accende di colore rosso durante la ricarica. Si accende di colore verde quando la batteria è carica. In caso di batteria completamente scarica la durata della ricarica è di circa 2 ore.

¹ Le spine di rete USB possono essere acquistate nei negozi specializzati

Regolazione delle cuffie



Per un'ottimale adattabilità delle cuffie è possibile regolare la posizione dell'archetto.

- Tenere le cuffie dall'archetto ed estrarre gli auricolari fino al raggiungimento della lunghezza dell'archetto desiderata.

Per riporre le cuffie è possibile ruotare gli auricolari verso l'esterno di 90°.

Creazione del collegamento tra cuffie e dispositivo

È possibile creare un collegamento tra cuffie e dispositivo tramite Bluetooth® o mediante il cavo AUX in dotazione.

- ❗ Il collegamento Bluetooth® può essere creato solo se il cavo AUX non è inserito nelle cuffie e se non è attivo un collegamento Bluetooth® tra cuffie e dispositivo.

Bluetooth®

Marchio registrato

Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Requisiti tecnici

Il dispositivo da collegare deve supportare la versione Bluetooth® 4.2 o superiore.

- ❗ Assicurarsi che la distanza tra dispositivo e cuffie non sia superiore a 3 m.


Avvertenze generali

È possibile salvare fino a otto dispositivi nella memoria Bluetooth® delle cuffie. Due posizioni di memoria sono riservate per i Rear Seat Entertainment System. Se vengono accoppiati ulteriori dispositivi, l'accoppiamento più vecchio viene sostituito dal nuovo accoppiamento.

È possibile collegare contemporaneamente due dispositivi alle cuffie tramite Bluetooth®. In tal modo è possibile riprodurre file audio su un dispositivo, utilizzando contemporaneamente le cuffie per entrambi i dispositivi come impianto vivavoce.

- i Per commutare tra i due dispositivi come sorgente audio è necessario arrestare anzitutto la riproduzione audio, quindi avviarla nuovamente sul dispositivo desiderato.

Creazione manuale del collegamento Bluetooth®

- Attivazione delle cuffie: tenere premuto il tasto  per 2 secondi.
- Premere due volte il tasto **3 D**.
Le cuffie sono pronte per la creazione del collegamento.
- Accendere il dispositivo e attivare la funzione Bluetooth®, vedi le istruzioni del costruttore.

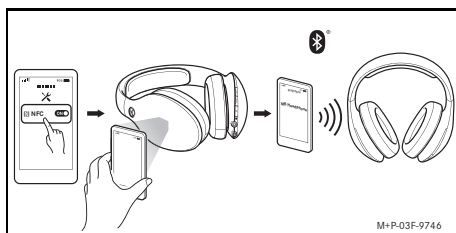
Viene visualizzato un elenco degli apparecchi Bluetooth® disponibili.

- „Selezionare MB Headphone“ dall'elenco. Viene creato un collegamento Bluetooth® tra cuffie e dispositivo.

- i** Se nel raggio d'azione si trova un dispositivo già accoppiato quando le cuffie sono pronte per la creazione del collegamento, viene preferibilmente creato un collegamento a tale dispositivo. Se si desidera collegare un altro dispositivo alle cuffie, spegnere anzitutto le cuffie, quindi tenere premuto il tasto **U** per 5 secondi. Infine è possibile creare un collegamento tra le cuffie e il nuovo dispositivo.

Creazione del collegamento Bluetooth® tramite NFC

- ▶ Attivazione delle cuffie: tenere premuto il tasto **U** per 2 secondi.
- ▶ Premere due volte il tasto **3 D**.
Le cuffie sono pronte per la creazione del collegamento.



- ▶ Attivare l'NFC sul dispositivo, vedi le istruzioni del costruttore.
- ▶ Tenere il dispositivo dall'esterno in posizione centrale in corrispondenza della cuffia sinistra.

La funzione Bluetooth® del dispositivo viene attivata e viene creato un collegamento Bluetooth® tra cuffie e dispositivo.

- i** Durante la creazione di un collegamento Bluetooth® tramite NFC l'eventuale collegamento Bluetooth® già esistente sul dispositivo viene scollegato.

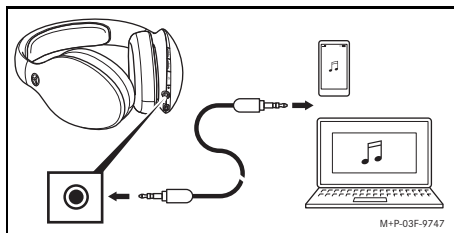
Creazione automatica del collegamento

Se il collegamento Bluetooth® tra le cuffie e un dispositivo è stato stabilito con successo, viene automaticamente ripristinato all'attivazione delle cuffie.

Se nella memoria Bluetooth® delle cuffie sono salvati più dispositivi, le cuffie cercano di creare anzitutto un collegamento con il Rear Seat Entertainment System. Se non è salvato o disponibile un Rear Seat Entertainment System, le cuffie cercano di creare un collegamento con un altro dispositivo.

AUX

- i** Non appena il cavo AUX è inserito nelle cuffie, l'eventuale collegamento Bluetooth® esistente viene interrotto. Se il cavo AUX viene reinserito, viene effettuato un altro tentativo automatico di creazione di un collegamento Bluetooth® tra cuffie e dispositivo.



- ▶ Inserire il cavo AUX nelle cuffie.
- ▶ Inserire il cavo AUX nel dispositivo.

Commutazione della lingua dei messaggi vocali

I messaggi vocali sono disponibili in inglese e in cinese.

- i** La lingua impostata di fabbrica è l'inglese.
- ▶ Tenere premuto il tasto **U** per 5 secondi con le cuffie disattivate.
 - ▶ Tenere premuto il tasto **N C** per 2 secondi.
La lingua dei messaggi vocali viene commutata.

Pulizia delle cuffie

Per la pulizia delle cuffie utilizzare un panno morbido, privo di pelucchi.

Riproduzione audio

- ▶ Creare il collegamento tra cuffie e dispositivo, vedi pagina 80.
 - ▶ Avviare la riproduzione audio sul dispositivo.
- i** La riproduzione può essere comandata sul dispositivo o tramite il touchpad¹ delle cuffie.

Azionamento mediante il touchpad

- i** In caso di collegamento AUX il volume può essere regolato solo mediante il touchpad. A tal fine le cuffie devono essere attivate.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pressione breve</i>: Play/Pause ▶ <i>Tocco per 2 secondi</i>: attivazione di Siri/Google <p>ATTENZIONE: La funzione deve essere abilitata per l'utilizzo sul dispositivo.</p>
	▶ <i>Scorrimento verso l'alto</i> : aumento del volume
	▶ <i>Scorrimento verso il basso</i> : diminuzione del volume
	▶ <i>Scorrimento in direzione dello sguardo</i> : brano successivo
	▶ <i>Scorrimento indietro</i> : brano precedente

Esecuzione di una chiamata

- ▶ Creare il collegamento Bluetooth® tra cuffie e dispositivo, vedi pagina 80.²
 - ▶ Avviare eventualmente la telefonata sul dispositivo.
- i** La telefonata può essere comandata sul dispositivo o tramite il touchpad³ delle cuffie.

Azionamento mediante il touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pressione breve</i>: accettazione di una chiamata ▶ <i>Pressione breve per 2 volte</i>: rifiuto/messa in attesa di una chiamata ▶ <i>Tocco per 2 secondi</i>: fine della chiamata/interruzione della selezione
	▶ <i>Scorrimento verso l'alto</i> : aumento del volume
	▶ <i>Scorrimento verso il basso</i> : diminuzione del volume
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Scorrimento in direzione dello sguardo/indietro</i>: disattivazione/attivazione del microfono <p>Avvertenza: L'impostazione „Microfono off“ non viene memorizzata. Non appena lo stato della chiamata viene modificato o viene effettuata una commutazione tra chiamate, il microfono viene riattivato.</p>
	

1 A seconda del dispositivo il comando della riproduzione tramite il touchpad può non essere possibile o essere possibile solo in modo limitato.

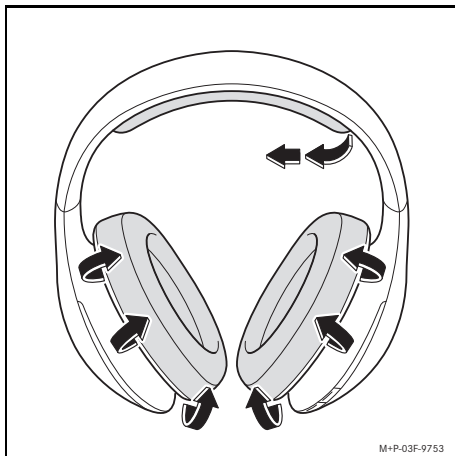
2 Non è possibile eseguire telefonate con un collegamento AUX effettuato mediante il cavo AUX in dotazione.

3 A seconda del dispositivo il comando della riproduzione tramite il touchpad può non essere possibile o essere possibile solo in modo limitato.

Ricambi

Se necessario, i componenti in pelle delle cuffie possono essere sostituiti. È possibile acquistare i ricambi (A223 820 06 04) in qualsiasi punto di assistenza Mercedes-Benz.

Rimozione dei componenti in pelle



- ▶ Rimuovere i componenti in pelle dagli auricolari e dall'archetto.

Montaggio dei ricambi

- ❗ Assicurarsi di abbinare i componenti in pelle per gli auricolari in base al contrassegno „L“/„R“ e di orientarli correttamente
- ▶ Orientare i componenti in pelle e premerli fino allo scatto dei supporti.

Cosa fare se...

Anomalie

Per evitare che alcuni piccoli inconvenienti non permettano di sfruttare appieno le numerose possibilità offerte dalle cuffie, di seguito è riportata una selezione delle domande più frequenti riguardanti il loro funzionamento. Per ulteriori chiarimenti è possibile rivolgersi a un punto di assistenza Mercedes-Benz.


...non è possibile attivare le cuffie

- ▶ Ricaricare le cuffie mediante il cavo USB in dotazione, vedi pagina 79.

...la qualità audio è scarsa

- ▶ Abbassare il volume sul dispositivo collegato.
- ▶ Utilizzare le cuffie a debita distanza da forni a microonde, apparecchi WLAN ecc.
- ▶ Ridurre la distanza tra le cuffie e il dispositivo. Rimuovere eventuali ostacoli tra le cuffie e il dispositivo.

...il touchpad non reagisce

- ▶ Sbloccare il touchpad: premere brevemente 2 volte il tasto  con le cuffie attivate.

...l'eliminazione del rumore è insufficiente

- ▶ Assicurarsi che la funzione di eliminazione del rumore sia attivata, vedi pagina 78.
- ▶ Adattare la posizione dell'imbottitura degli auricolari in modo che poggino correttamente sugli orecchi.

i L'eliminazione del rumore è particolarmente efficace per le basse gamme di frequenza, come a bordo di aerei e treni, in ufficio e in prossimità di climatizzatori. È meno efficace per le alte frequenze, come la voce umana.

i Se si utilizzano le cuffie a bordo di un treno o di un'automobile, a seconda delle condizioni stradali possono avvertirsi rumori di fondo.

i L'effetto di eliminazione del rumore potrebbe non essere percepibile in un ambiente molto silenzioso oppure potrebbero avvertirsi alcuni rumori di fondo.

- i** Non coprire il microfono (altezza della stella Mercedes) delle cuffie. In caso contrario l'eliminazione del rumore potrebbe non funzionare correttamente oppure potrebbero essere percepiti dei disturbi acustici (fischio prolungato).

Avvertenze per lo smaltimento

♻️ Avvertenza per la tutela ambientale

Per preservare e proteggere l'ambiente, impedire l'inquinamento ambientale e migliorare il riutilizzo delle materie prime (riciclaggio), la Commissione Europea ha emanato una direttiva (Direttiva RAEE 2012/19/UE e normativa EAG-VO), secondo la quale le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere ritirate dal costruttore, per consentirne il corretto smaltimento e riciclaggio.



Pertanto, all'interno dell'Unione Europea gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti tra i rifiuti urbani indifferenziati: Informarsi sulle corrette procedure di smaltimento presso le autorità locali.

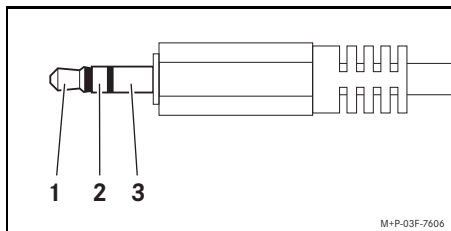
I materiali sono riciclabili individualmente secondo il relativo contrassegno. Attraverso il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio delle vecchie apparecchiature forniamo un contributo fondamentale alla tutela dell'ambiente.

Dati tecnici

Tensione di ricarica	5 V
Collegamenti	USB tipo C AUX
Peso	410 g
Tempo di funzionamento	> 18 h
Batteria	Modello LiFePO4
Bluetooth®	Versione 5.0

Porta AUX

Spina jack da 3,5 mm a 3 poli



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Massa

M+P-03F-7606

Stati dei LED

LED di funzionamento

Colore LED	Descrizione
verde	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Un lampeggio prolungato</i>: attivazione dell'eliminazione del rumore • <i>Un lampeggio ogni 5 secondi</i>: l'eliminazione del rumore è attivata con le cuffie disattive • <i>3 lampeggi brevi entro 2 secondi</i>: disattivazione dell'eliminazione del rumore • <i>3 lampeggi brevi</i>: batteria carica • <i>Luce fissa</i>: ricarica conclusa
giallo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Un lampeggio prolungato</i>: attivazione del Surround Sound • <i>2 lampeggi brevi</i>: batteria mezza carica • <i>3 lampeggi brevi entro 2 secondi</i>: disattivazione del Surround Sound
rosso	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Un lampeggio breve</i>: batteria scarica • <i>4 lampeggi brevi entro 2 secondi</i>: batteria scarica • <i>Luce fissa</i>: ricarica attiva
giallo/ rosso	<i>2 lampeggi brevi alternati</i> : ripristino delle impostazioni di fabbrica
blu	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Un lampeggio prolungato</i>: collegamento Bluetooth® stabilito • <i>2 lampeggi brevi ogni 2 secondi</i>: il collegamento Bluetooth® con il dispositivo memorizzato viene stabilito • <i>Un lampeggio ogni 5 secondi</i>: è attivo un collegamento Bluetooth®
blu/rosso	<i>Lampeggio breve alterato</i> : ricerca Bluetooth® attivata
magenta	<i>Un lampeggio ogni 5 secondi</i> : il cavo AUX è inserito nelle cuffie attivate

LED delle luci soffuse interne

Colore LED	Descrizione
bianco	<i>Accensione per 2 secondi</i> : attivazione/disattivazione delle cuffie
blu	<i>Lampeggio lento</i> : chiamata in arrivo
rosso	<i>Luce fissa</i> : ricarica attiva

Informazioni sui prodotti

Nome del prodotto:	Cuffie Bluetooth®
Modello:	MB WHP 1
Marca:	Fostex
Prodotto da:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Giappone Made in China
Importato da:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Germania
	<ul style="list-style-type: none"> • Campo di frequenza di trasmissione Bluetooth®: Banda 2,4 GHz ISM (2400 - 2483,5 MHz) • Potenza di trasmissione Bluetooth®: Classe 2 (-6~+4 dBm) • Frequenza operativa: 2402-2480 MHz • Potenza di trasmissione: Tipica: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** La data di produzione e il numero di serie sono riportati sotto l'imbottitura degli auricolari

Dichiarazioni di conformità

Componenti radio

La seguente avvertenza è valida per tutti i componenti radio delle cuffie Bluetooth® Mercedes-Benz:

I componenti radio di questo apparecchio sono conformi ai requisiti fondamentali e alle restanti disposizioni in vigore della Direttiva 2014/53/UE. Ulteriori informazioni sono reperibili presso qualsiasi punto di assistenza Mercedes-Benz.

Compatibilità elettromagnetica

La compatibilità elettromagnetica delle cuffie Bluetooth® Mercedes-Benz è stata testata e documentata in conformità con il regolamento ECE-R 10 nella versione attualmente in vigore.

Dichiarazione di conformità

Copia e traduzione della dichiarazione di conformità originale:

Dichiarazione di conformità UE

(N. 614997/632143_Rev1)

Il rilascio della presente dichiarazione di conformità è assoggettato alla responsabilità esclusiva del costruttore:

Nome: Foster Electric Co., Ltd.

Indirizzo: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio,
196-8550, Giappone

Con la presente dichiariamo che la dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e si riferisce al seguente prodotto.

Oggetto della dichiarazione:

Nome del prodotto Cuffie Bluetooth

Nome del modello MB WHP 1

Versione software V1.0 o superiore
Le prestazioni di sicurezza e wireless nonché il comportamento CEM non vengono compromesse dagli aggiornamenti della versione software

Accessori Cavo USB
Cavo Aux

L'oggetto della suddetta dichiarazione non è conforme alle disposizioni di armonizzazione UE in vigore:

Direttiva sulle apparecchiature radio
(2014/53/UE)

Direttiva RoHS (2011/65/UE)

Sono state adottate le seguenti norme armonizzate e specifiche tecniche:

Tutela della salute e sicurezza (Articolo 3 comma 1 (a)): EN 62368-1: 2014 + A11: 2017
EN 62479: 2010

CEM (Articolo 3 comma 1 (b)): EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Spettro delle radiofrequenze (Articolo 3.2): EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Nome e indirizzo dell'importatore:

Nome: Foster Electric (Europe) GmbH

Indirizzo: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Germania

Luogo di rilascio: Tokyo, Giappone

Data di rilascio: 04.11.2020

Firmato: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)



Verklaring van de symbolen

WAARSCHUWING

Een waarschuwingsaanwijzing wijst u op mogelijke gevaren voor uw gezondheid of uw leven.

Milieu-aanwijzing

Mercedes-Benz AG is voorstander van een geïntegreerde milieubescherming. Hierbij wordt gestreefd naar spaarzaam gebruik van hulpbronnen en het ontzien van de natuurlijke leefomstandigheden, waarvan het behoud voor mens en natuur van belang is.

-  Een zo gemarkeerde tekst wijst u op het gevaar van materiële en functionele schade.
-  Een zo gemarkeerde opmerking geeft u adviezen of nadere informatie.
- Door deze puntsgewijze aanwijzingen worden u de afzonderlijke stappen uitgelegd.
- Deze opsommingen tonen u keuzemogelijkheden.

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe Mercedes-Benz Bluetooth® hoofdtelefoon!	90
Qualcomm	90
Veiligheid	91
Leveringsomvang	91
Overzicht	92
Hoofdtelefoon opladen	93
Hoofdtelefoon instellen	94
Verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat maken	94
Bluetooth®	94
Aux	95
Taal van de meldingen veranderen	95
Hoofdtelefoon reinigen	96
Audioweergave	96
Bediening met het touchpad	96
Telefoneren	96
Bediening met het touchpad	96
Vervangingsonderdelen	97
Lederen onderdelen verwijderen	97
Vervangingsonderdelen monteren	97
Wat te doen wanneer... ..	97
Storingen	97
Aanwijzingen met betrekking tot de afvalverwerking	98
Technische gegevens	98
Aux-aansluiting	98
Status-LED's	99
Functie-LED	99
Omgevings-LED's	99
Productinformatie	100
Conformiteitsverklaring	100

**Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe
Mercedes-Benz Bluetooth®
hoofdtelefoon!**

Voordat u uw hoofdtelefoon gaat gebruiken, dient u zich aan de hand van deze handleiding hiermee vertrouwd te maken.

Mercedes-Benz ontwikkelt zijn hoofdtelefoons continu verder en behoudt zich daarom het recht voor om wijzigingen aan te brengen voor wat betreft vorm, uitrusting en techniek. Om deze redenen kunnen aan de gegevens, de afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding geen rechten worden ontleend.

Als u verdere vragen hebt, kunt u contact opnemen met een Mercedes-Benz-servicewerkplaats.

Qualcomm

Qualcomm is een merk van Qualcomm Incorporated, geregistreerd in de VS en andere landen. apt X is een merk van Qualcomm Technologies International, Ltd., geregistreerd in de VS en andere landen.



Qualcomm® aptX™

Veiligheid

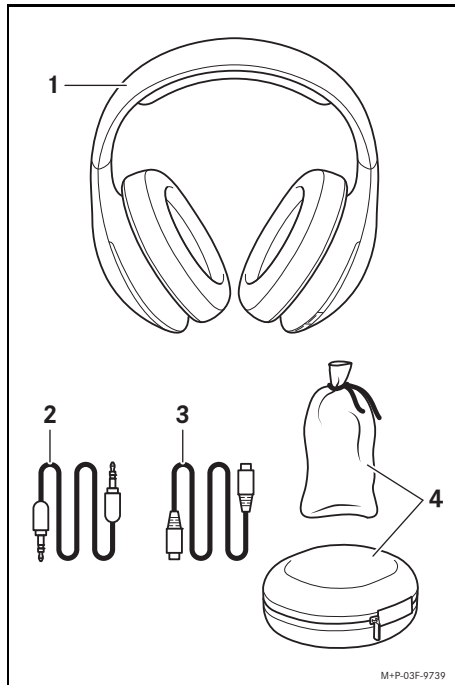
⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de hoofdtelefoon niet op plaatsen waar het gevaarlijk voor u zou zijn om de omgevingsgeluiden niet te kunnen horen, zoals aan het stuur van een voertuig, bij spoorwegovergangen, perrons, voetgangersoversteekplaatsen en bouwplaatsen.

U zou een gevaarlijke situatie te laat kunnen opmerken en letsel kunnen oplopen.

- !** Leg de hoofdtelefoon, de kabel en de beschermhoes niet op een plaats waar de onderdelen aan stof, roet, hitte of aanhoudende directe zonnestraling worden blootgesteld. Anders kunnen er functiestoringen of materiaalveranderingen ontstaan.
- !** Bescherm de hoofdtelefoon tegen contact met vocht en stoom. De hoofdtelefoon is niet waterdicht.
- !** Plak geen stickers etc. op het touchpad. Het touchpad kan anders niet correct functioneren.

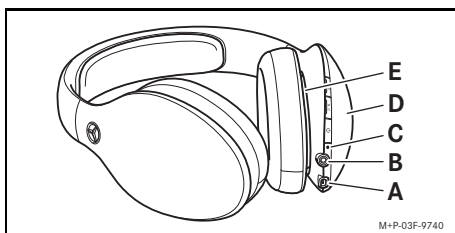
Leveringsomvang



- (1) Hoofdtelefoon
- (2) Aux-kabel
- (3) Usb-kabel (A223 821 95 00)
- (4)¹ Beschermhoes

¹ Afhankelijk van de leveringsbron is een stoffen tas (optie in de voertuigomvang) of een draagtas (accessoires/aftersales) bijgeleverd. De draagtas (A223 585 01 00) is bij uw Mercedes-Benz servicewerkplaats als los accessoire verkrijgbaar.

Overzicht



(A)	Usb-aansluiting type C
(B)	Aux-aansluiting Opmerking: Met aangesloten aux-kabel kan de hoofdtelefoon in uitgeschakelde toestand, zonder stroomverbruik worden gebruikt.
(C)	Functie-LED, zie pagina 99
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>2 seconden indrukken:</i> Hoofdtelefoon in- en uitschakelen Opmerking: Bij het inschakelen van de hoofdtelefoon wordt een melding gegeven over de laadtoestand van de accu. Opmerking: De hoofdtelefoon wordt na 15 minuten uitgeschakeld, wanneer geen actie ondernomen wordt. ▶ <i>5 seconden indrukken:</i> Bluetooth® handmatig inschakelen Opmerking: Bluetooth® wordt na 5 minuten uitgeschakeld, wanneer geen verbinding opgebouwd wordt. ▶ <i>2x kort indrukken (bij ingeschakelde hoofdtelefoon):</i> Touchpad vergrendelen en ontgrendelen

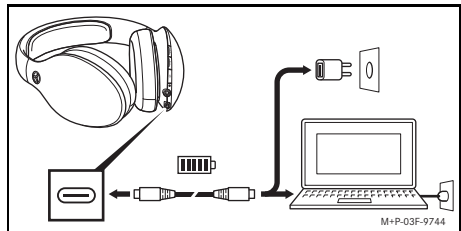
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kort indrukken (bij ingeschakelde hoofdtelefoon):</i> Ruisonderdrukking in- en uitschakelen ▶ <i>2 seconden indrukken (bij uitgeschakelde hoofdtelefoon):</i> Ruisonderdrukking in- en uitschakelen ▶ <i>2x kort indrukken:</i> Omgevingsgeluiden weergeven en filteren Opmerking: Geluiden uit de omgeving kunnen weergegeven worden, ook wanneer in de hoofdtelefoon een audioweergave actief is.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kort indrukken (bij ingeschakelde hoofdtelefoon):</i> Surround-Sound in- en uitschakelen ▶ <i>2 seconden indrukken (bij ingeschakelde hoofdtelefoon):</i> Melding van de laadtoestand van de batterij Opmerking: De functie-LED knippert afhankelijk van de laadtoestand van de batterij, zie pagina 99 ▶ <i>2x kort indrukken (bij ingeschakelde hoofdtelefoon):</i> Bluetooth® handmatig inschakelen Opmerking: Bluetooth® wordt na 5 minuten uitgeschakeld, wanneer geen verbinding opgebouwd wordt. ▶ <i>2x kort indrukken (bij ingeschakelde hoofdtelefoon en bestaande Bluetooth®-verbinding of aangesloten aux-kabel):</i> Bass Boost in- en uitschakelen Opmerking: De geselecteerde instelling blijft behouden bij de volgende keer dat de hoofdtelefoon wordt ingeschakeld.

(E)	Omgevings-LED's, zie pagina 99
N C +	ATTENTIE: De omgevings-LED's kunnen alleen worden ingesteld, wanneer de hoofdtelefoon zich in de betreffende actie bevindt.
3 D	De omgevings-LED's kunnen voor de volgende acties worden in- en uitgeschakeld: <ul style="list-style-type: none"> • Binnenkomend gesprek • Hoofdtelefoon opladen ▶ <i>2 seconden indrukken:</i> Omgevings-LED's uit- en inschakelen
⏻ +	▶ <i>Langer dan 5 seconden indrukken (bij uitgeschakelde hoofdtelefoon):</i> Hoofdtelefoon terugzetten naar fabrieksinstellingen
3 D	Opmerking: De lijst met opgeslagen Bluetooth [®] -apparaten wordt gewist.

Hoofdtelefoon opladen

- ❗ De hoofdtelefoon alleen opladen met de bijgeleverde usb-kabel. Anders kan de batterij oververhit raken en functiestoringen veroorzaken.
- ❗ Erop letten dat het verbonden apparaat tijdens het opladen niet in de slaapstand schakelt. Anders kan het opladen afgebroken worden.

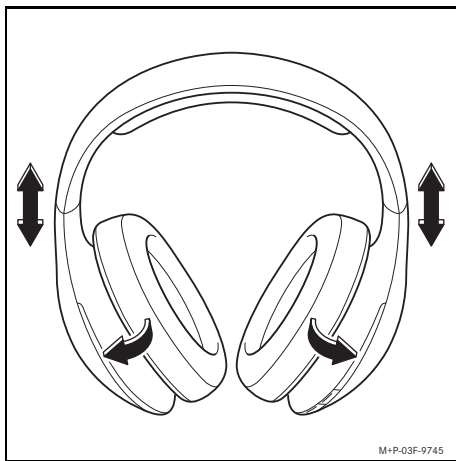
De hoofdtelefoon voor ingebruikneming via de bijgeleverde usb-kabel opladen.



- ▶ De usb-kabel op de hoofdtelefoon aansluiten.
- ▶ De usb-kabel op een voedend apparaat of via een usb-adapter¹ op een contactdoos aansluiten.
- i De functie-LED op de hoofdtelefoon brandt tijdens het opladen rood. De LED brandt groen wanneer de batterij vol is. Bij volledig ontladen batterij bedraagt de oplaadtijd ca. 2 uur.

1 Usb-adapters zijn verkrijgbaar bij de specialist

Hoofdtelefoon instellen



Voor een optimale pasvorm van de hoofdtelefoon kan de lengte van de beugel worden ingesteld.

- ▶ De hoofdtelefoon aan de beugel vasthouden en aan de oorschelpen trekken, tot de gewenste lengte van de beugel bereikt is.

Voor het opbergen van de hoofdtelefoon kunnen de oorschelpen 90° naar buiten gedraaid worden.

Verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat maken

Een verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat kan via Bluetooth® of met de bijgeleverde aux-kabel worden gemaakt.

- ❗ Een Bluetooth®-verbinding kan alleen worden opgebouwd wanneer de aux-kabel niet in de hoofdtelefoon gestoken is en er geen actieve Bluetooth®-verbinding tussen hoofdtelefoon en een apparaat actief is.

Bluetooth®

Handelsmerk

Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van de Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Technische voorwaarde

Het te verbinden apparaat moet Bluetooth®-versie 4.2 of hoger ondersteunen.

- ❗ De afstand tussen apparaat en hoofdtelefoon mag niet groter zijn dan 3 m; dit controleren.

Algemene aanwijzingen


Er kunnen tot acht eindapparaten in het Bluetooth®-geheugen van de hoofdtelefoon opgeslagen worden. Daarbij zijn twee geheugenplaatsen voor entertainmentsystemen achterin gereserveerd. Worden verdere apparaten gekoppeld, dan wordt de oudste koppeling door de nieuwe koppeling vervangen.

Het is mogelijk om twee apparaten tegelijkertijd via Bluetooth® met de hoofdtelefoon te verbinden. Daarbij kunnen audiobestanden vanaf het ene apparaat worden afgespeeld, terwijl de hoofdtelefoon voor beide apparaten als handsfree-installatie wordt gebruikt.



- i Om tussen de beide apparaten als audiobron te wisselen, moet u de audioweergave eerst stoppen en dan de audioweergave op het gewenste apparaat starten.

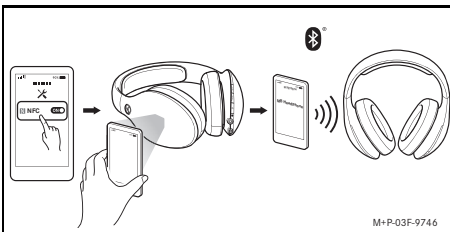
Bluetooth®-verbinding handmatig opbouwen

- ▶ Hoofdtelefoon inschakelen: De toets  2 seconden lang indrukken.
- ▶ De toets **3**  2x indrukken.
De hoofdtelefoon is klaar voor de verbindingsopbouw.
- ▶ Het apparaat inschakelen en Bluetooth® activeren, zie de handleiding van de fabrikant.
Een lijst met beschikbare Bluetooth®-apparaten verschijnt.
- ▶ "MB Headphone" uit de lijst selecteren.
Er wordt een Bluetooth®-verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat opgebouwd.

- i** Bevindt zich een al gekoppeld apparaat binnen bereik als de hoofdtelefoon klaar is om verbinding te maken, dan krijgt de verbindingsoopbouw met dit apparaat voorrang. Wilt u een ander apparaat met de hoofdtelefoon verbinden, schakelt u de hoofdtelefoon eerst weer uit en drukt u dan de toets  5 seconden lang in. Aansluitend kunt u een verbinding tussen de hoofdtelefoon en het nieuwe apparaat opbouwen.

Bluetooth®-verbinding via NFC herstellen

- ▶ Hoofdtelefoon inschakelen: De toets  2 seconden lang indrukken.
- ▶ De toets **3**  2x indrukken.
De hoofdtelefoon is klaar voor de verbindingsoopbouw.



- ▶ NFC op het apparaat activeren, zie de handleiding van de fabrikant..
- ▶ Het apparaat midden op de buitenzijde van de linker oorschelp van de hoofdtelefoon houden.

Bluetooth® wordt op het apparaat geactiveerd en een Bluetooth®-verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat wordt opgebouwd.

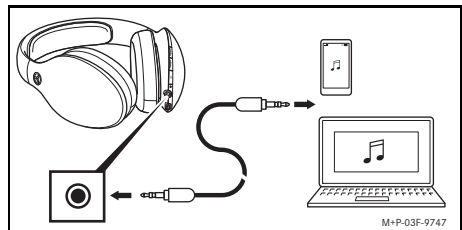
- i** Bij het opbouwen van een Bluetooth®-verbinding via NFC wordt een eventuele reeds bestaande Bluetooth®-verbinding met het apparaat verbroken.

Automatische verbindingsoopbouw

Als de Bluetooth®-verbinding tussen de hoofdtelefoon en een apparaat succesvol opgebouwd werd, wordt de verbinding automatisch weer opgebouwd als de hoofdtelefoon ingeschakeld wordt. Zijn meerdere apparaten in het Bluetooth®-geheugen van de hoofdtelefoon opgeslagen, probeert de hoofdtelefoon eerst een verbinding met een entertainmentsysteem achterin op te bouwen. Wanneer er geen entertainmentsysteem achterin opgeslagen of beschikbaar is, dan probeert de hoofdtelefoon een verbinding met een ander apparaat op te bouwen.

Aux


- i** Zodra de aux-kabel in de hoofdtelefoon wordt gestoken, wordt een al bestaande Bluetooth®-verbinding verbroken. Als de aux-kabel weer losgemaakt wordt, wordt automatisch geprobeerd een Bluetooth®-verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat op te bouwen.



- ▶ De aux-kabel op de hoofdtelefoon aansluiten.
- ▶ De aux-kabel op het apparaat aansluiten.

Taal van de meldingen veranderen

De gesproken meldingen zijn beschikbaar in het Engels en in het Chinees.

- i** Af fabriek is Engels als standaardtaal ingesteld.
- ▶ De toets  bij uitgeschakelde hoofdtelefoon 5 seconden lang indrukken.

- ▶ De toets **N C** 2 seconden lang indrukken. De taal voor de meldingen is aangepast.

Hoofdtelefoon reinigen






Voor het reinigen van de hoofdtelefoon een vochtige, zachte, pluisvrije doek gebruiken.

Audioweergave

- ▶ Een verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat maken, zie pagina 94.
 - ▶ De audioweergave op het apparaat starten.
- i** De weergave kan op het apparaat of via het touchpad¹ van de hoofdtelefoon worden geregeld.

Bediening met het touchpad






- i** Bij een aux-verbinding kan alleen het volume via het touchpad worden geregeld. De hoofdtelefoon moet daarvoor ingeschakeld zijn.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kort aantippen</i>: Play/Pause ▶ <i>2 seconden aanraken</i>: Siri/Google activeren <p>ATTENTIE: De functie moet voor gebruik met het apparaat vrijgegeven zijn.</p>
	▶ <i>Omhoog vegen</i> : Volume verhogen
	▶ <i>Omlaag vegen</i> : Volume verlagen
	▶ <i>In kijkrichting vegen</i> : Volgende titel
	▶ <i>Naar achteren vegen</i> : Vorige titel

Telefoneren

- ▶ Bluetooth®-verbinding tussen hoofdtelefoon en apparaat opbouwen, zie pagina 94.²
 - ▶ Eventueel een telefoongesprek op het apparaat starten.
- i** Het telefoongesprek kan op het apparaat of via het touchpad³ van de hoofdtelefoon worden geregeld.

Bediening met het touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kort aantippen</i>: Gesprek aannemen ▶ <i>2x kort aantippen</i>: Gesprek afwijzen of in de wacht zetten ▶ <i>2 seconden aanraken</i>: Gesprek beëindigen of kiezen afbreken
	▶ <i>Omhoog vegen</i> : Volume verhogen
	▶ <i>Omlaag vegen</i> : Volume verlagen
	▶ <i>Naar achteren vegen</i> : Microfoon uit- of inschakelen
	<p>Opmerking: De instelling "microfoon uit" wordt niet opgeslagen. Zodra de gespreksstatus of tussen gesprekken gewisseld wordt, wordt de microfoon weer ingeschakeld.</p>

² Telefoneren bij een aux-verbinding is met de meegeleverde aux-kabel niet mogelijk.

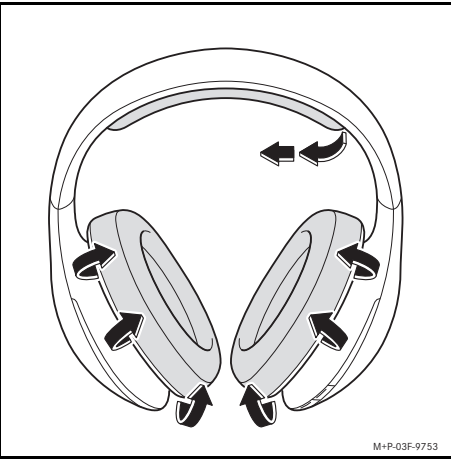
³ Afhankelijk van het apparaat is een regeling van de weergave via het touchpad mogelijk niet of slechts beperkt mogelijk.

¹ Afhankelijk van het apparaat is een regeling van de weergave via het touchpad mogelijk niet of slechts beperkt mogelijk.

Vervangingsonderdelen

De lederen onderdelen van de hoofdtelefoon kunnen indien gewenst worden vervangen. Vervangingsonderdelen (A223 820 06 04) zijn verkrijgbaar bij uw Mercedes-Benz servicewerkplaats.

Lederen onderdelen verwijderen



- ▶ Lederen delen van de oorschelpen en de beugel verwijderen.

Vervangingsonderdelen monteren

- ! Erop letten dat de lederen delen voor de oorschelpen overeenkomstig markering "L" en "R" ingedeeld en passend uitgelijnd worden
- ▶ Lederen delen uitlijnen en aandrukken, tot de houders hoorbaar vergrendelen.

Wat te doen wanneer...

Storingen

Om te zorgen dat het plezier in de vele mogelijkheden van de hoofdtelefoon niet door kleinigheden wordt verstoord, vindt u hieronder een overzicht van veel voorkomende vragen. Als u verdere vragen hebt, kunt u contact opnemen met een Mercedes-Benz-servicewerkplaats.

...de hoofdtelefoon niet kan worden ingeschakeld

- ▶ De hoofdtelefoon via de bijgeleverde usb-kabel opladen, zie pagina 93.

...de geluidskwaliteit slecht is

- ▶ Het volume op het verbonden apparaat verlagen.
- ▶ Gebruik de hoofdtelefoon niet in de buurt van magnetrons, WiFi-apparaten enz.
- ▶ Verminder de afstand tussen de hoofdtelefoon en het apparaat. Verwijder eventuele obstakels tussen de hoofdtelefoon en het apparaat.

...het touchpad niet reageert

- ▶ Ontgrendel het touchpad: De toets bij ingeschakelde hoofdtelefoon 2x kort indrukken.

...de ruisonderdrukking niet toereikend is

- ▶ Controleer of de functie ruisonderdrukking geactiveerd is, zie pagina 92.
- ▶ Pas de positie van de oorkussens zo aan dat deze goed over uw oren zitten.
- i De ruisonderdrukking is vooral in lage frequentiebereiken, zoals in vliegtuigen, treinen, kantoren en in de buurt van airconditioningssystemen effectief. De ruisonderdrukking is minder effectief bij hogere frequenties, zoals stemmen.
- i Wanneer u de hoofdtelefoon in een trein of auto gebruikt, kunt u afhankelijk van de wegdekstandigheden geruis waarnemen.
- i Het effect van de ruisonderdrukking is in een zeer stille omgeving mogelijk niet waarneembaar of er is een bepaalde mate van geruis waarneembaar.

- i** Bedek de microfoons (hoge Mercedes-ster) van de hoofdtelefoon niet. Anders functioneert de ruisonderdrukking mogelijk niet correct of ontstaat er een pieptoon (rondzingen).

Aanwijzingen met betrekking tot de afvalverwerking

Milieu-aanwijzing

Voor het behoud en de bescherming van het milieu, het voorkomen van vervuiling en het verbeteren van de recycling van grondstoffen (recycling), heeft de Europese Commissie een richtlijn (WEEE-richtlijn 2012/19/EU en EAG-VO), volgens welke elektrische en elektronische apparaten door de fabrikant worden teruggenomen voor verwijdering of recycling.

Apparatuur, gekenmerkt met dit symbool, mag daarom binnen de Europese Unie niet worden afgevoerd als ongesorteerd gemeentelijk afval: Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten voor de juiste afvoer.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Met hergebruik, recycling of andere vormen van recycling van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

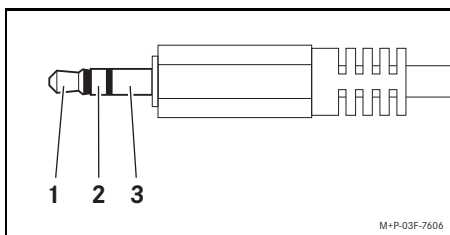


Technische gegevens

Laadspanning	5 V
Aansluitingen	Usb-type C Aux
Gewicht	410 g
Gebruiksduur	> 18 u
Batterij	Type LiFePO4
Bluetooth®	Versie 5.0

Aux-aansluiting

3-polige jackplug 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Massa-aansluiting

Status-LED's

Functie-LED

LED-kleur	Beschrijving
Groen	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Knippert 1x lang</i>: Ruisonderdrukking inschakelen • <i>Knippert elke 5 seconden</i>: Ruisonderdrukking is bij uitgeschakelde hoofdtelefoon geactiveerd • <i>Knippert 3x kort binnen 2 seconden</i>: Ruisonderdrukking uitschakelen • <i>Knippert 3x kort</i>: Batterij vol • <i>Brandt</i>: Opladen afgesloten
Geel	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Knippert 1x lang</i>: Surround-Sound inschakelen • <i>Knippert 2x kort</i>: Batterij half vol • <i>Knippert 3x kort binnen 2 seconden</i>: Surround-Sound uitschakelen
Rood	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Knippert 1x kort</i>: Batterij leeg • <i>Knippert 4x kort binnen 2 seconden</i>: Batterij leeg • <i>Brandt</i>: Opladen actief
Geel-rood	<i>Knippert afwisselend 2x kort</i> : Terugzetten naar fabrieksinstellingen
Blauw	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Knippert 1x lang</i>: Bluetooth[®]-verbinding opgebouwd • <i>Knippert elke 2 seconden 2x kort</i>: Bluetooth[®]-verbinding met een opgeslagen apparaat wordt opgebouwd • <i>Knippert elke 5 seconden</i>: Er bestaat een actieve Bluetooth[®]-verbinding
Blauw/ rood	<i>Knippert afwisselend kort</i> : Bluetooth [®] -zoeken geactiveerd
Magenta	<i>Knippert elke 5 seconden</i> : Aux-kabel is op de ingeschakelde hoofdtelefoon aangesloten

Omgevings-LED's

LED-kleur	Beschrijving
Wit	<i>Brandt 2 seconden</i> : Hoofdtelefoon in- en uitschakelen
Blauw	<i>Knippert langzaam</i> : Binnenkomende oproep
Rood	<i>Brandt</i> : Opladen actief

Productinformatie

Productnaam:	Bluetooth® hoofdtelefoon
Model:	MB WHP 1
Merk:	Fostex
Geproduceerd door:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokio, 196-8550, Japan Made in China
Geïmporteerd door:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Duitsland
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth®-zendfrequentiebereik: 2,4 GHz ISM-band (2400 - 2483,5 MHz) • Bluetooth®-zendvermogen: Klasse 2 (-6~+4 dBm) • Frequentie: 2402-2480 MHz • Zendvermogen: Typisch: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Productiedatum en serienummer bevinden zich onder de oorkussens

Conformiteitsverklaring

Radiografische onderdelen

De volgende aanwijzing geldt voor alle radiografische onderdelen van de Mercedes-Benz Bluetooth®-hoofdtelefoon: De radiografische onderdelen van dit apparaat zijn in overeenstemming met de eisen en bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. Meer informatie is verkrijgbaar bij elke Mercedes-Benz-servicewerkplaats.

Elektromagnetische verdraagzaamheid

De elektromagnetische verdraagzaamheid van de Mercedes-Benz Bluetooth®-hoofdtelefoon werd overeenkomstig de regeling ECE-R 10, in de actueel geldende versie, gecontroleerd en aangetoond.

Conformiteitsverklaring

Afschrift en vertaling van de originele conformiteitsverklaring:

EU-conformiteitsverklaring

(Nr. 614997/632143_Rev1)

De afgifte van deze conformiteitsverklaring is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de fabrikant:

Naam: Foster Electric Co., Ltd.
Adres: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
 Akishima City, Tokio, 196-8550,
 Japan

Wij verklaren hierbij dat de conformiteitsverklaring uitsluitend onder onze verantwoordelijkheid valt en bij het volgende product behoort.

Onderwerp van de verklaring:

Productnaam Bluetooth-
hoofdtelefoon

Modelnaam MB WHP 1

Softwareversie V1.0 of hoger
De veiligheid en het draadloze zendvermogen noch het EMV-gedrag worden niet door een update van de softwareversie beïnvloed

Accessoires Usb-kabel
Aux-kabel

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de geldende EU-homologatievoorschriften:

Richtlijn draadloze installatie (2014/53/EU)
 RoHS-richtlijn (2011/65/EU)

De volgende gehomologeerde normen en technische specificaties zijn toegepast:

Bescherming van de gezondheid en veiligheid EN 62368-1: 2014 + A11: 2017
EN 62479: 2010
(Artikel 3, sectie 1 (a)):

EMV EN 301 489-1 V2.1.1
(Artikel 3 sectie 1 (b)):
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Zendfrequentiespectrum EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
(Artikel 3.2):

RoHS EN IEC 63000: 2018

Naam en adres van de importeur:

Naam: Foster Electric (Europe) GmbH
Adres: Gotenstrasse 21,
 20097 Hamburg, Duitsland

Plaats van afgifte: Tokyo, Japan

Datum van afgifte: 04.11.2020

Ondertekend: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Επεξήγηση εικονιδίων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια προειδοποιητική οδηγία σας εφιστά την προσοχή σε πιθανούς κινδύνους για την υγεία σας ή τη ζωή σας.



Οδηγία για το περιβάλλον

Η Mercedes-Benz AG φροντίζει ουσιαστικά για την προστασία του περιβάλλοντος.

Στόχος της είναι η συνετή αξιοποίηση των πόρων και η προσεκτική χρήση των φυσικών βιοτικών πόρων, η διατήρηση των οποίων ωφελεί τους ανθρώπους και τη φύση.

- !** Το κείμενο με αυτή την επισήμανση σας ενημερώνει για τον κίνδυνο υλικών ζημιών και δυσλειτουργιών.
- i** Η οδηγία με αυτή την επισήμανση σας παρέχει συμβουλές και περαιτέρω πληροφορίες.
- ▶ Αυτές οι απαριθμήσεις επεξηγούν τα μεμονωμένα βήματα χειρισμού.
- Αυτές οι απαριθμήσεις σας παρουσιάζουν τις δυνατότητες επιλογής.

Σας συγχαίρουμε για την αγορά των νέων ακουστικών σας Bluetooth® της Mercedes-Benz!.....	104
Qualcomm	104
Ασφάλεια	105
Περιεχόμενα συσκευασίας παράδοσης	105
Επισκόπηση	106
Φόρτιση ακουστικών	107
Ρύθμιση ακουστικών	108
Δημιουργία σύνδεσης μεταξύ ακουστικών και θερματικής συσκευής	108
Bluetooth®	108
AUX	109
Αλλαγή της γλώσσας των φωνητικών μηνυμάτων.....	109
Καθαρισμός ακουστικών.....	110
Αναπαραγωγή ήχου	110
Χειρισμός με το touchpad.....	110
Τηλεφωνικές κλήσεις	110
Χειρισμός με το touchpad.....	110
Ανταλλακτικά	111
Αφαίρεση δερμάτινων τμημάτων.....	111
Τοποθέτηση ανταλλακτικών	111
Τι να κάνω, όταν... ..	111
Βλάβες	111
Οδηγίες για την απόρριψη	112
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	112
Βύσμα AUX.....	112
LED κατάστασης	113
LED λειτουργίας.....	113
LED ατμοσφαιρικού φωτισμού	113
Πληροφορίες προϊόντος.....	114
Δηλώσεις συμμόρφωσης	114

Σας συγχαίρουμε για την αγορά των νέων ακουστικών σας Bluetooth® της Mercedes-Benz!

Εξοικειωθείτε πρώτα με τα ακουστικά σας και διαβάστε τις παρούσες Οδηγίες Χρήσης, πριν θέσετε σε λειτουργία τα ακουστικά.

Η Mercedes-Benz εξελίσσει συνεχώς τα ακουστικά της και γι' αυτό διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών στη μορφή, τον εξοπλισμό και την τεχνολογία.

Επομένως, δεν απορρέουν τυχόν αξιώσεις από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης.

Για περαιτέρω πληροφορίες, απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επίσκευαστή Mercedes-Benz.

Qualcomm

Η Qualcomm είναι μια μάρκα της Qualcomm Incorporated, που κυκλοφορεί στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Η apt X είναι μια μάρκα της Qualcomm Technologies International, Ltd., που κυκλοφορεί στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.



Qualcomm® aptX™

Ασφάλεια

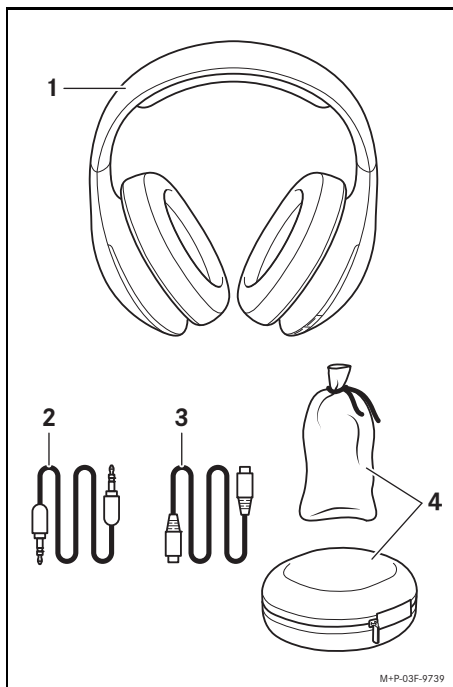
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε μέρη όπου είναι επικίνδυνο να μην ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος, π.χ. στο τιμόνι του αυτοκινήτου, σε ισόπεδες διαβάσεις, αποβάθρες τραίνου, διαβάσεις πεζών και εργοτάξια.

Μπορεί να μην αντιληφθείτε εγκαίρως κάποιον κίνδυνο και να τραυματιστείτε.

- !** Μην τοποθετείτε τα ακουστικά, το καλώδιο και τη θήκη προστασίας σε σημεία όπου τα εξαρτήματα εκτίθενται σε σκόνη, αιθάλη, θερμότητα ή συνεχή, άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν εσφαλμένες λειτουργίες ή αλλοιώσεις υλικού.
- !** Προφυλάσσετε τα ακουστικά από την επαφή με υγρασία και υδρατμούς. Τα ακουστικά δεν είναι υδατοστεγή.
- !** Μην κολλάτε αυτοκόλλητα, κ.λπ. πάνω στο touchpad. Διαφορετικά, το touchpad δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

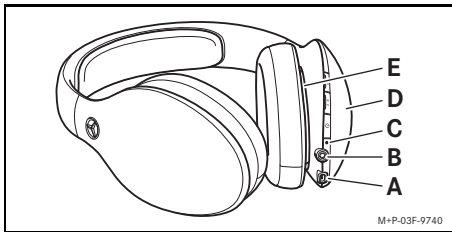
Περιεχόμενα συσκευασίας παράδοσης




- (1) Ακουστικά
- (2) Καλώδιο AUX
- (3) Καλώδιο USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Θήκη προστασίας

¹ Ανάλογα με την πηγή εφοδιασμού, περιλαμβάνεται ένα υφασμάτινο σακουλάκι (προαιρετικός εξοπλισμός στο όχημα) ή μια τσάντα μεταφοράς (αξεσουάρ/After-Sales). Μπορείτε να αγοράσετε την τσάντα μεταφοράς (A223 585 01 00) στον Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή σας Mercedes-Benz ως μεμονωμένο αξεσουάρ.

Επισκόπηση



M+P-03F-9740

(A)	Θύρα USB τύπος C
(B)	Σύνδεση AUX Οδηγία: Όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο AUX, τα ακουστικά μπορούν να χρησιμοποιούνται όταν είναι ανενεργά χωρίς να καταναλώνουν ρεύμα.
(C)	LED λειτουργίας, βλ. σελίδα 113
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Πάτημα για 2 δευτερόλεπτα: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ακουστικών Οδηγία: Κατά την ενεργοποίηση των ακουστικών, μεταδίδεται ένα μήνυμα για την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Οδηγία: Εάν δεν γίνει καμία ενέργεια, τα ακουστικά απενεργοποιούνται μετά από 15 λεπτά. ▶ Πάτημα για 5 δευτερόλεπτα: Χειροκίνητη ενεργοποίηση Bluetooth® Οδηγία: Εάν δεν γίνει σύνδεση, το Bluetooth® απενεργοποιείται μετά από 5 λεπτά. ▶ Σύντομο πάτημα 2x (με ενεργοποιημένα τα ακουστικά): Κλειδίωμα/ξεκλειδίωμα touchpad

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Σύντομο πάτημα (με ενεργοποιημένα τα ακουστικά): Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση καταστολής θορύβου ▶ Πάτημα για 2 δευτερόλεπτα (με απενεργοποιημένα τα ακουστικά): Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση καταστολής θορύβου ▶ Σύντομο πάτημα 2x: Προσθήκη/εξάλειψη θορύβων περιβάλλοντος Οδηγία: Μπορούν να ακούγονται θόρυβοι από το περιβάλλον, ακόμη και με ενεργή αναπαραγωγή ήχου στα ακουστικά.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Σύντομο πάτημα (με ενεργοποιημένα τα ακουστικά): Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου surround ▶ Πάτημα για 2 δευτερόλεπτα (με ενεργοποιημένα τα ακουστικά): Φωνητικό μήνυμα για την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας Οδηγία: Η LED λειτουργίας αναβοσβήνει ανάλογα με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, βλ. σελίδα 113 ▶ Σύντομο πάτημα 2x (με ενεργοποιημένα τα ακουστικά): Χειροκίνητη ενεργοποίηση Bluetooth® Οδηγία: Εάν δεν γίνει σύνδεση, το Bluetooth® απενεργοποιείται μετά από 5 λεπτά. ▶ Σύντομο πάτημα 2x (με ενεργοποιημένα τα ακουστικά και ενεργή σύνδεση Bluetooth® ή συνδεδεμένο καλώδιο AUX): Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Bass Boost Οδηγία: Η επιλεγμένη ρύθμιση διατηρείται κατά την επόμενη ενεργοποίηση των ακουστικών.

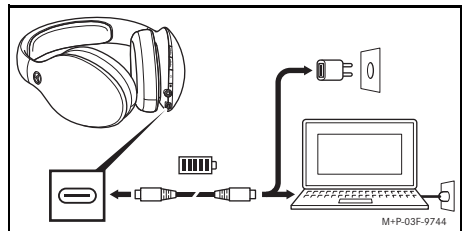
(E)	LED αμμοσφαιρικού φωτισμού, βλ. σελίδα 113
N C + 3 D	ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι LED αμμοσφαιρικού φωτισμού μπορούν να ρυθμίζονται μόνο όταν τα ακουστικά βρίσκονται εκείνη τη στιγμή στην αντίστοιχη ενέργεια. Οι LED αμμοσφαιρικού φωτισμού μπορούν να απενεργοποιούνται/ενεργοποιούνται για τις παρακάτω ενέργειες: <ul style="list-style-type: none"> • εισερχόμενες κλήσεις • φόρτιση ακουστικών ▶ Πάτημα για 2 δευτερόλεπτα: Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση LED αμμοσφαιρικού φωτισμού
⏻ + 3 D	▶ Πάτημα για πάνω από 5 δευτερόλεπτα (με απενεργοποιημένα τα ακουστικά): Επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις Οδηγία: Ο κατάλογος των αποθηκευμένων θερματικών συσκευών Bluetooth® διαγράφεται.

Φόρτιση ακουστικών

! Φορτίζετε τα ακουστικά μόνο με το καλώδιο USB που περιέχεται στη συσκευασία παράδοσης. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση της μπαταρίας και εσφαλμένες λειτουργίες.

! Προσέξτε, ώστε η συνδεδεμένη θερματική συσκευή να μην μεταβαίνει στον τρόπο λειτουργίας ηρεμίας κατά τη φόρτιση. Διαφορετικά μπορεί να διακοπεί η διαδικασία φόρτισης.

Πριν τη θέση σε λειτουργία, φορτίστε τα ακουστικά με το καλώδιο USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης.



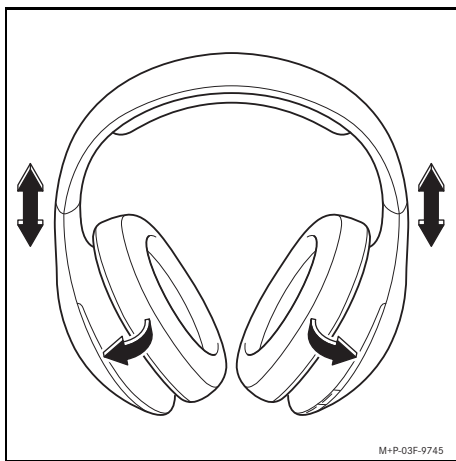
▶ Συνδέστε το καλώδιο USB στα ακουστικά.

▶ Συνδέστε το καλώδιο USB σε μια θερματική συσκευή με ρεύμα ή στην πρίζα μέσω του ρευματολήπτη USB.

i Στη διάρκεια της φόρτισης η LED λειτουργίας στα ακουστικά ανάβει κόκκινη. Όταν φορτίσει η μπαταρία, ανάβει πράσινη. Όταν είναι πλήρως αποφορτισμένη η μπαταρία, χρειάζονται περ. 2 ώρες για να φορτίσει.

1 Μπορείτε να βρείτε τον ρευματολήπτη USB στο εξειδικευμένο εμπόριο

Ρύθμιση ακουστικών



M+P-03F-9745

Για την βέλτιστη προσαρμογή των ακουστικών, μπορεί να ρυθμιστεί το μήκος του στηρίγματος κεφαλής.

► Κρατήστε το στηρίγμα κεφαλής και τραβήξτε τα ακουστικά, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό μήκος τους στηρίγματος κεφαλής.

Για την αποθήκευση, τα ακουστικά μπορούν να περιστραφούν 90° προς τα έξω.

Δημιουργία σύνδεσης μεταξύ ακουστικών και τερματικής συσκευής

Η σύνδεση μεταξύ ακουστικών και τερματικής συσκευής μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω Bluetooth® ή με το καλώδιο AUX που περιέχεται στη συσκευασία παράδοσης.

❗ Η σύνδεση Bluetooth® μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο εάν το καλώδιο AUX δεν είναι συνδεδεμένο στα ακουστικά και δεν υπάρχει ενεργή σύνδεση Bluetooth® μεταξύ ακουστικών και μιας τερματικής συσκευής.

Bluetooth®

Εμπορικό σήμα

Το Bluetooth® αποτελεί καταχωρημένο εμπορικό σήμα της Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Τεχνική προϋπόθεση

Η τερματική συσκευή προς σύνδεση πρέπει να υποστηρίζει την έκδοση Bluetooth® 4.2 ή πιο πρόσφατη.

❗ Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στην τερματική συσκευή και τα ακουστικά δεν ξεπερνά τα 3 m.


Γενικές οδηγίες

Μπορούν να αποθηκευτούν έως οκτώ τερματικές συσκευές στη μνήμη Bluetooth® των ακουστικών. Δύο θέσεις μνήμης προορίζονται για τα συστήματα ψυχαγωγίας χώρου πίσω επιβατών. Εάν συνδεθούν κι άλλες τερματικές συσκευές, η παλαιότερη σύζευξη αντικαθίσταται από την καινούρια.

Υπάρχει η δυνατότητα ταυτόχρονης σύνδεσης δύο τερματικών συσκευών με τα ακουστικά μέσω Bluetooth®. Στην περίπτωση αυτή, μπορούν να αναπαράγονται αρχεία ήχου στην μία τερματική συσκευή, ενώ τα ακουστικά χρησιμοποιούνται και για τις δύο τερματικές συσκευές ως σύστημα ανοιχτής ακρόασης.

i Για τη εναλλαγή ανάμεσα στις δύο τερματικές συσκευές ως πηγή ήχου, πρέπει, καταρχάς, να σταματήσετε την αναπαραγωγή ήχου και στη συνέχεια να την ξεκινήσετε ξανά στην επιθυμητή τερματική συσκευή.

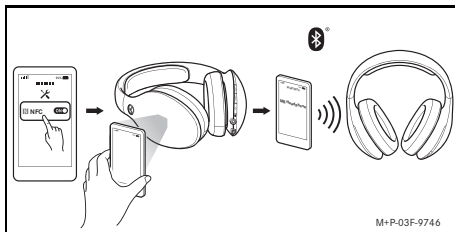
Χειροκίνητη δημιουργία σύνδεσης Bluetooth®

- Ενεργοποίηση ακουστικών: Πατήστε το πλήκτρο  2 δευτερόλεπτα.
- Πατήστε το πλήκτρο **3 D 2x**.
Τα ακουστικά είναι έτοιμα για τη δημιουργία σύνδεσης.
- Ενεργοποίηση τερματικής συσκευής και Bluetooth®, βλ. οδηγίες κατασκευαστή.
Εμφανίζεται ένας κατάλογος των διαθέσιμων τερματικών συσκευών Bluetooth®.
- „Επιλέξτε το MB Headphone“ από τον κατάλογο.
Δημιουργείται σύνδεση Bluetooth® ανάμεσα στα ακουστικά και την τερματική συσκευή.

- i** Εάν υπάρχει ήδη μια συνδεδεμένη τερματική συσκευή εντός εμβέλειας, όταν τα ακουστικά είναι έτοιμα για τη δημιουργία σύνδεσης, προτιμάται η σύνδεση με αυτή την τερματική συσκευή. Εάν θέλετε να συνδέσετε μια άλλη τερματική συσκευή με τα ακουστικά, αρχικά απενεργοποιήστε ξανά τα ακουστικά και μετά πατήστε το πλήκτρο **U** 5 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια μπορείτε να δημιουργήσετε μια σύνδεση ανάμεσα στα ακουστικά και τη νέα τερματική συσκευή.

Δημιουργία σύνδεσης Bluetooth® μέσω NFC

- ▶ Ενεργοποίηση ακουστικών: Πατήστε το πλήκτρο **U** 2 δευτερόλεπτα.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **3 D** 2x.
Τα ακουστικά είναι έτοιμα για τη δημιουργία σύνδεσης.



- ▶ Ενεργοποίηση NFC στην τερματική συσκευή, βλ. οδηγίες κατασκευαστή.
- ▶ Κρατήστε την τερματική συσκευή από έξω στο κέντρο του αριστερού ακουστικού.
Το Bluetooth® της τερματικής συσκευής ενεργοποιείται και δημιουργείται μια σύνδεση Bluetooth® ανάμεσα στα ακουστικά και την τερματική συσκευή.
- i** Κατά τη δημιουργία μιας σύνδεσης Bluetooth® μέσω NFC, διακόπτεται μια ήδη υπάρχουσα σύνδεση Bluetooth®.

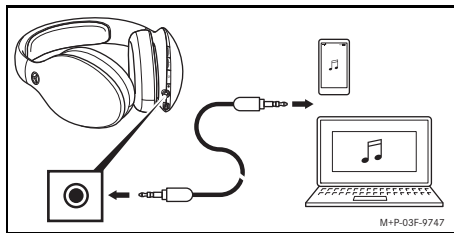
Αυτόματη δημιουργία σύνδεσης

Εάν η σύνδεση Bluetooth® ανάμεσα στα ακουστικά και μια τερματική συσκευή έχει γίνει με επιτυχία, η σύνδεση αποκαθίσταται αυτόματα, όταν ενεργοποιούνται τα ακουστικά.

Εάν υπάρχουν καταχωρισμένες πολλές τερματικές συσκευές στη μνήμη Bluetooth® των ακουστικών, τα ακουστικά προσπαθούν, αρχικά, να δημιουργήσουν μια σύνδεση με το σύστημα ψυχαγωγίας χώρου πίσω επιβατών. Εάν δεν υπάρχει αποθηκευμένο ή διαθέσιμο κάποιο σύστημα ψυχαγωγίας χώρου πίσω επιβατών, τα ακουστικά προσπαθούν να δημιουργήσουν σύνδεση με μια άλλη τερματική συσκευή.

AUX

- i** Μόλις το καλώδιο AUX συνδεθεί στα ακουστικά, διακόπτεται μια σύνδεση Bluetooth® που, ενδεχομένως, υπήρχε ήδη. Όταν αποσυνδέεται ξανά το καλώδιο AUX, γίνεται αυτόματα προσπάθεια να δημιουργηθεί μια σύνδεση Bluetooth® ανάμεσα στα ακουστικά και την τερματική συσκευή.



- ▶ Συνδέστε το καλώδιο AUX στα ακουστικά.
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο AUX στην τερματική συσκευή.

Αλλαγή της γλώσσας των φωνητικών μηνυμάτων

Τα φωνητικά μηνύματα διατίθενται στα Αγγλικά και τα Κινέζικα.

- i** Η εργοστασιακά προεπιλεγμένη γλώσσα είναι τα Αγγλικά.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **U** με απενεργοποιημένα τα ακουστικά για 5 δευτερόλεπτα.
 - ▶ Πατήστε το πλήκτρο **C** 2 δευτερόλεπτα.
Αλλάζει η γλώσσα των φωνητικών μηνυμάτων.

Καθαρισμός ακουστικών

Για τον καθαρισμό των ακουστικών χρησιμοποιείτε ένα απαλό πανί χωρίς χνούδια.

Αναπαραγωγή ήχου






► Δημιουργία σύνδεσης μεταξύ ακουστικών και τερματικής συσκευής, βλ. σελίδα 108.

► Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στην τερματική συσκευή.

i Η αναπαραγωγή μπορεί να ελέγχεται από την τερματική συσκευή ή το touchpad¹ των ακουστικών.

Χειρισμός με το touchpad

i Σε μια σύνδεση AUX η ένταση μπορεί να ρυθμίζεται απλώς μέσω του touchpad. Για τον λόγο αυτό, τα ακουστικά πρέπει να είναι ενεργοποιημένα.

	<ul style="list-style-type: none"> ► <i>σύντομο άγγιγμα</i>: Play / Pause ► <i>Άγγιγμα για 2 δευτερόλεπτα</i>: Ενεργοποίηση Siri/Google <p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να είναι εγκεκριμένη η λειτουργία για τη χρήση στην τερματική συσκευή.</p>
	► <i>σάρωση προς τα επάνω</i> : Αύξηση έντασης ήχου
	► <i>σάρωση προς τα κάτω</i> : Μείωση έντασης ήχου
	► <i>σάρωση προς τα εμπρός</i> : επόμενος τίτλος
	► <i>σάρωση προς τα πίσω</i> : προηγούμενος τίτλος






Τηλεφωνικές κλήσεις

► Δημιουργία σύνδεσης Bluetooth® μεταξύ ακουστικών και τερματικής συσκευής, βλ. σελίδα 108.²

► Εάν χρειάζ. ξεκινήστε την τηλεφωνική κλήση στην τερματική συσκευή.

i Η τηλεφωνική κλήση μπορεί να ελέγχεται από την τερματική συσκευή ή το touchpad³ των ακουστικών.

Χειρισμός με το touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ► <i>σύντομο άγγιγμα</i>: Αποδοχή κλήσης ► <i>Σύντομη αφή 2x</i>: Απόρριψη/κράτηση κλήσης ► <i>Άγγιγμα για 2 δευτερόλεπτα</i>: Τερματισμός κλήσης/διακοπή διαδικασίας επιλογής
	► <i>σάρωση προς τα επάνω</i> : Αύξηση έντασης ήχου
	► <i>σάρωση προς τα κάτω</i> : Μείωση έντασης ήχου
	<ul style="list-style-type: none"> ► <i>σάρωση προς τα εμπρός/προς τα πίσω</i>: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μικροφώνου <p>Οδηγία: Η ρύθμιση „Μικρόφωνο απενεργοποιημένο“ δεν αποθηκεύεται. Μόλις αλλάξει η κατάσταση κλήσης ή γίνει εναλλαγή μεταξύ κλήσεων, ενεργοποιείται ξανά το μικρόφωνο.</p>
	

1 Ανάλογα με την τερματική συσκευή, ο έλεγχος της αναπαραγωγής μέσω του touchpad μπορεί να μην είναι εφικτός ή να είναι εφικτός με περιορισμούς.

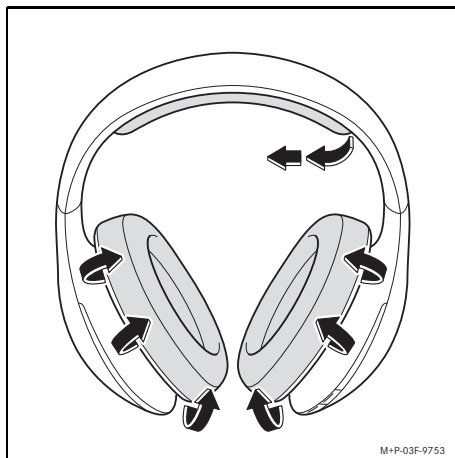
2 Δεν είναι εφικτές οι τηλεφωνικές κλήσεις σε μια σύνδεση AUX με το καλώδιο AUX που περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης.

3 Ανάλογα με την τερματική συσκευή, ο έλεγχος της αναπαραγωγής μέσω του touchpad μπορεί να μην είναι εφικτός ή να είναι εφικτός με περιορισμούς.

Ανταλλακτικά

Εάν χρειαστεί, μπορούν να αντικατασταθούν τα δερμάτινα τμήματα του ακουστικού. Μπορείτε να βρείτε ανταλλακτικά (A223 820 06 04) στον Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή σας Mercedes-Benz.

Αφαίρεση δερμάτινων τμημάτων



M+P-03F-9753

- ▶ Αφαιρέστε τα δερμάτινα τμήματα από τα ακουστικά και το στήριγμα κεφαλής.

Τοποθέτηση ανταλλακτικών

- ❗ Προσέξτε, ώστε τα δερμάτινα τμήματα για τα ακουστικά να αντιστοιχίζονται σύμφωνα με την ένδειξη „L“/„R“ και να ευθυγραμμίζονται σωστά
- ▶ Ευθυγραμμίστε και πιέστε τα δερμάτινα μέρη, έως ότου οι βάσεις ασφαλίζουν κάνοντας έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Τι να κάνω, όταν...

Βλάβες

Για να μην επισκιαστεί από μικροπροβλήματα η χαρά για τις πολλές δυνατότητες που προσφέρουν τα ακουστικά, θα βρείτε παρακάτω μια περιλήψη των πιο συχνών ερωτήσεων. Για περαιτέρω πληροφορίες, απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz.


...τα ακουστικά δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν

- ▶ Φορτίστε τα ακουστικά με το καλώδιο USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης, βλ. σελίδα 107.

...η ποιότητα ήχου δεν είναι καλή

- ▶ Χαμηλώστε την ένταση ήχου στη συνδεδεμένη τερματική συσκευή.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε απόσταση από φούρνους μικροκυμάτων, συσκευές wifi κ.λπ.
- ▶ Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στα ακουστικά και την τερματική συσκευή. Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια ανάμεσα στα ακουστικά και την τερματική συσκευή.

...το touchpad δεν αντιδρά

- ▶ Ξεκλειδώστε το touchpad: Πατήστε σύντομα 2x το πλήκτρο  με ενεργοποιημένα τα ακουστικά.

...η καταστολή θορύβου δεν είναι επαρκής

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία για την καταστολή θορύβου, βλ. σελίδα 106.
- ▶ Προσαρμόστε τη θέση των επενδύσεων ακουστικών έτσι, ώστε να εφαρμόζουν καλά στα αυτιά σας.

- i** Η καταστολή θορύβου είναι ιδιαίτερα αποτελεσματική σε περιοχές χαμηλών συχνοτήτων, όπως αεροπλάνα, τρένα, γραφεία και κοντά σε κλιματιστικά. Είναι λιγότερο αποτελεσματική σε υψηλότερες συχνότητες, όπως η ανθρώπινη φωνή.
- i** Εάν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά στο τρένο ή το αυτοκίνητο, μπορεί να ακούγονται θόρυβοι ανάλογα με τις συνθήκες στον δρόμο.
- i** Το αποτέλεσμα της καταστολής θορύβου ενδεχομένως να μην είναι αντιληπτό σε ένα πολύ ήσυχο περιβάλλον ή μπορεί να ακούγεται ένας συγκεκριμένος θόρυβος.
- i** Μην καλύπτετε τα μικρόφωνα (στο ύψος του αστεριού Mercedes) των ακουστικών. Διαφορετικά, η καταστολή ήχου δεν λειτουργεί σωστά ή ακούγεται ένα βουητό.

Οδηγίες για την απόρριψη

📌 Οδηγία για το περιβάλλον

Για τη διατήρηση και την προστασία του περιβάλλοντος, την αποφυγή της ρύπανσης του περιβάλλοντος και τη βελτίωση της επαναχρησιμοποίησης πρώτων υλών (ανακύκλωση), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θέσπισε μία οδηγία (οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ και ΕΑG-VO), με βάση την οποία οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές επιστρέφονται στον κατασκευαστή για τη σωστή απόρριψη ή επαναχρησιμοποίησή τους.

Οι συσκευές που χαρακτηρίζονται με αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται σε αταξινόμητα αστικά απόβλητα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη παρακαλούμε απευθυνθείτε στις δημοτικές αρχές της περιοχής σας.

Τα υλικά είναι επαναχρησιμοποιήσιμα σύμφωνα με τον χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την εκμετάλλευση των υλικών ή άλλες μορφές αξιοποίησης των παλαιών συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

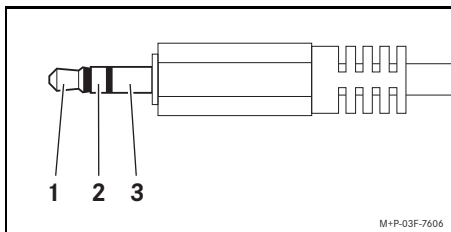


Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση φόρτισης	5 V
Συνδέσεις	USB Τύπος C AUX
Βάρος	410 g
Χρόνος λειτουργίας	> 18 ώρες
Μπαταρία	Τύπος LiFePO4
Bluetooth®	Έκδοση 5.0

Βύσμα AUX

Βύσμα 3 επαφών 3,5 mm



M+P-03F-7606

- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Γείωση

LED κατάσταση

LED λειτουργίας

Χρώμα LED	Περιγραφή
πράσινο	<ul style="list-style-type: none"> • <i>αναβοσβήνει 1x παρατεταμένα</i>: Ενεργοποίηση καταστολής θορύβου • <i>αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα</i>: Η καταστολή θορύβου είναι ενεργοποιημένη με απενεργοποιημένα τα ακουστικά • <i>αναβοσβήνει 3x σύντομα εντός 2 δευτερολέπτων</i>: Απενεργοποίηση καταστολής θορύβου • <i>αναβοσβήνει 3x σύντομα</i>: Μπαταρία φορτισμένη • <i>αναβοσβήνει</i>: Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώθηκε
κίτρινο	<ul style="list-style-type: none"> • <i>αναβοσβήνει 1x παρατεταμένα</i>: Ενεργοποίηση ήχου surround • <i>αναβοσβήνει 2x σύντομα</i>: Μπαταρία φορτισμένη κατά το ήμισυ • <i>αναβοσβήνει 3x σύντομα εντός 2 δευτερολέπτων</i>: Απενεργοποίηση ήχου surround
κόκκινο	<ul style="list-style-type: none"> • <i>αναβοσβήνει 1x σύντομα</i>: Μπαταρία άδεια • <i>αναβοσβήνει 4x σύντομα εντός 2 δευτερολέπτων</i>: Μπαταρία άδεια • <i>αναβοσβήνει</i>: Η διαδικασία φόρτισης είναι ενεργή
κίτρινο / κόκκινο	<i>αναβοσβήνει 2x σύντομα εναλλάξ</i> : Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
μπλε	<ul style="list-style-type: none"> • <i>αναβοσβήνει 1x παρατεταμένα</i>: Η σύνδεση Bluetooth® δημιουργήθηκε • <i>αναβοσβήνει 2x σύντομα κάθε 2 δευτερόλεπτα</i>: Δημιουργείται σύνδεση Bluetooth® με μια αποθηκευμένη τερματική συσκευή • <i>αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα</i>: Υπάρχει μια ενεργή σύνδεση Bluetooth®
μπλε / κόκκινο	<i>αναβοσβήνει σύντομα εναλλάξ</i> : Η αναζήτηση Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη
κόκκινο-μωβ	<i>αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα</i> : Το καλώδιο AUX είναι συνδεδεμένο στα ενεργοποιημένα ακουστικά

LED ατμοσφαιρικού φωτισμού

Χρώμα LED	Περιγραφή
λευκό	<i>ανάβει 2 δευτερόλεπτα</i> : Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ακουστικών
μπλε	<i>αναβοσβήνει αργά</i> : Εισερχόμενη κλήση
κόκκινο	<i>αναβοσβήνει</i> : Η διαδικασία φόρτισης είναι ενεργή

Πληροφορίες προϊόντος

Όνομα προϊόντος:	Ακουστικά Bluetooth®
Μοντέλο:	MB WHP 1
Μάρκα:	Fostex
Κατασκευαστής:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Εισαγωγέας:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> • Περιοχή συχνότητας εκπομπής Bluetooth®: 2,4 GHz ζώνη συχνοτήτων ISM (2400 - 2483,5 MHz) • Ισχύς εκπομπής Bluetooth®: Κατηγορία 2 (-6_+4 dBm) • Συχνότητα λειτουργίας: 2402-2480 MHz • Ισχύς εκπομπής:Κανονική: 0 dBm, MEF: +3 dB

- i** Κάτω από τις μαλακές επενδύσεις ακουστικών υπάρχει η ημερομηνία κατασκευής και ο σειριακός αριθμός

Δηλώσεις συμμόρφωσης

Στοιχεία ραδιοεξοπλισμού

Η παρακάτω οδηγία ισχύει για όλα τα στοιχεία ραδιοεξοπλισμού των ακουστικών Bluetooth® Mercedes-Benz:

Τα στοιχεία ραδιοεξοπλισμού του συστήματος ψυχαγωγίας χώρου πίσω επιβατών πληρούν τις βασικές απαιτήσεις και τους υπόλοιπους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 2014/53/EE. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στον Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή Mercedes-Benz της περιοχής σας.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα των ακουστικών Bluetooth® Mercedes-Benz ελέγχθηκε και πιστοποιήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό ECE-R 10, στην ισχύουσα έκδοση.

Δήλωση συμμόρφωσης

Ακριβές αντίγραφο και μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης:

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

(αρ. 614997/632143_Rev1)

Η έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

Όνομα: Foster Electric Co., Ltd.

Διεύθυνση: 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokio, 196-8550, Japan

Με το παρόν δηλώνουμε, ότι η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται κατ' αποκλειστική μας ευθύνη και αφορά στο παρακάτω προϊόν.

Αντικείμενο της δήλωσης:

Όνομα προϊόντος Ακουστικά Bluetooth

Όνομασία μοντέλου MB WHP 1

Έκδοση λογισμικού V1.0 ή πιο πρόσφατη
Η ασφάλεια και η ασύρματη απόδοση, καθώς και η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) δεν θα επηρεαστούν από μια ενημέρωση της έκδοσης λογισμικού

Αξεσουάρ Καλώδιο USB
Καλώδιο AUX

Το αντικείμενο της παραπάνω δήλωσης συμφωνεί με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές νομοθεσίες περί εναρμόνισης:

Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού (2014/53/ΕΕ)

Οδηγία RoHS (για περιορισμό χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών) (2011/65/ΕΕ)

Εφαρμόστηκαν τα παρακάτω εναρμονισμένα πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:

Προστασία της υγείας και ασφάλεια (Άρθρο 3 παρ.1 (a)):
EN 62368-1: 2014
+ A11: 2017
EN 62479: 2010

ΗΜΣ (Άρθρο 3 παρ.1 (b)):
EN 301 489-1 V2.1.1 EN
301 489-3 V2.1.1 EN 301
489-17 V3.1.1 EN 55032:
2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014 EN
61000-3-3: 2013

Φάσμα ραδιοσυχνότητων (Άρθρο 3.2):
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Όνομα και διεύθυνση του εισαγωγέα:

Όνομα: Foster Electric (Europe) GmbH

Διεύθυνση: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Deutschland

Τόπος έκδοσης: Τόκιο, Ιαπωνία

Ημερομηνία έκδοσης: 04.11.2020

Υπογραφή: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)


Объяснение символов


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредительное указание обращает Ваше внимание на возможные опасности для Вашего здоровья или Вашей жизни.

Указание по охране окружающей среды

Концерн "Мерседес Бенц АГ" придерживается принципа комплексной охраны окружающей среды. Целями такого подхода являются экономия ресурсов и бережное отношение к естественной среде существования на благо человека и природы.

 Обозначенный таким образом текст обращает Ваше внимание на возможность повреждения материала или нарушения функций.

 Обозначенное таким образом указание содержит рекомендации или ссылки на дальнейшую информацию.

► В таких перечислениях объясняется выполнение отдельных шагов обслуживания.

• В таких перечислениях демонстрируются возможности выбора.

Поздравляем Вас с приобретением новых Bluetooth® наушников "Мерседес-Бенц"!	118
Qualcomm	118
Безопасность	119
Объем поставки	119
Обзор	120
Зарядка наушников	121
Регулировка наушников	122
Установить соединение между устройством и наушниками	122
Bluetooth®	122
AUX	123
Изменить язык сообщений	123
Очистка наушников	124
Воспроизведение аудиосигнала	124
Управление при помощи сенсорной панели	124
Пользование телефоном	124
Управление при помощи сенсорной панели	124
Запасные части	125
Снятие кожаных частей	125
Монтаж запасных частей	125
Что делать, если	125
Неисправности	125
Указания по утилизации	126
Технические характеристики	126
Гнездо AUX	126
Состояния СИД	127
Функциональные СИД	127
Медийные СИД	127
информация о продукции	128
Сертификаты соответствия	128

Поздравляем Вас с приобретением новых Bluetooth® наушников "Мерседес-Бенц"!

Ознакомьтесь с Вашими наушниками и прочтите настоящее "Руководство по эксплуатации", перед тем как пользоваться наушниками.

"Мерседес-Бенц" постоянно совершенствует свои наушники и ввиду этого оставляет за собой право на внесение изменений в форму, комплектацию и технические решения. Поэтому данные, рисунки, иллюстрации и описания, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, не могут служить основанием для предъявления каких-либо претензий.

При возникновении дополнительных вопросов просим Вас обращаться в пункт ТО "Мерседес-Бенц".

Qualcomm

Qualcomm является маркой Qualcomm Incorporated, зарегистрированной в США и других странах. apt X является маркой Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированной в США и других странах.



Qualcomm® aptX™

Безопасность

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь наушниками в местах, в которых жизненно важно слышать окружающие звуки, например, за рулем автомобиля, на железнодорожных переездах, перронах, пешеходных переходах и стройках.

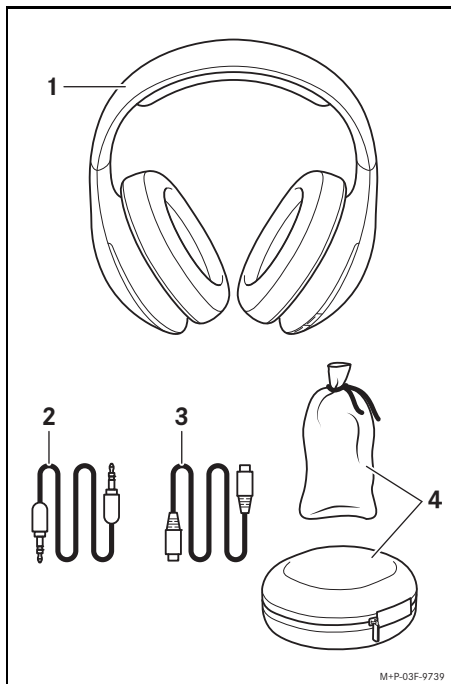
Вы можете слишком поздно заметить опасность и быть травмированы.

! Не кладите наушники, а также кабель и защитный чехол в места, в которых они подвергаются воздействию пыли, сажи, воздействию высокой температуры или постоянному солнечному излучению. В противном случае возможно нарушение функционирования или изменение структуры материала.

! По подвергайте наушники воздействию воды или пара. Наушники водонепроницаемые.

! Не приклеивайте к наклейки и т. п. на сенсорную панель. В противном случае надлежащее функционирование сенсорной панели невозможно.

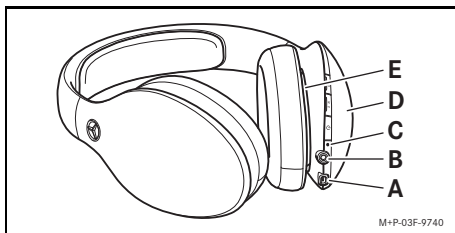
Объем поставки



- (1) Наушники
- (2) Кабель AUX
- (3) Кабель USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Защитный чехол

¹ В зависимости от источника получения в комплект поставки входит матерчатый мешочек (дополнительная комплектация в объеме поставки автомобиля) или сумка (аксессуары/ служба послепродажного обслуживания). Сумку (A223 585 01 00) Вы можете отдельно приобрести в Вашем пункте ТО "Мерседес-Бенц".

Обзор



(A)	Разъем USB типа C
(B)	Гнездо AUX Указание: С подключенным кабелем AUX наушники в выключенном состоянии можно использовать, не расходуя электроэнергию.
(C)	Функциональные СИД, см. стр. 127
(D)	Сенсорная панель
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажимать 2 секунды: включение / выключение наушников Указание: При включении наушников включается сообщение об уровне заряда аккумуляторных элементов. Указание: Наушники выключаются через 15 минут, если после включения не производятся никакие действия. ▶ Нажимать 5 секунд: вручную включить Bluetooth® Указание: Bluetooth® выключается через 5 минут, если нет соединения. ▶ Нажать 2 раза коротко (при включенных наушниках): блокировка / разблокировка сенсорной панели

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажать коротко (при включенных наушниках): включение / выключение подавления шумов ▶ Нажимать 2 секунды (при выключенных наушниках): включение / выключение подавления шумов ▶ Коротко нажать 2 раза: включение / выключение окружающих звуков Указание: Окружающие звуки можно включить, даже если наушники воспроизводят аудиозвук.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажать коротко (при включенных наушниках): включение / выключение объемного звучания ▶ Нажимать 2 секунды (при включенных наушниках): сообщение об уровне зарядки аккумуляторных элементов Указание: Функциональный СИД мигает в зависимости от уровня зарядки аккумуляторных элементов, см. стр. 127 ▶ Нажать 2 раза коротко (при включенных наушниках): вручную включить Bluetooth® Указание: Bluetooth® выключается через 5 минут, если нет соединения. ▶ Нажать 2 раза коротко (при включенных наушниках и наличии соединения Bluetooth® или при подключенном кабеле AUX): Включение / выключение усиления баса Указание: Выбранная установка сохраняется при следующем включении наушников.

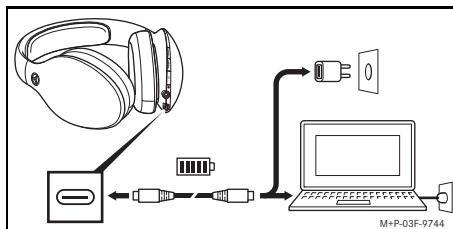
(E)	Медийные СИД, см. стр. 127
N C +	ВНИМАНИЕ!: Медийные СИД поддаются настройке только, если наушники задействованы в определенном действии.
3 D	Медийные СИД можно выключать / включать для следующих действий: <ul style="list-style-type: none"> • Входящие звонки • Зарядка наушников ▶ Нажимать <i>2 секунды</i> : выключение / включение медийных СИД
⏻ +	▶ Нажимать <i>дольше 5 секунд (при выключенных наушниках)</i> : восстановление заводских установок наушников
3 D	Указание: Перечень сохраненных устройств Bluetooth® удаляется.

Зарядка наушников

! Заряжайте наушники при помощи входящего в поставку кабеля USB. В противном случае возможен перегрев аккумуляторного элемента.

! Следите за тем, чтобы подключенное устройство во время зарядки не переключалось в режим покоя. Иначе процесс зарядки может прерваться.

Перед первым использованием зарядите наушники через входящий в комплект поставки кабель USB.



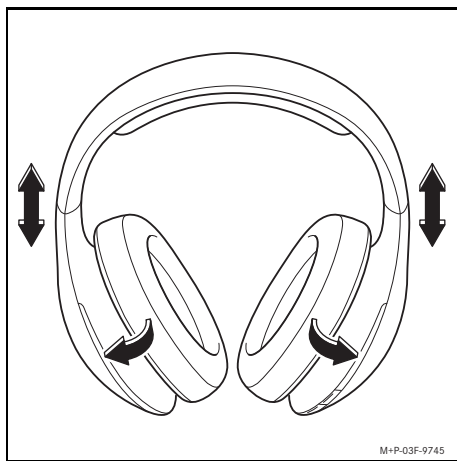
▶ Вставьте кабель USB в наушники.

▶ Подключите кабель USB к токопроводящему устройству или к розетке¹ через сетевой штекер.

i Во время процесса зарядки функциональный СИД мигает красным светом. Когда он светится зеленым светом, то аккумулятор полностью заряжен. При полностью разряженном аккумуляторном элементе продолжительность зарядки составляет 2 часа.

¹ Вы можете приобрести сетевой штекер USB в специализированных магазинах

Регулировка наушников



Оптимальную форму наушников Вы можете подобрать, регулируя ободок по длине.

► Удерживая наушники за ободок, потяните за чашечки, чтобы достичь нужной длины.

Для хранения наушников чашечки можно развернуть на 90°.

Установить соединение между устройством и наушниками

Между наушниками и устройством можно установить соединение через Bluetooth® или через входящий в комплект поставки кабель AUX.

❗ Соединение Bluetooth® можно установить только, если кабель AUX не подсоединен к наушникам и между наушниками и устройством нет активного соединения Bluetooth®.

Bluetooth

Товарный знак

Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком фирмы Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Технические предпосылки

Подключаемое устройство должно поддерживать версию Bluetooth® 4.2 или выше.

❗ Убедитесь в том, что расстояние между устройством и наушниками составляем максимум 3 м.

Общие указания


В памяти наушников Bluetooth® можно сохранять восемь подключенных устройств. При этом два места в памяти наушников зарезервировано для системы развлечения пассажиров в задней части салона. В случае сопряжения дополнительных устройств самое старое подключенное устройство переписывается новым устройством.

К наушникам через Bluetooth® можно одновременно подключить два устройства. При этом одно устройство может воспроизводить аудиофайлы, а наушники используются для обоих устройств в качестве устройства громкой связи.

❗ Для переключения между двумя устройствами в функции аудиоисточника, Вам необходимо сначала остановить воспроизведение и затем заново включить воспроизведение на нужном устройстве.

Установить соединение Bluetooth вручную

► Включение наушников: нажмите на кнопку и держите в течение

 2 секунд.


► Нажмите на кнопку 3 D 2 раза.

Наушники готовы к установлению соединения.



► Включение устройства и активирование связи Bluetooth®, см. руководство по эксплуатации приборов производителя.

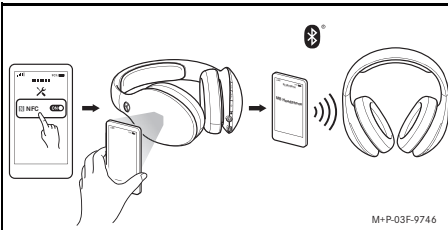
Появляется перечень доступных устройств Bluetooth®.

- ▶ „Выберите из перечня MB Headphone“. Устанавливается соединение Bluetooth® между наушниками и устройством.

i Если сопряженное ранее устройство находится в зоне досягаемости, то наушники готовы к установлению соединения, и приоритетным образом соединение будет установлено с этим устройством. Если Вы хотели бы подсоединить наушники к другому устройству, то выключите сначала наушники и нажмите на кнопку  и держите ее нажатой 5 секунд. Затем Вы можете выполнить соединение наушников с новым устройством.

Установить соединение Bluetooth® через NFC

- ▶ Включение наушников: нажмите на кнопку и держите в течение  2 секунд.
- ▶ Нажмите на кнопку  2 раза. Наушники готовы к установлению соединения.



- ▶ Активируйте NFC на устройстве, см. руководство по эксплуатации приборов производителя.
- ▶ Поднесите устройство с внешней стороны к левому наушнику. На устройстве активируется функция Bluetooth® и устанавливается соединение Bluetooth® между наушниками и устройством.
- i** Для установления Bluetooth®-соединения через NFC установленное ранее соединение Bluetooth® разъединяется.

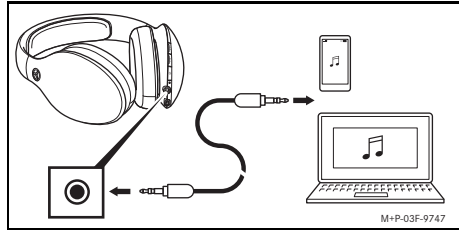
Автоматическое установление связи

После успешного установления Bluetooth®-соединения между наушниками и устройством соединение автоматически устанавливается при включении наушников.

Если в памяти наушников Bluetooth® сохранено несколько устройств, то наушники сначала пытаются установить соединение с системой развлечения пассажиров в задней части салона. Если система развлечения пассажиров в задней части салона не введена в память или недоступна, то наушники пытаются установить соединение с другим устройством.

AUX



- i** Как только в наушники вставляется кабель AUX, ранее установленное Bluetooth®-соединение разъединяется. Если кабель AUX отсоединяется от наушников, автоматически устанавливается соединение Bluetooth® между наушниками и устройством.



- ▶ Вставьте кабель AUX в наушники.
- ▶ Вставьте кабель AUX в устройство.

Изменить язык сообщений

Голосовые сообщения доступны на английском и китайском языке.

- i** В заводской комплектации английский установлен в качестве системного языка.
- ▶ Нажмите на кнопку  5 секунд (при выключенных наушниках).
- ▶ Нажмите на кнопку  и держите в течение 2 секунд. Язык сообщений изменен.

Очистка наушников

Используйте для очистки наушников мягкую неворсистую ткань.






Воспроизведение аудиосигнала

- ▶ Установите соединение между устройством и наушниками, см. стр. 122.
- ▶ Включите на устройстве воспроизведение аудиосигнала.

i Воспроизведением можно управлять кнопками на устройстве или на сенсорной панели¹ наушников.

Управление при помощи сенсорной панели

i При AUX-соединении громкость можно регулировать только при помощи сенсорной панели. Для этого должны быть включены наушники.






	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Короткое нажатие:</i> пауза / воспроизведение ▶ <i>Прикоснуться на 2 секунды:</i> активировать Siri / Google <p>ВНИМАНИЕ! Функция должна быть активирована для использования на устройстве.</p>
	▶ <i>Смахнуть вверх:</i> увеличение громкости
	▶ <i>Смахнуть вниз:</i> уменьшение громкости
	▶ <i>Смахнуть по направлению взгляда:</i> следующая композиция
	▶ <i>Смахнуть назад:</i> предыдущая композиция

Пользование телефоном

- ▶ Установите соединение Bluetooth® между устройством и наушниками, см. стр. 122.²
- ▶ Если нужно, начните телефонный разговор на устройстве.

i Телефонным соединением можно управлять кнопками на устройстве или на сенсорной панели³ наушников.

Управление при помощи сенсорной панели

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Короткое нажатие:</i> прием телефонного вызова ▶ <i>Коротко слегка нажать 2 раза:</i> отклонение / удержание вызова ▶ <i>Прикоснуться на 2 секунды:</i> закончить вызов / набор номера
	▶ <i>Смахнуть вверх:</i> увеличение громкости
	▶ <i>Смахнуть вниз:</i> уменьшение громкости
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Смахнуть в направлении взгляда / назад:</i> выключение / включение микрофона <p>Указание: Установка „Микрофон выключен“ не сохраняется. Как только статус звонка изменится или произойдет переключение между телефонными звонками, микрофон опять включится.</p>
	

1 В зависимости от устройства управление воспроизведением через сенсорную панель может быть полностью или частично невозможно.

2 Ведение телефонных разговоров при AUX-соединении, установленном посредством входящего в объем поставки кабеля AUX невозможно.

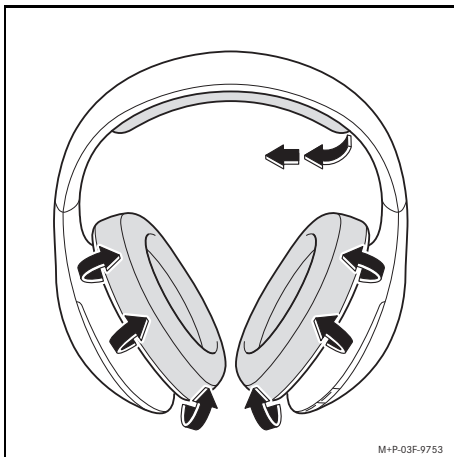
3 В зависимости от устройства управление воспроизведением через сенсорную панель может быть полностью или частично невозможно.

Запасные части

При необходимости кожаные части наушников (амбушюры, вставку в ободке) можно заменить.

Запчасти (A223 820 06 04) Вы можете приобрести в Вашем пункте ТО "Мерседес-Бенц".

Снятие кожаных частей



- ▶ Снимите кожаные части с чашечек и с ободка наушников.

Монтаж запасных частей

- ❗ Убедитесь в том, что кожаные амбушюры были установлены в соответствии с маркировкой „L“/„R“ (левый / правый) и плотно примыкали
- ▶ Выровняйте один за другим кожаные части и прижмите их для фиксации с характерным щелчком.

Что делать, если ...

Неисправности

Для того чтобы проблемы не омрачали радость эксплуатации наушников с ее многочисленными возможностями, ниже приводится обзор часто задаваемых вопросов. При возникновении дополнительных вопросов просим Вас обращаться в пункт ТО "Мерседес-Бенц".

...наушники не включаются

- ▶ Зарядите наушники через входящий в комплект поставки кабель USB, см. стр. 121.

...качество воспроизведения плохое

- ▶ Снизьте громкость на подсоединенном устройстве.
- ▶ Используя наушники, не приближайтесь близко к микроволновым печам, приборам Wi-Fi и т. д.
- ▶ Сократите расстояние между наушниками и устройством. Удалите источник помехов между наушниками и устройством.

...сенсорная панель не реагирует

- ▶ Снимите блокировку с сенсорной панели: нажмите 2 раза коротко на кнопку при включенных наушниках.

...подавление шумов в недостаточной степени

- ▶ Убедитесь в том, что на Вашем устройстве активирована функция подавления шумов, см. стр. 120.
- ▶ Расположите амбушюры так, чтобы они плотно прилегали к ушным раковинам.

i Подавление шумов особенно эффективно в зонах с шумом низкого диапазона частот, например, возле самолетов, поездов, в офисах и вблизи кондиционеров. Шум высокого диапазона частот, например голоса людей, подавляется не эффективно.

i Если Вы используете наушники в поезде или автомобиле, то в зависимости от дорожных условий в них может быть слышен шелест.

i Эффект подавления шумов в очень тихой окружающей обстановке может не ощущаться или может слышаться некий шелест.

- i** Не закрывайте микрофоны, встроенные в наушники (на высоте звезды "Мерседес-Бенц"). Иначе функция подавления шумов может не работать надлежащим образом или может слышаться пискание (завывание).

Указания по утилизации

Указание по охране окружающей среды

В целях защиты окружающей среды и предотвращения загрязнения природы, а также в целях улучшения вторичного использования сырья (утилизации) Европейской Комиссией была принята Директива (WEEE 2012/19/EU и EAG-VO), предписывающая обязательное возвращение отходов электрического и электронного оборудования производителю в целях последующего захоронения или утилизации.

Устройства, обозначенные таким символом, нельзя выбрасывать как несортируемые отходы на территории Европейского Союза: Получите информацию о действующих местных инстанциях о надлежащей утилизации.

Сырье поддается рециклированию в соответствии со своей маркировкой. Участвуя в цепочке переработки, утилизации материала или других форм использования старых устройств, Вы вносите неоценимый вклад и защиту нашей окружающей среды.

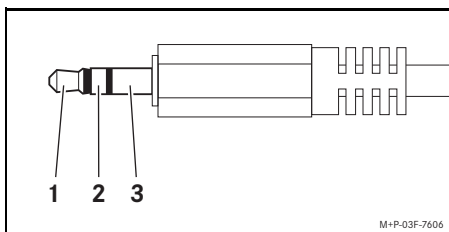


Технические характеристики

Зарядное напряжение	5 В
Гнезда подключения	USB тип C AUX
Вес	410 г
Время эксплуатации	> 18 ч
Аккумулятор	тип LiFePO4
Bluetooth®	версия 5.0

Гнездо AUX

3-контактный штекер TRS на 3,5 мм



- (1) Аудиосигнал левого канала
- (2) Аудиосигнал правого канала
- (3) Земля

Состояния СИД

Функциональные СИД

Цвет светодиода	Описание
зеленый	<ul style="list-style-type: none"> мигает 1 раз долго: включить подавление шумов мигает каждые 5 секунд: подавление шумов активировано при выключенных наушниках мигает 3 раза коротко в течение 2 секунд: выключить подавление шумов мигает 3 раза коротко: полная зарядка аккумулятора горит: процесс зарядки завершен
желтый	<ul style="list-style-type: none"> мигает 1 раз долго: включить объемное звучание мигает 2 раза коротко: загрузка аккумулятора наполовину мигает 3 раза коротко в течение 2 секунд: выключить объемное звучание
красный	<ul style="list-style-type: none"> мигает 1 раз коротко: разряжен аккумулятор мигает 4 раза коротко в течение 2 секунд: разряжен аккумулятор горит: активирована зарядка
желтый / красный	мигает 2 раза попеременно: восстановление заводских установок
синий	<ul style="list-style-type: none"> мигает 1 раз долго: установлено Bluetooth®-соединение мигает 2 раза коротко каждые 2 секунды: устанавливается Bluetooth®-соединение с сохраненным в памяти устройством мигает каждые 5 секунд: соединение Bluetooth® активировано
синий / красный	мигает коротко попеременно: поиск устройств Bluetooth® активирован
пурпурный	мигает каждые 5 секунд: вставлен кабель AUX при включенных наушниках

Медийные СИД

Цвет светодиода	Описание
белый	светится 2 секунды: включение / выключение наушников
синий	мигает медленно: входящий телефонный вызов
красный	горит: активирована зарядка

информация о продукции

Наименование продукции:	Наушники Bluetooth®
Модель:	MB WHP 1
Марка:	Fostex
Производство:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Сделано в Китае
Импорт:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> • Диапазоны частот Bluetooth®: 2,4 ГГц диапазон ISM (2400–2483,5 МГц) • Мощность Bluetooth®: класс 2 (-6..+4 дБм) • Диапазоны частот: 2402–2480 МГц • Мощность передачи: типично: 0 дБм, МАКС: +3 дБ

- i** Дату изготовления и серийный номер Вы найдете под амбушюрами

Сертификаты соответствия



Local Representative in Armenia for CU Scheme Certificate

Company name: «HENMARCOM» LLC

Company address: N.Tigranyan str 11/18, Yerevan, Armenia

Company reg number: 282.110.06803

Компания: ООО Генмарком

Адрес: г. Ереван, ул. Н. Тигранян 11/18, Армения

Регистрационный номер компании: 282.110.06803

TP (Belarus)

Local Representative in Belarus

Friendly LLC

Address : 6, Volodko Str., Minsk, 220007, Republic of Belarus

Phone : +375 17 220 55 45





Обяснение на символите

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредителните указания насочват Вашето внимание към възможни опасности за здравето или живота Ви.

Указание относно околната среда

Mercedes-Benz AG се стреми към опазване на околната среда във всички аспекти. Това включва икономично използване на материалите и щадящо боравене с природните ресурси, целесъобразното третиране на които е в полза както за хората, така и за природата.

-  Обозначен по този начин текст насочва вниманието Ви към опасността от материални щети и функционални повреди.
-  Обозначено по този начин указание Ви дава съвети и допълнителна информация.
- ▶ Тези списъци Ви запознават с отделните стъпки при обслужването.
- Тези списъци Ви запознават с възможностите за избор.

Поздравяваме Ви за закупуването на Вашите нови Mercedes-Benz Bluetooth® слушалки!	132
Qualcomm	132
Безопасност	133
Обем на доставката	133
Преглед	134
Зареждане на слушалките	135
Настройване на слушалките	136
Създаване на връзка между слушалките и крайно устройство	136
Bluetooth®	136
AUX	137
Смяна на езика за гласовите съобщения	137
Почистване на слушалките	138
Аудио възпроизвеждане	138
Управление с тъчпада	138
Телефониране	138
Управление с тъчпада	138
Резервни части	139
Сваляне на кожените части	139
Монтиране на резервни части	139
Какво да направите, когато	139
Смущения	139
Указания за изхвърляне	140
Технически данни	140
AUX бокса	140
LED лампи за състояние	141
LED лампа за функция	141
Амбиентни LED лампи	141
Информация за продукта	142
Декларация за съответствие	142

**Поздравяваме Ви за
закупуването на Вашите нови
Mercedes-Benz Bluetooth®
слушалки!**

Преди да използвате Вашите слушалки, се запознайте с начина им на функциониране и прочетете това ръководство за експлоатация.

Mercedes-Benz постоянно внася подобрения в слушалките и поради тази причина си запазва правото на промени по отношение на форма, оборудване и технология. Не се допускат и претенции към данните, изображенията и описанията в настоящото ръководство за експлоатация.

При наличие на допълнителни въпроси, моля, обърнете се към оторизиран сервис на Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm е марка на Qualcomm Incorporated, регистрирано в САЩ и други държави. apt X е марка на Qualcomm Technologies International, Ltd., регистрирано в САЩ и други държави.



Qualcomm® aptX™

Безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте слушалките на места, където би било опасно да не чувате околните шумове като напр. зад волана на автомобиля, на железопътни прелези, перони, пешеходни пътеки и строежи.

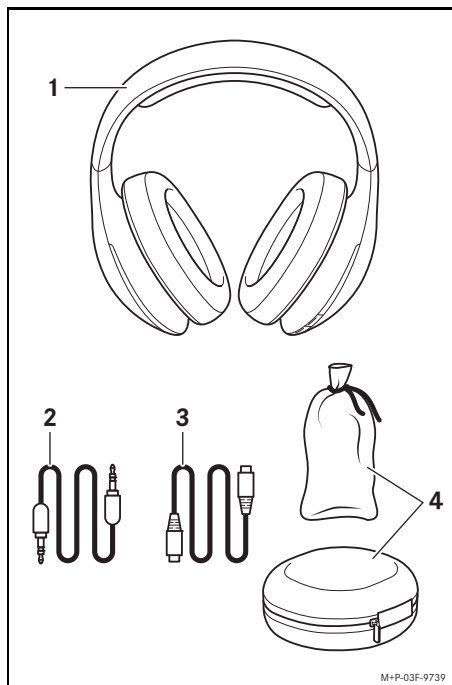
Може да забележите евентуалната опасност прекалено късно и да получите наранявания.

! Не оставяйте слушалките, кабела и защитния калъф на места, където ще бъдат изложени на въздействието на прах, сажди, нагряване или пряка слънчева светлина за продължително време. В противен случай може да се стигне до нарушение на функциите или промени на материалите.

! Пазете слушалките от контакт с течности и пара. Слушалките не са водоустойчиви.

! Не поставяйте лепенки и подобни върху тъчпада. В противен случай тъчпадът няма да функционира нормално.

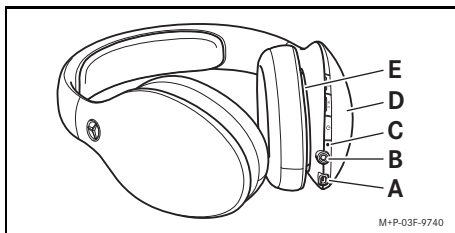
Обем на доставката




- (1) Слушалки за глава
- (2) AUX кабел
- (3) USB кабел (A223 821 95 00)
- (4)¹ Защитен калъф


¹ В зависимост от мястото на получаване в комплекта влиза текстилна чанта (специално оборудване в обхвата на автомобила) или плик (принадлежности/After-Sales). Можете да закупите плика (A223 585 01 00) като отделна част във Вашия оторизиран сервиз на Mercedes-Benz.

Преглед



(A)	USB-извод тип C
(B)	AUX извод Указание Слушалките могат да се използват в изключено състояние с пъхнат AUX кабел без консумация на електроенергия.
(C)	LED лампа за функция, вж. страница 141
(D)	Тъчпад
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ натискане за 2 секунди: включване/изключване на слушалките Указание При включването на слушалките се чува съобщение относно нивото на зареждане на батерията. Указание Слушалките се изключват след 15 минути, ако не последва никакво действие. ▶ натискане за 5 секунди: ръчно включване на Bluetooth® Указание Bluetooth® се изключва след 5 минути, ако не бъде изградена връзка. ▶ <i>двукратно кратко натискане (при включени слушалки):</i> блокиране/деблокиране на тъчпада

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>кратко натискане (при включени слушалки):</i> включване/изключване на потискането на шума ▶ натискане за 2 секунди (при изключени слушалки): включване/изключване на потискането на шума ▶ <i>двукратно кратко натискане:</i> премахване/добавяне на околни шумове Указание Възприемането на шумове от околната среда може да се активира дори и ако от слушалките се възпроизвежда звук.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>кратко натискане (при включени слушалки):</i> включване/изключване на съраунд звук ▶ натискане за 2 секунди (при включени слушалки): съобщение относно нивото на зареждане на батерията Указание LED лампата за функция мига в зависимост от нивото на зареждане на батерията, вж. страница 141 ▶ <i>двукратно кратко натискане (при включени слушалки):</i> ръчно включване на Bluetooth® Указание Bluetooth® се изключва след 5 минути, ако не бъде изградена връзка. ▶ <i>двукратно кратко натискане (при включени слушалки и при налична Bluetooth® връзка или пъхнат AUX кабел):</i> включване/изключване на Bass Boost Указание Избраната настройка се запазва при следващото включване на слушалките.

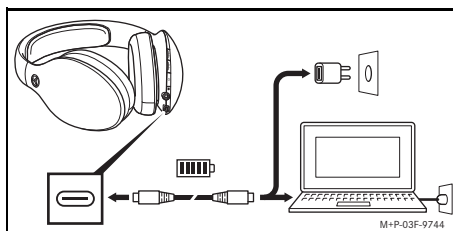
(E)	Амбиентни LED лампи, вж. страница 141
N C + 3 D	ВНИМАНИЕ: Амбиентните LED лампи могат да бъдат настроени само ако на слушалките се извършва съответното действие. Амбиентните LED лампи могат да бъдат включени/изключени за следните действия: <ul style="list-style-type: none"> • входящи повиквания • зареждане на слушалките ▶ натискане за 2 секунди : включване/изключване на амбиентните LED лампи
 + 3 D	▶ натискане за повече от 5 секунди (при изключени слушалки) : възстановяване на фабричните настройки на слушалките Указание Изтрива се списъкът със запаметените крайни Bluetooth® устройства.

Зареждане на слушалките

! Зареждайте слушалките само с включения в доставката USB кабел. В противен случай може да се стигне до прегряване на батерията и неизправно функциониране.

! Внимавайте свързаното крайно устройство да не преминава в режим „Покой“. В противен случай може да се стигне до прекъсване на процеса на зареждане.

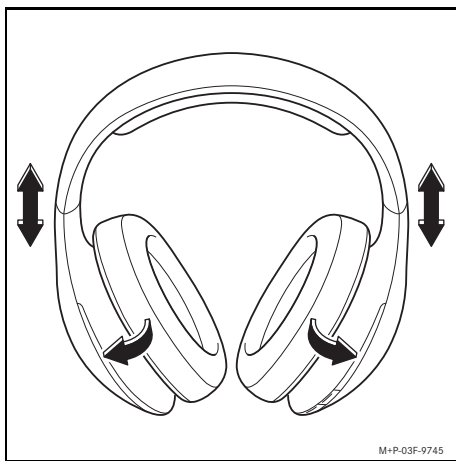
Преди пускането в експлоатация заредете слушалките с включения в доставката USB кабел.



- ▶ Пъхнете USB кабела в слушалките.
- ▶ Свържете USB кабела към крайно устройство под напрежение или към контакт посредством¹ USB захранващ щепсел.

i LED лампата за функция на слушалките свети в червено по време на процеса на зареждане. Тя свети в зелено, когато батерията е напълно заредена. При напълно разредена батерия времето за зареждане възлиза на около 2 часа.

¹ USB захранващ щепсел можете да закупите в търговската мрежа

Настройване на слушалките

Дължината на лентата може се регулира за оптималното прилягане на слушалките.

► Хванете слушалките за лентата и дърпайте наушниците до достигане на желаната дължина.

За да приберете слушалките, можете да завъртите наушниците навън на 90°.

Създаване на връзка между слушалките и крайно устройство

Между слушалките и крайно устройство може да бъде създадена връзка през Bluetooth® или с включения в доставката AUX кабел.

❗ Bluetooth® връзка може да бъде създадена само когато AUX кабелът не е пъхнат в слушалките и няма активна Bluetooth® връзка между слушалките и крайно устройство.

Bluetooth®**Търговска марка**

Bluetooth® е регистрирана търговска марка на Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Техническо условие

Свързаното крайно устройство трябва да поддържа Bluetooth® версия 4.2 или по-висока.

❗ Уверете се, че разстоянието между крайното устройство и слушалките е не повече от 3 м.


Общи указания

В Bluetooth® паметта на слушалките могат да се запаметят до осем крайни устройства. Две от местата в паметта са запазени за развлекателната система в задната част на купето. Ако се свържат повече крайни устройства, новото замества това, което е свързано най-отдавна.

Възможно е едновременното свързване на слушалките с две крайни устройства чрез Bluetooth®. При това аудиофайловете могат да се възпроизвеждат на едното крайно устройство, докато слушалките се използват като разговорна система. Свободни ръце за двете крайни устройства.

i За смяна от едното към другото крайно устройство като аудиоизточник трябва първо да спрете аудио възпроизвеждането и след това отново да го пуснете на желаното крайно устройство.

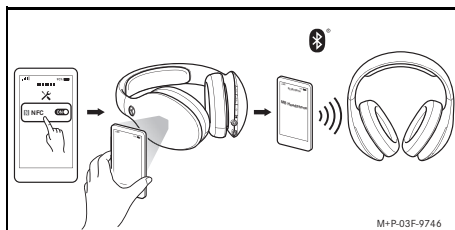
Ръчно създаване на Bluetooth® връзка

- Включване на слушалките: Натиснете бутон  за 2 секунди.
- Натиснете 2 пъти бутон 3 D. Слушалките са готови за изграждане на връзка.
- Включете крайното устройство и активирайте Bluetooth®, вж. ръководството за употреба на производителя. Появява се списък на наличните крайни Bluetooth® устройства.
- „От списъка изберете MB Headphone“. Между слушалките и крайното устройство се изгражда Bluetooth® връзка.

- i** Ако докато слушалките са готови за изграждане на връзка, в обхвата се намира вече свързано крайно устройство, то е с приоритет при изграждането на връзката. Ако желаете да свържете друго крайно устройство към слушалките, първо отново ги изключете и после натиснете бутон **⏻** за 5 секунди. След това можете да създадете връзка между слушалките и новото крайно устройство.

Изграждане на Bluetooth® връзка чрез NFC

- ▶ Включване на слушалките: Натиснете бутон **⏻** за 2 секунди.
- ▶ Натиснете 2 пъти бутон **3 D**.
Слушалките са готови за изграждане на връзка.



- ▶ Активирайте NFC на крайното устройство, вж. ръководството за употреба на производителя.
- ▶ Задръжте крайното устройство отвън по средата на лявата слушалка.

Bluetooth® на крайното устройство се активира и се изгражда Bluetooth® връзка между слушалките и крайното устройство.

- i** изграждането на Bluetooth® връзка през NFC е възможно прекъсването на вече съществуваща на крайното устройство Bluetooth® връзка

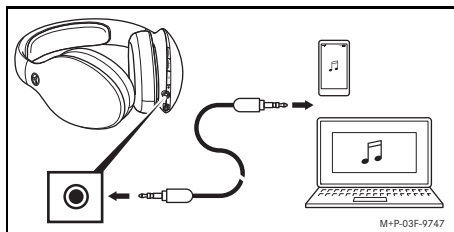
Автоматично осъществяване на връзка

Когато между слушалките и крайно устройство успешно е изградена Bluetooth® връзка, тя автоматично се възстановява при включването на слушалките.

Ако в Bluetooth® паметта на слушалките има запаменени няколко крайни устройства, слушалките най-напред се опитват да изградят връзка с развлекателна система в задната част на купето. Ако няма запаменена или достъпна развлекателна система в задната част на купето, слушалките се опитват да изградят връзка с друго крайно устройство.

AUX

- i** Щом в слушалките бъде пъхнат AUX кабел, е възможно прекъсването на вече съществуваща Bluetooth® връзка. Когато AUX кабелът отново се извади, автоматично се извършва опит да се изгради Bluetooth® връзка между слушалките и крайното устройство.



- ▶ Пъхнете AUX кабела в слушалките.
- ▶ Пъхнете AUX кабела в крайното устройство

Смяна на езика за гласовите съобщения

Гласовите съобщения са на разположение на английски и китайски език.

- i** Фабрично като стандартен език е настроен английски.
- ▶ При изключени слушалки натиснете бутон **⏻** за 5 секунди.
 - ▶ Натиснете бутон **N** с 2 секунди.
Езикът за гласовите съобщения е променен.

Почистване на слушалките

За почистване на слушалките използвайте мека кърпа без власинки.






Аудио възпроизвеждане

- ▶ Създайте връзка между слушалките и крайното устройство, вж. страница 136.
- ▶ Стартирайте аудио възпроизвеждането на крайното устройство.

i Възпроизвеждането може да се управлява чрез крайното устройство или тъчада¹ на слушалките.

Управление с тъчада

i При AUX връзка чрез тъчада може да се регулира само силата на звука. За целта слушалките трябва да са включени.






	▶ <i>кратко докосване</i> : Play/Pause ▶ <i>докосване за 2 секунди</i> : активиране на Siri/Google ВНИМАНИЕ: За да се използва функцията, тя трябва да е активирана на крайното устройство.
	▶ <i>плъзване нагоре</i> : Увеличаване силата на звука
	▶ <i>плъзване надолу</i> : Намаляване силата на звука
	▶ <i>плъзване по посока на погледа</i> : следваща песен
	▶ <i>плъзване назад</i> : предходна песен

Телефониране

- ▶ Създайте Bluetooth® връзка между слушалките и крайното устройство, вж. страница 136.²
- ▶ Еwentуално можете да стартирате телефонен разговор с крайното устройство.

i Телефонният разговор може да се управлява чрез крайното устройство или тъчада³ на слушалките.

Управление с тъчада

	▶ <i>кратко докосване</i> : приемане на повикване ▶ <i>двукратно кратко докосване</i> : отхвърляне/задържане на повикването ▶ <i>докосване за 2 секунди</i> : прекратяване на повикването/прекъсване на процеса на набиране
	▶ <i>плъзване нагоре</i> : Увеличаване силата на звука
	▶ <i>плъзване надолу</i> : Намаляване силата на звука
	▶ <i>плъзване по посока на погледа/назад</i> : изключване/включване на микрофона Указание Настройката за „изключен микрофон“ не се запаметява. При смяна на статуса на повикването или преминаване от едно повикване към друго микрофонът отново се включва.
	

1 В зависимост от крайното устройство е възможно възпроизвеждането да не може да се управлява или да се управлява само ограничено чрез тъчада.

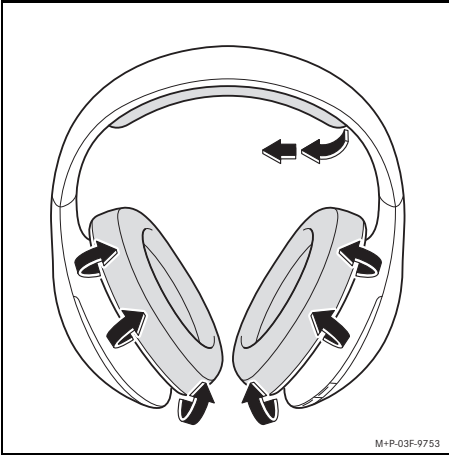
2 При AUX връзка не е възможно телефониране с включения в доставката AUX кабел.

3 В зависимост от крайното устройство е възможно възпроизвеждането да не може да се управлява или да се управлява само ограничено чрез тъчада.

Резервни части

При необходимост кожените части на слушалките могат да се сменят. Можете да закупите резервни части (A223 820 06 04) във Вашия оторизиран сервиз на Mercedes-Benz.

Сваляне на кожените части



- ▶ Издърпайте кожените части от наушниците и лентата.

Монтиране на резервни части

- ! Внимавайте кожените части за наушниците да съответстват на обозначението „L“ / „R“ и да са добре наместени
- ▶ Наместете и притиснете кожените части, така че държачите да щракнат.

Какво да направите, когато...

Смущения

За да не помрачават дреболии удоволствието от множеството възможности на Вашите слушалки, вижте по-нататък обобщение на най-често възникващите въпроси. При наличие на допълнителни въпроси, моля, обърнете се към оторизиран сервиз на Mercedes-Benz.


...слушалките не могат да се включат

- ▶ Заредете слушалките с включения в доставката USB кабел, вж. страница 135.

...качеството на звука е лошо

- ▶ Намалете силата на звука на свързаното крайно устройство.
- ▶ Не стойте близо до микровълнови фурни, WiFi устройства и т.н. когато използвате слушалките.
- ▶ Скъсете разстоянието между устройството и крайното устройство. Отстранете евентуални препятствия между слушалките и крайното устройство.

...тъчпадът не реагира

- ▶ Отблокирайте тъчада: при включени слушалки натиснете 2 пъти за кратко бутон 

... потискането на шума не е достатъчно добро

- ▶ Уверете се, че функцията за потискане на шума е активирана, вж. страница 134.
- ▶ Нагласете мекото покритие на наушниците така, че да прилепне плътно до ушите Ви.

i Потискането на шума е ефективно най-вече в нискочестотния диапазон, напр. в самолети, влакове, офиси и в близост до климатични инсталации. То е по-слабо ефективно при по-високи честоти, като тези на човешките гласове.

- i** Ако използвате слушалките във влак или кола, в зависимост от условията на пътя може да се получат шумове.
- i** В много тиха среда е възможно ефектът от потискането на шума да не се усети или да се чува лек шум.
- i** Не покривайте микрофоните (на височината на звездата на Mercedes) на слушалките. В противен случай е възможно потискането на шума да не функционира добре или да се получи пищене (свистене).

Указания за изхвърляне

♻️ Указание относно околната среда

За опазване и защита на околната среда, за предотвратяване на замърсяването в природата и подобряване процеса за повторна употреба и рециклиране на суровините (Recycling), Европейската комисия прие Директива (Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)), според която електрическите уреди и електронните устройства се вземат обратно от производителя за изхвърляне или рециклиране.



Уреди, които са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят като несортирани битови отпадъци в рамките на Европейския съюз: Моля, информирайте се от местните власти относно разпоредбите за правилното третиране на отпадъци.

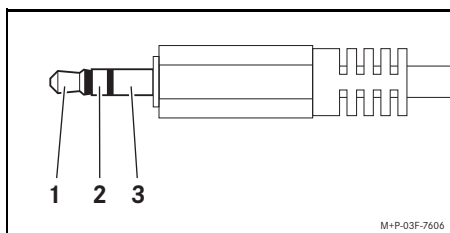
Съгласно поставената маркировка суровините могат да бъдат използвани повторно. С повторната употреба – рециклирането или други форми на използване на старо оборудване, Вие давате своя важен принос за защитата на околната среда.

Технически данни

Зарядно напрежение	5 V
Изводи	USB тип C AUX
Тегло	410 г
Продължителност на работа	над 18 ч
Батерия	Тип LiFePO4
Bluetooth®	Версия 5.0

AUX букса

3-полюсен комутационен жак 3,5 мм



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Masa

M+P-03F-7606

LED лампи за състояние

LED лампа за функция

Цвят на LED лампата	Описание
зелен	<ul style="list-style-type: none"> мига продължително 1 път: включване на потискане на шума мига на всеки 5 секунди: потискането на шума е активирано при изключени слушалки мига кратко 3 пъти в рамките на 2 секунди: изключване на потискането на шума мига кратко 3 пъти: батерията е заредена свети: процесът на зареждане е завършен
жълт	<ul style="list-style-type: none"> мига продължително 1 път: включване на съраунд звук мига кратко 2 пъти: батерията е наполовина заредена мига кратко 3 пъти в рамките на 2 секунди: изключване на съраунд звук
червен	<ul style="list-style-type: none"> мига кратко 1 път: батерията е празна мига кратко 4 пъти в рамките на 2 секунди: батерията е празна свети: активен е процес на зареждане
жълт/ червен	мига кратко 2 пъти с редуване: възстановяване на фабричните настройки
син	<ul style="list-style-type: none"> мига продължително 1 път: създадена е Bluetooth® връзка мига кратко 2 пъти на всеки 2 секунди: създава се Bluetooth® връзка със запаметено крайно устройство мига на всеки 5 секунди: налице е активна Bluetooth® връзка
син/ червен	мига кратко с редуване: активирано е Bluetooth® търсене
маджента	мига на всеки 5 секунди: във включените слушалки е пхнат AUX кабел

Амбиентни LED лампи

Цвят на LED лампата	Описание
бял	свети 2 секунди: включване/изключване на слушалките
син	мига бавно: входящо повикване
червен	свети: активен е процес на зареждане

Информация за продукта

Име на продукта:	Bluetooth® слушалки
Модел:	MB WHP 1
Марка:	Fostex
Производител:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Токио, 196-8550, Япония Made in China
Вносител:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Хамбург, Германия
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® честотна лента на предаване: 2,4 GHz ISM честота (2400 – 2483,5 MHz) • Bluetooth® излъчвана мощност: Клас 2 (-6~+4 dBm) • Работна честота: 2402-2480 MHz • Излъчвана мощност: Типично: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Ще намерите датата на производство и серийния номер под мекото покритие на наушниците

Декларация за съответствие

Радиобазирани компоненти

Следващото указание е валидно за всички радиобазирани компоненти на Mercedes-Benz Bluetooth® слушалките:

Радиобазирани компоненти на това устройство съответстват на това устройство съответстват на съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Допълнителна информация ще получите във всеки оторизиран сервис на Mercedes-Benz.

Електромагнитна съвместимост

Електромагнитната съвместимост на Mercedes-Benz Bluetooth® слушалките е проверена и установена съгласно стандарт ECE-R 10, в съответната му валидна към момента редакция.

Декларация за съответствие

Копие и превод на оригиналната Декларация за съответствие:

ЕС декларация за съответствие

(614997/632143_Rev1)

Изготвянето на настоящата декларация за съответствие е отговорност единствено на производителя:

Име: Foster Electric Co., Ltd.

Адрес: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Токио,
196-8550, Япония

С настоящото декларираме, че тази декларация за съответствие се издава единствено на наша отговорност и се отнася за следния продукт.

Предмет на декларацията:

Наименование Bluetooth слушалки
на продукта

Наименование MB WHP 1
на модела

Версия на V1.0 или по-висока
софтуера Актуализацията на
софтуера не засяга
безопасността и
безжичната мощност,
както и
електромагнитната
съвместимост.

Акcesoари USB кабел
Аух кабел

Предметът на горната декларация е в съответствие с действащото законодателство на ЕС за хармонизация:

Директива за радиосъоръженията
(2014/53/ЕС)

Директива ДООВ (2011/65/ЕС)

Приложени са следните хармонизирани стандарти и технически спецификации:

Здраве и безопасност EN 62368-1: 2014
+ A11: 2017

(Член 3, пар. 1 EN 62479:2010
(а)):

EMC EN 301 489-1 V2.1.1
(Член 3, пар. 1 EN 301 489-3 V2.1.1
(б)):
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032:2012

EN 55035:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Радиочестотен EN 300 328 V2.2.2
спектър EN 300 330 V2.1.1
(Член 3.2):

ДООВ EN IEC 63000: 2018

Име и адрес на вносителя:

Име: Foster Electric (Europe)
GmbH

Адрес: Gotenstrasse 21, 20097
Хамбург, Германия

Място на изготвяне: Токио, Япония

Дата на изготвяне: 04.11.2020 г.

Подпис: Hidehito Miho (Deputy Head
Engineering Div.)



Symboles utilisés

ATTENTION

Les avertissements attirent votre attention sur les éventuels risques pour votre santé ou les dangers de mort.

Protection de l'environnement

Mercedes-Benz AG pratique une politique globale de protection de l'environnement. Les objectifs poursuivis sont une utilisation parcimonieuse des ressources et une attitude responsable par rapport aux fondements naturels de la vie, leur sauvegarde servant autant l'homme que la nature.

-  Un texte portant cet intitulé sert à attirer votre attention sur les risques de dégradations du matériel et de dysfonctionnements.
-  Une remarque portant cet intitulé vous fournit des conseils et des informations complémentaires.
- ▶ Ce type d'énumération indique les différentes opérations à effectuer.
- Ce type d'énumération vous indique les différentes possibilités dont vous disposez.

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau casque Bluetooth®	
Mercedes-Benz!	146
Qualcomm	146
Sécurité	147
Equipements livrés	147
Vue d'ensemble	148
Charge du casque.....	149
Réglage du casque	150
Etablissement d'une connexion entre le casque et un terminal.....	150
Bluetooth®	150
AUX	151
Changement de la langue de l'annonce.....	151
Nettoyage du casque.....	152
Restitution audio.....	152
Utilisation avec le pavé tactile.....	152
Utilisation du téléphone	152
Utilisation avec le pavé tactile.....	152
Pièces de rechange	153
Retrait des pièces en cuir.....	153
Pose des pièces de rechange	153
Que faire si... ?.....	153
Défauts.....	153
Remarque relative à l'élimination des déchets.....	154
Caractéristiques techniques.....	154
Prise AUX	154
LED d'état.....	155
LED de fonctionnement	155
LED d'ambiance	155
Informations produit.....	156
Déclarations de conformité	157

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau casque Bluetooth® Mercedes-Benz!

Avant de mettre le casque en service pour la première fois, nous vous recommandons de vous familiariser avec le casque et de lire cette notice d'utilisation.

Mercedes-Benz développe continuellement son casque et se réserve le droit d'en modifier la forme et l'équipement ainsi que d'adopter d'autres solutions techniques. Nul ne pourra donc se prévaloir d'aucune des indications, illustrations et descriptions contenues dans cette notice à l'appui de revendications de quelque nature que ce soit.

Pour toute question complémentaire, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. apt X est une marque de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.



Qualcomm® aptX™

Sécurité

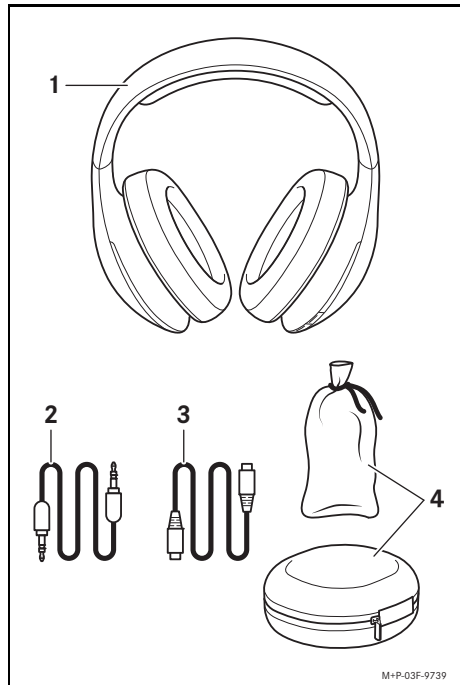
⚠ ATTENTION

N'utilisez pas le casque à des endroits où il serait dangereux pour vous de ne pas entendre les bruits environnants, par exemple au volant d'un véhicule, au niveau d'un passage à niveau, quai de gare, passage piétons et chantier.

Vous pourriez remarquer une situation dangereuse trop tard et vous blesser.

- !** Ne rangez pas le casque ainsi que les câbles et la housse de protection à un endroit où les éléments sont exposés à la poussière, la suie, la chaleur ou un ensoleillement direct permanent. Sinon, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une modification des matériaux.
- !** Protégez le casque de tout contact avec de l'humidité et de la vapeur. Le casque n'est pas étanche.
- !** N'apposez aucun autocollant, etc. sur le pavé tactile. Sinon, le pavé tactile ne peut pas fonctionner correctement.

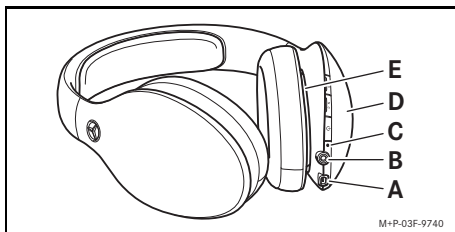
Equipements livrés




- (1) Casque
- (2) Câble AUX
- (3) Câble USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Housse de protection

¹ Selon la source d'approvisionnement, une pochette en tissu (équipement optionnel compris dans la fourniture du véhicule) ou un étui de transport (accessoire/SAV) est fourni. Vous pouvez vous procurer l'étui de transport (A223 585 01 00) dans un point de service Mercedes-Benz.

Vue d'ensemble



(A)	Prise USB de type C
(B)	Prise AUX Remarque: lorsque le câble AUX est branché et que le casque est éteint, il peut être utilisé sans consommer de courant.
(C)	LED de fonctionnement, voir page 155
(D)	Pavé tactile
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression pendant 2 secondes:</i> mise en marche et arrêt du casque Remarque: lorsque vous allumez le casque, une annonce relative à l'état de charge de la batterie est émise. Remarque: le casque s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes si aucune action n'est exécutée. ▶ <i>Pression pendant 5 secondes:</i> activation manuelle du Bluetooth® Remarque: Bluetooth® est désactivé au bout de 5 minutes si aucune connexion n'est établie. ▶ <i>2 pressions brèves (lorsque le casque est allumé):</i> blocage et déblocage du pavé tactile

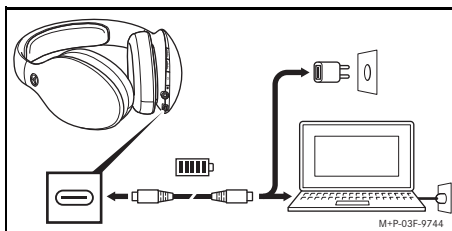
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression brève (lorsque le casque est allumé):</i> activation et désactivation de l'atténuation des bruits de fond ▶ <i>Pression pendant 2 secondes (lorsque le casque est éteint):</i> activation et désactivation de l'atténuation des bruits de fond ▶ <i>2 pressions brèves:</i> perception et élimination des bruits ambiants Remarque: les bruits de votre environnement peuvent être entendus même si une restitution audio a lieu au niveau du casque.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression brève (lorsque le casque est allumé):</i> activation et désactivation du son Surround ▶ <i>Pression pendant 2 secondes (lorsque le casque est allumé):</i> annonce relative à l'état de charge de la batterie Remarque: la LED de fonctionnement clignote en fonction de l'état de charge de la batterie, voir page 155 ▶ <i>2 pressions brèves (lorsque le casque est allumé):</i> activation manuelle du Bluetooth® Remarque: Bluetooth® est désactivé au bout de 5 minutes si aucune connexion n'est établie. ▶ <i>2 pressions brèves (lorsque le casque est allumé et que la connexion Bluetooth® est établie ou que le câble AUX est branché):</i> activation et désactivation de Bass Boost Remarque: le réglage sélectionné est conservé à la prochaine mise en marche du casque.

(E)	LED d'ambiance, voir page 155
N C +	ATTENTION: les LED d'ambiance peuvent uniquement être réglées si le casque se trouve actuellement dans l'action correspondante.
3 D	Les LED d'ambiance peuvent être allumées et éteintes pour les actions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> • Appels entrants • Charge du casque <p>► <i>Pression pendant 2 secondes:</i> allumage et extinction des LED d'ambiance</p>
⏻ +	► <i>Pression pendant plus de 5 secondes (lorsque le casque est éteint):</i> rétablissement des réglages d'usine du casque
3 D	Remarque: la liste des terminaux Bluetooth® enregistrés est effacée.

Charge du casque

- ❗ Ne chargez le casque qu'avec le câble USB fourni. Sinon, cela peut entraîner une surchauffe de la batterie et des dysfonctionnements.
- ❗ Veillez à ce que le terminal raccordé ne passe pas en mode veille pendant le processus de charge. Sinon cela pourrait entraîner une interruption du processus de charge.

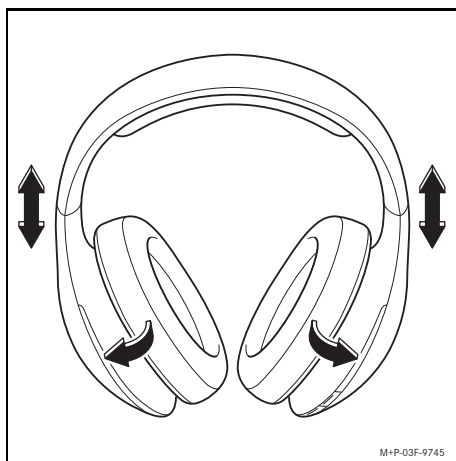
Avant la mise en service, chargez le casque au moyen du câble USB fourni.



- Branchez le câble USB sur le casque.
 - Branchez le câble USB sur un terminal conducteur de courant ou sur une prise¹ au moyen d'une fiche secteur USB.
- i** La LED de fonctionnement intégrée au casque est allumée en rouge pendant le processus de charge. Elle est allumée en vert lorsque la batterie est pleine. Lorsque la batterie est complètement déchargée, le temps de charge est d'environ 2 heures.

¹ Vous pouvez vous procurer une fiche secteur USB auprès de revendeurs spécialisés.

Réglage du casque



Pour un ajustement optimal du casque, la longueur de l'arceau peut être réglée.

- Tenez le casque par l'arceau et tirez sur les écouteurs jusqu'à atteindre la longueur souhaitée de l'arceau.

Pour ranger le casque, les écouteurs peuvent être tournés de 90° vers l'extérieur.

Etablissement d'une connexion entre le casque et un terminal

Une connexion peut être établie entre le casque et un terminal via Bluetooth® ou au moyen du câble AUX fourni.

- ❗ Une connexion Bluetooth® peut être établie uniquement si le câble AUX n'est pas branché sur le casque et si aucune connexion Bluetooth® active n'existe entre le casque et un terminal.

Bluetooth®

Marques

Bluetooth® est une marque déposée de la Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Condition technique requise

Le terminal à connecter doit prendre en charge la version Bluetooth® 4.2 ou une version ultérieure.

- ❗ Assurez-vous que la distance entre le terminal et le casque n'est pas supérieure à 3 m.

Remarques générales


Jusqu'à 8 terminaux peuvent être enregistrés dans la mémoire Bluetooth® du casque.


2 positions mémoire sont réservées pour le système de divertissement arrière. Si d'autres appareils sont couplés, le couplage le plus ancien est remplacé par le nouveau couplage.

Il est possible de connecter simultanément 2 terminaux au casque via Bluetooth®. Des fichiers audio peuvent alors être lus depuis l'un des terminaux tandis que le casque est utilisé en tant que dispositif mains libres pour les 2 terminaux.


- i Pour commuter entre les 2 terminaux en tant que source audio, vous devez d'abord arrêter la restitution audio, puis la relancer sur le terminal souhaité.

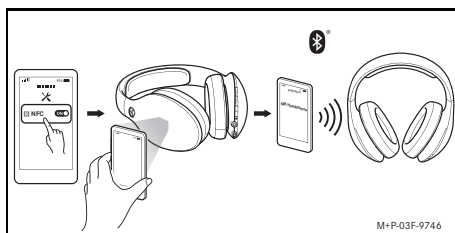
Etablissement manuel d'une connexion Bluetooth®

- Mise en marche du casque : appuyez sur la touche  pendant 2 secondes.
- Appuyez 2 fois sur la touche **3 D**.
Le casque est prêt pour l'établissement d'une connexion.
- Mettez le terminal en marche et activez Bluetooth® (voir les instructions du fabricant).
La liste des terminaux Bluetooth® disponibles apparaît.
- „Casque MB“ doit être sélectionné dans la liste.
Une connexion Bluetooth® est établie entre le casque et le terminal.

- i** Si un terminal déjà connecté se trouve à portée lorsque le casque est prêt pour l'établissement d'une connexion, une connexion à ce terminal est établie de préférence. Si vous souhaitez connecter un autre terminal au casque, éteignez tout d'abord de nouveau le casque et appuyez sur la touche  pendant 5 secondes. Vous pouvez ensuite établir une connexion entre le casque et le nouveau terminal.

Établissement d'une connexion Bluetooth® via NFC

- ▶ Mise en marche du casque: appuyez sur la touche  pendant 2 secondes.
- ▶ Appuyez 2 fois sur la touche **3 D**.
Le casque est prêt pour l'établissement d'une connexion.



- ▶ Activez la fonction NFC sur le terminal (voir les instructions du fabricant).
 - ▶ Maintenez le terminal à l'extérieur de l'écouteur gauche et de manière centrée. Le Bluetooth® du terminal est activé et une connexion Bluetooth® est établie entre le casque et le terminal.
- i** Lors de l'établissement d'une connexion Bluetooth® via NFC, une connexion Bluetooth® déjà existante avec le terminal est, le cas échéant, interrompue.

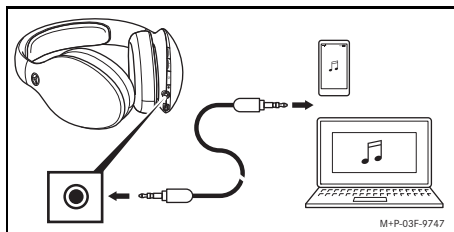
Établissement automatique d'une connexion

Si la connexion Bluetooth® entre le casque et un terminal a été établie avec succès, la connexion est automatiquement de nouveau établie lorsque vous allumez le casque.

Si plusieurs terminaux sont enregistrés dans la mémoire Bluetooth® du casque, le casque essaie dans un premier temps d'établir une connexion avec un système de divertissement arrière. Si aucun système de divertissement arrière n'est enregistré ou disponible, le casque essaie d'établir une connexion avec un autre terminal.

AUX


- i** Dès que le câble AUX est branché sur le casque, une connexion Bluetooth® déjà existante est, le cas échéant, interrompue. Lorsque le câble AUX est de nouveau débranché, le casque essaie automatiquement d'établir une connexion Bluetooth® avec un terminal.



- ▶ Branchez le câble AUX sur le casque.
- ▶ Branchez le câble AUX sur le terminal.

Changement de la langue de l'annonce

Les annonces vocales sont disponibles en anglais et en chinois.

- i** Départ usine, la langue réglée par défaut est l'anglais.
- ▶ Appuyez sur la touche  pendant 5 secondes alors que le casque est éteint.

- ▶ Appuyez sur la touche **N C** pendant 2 secondes.

La langue de l'annonce est modifiée.

Nettoyage du casque

Pour le nettoyage du casque, utilisez un chiffon doux, non pelucheux.






Restitution audio

- ▶ Établissez la connexion entre le casque et le terminal, voir page 150.
- ▶ Lancez la restitution audio au niveau du terminal.

i La lecture peut être commandée sur le terminal¹ ou via le pavé tactile du casque.

Utilisation avec le pavé tactile

i Dans le cas d'une connexion AUX, seul le volume sonore peut être réglé via le pavé tactile. Le casque doit être allumé pour cela.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression brève</i>: lecture/pause ▶ <i>Effleurement pendant 2 secondes</i>: activation de Siri/Google <p>ATTENTION: la fonction doit être autorisée sur le terminal pour pouvoir être utilisée.</p>
	▶ <i>Balayage vers le haut</i> : augmentation du volume sonore
	▶ <i>Balayage vers le bas</i> : diminution du volume sonore
	▶ <i>Balayage dans la direction du regard</i> : titre suivant
	▶ <i>Balayage vers l'arrière</i> : titre précédent






1 En fonction du terminal, une commande de la lecture par l'intermédiaire du pavé tactile peut ne pas être possible ou ne l'être que de manière limitée.

Utilisation du téléphone

- ▶ Établissez la connexion Bluetooth[®] entre le casque et le terminal, voir page 150.²
- ▶ Le cas échéant, lancez un appel sur le terminal.

i L'appel téléphonique peut être commandé sur le terminal³ ou via le pavé tactile du casque.

Utilisation avec le pavé tactile

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pression brève</i>: prise d'un appel ▶ <i>2 pressions brèves</i>: refus d'un appel/mise en attente d'un appel ▶ <i>Effleurement pendant 2 secondes</i>: fin d'un appel/annulation de la composition d'un numéro
	▶ <i>Balayage vers le haut</i> : augmentation du volume sonore
	▶ <i>Balayage vers le bas</i> : diminution du volume sonore
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Balayage dans la direction du regard/vers l'arrière</i>: désactivation et activation du microphone <p>Remarque: le réglage „Microphone éteint“ n'est pas mémorisé. Dès que le statut d'appel change ou que vous commutez entre les appels, le microphone est de nouveau activé.</p>
	

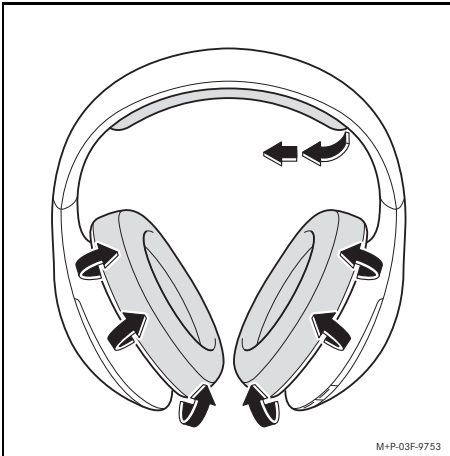
2 Dans le cas d'une connexion AUX, il n'est pas possible de téléphoner avec le câble AUX compris dans la fourniture.

3 En fonction du terminal, une commande de la lecture par l'intermédiaire du pavé tactile peut ne pas être possible ou ne l'être que de manière limitée.

Pièces de rechange

Les pièces en cuir du casque peuvent être remplacées si nécessaire. Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange (A223 820 06 04) dans un point de service Mercedes-Benz.

Retrait des pièces en cuir



- ▶ Retirez les pièces en cuir des écouteurs et de l'arceau.

Pose des pièces de rechange

- ! Assurez-vous que les pièces en cuir pour les écouteurs soient assignées conformément au marquage „L“ / „R“ et qu'elles soit ajustées.
- ▶ Ajustez les pièces en cuir et appuyez dessus jusqu'à ce que les fixations s'encliquettent de manière audible.

Que faire si... ?

Défauts

Afin de vous faire profiter au maximum de votre casque et de vous éviter des désagréments dus à des petits détails, nous avons rassemblé ici les questions les plus fréquentes. Pour toute question complémentaire, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.


...le casque ne peut pas être allumé

- ▶ Chargez le casque au moyen du câble USB fourni, voir page 149.

...la qualité sonore est mauvaise

- ▶ Diminuez le volume sonore sur le terminal connecté.
- ▶ Utilisez le casque à distance de fours à micro-ondes, appareils Wi-Fi, etc.
- ▶ Diminuez la distance entre le casque et le terminal. Le cas échéant, enlevez les obstacles qui se trouvent entre le casque et le terminal.

...le pavé tactile ne réagit pas

- ▶ Débloquez le pavé tactile : appuyez brièvement 2 fois sur la touche  lorsque le casque est allumé.

...l'atténuation des bruits de fond est insuffisante

- ▶ Assurez-vous que la fonction d'atténuation des bruits de fond est activée, voir page 148.
- ▶ Adaptez la position des coussinets d'oreille de manière à ce qu'ils couvrent bien vos oreilles.

- i L'atténuation des bruits de fond est particulièrement effective dans les plages de fréquences basses, comme dans les avions, les trains, les bureaux ou à proximité de climatiseurs. Elle est moins effective dans le cas de fréquences plus élevées, telles que les voix humaines.

- i Si vous utilisez le casque dans un train ou une voiture, cela peut, selon l'état des routes, entraîner des bruits de fond.

- i L'effet de l'atténuation des bruits de fond peut ne pas être perceptible dans un environnement très silencieux ou un certain bruit de fond peut être entendu.

- i** Ne couvrez pas les microphones (à hauteur de l'étoile Mercedes) du casque. Sinon, l'atténuation des bruits de fond peut ne pas fonctionner correctement ou vous entendez un son strident (sifflement).

Remarque relative à l'élimination des déchets

Protection de l'environnement

Afin de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution environnementale et d'améliorer la réutilisation (le recyclage) des matières premières, la Commission européenne a adopté une directive (directive DEEE 2012/19/UE et décret EEE) selon laquelle les appareils électriques et électroniques doivent être repris par leur constructeur pour les soumettre à une élimination contrôlée ou à un recyclage.

Les appareils portant ce symbole ne doivent par conséquent pas être jetés avec les ordures ménagères non triées au sein de l'Union Européenne: veuillez vous renseigner auprès des autorités locales sur la façon appropriée de les éliminer.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage des matières, la réutilisation ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

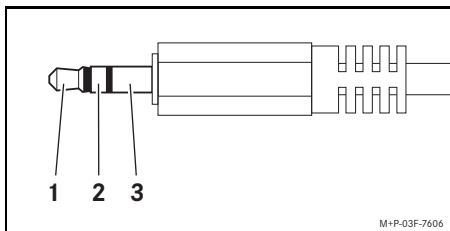


Caractéristiques techniques

Tension de charge	5 V
Prises	USB de type C AUX
Poids	410 g
Durée de fonctionnement	> 18 h
Batterie	Type LiFePO4
Bluetooth®	Version 5.0

Prise AUX

Prise jack 3 contacts 3,5 mm



- (1) Audio G
- (2) Audio D
- (3) Masse

M+P-03F-7606

LED d'état

LED de fonctionnement

Couleur de la LED	Description
vert	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois de manière prolongée</i>: activation de l'atténuation des bruits de fond • <i>clignote toutes les 5 secondes</i>: l'atténuation des bruits de fond est activée alors que le casque est éteint • <i>clignote 3 fois brièvement en l'espace de 2 secondes</i>: désactivation de l'atténuation des bruits de fond • <i>clignote 3 fois brièvement</i>: batterie chargée • <i>allumée</i>: processus de charge terminé
jaune	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois de manière prolongée</i>: activation du son Surround • <i>clignote 2 fois brièvement</i>: batterie chargée à moitié • <i>clignote 3 fois brièvement en l'espace de 2 secondes</i>: désactivation du son Surround
rouge	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois brièvement</i>: batterie vide • <i>clignote 4 fois brièvement en l'espace de 2 secondes</i>: batterie vide • <i>allumée</i>: processus de charge en cours
jaune/ rouge	<i>clignote 2 fois brièvement en alternance</i> : retour aux réglages d'usine
bleu	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clignote 1 fois de manière prolongée</i>: connexion Bluetooth® établie • <i>clignote 2 fois brièvement toutes les 2 secondes</i>: établissement de la connexion Bluetooth® avec un terminal enregistré • <i>clignote toutes les 5 secondes</i>: il existe une connexion Bluetooth® active
bleu/rouge	<i>clignote brièvement en alternance</i> : recherche Bluetooth® activée
magenta	<i>clignote toutes les 5 secondes</i> : câble AUX branché sur le casque allumé

LED d'ambiance

Couleur des LED	Description
blanc	<i>allumées pendant 2 secondes</i> : mise en marche et arrêt du casque
bleu	<i>clignotent lentement</i> : appel entrant
rouge	<i>allumées</i> : processus de charge en cours

Informations produit

Nom du produit:	Casque Bluetooth®h
Modèle:	MB WHP 1
Marque:	Fostex
Fabriqué par:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japon Fabriqué en Chine
Importé par:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Allemagne
	<ul style="list-style-type: none"> • Plage de fréquence d'émission du Bluetooth®: 2,4 GHz Bande ISM (2 400 – 2 483,5 MHz) • Puissance d'émission du Bluetooth®: classe 2 (-6~+4 dBm) • Fréquence de fonctionnement: 2 402-2 480 MHz • Puissance d'émission: typique: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Vous trouverez la date de fabrication et le numéro de série sous les coussinets d'oreille.

Déclarations de conformité

Composants commandés par radio

La remarque suivante est valable pour tous les composants du casque Bluetooth® Mercedes-Benz commandés par radio:

Les composants de cet appareil commandés par radio sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions correspondantes de la directive 2014/53/UE. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Compatibilité électromagnétique

La compatibilité électromagnétique du casque Bluetooth® Mercedes-Benz a été testée et prouvée conformément à la version actuellement en vigueur de la directive ECE-R 10.

IC (Kanada)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE puisque cet appareil a une niveau très bas d'énergie RF.

符号说明

警告

警告可提醒您注意危及您健康或生命的可能危险。

环保说明

戴姆勒股份公司倡导全面的环境保护保护,以节约资源和以经济方式处理人类和自然赖以生存的自然资源为目标。

- ❗ 带此标记的文本用于提醒您注意，存在材料和功能损坏风险。
- ❗ 带此标记的说明用于提供建议和更多信息。
- ▶ 此类列举用于阐述各个操作步骤。
- 此类列举用于显示选项。

衷心祝贺您选购新款梅赛德斯 - 奔驰蓝牙耳机! 160

Qualcomm..... 160

安全..... 161

组件目录..... 161

概述..... 162

为耳机充电..... 163

调节耳机..... 163

在耳机和终端设备之间建立连接.. 163

蓝牙..... 163

AUX..... 164

切换播报语言..... 165

清洁耳机..... 165

音频播放..... 165

使用触摸板操作..... 165

通话..... 165

使用触摸板操作..... 165

配件..... 166

拆下皮制部件..... 166

安装配件..... 166

出现以下情况时，应该如何处理.. 166

故障..... 166

弃置注意事项..... 167

技术数据..... 167

AUX 插口..... 167

LED 状态..... 168

功能型 LED..... 168

氛围型 LED..... 168

产品信息..... 169

符合性声明..... 170

衷心祝贺您选购新款梅赛德斯 - 奔驰蓝牙耳机！

使用耳机前，请先熟悉您的耳机并阅读本用户手册。

梅赛德斯 - 奔驰不断改进耳机，并保留对其外观、装备和技术性能进行更改的权利。因此，任何以本用户手册中的数据、图示和描述为依据的索赔要求将不予接受。

如有其他疑问，请咨询梅赛德斯 - 奔驰授权服务中心。

Qualcomm

Qualcomm 是 Qualcomm Incorporated 在美国和其他国家注册的商标。apt X 是 Qualcomm Technologies International, Ltd 在美国和其他国家注册的商标。



Qualcomm® aptX™

安全

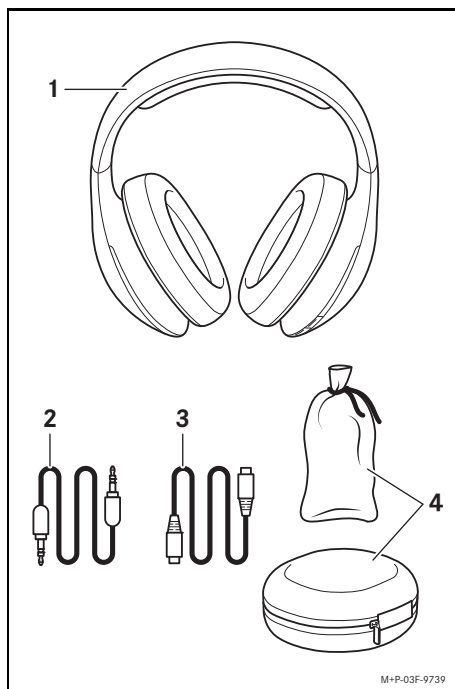
⚠ 警告

请勿在可能对您产生危险的地方使用耳机，其会使您无法听到外界声音，例如：在开车时，在铁路道口、站台、人行横道和建筑工地。

您可能无法及时发现危险情况并导致受伤。

- ❗ 请勿将耳机和连接线以及保护套放置在使零件暴露于灰尘、烟灰、高温中或持续受到阳光直射的地方。否则可能会导致故障或材料变化。
- ❗ 防止耳机接触到湿气和蒸汽。此耳机不防水。
- ❗ 请勿在触摸板上粘贴标签等物品。否则触摸板无法正常工作。

组件目录

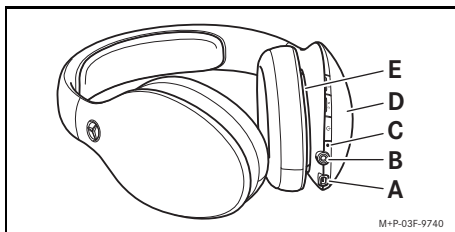



- (1) 耳机
- (2) AUX 连接线
- (3) USB 连接线 (A223 821 95 00)
- (4)¹ 保护套


1 根据货源情况，将随附提供一个布袋（车辆范围内的选装装备）或一个收纳包（配件/售后）。

收纳包（A223 585 01 00）可作为零部件从梅赛德斯-奔驰授权服务中心处购买。

概述



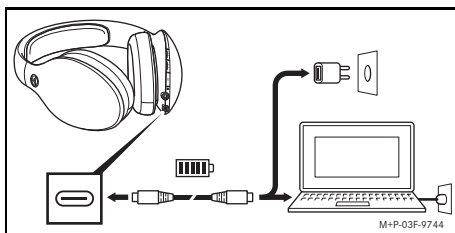
(A)	USB 接口 C 型
(B)	AUX 接口 说明： 插入 AUX 连接线后，无需电源即可使用关闭状态下的耳机。
(C)	功能型 LED，参见第 168 页
(D)	触摸板
	<p>▶ 按下 2 秒钟 开启 / 关闭耳机 说明： 耳机开启时将会播报电池电量。 说明： 如未执行任何操作，则耳机将在 15 分钟后关闭。</p> <p>▶ 按下 5 秒钟：手动开启蓝牙® 说明： 如未建立任何连接，则蓝牙® 将在 5 分钟后关闭。</p> <p>▶ 短按 2 次 (耳机开启时)：锁定 / 解锁触摸板</p>
N C	<p>▶ 短按 (耳机开启时)：开启 / 关闭降噪功能</p> <p>▶ 按下 2 秒钟 (耳机开启时)：开启 / 关闭降噪功能</p> <p>▶ 短按 2 次：开启 / 屏蔽环境噪音 说明： 即使耳机正在播放音频，您也可以听到环境噪音。</p>

3 D	<p>▶ 短按 (耳机开启时)：开启 / 关闭环绕立体声音响</p> <p>▶ 按下 2 秒钟 (耳机开启时)：播报电池电量 说明： 功能型 LED 根据电池电量的不同而闪烁，参见第 168 页</p> <p>▶ 短按 2 次 (耳机开启时)：手动开启蓝牙® 说明： 如未建立任何连接，则蓝牙® 将在 5 分钟后关闭。</p> <p>▶ 短按 2 次 (耳机开启且已建立蓝牙连接或已插入 AUX 连接线时)：开启 / 关闭低音增强功能 说明： 下次开启耳机时，将保留所选设定。</p>
(E)	氛围型 LED，参见第 168 页
N C + 3 D	<p>注意： 仅当耳机处于相应的操作中时，才能设定氛围型 LED。 可为以下操作关闭 / 开启氛围型 LED：</p> <ul style="list-style-type: none"> 来电 为耳机充电 <p>▶ 按下 2 秒钟 关闭 / 开启氛围型 LED</p>
 + 3 D	<p>▶ 长按超过 5 秒钟 (耳机开启时)：将耳机复位至出厂设置 说明： 所保存的蓝牙® 终端设备列表将被删除。</p>

为耳机充电

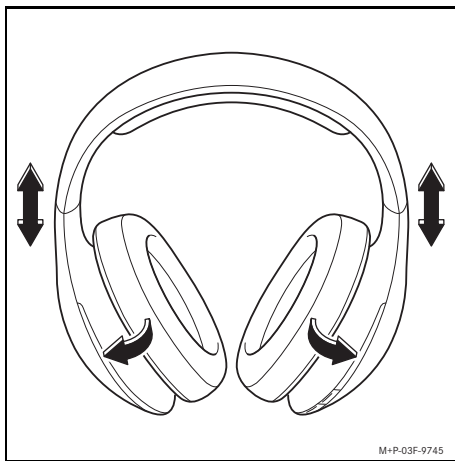
- !** 仅使用随附的 USB 连接为耳机充电。否则可能会导致电池过热或发生故障。
- !** 请确保在充电期间所连接的终端设备不会切换至睡眠模式。否则可能会导致充电中断。

首次使用前，请通过随附的 USB 连接为耳机充电。



- ▶ 将 USB 连接线插到耳机上。
 - ▶ 将 USB 连接线连接至通电的终端设备或通过 USB 插头¹连接至插座。
- i** 充电期间，耳机上的功能型 LED 呈红色亮起。当电池电量已满时，其呈绿色亮起。在电池电量完全耗尽的情况下，充电时间约为 2 小时。

调节耳机



您可调节头带的长度，使耳机完美贴合。

- ▶ 将耳机固定在头带上然后将耳机拉动到耳朵上，直至达到所需的头带长度。如需收存耳机，可将耳罩向外旋转 90°。

在耳机和终端设备之间建立连接

可通过蓝牙[®]或使用随附的 AUX 连接线在耳机和终端设备之间建立连接。

- !** 仅当没有 AUX 连接线插入耳机并且耳机和终端设备之间不存在已启用的蓝牙[®]连接时，才可建立蓝牙[®]连接。

蓝牙

商标

蓝牙[®]是 Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc. 的注册商标。

技术要求

要连接的终端设备必须支持蓝牙[®]版本 4.2 或更高版本。

- !** 请确保终端设备和耳机之间的距离不超过 3 米。

¹ USB 插头可从授权经销商处购买


一般说明

可在耳机的蓝牙® 存储器中保存多达 8 个设备。除此之外，还为后排座椅娱乐系统预留了两个存储位置。如要连接其他终端设备，则最新的连接将替代时间最久远的连接。

可通过蓝牙® 将两个终端设备同时连接至耳机。在这种情况下，耳机用作两个设备的免提装置，并可播放其中一个终端设备上的音频文件。

i 如需在两个设备之间切换音频源，必须先停止音频播放，然后在所需设备上重新开始播放。

手动建立蓝牙连接

▶ 开启耳机：长按按钮  2 秒钟。

▶ 按下按钮 **3 D** 2 次。


耳机连接准备就绪。

▶ 开启设备并启用蓝牙®，请参见制造商说明。


出现可用蓝牙® 终端设备列表。

▶ “从列表中选择 MB 耳机”。

将在耳机和终端设备之间建立蓝牙® 连接。

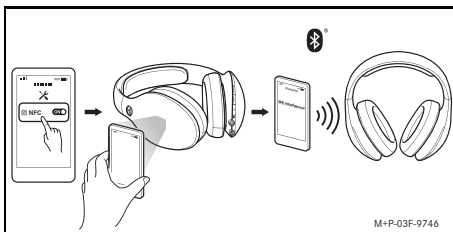
i 当耳机连接准备就绪时，如果适用范围内存在之前已配对的终端设备，则优先与此终端设备建立连接。如果您想将其他终端设备连接至耳机，请先关闭耳机，然后按住按钮  5 秒钟。随后您可在耳机和新的终端设备之间建立连接。

通过 NFC 建立蓝牙连接

▶ 开启耳机：长按按钮  2 秒钟。

▶ 按下按钮 **3 D** 2 次。

耳机连接准备就绪。



▶ 在终端设备上启用 NFC，请参见制造商说明。

▶ 从外部将终端设备固定在左侧耳机的中部。终端设备的蓝牙® 启用且在耳机和终端设备之间建立蓝牙® 连接。

i 通过 NFC 建立蓝牙® 连接时，设备上任何现有的蓝牙® 连接都将断开。

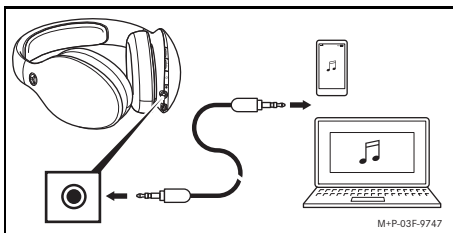
自动建立连接

如果已在耳机与终端之间成功建立了蓝牙® 连接，则在耳机开启时将自动恢复此连接。

如果在耳机的蓝牙® 存储器中保存了多个终端设备，则耳机会首先尝试与后排座椅娱乐系统建立连接。如果未保存后排座椅娱乐系统或后排座椅娱乐系统不可用，则耳机将尝试与其他终端设备建立连接。

AUX

i 一旦 AUX 连接线插入耳机，则任何现有的蓝牙® 连接都将中断。拔出 AUX 连接线时，将自动尝试在耳机和终端设备之间建立蓝牙® 连接。




▶ 将 AUX 连接线插到耳机上。

▶ 将 AUX 连接线插到终端设备上。

切换播报语言

提供英文和中文两种语言供语音播报。

- i** 出厂时已将英语设置为默认语言。
- ▶ 在耳机关闭时长按按钮  5 秒钟。
- ▶ 长按按钮 **NC** 2 秒钟。
播报语言已切换。

清洁耳机






请使用柔软的无绒棉布清洁耳机。

音频播放

- ▶ 在耳机和终端设备之间建立连接，请参见第 163 页。
- ▶ 在终端设备上启动音频播放。
- i** 可在终端设备上或通过耳机触摸板¹控制播放。

使用触摸板操作






- i** 在 AUX 连接期间只能通过触摸板调节音量。为此必须开启耳机。

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 点按: 播放 / 暂停 ▶ 触摸 2 秒钟: 启用 Siri / Google <p>注意: 此功能必须允许在终端设备上使用。</p>
	▶ 朝上滑动 : 增大音量
	▶ 朝下滑动 : 减小音量
	▶ 朝视线方向滑动 : 下一首
	▶ 朝后滑动 : 上一首

通话

- ▶ 在耳机和终端设备之间建立蓝牙[®]连接，请参见第 163 页。²
- ▶ 必要时，在终端设备上启动通话。
- i** 可在终端设备上或通过耳机触摸板³控制播放。

使用触摸板操作

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 点按: 接听来电 ▶ 点按 2 次: 拒接来电 / 保持通话 ▶ 触摸 2 秒钟: 结束通话 / 取消拨号
	▶ 朝上滑动 : 增大音量
	▶ 朝下滑动 : 减小音量
	▶ 朝视线方向 / 朝后滑动 : 关闭 / 开启话筒
	
<p>说明: ““话筒关闭”设定不会被保存。”一旦呼叫状态改变或在呼叫之间切换，话筒就会再次开启。</p>	

1 根据终端设备的不同，通过触摸板可能无法进行播放控制，或仅能进行有限的播放控制。

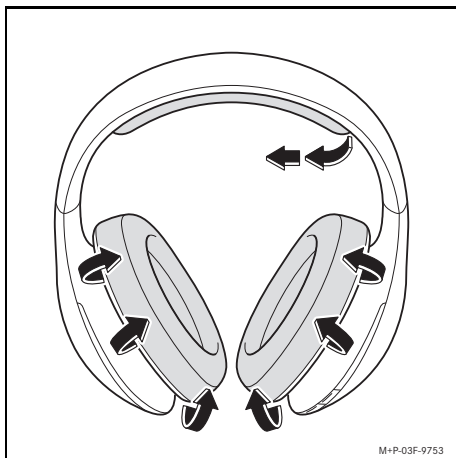
2 在 AUX 连接期间，无法使用供货范围内包含的 AUX 连接线拨打电话。

3 根据终端设备的不同，通过触摸板可能无法进行播放控制，或仅能进行有限的播放控制。

配件

必要时可更换耳机的皮制部件。配件（A223 820 06 04）可从梅赛德斯-奔驰授权服务中心处购买。

拆下皮制部件



- ▶ 从耳罩和头带上拉出皮制部件。

安装配件

- 请确保按照“L”/“R”标记安装耳罩的皮制部件并调节以贴合耳罩。
- ▶ 调节并按压皮制部件，直至听到固定器卡入位的声音。

出现以下情况时，应该如何处理

.....

故障

为尽可能避免由于小问题而影响您从耳机获得的乐趣，请参见下文的常见问题汇编。如有其他疑问，请咨询梅赛德斯-奔驰授权服务中心。


... 耳机无法开启

- ▶ 请通过随附的 USB 连接为耳机充电，请参见第 163 页。

... 音质很差

- ▶ 在已连接的终端设备上降低音量。
- ▶ 在远离微波炉、Wi-Fi 设备 etc 等情况下使用耳机。
- ▶ 缩短耳机与终端设备之间的距离。必要时移除耳机与终端设备之间的障碍物。

... 触摸板无反应

- ▶ 解锁触摸板：在耳机开启时点按按钮  2 次。

... 降噪不足

- ▶ 请确保降噪功能已启用，请参见第 162 页。
- ▶ 调整耳垫的位置，使其贴合在您的耳朵上。
- ❗ 降噪功能对低频范围内的噪音特别有效，例如在飞机上、火车上、办公室内和空调附近。它应对较高频率的噪音效果较差，例如人类的声音。
- ❗ 如果您在火车或车辆中使用耳机，视路况而定，可能会出现噪音。
- ❗ 在非常安静的环境中，降噪效果可能不明显，或者会听到一些噪音。
- ❗ 请勿遮盖耳机的话筒（梅赛德斯三叉星徽高度处）。否则，降噪功能可能无法正常工作，或者可能会发出哔哔声（呼啸声）。

弃置注意事项

环保说明



为了保护环境、防止环境污染和改善原材料回收（再循环），欧盟委员会发布了一项指令（WEEE 指令 2012/19/EU 和 EAG-VO），根据该指令，制造商应回收电气和电子设备，以按规定进行弃置处理或回收利用。

因此，标有此符号的设备在欧盟范围内不得作为未分类的城市垃圾弃置：有关按规定弃置的详细信息，请咨询当地政府部门。

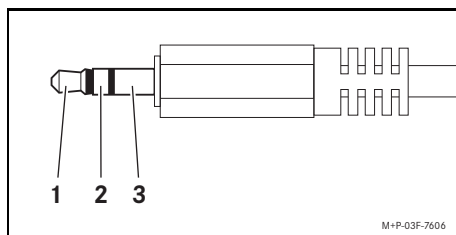
这些材料可根据其标签进行回收利用。通过对老旧设备的再利用、再循环或其他形式的回收利用，您可以为保护我们的环境做出重要贡献。

技术数据

充电电压	5 伏
接口	USB C 型 AUX
重量	410 克
运行时间	> 18 小时
电池	型号 LiFePO4
蓝牙®	版本 5.0

AUX 插口

3 针插头（3.5 毫米）



- (1) 音频 L
- (2) 音频 R
- (3) 接地

LED 状态

功能型 LED

LED 颜色	说明
绿色	<ul style="list-style-type: none"> 长闪烁 1 次: 开启降噪功能 每 5 秒钟闪烁一次: 降噪在耳机关闭时启用 在 2 秒钟内短闪烁 3 次: 关闭降噪功能 短闪烁 3 次: 电池电量已满 亮起: 充电已完成
黄色	<ul style="list-style-type: none"> 长闪烁 1 次: 开启环绕立体声音响 短闪烁 2 次: 电池充满一半 在 2 秒钟内短闪烁 3 次: 关闭环绕立体声音响
红色	<ul style="list-style-type: none"> 短闪烁 1 次: 电池无电量 在 2 秒钟内短闪烁 4 次: 电池无电量 亮起: 充电启用
黄色 / 红色	交替短闪烁 2 次: 复位至出厂设置
蓝色	<ul style="list-style-type: none"> 长闪烁 1 次: 已建立蓝牙® 连接 每 2 秒钟短闪烁 2 次: 已与所保存的终端设备建立蓝牙® 连接 每 5 秒钟闪烁一次: 存在启用的蓝牙® 连接
蓝色 / 红色	交替短闪烁: 已启用蓝牙® 搜索
洋红色	每 5 秒钟闪烁一次: AUX 连接线已插到开启的耳机上

氛围型 LED

LED 颜色	说明
白色	亮起 2 秒钟: 开启 / 关闭耳机
蓝色	缓慢闪烁: 来电
红色	亮起: 充电启用

产品信息

产品名称:	蓝牙耳机
型号:	MB WHP 1
品牌:	Fostex
制造商:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, 东京, 196-8550, 日本 中国制造
进口商:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 汉堡, 德国
	<ul style="list-style-type: none">• 蓝牙®发射频率范围: 2.4 GHz ISM 频段 (2,400 - 2,483.5 兆赫)• 蓝牙®发射功率: 2 级 (-6~+4 dBm)• 工作频率: 2,402-2,480 兆赫• 发射功率: 典型: 0 dBm, 最大: +3 dB

i 生产日期和序列号请参见耳垫下方

符合性声明

无线电部件

以下说明适用于梅赛德斯-奔驰蓝牙®耳机的所有无线电部件：

本设备的无线电部件符合指令 2014/53/EU 的基本要求和相关规定。更多信息，请咨询梅赛德斯-奔驰授权服务中心。

电磁兼容性

已根据法规 ECE-R 10 的当前有效版本对梅赛德斯-奔驰蓝牙®耳机的电磁兼容性进行检查和认证。

RoHS

CMIIIT ID: 2019DJ3480

1.
 - 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz
 - 等效全向辐射功率 (EIRP) : ≤ 20 dBm
 - 最大功率谱密度: ≤ 20 dBm / MHz (EIRP)
 - 载频容限: 20 ppm

- 带外发射功率 (在 2.4-2.4835GHz 频段以外)

≤ -80 dBm / Hz (EIRP)

- 杂散发射 (辐射) 功率 (对应载波 ± 2.5 倍信道带宽以外)：

≤ -36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)

≤ -33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)

≤ -40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)

≤ -40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)

≤ -30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz)

2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率 (包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线；

3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有害干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；

4. 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；

5. 不得在飞机和机场附近使用。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal parts)	X	0	0	0	0	0
电路模块 (Circuit Modules)	X	0	0	0	0	0
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	X	0	0	0	0	0
电路开关 (Circuit Breakers)	0	0	0	0	0	0

产品中有害物质的名称及含量						
外部电力适配器 (external power supply)	0	0	0	0	0	0
电池 (battery)	0	0	0	0	0	0
<p>本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。</p> <p>0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。</p> <p>X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。</p> <p>此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。</p>						

Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ

Varovné upozornění Vás upozorňuje na možná nebezpečí ohrožení Vašeho zdraví nebo Vašeho života.

Ekologické upozornění

Společnost Mercedes-Benz AG se zasazuje o komplexní ochranu životního prostředí. Cílem je efektivní a šetrné využívání přírodních zdrojů jako přirozených základů života, jejichž zachování slouží člověku i přírodě.

- !** Takto označený text Vás upozorňuje na nebezpečí materiálových a funkčních škod.
- i** Takto označené upozornění Vám poskytuje rady a podrobnější informace.
- Tyto odrážky Vám vysvětlí jednotlivé ovládací kroky.
- Tyto odrážky Vám ukáží možnosti volby.

Gratulujeme Vám k Vaším novým Bluetooth® sluchátkům	
Mercedes-Benz!	174
Qualcomm	174
Bezpečnost.....	175
Rozsah dodávky.....	175
Přehled	176
Nabíjení sluchátek	177
Nastavení sluchátek	178
Vytvoření spojení mezi sluchátky a koncovým zařízením	178
Bluetooth®	178
AUX	179
Změna jazyka mluvených hlášení... ..	179
Čištění sluchátek.....	180
Přehrávání audiosouborů	180
Ovládání přes touchpad.....	180
Telefonování.....	180
Ovládání přes touchpad.....	180
Náhradní díly	181
Sejmutí kožených dílů	181
Montáž náhradních dílů	181
Co dělat, když... ..	181
Poruchy	181
Pokyny k likvidaci	182
Technické údaje	182
Přípojka AUX	182
Stavové LED diody.....	183
Funkční LED dioda.....	183
LED diody ambientního osvětlení	183
Informace o výrobku.....	184
Prohlášení o shodě.....	184

**Gratulujeme Vám k Vaším
novým Bluetooth® sluchátkům
Mercedes-Benz!**

Než začnete Vaše sluchátka používat, nejprve se se sluchátky seznamte a přečtěte si tento návod k obsluze.

Společnost Mercedes-Benz svá sluchátka neustále vyvíjí, a proto si vyhrazuje právo na změny tvaru, výbavy a technického provedení. Z toho důvodu nemůžete z údajů, vyobrazení a popisů v tomto návodu k obsluze vyvodit žádné nároky.

S dalšími dotazy se obraťte na servisní středisko Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm je značka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a jiných zemích. apt X je značka společnosti Qualcomm Technologies International, Ltd., registrovaná v USA a jiných zemích.



Qualcomm® aptX™

Bezpečnost

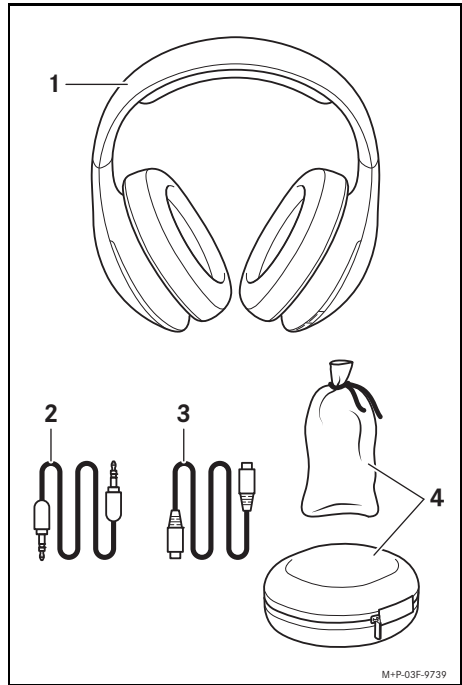
⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte sluchátka na místech, kde by pro Vás bylo nebezpečné neslyšet zvuky z okolí, jako např. za volantem vozidla, na železničních přejezdech, nástupištích, přechodech pro chodce a staveništích.

Mohli byste příliš pozdě rozpoznat nebezpečnou situaci a utrpět zranění.

- !** Neukládejte sluchátka a kabely a ochranné pouzdro na místo, na kterém budou tyto díly vystaveny prachu, sazí, horku nebo dlouhodobému přímému slunečnímu záření. Jinak může dojít k funkčním poruchám nebo změnám materiálu.
- !** Zabraňte kontaktu sluchátek s vlhkostí a párou. Sluchátka nejsou vodotěsná.
- !** Nenalepujte na touchpad žádné nálepky atd. Jinak nemůže být zajištěna řádná funkce touchpadu.

Rozsah dodávky

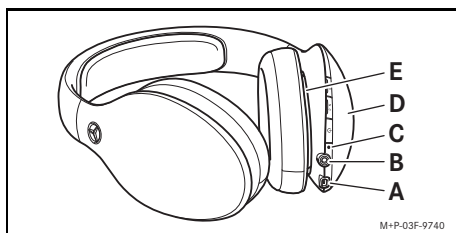



- (1) Sluchátka
- (2) Kabel AUX
- (3) Kabel USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Ochranné pouzdro

¹ V závislosti na zdroji koupě je součástí dodávky plátěný sáček (příplatková výbava v rozsahu vozidla) nebo taška (příslušenství/poprodějná péče).

Tašku (A223 585 01 00) můžete obdržet ve Vašem servisním středisku Mercedes-Benz jako samostatný díl.

Přehled



(A)	Zdířka USB typ C
(B)	Přípojka AUX Upozornění: Se zasunutým kabelem AUX lze sluchátka používat ve vypnutém stavu bez spotřeby proudu.
(C)	Funkční LED dioda, viz strana 183
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Stisknutí na 2 sekundy:</i> zapnutí / vypnutí sluchátek Upozornění: Při zapnutí sluchátek zazní hlášení o stavu nabití akumulátoru. Upozornění: Sluchátka se po 15 minutách vypnou, pokud není prováděna žádná akce. ▶ <i>Stisknutí na 5 sekund:</i> manuální zapnutí funkce Bluetooth® Upozornění: Funkce Bluetooth® se po 5 minutách vypne, pokud není navázáno spojení. ▶ <i>2x krátké stisknutí (při zapnutých sluchátkách):</i> zablokování / odblokování touchpadu

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátké stisknutí (při zapnutých sluchátkách):</i> zapnutí / vypnutí potlačení šumu ▶ <i>Stisknutí na 2 sekundy (při vypnutých sluchátkách):</i> zapnutí / vypnutí potlačení šumu ▶ <i>2x krátké stisknutí:</i> zapnutí / vypnutí zvuků z okolí Upozornění: Zvuk z okolí lze zapnout i během přehrávání audiosouborů se sluchátky.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátké stisknutí (při zapnutých sluchátkách):</i> zapnutí / vypnutí prostorového zvuku ▶ <i>Stisknutí na 2 sekundy (při zapnutých sluchátkách):</i> hlášení o stavu nabití akumulátoru Upozornění: Funkční LED dioda bliká v závislosti na stavu nabití akumulátoru, viz strana 183 ▶ <i>2x krátké stisknutí (při zapnutých sluchátkách):</i> manuální zapnutí funkce Bluetooth® Upozornění: Funkce Bluetooth® se po 5 minutách vypne, pokud není navázáno spojení. ▶ <i>2x krátké stisknutí (při zapnutých sluchátkách a vytvořeném spojení Bluetooth® nebo zasunutém kabelu AUX):</i> zapnutí / vypnutí zvýraznění basů Upozornění: Zvolené nastavení zůstane zachováno při následujícím zapnutí sluchátek.

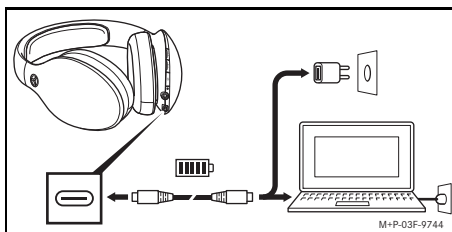
(E)	LED diody ambientního osvětlení, viz strana 183
N C +	POZOR: LED diody ambientního osvětlení lze nastavit pouze v případě, že se sluchátka právě nachází v příslušné akci.
3 D	LED diody ambientního osvětlení mohou být zapnuty/vypnuty pro následující akce: <ul style="list-style-type: none"> • příchozí hovory • nabíjení sluchátek ▶ <i>Stisknutí na 2 sekundy:</i> zapnutí/vypnutí LED diod ambientního osvětlení
⏻ +	▶ <i>Stisknutí déle než 5 sekund (při vypnutých sluchátkách):</i> obnovení výrobních nastavení sluchátek
3 D	Upozornění: Seznam uložených koncových zařízení s Bluetooth® bude vymazán.

Nabíjení sluchátek

❗ Sluchátka nabíjejte pouze pomocí dodaného kabelu USB. Jinak může dojít k přehřátí akumulátoru a k funkčním poruchám.

❗ Dbejte na to, aby připojené zařízení během procesu nabíjení nepřešlo do režimu spánku. Jinak by mohlo dojít k přerušení procesu nabíjení.

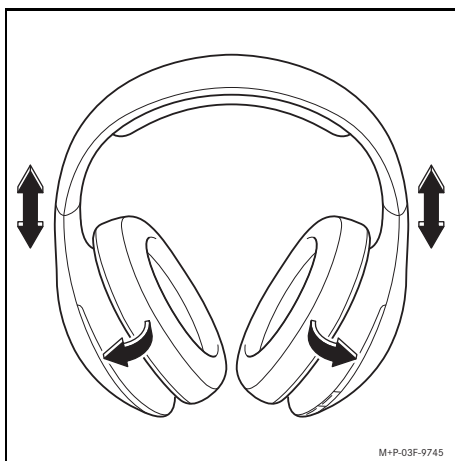
Před uvedením do provozu nabijte sluchátka pomocí dodaného kabelu USB.



- ▶ Zasuňte kabel USB do sluchátek.
- ▶ Připojte kabel USB k napájenému koncovému zařízení nebo prostřednictvím síťového konektoru USB¹ k zásuvce.
- i Funkční LED dioda na sluchátkách svítí během procesu nabíjení červeně. Dioda svítí zeleně, když je akumulátor plně nabitý. Při zcela vybitém akumulátoru činí doba nabíjení cca 2 hodiny.

1 Síťový konektor USB můžete získat ve specializované prodejně

Nastavení sluchátek



Pro optimální přizpůsobení sluchátek lze nastavit délku hlavového oblouku.

- ▶ Uchopte sluchátka za hlavový oblouk a zatáhněte za mušle sluchátek, až je dosažena požadovaná délka hlavového oblouku.

Pro uložení sluchátek lze mušle sluchátek otočit o 90° směrem ven.

Vytvoření spojení mezi sluchátky a koncovým zařízením

Spojení mezi sluchátky a koncovým zařízením lze vytvořit přes Bluetooth® nebo pomocí dodaného kabelu AUX.

- ! Spojení Bluetooth® lze vytvořit jen v případě, že není kabel AUX zasunutý ve sluchátkách a není vytvořeno žádné aktivní spojení Bluetooth® mezi sluchátky a koncovým zařízením.

Bluetooth®

Obchodní značky

Bluetooth® je registrovaná obchodní značka společnosti Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Technické předpoklady

Připojované koncové zařízení musí podporovat Bluetooth®-verze 4.2 nebo vyšší.

- ! Ujistěte se, že není vzdálenost mezi koncovým zařízením a sluchátky větší než 3 m.


Všeobecné pokyny


V paměti Bluetooth® sluchátek může být uloženo až osm koncových zařízení. Dvě předvolby jsou přitom rezervovány pro multimediální systémy v zadní části vozu. Pokud jsou připojena další koncová zařízení, je nejstarší připojení nahrazeno novým připojením.

Se sluchátky lze přes Bluetooth® propojit dvě koncová zařízení zároveň. Přitom mohou být na jednom koncovém zařízení přehrávány audiosoubory, zatímco druhé koncové zařízení je využíváno jako hands-free pro obě koncová zařízení.


- i Pro přepnutí mezi oběma koncovými zařízeními jako zdrojem audiosignálu musíte nejprve zastavit přehrávání audiosouborů a poté ho znovu spustit na požadovaném koncovém zařízení.

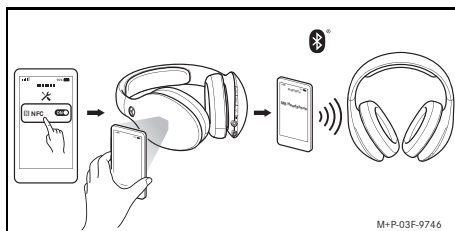
Manuální vytvoření spojení Bluetooth®

- ▶ Zapnutí sluchátek: stiskněte a podržte tlačítko  2 sekundy.
- ▶ Stiskněte 2x tlačítko **3** **D**.
Sluchátka jsou připravena pro vytvoření spojení.
- ▶ Zapněte koncové zařízení a aktivujte funkci Bluetooth®, viz návod od výrobce.
Zobrazí se seznam dostupných koncových zařízení Bluetooth®.
- ▶ „Zvolte ze seznamu MB Headphone“.
Vytvoří se spojení Bluetooth® mezi sluchátky a koncovým zařízením.

- i** Pokud se nachází v dosahu již spárované koncové zařízení a sluchátka jsou připravena k vytvoření spojení, je přednostně vytvořeno spojení s tímto koncovým zařízením. Chcete-li spojit se sluchátko jiné koncové zařízení, nejprve sluchátka opět vypněte a poté podržte stisknuté tlačítko  5 sekund. Následně můžete vytvořit spojení mezi sluchátko a novým koncovým zařízením.

Vytvoření spojení Bluetooth® přes NFC

- ▶ Zapnutí sluchátek: stiskněte a podržte tlačítko  2 sekundy.
- ▶ Stiskněte 2x tlačítko **D**.
Sluchátka jsou připravena pro vytvoření spojení.



- ▶ Aktivujte funkci NFC na koncovém zařízení, viz návod od výrobce.
- ▶ Podržte koncové zařízení zvenku u středu levého sluchátka.
Aktivuje se funkce Bluetooth® koncového zařízení a vytvoří se spojení Bluetooth® mezi sluchátko a koncovým zařízením.
- i** Při vytváření spojení Bluetooth® přes NFC je zrušeno případné již vytvořené spojení Bluetooth® na koncovém zařízení.

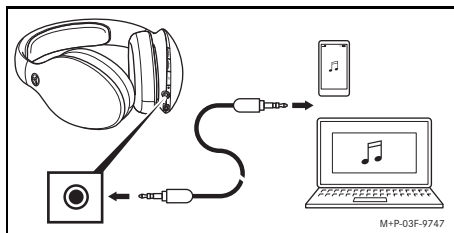
Automatické vytvoření spojení

Pokud bylo úspěšně vytvořeno spojení Bluetooth® mezi sluchátko a koncovým zařízením, spojení se automaticky obnoví, když jsou sluchátka zapnuta.

Je-li v paměti Bluetooth® sluchátek uloženo více koncových zařízení, pokusí se sluchátka nejprve navázat spojení s multimediálním systémem pro zadní část vozu. Není-li uložený nebo dostupný žádný multimediální systém pro zadní část vozu, pokusí se sluchátka vytvořit spojení s jiným koncovým zařízením.

AUX


- i** Jakmile je do sluchátek zasunut kabel AUX, je případné již vytvořené spojení Bluetooth® přerušeno. Pokud je kabel AUX opět vysunut, automaticky proběhne pokus o vytvoření spojení Bluetooth® mezi sluchátko a koncovým zařízením.



- ▶ Zasuňte kabel AUX do sluchátek.
- ▶ Zasuňte kabel AUX do koncového zařízení.

Změna jazyka mluvených hlášení

Mluvená hlášení jsou k dispozici v angličtině a v čínštině.

- i** Z výroby je jako standardní jazyk nastavena angličtina.
- ▶ Při vypnutých sluchátkách stiskněte a podržte tlačítko  5 sekund.
- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko **N C** 2 sekundy.
Jazyk mluvených hlášení je změněn.

Čištění sluchátek






K čištění sluchátek používejte měkký hadřík nepouštějící vlákna.

Přehrávání audiosouborů

- ▶ Vytvořte spojení mezi sluchátky a koncovým zařízením, viz strana 178.
 - ▶ Spusťte přehrávání audiosouborů na koncovém zařízení.
- i** Přehrávání lze ovládat na koncovém zařízení nebo přes touchpad¹ sluchátek.

Ovládání přes touchpad






- i** U spojení AUX lze regulovat pouze hlasitost pomocí touchpadu. K tomu účelu musí být sluchátka zapnutá.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátké stisknutí</i>: přehrávání / pauza ▶ <i>Stisknutí na 2 sekundy</i>: aktivace Siri / Google <p>POZOR: Používání funkce musí být schváleno na koncovém zařízení.</p>
	▶ <i>Přejetí prstem nahoru</i> : zvýšení hlasitosti
	▶ <i>Přejetí prstem dolů</i> : snížení hlasitosti
	▶ <i>Přejetí prstem ve směru pohledu</i> : následující skladba
	▶ <i>Přejetí prstem směrem dozadu</i> : předchozí skladba

Telefonování

- ▶ Vytvořte spojení Bluetooth® mezi sluchátky a koncovým zařízením, viz strana 178.²
 - ▶ Případně spusťte telefonování na koncovém zařízení.
- i** Hovor lze ovládat na koncovém zařízení nebo přes touchpad³ sluchátek.

Ovládání přes touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátké stisknutí</i>: přijetí hovoru ▶ <i>2x krátké stisknutí</i>: odmítnutí hovoru / přidržení hovoru ▶ <i>Stisknutí na 2 sekundy</i>: ukončení hovoru / přerušení vytáčení
	▶ <i>Přejetí prstem nahoru</i> : zvýšení hlasitosti
	▶ <i>Přejetí prstem dolů</i> : snížení hlasitosti
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Přejetí prstem ve směru pohledu / dozadu</i>: vypnutí / zapnutí mikrofonu <p>Upozornění: Nastavení „Mikrofon vypnutý“ se neuloží. Jakmile je změněn stav hovoru nebo dojde k přepnutí mezi hovory, je mikrofon opět zapnutý.</p>
	

1 V závislosti na koncovém zařízení nemusí být ovládání přehrávání přes touchpad možné nebo může být dostupné jen omezeně.

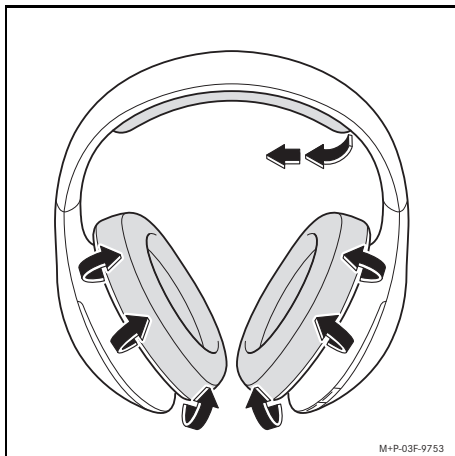
2 Telefonování během spojení AUX není s kabelem AUX obsaženým v rozsahu dodávky možné.

3 V závislosti na koncovém zařízení nemusí být ovládání přehrávání přes touchpad možné nebo může být dostupné jen omezeně.

Náhradní díly

Kožené části sluchátek lze v případě potřeby vyměnit. Náhradní díly (A223 820 06 04) můžete získat ve Vašem servisním středisku Mercedes-Benz.

Sejmutí kožených dílů



- ▶ Sejměte kožené díly z mušlí sluchátek a z hlavového oblouku.

Montáž náhradních dílů

- ⚠ Dbejte na to, aby byly mušle sluchátek přiřazeny podle značek „L“/„R“ a tvarově zarovnány
- ▶ Vyrovnajte kožené díly a přitlačte je, až se držáky slyšitelně zajistí.

Co dělat, když...

Poruchy

Aby Vás maličkosti nepřipravily o radost z nepřeberných možností Vašich sluchátek, naleznete níže shrnutí často kladených dotazů. S dalšími dotazy se obraťte na servisní středisko Mercedes-Benz.


...sluchátka nelze zapnout

- ▶ Nabijte sluchátka pomocí dodaného kabelu USB, viz strana 177.

...kvalita zvuku je špatná

- ▶ Snižte hlasitost na připojeném koncovém zařízení.
- ▶ Používejte sluchátka v dostatečné vzdálenosti od mikrovlnné trouby, WiFi zařízení atd.
- ▶ Zkraťte vzdálenost mezi sluchátky a koncovým zařízením. Odstraňte případné překážky mezi sluchátky a koncovým zařízením.

...touchpad nereaguje

- ▶ Odblokujte touchpad: při zapnutých sluchátkách stiskněte 2x tlačítko .

...potlačení šumu není dostatečné

- ▶ Ujistěte se, že je funkce potlačení šumu aktivována, viz strana 176.
- ▶ Upravte polohu mušlí sluchátek tak, aby dobře přiléhaly k Vaším uším.

- i** Potlačení šumu je efektivní zejména v nízkých frekvenčních rozsazích, jako u letadel, vlaků, kanceláří a v blízkosti klimatizací. Méně efektivní je u vyšších frekvencí, jako jsou lidské hlasy.
- i** Pokud používáte sluchátka ve vlaku nebo v automobilu, může se v závislosti na dopravních podmínkách vyskytnout šum.
- i** Efekt potlačení šumu pravděpodobně nebude patrný ve velmi tichém prostředí nebo bude slyšet určitý šum.
- i** Nezakrývejte mikrofony (ve výšce hvězdy Mercedes) sluchátek. Jinak nemusí potlačení šumu správně fungovat nebo se může objevit pípavý zvuk (kvílení).

Pokyny k likvidaci

♻️ Ekologické upozornění

Za účelem zachování a ochrany životního prostředí, eliminace znečištění životního prostředí a zdokonalení opětovného využití surovin (recyklace) byla Evropskou komisí vydána směrnice (směrnice WEEE 2012/19/EU a EAG-VO), podle které musí být elektrická a elektronická zařízení výrobcem převzata zpět, aby byla umožněna jejich řádná likvidace nebo opětovné využití.



Zařízení, která jsou označena tímto symbolem, nesmí být proto v rámci Evropské unie likvidována společně s netříděným komunálním odpadem: Ohledně řádné likvidace se prosím informujte u místních úřadů.

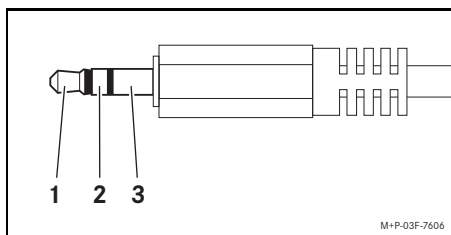
Materiály jsou recyklovatelné v souladu s jejich označením. Opětným použitím, recyklací nebo jinými formami zhodnocení zařízení s ukončenou životností významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Technické údaje

Nabíjecí napětí	5 V
Přípojky	USB typ C AUX
Hmotnost	410 g
Provozní doba	> 18 h
Akumulátor	Typ LiFePO4
Bluetooth®	Verze 5.0

Přípojka AUX

3pólová kolíková zástrčka 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Ukostření

Stavové LED diody

Funkční LED dioda

Barva LED diody	Popis
zelená	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blikne 1x dlouze</i>: zapnutí potlačení šumu • <i>blikne každých 5 sekund</i>: potlačení šumu je aktivováno při vypnutých sluchátkách • <i>blikne 3x krátce během 2 sekund</i>: vypnutí potlačení šumu • <i>blikne 3x krátce</i>: akumulátor je plně nabitý • <i>svítí</i>: proces nabíjení je dokončen
žlutá	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blikne 1x dlouze</i>: zapnutí prostorového zvuku • <i>blikne 2x krátce</i>: akumulátor je z poloviny nabitý • <i>blikne 3x krátce během 2 sekund</i>: vypnutí prostorového zvuku
červená	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blikne 1x krátce</i>: akumulátor je vybitý • <i>blikne 4x krátce nebo během 2 sekund</i>: akumulátor je vybitý • <i>svítí</i>: proces nabíjení je aktivní
žlutá/ červená	<i>blikne střídavě 2x krátce</i> : obnovení výrobních nastavení
modrá	<ul style="list-style-type: none"> • <i>blikne 1x dlouze</i>: spojení Bluetooth® vytvořeno • <i>blikne 2x krátce každé 2 sekundy</i>: vytváří se spojení Bluetooth® s uloženým koncovým zařízením • <i>blikne každých 5 sekund</i>: je vytvořeno aktivní spojení Bluetooth®
modrá/ červená	<i>blikne střídavě krátce</i> : vyhledávání Bluetooth® aktivováno
purpurová	<i>blikne každých 5 sekund</i> : kabel AUX je zasunutý do zapnutých sluchátek

LED diody ambientního osvětlení

Barva LED diody	Popis
bílá	<i>svítí 2 sekundy</i> : zapnutí/vypnutí sluchátek
modrá	<i>pomalou bliká</i> : příchozí hovor
červená	<i>svítí</i> : proces nabíjení je aktivní

Informace o výrobku

Název produktu:	Bluetooth® sluchátka
Model:	MB WHP 1
Značka:	Fostex
Výrobce:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japonsko Vyrobeno v Číně
Dovozce:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Německo
	<ul style="list-style-type: none"> • Rozsah vysílací frekvence Bluetooth®: pásmo ISM 2,4 GHz (2400 – 2483,5 MHz) • Vysílací výkon Bluetooth®: třída 2 (-6~+4 dBm) • Pracovní frekvence: 2402-2480 MHz • Vysílací výkon: typický: 0 dBm, maximální: +3 dB

i Datum výroby a sériové číslo najdete pod náušníky sluchátek

Prohlášení o shodě

Bezdrátové komponenty

Následující upozornění platí pro všechny bezdrátové komponenty Bluetooth® sluchátek Mercedes-Benz:

Bezdrátové komponenty tohoto zařízení splňují základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení směrnice 2014/53/ES. Další informace obdržíte v každém servisním středisku Mercedes-Benz.

Elektromagnetická snášenlivost

Elektromagnetická snášenlivost Bluetooth® sluchátek Mercedes-Benz byla testována a prokázána v souladu se směrnicí ECE-R 10 v aktuálním platném znění.

Prohlášení o shodě

Kopie a překlad originálního prohlášení o shodě:

ES prohlášení o shodě

(č. 6 14997/632143_Rev1)

Vydání tohoto prohlášení o shodě je výhradní odpovědností výrobce:

Jméno: Foster Electric Co., Ltd.

Adresa: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japonsko

Tímto prohlašujeme, že prohlášení o shodě je vydáváno na naši výhradní odpovědnost a vztahuje se na následující produkt.

Předmět prohlášení:

Název produktu Bluetooth sluchátka

Název modelu MB WHP 1

Verze softwaru V1.0 nebo vyšší
Aktualizace verze softwaru nemá negativní vliv na zabezpečení a bezdrátový výkon ani na elektromagnetickou snášenlivost

Příslušenství Kabel USB
Kabel AUX

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s platnými harmonizačními právními předpisy EU:

Směrnice pro bezdrátová zařízení (2014/53/EU)

Směrnice RoHS (2011/65/EU)

Byly použity následující harmonizované normy a technické specifikace:

Bezpečnost a ochrana zdraví (článek 3 odst. 1 (a)):

EN 62368-1: 2014
+ A11: 2017
EN 62479: 2010

Elektromagnetická snášenlivost (článek 3 odst. 1 (b)):

EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Bezdrátové frekvenční pásmo (článek 3.2):

EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Jméno a adresa dovozce:

Jméno: Foster Electric (Europe) GmbH

Adresa: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Německo

Místo vystavení: Tokyo, Japonsko

Datum vystavení: 04.11.2020

Podepsán: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Symbolforklaring



ADVARSEL

En advarsel gør dig opmærksom på mulige sundhedsrisici eller livsfare.

Miljøoplysning

Mercedes-Benz AG tager ansvar for en omfattende miljøbeskyttelse.

Målet er en mådeholden anvendelse af ressourcer og en skånsom håndtering af naturlige livsgrundlag, hvis opretholdelse tjener mennesket og naturen.

-  En tekst, der er markeret med dette symbol, gør opmærksom på faren for materiale- og funktionsskader.
-  En information, der er markeret med dette symbol, giver dig gode råd og uddybende oplysninger.
- Disse punkter forklarer de enkelte betjeningstrin.
- Disse opremsninger viser valgmuligheder.

Til lykke med dine nye Mercedes-Benz Bluetooth® hovedtelefoner!	188
Qualcomm	188
Sikkerhed	189
Leveringsomfang.....	189
Oversigt.....	190
Opladning af hovedtelefoner	191
Indstilling af hovedtelefoner.....	192
Oprettelse af forbindelse mellem hovedtelefoner og brugerenhed	192
Bluetooth®	192
AUX	193
Skift sprog for meddelelserne	193
Rengøring af hovedtelefoner	194
Audio-afspilning.....	194
Betjening med touchpad'en.....	194
Telefonering	194
Betjening med touchpad'en.....	194
Originale reservedele.....	195
Aftagning af læderdele	195
Montering af reservedele	195
Hvad gør jeg, hvis.....	195
Forstyrrelser	195
Bortskaffelsesoplysninger	196
Tekniske data	196
AUX-tilslutning.....	196
LED-tilstande.....	197
Funktions-LED	197
Ambiente-LED'er	197
Produktinformationer	198
Overensstemmelseserklæringer	198

**Til lykke med dine nye
Mercedes-Benz Bluetooth®
hovedtelefoner!**

Gør dig først fortrolig med dine hovedtelefoner, og læs denne betjeningsvejledning, før du tager hovedtelefonerne i brug.

Mercedes-Benz videreudvikler hele tiden sine hovedtelefoner og forbeholder sig derfor ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Du kan således ikke gøre krav gældende på baggrund af oplysninger, billeder og beskrivelser i denne betjeningsvejledning.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte et Mercedes-Benz serviceværksted.

Qualcomm

Qualcomm er et mærke tilhørende Qualcomm Incorporated, registreret i USA og andre lande. apt X er et mærke tilhørende Qualcomm Technologies International, Ltd., registreret i USA og andre lande.



Qualcomm® aptX™

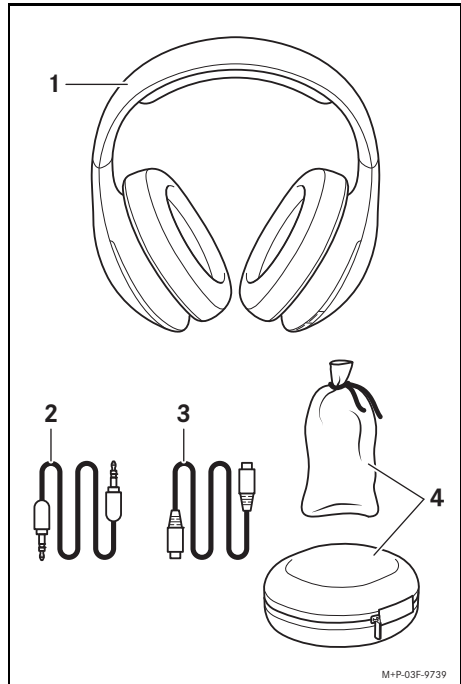
Sikkerhed

⚠ ADVARSEL

Anvend ikke hovedtelefonerne på steder, hvor det ville være farligt for dig ikke at kunne høre lydene i omgivelserne, f.eks. bag rattet i en bil, ved jernbaneanløb, på perroner, ved fodgængerovergange og på byggepladser. Du ville kunne komme til at opdage en faretruende situation for sent og komme til skade.

- ❗ Læg ikke hovedtelefonerne, kablerne og beskyttelseshylsteret på steder, hvor delene udsættes for støv, sod, varme eller vedvarende direkte sollys. Ellers kan der forekomme fejlfunktioner eller materialeforandringer.
- ❗ Beskyt hovedtelefonerne mod kontakt med fugt og damp. Hovedtelefonerne er ikke vandtætte.
- ❗ Sæt ikke mærkater osv. på touchpad'en. Ellers kan touchpad'en ikke virke korrekt.

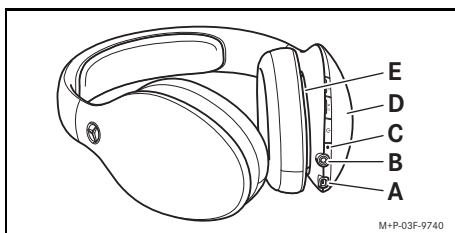
Leveringsomfang




- (1) Hovedtelefoner
- (2) AUX-kabel
- (3) USB-kabel (A223 821 95 00)
- (4)¹ Beskyttelseshylster

¹ Alt efter leverandør medfølger der en stofpose (ekstraudstyr til bilens leveringsomfang) eller en remtaske (tilbehør/aftersales). Remtasken (A223 585 01 00) kan købes på dit Mercedes-Benz serviceværksted som separat del.

Oversigt



(A)	USB-tilslutning type C
(B)	AUX-tilslutning Bemærk: Når AUX-kablet er isat, kan hovedtelefonerne anvendes i frakoblet tilstand uden strømforbrug.
(C)	Funktions-LED, se side 197
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Tryk i 2 sekunder:</i> Til-/frakobling af hovedtelefoner Bemærk: Ved tilkobling af hovedtelefonerne kommer der en meddelelse om batteriets opladningstilstand. Bemærk: Hovedtelefonerne slås fra efter 15 minutter, hvis der ikke udføres nogen handling. ▶ <i>Tryk i 5 sekunder:</i> Manuel tilkobling af Bluetooth® Bemærk: Bluetooth® slås fra efter 5 minutter, hvis der ikke oprettes en forbindelse. ▶ <i>Tryk 2x kortvarigt (ved tilkoblede hovedtelefoner):</i> Aktivering/deaktivering af touchpad-spærring

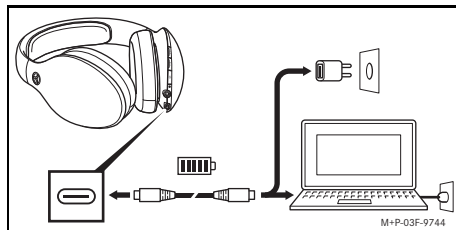
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Tryk kortvarigt (ved tilkoblede hovedtelefoner):</i> Til-/frakobling af støjreduktion ▶ <i>Tryk i 2 sekunder (ved frakoblede hovedtelefoner):</i> Til-/frakobling af støjreduktion ▶ <i>Tryk 2x kortvarigt:</i> Til-/frakobling af omgivelsesstøj Bemærk: Støj fra omgivelserne kan slås til, selv når der foregår audioafspilning i hovedtelefonerne.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Tryk kortvarigt (ved tilkoblede hovedtelefoner):</i> Til-/frakobling af surroundsound ▶ <i>Tryk i 2 sekunder (ved tilkoblede hovedtelefoner):</i> Meddelelse om batteriets opladningstilstand Bemærk: Funktions-LED'en blinker alt efter batteriets opladningstilstand, se side 197 ▶ <i>Tryk 2x kortvarigt (ved tilkoblede hovedtelefoner):</i> Manuel tilkobling af Bluetooth® Bemærk: Bluetooth® slås fra efter 5 minutter, hvis der ikke oprettes en forbindelse. ▶ <i>Tryk 2x kortvarigt (ved tilkoblede hovedtelefoner og oprettet Bluetooth®-forbindelse eller isat AUX-kabel):</i> Til-/frakobling af bass boost Bemærk: Den valgte indstilling bibeholdes ved næste tilkobling af hovedtelefonerne.

(E)	Ambiente-LED'er, se side 197
N C +	VIGTIGT: Ambiente-LED'erne kan kun indstilles, når hovedtelefonerne befinder sig i den pågældende handling.
3 D	Ambiente-LED'erne kan kun slås fra/til for følgende handlinger: <ul style="list-style-type: none"> • Indgående opkald • Opladning af hovedtelefoner <p>► <i>Tryk i 2 sekunder:</i> Fra-/tilkobling af ambiente-LED'er</p>
⏻ +	► <i>Tryk i mere end 5 sekunder (ved frakoblede hovedtelefoner):</i> Tilbagestilling af hovedtelefoner til fabriksindstillinger
3 D	Bemærk: Listen over gemte Bluetooth [®] -brugerenheder slettes.

Opladning af hovedtelefoner

- ❗ Oplad kun hovedtelefonerne med det medfølgende USB-kabel. Ellers kan der opstå overophedning af batteriet og fejlfunktioner.
- ❗ Sørg for, at den tilsluttede brugerenhed ikke skifter til hviletilstand under opladningen. Ellers kan opladningen blive afbrudt.

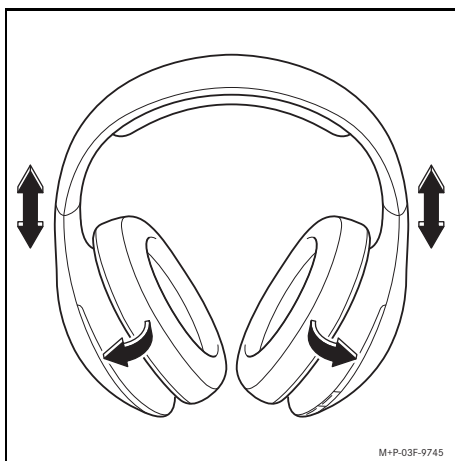
Oplad hovedtelefonerne før ibrugtagning ved hjælp af det medfølgende USB-kabel.



- Isæt USB-kablet i hovedtelefonerne.
- Tilslut USB-kablet til en strømførende brugerenhed eller ved hjælp af et USB-netstik¹ til stikdåsen.
- i Funktions-LED'en på hovedtelefonerne lyser rødt under opladningen. Den lyser grønt, når batteriet er fuldt opladet. Hvis batteriet er helt afladet, er opladningstiden ca. 2 timer.

1 USB-netstik kan købes i specialforretninger

Indstilling af hovedtelefoner



Du kan indstille længden på bøjlen, så hovedtelefonerne sidder optimalt.

- ▶ Hold fast i hovedtelefonerne på bøjlen, og træk i ørekopperne, indtil bøjlen har den ønskede længde.

Med henblik på opbevaring af hovedtelefonerne kan ørekopperne drejes 90° udad.

Oprettelse af forbindelse mellem hovedtelefoner og brugerenhed

Der kan oprettes forbindelse mellem hovedtelefonerne og en brugerenhed via Bluetooth® eller ved hjælp af det medfølgende AUX-kabel.

- ! En Bluetooth®-forbindelse kan kun oprettes, hvis AUX-kablet ikke sidder i hovedtelefonerne, og der ikke er en aktiv Bluetooth®-forbindelse mellem hovedtelefonerne og en brugerenhed.

Bluetooth®

Varemærke

Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Teknisk forudsætning

Den brugerenhed, der skal forbindes, skal understøtte Bluetooth®-version 4.2 eller højere.

- ! Sørg for, at afstanden mellem brugerenhed og hovedtelefoner ikke er større end 3 m.

Generelle oplysninger


Der kan gemmes op til otte brugerenheder i hovedtelefonernes Bluetooth®-hukommelse. To af hukommelsespositionerne er reserveret til underholdningssystemer til bagsædet. Hvis der forbindes yderligere brugerenheder, vil den forbindelse, der ligger længst tilbage, blive erstattet af den nye forbindelse.

Det er muligt at forbinde to brugerenheder med hovedtelefonerne samtidig via Bluetooth®. I den forbindelse kan audiofiler afspilles på den ene brugerenhed, mens hovedtelefonerne bruges til begge brugerenheder som håndfrit betjeningsystem.


- i For at skifte mellem de to brugerenheder som audiokilde skal du først stoppe audio-afspilningen og derefter starte på ny på den ønskede brugerenhed.

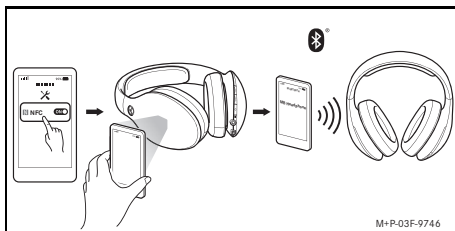
Manuel oprettelse af Bluetooth®-forbindelse

- ▶ Tilkobling af hovedtelefoner: Tryk på tasten i 2 sekunder.
- ▶ Tryk 2x på tasten **3 D**. Hovedtelefonerne er nu klar til, at der oprettes forbindelse.
- ▶ Slå brugerenheden til, og aktivér Bluetooth®, se producentens vejledning. Der vises en liste over tilgængelige Bluetooth®-brugerenheder.
- ▶ „Vælg MB Headphone“ fra listen. Der oprettes en Bluetooth®-forbindelse mellem hovedtelefoner og brugerenhed.

- i** Hvis en allerede forbundet brugerenhed er inden for rækkevidde, når hovedtelefonerne er klar til at blive forbundet, vil der fortrinsvis blive oprettet en forbindelse til denne brugerenhed. Hvis du vil forbinde en anden brugerenhed med hovedtelefonerne, skal du først slå hovedtelefonerne fra igen og derefter trykke på tasten  i 5 sekunder. Herefter kan du oprette en forbindelse mellem hovedtelefonerne og den nye brugerenhed.

Oprettelse af Bluetooth®-forbindelse via NFC

- ▶ Tilkobling af hovedtelefoner: Tryk på tasten  i 2 sekunder.
- ▶ Tryk 2x på tasten **3 D**.
Hovedtelefonerne er nu klar til, at der oprettes forbindelse.



- ▶ Aktivér NFC på brugerenheden, se producentens vejledning.
 - ▶ Hold brugerenheden mod midten af venstre hovedtelefon udefra. Brugerenhedens Bluetooth® aktiveres, og der oprettes en Bluetooth®-forbindelse mellem hovedtelefoner og brugerenhed.
- i** Ved oprettelse af en Bluetooth®-forbindelse via NFC afbrydes en eventuelt allerede bestående Bluetooth®-forbindelse på brugerenheden.

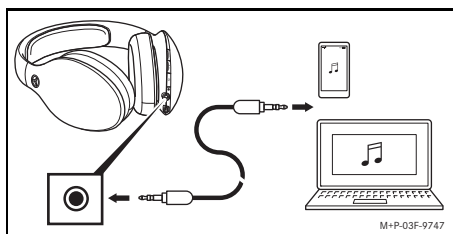
Automatisk opbyggelse af forbindelse

Hvis der er oprettet en Bluetooth®-forbindelse mellem hovedtelefonerne og en brugerenhed, oprettes forbindelsen igen automatisk, når hovedtelefonerne slås til.

Hvis der er gemt flere brugerenheder i hovedtelefonernes Bluetooth®-hukommelse, prøver hovedtelefonerne først at oprette forbindelse til et underholdningssystem til bagsædet. Hvis der ikke er gemt et underholdningssystem til bagsædet, eller et sådant ikke er til rådighed, prøver hovedtelefonerne at oprette forbindelse til en anden brugerenhed.

AUX


- i** Så snart AUX-kablet er sat i hovedtelefonerne, afbrydes en eventuelt allerede bestående Bluetooth®-forbindelse. Når AUX-kablet fjernes igen, sker der automatisk et forsøg på at oprette en Bluetooth®-forbindelse mellem hovedtelefoner og brugerenhed.



- ▶ Isæt AUX-kablet i hovedtelefonerne.
- ▶ Isæt AUX-kablet i brugerenheden.

Skift sprog for meddelelserne

Der kan vælges mellem engelsk og kinesisk for de talte meddelelser.

- i** Fra fabrikken er engelsk indstillet som standardsprog.
- ▶ Tryk på tasten  i 5 sekunder ved frakoblede hovedtelefoner.
 - ▶ Tryk på tasten **N C** i 2 sekunder.
Sproget for meddelelserne er ændret.

Rengøring af hovedtelefoner

Brug en blød, fnugfri klud til at rengøre hovedtelefonerne.

Audio-afspilning

- ▶ Opret forbindelse mellem hovedtelefoner og brugerenhed, se side 192.
- ▶ Start audio-afspilningen på brugerenheden.

i Afspilningen kan styres på brugerenheden eller via touchpad'en¹ på hovedtelefonerne.

Betjening med touchpad'en

i Ved en AUX-forbindelse er det kun lydstyrken, der kan reguleres via touchpad'en. Hovedtelefonerne skal i den forbindelse være slået til.



	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Tryk let</i>: Play/pause ▶ <i>Berør i 2 sekunder</i>: Aktivering af Siri/Google <p>VIGTIGT: Funktionen skal være godkendt på brugerenheden for at kunne anvendes.</p>
	▶ <i>Stryg opad</i> : Højere lydstyrke
	▶ <i>Stryg nedad</i> : Lavere lydstyrke
	▶ <i>Stryg i blikretning</i> : Næste titel
	▶ <i>Stryg bagud</i> : Førrige titel

Telefonering

- ▶ Opret Bluetooth®-forbindelse mellem hovedtelefoner og brugerenhed, se side 192.²
- ▶ Start en eventuel telefonsamtale på brugerenheden.

i Telefonsamtalen kan styres på brugerenheden eller via touchpad'en³ på hovedtelefonerne.

Betjening med touchpad'en

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Tryk let</i>: Besvarelse af opkald ▶ <i>Tryk 2x let</i>: Afvisning af opkald/opkald på hold ▶ <i>Berør i 2 sekunder</i>: Afslutning af opkald/afbrydelse af opkald
	▶ <i>Stryg opad</i> : Højere lydstyrke
	▶ <i>Stryg nedad</i> : Lavere lydstyrke
 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Stryg i blikretning/bagud</i>: Fra-/tilkobling af mikrofon <p>Bemærk: Indstillingen „Mikrofon fra“ gemmes ikke. Så snart opkaldsstatus ændres, eller der skiftes mellem opkald, slås mikrofonen til igen.</p>

¹ Afhængigt af brugerenheden kan afspilningen muligvis ikke eller kun i begrænset omfang styres via touchpad'en.

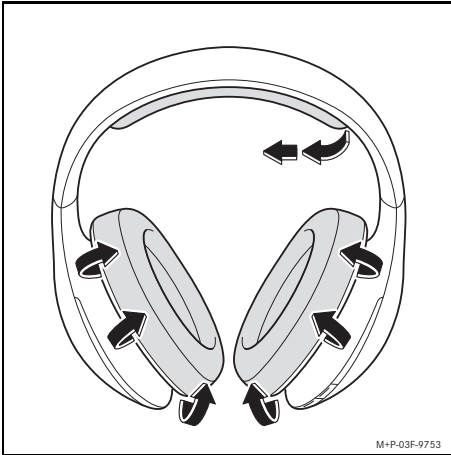
² Det er ikke muligt at telefonere via en AUX-forbindelse med det ved levering medfølgende AUX-kabel.

³ Afhængigt af brugerenheden kan afspilningen muligvis ikke eller kun i begrænset omfang styres via touchpad'en.

Originale reservedele

Hovedtelefonernes læderdele kan udskiftes efter behov. Du kan købe reservedelene (A223 820 06 04) på dit Mercedes-Benz serviceværksted.

Aftagning af læderdele



- ▶ Træk læderdelene af ørekopperne og bøjlen.

Montering af reservedele

- ❗ Sørg for, at læderdelene placeres korrekt og i henhold til markeringen „L“/„R“ (venstre/højre).
- ▶ Ret læderdelene til, og tryk dem på plads, så holderne går hørbart i indgreb.

Hvad gør jeg, hvis...

Forstyrrelser

For at bagateller ikke skal overskygge glæden ved de mange muligheder, dine hovedtelefoner giver dig, finder du i det følgende en sammenstilling af ofte stillede spørgsmål. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte et Mercedes-Benz serviceværksted.


...hovedtelefonerne ikke kan slås til

- ▶ Oplad hovedtelefonerne ved hjælp af det medfølgende USB-kabel, se side 191.

...lydkvaliteten er dårlig

- ▶ Skru ned for lyden på den forbundne brugerenhed.
- ▶ Hold afstand til mikrobølgeovne, Wi-Fi-udstyr osv., når du bruger hovedtelefonerne.
- ▶ Mindsk afstanden mellem hovedtelefoner og brugerenhed. Fjern eventuelle forhindringer mellem hovedtelefoner og brugerenhed.

...touchpad'en ikke reagerer

- ▶ Deaktiver spærningen af touchpad'en: Tryk 2x kortvarigt på tasten  ved tilkoblede hovedtelefoner.

...støjreduktionen ikke er tilstrækkelig

- ▶ Kontrollér, at funktionen til reducere af støj er aktiveret, se side 190.
- ▶ Tilpas ørepolstringernes position, så de sidder godt omkring dine ører.
- i Støjreduktionen er særligt effektiv i lave frekvensområder, f.eks. i forbindelse med fly, tog, kontormiljøer og i nærheden af klimaanlæg. Den er mindre effektiv ved højere frekvenser såsom frekvensen, når et menneske taler.
- i Hvis du bruger hovedtelefonerne i et tog eller en bil, kan der forekomme støj afhængigt af vejforholdene.
- i Effekten af støjreduktionen kan muligvis ikke opfattes i meget stille omgivelser, eller der høres en vis støj.
- i Sørg for ikke at tildække hovedtelefonernes mikrofoner (på højde med Mercedes-stjernen) til. Ellers virker støjreduktionen muligvis ikke korrekt, eller der opstår en bippende (hylende) lyd.

Bortskaffelsesoplysninger

 Miljøoplysning

For at bevare og beskytte miljøet, forebygge miljøforurening og forbedre genanvendelsen af råmaterialer (genbrug) har den europæiske kommission udstedt et direktiv (WEEE-direktiv 2012/19/EU og forordning om brugt elektrisk og elektronisk udstyr), som foreskriver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal returneres til producenten med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse.



Inden for den Europæiske Union må udstyr, som er mærket med dette symbol, derfor ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. Du bedes forhøre dig hos de lokale myndigheder om, hvordan udstyret bortskaffes korrekt.

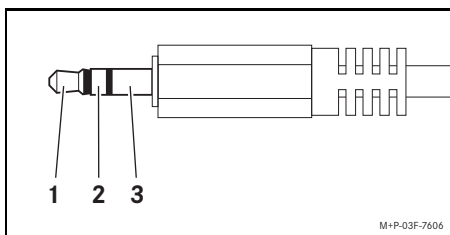
Materialerne er genanvendelige i henhold til deres mærkning. Med genanvendelse, materiel udnyttelse eller anden form for udnyttelse af brugt udstyr yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

Tekniske data

Ladespænding	5 V
Tilslutninger	USB type C AUX
Vægt	410 g
Driftstid	> 18 h
Batteri	Type LiFePO4
Bluetooth®	Version 5.0

AUX-tilslutning

3-polet jackstik 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Stel

LED-tilstande

Funktions-LED

LED-farve	Beskrivelse
Grøn	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker 1x længe</i>: Tilkobling af støjreduktion • <i>Blinker hvert 5. sekund</i>: Støjreduktion er aktiveret ved frakoblede hovedtelefoner • <i>Blinker 3x kortvarigt inden for 2 sekunder</i>: Frakobling af støjreduktion • <i>Blinker 3x kortvarigt</i>: Batteri fuldt • <i>Lyser</i>: Opladning afsluttet
Gul	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker 1x længe</i>: Tilkobling af surroundsound • <i>Blinker 2x kortvarigt</i>: Batteri halvfuldt • <i>Blinker 3x kortvarigt inden for 2 sekunder</i>: Frakobling af surroundsound
Rød	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker 1x kortvarigt</i>: Batteri tomt • <i>Blinker 4x kortvarigt inden for 2 sekunder</i>: Batteri tomt • <i>Lyser</i>: Opladning i gang
Gul/rød	<i>Blinker skiftevis 2x kortvarigt</i> : Tilbagestilling til fabriksindstillinger
Blå	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker 1x længe</i>: Bluetooth®-forbindelse oprettet • <i>Blinker 2x kortvarigt hvert 2. sekund</i>: Bluetooth®-forbindelse oprettes med en gemt brugerenhed • <i>Blinker hvert 5. sekund</i>: Der foreligger en aktiv Bluetooth®-forbindelse
Blå/rød	<i>Blinker skiftevis kortvarigt</i> : Bluetooth®-søgning aktiveret
Magenta	<i>Blinker hvert 5. sekund</i> : AUX-kabel er isat på tilkoblede hovedtelefoner

Ambiente-LED'er

LED-farve	Beskrivelse
Hvid	<i>Lyser i 2 sekunder</i> : Til-/frakobling af hovedtelefoner
Blå	<i>Blinker langsomt</i> : Indgående opkald
Rød	<i>Lyser</i> : Opladning i gang

Produktinformationer

Produktnavn:	Bluetooth® hovedtelefoner
Model:	MB WHP 1
Mærke:	Fostex
Fremstillet af:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Importeret af:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Tyskland
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® sendefrekvensområde: 2,4 GHz ISM-bånd (2400 – 2483,5 MHz) • Bluetooth® sendeeffekt: Klasse 2 (-6~+4 dBm) • Driftsfrekvens: 2402-2480 MHz • Sendeeffekt: Typisk: 0 dBm, MAKS.: +3 dB

i Produktionsdato og serienummer finder du under ørepolstringerne

Overensstemmelseserklæringer

Radiobaserede komponenter

Nedenstående oplysning gælder for alle radiobaserede komponenter i Mercedes-Benz Bluetooth® hovedtelefonerne:

De radiobaserede komponenter i denne enhed er i overensstemmelse med de grundlæggende krav samt de øvrige relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Du kan få yderligere oplysninger herom på ethvert Mercedes-Benz serviceværksted.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Mercedes-Benz Bluetooth® hovedtelefonernes elektromagnetiske kompatibilitet er kontrolleret og dokumenteret i henhold til bestemmelsen ECE-R 10 i den aktuelt gældende udgave.

Konformitetserklæring

Afskrift og oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring:

EU-konformitetserklæring

(nr. 614997/632143_Rev1)

Ansvar for udstedelsen af denne konformitetserklæring påhviler udelukkende producenten:

Navn: Foster Electric Co., Ltd.

Adresse: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japan

Vi erklærer hermed, at konformitetserklæringen er udstedt udelukkende på vores ansvar og hører til nedenstående produkt.

Erklæringsgenstand:

Produkt navn Bluetooth
hovedtelefoner

Modelnavn MB WHP 1

Softwareversion V1.0 eller højere
Sikkerheden og den trådløse effekt samt EMC-egenskaberne påvirkes ikke negativt af en opdatering af softwareversionen

Tilbehør USB-kabel
AUX-kabel

Genstanden for ovennævnte erklæring stemmer overens med de gældende EU-harmoniseringsretsbestemmelser:

Radioudstyrsdirektivet (2014/53/EU)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)

Følgende harmoniserede normer og tekniske specifikationer har fundet anvendelse:

Sundhedsbeskyttelse og sikkerhed (artikel 3 stk. 1 (a)):
EN 62368-1: 2014
+ A11: 2017
EN 62479: 2010

EMC (artikel 3 stk. 1 (b)):
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Radiofrekvensspektrum (artikel 3.2):
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Navn og adresse på importør:

Navn: Foster Electric (Europe) GmbH
Adresse: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Tyskland

Udstedelsessted: Tokyo, Japan

Udstedelsesdato: 04.11.2020

Underskrevet: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Sümbolite selgitus



HOIATUS

Hoiatus juhib tähelepanu võimalikele ohtudele teie elule ja tervisele.

Keskkonnavaline märkus

Mercedes-Benz AG tunnustab kompleksset keskkonnakaitset.

Eesmärgiks on ressursside ja loodusvarade säästlik kasutamine inimeste ja looduse kaitseks.

-  Selliselt tähistatud tekst juhib tähelepanu materjalikahjustustele ja talitlushäiretele.
-  Selliselt tähistatud märkus on mõeldud nõuandeks ja teavituseks.
- ▶ Sellised loetelud selgitavad üksikuid tööetappe.
- Sellised loetelud pakuvad teile valikuvõimalusi.

Õnnitleme teid uute Mercedes-Benz	
Bluetooth®-kõrvklappide puhul!	202
Qualcomm	202
Ohutus	203
Tarnekomplekt	203
Ülevaade.....	204
kõrvklappide laadimine	205
Kõrvklappide reguleerimine.....	206
Ühenduse loomine kõrvklappide	
ja lõppseadme vahel	206
Bluetooth®	206
AUX	207
Häälteadete keele vahetamine	207
Kõrvklappide puhastamine	208
Heli taasesitus.....	208
Kasutamine puutepadja abil	208
Helistamine	208
Kasutamine puutepadja abil	208
Varuosad	209
Nahkdetailide eemaldamine	209
Varuosade paigaldamine	209
Mida teha, kui	209
Rikked	209
Jäätmekäitlussuunised	210
Tehnilised andmed	210
AUX-pesa.....	210
LEDide olekud	211
Funktsiooni-LED	211
Tausta-LEDid	211
Tooteinfo	212
Vastavusdeklaratsioonid.....	212

Õnnitleme teid uute Mercedes-Benzi Bluetooth®-kõrvaklappide puhul!

Enne kõrvaklappide kasutuselevõttu tutvuge nendega ja lugege see kasutusjuhend läbi.

Mercedes-Benz arendab kõrvaklappide pidevalt edasi ning jätab endale seetõttu õiguse vormi, varustuse ja tehnika muudatusteks. Seetõttu ei saa te selle kasutusjuhendi andmete, jooniste ja kirjelduste põhjal ühtegi nõuet esitada.

Küsimuste korral pöörduge Mercedes-Benzi hoolduskeskuse poole.

Qualcomm

Qualcomm on ettevõtte Qualcomm Incorporated USAs ja teistes riikides registreeritud kaubamärk. apt X on ettevõtte Qualcomm Technologies International, Ltd. USAs ja teistes riikides registreeritud kaubamärk.



Qualcomm® aptX™

Ohutus

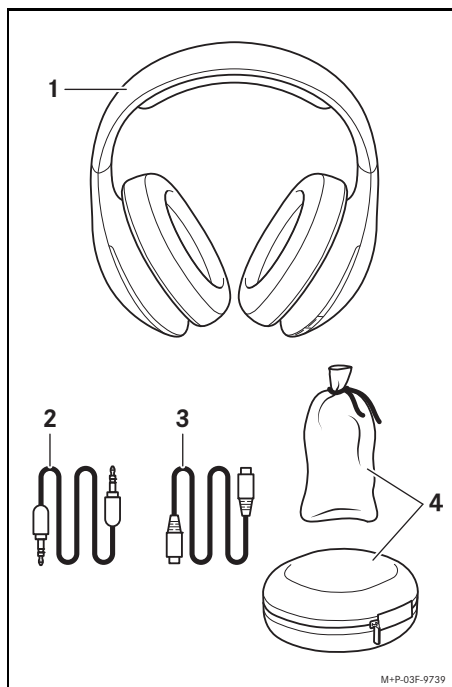
⚠ HOIATUS

Ärge kasutage kõrvaklappe kohtades, kus helide mittekkuulmine on ohtlik, nt sõiduki roolis, raudteeülesõidukohtades, perroonidel, vöötradadel ja teetööde piirkonnas.

Vastasel juhul võite ohuolukorda märgata liiga hilja ja saada vigastada.

- !** Kõrvaklappe, kaableid ega kaitseümbrist ei tohi panna kohta, kus need puutuvad kokku tolmu, tahma, kuumuse või pideva otsese päikesekiirgusega. Vastasel juhul võivad tagajärjeks olla talitlustõrked või materjali muundumine.
- !** Vältige kõrvaklappide kokkupuudet niiskuse ja auruga. Kõrvaklapid ei ole veekindlad.
- !** Ärge kinnitage puutepadjale kleebiseid vms. Vastasel juhul ei toimi puutepadi korrektselt.

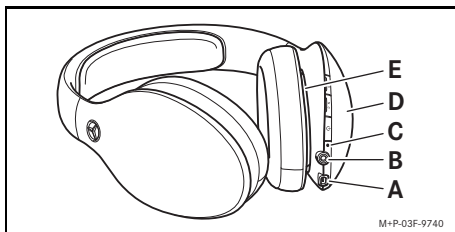
Tarnekomplekt



- (1) kõrvaklapid
- (2) AUX-kaabel
- (3) USB-kaabel (A223 821 95 00)
- (4)¹ kaitseümbris

¹ Olenevalt hankimisallikast on lisatud riidest kott (sõidukiga kaasasolev erivarustus) või kandekott (tarvik/järelturg).
Kandekoti (A223 585 01 00) saate üksikkomponendina osta Mercedes-Benz'i volitatud töökojast.

Ülevaade



M+P-03F-9740

(A)	USB-pesa, tüüp C
(B)	AUX-liides Märkus: kui AUX-kaabel on ühendatud, saab väljalülitatud olekus kõrvaklappe kasutada ilma voolutoiteta.
(C)	funktsiooni-LED, vt lk 211
(D)	puutepadi
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vajutamine 2 sekundit: kõrvaklappide sisse-/väljalülitamine Märkus: kõrvaklappide sisselülitamisel kuulete häälteadet aku laetuse taseme kohta. Märkus: Kui ühtki tegevust ei sooritata, lülituvad kõrvaklapid 15 minuti pärast välja. ▶ Vajutamine 5 sekundit: Bluetooth®-i käsitsi sisselülitamine Märkus: kui ühendust ei looda, lülitub Bluetooth® 5 minuti pärast välja. ▶ 2 lühikest vajutust (sisselülitatud kõrvaklappide korral): puutepadja lukustamine / lukust avamine

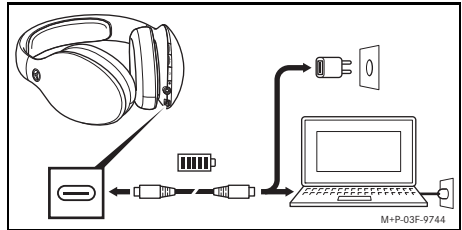
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lühike vajutus (sisselülitatud kõrvaklappide korral): müravähenduse sisse-/väljalülitamine ▶ Vajutamine 2 sekundit (väljalülitatud kõrvaklappide korral): müravähenduse sisse-/väljalülitamine ▶ 2 lühikest vajutust: ümbruse helide lisamine/summutamine Märkus: ümbruse helid saab lisada ka heli taasesituse ajal kõrvaklappides.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lühike vajutus (sisselülitatud kõrvaklappide korral): ruumilise heli sisse-/väljalülitamine ▶ Vajutamine 2 sekundit (sisselülitatud kõrvaklappide korral): häälteade aku laetuse taseme kohta Märkus: funktsiooni-LED vilgub vastavalt aku laetuse tasemele, vt lk 211 ▶ 2 lühikest vajutust (sisselülitatud kõrvaklappide korral): Bluetooth®-i käsitsi sisselülitamine Märkus: kui ühendust ei looda, lülitub Bluetooth® 5 minuti pärast välja. ▶ 2 lühikest vajutust (sisselülitatud kõrvaklappide ja aktiivse Bluetooth®-ühenduse või ühendatud AUX-kaabli korral): bassivõimenduse sisse-/väljalülitamine Märkus: valitud seaded säilivad kõrvaklappide väljalülitamisel.

(E)	tausta-LEDid, vt lk 211
N C +	TÄHELEPANU! Tausta-LEDe saab reguleerida ainult siis, kui kõrvaklapid sooritavad parajasti vastavat tegevust.
3 D	Tausta-LEDe saab sisse ja välja lülitada järgmiste tegevuste jaoks: <ul style="list-style-type: none"> • sissetulevad kõned • kõrvaklappide laadimine ► Vajutamine <i>2 sekundit</i> : tausta-LEDide välja- / sisselülitamine
⏻ +	► Vajutamine üle <i>5 sekundi</i> (väljalülitatud kõrvaklappide korral): kõrvaklappide lähtestamine tehaseseadetele
3 D	Märkus: salvestatud Bluetooth®-lõppseadmete loend kustutatakse.

kõrvaklappide laadimine

- ❗ Laadige kõrvaklappide ainult kaasapandud USB-kaabliga. Vastasel juhul võib aku üle kuumeneda ja võivad tekkida talitlustõrked.
- ❗ Jälgige, et ühendatud lõppseade ei läheks laadimise ajal unerežiimile. Vastasel juhul võib laadimine katkeda.

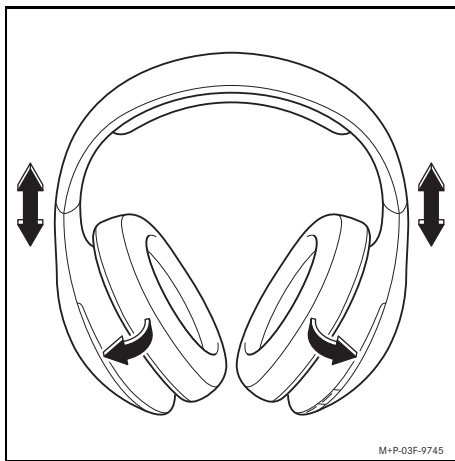
Laadige kõrvaklapid enne kasutuselevõttu kaasapandud USB-kaabliga täis.



- Ühendage USB-kaabel kõrvaklappidega.
- Ühendage USB-kaabel pingestatud lõppseadmega või USB-võrgupistiku kaudu¹ pistikupesaga.
- i Kõrvaklappide funktsiooni-LED põleb laadimise ajal punaselt. Kui aku on täis, põleb see roheliselt. Täielikult tühjenenud aku laadimisaeg on u 2 tundi.

1 USB-võrgupistiku saate osta erialakauplusest

Kõrvaklappide reguleerimine



Kõrvaklappide optimaalseks sobitamiseks saab peakaare pikkust reguleerida.

- ▶ Hoidke kõrvaklappide peakaarest kinni ja tõmmake kuularitest, kuni peakaar on soovitud pikkusega.

Kõrvaklappide hoiulepanekuks saab kuularid 90° väljapoole pöörata.

Ühenduse loomine kõrvaklappide ja lõppseadme vahel

Ühenduse kõrvaklappide ja lõppseadme vahel saab luua kas Bluetooth®-i kaudu või kaasapandud AUX-kaabliga.

- ! Bluetooth®-ühenduse saab luua ainult siis, kui AUX-kaabel ei ole kõrvaklappidega ühendatud ning kõrvaklappide ja lõppseadme vahel ei ole aktiivset Bluetooth®-ühendust.

Bluetooth®

Kaubamärk

Bluetooth® on ettevõtte Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc. registreeritud kaubamärk.

Tehniline eeldus

Ühendatav lõppseade peab toetama vähemalt Bluetooth®-i versiooni 4.2.

- ! Veenduge, et lõppseadme ja kõrvaklappide vaheline kaugus oleks alla 3 m.


Üldised suunised


Kõrvaklappide Bluetooth®-mällu saab salvestada kuni kaheksa lõppseadet. Kaks mälu kohta on reserveeritud tagaistme meelelahutussüsteemide jaoks. Kui ühendatakse teisi lõppseadmeid, asendatakse kõige vanem paaristus uue paaritusega.

Kõrvaklappidega saab Bluetooth®-i kaudu korraga ühendada kaks lõppseadet. Seejuures saab ühel lõppseadmel helifaile taasesitada ja kasutada kõrvaklappide mõlema lõppseadme jaoks vabakäeseadmena.


- i Teise lõppseadme heliallikana kasutamiseks tuleb heli taasesitus kõigepealt katkestada ja siis soovitud lõppseadmes uuesti käivitada.

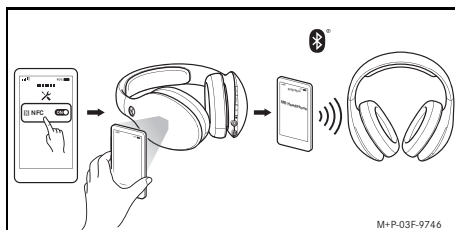
Bluetooth®-ühenduse loomine käsitsi

- ▶ Lülitage kõrvaklapid sisse: vajutage nuppu  2 sekundit.
- ▶ Vajutage kaks korda nuppu **3** **D**. Kõrvaklapid on ühenduse loomiseks valmis.
- ▶ Lülitage lõppseade sisse ja aktiveerige Bluetooth®, vt tootja juhendit. Avaneb kasutada olevate Bluetooth®-lõppseadmete loend.
- ▶ „Valige loendist MB Headphone“. Kõrvaklappide ja lõppseadme vahel luuakse Bluetooth®-ühendus.

- i** Kui kõrvaklapid on ühenduse loomiseks valmis ja läheduses on juba paaristatud lõppseade, siis luuakse ühendus eelistatavalt selle lõppseadmega. Kui soovite kõrvaklappidega ühendada teise lõppseadme, lülitage kõrvaklapid kõigepealt välja ning vajutage siis 5 sekundit nuppu . Seejärel saate luua ühenduse kõrvaklappide ja uue lõppseadme vahel.

Bluetooth®-ühenduse loomine lähiväljaside (NFC) kaudu

- ▶ Lülitage kõrvaklapid sisse: vajutage nuppu  2 sekundit.
- ▶ Vajutage kaks korda nuppu **3 D**. Kõrvaklapid on ühenduse loomiseks valmis.



- ▶ Aktiveerige lõppseadmes lähiväljaside (NFC), vt tootja juhendit.
- ▶ Hoidke lõppseadet väljaspool vasakpoolse kõrvaklapi keskosa juures. Lõppseadme Bluetooth® aktiveerub ning kõrvaklappide ja lõppseadme vahel luuakse Bluetooth®-ühendus.
- i** Bluetooth®-ühenduse loomisel lähiväljaside kaudu katkestatakse selle olemasolu korral lõppseadme Bluetooth®-ühendus.

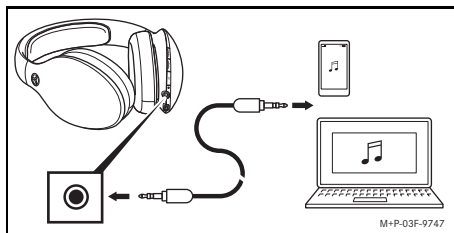
Ühenduse automaatne loomine

Kui kõrvaklappide ja lõppseadme vahel Bluetooth®-ühendus loodud, siis taastub ühendus kõrvaklappide sisselülitamisel automaatselt.

Kui kõrvaklappide Bluetooth®-mällu on salvestatud mitu lõppseadet, siis püüavad kõrvaklapid kõigepealt luua ühendust tagaistme meelelahutussüsteemiga. Kui tagaistme meelelahutussüsteemi ei ole salvestatud või see puudub, siis püüavad kõrvaklapid luua ühenduse muu lõppseadmega.

AUX


- i** AUX-kaabli ühendamisel kõrvaklappidega katkeb olemasolev Bluetooth®-ühendus. AUX-kaabli eemaldamisel püütakse automaatselt luua Bluetooth®-ühendus kõrvaklappide ja lõppseadme vahel.



- ▶ Ühendage AUX-kaabel kõrvaklappidega.
- ▶ Ühendage AUX-kaabel lõppseadmega.

Häälteadete keele vahetamine

Häälteadete on saadaval inglise ja hiina keeles.

- i** Tehases on standardkeeleks seatud inglise keel.
- ▶ Vajutage väljalülitatud kõrvaklappidel nuppu  5 sekundit.
- ▶ Vajutage nuppu **N C** 2 sekundit. Häälteadete keel on muudetud.

Kõrvklappide puhastamine

Puhastage kõrvklappe pehme ebemevaba lapiga.






Heli taasesitus

- ▶ Looge ühendus kõrvklappide ja lõppseadme vahel, vt lk 206.
- ▶ Käivitage lõppseadmes heli taasesitus.

i Taasesitust saab juhtida kas lõppseadmelt või kõrvklappide puutepadjalt¹.

Kasutamine puutepadja abil






i AUX-ühenduse korral saab puutepadjalt reguleerida ainult helitugevust. Selleks peavad kõrvklapid olema sisse lülitatud.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>lühike puudutus</i>: Esita/Paus ▶ <i>puudutamine 2 sekundit</i>: Siri/Google'i aktiveerimine <p>TÄHELEPANU! Kasutamiseks peab funktsioon olema lõppseadmes deblokeeritud.</p>
	▶ <i>viibe üles</i> : helitugevuse suurendamine
	▶ <i>viibe alla</i> : helitugevuse vähendamine
	▶ <i>viibe ettepoole</i> : järgmine pala
	▶ <i>viibe tahapoole</i> : eelmine pala

Helistamine

- ▶ Looge Bluetooth®-ühendus kõrvklappide ja lõppseadme vahel, vt lk 206.²
 - ▶ Vajaduse korral alustage kõnet lõppseadmes.
- i** Telefonikõnet saab juhtida kas lõppseadmelt või kõrvklappide puutepadjalt³.

Kasutamine puutepadja abil

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>lühike puudutus</i>: kõne vastuvõtmine ▶ <i>2 lühikest puudutust</i>: kõnest keeldumine / kõne ootele jätmine ▶ <i>puudutamine 2 sekundit</i>: kõne lõpetamine / numברי valimise katkestamine
	▶ <i>viibe üles</i> : helitugevuse suurendamine
	▶ <i>viibe alla</i> : helitugevuse vähendamine
	▶ <i>viibe ettepoole/tahapoole</i> : mikrofoni välja-/sisselülitamine
	<p>Märkus: Seadet „Mikrofon väljas“ ei salvestata. Kui kõne olekut muudetakse või kõnet vahetatakse, lülitub mikrofon jälle sisse.</p>

1 Mõne lõppseadme korral võib taasesituse puutepadjalt juhtimise võimalus puududa või olla piiratud.

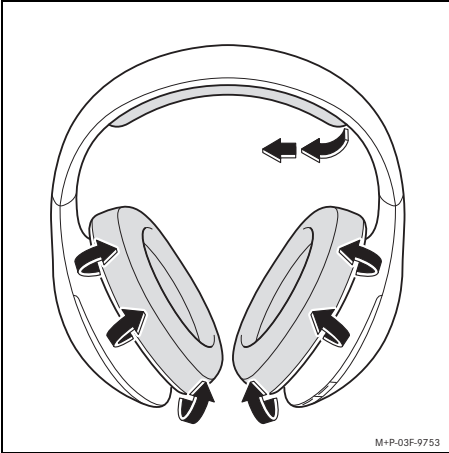
2 Helistamine AUX-ühenduse korral ei ole tarnekomplektis oleva AUX-kaabliga võimalik.

3 Mõne lõppseadme korral võib taasesituse puutepadjalt juhtimise võimalus puududa või olla piiratud.

Varuosad

Kõrvaklappide nahkdetailid saab vajaduse korral välja vahetada. Vastavad varuosad (A223 820 06 04) saate osta Mercedes-Benzil volitatud töökojast.

Nahkdetailide eemaldamine



▶ Tõmmake nahkdetailid kuularitelt ja peakaarelt ära.

Varuosade paigaldamine

! Kuularite nahkdetailid tuleb paigaldada tähiste „L“ (vasakpoolne) / „R“ (parempoolne) järgi ning vastavalt kujule paika rihtida.

▶ Rihtige nahkdetailid paika ja vajutage kinni, kuni hoidikud kuuldavalt fikseeruvad.

Mida teha, kui ...

Rikked

Et teie rõõmu kõrvaklappide paljudest võimalustest ei tumestaks pisiasjad, leiote alljärgnevalt kokkuvõtte korduma kippuvatest küsimustest. Küsimuste korral pöörduge Mercedes-Benzil hoolduskeskuse poole.


...kõrvaklappe ei saa sisse lülitada

▶ Laadige kõrvaklapid kaasapandud USB-kaabliga täis, vt lk 205.

...helikvaliteet on halb

- ▶ Vähendage ühendatud lõppseadmel helitugevust.
- ▶ Kasutage kõrvaklappe eemal mikrolaineahjust, WLAN-seadmetest jms.
- ▶ Vähendage kõrvaklappide ja lõppseadme vahekaugust. Vajaduse korral eemaldage kõrvaklappide ja lõppseadme vahelt takistused.

...puutepadi ei reageeri

▶ Avage puutepadi lukust: vajutage sisselülitatud kõrvaklappidel kaks korda lühidalt nuppu .

...müravähendus ei ole piisav

- ▶ Kontrollige, kas müravähenduse funktsioon on aktiveeritud, vt lk 204.
- ▶ Seadke kõrvapolstrid sellisesse asendisse, et need sobituksid hästi teie kõrvadega.

i Müravähendus töötab tõhusalt eelkõige madalate sagedusvahemike korral, nt lennukites, rongides, kontorites ja kliimaseadmete lähedal. Tõhusus on väiksem kõrgemate sageduste, nt inimhääle, korral.

i Kõrvaklappide kasutamisel rongis või autos võib olenevalt teoludest olla kuulda kohinat.

i Väga vaiksuses ümbruses ei pruugi müravähenduse efekt olla tunnetatav või võib olla kuulda kohinat.

i Ärge katke kõrvaklappide mikrofone (Mercedese tähe kõrgusel) kinni. Vastasel juhul ei pruugi müravähendus nõuetekohaselt toimida või võib tekkida piiksuv (uluv) heli.

Jäätmekäitlussuunised

♻️ Keskkonnaalane märkus

Keskkonna hoidmiseks ja kaitsmiseks, keskkonasaaste vältimiseks ja toorainete taaskasutuse parandamiseks andis Euroopa Komisjon välja direktiivi (WEEE direktiiv 2012/19/EL ja EAG-VO), mille kohaselt võtab tootja elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi, et anda need korrektselt jäätmekäitlusse või taaskasutusse.



Seetõttu ei tohi selle sümboliga tähistatud seadmeid Euroopa Liidus visata ära koos sortimata olmejäätmetega. Kohalikud ametid annavad teile teavet nõuetekohase jäätmekäitluse kohta.

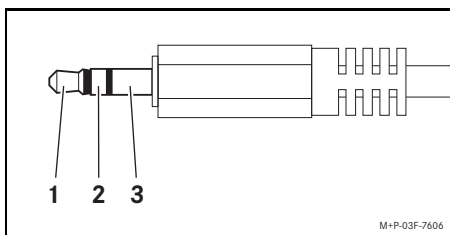
Materjalid on vastavalt nende tähistusele taaskasutatavad. Taaskasutuse, materjalide ringlussevõtu või vanade seadmete muude kasutusviiside abil annate olulise panuse keskkonnakaitsesse.

Tehnilised andmed

Laadimispinge	5 V
Ühendused	USB tüüp C AUX
Kaal	410 g
Tööaeg	> 18 h
Aku	LiFePO4-tüüpi
Bluetooth®	Versioon 5.0

AUX-pesa

3-pooluseline telefoni pistikupesa 3,5 mm



M+P-03F-7606

- (1) audio L
- (2) audio R
- (3) mass

LEDide olekud

Funktsiooni-LED

LEDi värv	Kirjeldus
roheline	<ul style="list-style-type: none"> • <i>vilgub 1x pikalt</i>: müravähenduse sisselülitamine • <i>vilgub iga 5 sekundi tagant</i>: müravähendus on aktiveeritud väljalülitatud kõrvaklappide korral • <i>vilgub 2 sekundi jooksul 3x lühidalt</i>: müravähenduse väljalülitamine • <i>vilgub 3x lühidalt</i>: aku on täis • <i>põleb</i>: laadimine on lõpetatud
kollane	<ul style="list-style-type: none"> • <i>vilgub 1x pikalt</i>: ruumilise heli sisselülitamine • <i>vilgub 2x lühidalt</i>: aku on poolenisti täis • <i>vilgub 2 sekundi jooksul 3x lühidalt</i>: ruumilise heli väljalülitamine
punane	<ul style="list-style-type: none"> • <i>vilgub 1x lühidalt</i>: aku on tühi • <i>vilgub 2 sekundi jooksul 4x lühidalt</i>: aku on tühi • <i>põleb</i>: laadimine on aktiveeritud
kollane/ punane	<i>vilguvad vaheldumisi 2x lühidalt</i> : tehaseseadete taastamine
sinine	<ul style="list-style-type: none"> • <i>vilgub 1x pikalt</i>: Bluetooth®-ühendus on loodud • <i>vilgub iga 2 sekundi tagant 2x lühidalt</i>: luuakse Bluetooth®-ühendust salvestatud lõppseadmega • <i>vilgub iga 5 sekundi tagant</i>: Bluetooth®-ühendus on aktiivne
sinine/ punane	<i>vilguvad vaheldumisi lühidalt</i> : Bluetooth®-otsing on aktiveeritud
magentapu nane	<i>vilgub iga 5 sekundi tagant</i> : AUX-kaabel on ühendatud sisselülitatud kõrvaklappidega

Tausta-LEDid

LEDi värv	Kirjeldus
valge	<i>põleb 2 sekundit</i> : kõrvaklappide sisse-/väljalülitamine
sinine	<i>vilgub aeglaselt</i> : sissetulev kõne
punane	<i>põleb</i> : laadimine on aktiveeritud

Tooteinfo

Tootenimi:	Bluetooth®-kõrvaklapid
modell:	MB WHP 1
Kaubamärk:	Fostex
Tootja:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Importija:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Germany (Saksamaa)
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth®-i saatesageduse vahemik: 2,4 GHz ISM-sagedusriba (2400-2483,5 MHz) • Bluetooth®-i saatevõimsus: 2. klass (-6~+4 dBm) • Töösagedus: 2402-2480 MHz • Saatevõimsus: tüüpiline: 0 dBm, MAX: +3 dB

i Tootmiskuupäeva ja seerianumbri leiata kõrvapoolstrite alt

Vastavusdeklaratsioonid

Raadiopõhised komponendid

Järgmine märkus kehtib Mercedes-Benz'i Bluetooth®-kõrvaklappide kõigi raadiopõhiste komponentide kohta.

Selle seadme raadiopõhised komponendid vastavad direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Lisateavet saate igast Mercedes-Benz'i volitatud töökojast.

Elektromagnetiline ühilduvus

Mercedes-Benz'i Bluetooth®-kõrvaklappide elektromagnetiline ühilduvus on standardi ECE-R 10 kehtiva redaktsiooni kohaselt kontrollitud ja tõendatud.

Vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali koopia ja tõlge:

ELi vastavusdeklaratsioon

(nr 614997/632143_Rev1)

See vastavusdeklaratsioon on välja antud järgmise tootja ainuvastutusel.

Nimi: Foster Electric Co., Ltd.

Address: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japan

Kinnitame, et vastavusdeklaratsioon on välja antud meie ainuvastutusel ja kuulub järgmise toote juurde.

Deklaratsiooni objekt

Tootenimi Bluetooth-kõrvaklapid

Mudelinimi MB WHP 1

Tarkvaraversioon V1.0 või kõrgem
Tarkvaraversiooni
värskendamine ei
mõjuta ohutust,
traadita jõudlust ega
elektromagnetilist
ühilduvust

Tarvikud USB-kaabel
AUX-kaabel

Ülaltoodud deklaratsiooni objekt vastab järgmistele kehtivatele ELi ühtlustamisõigusaktidele.

Raadioseadmete direktiiv (2014/53/EL)

RoHS-direktiiv (2011/65/EL)

Kasutatud on järgmisi ühtlustatud standardeid ja tehnilisi spetsifikatsioone.

Tervisekaitse ja
ohutus EN 62368-1: 2014
+ A11: 2017
(artikli 3 EN 62479: 2010
paragrahv 1 (a)):

Elektromagnetilini
e ühilduvus EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
(artikli 3 EN 301 489-17 V3.1.1
paragrahv 1 (b)):
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Raadiosageduste EN 300 328 V2.2.2
spekter EN 300 330 V2.1.1
(artikkel 3.2):

RoHS EN IEC 63000: 2018

Importija nimi ja aadress:

Nimi: Foster Electric (Europe) GmbH

Address: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Germany
(Saksamaa)

Väljaandmise koht: Tokyo, Jaapan

Väljaandmise kuupäev: 04.11.2020

Alla kirjutanud: Hidehito Miho (Deputy
Head Engineering Div.)

Merkkien selitykset



VAROITUS

Turvallisuusohje kertoo mahdollisista terveyttä uhkaavista vaaroista tai hengenvaaroista.

Ympäristöön liittyvä huomautus

Mercedes-Benz AG panostaa kattavaan ympäristönsuojeluun.

Ympäristönsuojelun kannalta luonnonvarojen tarkoituksenmukainen ja säästeliäs käyttö on tärkeää. Siitä hyötyvät sekä ihmiset että luonto.

-  Näin merkitty teksti kertoo materiaali- ja toimintavaurioiden vaarasta.
-  Näin merkitty huomautus antaa neuvoja ja lisätietoa.
- Nämä luettelomerkit selittävät yksittäisiä käyttövaiheita.
- Nämä luettelomerkit osoittavat valintamahdollisuutta.

Onnea uusien Mercedes-Benz Bluetooth®-kuulokkeiden johdosta.	
.....	216
Qualcomm	216
Turvallisuus.....	217
Toimitussisältö	217
Yleistä	218
Kuulokkeiden lataaminen	219
Kuulokkeiden säätäminen.....	220
Yhteyden muodostaminen kuulokkeiden ja päätelaitteen välille	220
Bluetooth®	220
AUX	221
Puheilmoitusten kielen vaihtaminen	221
Kuulokkeiden puhdistaminen.....	222
Audiotoisto.....	222
Käyttö touchpadilla	222
Puhelimen käyttö	222
Käyttö touchpadilla	222
Varaosat	223
Nahkaosien irrottaminen	223
Varaosien asentaminen	223
Mitä tehdä, jos.....	223
Häiriöt	223
Ympäristönsuojelumääräykset.....	224
Tekniset tiedot.....	224
AUX-liitäntä	224
LED-tilavalot.....	225
LED-merkkivalo	225
LED-tunnelmavalot	225
Tuotetiedot.....	226
Vaatumustenmukaisuusvakuutukset..	226

**Onnea uusien Mercedes-Benz
Bluetooth®-kuulokkeiden johdosta.**

Tutustu kuulokkeisiin ja lue tämä käyttöohje ennen kuulokkeiden käyttöön ottamista.

Mercedes-Benz kehittää kuulokkeita jatkuvasti ja pidättää sen vuoksi itselleen oikeuden muotoa, varustusta ja tekniikkaa koskeviin muutoksiin. Tämän käyttöohjeen tiedot, kuvat ja selostukset eivät tästä syystä kelpaa oikeudellisten vaatimusten perusteeksi.

Lisätietoja halutessasi ota yhteyttä Mercedes-Benz-huoltopisteeseen.

Qualcomm

Qualcomm on Qualcomm Incorporatedin merkki, rekisteröity USA:ssa ja muissa maissa. apt X on Qualcomm Technologies International, Ltd.:n merkki, rekisteröity USA:ssa ja muissa maissa.



Qualcomm® aptX™

Turvallisuus

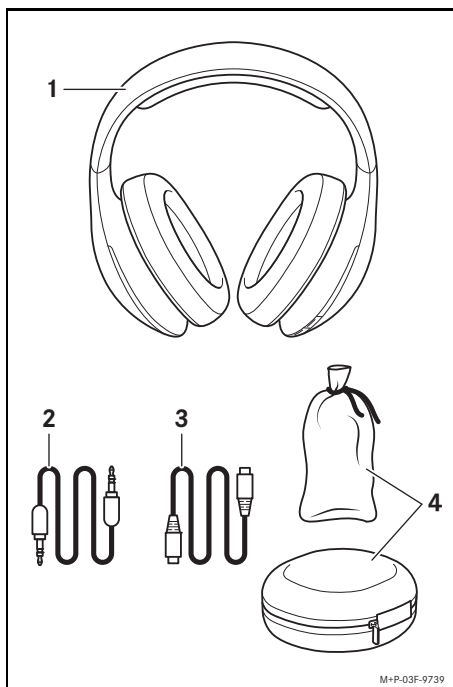
VAROITUS

Älä käytä kuulokkeita paikoissa, joissa sinulle voi olla vaaraa siitä, että et kuule ympäristön ääniä, kuten auton ratissa, taseoristeyksissä, asemalaitureilla, suojateillä ja rakennustyömailla.

Tällöin saatat huomata vaaratilanteen liian myöhään, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- !** Älä aseta kuulokkeita, johtoa tai suojakoteloä paikkaan, jossa ne ovat alttiina pölylle, noelle, kuumuudelle tai jatkuvalle auringonvalolle. Muutoin niiden toiminta saattaa häiriintyä tai materiaaleihin tulla muutoksia.
- !** Älä päästä kuulokkeita kosketuksiin kosteuden tai höyryn kanssa. Kuulokkeet eivät ole vedenkestävät.
- !** Älä liimaa tarroja tai vastaavia touchpadiin. Muutoin touchpad ei välttämättä toimi asianmukaisesti.

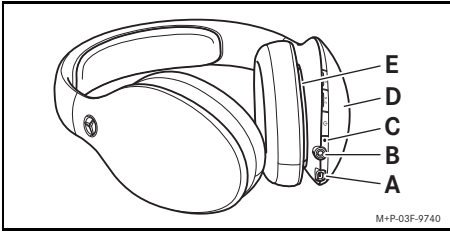
Toimitussisältö




- (1) Kuulokkeet
- (2) AUX-johto
- (3) USB-johto (A223 821 95 00)
- (4)¹ Suojakotelo

¹ Hankintapaikasta riippuen mukana on kangaskotelo (auton toimitussisältöön kuuluva lisävaruste) tai kantolaukku (lisävaruste/After-Sales). Kantolaukun (A223 585 01 00) voi ostaa yksittäin Mercedes-Benz-huoltopisteestä.

Yleistä



MHP-03F-9740

(A)	USB-liitäntä tyyppi C
(B)	AUX-liitäntä Huomautus: Kun AUX-johto on liitetty, kuulokkeita voidaan käyttää sammutetussa tilassa ilman, että ne kuluttavat virtaa.
(C)	LED-merkkivalo, katso sivu 225
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Painaminen 2 sekunnin ajan:</i> Kuulokkeiden kytkeminen päälle / pois päältä Huomautus: Kun kuulokkeet kytketään päälle, akun varaustila kuuluu puheilmoituksena. Huomautus: Kuulokkeet kytkeytyvät pois päältä 15 minuutin kuluttua, jos mitään toimintoa ei käytetä. ▶ <i>Painaminen 5 sekunnin ajan:</i> Bluetooth[®]-in kytkeminen päälle manuaalisesti Huomautus: Bluetooth[®] kytkeytyy pois päältä 5 minuutin kuluttua, jos yhteyttä ei muodosteta. ▶ <i>Painaminen 2 kertaa lyhyesti (kuulokkeiden ollessa päällä):</i> Touchpadin lukitseminen / lukituksen avaaminen

N C

- ▶ *Painaminen lyhyesti (kuulokkeiden ollessa päällä):* Melunvaimennuksen kytkeminen päälle / pois päältä
- ▶ *Painaminen 2 sekunnin ajan (kuulokkeiden ollessa pois päältä):* Melunvaimennuksen kytkeminen päälle / pois päältä
- ▶ *Painaminen 2 kertaa lyhyesti:* Ympäristön äänen kytkeminen kuulumaan / vaimentaminen
Huomautus: Ympäristön äänet voidaan kytkeä kuulumaan myös kuulokkeiden auditoiston aikana.

3 D

- ▶ *Painaminen lyhyesti (kuulokkeiden ollessa päällä):* Tilaäänien kytkeminen päälle / pois päältä
- ▶ *Painaminen 2 sekunnin ajan (kuulokkeiden ollessa pois päältä):* Puheilmoitus akun varaustilasta
Huomautus: LED-merkkivalo vilkkuu akun varaustilan mukaisesti, katso sivu 225
- ▶ *Painaminen 2 kertaa lyhyesti (kuulokkeiden ollessa päällä):* Bluetooth[®]-in kytkeminen päälle manuaalisesti
Huomautus: Bluetooth[®] kytkeytyy pois päältä 5 minuutin kuluttua, jos yhteyttä ei muodosteta.
- ▶ *Painaminen 2 kertaa lyhyesti (kuulokkeiden ollessa päällä ja Bluetooth[®]-yhteyden ollessa muodostettuna tai AUX-johdon ollessa liitettyinä):* Bass Boostin kytkeminen päälle / pois päältä
Huomautus: Valittu asetus säilyy, kun kuulokkeet kytketään seuraavan kerran päälle.

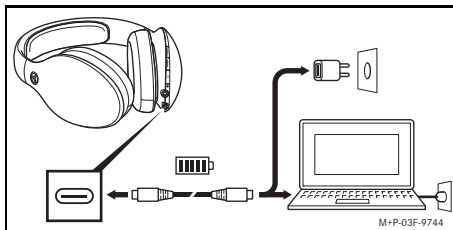
(E)	LED-tunnelmavalot, katso sivu 225
N C +	HUOMIO: LED-tunnelmavalaja voidaan säätää vain, kun kuulokkeissa on käynnissä vastaava toiminto.
3 D	LED-tunnelmavalot voidaan kytkeä pois päältä / päälle seuraavia toimintoja varten: <ul style="list-style-type: none"> • Saapuvat puhelut • Kuulokkeiden lataaminen ► <i>Painaminen 2 sekunnin ajan:</i> LED-tunnelmavalojen kytkeminen pois päältä / päälle
⏻ +	► <i>Painaminen yli 5 sekunnin ajan (kuulokkeiden ollessa pois päältä):</i> Kuulokkeiden palauttaminen tehdasasetuksiin
3 D	Huomautus: Tallennettujen Bluetooth®-päätelaitteiden luettelo tyhjennetään.

Kuulokkeiden lataaminen

❗ Lataa kuulokkeita vain mukana toimitetulla USB-johdolla. Muutoin akku saattaa ylikuumentua tai saattaa ilmetä muita virhetoimintoja.

❗ Varmista, että liitetty päätelaite ei mene lepotilaan latauksen aikana. Muutoin lataaminen saattaa keskeytyä.

Lataa kuulokkeet ennen käyttöönottoa mukana toimitetun USB-johdon avulla.



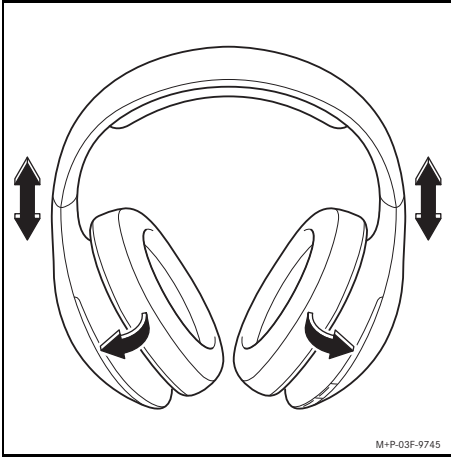
► Liitä USB-johto kuulokkeisiin.

► Liitä USB-johto virralliseen päätelaitteeseen tai USB-pistokkeen¹ avulla pistorasiaan.

i Kuulokkeen LED-merkkivalo palaa lataamisen aikana punaisena. Valo palaa vihreänä, kun akku on täynnä. Täysin tyhjentyneen akun lataaminen kestää noin 2 tuntia.

1 USB-pistokkeita voi ostaa erikoisliikkeistä

Kuulokkeiden säätäminen



Jotta kuulokkeet istuisivat parhaalla mahdollisella tavalla, sangan pituutta voidaan säätää.

- Pidä kuulokkeista kiinni sangan kohdalta ja vedä korvakupeista, kunnes sanka on halutun pituinen.

Kuulokkeiden säilyttämistä varten korvakuppeja on mahdollista kiertää 90° ulospäin.

Yhteyden muodostaminen kuulokkeiden ja päätelaitteen välille

Kuulokkeiden ja päätelaitteen välille voidaan muodostaa yhteys käyttämällä Bluetooth®-yhteyttä tai mukana toimitettua AUX-johtoa.

- ! Bluetooth®-yhteys voidaan muodostaa vain, jos AUX-johto ei ole liitettyä kuulokkeisiin ja kuulokkeiden ja päätelaitteen välillä ei ole aktiivista Bluetooth®-yhteyttä.

Bluetooth®

Tavaramerkit

Bluetooth® on Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

Tekniset edellytykset

Yhdistettävän päätelaitteen on tuettava Bluetooth®-versiota 4.2 tai uudempaa.

- ! Varmista, että päätelaitteen ja kuulokkeiden välinen etäisyys ei ole yli 3 metriä.


Yleisiä ohjeita

Kuulokkeiden Bluetooth®-muistiin voidaan tallentaa enintään kahdeksan päätelaitetta. Näistä muistipaikoista kaksi on varattu takatilan viihdejärjestelmää varten. Jos laitepari muodostetaan useamman päätelaitteen kanssa, pisimpään käyttämättömänä ollut laitepari korvataan uudella.

Kuulokkeisiin voidaan yhdistää samanaikaisesti kaksi päätelaitetta Bluetooth®-yhteyden avulla. Tällöin toisesta päätelaitteesta voidaan toistaa audiotiedostoja samalla, kun kuulokkeita käytetään molempien päätelaitteiden handsfree-varustuksena.

- i Audiolähteen vaihtamiseksi päätelaitteiden välillä audiotieto on ensin pysäytettävä ja käynnistettävä sen jälkeen uudelleen halutusta päätelaitteesta.

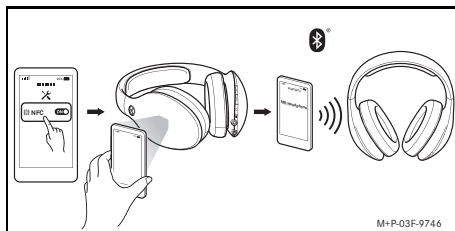
Bluetooth®-yhteyden muodostaminen manuaalisesti

- Kuulokkeiden kytkeminen päälle: Paina nappainta  2 sekunnin ajan.
- Paina nappainta **3 D 2** kertaa. Kuulokkeet ovat valmiina yhteyden muodostamista varten.
- Kytke päätelaite päälle ja aktivoi Bluetooth®, katso valmistajan käyttöohje. Näyttöön ilmestyy luettelo käytettävissä olevista Bluetooth®-päätelaitteista.
- „Valitse luettelosta MB Headphone“. Kuulokkeiden ja päätelaitteen välille muodostetaan Bluetooth®-yhteys.

- i** Jos toimintasäteen sisällä on päätelaite, jonka kanssa on aiemmin muodostettu laitepari, ja kuulokkeet ovat valmiina yhteyden muodostamista varten, yhteys muodostetaan ensisijaisesti tähän päätelaitteeseen. Jos haluat yhdistää kuulokkeisiin toisen päätelaitteen, kytke kuulokkeet ensin takaisin pois päältä ja paina sen jälkeen näppäintä **⏻** 5 sekunnin ajan. Tämän jälkeen voit muodostaa yhteyden kuulokkeiden ja uuden päätelaitteen välille.

Bluetooth®-yhteyden muodostaminen NFC:n avulla

- ▶ Kuulokkeiden kytkeminen päälle: Paina näppäintä **⏻** 2 sekunnin ajan.
- ▶ Paina näppäintä **3 D** 2 kertaa. Kuulokkeet ovat valmiina yhteyden muodostamista varten.



- ▶ Aktivoi NFC päätelaitteesta, katso valmistajan käyttöohje.
 - ▶ Pidä päätelaitetta ulkopuolelta keskeltä vasenta kuuloketta vasten. Päätelaitteen Bluetooth® aktivoituu ja kuulokkeiden ja päätelaitteen välille muodostetaan Bluetooth®-yhteys.
- i** Kun Bluetooth®-yhteys muodostetaan NFC:n avulla, mahdollinen päätelaitteeseen aiemmin muodostettu Bluetooth®-yhteys katkaistaan.

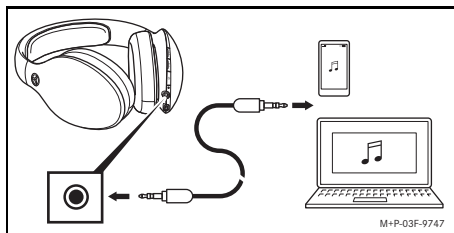
Automaattinen yhteyden muodostus

Kun kuulokkeiden ja päätelaitteen välille on onnistuneesti muodostettu Bluetooth®-yhteys, yhteys muodostetaan automaattisesti uudelleen, kun kuulokkeet kytketään päälle.

Jos kuulokkeiden Bluetooth®-muistiin on tallennettu useampia päätelaitteita, kuulokkeet yrittävät muodostaa ensin yhteyden takatilan viihdejärjestelmään. Jos takatilan viihdejärjestelmää ei ole tallennettu tai se ei ole saatavilla, kuulokkeet yrittävät muodostaa yhteyden toiseen päätelaitteeseen.

AUX

- i** Heti kun AUX-johto liitetään kuulokkeisiin, mahdollinen aiemmin muodostettu Bluetooth®-yhteys katkaistaan. Kun AUX-johto irrotetaan, kuulokkeet yrittävät automaattisesti muodostaa Bluetooth®-yhteyden päätelaitteeseen.



- ▶ Liitä AUX-johto kuulokkeisiin.
- ▶ Liitä AUX-johto päätelaitteeseen.

Puheilmoitusten kielen vaihtaminen

Puheilmoitukset ovat saatavilla englanniksi ja kiinaksi.

- i** Tehtaalla oletuskieleksi on asetettu englanti.
- ▶ Paina näppäintä **⏻** 5 sekunnin ajan kuulokkeiden ollessa pois päältä.
 - ▶ Paina näppäintä **N C** 2 sekunnin ajan. Puheilmoitusten kieli on vaihdettu.

Kuulokkeiden puhdistaminen

Käytä kuulokkeiden puhdistamiseen pehmeää, nukkaamatonta liinaa.






Audiotoisto

- ▶ Muodosta yhteys kuulokkeiden ja päätelaitteen välille, katso sivu 220.
- ▶ Käynnistä audiotoisto päätelaitteesta.

i Toistoa voidaan ohjata päätelaitteesta tai touchpadin avulla¹ avulla.

Käyttö touchpadilla






i Jos yhteys on muodostettu AUX-liitännän avulla, ainoastaan äänenvoimakkuutta voidaan ohjata touchpadin avulla. Tätä varten kuulokkeiden on oltava kytkettyinä päälle.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Näppäminen lyhyesti:</i> Play / pause ▶ <i>Koskettaminen 2 sekunnin ajan:</i> Sirin/Googlen aktivoiminen <p>HUOMIO: Toiminnon käyttö on hyväksyttävä päätelaitteesta.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pyyhkäiseminen ylöspäin:</i> Äänenvoimakkuuden nostaminen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pyyhkäiseminen alaspäin:</i> Äänenvoimakkuuden laskeminen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pyyhkäiseminen eteenpäin:</i> Seuraava kappale
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pyyhkäiseminen taaksepäin:</i> Edellinen kappale

Puhelimen käyttö

- ▶ Muodosta Bluetooth®-yhteys kuulokkeiden ja päätelaitteen välille, katso sivu 220.²
 - ▶ Käynnistä puhelu tarvittaessa päätelaitteesta.
- i** Puhelintoimintoa voidaan ohjata päätelaitteesta tai touchpadin avulla³ avulla.

Käyttö touchpadilla

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Näppäminen lyhyesti:</i> Puheluun vastaaminen ▶ <i>Näppäminen 2 kertaa lyhyesti:</i> Puhelun hylkääminen / puhelun siirtäminen pitoon ▶ <i>Koskettaminen 2 sekunnin ajan:</i> Puhelun lopettaminen / numerovalinnan keskeyttäminen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pyyhkäiseminen ylöspäin:</i> Äänenvoimakkuuden nostaminen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pyyhkäiseminen alaspäin:</i> Äänenvoimakkuuden laskeminen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pyyhkäiseminen eteenpäin/ taaksepäin:</i> Mikrofoniin kytkeminen pois päältä / päälle <p>Huomautus: Asetusta „Mikrofoni pois päältä“ ei tallenneta. Heti kun puhelun tila vaihtuu tai puheluiden välillä vaihdetaan, mikrofoni kytkeytyy takaisin päälle.</p>
	

1 Päätelaitteesta riippuen toiston ohjaaminen touchpadin avulla ei välttämättä ole mahdollista tai se on mahdollista vain rajallisesti.

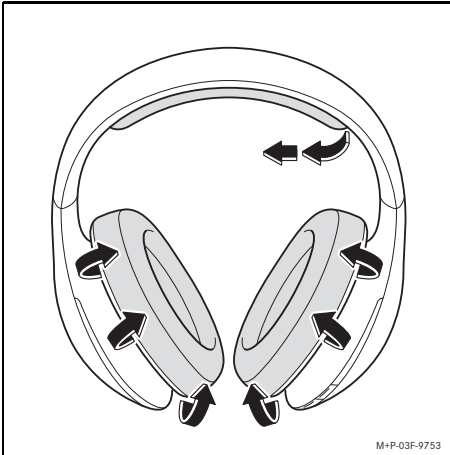
2 Puhelintoiminto ei ole mahdollinen, kun AUX-yhteys on muodostettu toimitussisältöön kuuluvan AUX-johdon avulla.

3 Päätelaitteesta riippuen toiston ohjaaminen touchpadin avulla ei välttämättä ole mahdollista tai se on mahdollista vain rajallisesti.

Varaosat

Kuulokkeiden nahkaosat voidaan vaihtaa tarvittaessa. Varaosia (A223 820 06 04) voi ostaa Mercedes-Benz-huoltopisteestä.

Nahkaosien irrottaminen



- ▶ Vedä nahkaosat irti korvakupeista ja sangasta.

Varaosien asentaminen

- ❗ Varmista, että huomioit korvakuppien asentamisessa merkinnät „L (vasen)“ / „R (oikea)“ ja asennat ne muodonmukaisesti
- ▶ Aseta nahkaosat oikeille kohdille ja paina, kunnes pidikkeet lukittuvat kuultavasti.

Mitä tehdä, jos...

Häiriöt

Jotta voit nauttia kuulokkeiden tarjoamista mahdollisuuksista täysin ongelmitta, seuraavassa on esitetty usein esiintyviä kysymyksiä. Lisätietoja halutessasi ota yhteyttä Mercedes-Benz-huoltopisteeseen.


...kuulokkeet eivät kytkeydy päälle

- ▶ Lataa kuulokkeet mukana toimitetun USB-johdon avulla, katso sivu 219.

...äänenlaatu on huono

- ▶ Laske äänenvoimakkuutta yhdistetystä päätelaitteesta.
- ▶ Älä käytä kuulokkeita mikroaaltouunien, WiFi-laitteiden yms. lähellä.
- ▶ Tuo kuulokkeet ja päätelaite lähemmäs toisiaan. Poista mahdolliset esteet kuulokkeiden ja päätelaitteen väliltä.

...touchpad ei reagoi

- ▶ Vapauta touchpadin lukitus: Paina näppäintä  2 kertaa lyhyesti kuulokkeiden ollessa päällä.

...melunvaimennus ei ole riittävä

- ▶ Varmista, että melunvaimennustoiminto on aktivoitu, katso sivu 218.
- ▶ Aseta korvapehmusteet siten, että ne ovat hyvin korvien päällä.

i Melunvaimennus toimii erityisen tehokkaasti matalilla taajuualueilla, kuten lentokoneissa, junissa, toimistoissa ja ilmastointilaitteiden lähellä. Vaikutus on pienempi korkeiden taajuuksien, kuten ihmisäänen, kohdalla.

i Jos käytät kuulokkeita junassa tai autossa, melua voi kuulua tieolosuhteista riippuen.

i Melunvaimennuksen vaikutusta ei välttämättä huomaa erittäin hiljaisessa ympäristössä, tai jokin ääni saattaa kuulua läpi.

i Älä peitä kuulokkeiden mikrofonia (Mercedes-tähden korkeudella). Muutoin melunvaimennus ei välttämättä toimi asianmukaisella tavalla tai kuulokkeista kuuluu vinkuva/ulvova ääni

Ympäristönsuojelumääräykset

Ympäristöön liittyvä huomautus

Luonnon suojelemiseksi, ympäristön likaantumisen estämiseksi ja raaka-aineiden kierrätyksen (recycling) parantamiseksi EU:n kommisio on säätänyt direktiivin (WEEE-direktiivi 2012/19/EU ja EAG-VO), jonka mukaan valmistaja ottaa takaisin sähkötoimiset ja elektroniset laitteet, jotta ne voidaan hävittää hallitusti ja saattaa kierrätykseen.



Laitteita, joissa on kyseinen merkintä, ei saa Euroopan Unionin alueella hävittää lajittelemattoman tavallisen jätteen joukossa: Tietoa jätteiden oikeasta hävittämisestä saa paikallisilta viranomaisilta.

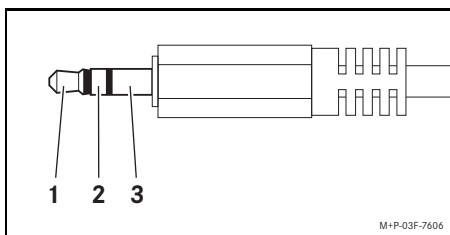
Valmistusaineet on kierrätettävä niiden merkinnän mukaisesti. Kierrättämällä vanhat laitteet tai niiden raaka-aineet tekee tärkeän toimenpiteen ympäristön suojelemiseksi.

Tekniset tiedot

Latausjännite	5 V
Liitännät	USB-tyyppi C AUX
Paino	410 g
Käyttöaika	> 18 h
Akku	Tyyppi LiFePO4
Bluetooth®	Versio 5.0

AUX-liitäntä

3-napainen jakkipistoke 3,5 mm



M+P-03F-7606

- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Maadoitus

LED-tilavalot

LED-merkkivalo

LED-väri	Kuvaus
Vihreä	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vilkkuu 1 kerran pitkään</i>: Melunvaimennuksen kytkeminen päälle • <i>Vilkkuu 5 sekunnin välein</i>: Melunvaimennus on aktivoitu kuulokkeiden ollessa kytkettynä pois päältä • <i>Vilkkuu 3 kertaa lyhyesti 2 sekunnin aikana</i>: Melunvaimennuksen kytkeminen pois päältä • <i>Vilkkuu 3 kertaa lyhyesti</i>: Akku täynnä • <i>Palaa</i>: Lataus päättynyt
Keltainen	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vilkkuu 1 kerran pitkään</i>: Tilaäänen kytkeminen päälle • <i>Vilkkuu 2 kertaa lyhyesti</i>: Akku puoliksi täynnä • <i>Vilkkuu 3 kertaa lyhyesti 2 sekunnin aikana</i>: Tilaäänen kytkeminen pois päältä
Punainen	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vilkkuu 1 kerran lyhyesti</i>: Akku tyhjä • <i>Vilkkuu 4 kertaa lyhyesti 2 sekunnin aikana</i>: Akku tyhjä • <i>Palaa</i>: Lataus aktiivinen
Keltainen/ punainen	<i>Vilkkuu 2 kertaa lyhyesti vuoronperään</i> : Tehdasasetusten palauttaminen
Sininen	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vilkkuu 1 kerran pitkään</i>: Bluetooth®-yhteys muodostettu • <i>Vilkkuu 2 kertaa lyhyesti 2 sekunnin välein</i>: Bluetooth®-yhteys muodostetaan tallennettuun päätelaitteeseen • <i>Vilkkuu 5 sekunnin välein</i>: Aktiivinen Bluetooth®-yhteys on käynnissä
Sininen/ punainen	<i>Vilkkuu lyhyesti vuoronperään</i> : Bluetooth®-haku aktivoitu
Purppura	<i>Vilkkuu 5 sekunnin välein</i> : AUX-johto on liitetty päälle kytkettyihin kuulokkeisiin

LED-tunnelmavalot

LED-väri	Kuvaus
Valkoinen	<i>Palaa 2 sekunnin ajan</i> : Kuulokkeiden kytkeminen päälle / pois päältä
Sininen	<i>Vilkkuu hitaasti</i> : Saapuva puhelu
Punainen	<i>Palaa</i> : Lataus aktiivinen

Tuotetiedot

Tuotteen nimi:	Bluetooth®-kuulokkeet
Malli:	MB WHP 1
Merkki:	Fostex
Valmistaja:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japani Made in China
Maahantuoja:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Saksa
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth®:in lähetystaajuusalue: 2,4 GHz:n ISM-kaista (2400-2483,5 MHz) • Bluetooth®:in lähetysteho: Luokka 2 (-6-+4 dBm) • Käyttötaajuus: 2402-2480 MHz • Lähetysteho: tyypillinen: 0 dBm, enintään: +3 dB

- i** Valmistuspäiväys ja sarjanumero löytyvät korvapehmusteiden alta

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset

Radiopohjaiset komponentit

Seuraava huomautus koskee kaikkia Mercedes-Benz Bluetooth®-kuulokkeiden radiopohjaisia komponentteja:

Tämän laitteen radiopohjaiset komponentit ovat direktiivissä 2014/53/EU annettujen perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukaisia. Lisätietoa saa kaikista Mercedes-Benz-huoltopisteistä.

Sähkömagneettinen häiriökestävyys

Mercedes-Benz Bluetooth®-kuulokkeiden sähkömagneettinen häiriökestävyys on tarkastettu ja osoitettu normin ECE-R 10 voimassa olevan version mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Jäljennös ja käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta:

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(nro 614997/632143_Rev1)

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen esittämisestä vastaa yksin valmistaja:

Nimi: Foster Electric Co., Ltd.

Osoite: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japani

Täten julistamme, että vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan yksinomaisella vastuullamme, ja se kuuluu seuraavaan tuotteeseen.

Julistuksen kohde:

Tuotteen nimi Bluetooth-kuulokkeet

Mallin nimi MB WHP 1

Ohjelmistoversio V1.0 tai uudempi
Turvallisuus, langaton
teho tai
sähkömagneettinen
häiriökestävyysskäyttäy-
tyminen eivät heikkene
ohjelmistoversion
päivittämisen myötä

Tarvikkeet USB-johto
AUX-johto

Yllä olevan julistuksen kohde on voimassa olevien EU:n yhdenmukaistettujen standardien mukainen:

Radiolaitedirektiivi (2014/53/EU)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja ja teknisiä eritelmiä on käytetty:

Terveydensuojelu ja EN 62368-1: 2014
turvallisuus + A11: 2017
(artikla 3 kohta 1 (a)): EN 62479: 2010

Sähkömagneettinen EN 301 489-1 V2.1.1
häiriökestävyys EN 301 489-3 V2.1.1
(artikla 3 kohta 1 (b)): EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Radiotaajuudet EN 300 328 V2.2.2
(artikla 3.2): EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Maahantuojaan nimi ja osoite:

Nimi: Foster Electric (Europe) GmbH

Osoite: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Saksa

Myöntämispaikka: Tokio, Japani

Myöntämispäivä: 04.11.2020

Allekirjoittaneet: Hidehito Miho (Deputy
Head Engineering Div.)

Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági figyelmeztetések egészségügyi kockázatra vagy életveszélyre hívják fel a figyelmet.

Környezetvédelmi megjegyzés

A Mercedes-Benz AG elkötelezett az átfogó környezetvédelem mellett.

Célunk az erőforrásokkal való takarékos és a környezettel való kíméletes bánásmód, a környezet megőrzése az ember és a természet közös érdeke.

-  Az ilyen módon megjelölt szöveg anyagi és funkcionális károk veszélyére hívja fel a figyelmet.
-  Az ilyen módon megjelölt megjegyzés javaslatokra és további információkra hívja fel a figyelmet.
- ▶ Az így jelölt felsorolások az egyes kezelési műveleteket magyarázzák.
- Az ilyen felsorolások választási lehetőségeket kínálnak fel.

Gratulálunk új Mercedes-Benz Bluetooth®-fejhallgatójához!.....	230
Qualcomm.....	230
Biztonság.....	231
A csomag tartalma.....	231
Áttekintés.....	232
Fejhallgató töltése.....	233
Fejhallgató beállítása.....	234
A fejhallgató és a készülék összekapcsolása.....	234
Bluetooth®.....	234
AUX.....	235
Közlemények nyelvének átállítása ...	235
Fejhallgató tisztítása.....	236
Audiolejátszás.....	236
Kezelés az érintőpaddal.....	236
Telefonálás.....	236
Kezelés az érintőpaddal.....	236
Pótalkatrészek.....	237
Bőr alkatrészek levétele.....	237
Pótalkatrészek felhelyezése.....	237
Mit kell tenni, ha.....	237
Üzemzavarok.....	237
Ártalmatlanításra vonatkozó megjegyzések.....	238
Műszaki adatok.....	238
AUX csatlakozóaljzat.....	238
LED-ek állapota.....	239
Működésjelző LED.....	239
Környezeti LED-ek.....	239
Termékinformáció.....	240
Megfelelőségi nyilatkozatok.....	240

Gratulálunk új Mercedes-Benz Bluetooth®-fejhallgatójához!

A fejhallgató használatba vétele előtt ismerkedjen meg a fejhallgatóval, és olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

A Mercedes-Benz folyamatosan fejleszti a fejhallgatóit, emiatt fenntartja a forma, a kivitel és a műszaki megoldások megváltoztatásának jogát. Ebből kifolyólag a jelen kezelési útmutató adatai, ábrái és leírásai alapján semmilyen igény nem támasztható.

Ha további kérdése van, forduljon bizalommal bármelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizhez.

Qualcomm

A Qualcomm márka a Qualcomm Incorporated vállalat Egyesült Államokban és más országokban lajstromozott védjegye. Az apt X márka a Qualcomm Technologies International, Ltd. vállalat Egyesült Államokban és más országokban lajstromozott védjegye.



Qualcomm® aptX™

Biztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a fejhallgatót olyan helyen, ahol veszélyes lehet, ha nem hallja a környező hangokat, pl. a gépkocsi kormánya mögött, vasúti átjáróknál, vasúti peronokon, gyalogos-átkelőhelyeknél és építkezéseken.

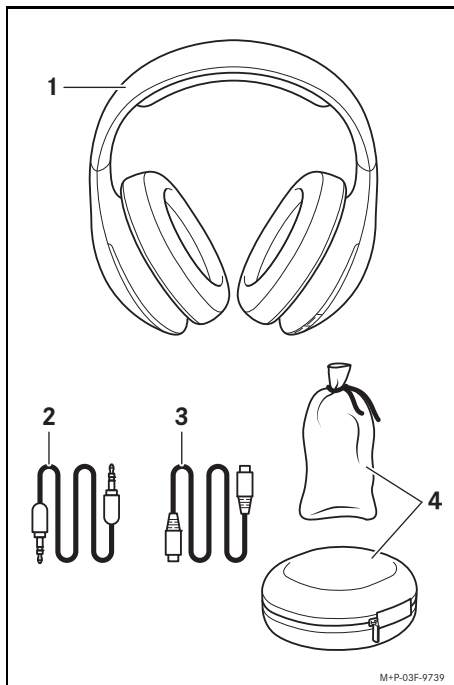
Előfordulhat, hogy túl későn veszi észre a veszélyhelyzeteket, ezért megsérül.

! Ne tegye a fejhallgatót, a vezetéket és a védőtokot olyan helyre, ahol az alkatrészek pornak, koromnak, hőnek vagy huzamosabb ideig közvetlen napfénynek vannak kitéve. Ellenkező esetben az alkatrészek meghibásodhatnak vagy anyagukban károsodhatnak.

! Óvja a fejhallgatót, nehogy nedvesség és a gőz érje. A fejhallgató nem vízálló.

! Ne ragasszon matricákat stb. az érintőpadra. Ellenkező esetben az érintőpad nem tud előírászerűen működni.

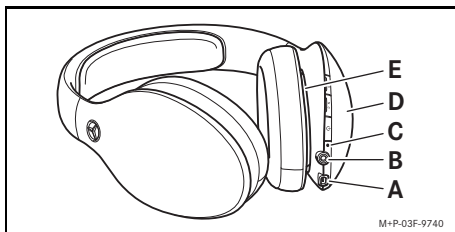
A csomag tartalma




- (1) Fejhallgató
- (2) AUX-kábel
- (3) USB-kábel (A223 821 95 00)
- (4)¹ Védőtok

¹ Beszerzési forrástól függően textilzsákban (a gépkocsival együtt szállított extra felszereltség) vagy hordtászában (after sales tartozék) mellékelve.
Hordtáskát (A223 585 01 00) önálló tartozékként Mercedes-Benz szerződéses szervizében vásárolhat.

Áttekintés



(A)	C típusú USB-csatlakozó
(B)	AUX-csatlakozó Megjegyzés: Ha az AUX-kábel be van dugva, a fejhallgató kikapcsolt állapotban áramfelhasználás nélkül használható.
(C)	Működésjelző LED, lásd 239. oldal
(D)	Érintőpad
	<p>▶ <i>2 másodpercig nyomva tartva:</i> Be-/kikapcsolja a fejhallgatót Megjegyzés: A fejhallgató bekapcsolásakor tájékoztatást hall az akkumulátor töltöttségi állapotáról.</p> <p>Megjegyzés: Ha nem történik akció, a fejhallgató 15 perc elteltével kikapcsol.</p> <p>▶ <i>5 másodpercig nyomva tartva:</i> Manuálisan bekapcsolja a Bluetooth[®]-t Megjegyzés: Ha nem jön létre kapcsolat, a Bluetooth[®] 5 perc elteltével kikapcsol.</p> <p>▶ <i>2x röviden megnyomva (bekapcsolt fejhallgató esetén):</i> Aktiválja/feloldja az érintőpad zárolását</p>

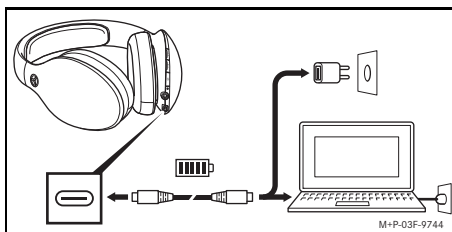
N C	<p>▶ <i>Röviden megnyomva (bekapcsolt fejhallgató esetén):</i> Be-/kikapcsolja a zajsűrűséget</p> <p>▶ <i>2 másodpercig nyomva tartva (kikapcsolt fejhallgató esetén):</i> Be-/kikapcsolja a zajsűrűséget</p> <p>▶ <i>2x röviden megnyomva:</i> Be-/kikapcsolja a környezetből érkező hangokat Megjegyzés: A környezetből érkező hangokat akkor is be lehet kapcsolni, ha a fejhallgatón keresztül audiólejátszás történik.</p>
3 D	<p>▶ <i>Röviden megnyomva (bekapcsolt fejhallgató esetén):</i> Be-/kikapcsolja a Surround Sound funkciót</p> <p>▶ <i>2 másodpercig nyomva tartva (bekapcsolt fejhallgató esetén):</i> Tájékoztatást all az akkumulátor töltöttségi állapotáról Megjegyzés: A működésjelző LED az akkumulátor töltöttségi állapotától függően villog, ld. 239. oldal</p> <p>▶ <i>2x röviden megnyomva (bekapcsolt fejhallgató esetén):</i> Manuálisan bekapcsolja a Bluetooth[®]-t Megjegyzés: Ha nem jön létre kapcsolat, a Bluetooth[®] 5 perc elteltével kikapcsol.</p> <p>▶ <i>2x röviden megnyomva (bekapcsolt fejhallgató és aktív Bluetooth[®]-kapcsolat vagy csatlakoztatott AUX-kábel esetén):</i> Be-/kikapcsolja a Bass Boost funkciót Megjegyzés: A kiválasztott beállítás a fejhallgató kivetkező bekapcsolásakor is megmarad.</p>

(E)	Környezeti LED-ek, ld. 239. oldal
N C +	FIGYELEM: A környezeti LED-eket csak akkor lehet beállítani, amikor a fejhallgató éppen az adott akciót hajtja végre.
3 D	A környezeti LED-eket csak az alábbi akciók jelzésére lehet be-/kikapcsolni: <ul style="list-style-type: none"> • bejövő hívások • fejhallgató töltése ▶ <i>2 másodpercig nyomva tartva:</i> Be-/kikapcsolja a környezeti LED-eket
⏻ +	▶ <i>5 másodpercnél tovább nyomva tartva (kikapcsolt fejhallgató esetén):</i> Visszaállítja a fejhallgató gyári beállításait
3 D	Megjegyzés: Az eltárolt Bluetooth®-készülékek listája törlődik.

Fejhallgató töltése

- ❗ Csak a mellékelt USB-kábellel töltsse a fejhallgatót. Ellenkező esetben az akkumulátor túlmelegedhet, és működési hiba léphet fel.
- ❗ Ügyeljen arra, hogy a töltési folyamat közben a csatlakoztatott készülék ne váltson alvó módba. Ellenkező esetben a töltési folyamat megszakadhat.

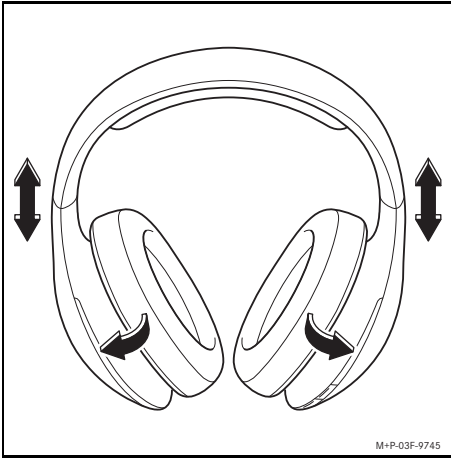
Üzembe helyezés előtt töltsse fel a fejhallgatót a mellékelt USB-kábelen keresztül.



- ▶ Dugja be az USB-kábelt a fejhallgatóba.
- ▶ Csatlakoztassa az USB-kábelt egy áramforrásként szolgáló készülékre vagy hálózati USB-töltővel¹ a csatlakozóaljzatra.
- i** A fejhallgatón lévő működésjelző LED pirosan világít a töltési folyamat közben. Ha az akkumulátor feltöltődött, a LED zölden világít. A teljesen lemerült akkumulátor töltési ideje kb. 2 óra.

¹ Hálózati USB-töltőt szakkereskedésben vásárolhat

Fejhallgató beállítása



A fejhallgató optimális illeszkedése érdekében a fém fejpánt hossza állítható.

- ▶ Fogja meg a fejhallgatót a fejpántnál, és húzza a fülpárnákat, amíg a fejpánt el nem éri a kívánt hosszt.

A fejhallgató elrakását 90°-kal elfordítható fülpárnák segítik.

A fejhallgató és a készülék összekapcsolása

A fejhallgatót és a készüléket Bluetooth®-on keresztül vagy a mellékelt AUX-kábellel lehet összekapcsolni.

- ❗ Bluetooth®-kapcsolat csak akkor hozható létre, ha az AUX-kábel nincs a fejhallgatóba dugva, és nincs aktív Bluetooth®-kapcsolat a fejhallgató és valamely készülék között.

Bluetooth®

Márkajelzés

A Bluetooth® a Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc. bejegyzett védjegye.

Műszaki feltétel

A csatlakoztatni kívánt készüléknek támogatnia kell a 4.2-es vagy újabb Bluetooth®-verziót.

- ❗ Győződjön meg arról, hogy a készülék és a fejhallgató közötti távolság nem haladja meg a 3 métert.


Általános megjegyzések

Legfeljebb nyolc készüléket lehet eltárolni a fejhallgató Bluetooth®-memóriájában. Ebből két tárhely a hátsó szórakoztató rendszerek számára van fenntartva. Ha több készüléket csatlakoztat, az új kapcsolat a legrégebben létrehozott kapcsolatot írja felül.

Egyszerre két készüléket is összekapcsolható a fejhallgatóval Bluetooth®-on keresztül. Ekkor az egyik készüléken audiófájlokot lehet lejátszani, közben a fejhallgatót mindkét készülék kihangosítóberendezésként tudja használni.

- i Ha váltani szeretne két audió-műsorforrásként használt készülék között, először le kell állítani az audiólejátszást, és újra el kell indítania a kívánt készüléken.

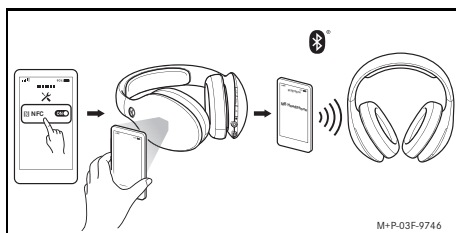
Bluetooth®-kapcsolat manuális létrehozása

- ▶ Fejhallgató bekapcsolása: Tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig.
- ▶ Nyomja meg kétszer a **3 D** gombot. A fejhallgató készen áll a kapcsolat létrehozására.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket, és aktiválja a Bluetooth®-t, ld. a gyártó útmutatóját. Megjelenik egy lista a rendelkezésre álló Bluetooth®-készülékekkel.
- ▶ „Válassza ki az MB Headphone“-t a listából. Létrejön a Bluetooth®-kapcsolat a fejhallgató és a készülék között.

- i** Ha a fejhallgató készen áll a kapcsolat létrehozására, és a hatótávolságon belül van egy másik, előzőleg összekapcsolt készülék, elsősorban ezzel a készülékkel jön létre a kapcsolat. Ha egy másik készüléket szeretne összekapcsolni a fejhallgatóval, először kapcsolja ki a fejhallgatót, majd tartsa lenyomva a **U** gombot 5 másodpercig. Ezután létrehozhatja a kapcsolatot a fejhallgató és az új készülék között.

Bluetooth®-kapcsolat létrehozása NFC-n keresztül

- ▶ Fejhallgató bekapcsolása: Tartsa lenyomva a **U** gombot 2 másodpercig.
- ▶ Nyomja meg kétszer a **3 D** gombot. A fejhallgató készen áll a kapcsolat létrehozására.



- ▶ Aktiválja az NFC-t a készüléken, lásd a gyártó útmutatóját.
- ▶ Tartsa a készülék középet kívülről a bal oldali fejhallgató közelébe. A készüléken aktiválódik a Bluetooth®, és létrejön a Bluetooth®-kapcsolat a fejhallgató és a készülék között.
- i** Ha NFC-n keresztül létrejön a Bluetooth®-kapcsolat, a készülék előzőleg létrehozott, aktív Bluetooth®-kapcsolata megszűnik.

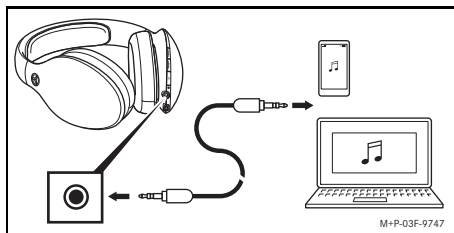
Kapcsolat automatikus létrehozása

Ha sikerült létrehozni a fejhallgató és a készülék közötti Bluetooth®-kapcsolatot, a fejhallgató későbbi bekapcsolásakor automatikusan létrejön a kapcsolat.

Ha több készülék is el van tárolva a fejhallgató Bluetooth®-memóriájában, a fejhallgató először valamely hátsó szórakoztató rendszerhez próbál csatlakozni. Ha nincs hátsó szórakoztató rendszer eltárolva vagy nem áll rendelkezésre, a fejhallgató egy másik készülékhez próbál kapcsolódni.

AUX

- i** Amint bedugja az AUX-kábelt a fejhallgatóba, megszakad az esetlegesen fennálló Bluetooth®-kapcsolat. Ha ismét kihúzza az AUX-kábelt, a fejhallgató automatikusan megpróbál Bluetooth®-kapcsolatot létesíteni a készülékkel.



- ▶ Dugja be az AUX-kábelt a fejhallgatóba.
- ▶ Dugja be az AUX-kábelt a készülékbe.

Közlemények nyelvének átállítása

A bemondott közlemények angol és kínai nyelven érhetőek el.

- i** Gyárilag az angol van alapnyelvként beállítva.
- ▶ Tartsa nyomva a **U** gombot 5 másodpercig a kikapcsolt fejhallgatón.
 - ▶ Tartsa lenyomva a **N C** gombot 2 másodpercig.
- A közlemények nyelve módosul.

Fejhallgató tisztítása






A fejhallgató tisztításához puha, szőszmentes kendőt használjon.

Audiolejátszás

- ▶ Kapcsolja össze a fejhallgatót és a készüléket, ld. 234. oldal.
 - ▶ Indítsa el az audiolejátszást a készüléken.
- i** A lejátszást a készüléken vagy az érintőpadon keresztül¹ tudja vezérelni.

Kezelés az érintőpaddal

- i** AUX-kapcsolat esetén csak a hangerőt tudja szabályozni az érintőpadon keresztül. Ehhez a fejhallgatót be kell kapcsolni.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Röviden megérintve:</i> Lejátszás/ szünet ▶ <i>2 másodpercre megérintve:</i> Siri/ Google aktiválása <p>FIGYELEM: Ez a funkció csak akkor használható, ha engedélyezve van a készüléken.</p>
	▶ <i>Törlő mozdulat felfelé:</i> Hangerő növelése
	▶ <i>Törlő mozdulat lefelé:</i> Hangerő csökkentése
	▶ <i>Törlő mozdulat jobbra:</i> Következő szám
	▶ <i>Törlő mozdulat balra:</i> Előző szám

Telefonálás

- ▶ Hozza létre a Bluetooth®-kapcsolatot a fejhallgató és a készülék között, ld. 234. oldal.²
 - ▶ Szükség esetén indítsa el a telefonhívást a készüléken.
- i** A telefonálást a készüléken vagy az érintőpadon keresztül³ tudja vezérelni.

Kezelés az érintőpaddal

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Röviden megérintve:</i> Hívás fogadása ▶ <i>2x röviden megérintve:</i> Hívás elutasítása / hívás tartása ▶ <i>2 másodpercre megérintve:</i> Hívás befejezése / tárcsázás megszakítása
	▶ <i>Törlő mozdulat felfelé:</i> Hangerő növelése
	▶ <i>Törlő mozdulat lefelé:</i> Hangerő csökkentése
	▶ <i>Törlő mozdulat jobbra/balra:</i> Mikrofon ki-/bekapcsolása
	<p>Megjegyzés: A „Mikrofon ki” beállítást nem tárolja a rendszer. A mikrofon ismét visszakapcsol, amint megváltozik a hívás státusza vagy Ön átvált a hívások között.</p>

1 Előfordulhat, hogy a lejátszás érintőpadon keresztüli vezérlése – készüléktől függően – nem vagy csak korlátozottan lehetséges.

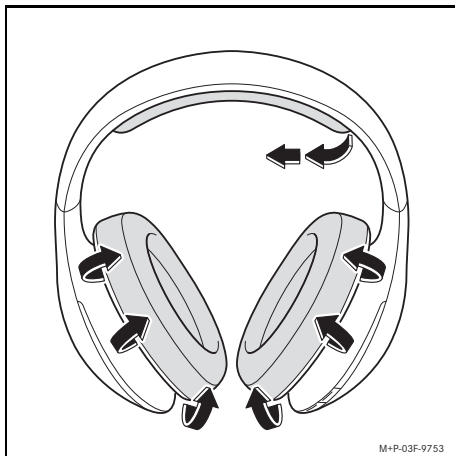
2 AUX-kapcsolat esetén a mellékelt AUX-kábellel nem lehet telefonálni.

3 Előfordulhat, hogy a telefonálás érintőpadon keresztüli vezérlése – készüléktől függően – nem vagy csak korlátozottan lehetséges.

Pótalkatrészek

A fejhallgató bőr alkatrészeit szükség esetén ki lehet cserélni. A pótalkatrészeket (A223 820 06 04) Mercedes-Benz szerződéses szervizében szerezheti be.

Bőr alkatrészek levétele



- ▶ Húzza le a bőr alkatrészeket a fülpárnákról és a fejpántról.

Pótalkatrészek felhelyezése

- ! Ügyeljen arra, hogy a fülpárnákhoz tartozó bőr alkatrészek az „L”/„R” jelölésnek és a fülpárna alakjának megfelelően legyenek felhelyezve
- ▶ Igazítsa el és nyomja a fejhallgatóra a bőr alkatrészeket, amíg a tartók hallhatóan be nem reteszelődnék.

Mit kell tenni, ha...

Üzemmavarok

Annak érdekében, hogy a fejhallgató használatában lelt örömet ne zavarják meg apró kellemetlenségek, az alábbiakban a gyakran felmerülő kérdésekre talál válaszokat. Ha további kérdése van, forduljon bizalommal bármelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizhez.


... a fejhallgatót nem lehet bekapcsolni?

- ▶ Töltse fel a fejhallgatót a mellékelt USB-kábelen keresztül, ld. 233. oldal.

... rossz a hangminőség?

- ▶ Csökkentse a hangerőt a csatlakoztatott készüléken.
- ▶ A mikrohullámú sütőtől, WiFi-készülékektől stb. kellő távolságban használja a fejhallgatót.
- ▶ Csökkentse a fejhallgató és a készülék közötti távolságot. Távolítsa el a fejhallgató és a készülék közötti esetleges akadályokat.

... az érintőpad nem reagál?

- ▶ Oldja fel az érintőpad zárolását: Nyomja meg kétszer röviden a  gombot a bekapcsolt fejhallgatón.

... a zajszűrés nem kellő mértékű?

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a zajszűrés funkció aktiválva van, ld. 232. oldal.
- ▶ Igazítsa a fülpárnákat úgy, hogy jól felfeküdjenek a fülére.

i A zajszűrés főként alacsony frekvenciatarományokban (pl. repülőgép, vonat, iroda, közelben lévő klímaberendezés) működik hatékonyan. Magasabb frekvenciák esetén (pl. emberi hang) kevésbé hatékony.

i Ha vonaton vagy autóban használja a fejhallgatót, az útviszonyoktól függően zörejek léphetnek fel.

i Nagyon halk környezetben előfordulhat, hogy a zajszűrés hatása nem észrevehető vagy egy bizonyos zörejt hallható.

- i** Ne fedje le a fejhallgató mikrofonjait (a Mercedes csillag magasságában). Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a zajszűrés nem megfelelően működik vagy „csipogó” hang (magas, éles hang) hallható.

Ártalmatlanításra vonatkozó megjegyzések

Környezetvédelmi megjegyzés

Környezetünk megőrzése és védelme, valamint a környezetszennyezés megelőzése és a nyersanyagok újrahasznosítási (újrafeldolgozási) arányának növelése érdekében az Európai Tanács elfogadott egy irányelvet (2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és a hulladékká vált elektromos és elektronikai berendezésekről szóló rendelet), melynek értelmében a gyártók kötelesek az elektromos és elektronikai berendezéseket visszavenni, és megfelelő intézményeknek ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra átadni.



Ezért az ilyen szimbólummal jelölt berendezéseket az Európai Unió belül tilos a szelektálatlanul gyűjtött települési hulladékkal együtt ártalmatlanítani: Kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál az előírászerű ártalmatlanításról.

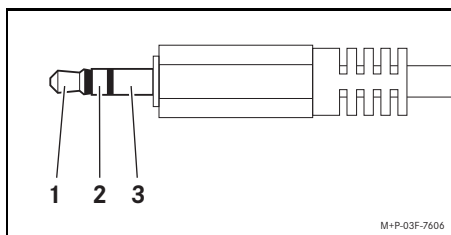
A nyersanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasználattal, az anyagában történő hasznosítással és a hulladékká vált berendezések egyéb formában történő hasznosításával Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Műszaki adatok

Töltőfeszültség	5 V
Csatlakozók	C típusú USB AUX
Tömeg	410 g
Üzemidő	> 18 óra
Akkumulátor	LiFePO4 típus
Bluetooth®	5.0 verzió

AUX csatlakozóaljzat

3 pólusú, 3,5 mm-es jack dugó



- (1) Audio L (bal)
- (2) Audio R (jobb)
- (3) Föld

LED-ek állapota

Működésjelző LED

LED színe	Leírás
zöld	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 hosszú villanás:</i> zajsűrítés bekapcsolása • <i>5 másodpercenként villan:</i> a kikapcsolt fejhallgatón aktiválva van a zajsűrítés • <i>2 másodpercen belül 3 rövidet villan:</i> zajsűrítés kikapcsolása • <i>3 rövidet villan:</i> akkumulátor feltöltve • <i> folyamatosan világít:</i> a töltési folyamat befejeződött
sárga	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 hosszat villan:</i> Surround Sound funkció bekapcsolása • <i>2 rövidet villan:</i> akkumulátor félig töltve • <i>2 másodpercen belül 3 rövidet villan:</i> Surround Sound funkció kikapcsolása
piros	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 rövidet villan:</i> akkumulátor lemerült • <i>2 másodpercen belül 4 rövidet villan:</i> akkumulátor lemerült • <i> folyamatosan világít:</i> töltési folyamat aktív
sárga/ piros	<i> felváltva 2 rövidet villan:</i> gyári beállítások visszaállítása
kék	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 hosszat villan:</i> Bluetooth®-kapcsolat létrehozva • <i>2 másodpercenként 2 rövidet villan:</i> Bluetooth®-kapcsolat létrehozása egy tárolt készülékkel • <i>5 másodpercenként villan:</i> nincs aktív Bluetooth®-kapcsolat
kék/piros	<i> felváltva rövidet villan:</i> Bluetooth®-keresés aktiválva
magenta	<i>5 másodpercenként villan:</i> AUX-kábel be van dugva a bekapcsolt fejhallgatóba

Környezeti LED-ek

LED színe	Leírás
fehér	<i>2 másodpercig világít:</i> fejhallgató be-/kikapcsolása
kék	<i>lassan villog:</i> bejövő hívás
piros	<i> folyamatosan világít:</i> töltési folyamat aktív

Termékinformáció

Termék neve:	Bluetooth®-fejhallgató
Modell:	MB WHP 1
Márka:	Fostex
Gyártó:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokió, 196-8550, Japán Made in China
Importálja:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Németország
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® adófrekvencia-tartomány: 2,4 GHz ISM-sáv (2400 – 2483,5 MHz) • Bluetooth® adóteljesítmény: 2-es osztály (-6~+4 dBm) • Üzemfrekvencia: 2402 – 2480 MHz • Adóteljesítmény: Jellemző: 0 dBm, MAX: +3 dB

i A gyártás dátumát és a sorozatszámot a fülpárnák alatt találja.

Megfelelőségi nyilatkozatok

Rádióhullámú átvitt alkalmazó részegységek

A következő megjegyzés a Mercedes-Benz Bluetooth® fejhallgató összes rádióhullámú átvitt alkalmazó részegységére érvényes: A készülék rádióhullámú átvitt alkalmazó részegységei megfelelnek a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. További információért forduljon bizalommal bármelyik Mercedes-Benz szerződéses szervizhez.

Elektromágneses összeférhetőség

A Mercedes-Benz Bluetooth® fejhallgató elektromágneses összeférhetőségét az ENSZ-EGB-10. számú előírásának mindenkor érvényes változata alapján ellenőrizték és hagyták jóvá.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat másolata és fordítása:

EK-megfelelőségi nyilatkozat

(Nr. 614997/632143_Rev1)

Ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiállításáért kizárólag az alábbi gyártó felelős:

Név: Foster Electric Co., Ltd.
Cím: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokió, 196-8550,
Japán

Ezúton kijelentjük, hogy a megfelelőségi nyilatkozat kiadásáért kizárólagos felelősség terhel minket, és az alábbi termékre vonatkozik:

Nyilatkozat tárgya:

Termék neve Bluetooth-fejhallgató
Modellnév MB WHP 1
Szoftververzió 1.0 vagy újabb verzió
A szoftververzió frissítése nincs negatív hatással a termék biztonságára, a vezeték nélküli teljesítményére és az elektromágneses kompatibilitással (EMV) kapcsolatos jellemzőire.
Tartozékok USB-kábel
AUX-kábel

A fenti nyilatkozat tárgya megfelel az EU érvényben lévő, harmonizált jogszabályainak:

Rádióberendezésekről szóló irányelv
(2014/53/EU)

RoHS-irányelv (2011/65/EU)

A termék az alábbi harmonizált szabványok és műszaki specifikációk figyelembe vételével készült:

Egészségvédelem EN 62368-1: 2014
és biztonság + A11: 2017
(3. cikk 1. EN 62479: 2010
bekezdés (a)):
EMV EN 301 489-1 V2.1.1
(3. cikk 1. EN 301 489-3 V2.1.1
bekezdés (b)):
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Rádiófrekvencia- EN 300 328 V2.2.2
spektrum EN 300 330 V2.1.1
(3.2 cikk):

RoHS EN IEC 63000: 2018

Importőr neve és címe:

Név: Foster Electric (Europe) GmbH
Cím: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Németország

Kiállítás helye: Tokió, Japán

Kiállítás dátuma: 04.11.2020

Aláírásával ellátta: Hidehito Miho
(Deputy Head Engineering Div.)

Objašnjenje simbola



UPOZORENJE

Simbol upozorenja upozorava na moguće opasnosti po život ili zdravlje.

Upute za očuvanje okoliša

Mercedes-Benz AG pridaje posebnu pažnju očuvanju okoliša.

Ciljevi su štedljiva primjena resursa i obzirno ophođenje s prirodnim resursima za život, čije očuvanje služi čovjeku i prirodi.

-  Tekst s ovom oznakom upozorava na opasnost od materijalne i funkcionalne štete.
-  Napomena s ovom oznakom nudi savjete i dodatne informacije.
- ▶ Ovakva nabranja objašnjavaju pojedine korake rada.
- Ovakva nabranja navode mogućnosti izbora.

Čestitamo na vašim novim Mercedes-Benz Bluetooth®

slušalicama!	244
Qualcomm	244
Sigurnost	245
Opseg isporuke.....	245
Pregled	246
Punjenje slušalica.	247
Podešavanje slušalica	248
Uspostavljanje veze između slušalica i krajnjeg uređaja	248
Bluetooth®	248
AUX	249
Promjena jezika poruka	249
Čišćenje slušalica.....	250
Reprodukcija audiosignala.....	250
Upravljanje s pomoću podloge osjetljive na dodir	250
Telefoniranje	250
Upravljanje s pomoću podloge osjetljive na dodir	250
Rezervni dijelovi	251
Uklanjanje kožnih dijelova	251
Montaža zamjenskih dijelova.....	251
Što učiniti kada.....	251
Smetnje.....	251
Upute za odlaganje otpada.....	252
Tehnički podaci	252
AUX utičnica	252
Stanja svjetlosnih dioda	253
Svjetlosna dioda za funkciju	253
Svjetlosne diode ambijenta	253
Informacije o proizvodu.....	254
Izjave o sukladnosti	254

**Čestitamo na vašim novim
Mercedes-Benz Bluetooth®
slušalicama!**

Prije upotrebe slušalica upoznajte se s njima i pročitajte ove upute za rad.

Mercedes-Benz neprestano razvija slušalice i stoga zadržava pravo izmjene dizajna, opreme i tehnike. Podaci, slike i opisi u ovim uputama za rad stoga ne mogu biti osnova za jamstvene zahtjeve.

Imate li dodatnih pitanja, obratite se Mercedes-Benz servisnom centru.

Qualcomm

Qualcomm je marka tvrtke Qualcomm Incorporated, registrirana u SAD-u i drugim zemljama. apt X je marka tvrtke Qualcomm Technologies International, Ltd., registrirana u SAD-u i drugim zemljama.



Qualcomm® aptX™

Sigurnost

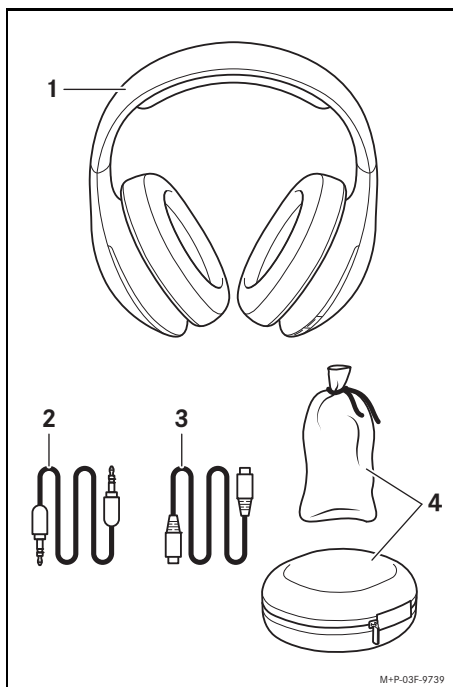
⚠ UPOZORENJE

Nemojte upotrebljavati slušalice na mjestima na kojima bi bilo opasno da ne čujete zvukove iz okoline, npr. za upravljačem nekog vozila, na željezničkim prijelazima, peronima, pješačkim prijelazima i gradilištima.

Mogli biste prekasno uočiti opasnu situaciju i ozlijediti se.

- !** Nemojte ostavljati slušalice i kabel te zaštitnu čahuru na mjestu na kojem su dijelovi izloženi prašini, čađi, vrućini ili dugotrajnim sunčevim zrakama. U protivnom može doći do kvarova ili promjena materijala.
- !** Zaštitite slušalice od kontakta s vlagom i parom. Slušalice nisu vodootporne.
- !** Na podlogu osjetljivu na dodir nemojte lijepiti naljepnice. U protivnom podloga osjetljiva na dodir neće ispravno funkcionirati.

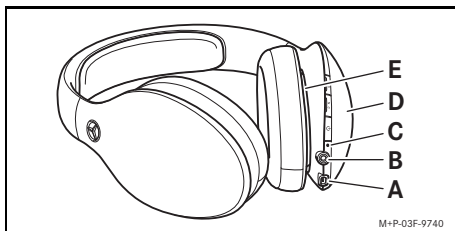
Opseg isporuke




- (1) Slušalice
- (2) kabel AUX
- (3) USB kabel (A223 821 95 00)
- (4)¹ Zaštitna čahura

¹ Ovisno o izvoru napajanja isporučuje se platnena vrećica (dodatna oprema u opsegu vozila) ili torbica (pribor / naknadna prodaja). Torbicu (A223 585 01 00) možete nabaviti kao zasebni dio u servisnom centru Mercedes-Benz.

Pregled



(A)	USB priključak tipa C
(B)	Priključak AUX Napomena: Slušalice se mogu upotrebljavati i kad su isključene, bez potrošnje struje, kada je utaknut kabel AUX.
(C)	Svjetlosna dioda za funkciju, pogledajte 253. stranicu
(D)	Dodirna pločica
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Držite pritisnuto 2 sekunde: Uključivanje/isključivanje slušalica Napomena: Pri uključivanju slušalica slijedi najava razine napunjenosti akumulatora. Napomena: Slušalice se isključuju nakon 15 minuta neaktivnosti. ▶ Držite pritisnuto 5 sekundi: ručno uključivanje funkcije Bluetooth® Napomena: Bluetooth® se isključuje nakon 5 minuta ako nije uspostavljena veza. ▶ Dvaput kratko pritisnite (kad su slušalice uključene): zaključavanje/otključavanje podloge osjetljiva na dodir

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kratko pritisnite (kad su slušalice uključene): uključivanje/isključivanje prigušivanja šumova ▶ Držite pritisnuto 2 sekunde (kad su slušalice isključene): uključivanje/isključivanje prigušivanja šumova ▶ Dvaput kratko pritisnite: uključivanje/isključivanje zvukova iz okoline Napomena: Zvukovi iz okoline mogu se isključiti čak i ako se na slušalicama reproduciraju audiosignali.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kratko pritisnite (kad su slušalice uključene): uključivanje/isključivanje prostornog ozvučenja ▶ Držite pritisnuto 2 sekunde (kad su slušalice uključene): najava razine napunjenosti akumulatora Napomena: Svjetlosna dioda za funkciju treperi ovisno o razini napunjenosti akumulatora, pogledajte 253. str. ▶ Dvaput kratko pritisnite (kad su slušalice uključene): ručno uključivanje funkcije Bluetooth® Napomena: Bluetooth® se isključuje nakon 5 minuta ako nije uspostavljena veza. ▶ Dvaput kratko pritisnite (kad su slušalice uključene i postoji Bluetooth® veza ili je utaknut kabel AUX): uključivanje/isključivanje funkcije Bass Boost Napomena: Odabrana postavka će se zadržati pri sljedećem uključivanju slušalica.

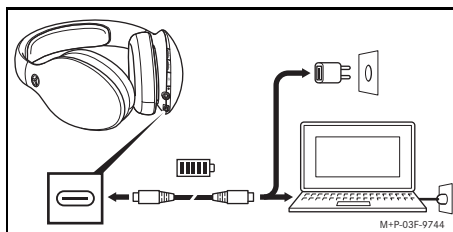
(E)	Svjetlosne diode ambijenta, pogledajte 253. str.
N C + 3 D	<p>PAŽNJA: Svjetlosne diode ambijenta mogu se postaviti samo ako su slušalice upravo u odgovarajućoj radnji.</p> <p>Svjetlosne diode ambijenta mogu se isključiti/uključiti za sljedeće radnje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dolazni pozivi • punjenje slušalica. <p>► <i>Držite pritisnuto 2 sekunde:</i> isključivanje/uključivanje svjetlosnih dioda ambijenta</p>
⏻ + 3 D	<p>► <i>Držite pritisnuto dulje od 5 sekundi (kad su slušalice isključene):</i> vraćanje slušalica na tvorničke postavke</p> <p>Napomena: Izbrisat će se popis pohranjenih Bluetooth® krajnjih uređaja.</p>

Punjenje slušalica.

❗ Punite slušalice samo putem isporučenog USB kabela. U protivnome može doći do pregrijavanja akumulatora i kvarova.

❗ Pripazite na to da priključeni krajnji uređaj ne prijeđe u način rada u mirovanju tijekom punjenja. U protivnom može doći do prekida postupka punjenja.

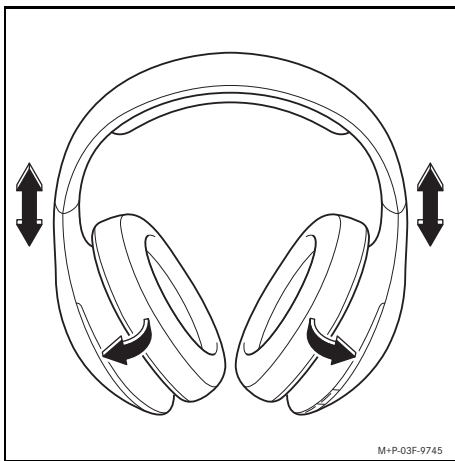
Prije pokretanja napunite slušalice putem isporučenog USB kabela.



- Utaknite USB kabel u slušalice.
 - Uključite USB kabel u krajnji uređaj koji provodi struju ili s pomoću USB mrežni utikača¹ u utičnicu.
- i** Svjetlosna dioda za funkciju na slušalicama svijetli crveno tijekom postupka punjenja. Ona svijetli zeleno ako je akumulator pun. Ako je akumulator potpuno ispražnjen, vrijeme punjenja iznosi oko 2 sata.

¹ USB mrežni utikač možete kupiti u specijaliziranoj trgovini

Podešavanje slušalica



Radi optimalnog oblika pristajanja slušalica moguće je namjestiti duljinu luka.

- ▶ Držite slušalice za luk i povucite školjke slušalica dok ne postignete željenu duljinu luka.

Za spremanje slušalica mogu se školjke slušalica zakrenuti za 90° prema vani.

Uspostavljanje veze između slušalica i krajnjeg uređaja

Vežu između slušalica i krajnjeg uređaja moguće je uspostaviti preko funkcije Bluetooth® ili s pomoću isporučenog kabela AUX.

- ! Bluetooth® vežu moguće je uspostaviti ako kabel AUX nije utaknut u slušalice i između slušalica i krajnjeg uređaja ne postoji Bluetooth® veza.

Bluetooth®

zaštitni znak

Bluetooth® je registrirani zaštitni znak tvrtke Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Tehnički preduvjeti

Uređaj koji treba povezati mora podržavati Bluetooth® verziju 4.2 ili noviju.

- ! Pobrinite se da razmak između krajnjeg uređaja i slušalica nije veći od 3 m.


Opće napomene


U Bluetooth® memoriju slušalica moguće je pohraniti maksimalno osam krajnjih uređaja. Pri tome su dva memorijska mjesta rezervirana za sustav za zabavu u stražnjem dijelu vozila. Ako se upare drugi krajnji uređaji, najstarije uparivanje zamjenjuje se novim uparivanjem.

Moguće je istodobno sa slušalicama povezati dva krajnja uređaja s pomoću Bluetooth® veze. Pritom se na jednom uređaju mogu reproducirati audiodatoteke, a slušalice se mogu upotrijebiti kao sustav za telefoniranje bez ruku za oba krajnja uređaja.


- i Za prebacivanje između oba krajnja uređaja kao audioizvora morate najprije zaustaviti reprodukciju audiosignala i zatim ponovno pokrenuti na željenom krajnjem uređaju.

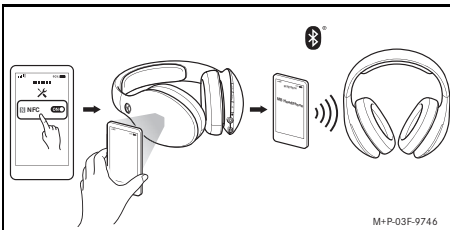
Ručno uspostavljanje Bluetooth® veze

- ▶ Uključite slušalice: Držite tipku  pritisnutom 2 sekundi.
- ▶ Pritisnite tipku **3 D** dva puta. Slušalice su spremne za uspostavljanje veze.
- ▶ Uključite krajnji uređaj i aktivirajte Bluetooth®, pogledajte proizvođačeve upute za rad. Pojavljuje se popis dostupnih Bluetooth® krajnjih uređaja.
- ▶ „Odaberite slušalice MB Headphone“ s popisa. Uspostavljena je Bluetooth® veza između slušalica i krajnjeg uređaja.

- i** Ako se u doseg u nalazi već upareni krajnji uređaj, kad su slušalice spremne za uspostavljanje veze, uspostaviti će se veza s tim krajnjim uređajem. Želite li neki drugi krajnji uređaj povezati sa slušalicama, najprije isključite slušalice i zatim držite tipku  pritisnutom 5 sekundi. Nakon toga možete uspostaviti vezu između slušalica i novog krajnjeg uređaja.

Uspostavljanje Bluetooth® veze s pomoću tehnologije NFC

- ▶ Uključite slušalice: Držite tipku  pritisnutom 2 sekundi.
- ▶ Pritisnite tipku **3 D** dva puta. Slušalice su spremne za uspostavljanje veze.



- ▶ Aktivirajte NFC na krajnjem uređaju, pogledajte upute proizvođača.
 - ▶ Držite krajnji uređaj izvana po sredini na lijevoj slušalici. Aktiviran je Bluetooth® krajnjeg uređaja i uspostavljena je Bluetooth® veza između slušalica i krajnjeg uređaja.
- i** Pri uspostavljanju Bluetooth® veze s pomoću tehnologije NFC prekida se Bluetooth® veza koja već postoji na krajnjem uređaju.

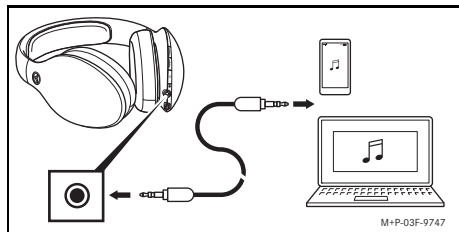
Automatsko uspostavljanje veze

Ako je Bluetooth® veza uspješno uspostavljena između slušalica i krajnjeg uređaja, veza se automatski ponovno uspostavlja kada se slušalice uključe.

Ako je u Bluetooth® memoriji slušalica pohranjeno više krajnjih uređaja, slušalice će pokušati najprije uspostaviti vezu sa sustavom za zabavu u stražnjem dijelu vozila. Ako nije spremljen ili dostupan sustav za zabavu u stražnjem dijelu vozila, slušalice će pokušati uspostaviti vezu s drugim krajnjim uređajem.

AUX


- i** Čim je kabel AUX utaknut u slušalice, prekida se već postojeća Bluetooth® veza. Ako se kabel AUX ponovno izvuče, automatski će se pokušati uspostaviti Bluetooth® veza između slušalica i krajnjeg uređaja.



- ▶ Utaknite kabel AUX u slušalice.
- ▶ Utaknite kabel AUX u krajnji uređaj.

Promjena jezika poruka

Glasovne poruke na raspolaganju su na engleskom i kineskom jeziku.

- i** Tvornički je engleski jezik postavljen kao standardni jezik.
- ▶ Tipku  držite pritisnutom 5 sekundi dok su slušalice isključene.
 - ▶ Držite tipku **N C** pritisnutom 2 sekundi. Jezik poruka je promijenjen.

Čišćenje slušalica







Za čišćenje slušalica upotrebljavajte meku krpu bez vlakana.

Reprodukcija audiosignala

- ▶ Uspostavljanje veze između slušalica i krajnjeg uređaja, pogledajte 248. str.
- ▶ Pokrenite reprodukciju audiosignala na krajnjem uređaju.
- i** Reprodukcijom je moguće upravljati na krajnjem uređaju ili s pomoću podloge osjetljive na dodir¹ na slušalicama.

Upravljanje s pomoću podloge osjetljive na dodir






- i** U slučaju veze s pomoću kabela AUX moguće je upravljati glasnoćom s pomoću podloge osjetljive na dodir. Pritom slušalice moraju biti uključene.

	▶ <i>kratko dodirnite</i> : Reprodukcija / Pauza
	▶ <i>dodirnite 2 sekunde</i> : aktiviranje glasovnog upravljanja Siri / Google PAŽNJA: Funkcija mora biti odobrena za upotrebu na krajnjem uređaju.
	▶ <i>povucite prstom prema gore</i> : Povećanje glasnoće
	▶ <i>povucite prstom prema dolje</i> : Smanjenje glasnoće
	▶ <i>povucite prstom u smjeru gledanja</i> : sljedeći naslov
	▶ <i>povucite prstom unatrag</i> : prethodni naslov

Telefoniranje

- ▶ Uspostavljanje Bluetooth® veze između slušalica i krajnjeg uređaja, pogledajte 248. str.²
- ▶ Po potrebi pokrenite razgovor telefonom na krajnjem uređaju.
- i** Telefonskim pozivom je moguće upravljati na krajnjem uređaju ili s pomoću podloge osjetljive na dodir³ na slušalicama.

Upravljanje s pomoću podloge osjetljive na dodir

	▶ <i>kratko dodirnite</i> : Prihvaćanje poziva
	▶ <i>dva puta kratko dodirnite</i> : odbijanje poziva / stavljanje poziva na čekanje
	▶ <i>dodirnite 2 sekunde</i> : završetak poziva / prekid biranja
	▶ <i>povucite prstom prema gore</i> : Povećanje glasnoće
	▶ <i>povucite prstom prema dolje</i> : Smanjenje glasnoće
	▶ <i>povucite prstom u smjeru gledanja / prema natrag</i> : Uključivanje / isključivanje mikrofona
	Napomena: Postavka „Mikrofon isklj.“ nije spremljena. Čim se promijeni status poziva ili pri prebacivanju između poziva, mikrofon se opet uključuje.

1 Ovisno o krajnjem uređaju upravljanje reprodukcijom s pomoću podloge osjetljive na dodir možda nije moguće ili je ograničeno.

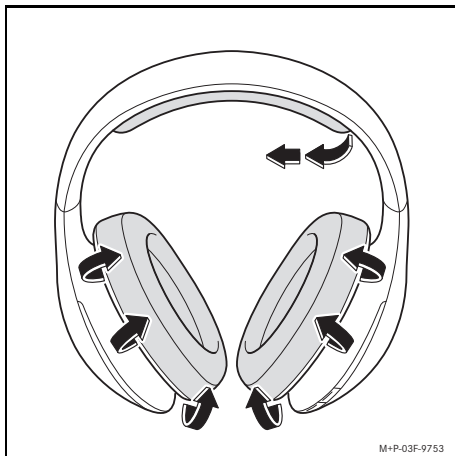
2 Telefoniranje pri AUX vezi nije moguće s pomoću kabela AUX koji je u opsegu isporuke.

3 Ovisno o krajnjem uređaju upravljanje reprodukcijom s pomoću podloge osjetljive na dodir možda nije moguće ili je ograničeno.

Rezervni dijelovi

Kožni dijelovi slušalica mogu se po potrebi zamijeniti. Zamjenske dijelove (A223 820 06 04) možete nabaviti u servisnom centru Mercedes-Benz.

Uklanjanje kožnih dijelova



- ▶ Izvucite kožne dijelove sa školjki slušalica i luka.

Montaža zamjenskih dijelova

- ❗ Pripazite na to da su kožni dijelovi za školjke slušalica raspoređene u skladu s oznakama „L“/„R“ i oblikom
- ▶ Usmjerite i pritisnite kožne dijelove dok se čujno ne uglave u držače.

Što učiniti kada...

Smetnje

Kako uživanje u brojnim mogućnostima vaših slušalica ne bi bilo narušeno sitnicama, u nastavku se nalazi pregled često postavljanih pitanja. Imate li dodatnih pitanja, obratite se Mercedes-Benz servisnom centru.


...nije moguće uključiti slušalice

- ▶ Napunite slušalice s pomoću isporučenog USB kabela, pogledajte 247. str.

...je kvaliteta tona loša

- ▶ Smanjite glasnoću na povezanom krajnjem uređaju.
- ▶ Upotrijebite slušalice na udaljenosti od mikrovalnih pećnica, WLAN uređaja itd.
- ▶ Smanjite razmak između slušalica i krajnjeg uređaja. Po potrebi uklonite prepreke između slušalica i krajnjeg uređaja.

...podloga osjetljiva na dodir ne reagira

- ▶ Otključajte podlogu osjetljivu na dodir: Dvapat kratko pritisnite tipku  kad su slušalice uključene.

... prigušivanje šumova nije dovoljno

- ▶ Provjerite je li aktivirana funkcija prigušivanja šumova, pogledajte 246. str.
- ▶ Podesite položaj jastučića za uši tako da dobro naliježu na vaše uši.

i Prigušivanje šumova učinkovito je osobito pri niskim frekvencijskim područjima, kao u zrakoplovima, vlakovima, uredima i u blizini klima-uređaja. Manje je učinkovito pri višim frekvencijama kao što su ljudski glasovi.

i Ako slušalice upotrebljavate u vlaku ili automobilu, može doći do šumova, ovisno o uvjetima na cesti.

i Učinak prigušivanja šumova možda neće biti primjetan u vrlo tihom okruženju ili se može čuti određeni šum.

i Nemojte pokrivati mikrofone (visina Mercedesove zvijezde) na slušalicama. U protivnom funkcija prigušivanja šumova možda neće pravilno raditi ili će nastati zvučni signal (zavijanje).

Upute za odlaganje otpada

♻️ Upute za očuvanje okoliša

Za održavanje i zaštitu okoliša te radi sprječavanja onečišćenja okoliša i poboljšanje prerade sirovina (reciklaža), Europska komisija izdala je smjernicu (WEEE smjernica 2012/19/EU i EAG-VO), u skladu s kojom električne i elektroničke uređaje treba vratiti proizvođaču kako bi ih propisno zbrinuo i otpremio na preradu.



Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se stoga unutar Europske unije zbrinjavati putem nerazvrstanog otpada: Informirajte se kod lokalnih vlasti o propisnom zbrinjavanju otpada.

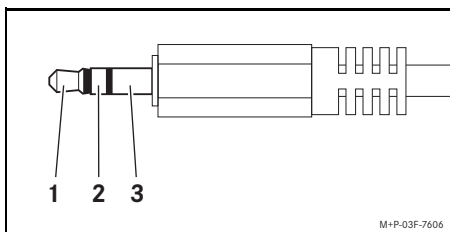
Materijali se u skladu s oznakama mogu reciklirati. Ponovnom upotrebom, recikliranjem materijala ili drugim oblikom recikliranja starih uređaja značajno pridonosite zaštiti našega okoliša.

Tehnički podaci

Napon punjenja	5 V
Priključci	USB tip C AUX
Težina	410 g
Pogonsko vrijeme	> 18 h
baterija	Tip LiFePO4
Bluetooth®	Verzija 5.0

AUX utičnica

3-polna utičnica 3,5 mm



- (1) Lijevi audiosignal
- (2) Desni audiosignal
- (3) Uzemljenje

M+P-03F-7606

Stanja svjetlosnih dioda

Svjetlosna dioda za funkciju

Boja LED svjetla	Opis
zeleno	<ul style="list-style-type: none"> • <i>zatreperi jednom dugo</i>: uključivanje funkcije prigušivanja šumova • <i>treperi svakih 5 sekundi</i>: funkcija prigušivanja šumova je aktivirana dok su slušalice isključene • <i>triput kratko treperi u okviru od 2 sekundi</i>: isključivanje funkcije prigušivanja šumova • <i>zatreperi triput kratko</i>: akumulator pun • <i>svijetli</i>: Završen postupak punjenja
žuta	<ul style="list-style-type: none"> • <i>zatreperi jednom dugo</i>: uključivanje prostornog ozvučenja • <i>zatreperi dvaput kratko</i>: akumulator napola pun • <i>triput kratko treperi u okviru od 2 sekundi</i>: isključivanje prostornog ozvučenja
crveno	<ul style="list-style-type: none"> • <i>zatreperi jednom kratko</i>: prazan akumulator • <i>četiri puta kratko treperi u okviru od 2 sekundi</i>: prazan akumulator • <i>svijetli</i>: aktivan postupak punjenja
žuto/ crveno	<i>naizmjenično dvaput zatreperi kratko</i> : vraćanje na tvorničke postavke
plava	<ul style="list-style-type: none"> • <i>zatreperi jednom dugo</i>: uspostava Bluetooth® veza • <i>dvaput kratko treperi svake 2 sekunde</i>: uspostavljena je Bluetooth® veza sa spremljenim krajnjim uređajem • <i>treperi svakih 5 sekundi</i>: postoji aktivna Bluetooth® veza
plavo/ crveno	<i>naizmjenično kratko treperi</i> : aktivirano Bluetooth® pretraživanje
magenta	<i>treperi svakih 5 sekundi</i> : kabel AUX utaknut je u uključene slušalice

Svjetlosne diode ambijenta

Boja LED svjetla	Opis
bijelo	<i>svijetli 2 sekunde</i> : Uključivanje/isključivanje slušalice
plava	<i>sporo treperi</i> : dolazni poziv
crveno	<i>svijetli</i> : aktivan postupak punjenja

Informacije o proizvodu

Naziv proizvoda:	Bluetooth® slušalice
Model:	MB WHP 1
Marka:	Fostex
Proizvođač:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Proizvedeno u Kini
Uvoznik:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Njemačka
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® pojas frekvencije odašiljanja: ISM pojas od 2,4 GHz (2400 – 2483,5 MHz) • Bluetooth® snaga odašiljanja: Klasa 2 (-6~+4 dBm) • Operativna frekvencija: 2402 – 2480 MHz • Snaga odašiljanja: Obično: 0 dBm, maksimalno: +3 dB

i Datum proizvodnje i serijski broj pronaći ćete ispod jastučića za uši

Izjave o sukladnosti

Elementi koji se temelje na radiovalovima

Sljedeća napomena vrijedi za sve elemente Bluetooth® slušalice Mercedes-Benz koji se temelje na radiovalovima:

Elementi ovog uređaja koji se temelje na radiovalovima odgovaraju temeljnim zahtjevima i ostalim jednoznačnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Dodatne informacije možete dobiti u svakom Mercedes-Benz servisnom centru.

Elektromagnetska kompatibilnost

Elektromagnetska kompatibilnost Mercedes-Benz Bluetooth® slušalice provjerena je i dokazana u skladu s Pravilnikom ECE-R 10 u trenutačno važećoj verziji.

izjava o sukladnosti

Prijepis i prijevod originalne Izjave o sukladnosti:

Izjava EU-a o sukladnosti

(br. 614997/632143_Rev1)

Izdavanje ove izjave o sukladnosti isključiva je odgovornost proizvođača:

Ime i

prezime: Foster Electric Co., Ltd.

Adresa: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japan

Ovime izjavljujemo da se izjava o sukladnosti izdaje na našu isključivu odgovornost i pripada sljedećem proizvodu.

Predmet izjave:

Naziv proizvoda Bluetooth slušalice

Naziv modela MB WHP 1

verzija softvera V1.0 ili novija
Ažuriranje verzije softvera ne utječe negativno na izvedbu u pogledu sigurnosti ni na bežičnu izvedbu

Pribor USB kabel
Kabel AUX

Predmet prethodne izjave u skladu je s valjanim propisima EU-a o usklađivanju:

Direktiva o usklađivanju zakonodavstava država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu (2014/53/EU)

Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU (RoHS)

Primijenjene su sljedeće usklađene norme i tehničke specifikacije;

Zaštita zdravlja i sigurnost
(čl. 3. st.1 (a): EN 62368-1: 2014
+ A11: 2017
EN 62479: 2010

EMV
(čl. 3. st.1 (b): EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Spektar frekvencije
(članak 3.2): EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Naziv i adresa uvoznika:

Ime i

prezime: Foster Electric (Europe) GmbH

Adresa: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Njemačka

Mjesto izdavanja: Tokyo, Japan

Datum izdavanja: 04.11.2020

Potpisao: Hidehito Miho (Deputy Head
Engineering Div.)

アイコンの説明

警告

警告ステッカーは、お客様の健康や生命に危険をおよぼすものへ注意を喚起します。

環境に関する注意点

Mercedes-Benz AG は、包括的な環境保護を支持することを表明します。

資源の使用を最小限に抑え、人間と自然の共存をはかるため、自然保護を第一に扱うことを目指します。

- !** このマークの付いたテキストは、部品や機能を損傷する危険性について注意を促します。
- i** このマークの付いた情報は、アドバイスや詳細を提供します。
- ▶ このマークは、各操作ステップを箇条書きで説明します。
- このマークは、選択肢を箇条書きで示します。

メルセデス・ベンツの新しい Bluetooth® ヘッドフォンをご購入い ただきありがとうございます。...	258
Qualcomm.....	258
安全.....	259
納品内容.....	259
概要.....	260
ヘッドフォンの充電.....	261
ヘッドフォンの調整.....	262
ヘッドフォンと端末の接続の確立.	262
Bluetooth®	262
AUX.....	263
アナウンス言語の切り替え.....	263
ヘッドフォンの清掃.....	264
オーディオ再生.....	264
タッチパッドでの操作.....	264
電話をかける.....	264
タッチパッドでの操作.....	264
交換部品.....	265
レザー部品の取り外し.....	265
交換部品の取り付け.....	265
このような場合には… ..	265
故障.....	265
廃棄処分注意事項.....	266
仕様情報.....	266
AUX 接続部	266
状態 LED	267
機能 LED	267
アンビエント LED	267
製品情報.....	268
適合宣言.....	268

メルセデス・ベンツの新しい

**Bluetooth® ヘッドフォンをご購入
いただきありがとうございます。**

ヘッドフォンを作動する前に、まずこの取扱説明書をよく読み、ヘッドフォンについて理解をしておきます。

メルセデス・ベンツは、ヘッドフォンに絶えず改良を加えているため、形態や装備、技術に変更が加えられることがあります。従って、この取扱説明書の記載や図、説明と差異が生じた場合はご容赦ください。

ご不明な点は、メルセデス・ベンツサービスセンターにお問い合わせください。

Qualcomm

Qualcomm は米国やその他諸国で登録されている Qualcomm Incorporated 社の商標です。apt X は、米国やその他諸国で登録されている Qualcomm Technologies International, Ltd. 社の商標です。



Qualcomm® aptX™

安全

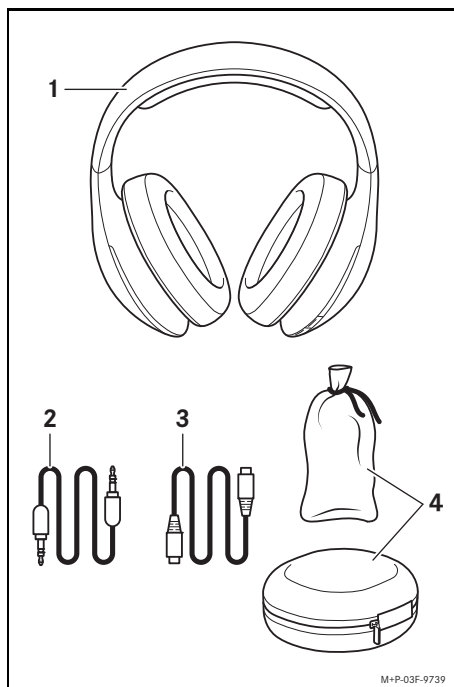
⚠ 警告

周囲の音が聞こえなくなると危険な場所、例えば車の運転中、踏切、プラットホーム、横断歩道および工事現場などではヘッドフォンを使用しないでください。

危険な状況に気付くのが遅れて、けがをするおそれがあります。

- ❗ 部品が埃やススや熱や長時間の直射日光にさらされる場所にヘッドフォンとケーブルおよび保護カバーを置かないでください。これを守らないと、誤作動や素材の変化が生じるおそれがあります。
- ❗ ヘッドフォンが湿気や蒸気に触れないようにしてください。ヘッドフォンは防水ではありません。
- ❗ タッチパッドにステッカーなどを貼らないでください。これを守らないと、タッチパッドが正しく機能しなくなります。

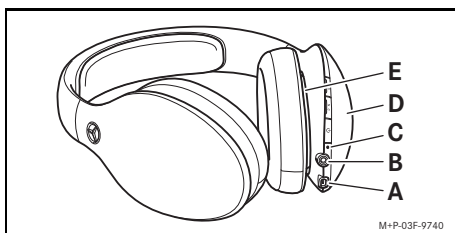
納品内容




- (1) ヘッドフォン
- (2) AUX ケーブル
- (3) USB 接続ケーブル (A223 821 95 00)
- (4)¹ 保護カバー

1 購入先によって、布製の袋（車両の納品内容のオプション装備）、またはトートバッグ（アクセサリ／アフターセールス）が添付されています。
トートバッグ (A223 585 01 00) は、メルセデス・ベンツ サービスセンターで個別に購入できます。

概要



MHP-03F-9740

(A)	USB ポート、タイプ C
(B)	AUX 接続部 注意事項： AUX ケーブルを差し込むと、ヘッドフォンはオフにした状態で電力を消費せずに使用することができます。
(C)	機能 LED、267 ページを参照
(D)	タッチパッド
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 2 秒間押す：ヘッドフォンのオン / オフ 注意事項： ヘッドフォンをオンにすると、バッテリーの充電状態に関するアナウンスが行われます。 注意事項： 何の行動も取らないと、ヘッドフォンは 15 分後にオフになります。 ▶ 5 秒間押す：Bluetooth® を手動でオン 注意事項： 接続が確立されないと、Bluetooth® は 5 分後にオフになります。 ▶ 2 回短く押す (ヘッドフォンがオンの場合)：タッチパッドをロック / ロック解除

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 短く押す (ヘッドフォンがオンの場合)：ノイズリダクションのオン / オフ ▶ 2 秒間押す (ヘッドフォンがオフの場合)：ノイズリダクションのオン / オフ ▶ 2 回短く押す：周囲の音を明瞭にする / 低減する 注意事項： ヘッドフォンがオーディオ再生を行っていても、周囲の音を明瞭にすることができます。
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 短く押す (ヘッドフォンがオンの場合)：サラウンドサウンドのオン / オフ ▶ 2 秒間押す (ヘッドフォンがオンの場合)：バッテリーの充電状態に関するアナウンス 注意事項： バッテリーの充電状態に応じて機能 LED が点滅します。ページ 267 を参照 ▶ 2 回短く押す (ヘッドフォンがオンの場合)：Bluetooth® を手動でオン 注意事項： 接続が確立されないと、Bluetooth® は 5 分後にオフになります。 ▶ 2 回短く押す (ヘッドフォンがオンの状態で Bluetooth® 接続がある、または AUX ケーブルが差し込まれている場合)：バスブーストのオン / オフ 注意事項： 選択された設定は、次にヘッドフォンをオンにしたときに保持されます。

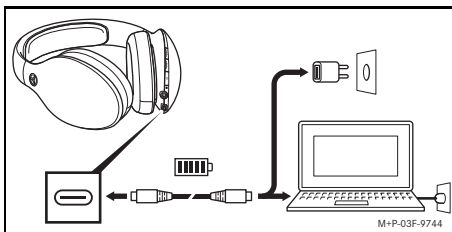
(E)	アンビエンテ LED、267 ページを参照
N C +	警告： アンビエンテ LED は、ヘッドフォンが現在対応中のアクションに対してのみ、設定を変更することができます。
3 D	アンビエンテ LED は、以下のアクションに関してオフ / オンを設定できます。 <ul style="list-style-type: none"> • 着信中の電話 • ヘッドフォンの充電 ▶ 2 秒間押す: アンビエンテ LED のオフ / オン
⏻ + 3 D	▶ 5 秒間以上押す (ヘッドフォンがオフの場合): ヘッドフォンを工場設定にリセット 注意事項： 保存されていた Bluetooth® 端末のリストは削除されます。

ヘッドフォンの充電

! ヘッドフォンは必ず同梱されていた USB 接続ケーブルを使用して充電してください。これを守らないと、バッテリーのオーバーヒートと誤作動をまねくおそれがあります。

! 充電中は、接続されている端末機器がスタンバイモードに切り替わらないように注意してください。充電プロセスが中断するおそれがあります。

作動開始前にヘッドフォンを同梱の USB 接続ケーブルで充電してください。

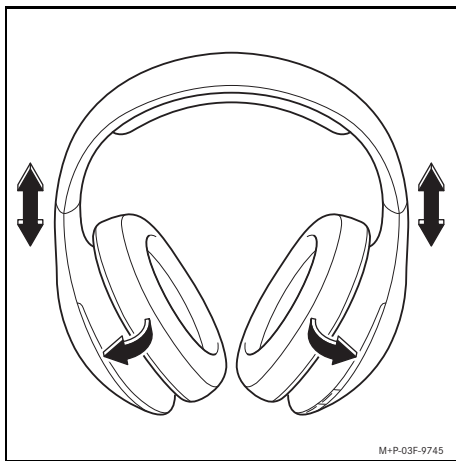


- ▶ ヘッドフォンに USB 接続ケーブルを差し込みます。
- ▶ USB 接続ケーブルを通电している端末に、または USB 電源プラグで¹ 電源ソケットに接続します。

i ヘッドフォンの機能 LED は、充電中、赤色に点灯します。バッテリーがフル充電されると緑色に点灯します。完全に放電したバッテリーは、充電時間が約 2 時間かかります。

1 USB 電源プラグは専門店で購入できます

ヘッドフォンの調整



ヘッドフォンがぴったり合うように、ヘッドバンドの長さを調整することができます。

▶ ヘッドフォンのヘッドバンドをしっかり持って、ヘッドバンドが希望の長さになるまで、イヤークップを引っ張ります。

ヘッドフォンを畳めるように、イヤークップは外側に 90° 回すことができます。

ヘッドフォンと端末の接続の確立

ヘッドフォンと端末の接続は、Bluetooth® または同梱の AUX ケーブルで行います。

❗ Bluetooth® 接続は、AUX ケーブルがヘッドフォンに差し込まれておらず、ヘッドフォンと端末間にアクティブな Bluetooth® 接続がない場合にのみ確立できます。

Bluetooth®

商標

Bluetooth® は、Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc. 社の登録商標です。

技術的前提条件

接続する端末は、Bluetooth® バージョン 4.2 以上に対応している必要があります。

❗ 端末とヘッドフォンの間隔が 3 m 以下になるようにしてください。


一般注意事項

ヘッドフォンの Bluetooth® メモリーには最大 8 台までの端末を保存することができます。このとき、リアエンターテインメントシステム用に 2 箇所のメモリー容量が確保されます。それ以上の端末を接続すると、一番古い接続が新しい接続に置き換えられます。

2 台の端末を同時に Bluetooth® でヘッドフォンと接続することができます。このとき、オーディオファイルは 1 台の端末で再生でき、ヘッドフォンは両方の端末でハンズフリーシステムとして使用できます。

i オーディオソースとして両方の端末間で切り替えるには、まずオーディオ再生を停止してから、希望の端末を再起動します。

Bluetooth® 接続の手動確立

▶ ヘッドフォンをオンにする：ボタン  を 2 秒間押します。

▶ ボタン **3 D** を 2 回押します。

ヘッドフォンは接続の準備ができています。

▶ 端末をオンにして、Bluetooth® を作動させます。メーカーの取扱説明書を参照。使用可能な Bluetooth® 端末のリストが表示されます。

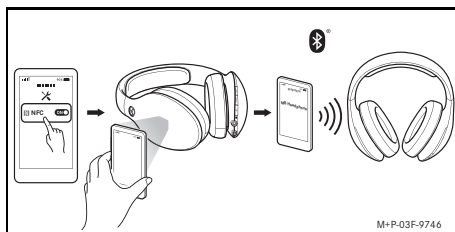
▶ „リストから MB Headphone “ を選択します。

ヘッドフォンと端末間に Bluetooth® 接続が確立されます。

- i** ヘッドフォンの接続準備ができているときに、受信範囲内にすでに接続が確立された端末がある場合は、この端末への接続が優先的に確立されます。別の端末をヘッドフォンに接続する場合は、まず一度ヘッドフォンをオフにしてから、ボタン **⏻** を 5 秒間押します。これで、ヘッドフォンと新しい端末間に接続が確立されます。

NFC による Bluetooth® 接続の確立

- ▶ ヘッドフォンをオンにする：ボタン **⏻** を 2 秒間押します。
- ▶ ボタン **3 D** を 2 回押します。
ヘッドフォンは接続の準備ができています。



- ▶ 端末の NFC を作動させます。メーカーの取扱説明書を参照してください。
- ▶ 端末を、左のヘッドフォンの中心に外側から保持します。
端末の Bluetooth® が作動し、ヘッドフォンと端末間で Bluetooth® 接続が確立されます。

- i** Bluetooth®接続をNFCで確立する場合は、必要に応じてすでに端末で確立されている Bluetooth® 接続が切断されます。

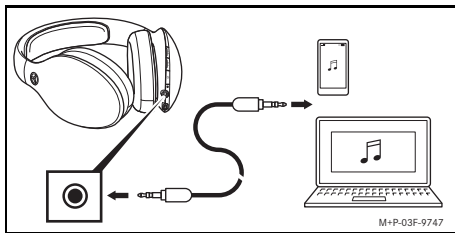
自動的な接続確立

ヘッドフォンと端末間で Bluetooth® 接続が確立されると、ヘッドフォンがオンになれば、接続は自動的に再確立されます。

ヘッドフォンの Bluetooth® メモリーに複数の端末が保存されている場合は、ヘッドフォンはまずリアエンターテイメントシステムとの接続を確立しようとします。リアエンターテイメントシステムが保存されていない、または使用できない場合は、ヘッドフォンは他の端末との接続を確立しようとします。

AUX

- i** AUX ケーブルがヘッドフォンに差し込まれると、必要に応じて、すでに確立されている Bluetooth® 接続が中断されます。AUX ケーブルが再び抜かれると、自動的にヘッドフォンと端末間の Bluetooth® 接続の確立が試みられます。



- ▶ ヘッドフォンに AUX ケーブルを差し込みます。
- ▶ 端末に AUX ケーブルを差し込みます。

アナウンス言語の切り替え

アナウンス言語は、英語と中国語が使用できます。

- i** 出荷時には英語が標準言語に設定されています。
- ▶ ヘッドフォンがオフのときにボタン **⏻** を 5 秒間押します。
 - ▶ ボタン **N C** を 2 秒間押します。
アナウンス言語が切り替わります。

ヘッドフォンの清掃






ヘッドフォンの清掃には、柔らかい毛羽立たない布を使用してください。

オーディオ再生

- ▶ ヘッドフォンと端末間の接続の確立、ページ 262 を参照。
- ▶ 端末でオーディオ再生を開始します。
- ① 再生は、端末またはヘッドフォンのタッチパッドから¹操作することができます。

タッチパッドでの操作

- ① AUX 接続の場合は、音量はタッチパッドでのみ制御できます。その際、ヘッドフォンがオンになっている必要があります。






	▶ 短く触れる: 再生 / 一時停止 ▶ 2 秒間触れる: Siri/Google の作動 警告: この機能が端末で許可されている必要があります。
	▶ 上方にスワイプ: 音量を上げる
	▶ 下方にスワイプ: 音量を下げる
	▶ 前方にスワイプ: 次のタイトル
	▶ 後方にスワイプ: 前のタイトル

電話をかける

- ▶ ヘッドフォンと端末間にBluetooth®接続を確立します。262 ページを参照。²
- ▶ 必要に応じて、端末で通話を開始します。

- ① 通話は、端末またはヘッドフォンのタッチパッドで³コントロールすることができます。

タッチパッドでの操作

	▶ 短く触れる: 通話を受ける ▶ 2 回短く触れる: 通話の拒否 / 通話の保留 ▶ 2 秒間触れる: 通話の終了 / 選択の中止
	▶ 上方にスワイプ: 音量を上げる
	▶ 下方にスワイプ: 音量を下げる
	▶ 前方 / 後方にスワイプ: マイクのオフ / オン 注意事項: „マイク、オフ“ の設定は保存されません。通話状態が変わると、または通話を切り替えるとすぐに、マイクは再びオンになります。
	

1 端末によっては、再生操作がタッチパッドからできなかつたり、一部機能しか使用できないことがあります。

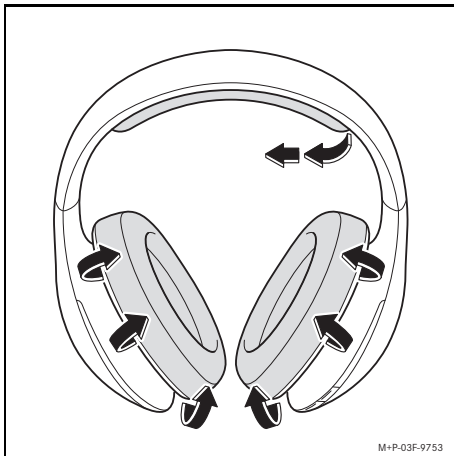
2 納品内容に含まれている AUX ケーブルでは、AUX 接続による電話は行えません。

3 端末によっては、再生操作がタッチパッドからできなかつたり、一部機能しか使用できないことがあります。

交換部品

ヘッドフォンのレザー部品の、必要に応じて交換できます。交換部品 (A223 820 06 04) は、メルセデス・ベンツ サービスセンターで購入できます。

レザー部品の取り外し



- ▶ イヤーカップとヘッドバンドからレザー部品を外します。

交換部品の取り付け

- ❗ イヤーカップ用のレザー部品は、「L」「R」のマークに従って取り付け、形を適切に合わせるよう注意してください。
- ▶ レザー部品を当てがい、ホルダーが噛み合う音が聞こえるまで押し込みます。

このような場合には…

故障

ヘッドフォンの提供する多くの喜びが、ささいなことで妨げられないよう、よくある質問を以下にまとめました。ご不明な点は、メルセデス・ベンツ サービスセンターにお問い合わせください。


… ヘッドフォンがオンにならない

- ▶ 同梱の USB 接続ケーブルでヘッドフォンを充電して下さい。261 ページを参照。

… 音質が悪い

- ▶ 接続されている端末の音量を下げてください。
- ▶ ヘッドフォンを電子レンジ、WiFi 端末などから離して使用してください。
- ▶ ヘッドフォンと端末の距離を近づけてください。必要に応じて、ヘッドフォンと端末の間にある障害物を取り除いてください。

… タッチパッドが反応しない

- ▶ タッチパッドをロック解除してください。ヘッドフォンがオンのときにボタン  を 2 回短く押します。

… ノイズリダクションが十分ではない

- ▶ ノイズリダクションの機能が作動していることを確認してください。260 ページを参照。
- ▶ イヤーパッドが耳にきちんと合うように位置を合わせてください。

i ノイズリダクションは、飛行機、列車、オフィスおよびエアコンの近くなど、低い周波数帯で特に効果的です。人間の声など高い周波数では、あまり効果はありません。

i ヘッドフォンを列車や自動車内で使用するときは、道路条件によってはノイズが生ずることがあります。

i 非常に静かな環境では、ノイズリダクションの効果が知覚できないか、または何らかのノイズが聞こえる場合があります。

- i** ヘッドフォンのマイク（メルセデス・スターの高さ）は覆わないでください。これを守らないと、ノイズリダクションが適切に機能しない、またはピープ音がする場合があります。

廃棄処分注意事項

環境に関する注意点

環境維持および環境保護、環境汚染防止、ならびに原料の再利用（リサイクル）の改善のため、欧州委員会により、ガイドライン（WEEE 指令 2012/19/EU および EAG-V0）が公布されました。これにより、正しい廃棄処分または再利用につなげるために電気電子機器は、メーカーが引き取ります。

従って、このマークの付いている機器は、EU 内では分別されていない都市廃棄物として廃棄処分をしてはいけません。適切な廃棄処分については、地域の役所で情報を入手してください。

原材料は、マークに従って再利用することができます。古い機器の再利用、原料の利用またはその他の形での活用により、環境保護のために重要な貢献をすることができます。

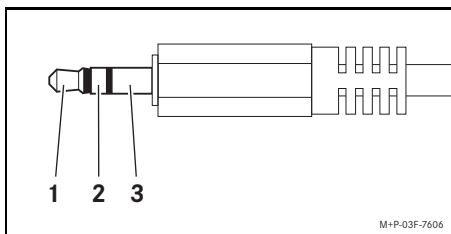


仕様情報

充電電圧	5 V
接続部	USB タイプ C AUX
体重	410 g
作動時間	> 18 h
バッテリー	タイプ LiFePO4
Bluetooth®	バージョン 5.0

AUX 接続部

3 ピンフォーンプラグ 3.5 mm



- (1) 音声 L
- (2) 音声 R
- (3) アース

状態 LED

機能 LED

LED の色	説明
グリーン	<ul style="list-style-type: none"> • 1回長く点滅：ノイズリダクションをオン • 5秒ごとに点滅：ヘッドフォンがオフの場合にノイズリダクションが作動 • 短く3回2秒以内に点滅：ノイズリダクションをオフ • 3回短く点滅：バッテリーがフル充電状態 • 点灯：充電が完了しました。
黄色	<ul style="list-style-type: none"> • 1回長く点滅：サラウンドサウンドをオン • 2回短く点滅：バッテリーが半分充電状態 • 短く3回2秒以内に点滅：サラウンドサウンドをオフ
レッド	<ul style="list-style-type: none"> • 1回短く点滅：バッテリーが空 • 短く4回2秒以内に点滅：バッテリーが空 • 点灯：充電プロセスが作動中
黄色 / 赤色	短く2回交互に点滅：生産工場での設定にリセット
青色	<ul style="list-style-type: none"> • 1回長く点滅：Bluetooth® 接続が確立 • 短く2回2秒ごとに点滅：保存された端末とのBluetooth® 接続が確立 • 5秒ごとに点滅：作動中のBluetooth® 接続がある
青色 / 赤色	短く交互に点滅：Bluetooth® 検索が作動
赤紫色	5秒ごとに点滅：オンになっているヘッドフォンにAUXケーブルが差し込まれている

アンビエント LED

LED の色	説明
ホワイト	2秒点灯：ヘッドフォンのオン / オフ
青色	ゆっくり点滅：着信中の通話
レッド	点灯：充電プロセスが作動中

製品情報

製品名：	Bluetooth® ヘッドフォン
モデル：	MB WHP 1
商標：	Fostex
メーカー：	フォスター電機株式会社 196-8550 東京都昭島市つつじが丘 1-1-109、日本 中国製
輸入者：	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> Bluetooth® 送信帯域：2.4 GHz ISM バンド (2400 ~ 2483.5 MHz) Bluetooth® 送信出力：クラス 2 (-6~+4 dBm) 動作周波数：2402-2480 MHz 送信出力：通常：0 dBm、最大：+3 dB

- i** 製造年月日およびシリアルナンバーはイヤerpッドの下にあります

適合宣言

無線式コンポーネント

下記の情報は、メルセデス・ベンツ Bluetooth® ヘッドフォンの無線式コンポーネントのすべてに適用されます。本デバイスの無線を使用する構成部品は、ガイドライン 2014/53/EU の基本要件およびその他の関連規定に従っています。詳細はメルセデス・ベンツサービスセンターにお問い合わせください。

電磁環境適合性

メルセデス・ベンツ Bluetooth® ヘッドフォンの電磁環境適合性は、ECE-R 10 規定の最新適用バージョンに従って検査および証明されています。

適合宣言

オリジナルの適合宣言の一部および翻訳：

EU 適合宣言

(No. 614997/632143_Rev1)

この適合宣言の発行は、下記のメーカーの単独責任によるものです。

氏名： Foster Electric Co., Ltd.

住所： 196-8550 東京都昭島市つづじが丘 1-1-109、日本

この適合宣言は当社の単独責任において発行されたもので、以下の製品に関連するものであることを、ここに宣言します。

宣言の対象：

製品名	Bluetooth ヘッドフォン
モデル名	MB WHP 1
ソフトウェアバージョン	V1.0 以上 安全性や無線性能、電磁適合性は、ソフトウェアバージョンのアップデートによって損なわれることはありません
付属品	USB 接続ケーブル Aux ケーブル

上記の宣言の対象は、有効な EU 整合法令と一致します。

無線機器指令 (2014/53/EU)

RoHS 指令 (2011/65/EU)

以下の整合規格および技術仕様が適用されました。

健康保護および安全 EN 62368-1: 2014 + A11: 2017

(第 3 条第 1 項 (a))： EN 62479 : 2010 年

EMV EN 301 489-1 V2.1.1

(第 3 条第 1 項 (b))： EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1

EN 55032 : 2012 年

EN 55035 : 2017

EN 61000-3-2 : 2014

EN 61000-3-3 : 2013

無線周波数範囲 EN 300 328 V2.2.2

(第 3.2 条)： EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000:2018 年

輸入者名および住所：

氏名： Foster Electric (Europe) GmbH

住所： Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg,
Deutschland

発行地：東京、日本

発行日：04.11.2020

署名者：Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

심벌 설명

경고

경고 사항은 운전자의 건강과 생명을 위협할 수 있는 위험 요소를 나타냅니다.

환경보호 관련 주의 사항

Mercedes-Benz AG 의 환경 관련 정책은 총체적인 환경보호를 지향하고 있습니다. 이 정책의 목표는 지구상에서 인류 생존의 바탕이 되는 자원을 최대한 아끼고 자연과 인간의 요구를 조화롭게 만족시키는 데 있습니다.

- !** 이처럼 표시된 텍스트는 물질적 피해 및 기능 결함과 관련된 위험을 나타냅니다.
- i** 이처럼 표시된 주의 사항은 권고 사항 및 관련 정보를 나타냅니다.
- ▶ 이 순서 목록은 각각의 조작 단계를 설명합니다.
- 이 순서 목록은 선택 가능한 옵션을 나타냅니다.

새로운 Mercedes-Benz 블루투스
 헤드셋을 구매해주셔서 감사합니다!. 272
 Qualcomm272
 안전 273
 부품 273
 개요 274
 헤드셋 충전 275
 헤드셋 설정 275
 헤드셋과 단말기 연결 275
 블루투스275
 AUX277
 음성 안내 언어 변경..... 277
 헤드셋 청소 277
 오디오 재생 277
 터치패드를 이용한 조작.....277
 전화하기 278
 터치패드를 이용한 조작.....278
 교체 부품 278
 가죽 부품 분리278
 교체 부품 장착278
 Q&A..... 278
 기능 이상278
 폐기 관련 지침..... 279
 기술 데이터 279
 AUX 소켓279
 상태 LED..... 280
 기능 LED.....280
 엠비언트 LED.....280
 제품 정보 281
 적합성 확인서..... 281

새로운 Mercedes-Benz 블루투스 헤드셋을 구매해주셔서 감사합니다!

먼저 헤드셋에 대해 자세히 알아보시고, 헤드셋을 사용하기 전에 본 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.

Mercedes-Benz 는 헤드셋의 성능을 지속해서 개선하고 있으며, 이에 따라 디자인이나 사양 또는 기술 사항에 변경된 부분이 있을 수 있습니다. 따라서 본 사용 설명서의 데이터, 그림 또는 설명을 근거로 한 어떠한 이의도 제기할 수 없습니다.

문의 사항이 있으면 언제든지 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터로 연락하십시오.

Qualcomm

Qualcomm 은 USA 및 기타 국가에 등록된 Qualcomm Incorporated 의 등록 상표입니다. apt X 는 USA 및 기타 국가에 등록된 Qualcomm Technologies International, Ltd 의 등록 상표입니다.



Qualcomm® aptX™

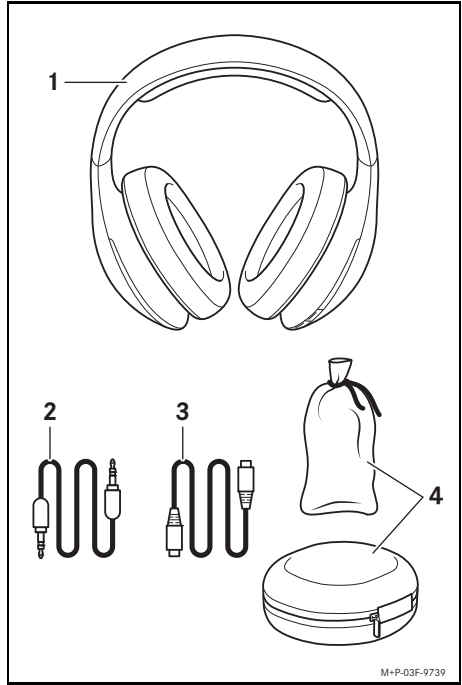
안전

⚠ 경고

운전 중, 철도 건널목, 철도 승차장, 건널목 및 공사장 등과 같이 주변 소리를 듣지 못할 경우 위험할 수 있는 장소에서는 헤드셋을 사용하지 마십시오. 위험 상황을 너무 늦게 인지하여 부상을 입을 수 있습니다.

- ❗ 헤드셋, 케이블 및 보관용 가방을 먼지나 매연 또는 열기에 노출되거나 직사광선이 장시간 비추는 장소에 놓으면 안 됩니다. 그렇지 않을 경우 오작동 또는 자재 변형 등이 나타날 수 있습니다.
- ❗ 헤드셋에 액체나 증기가 들어가지 않도록 주의하십시오. 헤드셋에는 방수 기능이 없습니다.
- ❗ 터치패드에 스티커 등과 같은 물체를 부착하지 마십시오. 터치패드가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다.

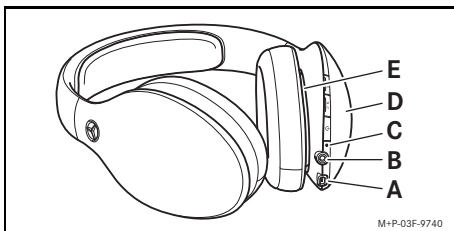
부품



- (1) 헤드폰
- (2) AUX 케이블
- (3) USB 케이블 (A223 821 95 00)
- (4)¹ 보관용 가방

¹ 구입처에 따라 직물 백 (차량 옵션 사양) 또는 가방 (액세서리 / 애프터 세일즈) 이 제공됩니다. 가방 (A 223 585 01 00) 은 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터에서 별도로 구입할 수 있습니다.

개요



M+P-03F-9740

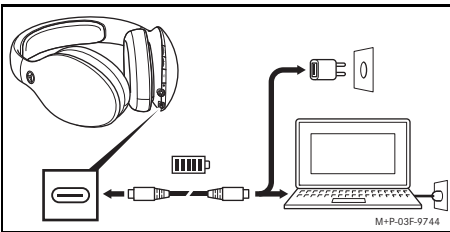
(A)	USB 연결부 C 타입
(B)	AUX 연결부 주의 사항: AUX 케이블을 끼우면 전력 공급 없이 꺼진 상태에서도 헤드셋을 사용할 수 있습니다.
(C)	기능 LED, 280 쪽 참조
(D)	터치패드
	▶ 2 초 동안 누르기: 헤드셋 켜기 / 끄기 주의 사항: 헤드셋을 켜면 배터리 충전 상태가 음성 안내됩니다. 주의 사항: 켜 후 15 분 동안 사용하지 않으면 헤드셋이 자동으로 꺼집니다. ▶ 5 초 동안 누르기: 블루투스® 수동 켜기 주의 사항: 켜 후 5 분 동안 연결되지 않으면 블루투스® 가 꺼집니다. ▶ 2 번 짧게 누르기 (헤드셋이 켜진 경우): 터치패드 차단 / 차단 해제
N C	▶ 짧게 누르기(헤드셋이 켜진 경우): 노이즈 캔슬링 모드 켜기 / 끄기 ▶ 2 초 동안 누르기 (헤드셋이 켜진 경우): 노이즈 캔슬링 모드 켜기 / 끄기 ▶ 2 번 짧게 누르기: 주변 소리 모드 켜기 / 끄기 주의 사항: 주변 소리는 헤드셋에서 오디오가 재생 중인 경우에도 들릴 수 있습니다.

3 D	▶ 짧게 누르기(헤드셋이 켜진 경우): 서라운드 사운드 모드 켜기 / 끄기 ▶ 2 초 동안 누르기 (헤드셋이 켜진 경우): 배터리 충전 상태 음성 안내 주의 사항: 기능 LED 는 배터리 충전 상태에 따라 깜박입니다 (280 쪽 참조). ▶ 2 번 짧게 누르기 (헤드셋이 켜진 경우): 블루투스® 수동 켜기 주의 사항: 켜 후 5 분 동안 연결되지 않으면 블루투스® 가 꺼집니다. ▶ 2 번 짧게 누르기 (헤드셋이 켜진 상태에서 블루투스 연결이 활성화되어 있거나 AUX 케이블이 연결되어 있을 경우): 베이스 부스트 켜기 / 끄기 주의 사항: 선택한 설정은 헤드셋을 다음에 켤 때 유지됩니다.
(E)	앰비언트 LED, 280 쪽 참조
N C + 3 D	주의: 앰비언트 LED 는 헤드셋에서 현재 해당 기능이 작동 중일 경우에만 설정할 수 있습니다. 앰비언트 LED 는 다음과 같이 작동 중일 경우 켜거나 끌 수 있습니다. • 전화가 걸려오는 경우 • 헤드셋을 충전하는 경우 ▶ 2 초 동안 누르기: 앰비언트 LED 켜기 / 끄기
 + 3 D	▶ 5 초 이상 누르기 (헤드셋이 꺼진 경우): 출고 시 설정으로 헤드셋 초기화 주의 사항: 저장된 블루투스® 단말기 목록이 삭제됩니다.

헤드셋 충전

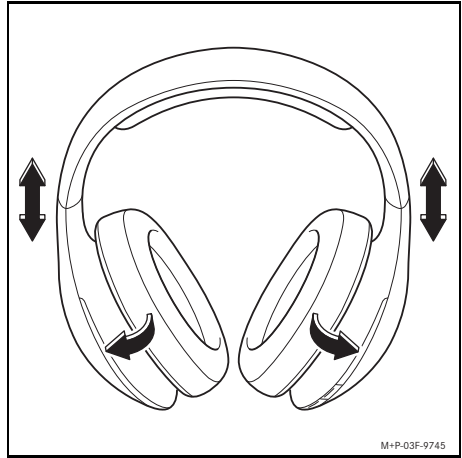
- ❗ 헤드셋은 함께 제공된 USB 케이블로만 충전하십시오. 그렇지 않을 경우 배터리가 과열되고 오작동이 발생할 수 있습니다.
- ❗ 충전 절차 중 연결된 단말기가 동면 모드로 전환되지 않도록 하십시오. 그렇지 않을 경우 충전 절차가 중단될 수 있습니다.

헤드셋을 작동하기 전에 함께 제공된 USB 케이블로 충전하십시오.



- ▶ 헤드셋에 USB 케이블을 끼우십시오.
- ▶ USB 케이블을 전원을 공급하는 단말기나 USB 전원 플러그¹를 이용하여 소켓에 연결하십시오.
- i 헤드셋의 기능 LED는 충전 절차 중 빨간색으로 켜지고, 배터리가 완전히 충전되면 초록색으로 켜집니다. 배터리가 완전히 방전된 경우 충전이 완료될 때까지 약 2시간이 걸립니다.

헤드셋 설정



헤드 밴드의 길이를 줄이거나 늘려 헤드셋을 가장 잘 맞는 형태로 조정할 수 있습니다.

- ▶ 헤드셋의 헤드 밴드를 단단히 잡고 하우징을 당겨 원하는 길이까지 헤드 밴드를 조정하십시오.

헤드셋을 보관할 때는 하우징을 바깥쪽으로 90° 돌릴 수 있습니다.

헤드셋과 단말기 연결

헤드셋과 단말기는 블루투스[®] 또는 함께 제공된 AUX 케이블을 이용하여 연결할 수 있습니다.

- ❗ AUX 케이블이 헤드셋에 끼워져 있지 않고 헤드셋과 단말기가 블루투스[®]를 통해 연결되어 있지 않을 경우에만 블루투스[®]를 이용해 연결할 수 있습니다.

블루투스

트레이드 마크

블루투스[®]는 Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.에 등록된 트레이드 마크입니다.

¹ USB 전원 플러그는 전문 상점에서 구입할 수 있습니다.

기술 조건

연결할 단말기가 블루투스® 4.2 버전 또는 상위 버전을 지원해야 합니다.

■ 단말기와 헤드셋이 3 m 이상 떨어져 있으면 안 됩니다.

일반 주의 사항

헤드셋 블루투스® 메모리에는 최대 여덟 개의 단말기를 저장할 수 있습니다. 이때 두 개의 저장 위치는 뒷좌석 엔터테인먼트 시스템 전용입니다. 다른 단말기를 연결할 경우, 가장 먼저 연결했던 단말기가 삭제되고 새로운 단말기가 연결을 위해 저장됩니다.

두 개의 단말기를 블루투스® 를 이용해 헤드셋에 연결할 수도 있습니다. 이 경우 헤드셋은 양쪽 단말기의 핸드프리 시스템으로 사용되며, 동시에 헤드셋을 사용하여 단말기 중 하나에 저장된 오디오 파일을 재생할 수도 있습니다.

① 양쪽 단말기 사이에서 오디오 장치를 전환하려면, 우선 오디오 재생을 중단한 후 원하는 단말기에서 다시 시작해야 합니다.

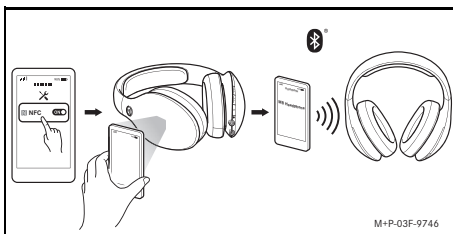
블루투스 수동 연결

- ▶ 헤드셋 켜기: **⏻** 버튼을 2 초 동안 누르십시오.
- ▶ 3 D 버튼을 두 번 누르십시오. 이제 헤드셋을 연결할 수 있습니다.
- ▶ 단말기를 켜고 블루투스® 를 활성화하십시오 (제조사 사용 설명서 참조). 연결할 수 있는 블루투스® 단말기 목록이 표시됩니다.
- ▶ "MB 헤드폰"을 목록에서 선택하십시오. 헤드셋과 단말기가 블루투스® 를 통해 연결됩니다.

① 헤드셋을 연결할 수 있고, 이미 연결되었던 단말기가 주변에 있을 경우, 이 단말기가 우선 선택되어 연결됩니다. 다른 단말기를 헤드셋과 연결하고자 할 경우, 먼저 헤드셋을 끄고 **⏻** 버튼을 5 초 동안 누르십시오. 이어서 헤드셋과 새로운 단말기를 연결할 수 있습니다.

NFC 를 이용한 블루투스 연결

- ▶ 헤드셋 켜기: **⏻** 버튼을 2 초 동안 누르십시오.
- ▶ 3 D 버튼을 두 번 누르십시오. 이제 헤드셋을 연결할 수 있습니다.



- ▶ 단말기에서 NFC 기능을 활성화하십시오 (제조사 사용 설명서 참조).
- ▶ 단말기를 헤드셋 왼쪽 하우징의 바깥쪽 중앙에 위치시킨 후 그 위치를 유지하십시오. 단말기에서 블루투스® 기능이 활성화되고 헤드셋과 단말기가 블루투스® 로 연결됩니다.
- ① NFC 기능을 이용하여 블루투스® 로 연결하면 때에 따라 이미 단말기에서 작동 중인 블루투스® 연결이 해제됩니다.

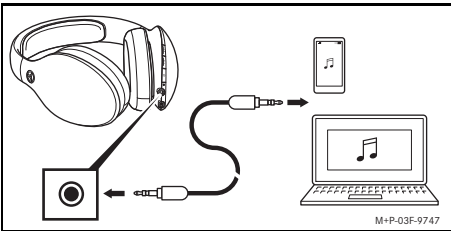
자동 연결

헤드셋과 단말기가 블루투스® 를 통해 한번 연결되면, 이후 헤드셋을 켤 때마다 자동으로 연결됩니다.

헤드셋 블루투스® 메모리에 여러 대의 단말기가 저장된 경우, 헤드셋이 우선 뒷좌석 엔터테인먼트 시스템과의 연결을 시도합니다. 뒷좌석 엔터테인먼트 시스템이 저장되어 있지 않거나 사용하지 못할 상태일 경우, 헤드셋은 다른 단말기와의 연결을 시도합니다.

AUX

헤드셋에 AUX 케이블을 끼우면 때때로 이미 작동 중인 블루투스® 연결이 해제됩니다. AUX 케이블을 분리하면 헤드셋과 단말기를 블루투스® 로 연결하기 위해 다시 자동으로 시도됩니다.



- ▶ 헤드셋에 AUX 케이블을 끼우십시오.
- ▶ 단말기에 AUX 케이블을 끼우십시오.

음성 안내 언어 변경

음성 안내는 영어 및 중국어로 제공됩니다.

- ▶ 출고 시에는 영어가 기본 언어로 설정되어 있습니다.
- ▶ 헤드셋이 꺼진 경우 **⏻** 버튼을 5 초 동안 누르십시오.
- ▶ **N C** 버튼을 2 초 동안 누르십시오. 음성 안내 언어가 변경됩니다.

헤드셋 청소

헤드셋을 청소할 때 부드럽고 보풀이 없는 천을 사용하십시오.

오디오 재생

- ▶ 헤드셋과 단말기를 연결하십시오 (275 쪽 참조).
- ▶ 단말기에서 오디오를 재생하십시오.
- ▶ 재생은 단말기나 헤드셋 터치패드¹ 에서 제어할 수 있습니다.

터치패드를 이용한 조작

- ▶ AUX 케이블로 연결된 경우 터치패드에서 음량만 조절할 수 있습니다. 이 때 헤드셋이 켜져 있어야 합니다.






	▶ 짧게 터치/하기 : Play/Pause (재생 / 일시 정지) ▶ 2초 동안 터치 : Siri/Google 활성화 주의 : 단말기에서 사용하려면 이 기능을 활성화해야 합니다.
	▶ 위로 드래그 : 음량 높이기
	▶ 아래로 드래그 : 음량 낮추기
	▶ 앞으로 드래그 : 다음 트랙
	▶ 뒤로 드래그 : 이전 트랙

1 단말기에 따라 터치패드에서의 재생 제어를 실행할 수 없거나 제한적으로만 실행할 수 있습니다.

전화하기

- ▶ 블루투스® 로 헤드셋과 단말기를 연결하십시오 (275 쪽 참조).¹
 - ▶ 필요할 경우 단말기에서 통화할 수 있습니다.
- i** 단말기나 헤드셋 터치패드² 에서 제어할 수 있습니다.

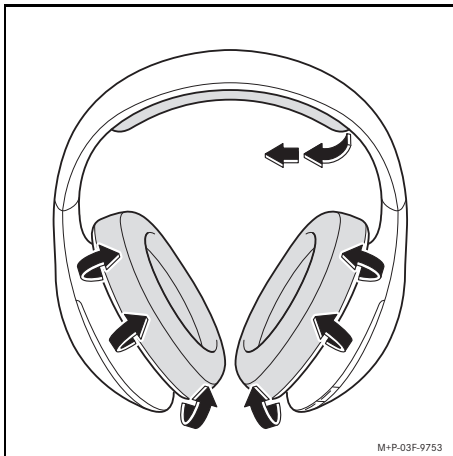
터치패드를 이용한 조작

	▶ 짧게 터치하기: 전화 받기 ▶ 2 번 짧게 터치하기: 통화 거절 / 대기 ▶ 2 초 동안 터치: 통화 종료 / 번호 선택 취소
	▶ 위로 드래그: 음량 높이기
	▶ 아래로 드래그: 음량 낮추기
	▶ 앞으로 / 뒤로 드래그: 마이크 켜기 / 끄기
	▶ 주의 사항: " 마이크 끄기 " 설정은 저장되지 않습니다. 통화 상태가 변경되거나 통화 사이에서 전환하면 마이크가 바로 다시 켜집니다.

교체 부품

헤드셋의 가죽 부품은 필요에 따라 교체할 수 있습니다. 교체 부품 (A 223 820 06 04) 은 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터에서 구입할 수 있습니다.

가죽 부품 분리



- ▶ 가죽 부품을 하우징과 헤어 밴드에서 당겨 분리하십시오.

교체 부품 장착

- ▶ 하우징의 가죽 부품은 표시 "L"/"R" 에 따라 구분할 수 있으며 형태에 맞게 정렬할 수 있습니다.
- ▶ 가죽 부품을 정렬하고 홀더에 맞물리는 소리가 들릴 때까지 누르십시오.

Q&A

기능 이상

사소한 문제로 인해 헤드셋을 사용하여 얻을 수 있는 다양한 즐거움이 반감되지 않도록 아래에 정리된 Q&A 목록을 참조하십시오. 문의 사항이 있으면 언제든지 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터로 연락하십시오.

1 함께 제공된 AUX 케이블을 이용하여 AUX 방식으로 연결한 경우 통화할 수 없습니다.
2 단말기에 따라 터치패드에서의 재생 제어를 실행할 수 없거나 제한적으로만 실행할 수 있습니다.


... 헤드셋을 켤 수 없습니다.

- ▶ 헤드셋을 함께 제공된 USB 케이블로 충전하십시오 (275 쪽 참조).

... 음질이 좋지 않습니다.

- ▶ 연결된 단말기에서 음량을 낮추십시오.
- ▶ 전자 레인지나 와이파이 기기 등과 같은 장치로부터 멀리 떨어져 헤드셋을 사용하십시오.
- ▶ 헤드셋과 단말기 사이의 거리를 가깝게 하십시오. 헤드셋과 단말기 사이에 장애물이 있을 경우 제거하십시오.

... 터치패드가 작동하지 않습니다.

- ▶ 터치패드 차단을 해제하십시오. 헤드셋이 켜진 상태에서  버튼을 두 번 짧게 누르십시오.

... 노이즈 캔슬링 모드가 올바르게 작동하지 않습니다.

- ▶ 노이즈 캔슬링 모드 기능이 활성화되어 있는지 확인하십시오 (274 쪽 참조).
- ▶ 이어 패드가 귀를 올바르게 덮도록 위치를 조정하십시오.

i 노이즈 캔슬링 모드는 특히 항공기, 기차, 사무실 또는 에어컨 장치 주변 등에서 발생하는 낮은 주파수 대역에서 효과적이지만, 인간 음성과 같이 주파수 대역이 높을 경우 그 효과가 크지 않습니다.

i 헤드셋을 기차 또는 차량 안에서 사용할 경우 도로 조건에 따라 소음이 들릴 수 있습니다.

i 노이즈 캔슬링 모드의 효과는 주변이 매우 조용할 경우 거의 느껴지지 않을 수 있으며, 특정 소음의 경우에는 들릴 수도 있습니다.

i 헤드셋의 마이크 (Mercedes 스타 높이에 위치함) 를 가리지 마십시오. 그렇지 않을 경우 노이즈 캔슬링 모드가 정상적으로 작동하지 않거나 울림 또는 뽁 하는 소리가 들릴 수 있습니다.

폐기 관련 지침

♻ 환경보호 관련 주의 사항



환경을 보호 및 유지하고, 환경 오염을 방지하며 원자재를 재활용 (리사이클링) 을 촉진하기 위해 유럽연합 집행위원

회에서는 지침 (WEEE 지침 2012/19/EU 또는 EAG-VO) 을 제정하여 전기 장치 및 전자 장치를 제조사가 수거하여 적절하게 폐기하거나 재활용하도록 하고 있습니다.

따라서 유럽연합 내에서 이 심벌이 표시된 장치는 분류 수거되지 않은 일반 가정용 폐기물로 취급해서는 안 됩니다. 지역 관련 관청에 올바른 폐기 방법을 문의하십시오.

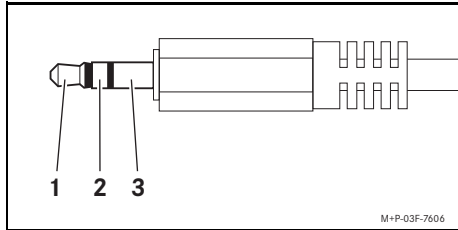
이 표시가 있는 자재는 재활용할 수 있습니다. 재활용, 원료 재생 또는 폐장치를 다른 형태로 재생하여 사용함으로써 환경보호에 기여할 수 있습니다.

기술 데이터

충전 전압	5 V
연결부	USB 타입 C AUX
중량	410 g
작동 시간	> 18 h
배터리	타입 LiFePO4
블루투스®	5.0 버전

AUX 소켓

3 핀 폰잭 3.5 mm



- (1) 오디오 L
- (2) 오디오 R
- (3) 접지

M+P-03F-7606

상태 LED

기능 LED

LED 색상	설명
초록색	<ul style="list-style-type: none"> • 한 번 길게 점멸: 노이즈 캔슬링 모드 켜기 • 5 초마다 점멸: 헤드셋이 꺼진 경우 노이즈 캔슬링 모드가 활성화됨 • 2 초 이내에 세 번 짧게 점멸: 노이즈 캔슬링 모드 끄기 • 세 번 짧게 점멸: 배터리가 완전히 충전됨 • 켜짐: 충전 절차가 완료됨
노란색	<ul style="list-style-type: none"> • 한 번 길게 점멸: 서라운드 사운드 켜기 • 두 번 짧게 점멸: 배터리가 절반 정도 충전됨 • 2 초 이내에 세 번 짧게 점멸: 서라운드 사운드 끄기
빨간색	<ul style="list-style-type: none"> • 한 번 짧게 점멸: 배터리가 방전됨 • 2 초 이내에 네 번 짧게 점멸: 배터리가 방전됨 • 켜짐: 충전 절차가 진행 중
노란색 / 빨간색	번갈아 가며 두 번 짧게 점멸 : 출고 시 설정으로 초기화
파란색	<ul style="list-style-type: none"> • 한 번 길게 점멸: 블루투스® 로 연결됨 • 2 초마다 두 번 짧게 점멸: 저장된 장치와 블루투스® 로 연결되는 중 • 5 초마다 점멸: 블루투스® 연결 작동 중
파란색 / 빨간색	번갈아 가며 짧게 점멸 : 블루투스® 검색 활성화됨
마젠타	5 초마다 점멸 : 켜져 있는 헤드셋에 AUX 케이블이 연결됨

앰비언트 LED

LED 색상	설명
흰색	2 초 동안 켜짐 : 헤드셋 켜기 / 끄기
파란색	천천히 점멸 : 전화가 걸려옴
빨간색	켜짐 : 충전 절차가 진행 중

제품 정보	
제품명 :	블루투스 헤드셋
모델 :	MB WHP 1
상표 :	Fostex
제조사 정보 :	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
수입사 정보 :	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Germany
	<ul style="list-style-type: none"> • 블루투스[®] 전송 주파수 대역 : 2.4 GHz ISM-Band (2400 - 2483.5 MHz) • 블루투스[®] 전송 출력 : Class 2 (-6~+4 dBm) • 작동 주파수 : 2402-2480 MHz • 전송 출력 : 기본 : 0 dBm, MAX: +3 dB

i 제조일 및 연번은 이어 패드 아래에서 확인할 수 있습니다.

적합성 확인서

무선 작동 장치

다음 주의 사항은 Mercedes-Benz 블루투스[®] 헤드셋의 무선 작동 방식 컴포넌트 전체에 적용됩니다.

이 장치의 무선 작동 방식의 부품은 지침 2014/53/EU 의 기본 요건 및 기타 관련 규정을 충족합니다. 자세한 정보는 Mercedes-Benz 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

전자파 적합성

Mercedes-Benz 블루투스[®] 헤드셋의 전자파 적합성은 현행 ECE-R 10 규정에 따라 검사되고 확인되었습니다.

ICC

특정소출력 무선기기 (무선데이터통신 시스템용 무선기기)

전력 소비가 낮은 특수 무선 장치 (무선 데이터 통신 시스템용 무선 장치)

Simbolių paaiškinimas



ĮSPĖJIMAS

Įspėjamasis nurodymas skirtas tam, kad atkreiptumėte dėmesį į galimus pavojus, kurie kyla jūsų sveikatai arba gyvybei.

Aplinkos nurodymas

„Mercedes-Benz AG“ palaiko visapusišką aplinkos apsaugą.

Tikslai – taupiai naudoti ir tausoti natūralius gamtos išteklius, kurių išsaugojimas tarnauja žmogui ir gamtai.

-  Taip pažymėtas tekstas atkreipia Jūsų dėmesį į medžiagų ir veikimo gedimų keliamą pavojų.
-  Taip pažymėta nuoroda teikia jums patarimus ir išsamią informaciją.
- Šiuos išvardintus faktus atskleidžia atskiri valdymo veiksmi.
- Čia išvardinti faktai parodo galimas parinktis.

Nuoširdžiai sveikiname įsigijus naująsias „Mercedes-Benz Bluetooth®“ ausines!	284
„Qualcomm“	284
Sauga	285
Tiekiamas komplektas.....	285
Apžvalga	286
Ausinių įkrovimas.....	287
Ausinių nustatymas	288
Ryšio užmezgimas tarp ausinių ir galutinio mobiliojo įrenginio.	288
„Bluetooth®“	288
AUX	289
Pranešimų kalbos keitimas.....	289
Ausinių valymas	290
Muzikos atkūrimas.....	290
Valdymas jutikliniu pultu	290
Skambinimas	290
Valdymas jutikliniu pultu	290
Atsarginės dalys	291
Odinių dalių nuėmimas	291
Atsarginių dalių montavimas	291
Ką daryti, jei.....	291
Triktys	291
Utilizavimo nuorodos.....	292
Techniniai duomenys.....	292
AUX lizdas	292
Būsenos LED diodai.....	293
Veikimo LED diodai	293
Aplinkos apšvietimo LED diodai.....	293
Produkto informacija	294
Atitikties deklaracijos.....	294

Nuoširdžiai sveikiname įsigijus naująsias „Mercedes-Benz Bluetooth®“ ausines!

Prieš pradėdami naudoti ausines pirmiausia perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir susipažinkite su prietaisu.

„Mercedes-Benz“ ausinės yra nuolat tobulinamos, todėl gamintojas pasilieka teisę keisti formą, įrangą ir kitas technologines savybes. Todėl pagal šios instrukcijos duomenis, paveikslėlius ir aprašymus negalima pateikti jokių pretenzijų.

Jeigu turite klausimų, kreipkitės į savo „Mercedes-Benz“ techninės priežiūros skyrių.

„Qualcomm“

„Qualcomm“ yra „Qualcomm Incorporated“ prekių ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse. „apt X“ yra „Qualcomm Technologies International, Ltd.“ prekių ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse.



Qualcomm® aptX™

Sauga

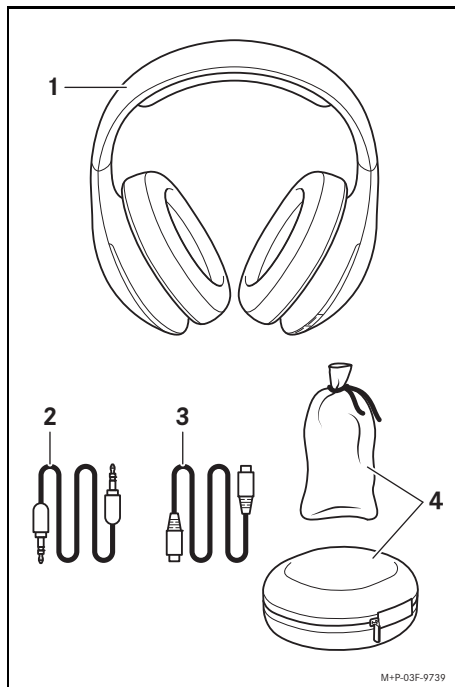
⚠️ ĮSPĖJIMAS

Naudojamos tam tikrose vietose, ausinės gali kelti pavojų, nes negirdėsite aplinkos garsų, pvz., vairuojant transporto priemonę, geležinkelio pervažose, peronuose, pėsčiųjų perėjose ir statybų aikštelėse.

Galite per vėlai pastebėti pavojingą situaciją ir patirti kūno sužalojimus.

- ❗ Nelaikykite ausinių, laido ir apsauginio dėklo vietose, kuriose jie būtų veikiami dulkių, suodžių, karščio ar tiesioginių saulės spindulių. Gali pakisti medžiagos arba gali sutrikti ausinių veikimas.
- ❗ Saugokite ausines nuo drėgmės arba garų. Ausinės nėra atsparios vandeniui.
- ❗ Ant jutiklinio pulto nekljuokite jokių lipdukų. Gali sutrikti jutiklinio pulto funkcijos.

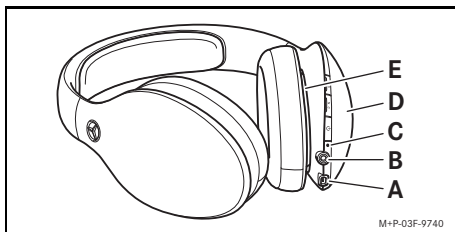
Tiekiamas komplektas




- (1) Ausinės
- (2) AUX laidas
- (3) USB laidas (A223 821 95 00)
- (4)¹ Apsauginis dėklas

¹ Atsižvelgiant į gamintoją, gali būti pridėtas medžiaginis maišelis, skirtas prietaisui laikyti (speciali transporto priemonės įranga), arba nešiojamas dėklas (priedas / „After-Sales“ paslauga po pardavimo). Nešiojamą dėklą (A223 585 01 00) galima įsigyti „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančiame skyriuje.

Apžvalga



MHP-03F-9740

(A)	USB jungties tipas C
(B)	AUX jungtis Nurodymas: Jeigu prijungtas AUX laidas, ausines galima naudoti be maitinimo net kai transporto priemonė išjungta.
(C)	Funkcijų LED, žr. 293 psl.
(D)	Jutiklinis pultas
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spauskite 2 sekundes: Ausinių įjungimas / išjungimas Nurodymas: įjungus ausines, pasigirs įspėjimas apie akumulatoriaus įkrovos būseną. Nurodymas: neatliekant jokių veiksmų, ausinės po 15 minučių išsijungs. ▶ 5 sekundes spauskite: „Bluetooth“[®] įjungimas rankiniu būdu Nurodymas: jeigu neužmezgamas ryšys, „Bluetooth“[®] po 5 minučių išjungiamas. ▶ 2 x trumpai spustelėkite (ausinės turi būti įjungtos): Jutiklinio pulto užrakinimas arba atrakinimas

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ trumpai spustelėkite (ausinės turi būti įjungtos): Triukšmo slopinimo įjungimas / išjungimas ▶ 2 sekundes spustelėkite (ausinės turi būti išjungtos): Triukšmo slopinimo įjungimas / išjungimas ▶ 2 kartus trumpai spustelėkite: Aplinkos garsų įjungimas / išjungimas Nurodymas: galite išjungti aplinkos garsus, net jeigu per ausines tuo metu vykdomas muzikos kūrinių atkūrimas.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ trumpai spustelėkite (ausinės turi būti įjungtos): erdvinio garso įjungimas / išjungimas ▶ 2 sekundes spustelėkite (ausinės turi būti įjungtos): įspėjimas apie akumulatoriaus įkrovos būseną Nurodymas: funkcinės LED mirksės, atsižvelgiant į akumulatoriaus įkrovos būseną, žr. 293 psl. ▶ 2 x trumpai spustelėkite (ausinės turi būti įjungtos): „Bluetooth“[®] įjungimas rankiniu būdu Nurodymas: jeigu neužmezgamas ryšys, „Bluetooth“[®] po 5 minučių išjungiamas. ▶ 2 x trumpai spustelėkite (įjungtos ausinės ir užmegztas „Bluetooth“[®] ryšys arba prijungtas AUX laidas): „Bass“ tonų „Boost“ funkcijos įjungimas arba išjungimas Nurodymas: pasirinktas nustatymas bus išsaugotas kitą kartą įjungus ausines.

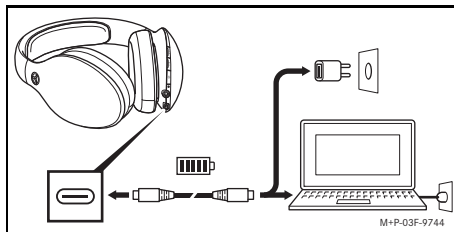
(E)	Aplinkos LED apšvietimas, žr. 293 psl.
N C +	DĖMESIO. Aplinkos LED diodus galima reguliuoti tik tada, kai su ausinėmis atliekamas atitinkamas veiksmas.
3 D	Aplinkos apšvietimą LED diodais galima įjungti arba išjungti: <ul style="list-style-type: none"> • Įeinantiems skambučiams • Ausinių įkrovimas ▶ Spauskite <i>2 sekundes</i> : aplinkos apšvietimo LED diodų išjungimas ir įjungimas
⏻ +	▶ <i>ne trumpiau negu 5 sekundes spauskite (ausinės turi būti išjungtos)</i> : ausinių gamyklinių nustatymų atkūrimas
3 D	Nurodymas: ištrinamas išsaugotas „Bluetooth“ [®] galinių įrenginių sąrašas.

Ausinių įkrovimas

! Įkraudami ausines naudokite tik kartu pristatomą USB laidą. Antraip gali perkaisti akumulatorius ir prietaisas gali sugesti.

! Prižiūrėkite, kad įkrovimo metu prijungtas galinis įrenginys nepersijungtų į miego režimą. Tokiu atveju nutrūks įrenginio įkrovimas.

Pasinaudokite kartu pristatomu USB laidu ir prieš pirmąjį naudojimą įkraukite ausines.

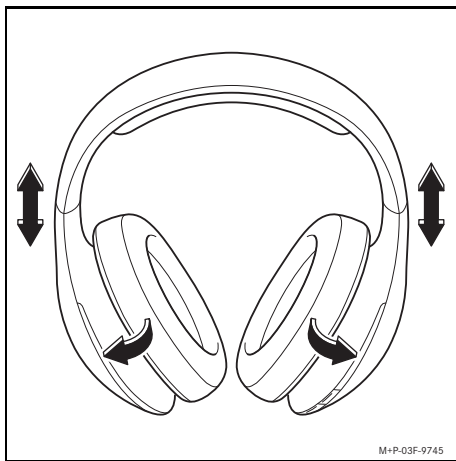


- ▶ Prijunkite prie ausinių USB laidą.
- ▶ USB laidą prijunkite prie galinio įrenginio, kuriuo teka elektros srovė, arba pasinaudokite USB kištukiniu lizdu¹ ir prijunkite prie maitinimo tinklo.

i Įkrovimo metu dega raudonos spalvos ausinių funkcinis LED diodas. Akumuliatoriui visiškai įsikrovus, užsidega žalios spalvos LED. Jeigu akumulatorius yra visiškai išsikrovęs, įkrovimas truks iki 2 val.

¹ USB kištukinį lizdą galima įsigyti specializuotose prekybos vietose

Ausinių nustatymas



Reguliuojant ausinių lankelio ilgį, ausines galima optimaliai pritaikyti prie galvos formos.

- ▶ Laikykite ausines už lankelio ir traukite ausinių pagalvėles, kol lankelis taps patogaus ilgio.

Jeigu ausinių nenaudojate, pagalvėles galima 90° pasukti į išorę.

Ryšio užmezgimas tarp ausinių ir galutinio mobiliojo įrenginio.

Ryšį tarp ausinių ir galinio mobiliojo įrenginio galima užmegzti per „Bluetooth“[®] arba naudoti kartu pristatomą AUX laidą.

- ! „Bluetooth“[®] ryšį galima užmegzti tik tada, jeigu AUX kabelis neprijungtas prie ausinių, o tarp ausinių ir galinio mobiliojo įrenginio nėra užmegzto veikiančio „Bluetooth“[®] ryšio.

„Bluetooth“[®]

Prekių ženklas

„Bluetooth“[®] – tai registruotasis „Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.“ prekių ženklas.

Techninės sąlygos:

Galinis įrenginys, kurį ketinama prijungti, turi palaikyti „Bluetooth“[®] versiją 4.2 arba vėlesnes.

- ! Įsitikinkite, kad atstumas tarp galinio įrenginio ir ausinių yra ne didesnis negu 3 m.


Bendrieji nurodymai


Ausinių „Bluetooth“[®] atmintyje galima išsaugoti iki aštuonių galinių įrenginių. Dvi vietos atmintyje yra rezervuotos galinės salono dalies pramogų sistemai. Prijungiant kitus galinius įrenginius, ilgiausiai naudojama jungtis pakeičiama nauja.

Vienu metu galima du galinius įrenginius susieti su ausinėmis „Bluetooth“[®] ryšiu. Tokiu atveju per vieną galinį įrenginį galima leisti garso įrašus, o ausines naudoti abiem galiniams įrenginiams kaip laisvų rankų įrangą.


- i Norėdami perjungti iš vieno įrenginio į kitą ir naudoti kaip garso įrašų šaltinį, pirmiausia turite sustabdyti garso įrašų atkūrimą, tada vėl paleisti norimame galiniame įrenginyje.

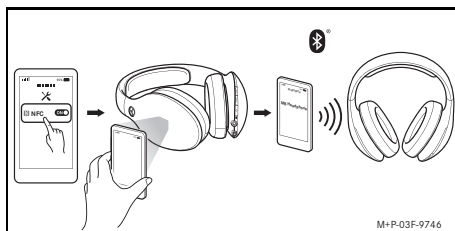
„Bluetooth“[®] ryšio užmezgimas rankiniu būdu

- ▶ Ausinių įjungimas: Mygtuką spauskite  2 sekundes.
 - ▶ Mygtuką **3 D** spauskite 2 kartus. Ausinės paruoštos prijungimui.
 - ▶ Įjunkite galinį įrenginį ir aktyvinkite „Bluetooth“[®], žr. gamintojo naudojimo instrukciją. Pasirodo pasiekiamų „Bluetooth“[®] įrenginių sąrašas.
 - ▶ „Iš sąrašo pasirinkite“ „MB Headphone“.
- „Bluetooth“[®] ryšio užmezgimas tarp ausinių ir galinio mobiliojo įrenginio.

- i** Jeigu pasiekiamumo zonoje jau yra susietas galinis įrenginys, kai ausinės yra paruoštos susiejimui, pirmumo tvarka ryšys bus užmegztas su šiuo galiniu įrenginiu. Jeigu ketinate su ausinėmis susieti kitą galinį įrenginį, pirmiausia vėl išjunkite ausines ir  5 sekundes spauskite mygtuką. Tada bus galima užmegzti ryšį tarp ausinių ir galinio įrenginio.

„Bluetooth®“ ryšio užmezgimas per NFC

- ▶ Ausinių įjungimas: Mygtuką spauskite  2 sekundes.
- ▶ Mygtuką **3 D** spauskite 2 kartus. Ausinės paruoštos prijungimui.



- ▶ NFC aktyvinimas galiniame įrenginyje, žr. gamintojo instrukciją.
- ▶ Galinį įrenginį iš išorės laikykite ties kairės ausinės viduriu.

Galiniame įrenginyje aktyvinamas „Bluetooth®“ ryšys užmezgamas „Bluetooth®“ ryšys tarp ausinių ir galinio įrenginio.

- i** Užmegzant „Bluetooth®“ ryšį per NFC, gali būti išjungtas galiniame įrenginyje jau veikiantis „Bluetooth®“.

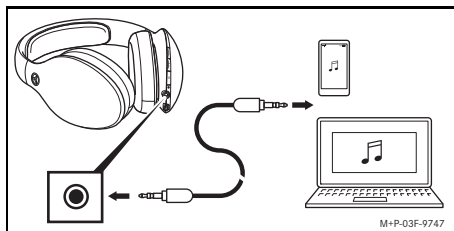
Automatinis ryšio kūrimas

Jeigu tarp ausinių ir galinio įrenginio buvo sėkmingai užmegztas „Bluetooth®“ ryšys, įjungus ausines, jis bus automatiškai atkuriamas.

Jeigu ausinių „Bluetooth®“ atmintyje išsaugoti keli galiniai įrenginiai, ausinės pirmiausia bandys prisijungti prie galinės salono dalies pramogų sistemos. Jeigu galinės salono dalies pramogų sistema nėra išsaugota arba nepasiekiamą, ausinės bandys užmegzti ryšį su kitu galiniu įrenginiu.

AUX


- i** Kai tik prie ausinių prijungiamas AUX laidas, nutraukiamas jau užmegztas „Bluetooth®“ ryšys. Atjungus AUX laidą, bus automatiškai bandoma užmegzti „Bluetooth®“ ryšį tarp ausinių ir galinio mobiliojo įrenginio.



- ▶ Prijunkite prie ausinių AUX laidą.
- ▶ Prijunkite AUX laidą prie galinio įrenginio.

Pranešimų kalbos keitimas

Pranešimus galima pasirinkti anglų ir kinų kalba.

- i** Gamykloje įprastai nustatyta anglų kalba.
- ▶ Mygtuką spauskite  5 sekundes, ausinės turi būti išjungtos.
 - ▶ Mygtuką paspauskite ir palaikykite **N C** 2 sekundes. Pranešimų kalba pakeista.

Ausinių valymas

Valymui naudokite vandenyje sudrėkintą, minkštą, nespūkuojančią šluostę.






Muzikos atkūrimas

- ▶ Ryšio užmezgimas tarp ausinių ir galinio mobiliojo įrenginio, žr. 288 psl.
- ▶ Muzikos atkūrimas galiniame įrenginyje.

i Muzikos atkūrimą galima valdyti galiniame įrenginyje arba ausinių¹ jutikliniu pultu.

Valdymas jutikliniu pultu

i Naudojant prisijungimą per AUX, garso stiprumą galima reguliuoti tik jutikliniu pultu. Ausinės turi būti įjungtos.






	▶ <i>trumpai palieskite</i> : „Play“ / „Pause“ ▶ <i>2 sekundes lieskite</i> : „Siri“ / „Google“ aktyvinimas DĖMESIO. Funkcija turi būti patvirtinta naudoti galiniame įrenginyje.
	▶ <i>braukite aukštyn</i> : Garsumo padidinimas
	▶ <i>braukite žemyn</i> : Garsumo sumažinimas
	▶ <i>braukite regėjimo kryptimi</i> : kitas kūrinys
	▶ <i>braukite atgal</i> : ankstesnis kūrinys

Skambinimas

- ▶ „Bluetooth“[®] ryšio užmezgimas tarp ausinių ir galinio įrenginio, žr. 288 psl.²
- ▶ Pokalbį telefonu galėsite pradėti galiniu įrenginiu.

i Telefoninį pokalbį galima valdyti galiniu įrenginiu arba ausinėmis³ jutikliniu pultu.

Valdymas jutikliniu pultu

	▶ <i>trumpai palieskite</i> : skambučio priėmimas ▶ <i>2 x trumpai palieskite</i> : atmesti skambutį / užlaikyti skambutį ▶ <i>2 sekundes lieskite</i> : užbaigti skambutį / sustabdyti numerio rinkimą
	▶ <i>braukite aukštyn</i> : garsumo padidinimas
	▶ <i>braukite žemyn</i> : garsumo sumažinimas
	▶ <i>braukite regėjimo kryptimi / atgal</i> : mikrofono įjungimas ir išjungimas Nurodymas: nustatymas „Mikrofonas išjungtas“ neišsaugomas. Kai tik bus pakeičiama skambučio būseną arba perjungiamas kitas skambutis, mikrofonas vėl įjungiamas.
	

1 Atsižvelgiant į galinį įrenginį, gali nepavykti garso atkūrimą valdyti jutikliniu pultu arba tai bus galima daryti ribotai.

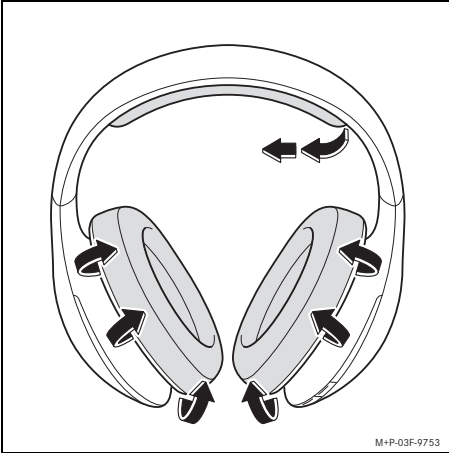
2 Naudojant prisijungimą per AUX, pridėto AUX laido negalėsite naudoti skambinimui telefonu.

3 Atsižvelgiant į galinį įrenginį, gali nepavykti garso atkūrimą valdyti jutikliniu pultu arba tai bus galima daryti ribotai.

Atsarginės dalys

Odinės ausinių dalys gali būti keičiamos. Atsarginės dalis (A223 820 6 4) galima įsigyti „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiančiame skyriuje.

Odinių dalių nuėmimas



- ▶ Nuo ausinių pagalvėlių ir nuo lankelio nuimkite odines dalis.

Atsarginių dalių montavimas

- ! Atkreipkite dėmesį, kad odinės ausinių pagalvėlių dalys būtų pažymėtos ženklų „L“/„R“ ir atitinkamai išlygiuotos.
- ▶ Odines dalis išlygiuokite ir prispauskite, kad laikikliai girdimai užsifiksuotų.

Ką daryti, jei...

Triktytis

Kad smulkmenos netrukdytų mėgautis visais ausinių teikiamais privalumais, toliau pateiktas dažniausiai užduodamų klausimų sąrašas. Jeigu turite klausimų, kreipkitės į savo „Mercedes-Benz“ techninės priežiūros skyrių.


... ausinių nepavyksta įjungti

- ▶ Pasinaudokite kartu pristatomu USB laidu ir įkraukite ausines, žr. 287 psl.

... bloga garso kokybė

- ▶ Sumažinkite susieto galinio įrenginio garso stiprumą.
- ▶ Nenaudokite ausinių šalia mikrobangų krosnelių, WLAN prietaisų ir pan.
- ▶ Sumažinkite atstumą tarp ausinių ir galinio įrenginio. Jeigu reikia, pašalinkite tarp ausinių ir galinio įrenginio esančias kliūtis.

... nereaguoja jutiklinis pultas

- ▶ Atrakinkite jutiklinį pultą: 2 x trumpai spustelėkite mygtuką  (ausinės turi būti įjungtos):

... nepakankamas triukšmo slopinimas

- ▶ Įsitikinkite, kad aktyvinta triukšmo slopinimo funkcija, žr. 286 psl.
- ▶ Pakoreguokite ausinių pagalvėlių padėtį, kad šios tinkamai priglustų prie jūsų ausų.

i Triukšmo slopinimas ypač veiksmingas žemo dažnio diapazonuose, pvz., lėktuvuose, traukiniuose, biuruose ir šalia oro kondicionierių. Jis mažiau slopina triukšmą aukšto dažnio diapazonuose, pvz., žmonių balsus.

i Jeigu ausines naudojate traukinyje arba automobilyje, atsižvelgiant į sąlygas keliuose, galite girdėti triukšmą.

i Gali būti, kad garso slopinimo efekto nepajusite ypač tyloje aplinkoje arba girdėsis atitinkamas šniokštimas.

i Neuždenkite ausinių mikrofonų („Mercedes“ žvaigždės aukštyje). Kitu atveju garso slopinimo funkcija gali veikti netinkamai arba ausinėse gali girdėtis pypsėjimo garsas (cypimas).

Utilizavimo nuorodos

♻️ Aplinkos nurodymas

Siekdama išsaugoti ir apsaugoti aplinką, išvengti aplinkos užterštumo ir pagerinti žaliavų antrinį panaudojimą („Recycling“), Europos Komisija išleido direktyvą (WEEE direktyva 2012/19/ES ir Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų), kuria remiantis gamintojas priima atgal seną elektros ir elektronikos įrangą, kad ji būtų tinkamai utilizuojama arba nukreipiama antriniam perdirbimui.



Įranga, pažymėta šiuo simboliu, negali būti utilizuojama Europos Sąjungos viduje, išmetant kartu su nerūšiuotomis miesto atliekomis. Apie tinkamą utilizavimą pasidomėkite savo vietos žinybose.

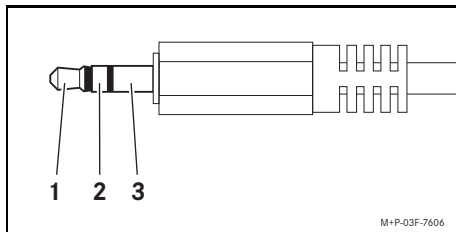
Medžiagos tinkamos antriniam perdirbimui, atsižvelgiant į jų ženklimą. Antrinis perdirbimas, medžiagų panaudojimas ar kitokios senos įrangos panaudojimo formos – svarus indėlis į mūsų aplinkosaugą.

Techniniai duomenys

Įkrovimo įtampa:	5 V
Jungtys	USB C tipo AUX
Svoris	410 g
Veikimo trukmė	> 18 val.
Akumuliatorius	Tipas LiFePO4
„Bluetooth“ [®]	Versija 5.0

AUX lizdas

3 polių kontaktinis kištukas 3,5 mm



- (1) Garso perdavimo L
- (2) Garso perdavimo R
- (3) Masė

Būsenos LED diodai

Veikimo LED diodai

LED spalva	Aprašymas
žalia	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 kartą sumirksi</i>: Triukšmo slopinimo įjungimas • <i>mirksi kas 5 sekundes</i>: Triukšmo slopinimas aktyvintas net kai ausinės yra išjungtos • <i>3 kartus trumpai sumirksi per 2 sekundes</i>: Triukšmo slopinimo išjungimas • <i>3 kartus trumpai sumirksi</i>: Akumulatorius įkrautas • <i>šviečia</i>: Įkrovimo procesas baigtas
geltona	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 kartą sumirksi</i>: Erdvinio garso įjungimas • <i>2 kartus trumpai sumirksi</i>: Akumulatorius pusiau įkrautas • <i>3 kartus trumpai sumirksi per 2 sekundes</i>: Erdvinio garso išjungimas
raudona	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 kartą sumirksi</i>: Akumulatorius išsikrovęs • <i>4 x kartus trumpai sumirksi per 2 sekundes</i>: Akumulatorius išsikrovęs • <i>šviečia</i>: Įkrovimo procesas pradėtas
geltona / raudona	<i>2 x kartus pakaitomis trumpai sumirksi</i> : Vykdoma gamyklinių nustatymų atkūrimas
mėlyna	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 kartą sumirksi</i>: Užmegztas „Bluetooth“[®] ryšys • <i>2 x trumpai sumirksi kas 2 sekundes</i>: Užmegztas „Bluetooth“[®] ryšys su išsaugotu galiniu įrenginiu • <i>mirksi kas 5 sekundes</i>: veikia „Bluetooth“[®] ryšys
mėlyna / raudona	<i>pakaitomis trumpai sumirksi</i> : „Bluetooth“ [®] paieškos suaktyvinimas
rusvai raudona (magenta)	<i>mirksi kas 5 sekundes</i> : Prie įjungtų ausinių prijungtas AUX laidas

Aplinkos apšvietimo LED diodai

LED spalva	Aprašymas
balta	<i>šviečia 2 sekundes</i> : Ausinių įjungimas / išjungimas
mėlyna	<i>lėtai mirksi</i> įeinantis skambutis
raudona	<i>šviečia</i> : įkrovimo procesas pradėtas

Produkto informacija

Produkto pavadinimas:	„Bluetooth®“ ausinės
Modelis:	MB WHP 1
Prekių ženklas:	„Fostex“
Pagaminta:	„Foster Electric Co., Ltd.“ užsakymu 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japonija Pagaminta Kinijoje
Importuotojas:	„Foster Electric (Europe) GmbH“ Gotenstrasse 21, 20097 Hamburgas, Vokietija
	<ul style="list-style-type: none"> • „Bluetooth®“ perdavimo dažnio diapazonas: 2,4 GHz ISM juosta (2400–2483,5 MHz) • „Bluetooth®“ perdavimo galia: Klasė 2 (-6~+4 dBm) • Veikimo dažnis: 2402–2480 MHz • Perdavimo galia: Įprasta: 0 dBm, MAKS.: +3 dB

i Pagaminimo data ir serijos numeris nurodyti po ausinių pagalvėlėmis

Atitikties deklaratijos

Radijo ryšiu veikiantys komponentai

Ši nuoroda taikoma visiems „Mercedes-Benz“ „Bluetooth®“ ausinių radijo ryšio komponentams:

Šio įrenginio radijo ryšio komponentai atitinka pagrindinius likusių galiojančių direktyvos 2014/53/ES nuostatų reikalavimus. Daugiau informacijos suteiks kiekvienas „Mercedes-Benz“ techninę priežiūrą teikiantis skyrius.

Elektromagnetinis suderinamumas

„Mercedes-Benz“ „Bluetooth®“ ausinių elektromagnetinis suderinamumas buvo patikrintas ir patvirtintas pagal šiuo metu galiojančios redakcijos EKK-R taisyklės.

Atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo nuorašas ir vertimas:

ES atitikties deklaracija

(Nr. 614997/632143_Rev1)

Gamintojas atsakingas už šios atitikties deklaracijos išdavimą:

Vardas

(pavadinimas): „Foster Electric Co., Ltd.“ užsakymu

Adresas:

1-1-109,
Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokyo,
196-8550, Japonija

Patvirtiname, kad už šią atitikties deklaraciją, parengtą toliau nurodytam produktui, priisiimame visą atsakomybę.

Deklaracijos objektas:

Produkto pavadinimas „Bluetooth“ ausinės

Modelio pavadinimas MB WHP 1

Programinės įrangos versija V1.0 arba vėlesnė
Programinės įrangos versijos atnaujinimas neturi įtakos saugai ir belaidžio ryšio naudojimui bei elektromagnetiniam suderinamumui (EMS).Priedai USB laidas
Aux laidas

Sveikatos apsaugos ir saugos (3 straipsnio 1 pst. (a):

EN 62368-1: 2014 +
A11: 2017
EN 62479: 2010

EMV (3 straipsnio 1 pst. (b):

EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Radijo dažnio spektras (3.2 straipsnis):

EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS

EN IEC 63000: 2018

Importuotojo pavadinimas ir adresas:

Vardas (pavadinimas): „Foster Electric (Europe) GmbH“

Adresas: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburgas, Vokietija

Išdavimo data: Tokijas, Japonija

Išdavimo data: 04.11.2020

Pasirašė: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Anksčiau minėtos deklaracijos objektas atitinka derinamus ES teisės aktus:

Radijo ryšio įrenginių techninis reglamentas (2014/53/ES)

„RoHS“ (tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) direktyva (2011/65/ES)

Parengta pagal šiuos darniuosius standartus ir technines specifikacijas:

Simbolu skaidrojums



BRĪDINĀJUMS

Brīdinājuma norāde pievērš jūsu uzmanību iespējamiem riskiem, kas var kaitēt jūsu veselībai un dzīvībai.

Vides aizsardzības norāde

Mercedes-Benz AG īsteno visaptverošu vides aizsardzības politiku.

Tās mērķis ir izmantot resursus ekonomiski un saudzīgi apieties ar dabas resursiem, kuru saglabāšana kalpo cilvēkam un dabai.

-  Šādi marķēts teksts pievērš jūsu uzmanību materiālo un funkcionālo bojājumu riskam.
-  Šādi marķēta norāde sniedz jums padomus un papildu informāciju.
- Šajos uzskaitījumos ir izskaidrota katra atsevišķā darbība.
- Šajos uzskaitījumos ir parādītas izvēles iespējas.

Apsveicam jūs ar Mercedes-Benz	
Bluetooth® austiņu iegādi.....	298
Qualcomm	298
Drošība	299
Piegādes komplektācija	299
Pārskats	300
Austiņu uzlāde	301
Austiņu iestatīšana	302
Austiņu un gala ierīces	
savienojuma izveide.....	302
Bluetooth®	302
AUX	303
Uzvedņu valodas maiņa.....	303
Austiņu tīrīšana	304
Audio atskaņošana.....	304
Vadība ar skārienpaliktni	304
Zvanišana	304
Vadība ar skārienpaliktni	304
Rezerves daļas.....	305
Ādas daļu noņemšana	305
Rezerves daļu uzlikšana.....	305
Kā rīkoties, ja.....	305
Traucējumi	305
Utilizācijas norāde.....	306
Tehniskie dati	306
AUX ligzda	306
LED rādījumi.....	307
Darbības LED.....	307
Noskaņas LED	307
Informācija par izstrādājumu.....	308
Atbilstības deklarācijas	308

**Apsveicam jūs ar Mercedes-Benz
Bluetooth® austiņu iegādi!**

Pirms sākat lietot austiņas, iepazīstiet tās un izlasiet lietošanas instrukciju.

Mercedes-Benz pastāvīgi uzlabo savas austiņas, tāpēc patur tiesības veikt formas, aprīkojuma un tehnikas izmaiņas. Tāpēc netiek pieņemtas nekādas prasības, kas izriet no datiem, attēliem un aprakstiem šajā lietošanas instrukcijā.

Ja jums ir papildu jautājumi, vērsieties Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Qualcomm

Zīmols Qualcomm pieder Qualcomm Incorporated un ir reģistrēts gan ASV, gan citās valstīs. Zīmols apt X pieder Qualcomm Technologies International, Ltd., un ir reģistrēts gan ASV, gan citās valstīs.



Qualcomm® aptX™

Drošība

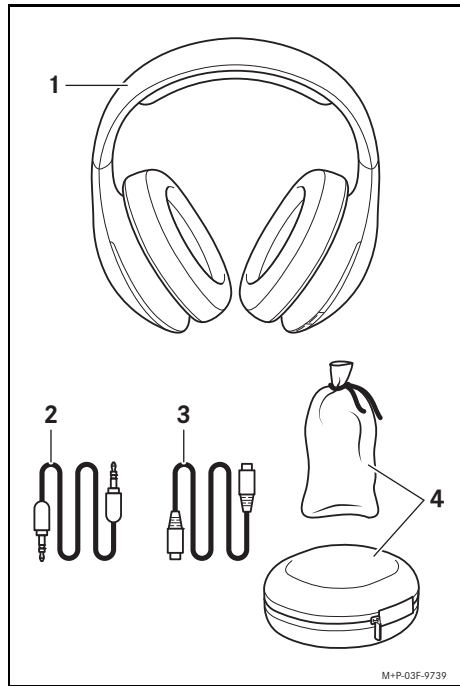
⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet ausiņas vietās, kur ir bīstami, ja nevar dzirdēt apkārtējās vides trokšņus, piemēram, pie automobiļa stūres, pie dzelzceļa pārbrauktuvēm, uz dzelzceļa platformām, uz gājēju pārejām un remontdarbu tuvumā.

Tad varat bīstamu situāciju atpazīt pārāk vēlu un savainoties.

- !** Nelieciet ne ausiņas, ne kabeli un aizsargfutrāli vietās, kur uz tiem var krāties putekļi un sodrēji vai iedarboties karstums vai ilgstoši tieši saules stari. Tas var izraisīt kļūdainu darbību vai deformēt materiālu.
- !** Sargājiet ausiņas no mitruma un tvaikiem. Ausiņas nav ūdensdrošas.
- !** Nelīmējiet uz skārienpaliktņa uzlīmes u. tml. Citādi skārienpaliktņis nevar pareizi darboties.

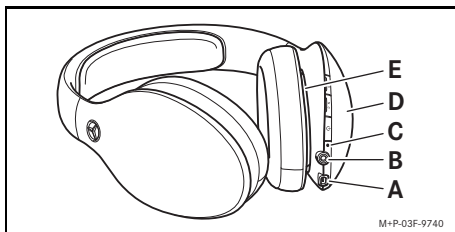
Piegādes komplektācija




- (1) Ausiņas
- (2) AUX kabelis
- (3) USB kabelis (A223 821 95 00)
- (4)¹ Aizsargfutrālis

¹ Atbilstīgi piegādātājam komplektācijā ir iekļauts auduma maisiņš (automobiļa speciālaprikojums) vai pārnēsāšanas soma (piederums/ pēcpārdošanas piedāvājuma piederums). Pārnēsāšanas somu (A223 585 01 00) varat atsevišķi iegādāties Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Pārskats



(A)	C tipa USB pieslēgums
(B)	AUX pieslēgums Norāde: kad ir iesprausts AUX kabelis, izslēgtas austiņas var lietot, nepatērējot enerģiju.
(C)	Darbības LED, skatiet 307. lpp.
(D)	Skārienpaliktņis
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Turot nospiestu 2 sekundes:</i> austiņu ieslēgšana/izslēgšana Norāde: kad ieslēdz austiņas, parādās akumulatora uzlādes līmeņa uzvedne. Norāde: ja 15 minūtes neveic nekādas darbības, austiņas izslēdzas. ▶ <i>Turot nospiestu 5 sekundes:</i> Bluetooth® manuāla ieslēgšana Norāde: ja 5 minūtēs nav izveidots savienojums, Bluetooth® izslēdzas. ▶ <i>Divreiz nospiežot (kamēr austiņas ir ieslēgtas):</i> skārienpaliktņa bloķēšana/atbloķēšana

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Vienreiz nospiežot (kamēr austiņas ir ieslēgtas):</i> trokšņu slāpēšanas ieslēgšana/izslēgšana ▶ <i>Turot nospiestu 2 sekundes (kamēr austiņas ir ieslēgtas):</i> trokšņu slāpēšanas ieslēgšana/izslēgšana ▶ <i>Divreiz nospiežot:</i> apkārtējās vides trokšņu slāpēšanas ieslēgšana/izslēgšana Norāde: apkārtējās vides trokšņu slāpēšana var būt izslēgta arī tad, ja austiņas atskaņo audio.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Vienreiz nospiežot (kamēr austiņas ir ieslēgtas):</i> funkcijas Surround Sound ieslēgšana/izslēgšana ▶ <i>Turot nospiestu 2 sekundes (kamēr austiņas ir ieslēgtas):</i> akumulatora uzlādes līmeņa uzvedne Norāde: darbības LED mirgo atbilstīgi akumulatora uzlādes līmenim, skatiet 307. lpp. ▶ <i>Divreiz nospiežot (kamēr austiņas ir ieslēgtas):</i> Bluetooth® manuāla ieslēgšana Norāde: ja 5 minūtēs nav izveidots savienojums, Bluetooth® izslēdzas. ▶ <i>Divreiz nospiežot (kamēr austiņas ir ieslēgtas un ir izveidots Bluetooth® savienojums vai ir iesprausts AUX kabelis):</i> funkcijas Bass Boost ieslēgšana/izslēgšana Norāde: atlasītais iestatījums paliek saglabāts nākamajā reizē, kad ieslēdz austiņas.

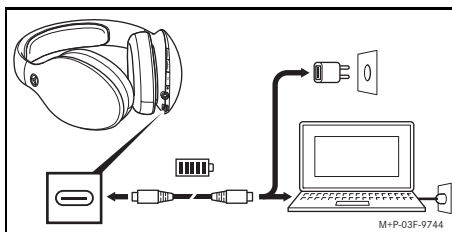
(E)	Noskaņas LED, skatiet 307. lpp.
N C + 3 D	<p>UZMANĪBU: noskaņas LED var iestatīt tikai attiecīgās austiņu darbības laikā.</p> <p>Noskaņas LED funkciju var atspējot/iespējot šādām darbībām:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ienākoši zvani • Austiņu uzlāde <p>► <i>Turot nospiestu 2 sekundes:</i> noskaņas LED izslēgšana/ieslēgšana</p>
⏻ + 3 D	<p>► <i>Turot nospiestu ilgāk nekā 5 sekundes (kamēr austiņas ir izslēgtas):</i> austiņu atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem</p> <p>Norāde: saglabāto Bluetooth® gala ierīču saraksts tiek dzēsts.</p>

Austiņu uzlāde

❗ Lādējiet austiņas tikai ar piegādes komplektācijā iekļauto USB kabeli. Citādi akumulators var pārkarst, kas var izraisīt kļūdainu darbību.

❗ Uzlādes procesa laikā pieslēgta gala ierīce nedrīkst pārslēgties klusajā režīmā. Tas var pārtraukt uzlādes procesu.

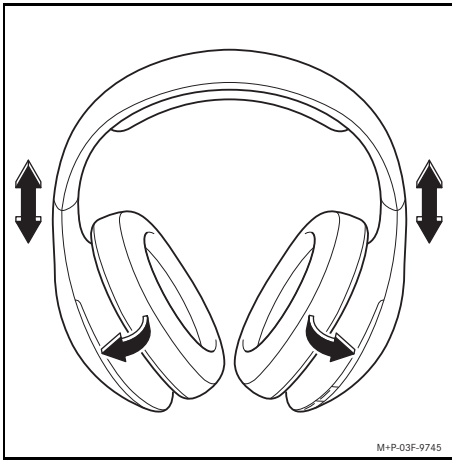
Pirms sākat lietot austiņas, uzlādējiet tās ar piegādes komplektācijā iekļauto USB kabeli.



- Iespraudiet USB kabeli austiņās.
- Iespraudiet USB kabeli gala ierīcē, kas nodrošina strāvas padevi, vai elektrotīkla kontaktligzdā, izmantojot¹ USB elektrotīkla adapteri.
- i Uzlādes procesa laikā austiņu darbības LED deg sarkanā krāsā. Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, tā deg zaļā krāsā. Ja akumulators ir pilnīgi izlādējies, uzlādes laiks ir apmēram 2 stundas.

¹ USB elektrotīkla adapteri varat iegādāties pie specializēta tirgotāja.

Austiņu iestatīšana



Lai austiņas labāk derētu, var pielāgot stīpas garumu.

- ▶ Turiet austiņas aiz stīpas un velciet/bīdiēt kausus, līdz stīpa ir vēlamo garumā.

Austiņu uzglabāšanai kausus var izgriezt uz āru par 90°.

Austiņu un gala ierīces savienojuma izveide

Austiņas un gala ierīci var savienot, izmantojot Bluetooth® vai piegādes komplektācijā iekļauto AUX kabeli.

- ❗ Bluetooth® savienojumu var izveidot tikai tad, ja AUX kabelis nav iesprausts austiņās un nav neviena aktīva austiņu un gala ierīces Bluetooth® savienojuma.

Bluetooth®

Prečzīme

Bluetooth® ir reģistrēta Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc. prečzīme.

Tehniskie nosacījumi

Gala ierīcei, ar kuru veido savienojumu, ir jāatbalsta Bluetooth® versija 4.2 vai jaunāka.

- ❗ Attālums starp gala ierīci un austiņām nedrīkst pārsniegt 3 m.


Vispārīgas norādes

Austiņu Bluetooth® atmiņā var saglabāt ne vairāk kā astoņas gala ierīces. Turklāt divas atmiņas vietas ir paredzētas salona aizmugurējās daļas izklaides sistēmai. Kad savieno pāri ar papildu gala ierīci, jaunais savienojums pāri aizstāj līdz šim senāko savienojumu pāri.

Ar Bluetooth® austiņas var savienot vienlaikus ar divām gala ierīcēm. Kamēr austiņas lieto kā abu gala ierīču brīvroku sistēmu, var atskaņot vienas gala ierīces audio datnes.

- i Lai pārslēgtos starp abām gala ierīcēm kā audio avotiem, audio atskaņošana vispirms ir jāaptur, tad atkārtoti jāpalaiž vēlamo gala ierīcē.

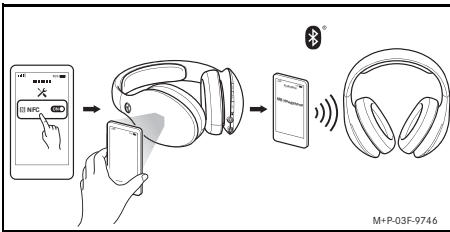
Bluetooth® savienojuma manuāla izveide

- ▶ Austiņu ieslēgšana: turiet taustiņu  nospiestu 2 sekundes.
- ▶ Divreiz nospiediet taustiņu **3 D**. Austiņas ir gatavas savienojuma izveidei.
- ▶ Ieslēdziet gala ierīci un iespējojiet Bluetooth® funkciju, skatiet ražotāja instrukciju. Atveras pieejamo Bluetooth® gala ierīču saraksts.
- ▶ „Sarakstā atlasiet MB Headphone“ (MB austiņas). Tiek izveidots austiņu un gala ierīces Bluetooth® savienojums.

- i** Ja austiņas ir gatavas savienojuma izveidei un uztveršanas attālumā atrodas gala ierīce, kura jau ir savienota pārī, uzreiz tiek izveidots savienojums ar šo gala ierīci. Ja vēlaties austiņas savienot ar citu gala ierīci, vispirms izslēdziet austiņas, tad turiet taustiņu **⏻** nospiešu 5 sekundes. Pēc tam varat austiņas savienot ar jauno gala ierīci.

Bluetooth® savienojuma izveide, izmantojot NFC

- ▶ Austiņu ieslēgšana: turiet taustiņu **⏻** nospiešu 2 sekundes.
- ▶ Divreiz nospiediet taustiņu **3 D**. Austiņas ir gatavas savienojuma izveidei.



- ▶ Gala ierīcē iespējojiet NFC funkciju, skatiet ražotāja instrukciju.
- ▶ Turiet gala ierīci pret austiņu kreisā kausa ārpuses vidusdaļu. Gala ierīces Bluetooth® funkcija tiek iespējota, un tiek izveidots austiņu un gala ierīces Bluetooth® savienojums.
- i** Kad Bluetooth® savienojumu izveido, izmantojot NFC, tas pārtrauc jau izveidotu Bluetooth® savienojumu ar gala ierīci, ja tāds ir.

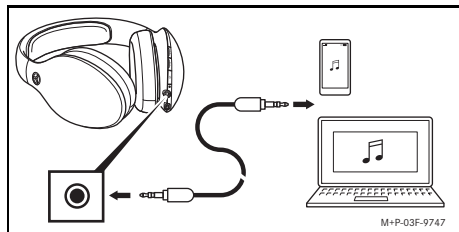
Automātiska savienojuma izveide

Ja austiņu un gala ierīces Bluetooth® savienojums ir veiksmīgi izveidots, savienojums automātiski atjaunojas, kad austiņas ieslēdz.

Ja austiņu Bluetooth® atmiņā ir saglabātas vairākas gala ierīces, austiņas vispirms mēģina izveidot savienojumu ar salona aizmugurējās daļas izklaides sistēmu. Ja neviena salona aizmugurējās daļas izklaides sistēma nav saglabāta vai nav pieejama, austiņas mēģina izveidot savienojumu ar citu gala ierīci.

AUX

- i** Tiklīdz austiņās iesprauž AUX kabeli, tas pārtrauc jau izveidotu Bluetooth® savienojumu, ja tāds ir. Tiklīdz AUX kabelis ir izņemts, austiņas automātiski mēģina atjaunot Bluetooth® savienojumu ar gala ierīci.



- ▶ Iespraudiet AUX kabeli austiņās.
- ▶ Iespraudiet AUX kabeli gala ierīcē.

Uzvedņu valodas maiņa

Balss uzvednes ir pieejamas angļu un ķīniešu valodā.

- i** Rūpnīcā iestatītā noklusējuma valoda ir angļu valoda.
- ▶ Kamēr austiņas ir izslēgtas, turiet taustiņu **⏻** nospiešu 5 sekundes.
- ▶ Turiet taustiņu **N C** nospiešu 2 sekundes. Uzvedņu valoda ir nomainīta.

Austiņu tīrīšana

Tīriet austiņas ar mīkstu neplūksnojošu drānu.






Audio atskaņošana

- ▶ Izveidojiet austiņu un gala ierīces savienojumu, skatiet 302. lpp.
- ▶ Palaidiet audio atskaņošanu gala ierīcē.

i Atskaņošanu var vadīt gala ierīcē vai ar¹ austiņu skārienpaliktni.

Vadība ar skārienpaliktni

i Ja ir izveidots AUX pieslēgums, ar skārienpaliktni var regulēt tikai skaļumu. Tad austiņām ir jābūt ieslēgtām.






	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pieskaroties</i>: atskaņošana/pauzēšana ▶ <i>Pieskaroties 2 sekundes</i>: Siri/Google palaišana <p>UZMANĪBU: lai lietotu funkciju, tai ir jābūt iespējotai gala ierīcē.</p>
	▶ <i>Pārvelkot uz augšu</i> : skaļuma palielināšana
	▶ <i>Pārvelkot uz leju</i> : skaļuma samazināšana
	▶ <i>Pārvelkot uz priekšu</i> : nākamais ieraksts
	▶ <i>Pārvelkot uz aizmuguri</i> : iepriekšējais ieraksts

Zvanišana

- ▶ Izveidojiet austiņu un gala ierīces Bluetooth® savienojumu, skatiet 302. lpp.²
- ▶ Ja ir vajadzīgs, sāciet tālruņa sarunu gala ierīcē.

i Tālruņa sarunu var vadīt gala ierīcē vai ar³ austiņu skārienpaliktni.

Vadība ar skārienpaliktni

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Pieskaroties</i>: zvana pieņemšana ▶ <i>Divreiz pieskaroties</i>: zvana noraidīšana/zvana aizturēšana ▶ <i>Pieskaroties 2 sekundes</i>: zvana pabeigšana/zvana atcelšana
	▶ <i>Pārvelkot uz augšu</i> : skaļuma palielināšana
	▶ <i>Pārvelkot uz leju</i> : skaļuma samazināšana
	▶ <i>Pārvelkot uz priekšu/uz aizmuguri</i> : mikroфона izslēgšana/ieslēgšana
	<p>Norāde: iestatījums „Mikrofons izslēgts“ netiek saglabāts. Tiklīdz zvana statuss ir mainījies vai lietotājs ir pārslēdzies no viena zvana uz citu, mikrofons ieslēdzas.</p>

1 Atbilstīgi gala ierīcei ar skārienpaliktni atskaņošanu var vadīt tikai ierobežoti vai nevar vadīt vispār.

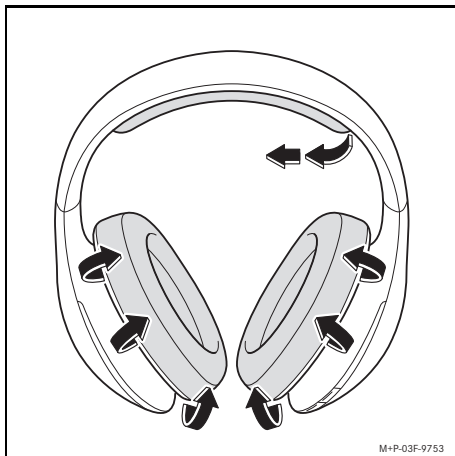
2 Kad ar piegādes komplektācijā iekļauto AUX kabeli ir izveidots AUX savienojums, nevar veikt zvanus.

3 Atbilstīgi gala ierīcei ar skārienpaliktni atskaņošanu var vadīt tikai ierobežoti vai nevar vadīt vispār.

Rezerves daļas

Austiņu ādas daļas var nomainīt, ja ir vajadzīgs. Rezerves daļas (A223 820 06 04) varat iegādāties Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Ādas daļu noņemšana



- ▶ Noņemiet ādas daļas no kausiem un stīpas.

Rezerves daļu uzlikšana

- ❗ Kausu ādas daļas ir cieši jāuzliek atbilstīgi marķējumam „L“/„R“ (kreisā/ labā puse).
- ▶ Ādas daļas uzlieciet un iespiediet vietā tā, ka turētāji dzirdami nofiksējas.

Kā rīkoties, ja...

Traucējumi

Lai sīkumi nebojātu prieku par austiņu daudzajām iespējām, tālāk ir apkopoti visbiežāk uzdotie jautājumi. Ja jums ir papildu jautājumi, vērsieties Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.


... austiņas nevar ieslēgt?

- ▶ Uzklādējiet austiņas ar piegādes komplektācijā iekļauto USB kabeli, skatiet 301. lpp.

... skanējums ir slikts?

- ▶ Samaziniet skaļumu gala ierīcē, ar kuru ir izveidots savienojums.
- ▶ Nelietojiet austiņas mikroviļņu krāsns, WLAN ierīču u. tml. tuvumā.
- ▶ Samaziniet attālumu starp austiņām un gala ierīci. Novērsiet šķēršļus starp austiņām un gala ierīci, ja ir vajadzīgs.

... skārienpaliktnis nereaģē?

- ▶ Skārienpaliktņa atbloķēšana: kamēr austiņas ir ieslēgtas, divreiz nospiediet taustiņu .

... trokšņu slāpēšana ir nepietiekama?

- ▶ Ir jābūt aktivizētai trokšņu slāpēšanas funkcijai, skatiet 300. lpp.
- ▶ Pielāgojiet kausa polstera novietojumu tā, ka tas pilnīgi pieguļ pie auss.

i Visefektīvāk var slāpēt zema frekvenču diapazona troksni, piemēram, līdzmašīnas, vilciena, biroja vai gaisa kondicionētāja troksni. Augstāka frekvenču diapazona trokšņa, piemēram, cilvēku balsu, slāpēšana nav tik efektīva.

i Ja austiņas lieto vilcienā vai automobilī, troksni var radīt ceļa apstākļi.

i Ja vide ir ļoti klusa, trokšņu slāpēšanu var neievērot vai var saklausīt kādu troksni.

i Neaizsedziet austiņu mikrofonus (Mercedes zvaigznes augstumā). Citādi trokšņu slāpēšanas funkcija var darboties nepareizi vai var atskanēt pikstieni (kaucieni).

Utilizācijas norāde

Vides aizsardzības norāde

Lai veicinātu vides aizsardzību, vides piesārņošanas novēršanu un izejvielu pārstrādi (atkārtota pārstrāde),



Eiropas Komisija ir pieņēmusi direktīvu (EEIA direktīva 2012/19/ES un EAEK regula), saskaņā ar kuru ražotājs pieņem atpakaļ elektriskās un elektroniskās ierīces, lai veiktu prasībām atbilstīgu utilizāciju vai pārstrādi.

Tāpēc ierīces, kas ir apzīmētas ar šo simbolu, Eiropas Savienībā nedrīkst utilizēt kā nešķirotus atkritumus. Atbilstīgajā pašvaldības iestādē noskaidrojiet pienācīgas utilizācijas prasības.

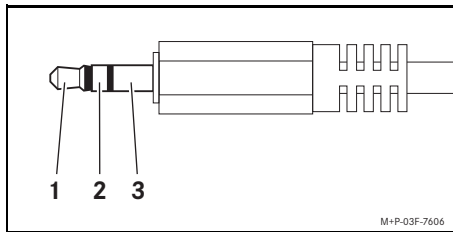
Materiālus var pārstrādāt atbilstoši to apzīmējumiem. Izmantojot nolietoto ierīču atkārtoto pārstrādi, materiālu reģenerāciju vai citu pārstrādes veidu, jūs sniežat ievērojamu ieguldījumu vides aizsardzībā.

Tehniskie dati

Uzlādēšanas spriegums	5 V
Pieslēgumi	USB C tips AUX
Svars	410 g
Darbības laiks	> 18 h
Akumulators	Tips LiFePO4
Bluetooth®	Versija 5.0

AUX ligzda

3 polu 3,5 mm audio spraudnis



- (1) audio L (kreisais kauss)
- (2) audio R (labais kauss)
- (3) masas pieslēgums

M+P-03F-7606

LED rādījumi

Darbības LED

LED krāsa	Apraksts
Zaļa	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vienreiz ilgi nomirgo</i>: trokšņu slāpēšanas ieslēgšana • <i>Mirgo ik pēc 5 sekundēm</i>: trokšņu slāpēšana ir ieslēgta, kamēr austiņas ir izslēgtas • <i>Trīsreiz nomirgo 2 sekundēs</i>: trokšņu slāpēšanas izslēgšana • <i>Trīsreiz nomirgo</i>: akumulators ir pilnīgi uzlādēts • <i>Deg</i>: uzlādes process ir pabeigts
Dzeltena	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vienreiz ilgi nomirgo</i>: funkcijas Surround Sound ieslēgšana • <i>Divreiz nomirgo</i>: akumulatora uzlādes līmenis ir 50 procenti • <i>Trīsreiz nomirgo 2 sekundēs</i>: funkcijas Surround Sound izslēgšana
Sarkana	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vienreiz nomirgo</i>: akumulators ir pilnīgi izlādējies • <i>Četrreiz nomirgo 2 sekundēs</i>: akumulators ir pilnīgi izlādējies • <i>Deg</i>: notiek uzlādes process
Dzeltena/ sarkana	<i>Divreiz pārmaiņus nomirgo</i> : austiņu atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem
Zila	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vienreiz ilgi nomirgo</i>: ir izveidots Bluetooth® savienojums • <i>Divreiz nomirgo ik pēc 2 sekundēm</i>: ir izveidots Bluetooth® savienojums ar atmiņā saglabātu gala ierīci • <i>Mirgo ik pēc 5 sekundēm</i>: ir aktīvs Bluetooth® savienojums
Zila/ sarkana	<i>Pārmaiņus īsi nomirgo</i> : ir palaista Bluetooth® ierīču meklēšana
Violeti rozā	<i>Mirgo ik pēc 5 sekundēm</i> : AUX kabelis ir iesprausts austiņās, kamēr tās ir ieslēgtas

Noskaņas LED

LED krāsa	Apraksts
Balta	<i>Deg 2 sekundes</i> : austiņu ieslēgšana/izslēgšana
Zila	<i>Lēni mirgo</i> : ienākošs zvans
Sarkana	<i>Deg</i> : notiek uzlādes process

Informācija par izstrādājumu

Izstrādājuma nosaukums:	Bluetooth® austiņas
Modelis:	MB WHP 1
Zīmols:	Fostex
Ražotājs:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japāna Ražots Ķīnā
Importētājs:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburga, Vācija
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth® raidīšanas frekvenču diapazons: 2,4 GHz ISM josla (2400–2483,5 MHz) • Bluetooth® raidīšanas jauda: 2. klase (-6~+4 dBm) • Darba frekvence: 2402–2480 MHz • Raidīšanas jauda: tipiski 0 dBm, MAKS. +3 dB

- i** Izgatavošanas datumu un sērijas numuru skatiet zem kausa polstera.

Atbilstības deklarācijas

Radiosakaru komponenti

Tālāk sniegtā norāde attiecas uz visiem Mercedes-Benz Bluetooth® austiņu radiosakaru komponentiem.

Šīs ierīces radiosakaru komponenti atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un citiem saistošajiem nosacījumiem. Papildu informācija ir pieejama jebkurā Mercedes-Benz servisa atbalsta punktā.

Elektromagnētiskā savietojamība

Mercedes-Benz Bluetooth® austiņu elektromagnētiskā savietojamība ir pārbaudīta un pierādīta saskaņā ar regulējumu ECE-R 10 tā pašreizējā redakcijā.

Atbilstības deklarācija

Orģinālās atbilstības deklarācijas noraksts un tulkojums

ES atbilstības deklarācija

(Nr. 614997/632143_Rev1)

Par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu pilnā mērā atbild tālāk norādītais ražotājs.

Nosaukums: Foster Electric Co., Ltd.

Adrese: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio,
196-8550, Japāna

Ar šo apliecinām, ka pilnā mērā atbildam par atbilstības deklarācijas izdošanu un tā attiecas uz tālāk norādīto izstrādājumu.

Deklarācijas priekšmets

Izstrādājuma nosaukums	Bluetooth austiņas
Modeļa nosaukums	MB WHP 1
Programmatūras versija	V1.0 vai jaunāka Programmatūras atjaunināšana neietekmē drošību un bezvadu darbību, kā arī EMS īpašības.
Piederumi	USB kabelis AUX kabelis

Iepriekš sniegtās deklarācijas priekšmets atbilst tālāk norādītajiem ES saskaņošanas tiesību aktiem.

Radioiekārtu direktīva (2014/53/ES)

RoHS – bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanas direktīva (2011/65/ES)

Ir piemēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un tehniskās specifikācijas.

Veselības aizsardzība un drošība (3. panta 1. punkta a) apakšpunkts):	EN 62368-1: 2014 + A11: 2017 EN 62479: 2010
EMS (3. panta 1. punkta b) apakšpunkts):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 55032: 2012 EN 55035: 2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Radiofrekvenču spektrs (3.2. pants):	EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1
RoHS – bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanas direktīva	EN IEC 63000: 2018

Importētāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: Foster Electric (Europe)
GmbH

Adrese: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburga, Vācija

Sagatavošanas vieta: Tokija, Japāna

Sagatavošanas datums: 04.11.2020

Parakstījis: Hidehito Miho (Deputy Head
Engineering Div.)



Symbolforklaring

ADVARSEL

En advarsel gjør oppmerksom på faremomenter som kan true liv og helse.

Miljøinformasjon

Mercedes-Benz AG satser i stor grad på miljøvern. Målsetningene er sparsom bruk av ressursene og skånsom behandling av det naturlige livsgrunnlaget, til beste for mennesker og natur.

-  Tekst merket med dette symbolet gjør deg oppmerksom på faren for material- og funksjonsskader.
-  Tekst merket med dette symbolet gir råd og nærmere informasjon.
- Disse punktene forklarer de enkelte betjeningstrinnene.
- Slike punktmerker viser deg valgmuligheter.

Gratulerer med din nye Mercedes-Benz Bluetooth® hodetelefon!.....	314
Qualcomm	314
Sikkerhet	315
Leveringsomfang.....	315
Oversikt	316
Lade hodetelefonen	317
Justere hodetelefonen	318
Opprette forbindelsen mellom hodetelefonen og enheten	318
Bluetooth®	318
AUX	319
Endre språk for talemeldinger	319
Rengjøre hodetelefonen	320
Lydavspilling.....	320
Betjening med touchpaden.....	320
Telefonere	320
Betjening med touchpaden.....	320
Reservedeler	321
Ta av skinndelene.....	321
Montere reservedeler	321
Hva må gjøres hvis.....	321
Feil	321
Informasjon om kassering	322
Tekniske data	322
AUX-tilkobling.....	322
Status-LED-er	323
Funksjons-LED	323
LED-stemningslys	323
Produktopplysninger	324
Samsvarserklæringer	324

**Gratulerer med din nye
Mercedes-Benz Bluetooth®
hodetelefon!**

Gjør deg kjent med hodetelefonen din, og les igjennom instruksjonsboken før du bruker hodetelefonen.

Mercedes-Benz videreutvikler hele tiden hodetelefonene sine, og tar derfor forbehold om endringer i form, utstyr og teknikk. Det kan derfor ikke fremmes krav på grunnlag av opplysninger, illustrasjoner og beskrivelser i denne bruksanvisningen.

Hvis du har ytterligere spørsmål, kontakt et Mercedes-Benz verksted.

Qualcomm

Qualcomm er et varemerke for Qualcomm Incorporated, registrert i USA og andre land. apt X er et varemerke for Qualcomm Technologies International, Ltd., registrert i USA og andre land.



Qualcomm® aptX™

Sikkerhet

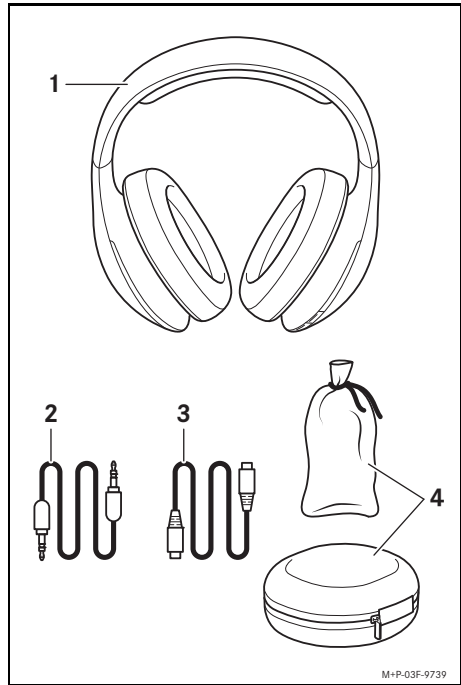
⚠ ADVARSEL

Bruk ikke hodetelefonen på steder der det er farlig å ikke høre lyd fra omgivelsene, f. eks. bak rattet i en bil, ved jernbaneannganger, togplattformer, fotgjengerfelt og byggeplasser.

Du kan oppdage en farlig situasjon for sent og bli skadet.

- ❗ Legg ikke hodetelefonen, ledningene eller beskyttelsesvesken på et sted der de kan bli utsatt for støv, sot, varme eller direkte sollys over lengre tid. Det kan føre til funksjonsfeil eller endringer i materialet.
- ❗ Beskytt hodetelefonen mot fuktighet og damp. Hodetelefonen er ikke vanntett.
- ❗ Ikke klistre klistremerker osv. på touchpaden. Ellers kan ikke touchpaden fungere ordentlig.

Leveringsomfang

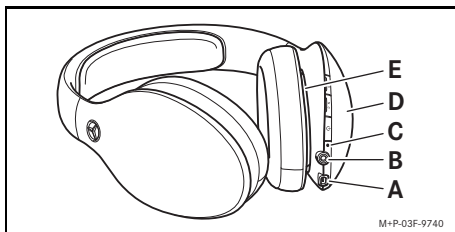



- (1) Hodetelefoner
- (2) AUX-kabel
- (3) USB-kabel (A223 821 95 00)
- (4)¹ Beskyttelsesveske

¹ Avhengig av forhandler er en stoffpose (tilleggsutstyr i bilen) eller en bæreseske (tilbehør/ ettersalg) inkludert.

Du kan kjøpe bæresesken (A223 585 01 00) separat på et Mercedes-Benz verksted.

Oversikt



(A)	USB-inngang type C
(B)	AUX-tilkobling Merk: Når AUX-kabelen er koblet til, kan hodetelefonen brukes uten strømforbruk når den er slått av.
(C)	Funksjons-LED, se side 323
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Trykk i 2 sekunder:</i> Slå hodetelefon av/på Merk: Når hodetelefonen slås på, følger en talemelding om batteriets ladetilstand. Merk: Hodetelefonen slås av etter 15 minutter etter inaktiv bruk. ▶ <i>Trykk i 5 sekunder:</i> Slå på Bluetooth[®] manuelt Merk: Bluetooth[®] slås av etter 5 minutter hvis det ikke opprettes en forbindelse. ▶ <i>Trykk to ganger kort på knappen (når hodetelefonen er slått på):</i> Låse / låse opp touchpaden

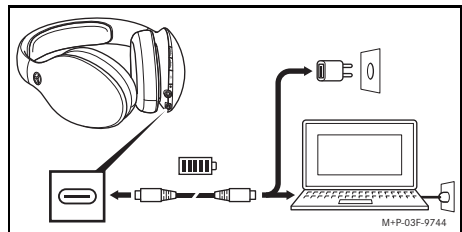
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Trykk kort på knappen (når hodetelefonen er slått på):</i> Slå støydemping av/på ▶ <i>Trykk i 2 sekunder (når hodetelefonen er slått av):</i> Slå støydemping av/på ▶ <i>Trykk to ganger kort på knappen:</i> Heve/dempe lyd fra omgivelsene Merk: Lyder fra omgivelsene kan fades inn, selv når du spiller av lyd på hodetelefonen.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Trykk kort på knappen (når hodetelefonen er slått på):</i> Slå surround-sound av/på ▶ <i>Trykk i 2 sekunder (når hodetelefonen er slått på):</i> Talemelding om batteriets ladetilstand Merk: Funksjons-LED-ene blinker avhengig av batteriets ladetilstand, se side 323 ▶ <i>Trykk to ganger kort på knappen (når hodetelefonen er slått på):</i> Slå på Bluetooth[®] manuelt Merk: Bluetooth[®] slås av etter 5 minutter hvis det ikke blir opprettet en forbindelse. ▶ <i>Trykk kort to ganger (når hodetelefonen er slått på og det finnes Bluetooth[®]-forbindelse eller tilkoblet AUX-kabel):</i> Slå boosteffekt for bassen av/på Merk: Den valgte innstillingen lagres til neste gang hodetelefonen slås på.

(E)	LED-stemningslys, se side 323
N C + 3 D	<p>OBS: LED-stemningslys kan bare stilles inn når hodetelefonen er i respektiv funksjon.</p> <p>LED-stemningslys kan slås av/på for følgende funksjoner:</p> <ul style="list-style-type: none"> • innkommende anrop • lade hodetelefonen <p>► <i>Trykk i 2 sekunder:</i> Slå LED-stemningslys av/på</p>
⏻ + 3 D	<p>► <i>Trykk i mer enn 5 sekunder (med hodetelefonen slått av):</i> Tilbakestille hodetelefonen til fabrikkinnstillingene</p> <p>Merk: Listen med lagrede Bluetooth[®]-enheter blir slettet.</p>

Lade hodetelefonen

- ❗ Hodetelefonen må bare lades ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen. Det kan ellers føre til overoppheting av batteriet og funksjonsfeil.
- ❗ Forsikre deg om at den tilkoblede enheten ikke bytter til hvilemodus under lading. Det kan ellers føre til at ladingen avbrytes.

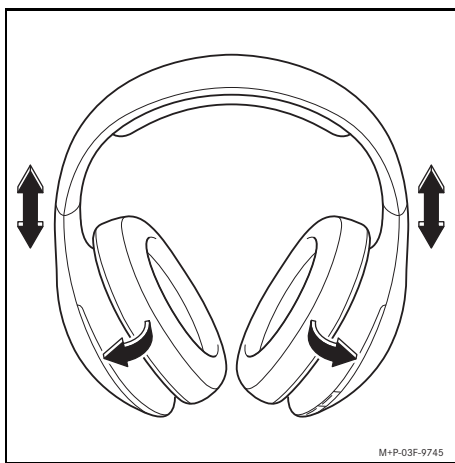
Lad hodetelefonen ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen før du tar den i bruk.



- Plugg USB-kabelen inn i hodetelefonen.
- Koble USB-kabelen til en strømførende enhet eller plugg den i stikkontakten ved hjelp av en USB-strømadapter¹.
- i Funksjons-LED-en på hodetelefonen lyser rødt under lading. Den lyser grønt når batteriet er fulladet. Når batteriet er helt utladet, er ladetiden omtrent to timer.

¹ USB-strømadapter får du kjøpt i faghandelen

Justere hodetelefonen



Lengden på hodetelefonens hodebøyle kan justeres slik at hodetelefonen sitter godt på hodet.

- ▶ Hold hodetelefonen i hodebøylen og trekk i ørekoppene til hodebøylen har ønsket lengde.

For oppbevaring kan du rotere hodetelefonens ørekopper 90° utover.

Opprette forbindelsen mellom hodetelefonen og enheten

Du kan opprette en forbindelse mellom hodetelefonen og enheten via Bluetooth® eller med den medfølgende AUX-kabelen.

- ❗ En Bluetooth®-forbindelse kan bare etableres hvis AUX-kabelen ikke er koblet til hodetelefonen og det ikke er noen aktiv Bluetooth®-forbindelse mellom hodetelefonen og en enhet.

Bluetooth®

Varemerker

Bluetooth® er et registrert varemerke for Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Teknisk forutsetning

Den tilkoblede enheten må støtte Bluetooth®-versjon 4.2 eller nyere.


- ❗ Forsikre deg om at avstanden mellom enheten og hodetelefonen ikke er mer enn 3 meter.


Generell informasjon

Du kan lagre opptil åtte enheter i hodetelefonens Bluetooth®-minne. To minneplasser er reservert for underholdningssystemet i baksetet. Ønsker du å koble til ytterligere enheter, erstattes den eldste tilkoblede enheten med den nye. To enheter kan kobles til hodetelefonen via Bluetooth® samtidig. Du kan spille av lydfiler på den ene enheten, mens hodetelefonen brukes som håndfrisett for begge enhetene.


- i For å veksle mellom de to enhetene som lydkilde må du først stoppe lydavspillingen og deretter starte den på nytt på ønsket enhet.

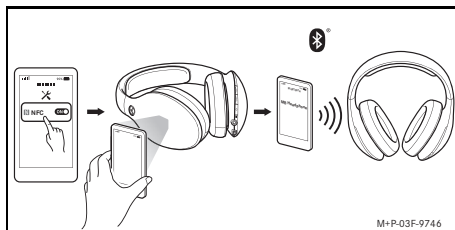
Opprette Bluetooth®-forbindelsen manuelt

- ▶ Slå på hodetelefonen: Trykk på knappen i  2 sekunder.
- ▶ Trykk to ganger på knappen **3 D**. Hodetelefonen er klar for tilkobling.
- ▶ Slå på enheten og aktiver Bluetooth®, se produsentens bruksanvisning. Du ser en liste over tilgjengelige Bluetooth®-enheter.
- ▶ «Velg MB-hodetelefoner» fra listen. Det opprettes en Bluetooth®-forbindelse mellom hodetelefonen og enheten.

- i** Hvis en enhet som allerede er tilkoblet, er innenfor rekkevidde når hodetelefonen er klar til å etablere en forbindelse, etableres det fortrinnsvis en forbindelse til denne enheten. Hvis du vil forbinde hodetelefonen med en annen enhet, må du først slå av hodetelefonen og deretter trykke på knappen  i 5 sekunder igjen. Du kan deretter opprette en forbindelse mellom hodetelefonen og den nye enheten.

Etablere Bluetooth®-forbindelse via NFC (nærfeltskommunikasjon)

- ▶ Slå på hodetelefonen: Trykk på knappen  i 2 sekunder.
- ▶ Trykk to ganger på knappen **3 D**. Hodetelefonen er klar for tilkobling.



- ▶ Aktivere NFC på enheten, se produsentens bruksanvisning.
- ▶ Hold enheten på midten av venstre hodetelefon fra yttersiden. Bluetooth® på enheten er aktivert og det er opprettet en Bluetooth®-forbindelse mellom hodetelefonen og enheten.

- i** Når du oppretter en Bluetooth®-forbindelse via NFC, blir alle Bluetooth®-forbindelser som allerede eksisterer på enheten frakoblet.

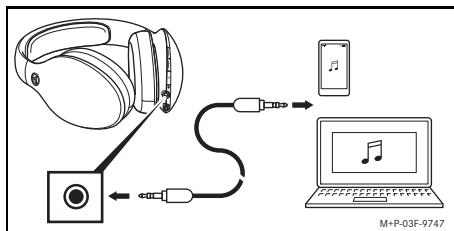
Automatisk tilkobling

Hvis Bluetooth®-forbindelsen mellom hodetelefonen og en enhet er fullført, blir forbindelsen automatisk opprettet når hodetelefonen slås på.

Hvis flere enheter er lagret i hodetelefonens Bluetooth®-minne, prøver hodetelefonen først å opprette en forbindelse med et underholdningssystem i baksetet. Hvis ingen underholdningssystem i baksetet er lagret eller tilgjengelig, prøver hodetelefonen å koble til en annen enhet.

AUX


- i** Så snart AUX-kabelen er koblet til hodetelefonen, avbrytes alle eksisterende Bluetooth®-forbindelser. Når AUX-kabelen frakobles, forsøkes det automatisk å opprette en Bluetooth®-forbindelse mellom hodetelefonen og enheten.



- ▶ Plugg AUX-kabelen inn i hodetelefonen.
- ▶ Plugg AUX-kabelen inn i enheten.

Endre språk for talemeldinger

Talemeldinger på engelsk og kinesisk er tilgjengelige.

- i** Engelsk er innstilt som standardspråk fra fabrikken.
- ▶ Trykk på knappen  i 5 sekunder når hodetelefonen er slått av.
- ▶ Trykk på knappen **N C 2** sekunder. Språket for talemeldinger er endret.

Rengjøre hodetelefonen

Bruk en myk og lofri klut til rengjøringen.

Lydavspilling



► Opprett forbindelse mellom hodetelefon og enhet, se side 318.

► Starte lydavspillingen på enheten.

i Avspillingen kan styres på enheten eller via touchpaden¹ på hodetelefonen.

Betjening med touchpaden

i Med en AUX-tilkobling er det bare mulig å justere volumet via touchpaden. Hodetelefonen må da være slått på.

	<ul style="list-style-type: none"> ► <i>Kort trykk:</i> Play/pause ► <i>Berøre i 2 sekunder:</i> Aktiverer Siri/Google <p>OBS: Funksjonen må godkjennes for bruk på enheten.</p>
	► <i>Stryke oppover:</i> Øke lydstyrke
	► <i>Stryke nedover:</i> Redusere lydstyrke
	► <i>Sveipe i synsretningen:</i> Neste spor
	► <i>Stryke bakover:</i> Forrige spor

Telefonere

► Opprett Bluetooth®-forbindelse mellom hodetelefon og enhet, se side 318.²

► Start eventuelt en samtale på enheten.

i Samtalen kan styres på enheten eller via touchpaden³ på hodetelefonen.

Betjening med touchpaden

	<ul style="list-style-type: none"> ► <i>Kort trykk:</i> Motta samtale ► <i>Trykk kort to ganger:</i> Avvise/ holde anrop ► <i>Berøre i 2 sekunder:</i> Avslutt samtale / avbryt oppringing
	► <i>Stryke oppover:</i> Øke lydstyrke
	► <i>Stryke nedover:</i> Redusere lydstyrke
	<ul style="list-style-type: none"> ► <i>Sveipe i synsretningen / bakover:</i> Slå mikrofonen av/på <p>Merk: Innstillingen «Mikrofon av» blir ikke lagret. Så snart samtalestatusen er endret eller du veksler mellom samtaler, slår mikrofonen seg på igjen.</p>
	

1 Avhengig av enheten er det ikke alltid mulig eller bare begrenset mulig å styre avspillingen via touchpaden.

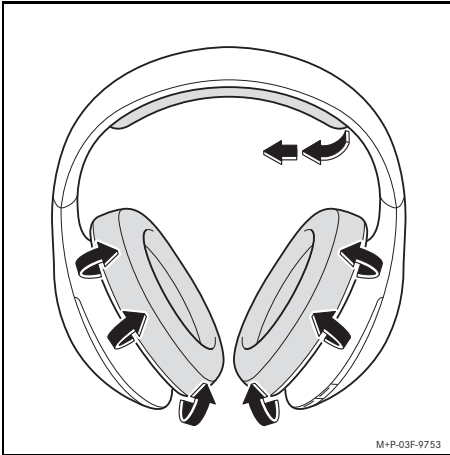
2 Det er ikke mulig å ringe med AUX-tilkoblingen dersom du bruker den medfølgende AUX-kabelen.

3 Avhengig av enheten er det ikke alltid mulig eller bare begrenset mulig å styre avspillingen via touchpaden.

Reservedeler

Hodetelefonens skinnedeler kan skiftes om nødvendig. Reservedeler (A223 820 06 04) kan du få kjøpt på et Mercedes-Benz verksted.

Ta av skinnedelene



- ▶ Ta av skinnedelene på ørekoppene og hodebøylen.

Montere reservedeler

- ❗ Kontroller at skinnedelene på ørekoppene er plassert med hensyn til «L»/«R»-merkingen og juster dem slik at de tilpasses formen på ørekoppene
- ▶ Tilpass skinnedelene og trykk til holderne klikker hørbart på plass.

Hva må gjøres hvis...

Feil

For at gleden over de mange mulighetene hodetelefonen byr på ikke skal bli overskygget av bagateller, har vi samlet en del vanlige spørsmål nedenfor. Hvis du har ytterligere spørsmål, kontakt et Mercedes-Benz verksted.


...hodetelefonen ikke kan slås på

- ▶ Lad hodetelefonen med den medfølgende USB-kabelen, se side 317.

...lydkvaliteten er dårlig

- ▶ Senk lydstyrken på den tilkoblede enheten.
- ▶ Bruk ikke hodetelefonen i nærheten av mikrobølgeovner, Wi-Fi-enheter osv.
- ▶ Reduser avstanden mellom hodetelefonen og enheten. Fjern eventuelle hindringer mellom hodetelefonen og enheten.

...touchpaden ikke reagerer

- ▶ Lås opp touchpaden: Trykk to ganger kort på knappen  når hodetelefonen er slått på.

...støydempingen ikke er god nok

- ▶ Forsikre deg om at støydempingsfunksjonen er aktivert, se side 316.
- ▶ Juster øreputene slik at de dekker ørene.
- i Støydempingen er svært effektiv i lavfrekvensområder, slik som i fly, tog, kontorer og i nærheten av klimaanlegg. Den er mindre effektivt ved høyere frekvenser, slik som menneskestemmer.

- i Når du bruker hodetelefonen i et tog eller en bil, kan det høres litt sus, avhengig av veiforholdene.

- i Støydempingseffekten er kanskje ikke merkbar i veldig stille omgivelser og du kan høre litt sus.

- i Ikke dekk til hodetelefonens mikrofoner (sitter på høyde med Mercedes stjernen). For ellers kan det hende at støydempingen ikke fungerer som den skal, eller at du hører en pipelyd (hvin).

Informasjon om kassering

 Miljøinformasjon

For å bevare og beskytte miljøet, forhindre forurensning og forbedre resirkulering av råvarer har EU-kommisjonen utstedt et direktiv (WEEE-direktiv 2012/19/EU og EAG-VO) hvor elektrisk og elektronisk utstyr skal tas tilbake av produsenten for å bli avfallshåndtert på en ordnet måte eller resirkulert.



Utstyr merket med dette symbolet må derfor ikke kastes som usortert kommunalt avfall i EU: Kontakt lokale myndigheter for informasjon om korrekt avfallshåndtering.

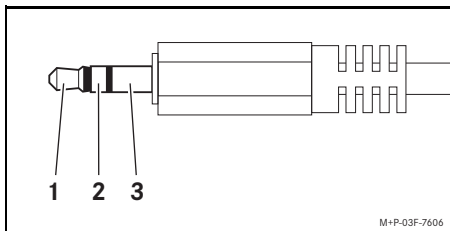
Materialene er resirkulerbare i henhold til merkingen. Med gjenbruk, materialgjenvinning eller andre former for resirkulering av gammelt utstyr, yter du et viktig bidrag til vern av miljøet.

Tekniske data

Ladespenning	5 V
Tilkoblinger	USB type C AUX
Weight (vekt)	410 g
Driftstid	> 18 t
Oppladbart batteri	Type LiFePO4
Bluetooth®	Versjon 5.0

AUX-tilkobling

3-polet jackplugg 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Jord

M+P-03F-7606

Status-LED-er

Funksjons-LED

LED-farge	Beskrivelse
Grønn	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker lenge én gang</i>: Slå på støydemping • <i>Blinker hvert femte sekund</i>: Støydemping er aktivert når hodetelefonen er av • <i>Blinker tre ganger kort i løpet av 2 sekunder</i>: Slå støydemping av • <i>Blinker kort tre ganger</i>: Batteriet er fulladet • <i>Lyser</i>: Ladingen er avsluttet
Gul	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker lenge én gang</i>: Slå surround-sound på • <i>Blinker kort to ganger</i>: Batteriet er halvfullt • <i>Blinker tre ganger i løpet av 2 sekunder</i>: Slå surround-sound av
Rød	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker kort én gang</i>: Batteriet er tomt • <i>Blinker fire ganger i løpet av 2 sekunder</i>: Batteriet er tomt • <i>Lyser</i>: Lading aktiv
Gul/rød	<i>Blinker to ganger kort vekselvis</i> : Tilbakestill til fabrikkinnstillinger
Blå	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinker lenge én gang</i>: Bluetooth®-forbindelse opprettet • <i>Blinker to ganger kort hvert andre sekund</i>: Bluetooth®-forbindelse opprettes med en lagret enhet • <i>Blinker hvert femte sekund</i>: Aktiv Bluetooth®-forbindelse eksisterer
Blå/rød	<i>Korte blink vekselvis</i> :: Bluetooth®-søk er aktivert
Magenta	<i>Blinker hvert femte sekund</i> : AUX-kabelen er koblet til hodetelefonen som er slått på

LED-stemningslys

LED-farge	Beskrivelse
Hvit	<i>Lyser i 2 sekunder</i> : Slå hodetelefon av/på
Blå	<i>Blinker sakte</i> : Innkommende anrop
Rød	<i>Lyser</i> : Lading aktiv

Produktopplysninger

Produktnavn:	Bluetooth®-hodetelefon
Modell:	MB WHP 1
Merke:	Fostex
Produsert av:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Importert av:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Tyskland
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth®-sendefrekvensområde: 2,4 GHz ISM-bånd (2400 – 2483,5 MHz) • Bluetooth®-sendeeffekt: Klasse 2 (-6~+4 dBm) • Driftsfrekvens: 2402-2480 MHz • Sendeeffekt: typisk: 0 dBm, MAKS.: +3 dB

- i** Produksjonsdato og serienummer finner du under øreputene

Samsvarserklæringer

Radiobaserte komponenter

Følgende merknad gjelder for alle radiobaserte komponenter for Mercedes-Benz Bluetooth®-hodetelefoner:

De trådløse komponentene til denne enheten oppfyller grunnleggende krav og øvrige bestemmelser i direktiv 2014/53/EF. Du får nærmere informasjon hos alle autoriserte Mercedes-Benz serviceverksteder.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Den elektromagnetiske kompatibiliteten til Mercedes-Benz Bluetooth®-hodetelefoner er testet og dokumentert i henhold til den til enhver tid gjeldende utgaven av ECE-R 10-forskriften.

Samsvarserklæring

Kopi og oversettelse av den originale samsvarserklæringen:

EU-samsvarserklæring

(nr. 614997/632143_Rev1)

Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar:

Navn: Foster Electric Co., Ltd.

Adresse: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokyo,
196-8550, Japan

Vi erklærer at samsvarserklæringen er utstedt på eget ansvar og tilhører følgende produkt.

Gjenstand for erklæringen:

Produktnavn Bluetooth-hodetelefon

Modellnavn MB WHP 1

Programvareversjon V1.0 eller nyere
Sikkerhet, trådløs ytelse og EMC-
ytelse påvirkes ikke av en oppdatering av programvareversjonen

Tilbehør USB-kabel
AUX-kabel

Gjenstanden for ovennevnte erklæring er i tråd med gjeldende EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv om radioutstyr (2014/53/EU)

RoHS-direktiv (2011/65/EU)

Følgende harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner er brukt:

Beskyttelse av helse og sikkerhet (Artikkel 3, nr. 1 bokstav a): EN 62368-1: 2014 + A11: 2017
EN 62479: 2010

EMC (Artikkel 3, nr. 1 bokstav b): EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1:
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Radiofrekvensspekter (Artikkel 3.2): EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Importørens navn og adresse:

Navn: Foster Electric (Europe) GmbH

Adresse: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Tyskland

Utstedelsessted: Tokyo, Japan

Utstedelsesdato: 04.11.2020

Undertegnet: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Explicação de símbolos



ADVERTÊNCIA

Um sinal de advertência chama a sua atenção para possíveis perigos para a sua saúde ou vida.

Indicação relativa à proteção do meio ambiente

A Mercedes-Benz AG preocupa-se com o ambiente e defende-o.

Os objetivos são a utilização económica e cuidadosa dos recursos naturais para a conservação da natureza e o bem-estar da humanidade.

-  Um texto assinalado desta forma chama a atenção para o perigo de danos materiais e avarias de funcionamento.
-  Uma indicação assinalada desta forma dá-lhe conselhos e informações complementares.
- Estas tabelas esclarecem os passos de operação individuais.
- Estas tabelas mostram-lhe possibilidades de seleção.

Felicitaro-lo pelos seus novos auscultadores Bluetooth®	
Mercedes-Benz!	328
Qualcomm	328
Segurança	329
Volume de equipamento	329
Visão geral	330
Carregar os auscultadores	331
Ajustar os auscultadores	332
Estabelecer a ligação entre os auscultadores e o terminal	332
Bluetooth®	332
AUX	333
Mudar o idioma dos anúncios.....	333
Limpar os auscultadores.....	334
Reprodução de áudio	334
Operação com o touchpad	334
Efetuar chamadas	334
Operação com o touchpad	334
Peças sobressalentes	335
Retirar as peças de pele	335
Montar peças sobressalentes.....	335
O que fazer, se... ..	335
Anomalias.....	335
Indicações de eliminação de resíduos.....	336
Dados técnicos	336
Ficha AUX.....	336
Estados dos LED.....	337
LED de função	337
LED ambiente	337
Informações sobre o produto	338
Declarações de Conformidade.....	339

**Felicitamo-lo pelos seus novos
auscultadores Bluetooth®
Mercedes-Benz!**

Primeiro, familiarize-se com os seus auscultadores e leia estas instruções de utilização, antes de colocar os auscultadores em funcionamento.

A Mercedes-Benz desenvolve continuamente os seus auscultadores, reservando-se o direito de introduzir alterações na configuração, no equipamento e na tecnologia. Por estes motivos, não podem ser feitas quaisquer reivindicações com base nos dados, ilustrações e descrições contidos nas presentes instruções de utilização.

Se tiver alguma dúvida, dirija-se a uma oficina autorizada Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm é uma marca da Qualcomm Incorporated, registada nos EUA e noutros países. apt X é uma marca da Qualcomm Technologies International, Ltd., registada nos EUA e noutros países.



Qualcomm® aptX™

Segurança

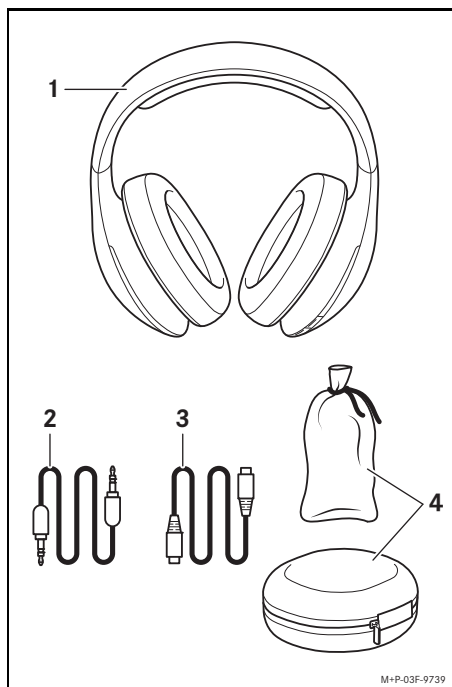
⚠️ ADVERTÊNCIA

Não utilize os auscultadores em locais em que poderá ser perigoso não ouvir os ruídos à sua volta, como p.ex., ao volante de um veículo, em passagens de nível, plataformas de passageiros, passadeiras e obras.

Pode aperceber-se demasiado tarde de uma situação de perigo e sofrer ferimentos.

- !** Não coloque os auscultadores nem os cabos e o invólucro de proteção num local em que os seus componentes estejam expostos a pó, partículas de fuligem, calor ou permanentemente à incidência direta do sol. Caso contrário, podem ocorrer falhas no funcionamento ou alterações no material.
- !** Proteja os auscultadores do contacto com humidade e vapor. Os auscultadores não são estanques à água.
- !** Não cole autocolantes e similares no touchpad. Caso contrário, o touchpad não pode funcionar corretamente.

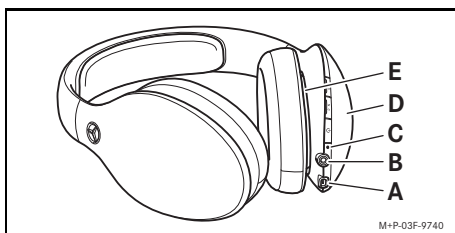
Volume de equipamento



- (1) Auscultadores
- (2) Cabo AUX
- (3) Cabo USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Invólucro de proteção

¹ Dependendo do fornecedor, é fornecida uma bolsa de pano (equipamento especial incluído no veículo) ou uma bolsa de transporte (acessório/pós-venda). Poderá adquirir a bolsa de transporte (A223 585 01 00) como peça individual na sua oficina autorizada Mercedes-Benz.

Visão geral



M+P-03F-9740

(A)	Ligação USB tipo C
(B)	Ligação AUX Nota: Com o cabo AUX inserido, os auscultadores podem ser utilizados, no estado desligado, sem consumo de corrente.
(C)	LED de função, consulte a página 337
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Premir durante 2 segundos:</i> ligar/desligar os auscultadores Nota: ao ligar os auscultadores, é indicado o estado de carga da bateria. Nota: os auscultadores são desligados passados 15 minutos se não for executada nenhuma ação. ▶ <i>Premir durante 5 segundos:</i> ligar o Bluetooth[®] manualmente Nota: O Bluetooth[®] é desligado após 5 minutos, se não for estabelecida nenhuma ligação. ▶ <i>Premir 2x por breves instantes (com os auscultadores ligados):</i> bloquear/desbloquear o touchpad

N C

- ▶ *Premir brevemente (com os auscultadores ligados):* ligar/desligar a supressão de ruídos
- ▶ *Premir durante 2 segundos (com os auscultadores desligados):* ligar/desligar a supressão de ruídos
- ▶ *Premir 2x por breves instantes:* apresentar/ocultar ruídos ambiente
Nota: os ruídos à sua volta podem ser apresentados, mesmo que esteja a decorrer uma reprodução de áudio nos auscultadores.

3 D

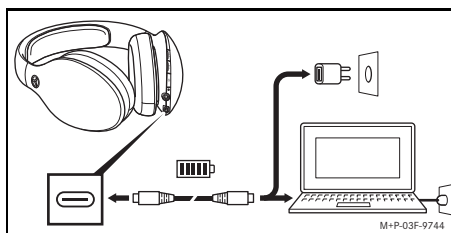
- ▶ *Premir brevemente (com os auscultadores ligados):* ligar/desligar o som surround
- ▶ *Premir durante 2 segundos (com os auscultadores ligados):* indicação do estado de carga da bateria
Nota: o LED de função pisca consoante o estado de carregamento da bateria recarregável; consulte a página 337.
- ▶ *Premir 2x por breves instantes (com os auscultadores ligados):* ligar o Bluetooth[®] manualmente
Nota: o Bluetooth[®] é desligado após 5 minutos, se não for estabelecida nenhuma ligação.
- ▶ *Premir 2x por breves instantes (com os auscultadores ligados e a ligação Bluetooth[®] estabelecida ou o cabo AUX inserido):* ativar/desativar o Bass Boost
Nota: o ajuste selecionado mantém-se quando se voltar a ligar os auscultadores.

(E)	LED ambiente, consulte a página 337
N C +	ATENÇÃO: Só é possível ajustar os LED ambiente se os auscultadores se encontrarem atualmente na respetiva ação.
3 D	Os LED ambiente podem ser desligados/ligados para as seguintes ações: <ul style="list-style-type: none"> • Chamadas recebidas • Carregar os auscultadores ▶ <i>Premir durante 2 segundos:</i> desligar/ligar os LED ambiente
⏻ +	▶ <i>Premir durante mais de 5 segundos (com os auscultadores desligados):</i> repor as definições de fábrica dos auscultadores
3 D	Nota: A lista dos terminais Bluetooth® guardados é apagada.

Carregar os auscultadores

- ❗ Carregue os auscultadores exclusivamente com o cabo USB fornecido. Caso contrário, podem ocorrer falhas no funcionamento e um sobreaquecimento da bateria.
- ❗ Certifique-se de que o terminal ligado não muda para o modo de repouso durante o processo de carregamento. Caso contrário, o processo de carregamento poderá ser interrompido.

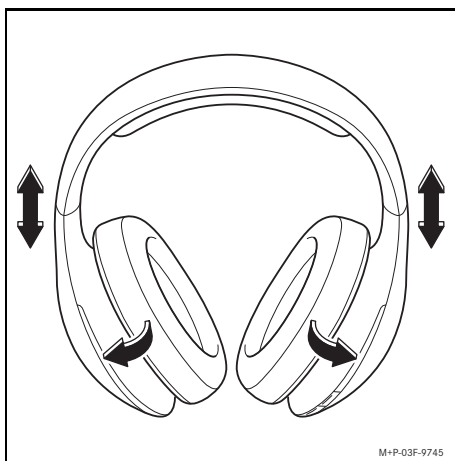
Antes da colocação em funcionamento, carregue os auscultadores com o cabo USB fornecido.



- ▶ Insira o cabo USB nos auscultadores.
 - ▶ Ligue o cabo USB a um terminal condutor de corrente ou, através de uma ficha de rede USB,¹ à tomada.
- i** O LED de função nos auscultadores acende-se a vermelho durante o processo de carregamento e acende-se a verde quando a bateria estiver cheia. Com a bateria totalmente descarregada, o tempo de carga é de aprox. 2 horas.

¹ Pode adquirir a ficha de rede USB num estabelecimento da especialidade

Ajustar os auscultadores



Para um ajuste perfeito dos auscultadores, é possível regular o comprimento do aro.

- ▶ Segure nos auscultadores pelo aro e puxe os auriculares, até ser atingido o comprimento desejado do aro.

Para guardar os auscultadores, é possível rodar os auriculares 90° para fora.

Estabelecer a ligação entre os auscultadores e o terminal

É possível estabelecer uma ligação entre os auscultadores e o terminal por Bluetooth® ou com o cabo AUX fornecido.

- ❗ Só é possível estabelecer uma ligação Bluetooth® se o cabo AUX não estiver inserido nos auscultadores e não existir nenhuma ligação Bluetooth® ativa entre os auscultadores e um terminal.

Bluetooth®

Marca registada

Bluetooth® é uma marca registada da empresa Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Requisito técnico

O terminal a ligar tem de suportar a versão Bluetooth® 4.2 ou superior.

- ❗ Certifique-se de que a distância entre o terminal e os auscultadores não é superior a 3 m.

Indicações gerais

Podem ser guardados, no máximo, oito terminais na memória Bluetooth® dos auscultadores, estando duas posições de memória reservadas para sistemas de entretenimento no espaço traseiro. Se forem emparelhados mais terminais, o emparelhamento mais antigo será substituído pelo mais recente.

É possível ligar aos auscultadores dois terminais em simultâneo por Bluetooth®. Nesse caso, podem ser reproduzidos ficheiros de áudio num dos terminais, enquanto os auscultadores são utilizados como sistema mãos-livres para ambos os terminais.

- i Para comutar entre ambos os terminais como fonte de áudio, é necessário parar primeiro a reprodução de áudio e, depois, voltar a iniciá-la no terminal desejado.

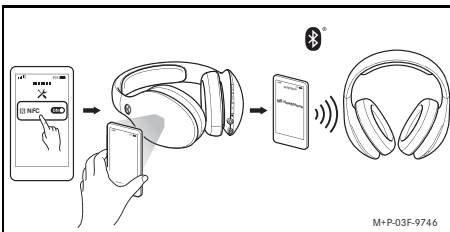
Estabelecer manualmente a ligação Bluetooth®

- ▶ Ligar os auscultadores: prima a tecla durante 2 segundos.
- ▶ Prima 2x a tecla **3 D**. Os auscultadores estão prontos para o estabelecimento da ligação.
- ▶ Ligue o terminal e ative o Bluetooth®; consulte as instruções do fabricante. Surge uma lista dos terminais Bluetooth® disponíveis.
- ▶ "Selecione o MB Headphone" da lista. É estabelecida uma ligação Bluetooth® entre os auscultadores e o terminal.

- i** Se já existir um terminal emparelhado dentro do alcance quando os auscultadores estiverem prontos para o estabelecimento da ligação, é estabelecida preferencialmente uma ligação ao respetivo terminal. Se desejar ligar outro terminal aos auscultadores, primeiro, volte a desligar os auscultadores e, depois, prima a tecla **⏻** durante 5 segundos. De seguida, pode estabelecer uma ligação entre os auscultadores e o novo terminal.

Estabelecer a ligação Bluetooth® via NFC

- ▶ Ligar os auscultadores: prima a tecla **⏻** durante 2 segundos.
- ▶ Prima 2x a tecla **3 D**.
Os auscultadores estão prontos para o estabelecimento da ligação.



- ▶ Ative NFC no terminal; consulte as instruções do fabricante.
 - ▶ Aponte o terminal, pelo lado exterior, para o meio do auscultador esquerdo.
O Bluetooth® do terminal é ativado e é estabelecida uma ligação Bluetooth® entre os auscultadores e o terminal.
- i** Ao estabelecer uma ligação Bluetooth® via NFC, é desligada qualquer ligação Bluetooth® eventualmente já existente no terminal.

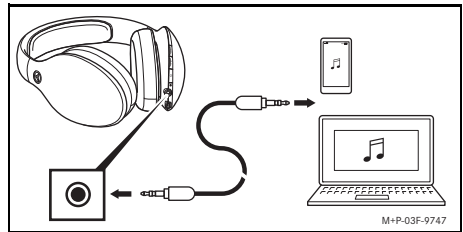
Estabelecimento automático da ligação

Se a ligação Bluetooth® entre os auscultadores e um terminal tiver sido estabelecida com sucesso, a ligação é automaticamente restabelecida quando os auscultadores são ligados.

Se estiverem guardados vários terminais na memória Bluetooth® dos auscultadores, estes tentam primeiro estabelecer uma ligação a um sistema de entretenimento no espaço traseiro. Se não estiver guardado ou disponível nenhum sistema de entretenimento no espaço traseiro, os auscultadores tentam estabelecer uma ligação a outro terminal.

AUX

- i** Assim que o cabo AUX é inserido nos auscultadores, é interrompida uma ligação Bluetooth® eventualmente já existente. Quando o cabo AUX é novamente desligado, tenta-se automaticamente estabelecer uma ligação Bluetooth® entre os auscultadores e o terminal.



- ▶ Insira o cabo AUX nos auscultadores.
- ▶ Insira o cabo AUX no terminal.

Mudar o idioma dos anúncios

Os anúncios de voz estão disponíveis em inglês e chinês.

- i** O inglês está selecionado de fábrica como idioma padrão.
- ▶ Prima a tecla **⏻** durante 5 segundos com os auscultadores desligados.
 - ▶ Prima a tecla **N C** durante 2 segundos.
O idioma dos anúncios está mudado.

Limpar os auscultadores

Para limpar os auscultadores, utilize um pano macio e que não largue fios.






Reprodução de áudio

- ▶ Estabeleça a ligação entre os auscultadores e o terminal; consulte a página 332.
- ▶ Inicie a reprodução de áudio no terminal.

i A reprodução pode ser controlada no terminal ou através do touchpad¹ dos auscultadores.

Operação com o touchpad

i Numa ligação AUX, apenas é possível regular o volume através do touchpad. Para isso, os auscultadores têm de estar ligados.






	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Tocar brevemente</i>: reproduzir / pausa ▶ <i>Tocar durante 2 segundos</i>: ativar Siri/Google <p>ATENÇÃO: A função tem de estar autorizada para a utilização no terminal.</p>
	▶ <i>Mover o dedo para cima</i> : Aumentar o volume do som
	▶ <i>Mover o dedo para baixo</i> : Diminuir o volume do som
	▶ <i>Mover o dedo na direção do olhar</i> : título seguinte
	▶ <i>Mover o dedo para trás</i> : título anterior

Efetuar chamadas

- ▶ Estabeleça a ligação Bluetooth[®] entre os auscultadores e o terminal; consulte a página 332.²
- ▶ Se necessário, inicie o telefonema no terminal.

i O telefonema pode ser controlado no terminal ou através do touchpad³ dos auscultadores.

Operação com o touchpad

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Tocar brevemente</i>: atender uma chamada ▶ <i>Tocar 2x por breves instantes</i>: rejeitar/reter uma chamada ▶ <i>Tocar durante 2 segundos</i>: terminar a chamada/cancelar o processo de marcação
	▶ <i>Mover o dedo para cima</i> : aumentar o volume do som
	▶ <i>Mover o dedo para baixo</i> : diminuir o volume do som
	▶ <i>Mover o dedo na direção do olhar/para trás</i> : desligar/ligar o microfone
	<p>Nota: o ajuste "Microfone desligado" não é memorizado. Assim que o estado da chamada é alterado ou se alterna entre chamadas, o microfone é novamente ligado.</p>

² Não é possível telefonar no caso de uma ligação AUX com o cabo AUX incluído no equipamento fornecido.

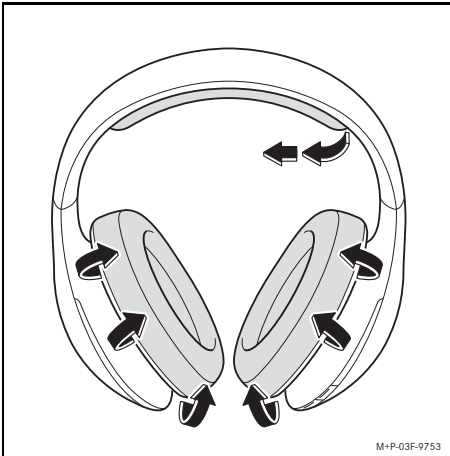
³ Dependendo do terminal, é possível que o comando da reprodução não seja possível ou seja possível apenas de forma limitada através do touchpad.

¹ Dependendo do terminal, é possível que o comando da reprodução não seja possível ou seja possível apenas de forma limitada através do touchpad.

Peças sobressalentes

Se necessário, as peças de pele dos auscultadores podem ser substituídas. Poderá adquirir peças sobressalentes (A223 820 06 04) na sua oficina autorizada Mercedes-Benz.

Retirar as peças de pele



- ▶ Retire as peças de pele dos auriculares e do aro.

Montar peças sobressalentes

- ! Certifique-se de que as peças de pele para os auriculares são atribuídas de acordo com a identificação "L"/"R" e alinhadas em união positiva
- ▶ Alinhe e pressione as peças de pele, até os suportes engatarem de forma audível.

O que fazer, se...

Anomalias

Para que a alegria proporcionada pelas muitas possibilidades dos seus auscultadores não seja estragada por questões insignificantes, encontrará, de seguida, uma lista de perguntas frequentes. Se tiver alguma dúvida, dirija-se a uma oficina autorizada Mercedes-Benz.


...não for possível ligar os auscultadores

- ▶ Carregue os auscultadores com o cabo USB fornecido; consulte a página 331.

...a qualidade do som for má

- ▶ Diminua o volume no terminal ligado.
- ▶ Utilize os auscultadores afastados de micro-ondas, dispositivos WLAN, etc.
- ▶ Reduza a distância entre os auscultadores e o terminal. Se necessário, remova os obstáculos entre os auscultadores e o terminal.

...o Touchpad não reagir

- ▶ Desbloqueie o touchpad: prima 2x a tecla  por breves instantes, com os auscultadores ligados.

...a supressão de ruídos não for suficiente

- ▶ Certifique-se de que a função de supressão de ruídos está ativada; consulte a página 330.
- ▶ Ajuste a posição das almofadas auriculares de modo que assentem bem nas suas orelhas.

- i A supressão de ruídos é especialmente eficaz em faixas de frequências baixas, nomeadamente em aviões, comboios, escritórios e perto de sistemas de ar condicionado. Não é tão eficaz no caso de frequências altas, tais como vozes humanas.
- i Quando utilizar os auscultadores num comboio ou no carro, podem ocorrer ruídos, em função das condições do piso da estrada.
- i É possível que o efeito da supressão de ruídos não seja evidente num ambiente muito silencioso ou se ouça algum ruído.

- i** Não tape os microfones (altura da estrela da Mercedes) dos auscultadores. Caso contrário, a supressão de ruídos pode não funcionar corretamente ou pode ouvir-se um som agudo (uivo).

Indicações de eliminação de resíduos

Indicação relativa à proteção do meio ambiente

Para preservação e proteção do ambiente, a prevenção da poluição e para melhorar o reaproveitamento de matérias-primas (reciclagem), foi promulgada uma diretiva pela Comissão europeia (Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos - REEE e Regulamento relativo aos resíduos de equipamento elétrico), segundo a qual os equipamentos elétricos e eletrónicos são retomados pelo fabricante, para que este proceda à sua eliminação ordenada ou ao seu reaproveitamento.



No espaço da União Europeia, os equipamentos identificados com este símbolo não podem, portanto, ser eliminados como resíduos urbanos não triados: Informe-se junto das suas autoridades locais relativamente à eliminação correta.

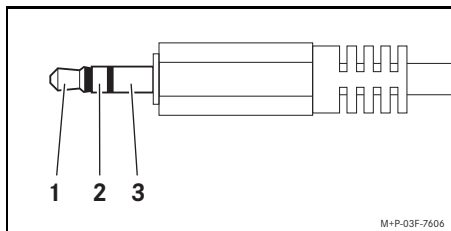
Os materiais são reutilizáveis de acordo com a sua identificação. Com a reutilização, a valorização dos materiais e outras formas de valorização de resíduos, presta um importante contributo para a proteção do nosso ambiente.

Dados técnicos

Tensão de carga	5 V
Ligações	USB tipo C AUX
Peso	410 g
Tempo de funcionamento	> 18 h
Bateria recarregável	Tipo LiFePO4
Bluetooth®	Versão 5.0

Ficha AUX

Ficha jack 3,5 mm de 3 polos



- (1) Áudio L
- (2) Áudio R
- (3) Massa

M+P-03F-7606

Estados dos LED

LED de função

Cor do LED	Descrição
verde	<ul style="list-style-type: none"> • <i>pisca 1x prolongadamente</i>: ligar a supressão de ruídos • <i>pisca a cada 5 segundos</i>: a supressão de ruídos está ativada com os auscultadores desligados • <i>pisca 3x brevemente no espaço de 2 segundos</i>: desligar a supressão de ruídos • <i>pisca 3x brevemente</i>: bateria cheia • <i>acende-se</i>: processo de carregamento concluído
amarelo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>pisca 1x prolongadamente</i>: ligar o som surround • <i>pisca 2x brevemente</i>: bateria meio cheia • <i>pisca 3x brevemente no espaço de 2 segundos</i>: desligar o som surround
vermelho	<ul style="list-style-type: none"> • <i>pisca 1x brevemente</i>: bateria vazia • <i>pisca 4x brevemente no espaço de 2 segundos</i>: bateria vazia • <i>acende-se</i>: processo de carregamento ativo
amarelo/ vermelho	<i>pisca 2x por breves instantes alternadamente</i> : repor as definições de fábrica
azul	<ul style="list-style-type: none"> • <i>pisca 1x prolongadamente</i>: ligação Bluetooth® estabelecida • <i>pisca 2x brevemente a cada 2 segundos</i>: a ligação Bluetooth® a um terminal memorizado é estabelecida • <i>pisca a cada 5 segundos</i>: existe uma ligação Bluetooth® ativa
azul/ vermelho	<i>pisca por breves instantes alternadamente</i> : pesquisa de Bluetooth® ativada
magenta	<i>pisca a cada 5 segundos</i> : o cabo AUX está inserido nos auscultadores ligados

LED ambiente

Cor do LED	Descrição
branco	<i>acende-se durante 2 segundos</i> : ligar/desligar os auscultadores
azul	<i>pisca lentamente</i> : chamada recebida
vermelho	<i>acende-se</i> : processo de carregamento ativo

Informações sobre o produto

Nome do produto:	Auscultadores Bluetooth®
Modelo:	MB WHP 1
Marca:	Fostex
Fabricado por:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Fabricado na China
Importado por:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> • Gama de frequências de emissão Bluetooth®: 2,4 GHz, banda ISM (2400 – 2483,5 MHz) • Potência de emissão Bluetooth®: classe 2 (-6~+4 dBm) • Frequência de funcionamento: 2402-2480 MHz • Potência de emissão: Normal: 0 dBm, MÁX: +3 dB

- i** A data de fabrico e o número de série encontra-se por baixo das almofadas auriculares

Declarações de Conformidade

Componentes baseados na radiotransmissão

A indicação que se segue aplica-se a todos os componentes dos auscultadores Bluetooth® Mercedes-Benz baseados na radiotransmissão:

Os componentes baseados na radiotransmissão deste aparelho estão em conformidade com os requisitos essenciais e as restantes disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Poderá obter mais informações em qualquer oficina autorizada Mercedes-Benz.

Compatibilidade eletromagnética

A compatibilidade eletromagnética dos auscultadores Bluetooth® Mercedes-Benz foi verificada e comprovada segundo o Regulamento ECE-R 10, na respetiva versão em vigor.

Declaração de Conformidade

Cópia e tradução da Declaração de Conformidade original:

Declaração de Conformidade CE

(N.º 614997/632143_Rev1)

A emissão da presente Declaração de Conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante:

Nome: Foster Electric Co., Ltd.

Endereço: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokyo,
196-8550, Japan

Pela presente se declara que a Declaração de Conformidade é emitida sob a nossa exclusiva responsabilidade e pertence ao seguinte produto.

Objeto da declaração:

Nome do produto	Auscultadores Bluetooth
Nome do modelo	MB WHP 1
Versão do software	V1.0 ou superior O desempenho de segurança e sem fios, bem como o comportamento de compatibilidade eletromagnética não são afetados por uma atualização da versão do software
Acessórios	Cabo USB Cabo AUX

O objeto da declaração acima está em conformidade com as normas legais harmonizadas da UE em vigor:

Diretiva relativa a equipamentos de rádio (2014/53/UE)

Diretiva RSP relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (2011/65/UE)

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e especificações técnicas:

Proteção para a saúde e segurança (Artigo 3.º n.º 1 alínea (a)):	EN 62368-1: 2014 + A11: 2017 EN 62479: 2010
CEM (Artigo 3.º n.º 1 alínea (b)):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 55032: 2012 EN 55035: 2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Espectro da frequência de rádio (Artigo 3.2):	EN 300 328 V2.2.2 300 330 V2.1.1
RSP	EN IEC 63000: 2018

Nome e endereço do importador:

Nome: Foster Electric (Europe) GmbH

Endereço: Gotenstrasse 21,
0097 Hamburg, Deutschland

Local de emissão: Tóquio, Japão

Data de emissão: 04.11.2020

Assinada por: Hidehito Miho (Deputy
Head Engineering Div.)

ANATEL (Brazil)

ANATEL Resolution 680

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br



05011-19-12309

nome do modelo: MB WHP 1

Objaśnienie symboli



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie zwraca uwagę kierowcy na możliwe zagrożenia jego bezpieczeństwa lub życia.

Informacja o ochronie środowiska

Firma Mercedes-Benz AG kompleksowo przestrzega zasad i przepisów dotyczących ochrony środowiska.

Celem takiego działania jest oszczędne gospodarowanie zasobami środowiska naturalnego, których zachowanie służy zarówno człowiekowi, jak i naturze.

-  Tekst oznaczony w ten sposób zwraca Państwa uwagę na wystąpienie zagrożenia w zakresie szkody materiałowej lub w funkcjonowaniu.
-  Wskazówka oznaczona w ten sposób zawiera porady i bardziej szczegółowe informacje.
- ▶ Wyliczenia rozpoczynające się od tego znaku służą do wyjaśniania poszczególnych kroków obsługi.
- Wyliczenia rozpoczynające się od tego znaku pokazują możliwości wyboru.

Serdecznie gratulujemy nabycia słuchawek Mercedes-Benz z funkcją łączności przez Bluetooth®!	344
Qualcomm	344
Bezpieczeństwo	345
Zakres dostawy	345
Przegląd	346
Ładowanie słuchawek	347
Ustawianie słuchawek	348
Utworzyć połączenie pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym	348
Bluetooth®	348
AUX	349
Zmiana języka zapowiedzi	350
Czyszczenie słuchawek	350
Odtwarzanie dźwięku	350
Obsługa za pomocą touchpada	350
Rozmowa telefoniczna	350
Obsługa za pomocą touchpada	350
Części zamienne	351
Zdejmowanie skórzanych części	351
Montaż części zamiennych	351
Co robić, gdy...	351
Usterki	351
Informacje dotyczące utylizacji urządzenia	352
Dane techniczne	352
Gniazdo AUX	352
Diody stanu LED	353
Diody LED funkcji	353
Dioda LED Ambiente	354
Informacje o produkcie	354
Deklaracje zgodności	355

Serdecznie gratulujemy nabycia słuchawek Mercedes-Benz z funkcją łączności przez Bluetooth®!

Przed uruchomieniem słuchawek prosimy o zapoznanie się z ich budową oraz przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Producent pojazdów Mercedes-Benz stale udoskonala swoje słuchawki, toteż zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu, wyposażenia i rozwiązań technicznych. W związku z tym dane, ilustracje oraz opisy umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi nie stanowią podstawy do żadnych roszczeń. W przypadku dalszych pytań prosimy o skontaktowanie się z ASO Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm to marka firmy Qualcomm Incorporated, zarejestrowana w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. apt X to marka Qualcomm Technologies International, Ltd., zarejestrowana w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.



Qualcomm® aptX™

Bezpieczeństwo

⚠ OSTRZEŻENIE

Z słuchawek nie należy korzystać w miejscach, w których może to skutkować niebezpieczeństwem, czyli np. podczas prowadzenia pojazdu, na przejazdach kolejowych, peronach, przejściach dla pieszych, a także na budowach.

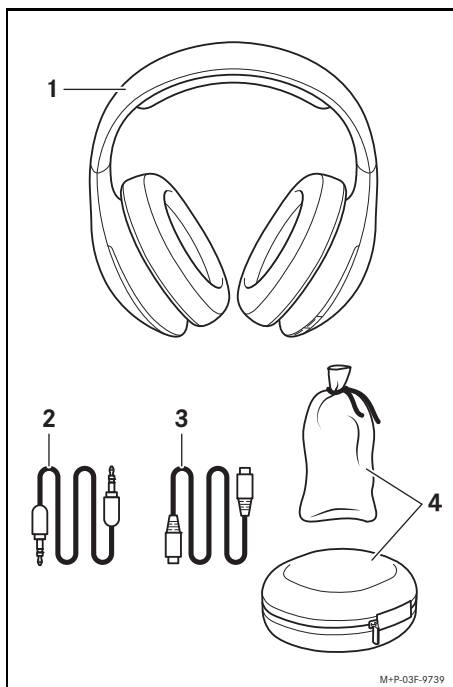
Zachodzi wtedy ryzyko zbyt późnego zauważenia niebezpiecznej sytuacji i odniesienia obrażeń.

! Słuchawek, a także ich przewodów oraz pokrowca ochronnego nie należy kłaść w miejscu narażonym na działanie cząsteczek kurzu, rdzy, wysokich temperatur lub stałego, bezpośredniego promieniowania słonecznego. W przeciwnym razie mogą nie działać prawidłowo lub mogą wystąpić zmiany właściwości materiałów.

! Słuchawki należy chronić przed kontaktem z wilgocią i parą wodną. Słuchawki nie są wodoodporne.

! Na touchpad nie należy naklejać żadnych naklejek itp. W innym wypadku może on nie działać prawidłowo.

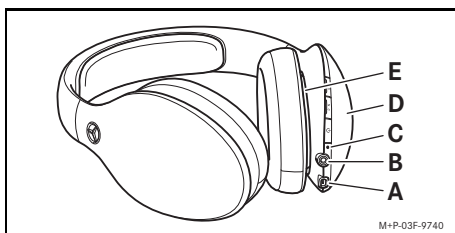
Zakres dostawy



- (1) Słuchawki
- (2) Przewód AUX
- (3) Przewód USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Pokrowiec ochronny

¹ W zależności od źródła nabycia produktu załączona jest materiałowa torebka (wyposażenie specjalnie wchodzące w zakres dostawy pojazdu) lub etui (akcesorium/ aftersales). Etui (A223 585 01 00) można nabyć osobno w autoryzowanym serwisie Mercedes-Benz.

Przeгляд



MHP-03F-9740

(A)	Złącze USB typu C
(B)	Przyłącze AUX Wskazówka: Po podłączeniu przewodu AUX można korzystać z wyłączonych słuchawek bez poboru prądu.
(C)	Dioda LED, patrz strona 353.
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naciskaj przez 2 sekundy: włączanie/wyłączanie słuchawek Wskazówka: po włączeniu słuchawek użytkownik otrzyma informację na temat poziomu naładowania akumulatora. Wskazówka: w przypadku bezczynności po 15 minutach słuchawki zostaną wyłączone. ▶ Wciskanie przez 5 sekund: ręczne włączanie funkcji Bluetooth® Wskazówka: w przypadku braku nawiązania połączenia funkcja Bluetooth® zostanie wyłączona po upływie 5 minut. ▶ 2 x krótko wcisnąć (przy włączonych słuchawkach): Blokowanie / odblokowanie touchpada

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ krótko wcisnąć (przy włączonych słuchawkach): Włączenie / wyłączenie tłumienia szumów ▶ wcisnąć przez 2 sekundy (przy wyłączonych słuchawkach): Włączenie / wyłączenie tłumienia szumów ▶ nacisnąć krótko 2 razy: aktywowanie / dezaktywowanie odgłosów w otoczeniu Wskazówka: Odgłosy z otoczenia można aktywować również wtedy, jeśli w słuchawkach odbywa się odtwarzanie dźwięku.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ krótko wcisnąć (przy włączonych słuchawkach): Włączenie / wyłączenie dźwięku surround ▶ Wciskanie 2 sekundy (przy włączonych słuchawkach): Informacja na temat poziomu naładowania akumulatora Wskazówka: Dioda LED funkcji miga w zależności od stanu naładowania akumulatora, patrz strona 353 ▶ 2 x krótko wcisnąć (przy włączonych słuchawkach): Ręczne włączenie funkcji Bluetooth® Wskazówka: w przypadku braku nawiązania połączenia funkcja Bluetooth® zostanie wyłączona po upływie 5 minut. ▶ 2 x krótko wcisnąć (przy włączonych słuchawkach i w przypadku aktywnego połączenia Bluetooth® lub podłączonego przewodu AUX): Włączenie / wyłączenie funkcji Bass Boost Wskazówka: wybrane ustawienie zostanie zachowane przy kolejnym włączeniu słuchawek.

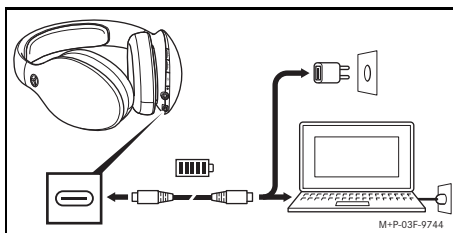
(E)	Diody LED ambiente, patrz strona 353
N C + 3 D	<p>UWAGA: Diody LED Ambiente można ustawić jedynie wtedy, gdy słuchawki wykonują określone działanie.</p> <p>Diody LED Ambiente można wyłączyć/włączyć pod kątem następujących działań:</p> <ul style="list-style-type: none"> • połączenia przychodzące • ładowanie słuchawek <p>▶ Wciskać przez <i>2 sekundy</i>: Włączanie/wyłączanie diod LED Ambiente</p>
⏻ + 3 D	<p>▶ Wciskać dłużej niż <i>5 sekund</i> (przy wyłączonych słuchawkach): Resetowanie słuchawek do ustawień roboczych</p> <p>Wskazówka: Lista zapisanych urządzeń końcowych Bluetooth® zostaje usunięta.</p>

Ładowanie słuchawek

! Słuchawki należy ładować jedynie korzystając z dołączonego przewodu USB. W innym wypadku może dojść do przegrzania akumulatora i sprzęt może nie działać prawidłowo.

! Należy zwrócić uwagę na to, aby podczas procesu ładowania podłączone urządzenie końcowe nie przeszło do trybu spoczynku. W innym wypadku proces ładowania może zostać przerwany.

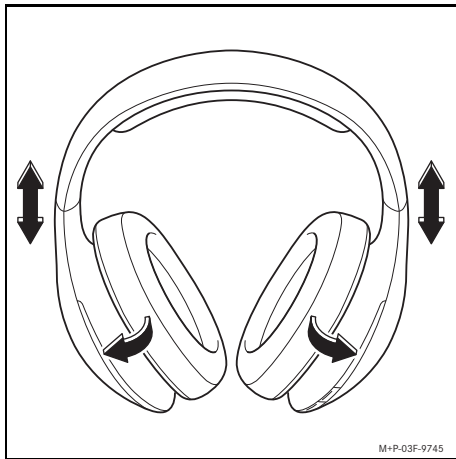
Przed uruchomieniem słuchawek należy naładować je za pomocą dołączonego przewodu USB.



- ▶ Podłączyć przewód USB do słuchawek.
 - ▶ Podłączyć przewód USB do urządzenia końcowego przewodzącego prąd lub za pomocą wtyczki sieciowej USB.¹ Podłączyć do gniazda.
- i** Podczas ładowania dioda funkcji LED na słuchawkach świeci się na czerwono. Gdy akumulator jest już pełny, świeci się na zielono. Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, wówczas czas ładowania wynosi ok. 2 godziny.

¹ Wtyczkę sieciową USB można nabyć w specjalistycznym sklepie.

Ustawianie słuchawek



Aby zapewnić sobie optymalne dopasowanie słuchawek, można ustawić długość pałąku.

- ▶ Przytrzymać słuchawki na pałąku i pociągnąć za nauszniki aż do osiągnięcia preferowanej długości pałąku.

Podczas przechowywania słuchawek nauszniki mogą być przekręcone o 90° na zewnątrz.

Utworzyć połączenie pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym.

Połączenie pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym można nawiązać poprzez funkcję Bluetooth® lub za pomocą dołączonego przewodu AUX.

- ! Połączenie-Bluetooth® można nawiązać tylko wtedy, gdy przewód AUX nie jest podłączony do słuchawek nie nawiązano aktywnego połączenia Bluetooth® pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym.

Bluetooth®

Znak towarowy

Bluetooth® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Warunki techniczne

Przeznaczone do podłączenia urządzenie końcowe musi obsługiwać Bluetooth® w wersji 4.2 lub wyższej.

- ! Należy upewnić się co do tego, że odległość pomiędzy urządzeniem końcowym i słuchawkami nie jest większa niż 3 m.


Wskazówki ogólne

W pamięci Bluetooth® słuchawek można zapisać do ośmiu urządzeń końcowych. Dwa miejsca w pamięci zarezerwowane są na systemy rozrywki z tyłu. W przypadku podłączenia dodatkowych urządzeń końcowych, najpóźniejsze połączenie zostanie zastąpione nowym.


Istnieje możliwość jednoczesnego połączenia z słuchawkami poprzez Bluetooth® dwóch urządzeń końcowych. Pliki audio mogą być odtwarzane na jednym urządzeniu końcowym, podczas gdy słuchawki są wykorzystywane do obu urządzeń końcowych jako zestaw głośnomówiący.

- i Aby przełączać się pomiędzy oboma urządzeniami końcowymi jako źródłem audio, należy najpierw zatrzymać odtwarzanie audio, a następnie ponownie uruchomić je na preferowanym urządzeniu końcowym.


Ręczne nawiązanie połączenia Bluetooth®

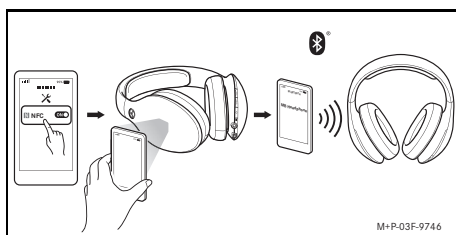
- ▶ Włączenie słuchawek: Naciskać przycisk  przez ok. 2 sekundy.
- ▶ Nacisnąć przycisk **3** **D** 2 razy. Słuchawki są gotowe do nawiązania połączenia.
- ▶ Włączyć urządzenie końcowe i aktywować funkcję Bluetooth®, patrz instrukcja producenta. Pojawi się lista dostępnych urządzeń końcowych z funkcją Bluetooth®.

- ▶ „Wybrać słuchawki MB“ z listy.
Zostaje nawiązane połączenie Bluetooth® pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym.

i Jeżeli w okolicy znajduje się już podłączone urządzenie końcowe, w przypadku, jeśli słuchawki są gotowe do nawiązania połączenia, zostaje preferencyjnie nawiązane połączenie z tym urządzeniem końcowym. W przypadku chęci połączenia innego urządzenia końcowego ze słuchawkami, należy je najpierw ponownie wyłączyć i wcisnąć przycisk  przez 5 sekund. Następnie można utworzyć połączenie pomiędzy słuchawki i nowym urządzeniem końcowym.

Utworzenie połączenia Bluetooth® poprzez NFC

- ▶ Włączenie słuchawek: Naciskać przycisk  przez 2 sekundy.
- ▶ Nacisnąć przycisk **3 D 2** razy.
Słuchawki są gotowe do nawiązania połączenia.



- ▶ Aktywować NFC na urządzeniu końcowym, patrz instrukcja producenta.
- ▶ Przytrzymać urządzenie końcowe z zewnątrz pośrodku przy lewej słuchawce. Funkcja Bluetooth® urządzenia końcowego zostaje aktywowana i zostaje nawiązane połączenie Bluetooth® pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym.

i W przypadku nawiązania połączenia Bluetooth® poprzez NFC zostaje rozłączone aktywne ew. w urządzeniu końcowym połączenie Bluetooth®.

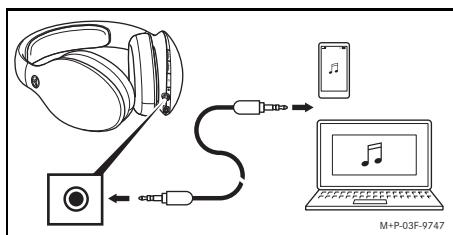
Automatyczne nawiązywanie połączenia

Jeżeli pomyślnie utworzono połączenie Bluetooth® pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym, połączenie zostaje automatycznie przywrócone, gdy słuchawki zostaną włączone.

Jeżeli w pamięci Bluetooth® słuchawek zapisano kilka urządzeń końcowych, na początku słuchawki próbują nawiązać połączenie z systemem rozrywki z tyłu. Jeżeli nie jest zapisany lub dostępny system rozrywki z tyłu, to słuchawki próbują nawiązać połączenie z innym urządzeniem końcowym.

AUX


i Jeżeli do słuchawek podłączony jest przewód AUX, to ew. aktywne połączenie Bluetooth® zostaje przerwane. Po ponownym odłączeniu przewodu AUX automatycznie następuje próba nawiązania połączenia Bluetooth® pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym.



- ▶ Podłączyć przewód AUX do słuchawek.
- ▶ Podłączyć przewód AUX do urządzenia końcowego.

Zmiana języka zapowiedzi

Zapowiedzi głosowe dostępne są w języku angielskim i chińskim.

- i** Fabrycznie jako standardowy język ustawiony jest język angielski.
- ▶ Wcisnąć przycisk  przy wyłączonych słuchawkach przez 5 sekund.
- ▶ Nacisnąć przycisk **N C** przez 2 sekundy. Zmieniono język zapowiedzi.

Czyszczenie słuchawek

Do czyszczenia słuchawek korzystać z miękkiej, niestrzępiącej się szmatki.

Odtwarzanie dźwięku

- ▶ Utworzyć połączenie pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym, patrz: strona 348.
- ▶ Rozpocząć odtwarzanie dźwięku na urządzeniu końcowym.
- i** Odtwarzanie może być realizowane poprzez urządzenie końcowe¹ lub poprzez touchpad.

Obsługa za pomocą touchpada.

- i** W przypadku połączenia AUX poprzez touchpad można regulować tylko głośność. W tym celu słuchawki muszą być włączone.



- ▶ **Krótko nacisnąć:** Odtwórz/przerwa
- ▶ **Przytrzymać przez 2 sekundy:** Aktywacja Siri/Google
- UWAGA:** W celu skorzystania z funkcji na urządzeniu końcowym musi być ona aktywowana.



- ▶ **Przesunięcie do góry:** zwiększanie głośności



- ▶ **Przesunięcie w dół:** zmniejszanie głośności



- ▶ **Przesunięcie w kierunku wzroku:** kolejny tytuł



- ▶ **Przesunięcie do tyłu:** poprzedni tytuł

Rozmowa telefoniczna

- ▶ Nawiązać połączenie Bluetooth[®] pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym, patrz: strona 348.²
- ▶ Ewentualnie rozpocząć rozmowę na urządzeniu końcowym.
- i** Rozmowę można realizować za pośrednictwem urządzenia końcowego³ lub poprzez touchpad.

Obsługa za pomocą touchpada



- ▶ **Krótko nacisnąć:** odebranie połączenia
- ▶ **Nacisnąć krótko 2 razy:** odrzucenie połączenia/zatrzymanie połączenia
- ▶ **Przytrzymać przez 2 sekundy:** zakończenie połączenia/przerwanie procesu wybierania numeru



- ▶ **Przesunięcie do góry:** zwiększanie głośności



- ▶ **Przesunięcie w dół:** zmniejszanie głośności

¹ W zależności od urządzenia końcowego sterowanie odtwarzaniem poprzez touchpad może nie być możliwe lub może być możliwe jedynie w ograniczonym zakresie.

² W przypadku połączenia AUX prowadzenie rozmów telefonicznych nie jest możliwe przy użyciu przewodu AUX zawartego w zakresie dostawy.

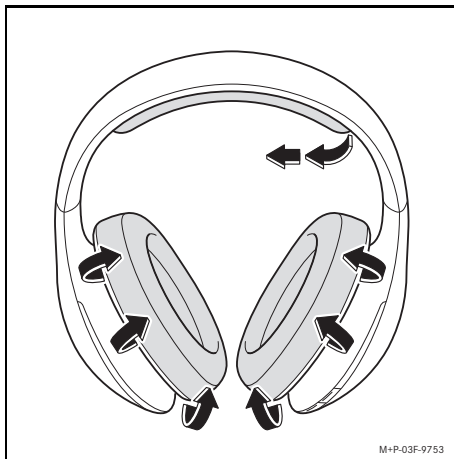
³ W zależności od urządzenia końcowego sterowanie odtwarzaniem poprzez touchpad może być niemożliwe lub jest możliwe jedynie w ograniczonym zakresie.

	<p>▶ <i>Przesunięcie w kierunku wzroku / do tyłu: włączenie / wyłączenie mikrofonu</i></p>
	<p>Wskazówka: Ustawienie „Mikrofon wył.” nie zostaje zapisane. Po zmianie statusu połączenia lub w przypadku przełączania się pomiędzy połączeniami mikrofon zostaje ponownie włączony.</p>

Części zamienne

W razie potrzeby skórzane części słuchawek można wymieniać. Części zamienne (A223 820 06 04) można nabyć w ASO Mercedes-Benz.

Zdejmowanie skórzanych części



- ▶ Ściągnąć skórzane części z nauszników i pałąka.

Montaż części zamiennych

- ▶ **!** Należy pamiętać, aby skórzane części do nauszników zostały przyporządkowane zgodnie z oznaczeniem „L”/„R” i zostały ściśle wypozycjonowane.
- ▶ Wypozycjonować i docisnąć skórzane części, aż uchwyty zatrzasną się w słyszalny sposób.

Co robić, gdy...

Usterki

Poniżej zamieszczono listę odpowiedzi na często pojawiające się pytania, aby mogli Państwo z zadowoleniem, nie niepokojeni przez drobne problemy, korzystać z wielu możliwości słuchawek. W przypadku dalszych pytań prosimy o skontaktowanie się z ASO Mercedes-Benz.


...nie da się włączyć słuchawek.

- ▶ Słuchawki należy naładować za pomocą dołączonego przewodu USB, patrz strona 347.

...jakość dźwięku jest niska.

- ▶ Zredukować głośność na podłączonym urządzeniu końcowym.
- ▶ Korzystać ze słuchawek z dala od kucharek mikrofalowych, urządzeń Wi-Fi itp.
- ▶ Zmniejszyć odstęp pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym. Ewentualnie usunąć przeszkody pomiędzy słuchawkami i urządzeniem końcowym.

...touchpad nie reaguje.

- ▶ Odblokować touchpad: 2 x krótko wcisnąć przycisk  przy włączonych słuchawkach.

...redukcja szumów nie jest wystarczająca.

- ▶ Należy upewnić się, że funkcja redukcji szumów jest aktywowana, patrz: strona 346.
- ▶ Należy dostosować pozycję nauszników tak, aby odpowiednio spoczywały na uszach.

- ▶ **i** Funkcja redukcji szumów jest szczególnie skuteczna w niskich zakresach częstotliwości, na przykład w samolotach, pociągach, biurach, a także w pobliżu klimatyzatorów. Jest mniej skuteczna przy wyższych częstotliwościach (np. ludzki głos).

- i** W przypadku korzystania ze słuchawek w pociągu lub w samochodzie zależnie od warunków drogowych mogą wystąpić szumy.
- i** Efekt redukcji szumów może nie być odczuwalny w bardzo cichym otoczeniu lub słyszalny jest wtedy niewielki szum.
- i** Nie należy zakrywać mikrofonów słuchawek (na wysokości gwiazdy Mercedes). W innym wypadku funkcja redukcji szumów może nie działać prawidłowo lub może być słyszalne wycie.

Informacje dotyczące utylizacji urządzenia

Informacja o ochronie środowiska

Komisja Europejska wydała dyrektywę (WEEE 2012/19/WE i zarządzenie EAG) na rzecz ochrony środowiska naturalnego i poprawienia wskaźnika ponownego wykorzystywania surowców (recyklingu), zgodnie z którą producent jest zobowiązany do odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu przekazania ich do zorganizowanej utylizacji lub ponownego wykorzystania.



W związku z tym w krajach Unii Europejskiej nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych takim symbolem wraz z niesegregowanymi odpadami domowymi: informacje na temat prawidłowej utylizacji można uzyskać od lokalnych władz.

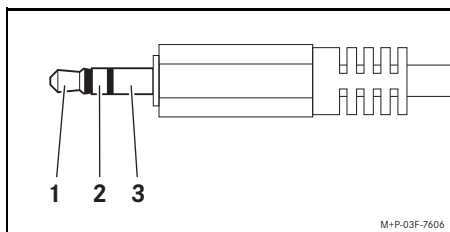
Materiały, zgodnie z ich oznaczeniami, są przewidziane do ponownego wykorzystania. Ponowne wykorzystywanie komponentów, zastosowanych materiałów oraz inne formy utylizacji zużytych urządzeń to cenny przyczynek do ochrony naszego środowiska naturalnego.

Dane techniczne

Napięcie ładowania	5 V
Przyłącza	USB typu C AUX
Waga	410 g
Czas pracy	> 18 h
Akumulator	Typ LiFePO4
Bluetooth®	Wersja 5.0

Gniazdo AUX

3 biegunowe złącze jack 3,5 mm



- (1) lewy kanał audio
- (2) prawy kanał audio
- (3) masa

M+P-03F-7606

Diody stanu LED

Diody LED funkcji

Kolor diody LED	Opis
Kolor zielony	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Miga długo 1 x</i>: Włączanie redukcji szumów • <i>Miga co 5 sekund</i>: Funkcja redukcji szumów jest aktywowana, gdy słuchawki są wyłączone • <i>Krótko miga 3 x w ciągu 2 sekund</i>: Wyłączanie redukcji szumów • <i>Miga krótko 3 x</i>: Pełny akumulator • <i>świeci się</i>: Proces ładowania zakończony
Kolor żółty	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Miga długo 1 x</i>: Włączanie dźwięku surround • <i>Miga krótko 2 x</i>: W połowie pełny akumulator • <i>Miga krótko 3 x w ciągu 2 sekund</i>: Wyłączanie dźwięku surround
Czerwony	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Miga krótko 1 x</i>: Akumulator pusty • <i>Miga krótko 4 x w ciągu 2 sekund</i>: Akumulator pusty • <i>świeci się</i>: Proces ładowania aktywny
Kolor żółty/ czerwony	<i>Miga krótko 2 x naprzemiennie</i> : Resetowanie do ustawień fabrycznych
Kolor niebieski	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Miga długo 1 x</i>: nawiązano połączenie Bluetooth® • <i>Miga krótko 2 x co 2 sekundy</i>: Zostaje nawiązane połączenie Bluetooth® z zapisanym urządzeniem końcowym. • <i>Miga co 5 sekund</i>: Nawiązano aktywne połączenie Bluetooth®
Kolor niebieski/ czerwony	<i>Miga krótko naprzemiennie</i> : Aktywowano połączenie Bluetooth®
Magenta	<i>Miga co 5 sekund</i> : Przewód AUX podłączono do włączonych słuchawek.

Dioda LED Ambiente

Kolor diody LED	Opis
Kolor biały	<i>Świeci się 2 sekundy:</i> Włączanie/wyłączanie słuchawek
Kolor niebieski	<i>Wolno miga:</i> Połączenie przychodzące
Kolor czerwony	<i>Świeci się:</i> proces ładowania aktywny

Informacje o produkcie

Nazwa produktu:	słuchawki Bluetooth®
Model:	MB WHP 1
Marka:	Fostex
Producent:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokio, 196-8550, Japonia Made in China
Importer:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Niemcy
	<ul style="list-style-type: none"> • Zakres częstotliwości nadawczej Bluetooth®: 2,4 GHz Pasma ISM (2400 – 2483,5 MHz) • Moc nadawcza Bluetooth®: klasa 2 (-6~+4 dBm) • Częstotliwość robocza: 2402-2480 MHz • Moc nadawcza: Typowo: 0 dBm, MAX: +3 dB

i Datę produkcji i numer seryjny można znaleźć pod nausznikami

Deklaracje zgodności

Komponenty radiowe

Poniższa informacja dotyczy wszystkich wykorzystujących fale radiowe komponentów słuchawek Bluetooth® marki Mercedes-Benz. Bazujące na technice radiowej komponenty tego urządzenia/systemu pozostają w zgodzie z warunkami i pozostałymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/WE. Dalsze informacje na ten temat są dostępne w każdej ASO Mercedes-Benz.

Zgodność elektromagnetyczna

Zgodność elektromagnetyczna słuchawek Mercedes-Benz Bluetooth® została zbadana i potwierdzona zgodnie z rozporządzeniem ECE-R 10 w aktualnie obowiązującym wydaniu.

Deklaracja zgodności

Odpis i tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności:

Deklaracja zgodności WE

(nr 614997/632143_Rev1)

Za wystawienie tej deklaracji zgodności odpowiedzialny jest wyłącznie producent:

Nazwa: Foster Electric Co., Ltd.
Adres: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japonia

Niniejszym zaświadczamy, że niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na naszą wyłączną odpowiedzialność i dotyczy następującego produktu:

Przedmiot deklaracji:

Nazwa produktu	Słuchawki Bluetooth
Nazwa modelu	MB WHP 1
Wersja oprogramowania	V1.0 lub wyższa Aktualizacja wersji oprogramowania nie ma negatywnego wpływu na bezpieczeństwo i moc oraz kompatybilność elektromagnetyczną.
Akcesoria	Przewód USB Przewód AUX

Przedmiot powyższej deklaracji jest zgodny z obowiązującymi przepisami harmonizującymi UE.

Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych (2014/53/UE)

Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)

Zastosowanie znajdują następujące normy zharmonizowane i specyfikacje techniczne:

Ochrona zdrowia i
bezpieczeństwo + A11: 2017
(artykuł 3 ust.1 (a)): EN 62368-1: 2014
EN 62479: 2010

EMV
(artykuł 3 ust.1 (b)): EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Zakres
częstotliwości
radiowej
(artykuł 3.2): EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1

RoHS EN IEC 63000: 2018

Nazwa i adres importera:

Nazwa: Foster Electric (Europe) GmbH

Adres: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Niemcy

Miejsce wystawienia: Tokio, Japonia

Data wystawienia: 04.11.2020 r.

Podpisano: Hidehito Miho (Deputy Head
Engineering Div.)

Explicarea simbolurilor

AVERTIZARE

O indicație de avertizare vă atrage atenția asupra posibilelor pericole pentru sănătatea sau viața dvs.

Indicație referitoare la protecția mediului

Compania Mercedes-Benz AG este dedicată unei protecții extinse a mediului. Obiectivele sunt utilizarea economică a resurselor și manevrarea neagresivă a resurselor naturale, a căror păstrare servește omului și naturii.

- !** Un text marcat astfel vă atenționează cu privire la pericolul daunelor materiale și funcționale.
- i** O indicație marcată astfel vă oferă sfaturi și informații detaliate.
- Aceste enumerări vă explică etapele de utilizare.
- Aceste enumerări vă indică posibilitățile de selectare.

Felicitări pentru noile căști	
Bluetooth® Mercedes-Benz!	360
Qualcomm	360
Siguranță	361
Volumul de livrare	361
Privire de ansamblu	362
Încărcare căști	363
Setare căști	364
Creare conexiune între căști și dispozitivul terminal	364
Bluetooth®	364
AUX	365
Schimbare limbă anunțuri.....	365
Curățare căști	366
Redare audio	366
Operare cu touchpad-ul.....	366
Apelare telefonică	366
Operarea cu touchpad-ul	366
Piese de schimb	367
Înlăturare piese din piele	367
Montare piese de schimb	367
Cum procedați dacă.....	367
Defecțiuni	367
Indicații de evacuare a deșeurilor..	368
Date tehnice.....	368
Conexiune AUX.....	368
LED-uri stări	369
LED funcționare.....	369
LED-uri ambientale	369
Informații despre produs	370
Declarație de conformitate	370

Felicitări pentru noile căști Bluetooth® Mercedes-Benz!

Familiarizați-vă mai întâi cu căștile și citiți acest manual de utilizare, înainte de a pune în funcțiune căștile.

Mercedes-Benz își dezvoltă în permanență căștile, de aceea își rezervă dreptul de a face modificări de formă, echipare și tehnică. De aceea, informațiile, figurile și descrierile din acest manual de utilizare nu pot conduce la emiterea de pretenții.

În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă unui centru de asistență service Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm este o marcă care aparține Qualcomm Incorporated, înregistrată în SUA și în alte țări. apt X este o marcă care aparține Qualcomm Technologies International, Ltd., înregistrată în SUA și în alte țări.



Qualcomm® aptX™

Siguranță

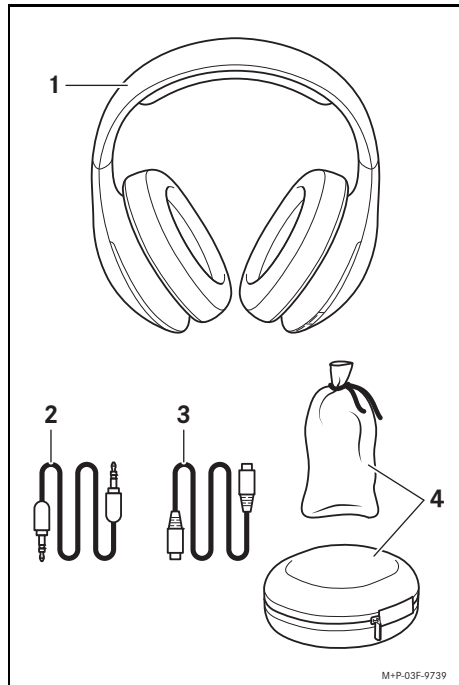
⚠️ AVERTIZARE

Nu utilizați căștile în locuri în care ar fi periculos pentru dumneavoastră, unde nu puteți auzi zgomotele mediului înconjurător, ca de ex. când conduceți un autovehicul, la treceri peste calea ferată, peroane, treceri de pietoni și șantiere.

Este posibil să remarcați prea târziu o situație periculoasă și să fiți rănit.

- !** Nu puneți căștile, cablul și husa de protecție într-un loc în care acestea sunt expuse prafului, calaminei, căldurii sau razelor de soare directe permanente. În caz contrar pot apărea disfuncționalități sau deformări.
- !** Feriți căștile de contactul cu umiditatea și cu aburul. Căștile nu sunt impermeabile.
- !** Nu lipiți niciun autocolant etc. pe touchpad. În caz contrar, touchpad-ul nu poate funcționa în mod corespunzător.

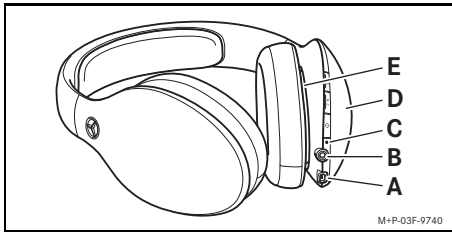
Volumul de livrare



- (1) Căști
- (2) Cablu AUX
- (3) Cablu USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Husă de protecție

¹ În funcție de sursă, este atașată o geantă de material (Echipare specială în proximitatea autovehiculului) sau o geantă de transport (Accesorii/After-Sales). Geanta de transport (A223 585 01 00) o puteți obține ca piesă individuală de la centru dumneavoastră de asistență service Mercedes-Benz.

Privire de ansamblu



(A)	Port USB tip C
(B)	Conexiune AUX Indicație: Cu cablul AUX conectat, căștile pot fi utilizate când sunt dezactivate fără a consuma curent.
(C)	LED funcționare, vezi pagina 369
(D)	Touchpad
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Apăsați timp de 2 secunde:</i> activare/dezactivare căști. Indicație: La activarea căștilor, urmează un anunț cu privire la starea de încărcare a bateriei. Indicație: Căștile sunt dezactivate după 15 minute dacă nu este efectuată nicio acțiune. ▶ <i>Apăsați timp de 5 secunde:</i> activare manuală Bluetooth®. Indicație: Bluetooth® este dezactivat după 5 minute dacă nu este creată nicio conexiune. ▶ <i>Apăsați scurt de 2 ori (când căștile sunt activate):</i> Blocare/deblocare touchpad

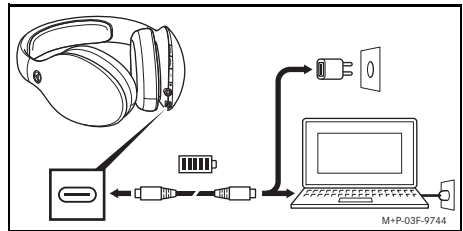
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Apăsați scurt (cu căștile activate):</i> activare/dezactivare ascundere zgomot. ▶ <i>Apăsați timp de 2 secunde (cu căștile activate):</i> activare/dezactivare ascundere zgomot ▶ <i>Apăsați scurt de 2 ori:</i> evidențiere/ascundere zgomote mediu ambiant. Indicație: Zgomotele din mediu înconjurător pot fi evidențiate chiar și atunci când căștile redau o redare audio.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Apăsați scurt (cu căștile activate):</i> activare/dezactivare sunet Surround. ▶ <i>Apăsați pentru 2 (cu căștile activate):</i> anunț cu privire la starea de încărcare a bateriei. Indicație: LED-ul de funcționare clipește în funcție de starea de încărcare a bateriei, vezi pagina 369 ▶ <i>Apăsați scurt de 2 ori (cu căștile activate):</i> activare manuală Bluetooth®. Indicație: Bluetooth® este dezactivat după 5 minute, dacă nu se creează nicio conexiune. ▶ <i>Apăsați scurt de 2 ori (cu căștile activate și cu o conexiune Bluetooth® existentă sau cu cablul AUX conectat):</i> Activare/dezactivare Bass Boost Indicație: Setarea selectată va fi menținută la următoarea activare a căștilor.

(E)	LED-uri ambientale, vezi pagina 369
N C + 3 D	<p>AVERTIZARE: LED-urile ambientale pot fi setate doar dacă căștile se află în acțiunea respectivă.</p> <p>LED-urile ambientale pot fi dezactivate/activate doar pentru următoarele acțiuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • primire apeluri • încărcare căști. <p>▶ <i>Apăsați pentru 2 secunde:</i> Activare/dezactivare LED-uri ambientale.</p>
⏻ + 3 D	<p>▶ <i>Apăsați pentru mai mult de 5 secunde (cu căștile dezactivate):</i> resetare căști la setările din fabrică.</p> <p>Indicație: Se șterge lista cu dispozitivele terminale Bluetooth® memorate.</p>

Încărcare căști

- ❗ **Încărcați căștile doar cu cablul USB livrat împreună cu acestea. În caz contrar, pot fi provocate supraîncălzirea bateriei și disfuncționalități.**
- ❗ **Aveți grijă ca dispozitivul terminal conectat să nu comute în modul Repaus în timpul procedurii de încărcare. În caz contrar, poate fi provocată întreruperea procedurii de încărcare.**

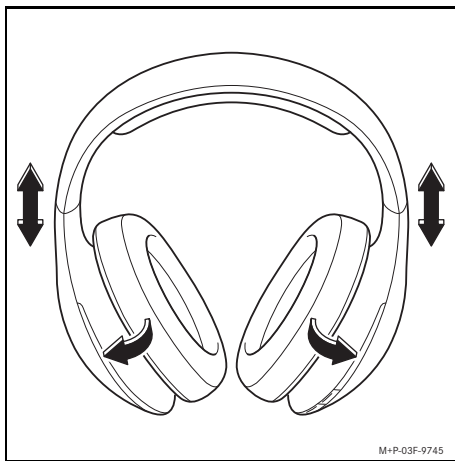
Încărcați căștile înaintea punerii în funcțiune cu cablul USB livrat împreună cu acestea.



- ▶ Introduceți cablul USB la căști.
- ▶ Conectați cablul USB la un dispozitiv terminal conductor de curent sau prin intermediul steckerului de rețea USB¹ la priză.
- i LED-ul de funcționare de pe căști luminează în culoarea roșie în timpul procedurii de încărcare. Acesta luminează în culoarea verde, bateria este complet încărcată. Când bateria este descărcată complet, timpul de încărcare este de cca. 2 ore.

¹ Puteți achiziționa steckerul de rețea USB din comerț

Setare căști



Pentru o potrivire optimă a căștilor, poate fi reglată lungimea brațului.

▶ •ineți căștile de braț și trageți de pavilionul urechii, până când ați obținut lungimea dorită a brațului.

Pentru depozitarea căștilor, pavilioanele urechilor pot fi rotite cu 90° către exterior.

Creare conexiune între căști și dispozitivul terminal

Conexiunea între căști și dispozitivul final poate fi realizată prin Bluetooth® sau cu cablul AUX inclus la livrare.

! O conexiune Bluetooth® poate fi realizată doar dacă cablul AUX nu este conectat la căști și nu există o conexiune Bluetooth® activă între căști și dispozitivul terminal.

Bluetooth®

Marcă

Bluetooth® este o marcă înregistrată a Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Premisă tehnică

Dispozitivul terminal trebuie să accepte versiunea Bluetooth® - 4.2 sau una superioară.

! Asigurați-vă ca distanța dintre dispozitivul terminal și căști să fie mai mare de 3 m.


Indicații generale

Pot fi înregistrate până la opt dispozitive terminale în memoria Bluetooth® a căștilor. În acest sens sunt rezervate două locuri de memorare pentru sistemul Entertainment spate. Dacă sunt cuplate dispozitive terminale suplimentare, cea mai veche cuplare va fi înlocuită de una nouă.

Este posibil să conectați simultan prin Bluetooth® cu căștile două dispozitive terminale. Astfel, pe un dispozitiv terminal pot fi redade fișiere video, în timp ce căștile sunt utilizate pentru ambele dispozitive terminale ca dispozitiv hands-free.

i Pentru a comuta între cele două dispozitive terminale ca sursă audio, trebuie să opriți mai întâi redarea audio iar apoi să o porniți din nou la dispozitivul terminal dorit.

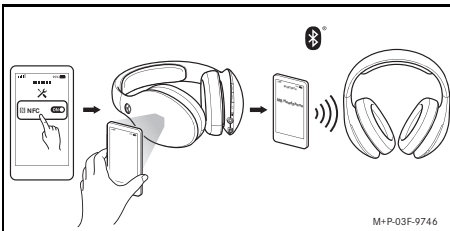
Stabilire manuală a conexiunii Bluetooth®

- ▶ Activare căști: Apăsați tasta  timp de 2 secunde.
- ▶ Apăsați tasta de 3 D 2 ori.
Căștile sunt gata pentru crearea conexiunii.
- ▶ Activare dispozitiv terminal și activare Bluetooth®, vezi manualul producătorului.
Apare o listă cu dispozitivele terminale Bluetooth® disponibile.
- ▶ „Selectați din listă MB Headphone“.
Se creează o conexiune Bluetooth® între căști și dispozitivul terminal.

- i** Dacă se află în raza de acțiune un dispozitiv terminal deja cuplat, când căștile sunt pregătite pentru crearea conexiunii, preferabil va fi creată o conexiune cu acest dispozitiv terminal. Dacă doriți să cuplați alt dispozitiv terminal cu căștile, dezactivați prima dată căștile și apăsați atunci tasta **U** timp de 5 secunde. Ulterior puteți stabili o conexiune între căști și noul dispozitiv terminal.

Creăți conexiunea Bluetooth® prin NFC

- ▶ Activare căști: Apăsați tasta **U** timp de 2 secunde.
- ▶ Apăsați tasta **3 D** de 2 ori.
Căștile sunt pregătite pentru crearea conexiunii.



- ▶ Activați NFC la dispozitivul terminal, vezi manualul producătorului.
 - ▶ Țineți dispozitivul terminal din exterior pe mijlocul căștii din partea stângă.
Se va activa funcția Bluetooth® a dispozitivului terminal și va fi creată o conexiune Bluetooth® între căști și dispozitivul terminal.
- i** La crearea unei conexiuni Bluetooth® prin NFC, va fi deconectată o eventuală conexiune Bluetooth® deja existentă la dispozitivul terminal.

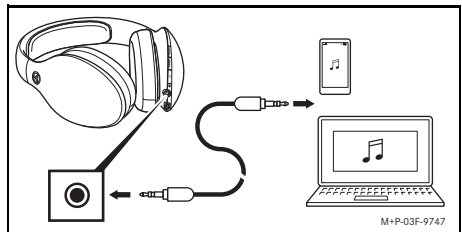
Realizarea automată a conexiunii

Dacă conexiunea Bluetooth® dintre căști și un dispozitiv terminal a fost creată cu succes, aceasta va fi restabilită automat când sunt activate căștile.

Dacă sunt înregistrate mai multe dispozitive terminale în memoria Bluetooth® a căștilor, acestea vor încerca mai întâi crearea unei conexiuni cu un sistem de Entertainment din spate. Dacă nu este memorat sau disponibil niciun sistem de Entertainment din spate, atunci căștile încearcă să creeze o conexiune cu alt dispozitiv terminal.

AUX

- i** Imediat ce cablul AUX este conectat la căști, va fi întreruptă o eventuală conexiune Bluetooth® deja existentă. Dacă este deconectat din nou cablul AUX, se încearcă automat crearea unei conexiuni Bluetooth® între căști și dispozitivul terminal.



- ▶ Conectați cablul AUX la căști.
- ▶ Conectați cablul AUX la dispozitivul terminal.

Schimbare limbă anunțuri

Anunțurile vocale sunt disponibile în limba engleză și în limba chineză.

- i** Din fabrică este setată ca limbă standard limba engleză.
- ▶ Apăsați tasta **U** timp de 5 secunde când căștile sunt dezactivate.
 - ▶ Apăsați tasta **N C** timp de 2 secunde.
Limba anunțurilor este schimbată.

Curățare căști






Pentru curățarea căștilor, utilizați un șervet moale, fără scame.

Redare audio

- ▶ Creați conexiunea între căști și dispozitivul terminal, vezi pagina 364.
- ▶ Porniți redarea audio la dispozitivul terminal.
- i** Redarea poate fi operată la dispozitivul terminal sau prin intermediul touchpad-ului¹ căștilor.

Operare cu touchpad-ul






- i** La o conexiune AUX poate fi reglat prin touchpad doar volumul. Pentru aceasta, căștile trebuie să fie activate.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>apăsăți scurt</i>: Redare/Pauză. ▶ <i>atingeți timp de 2 secunde</i>: activare Siri/Google. <p>ATENȚIE: Pentru utilizare, funcția trebuie să fie activată la dispozitivul terminal.</p>
	▶ <i>ștergere în sus</i> : Creșterea volumului sonor
	▶ <i>ștergere în jos</i> : Reducerea volumului sonor
	▶ <i>ștergere în direcția semnalizării</i> : următorul titlu.
	▶ <i>ștergere către spate</i> : titlul anterior.

Apelare telefonică

- ▶ Creare conexiune Bluetooth® între căști și dispozitivul terminal, vezi pagina 364.²
- ▶ Dacă este cazul, porniți convorbirea telefonică la dispozitivul terminal.
- i** Convorbirea telefonică poate fi operată la dispozitivul terminal sau prin touchpad-ului³ căștilor.

Operarea cu touchpad-ul

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>apăsare scurtă</i>: preluare apel. ▶ <i>apăsare scurtă de 2 ori</i>: respingere apel/punere apel în așteptare. ▶ <i>atingere timp de 2 secunde</i>: încheiere apel/întrerupere proces de formare a numărului.
	▶ <i>ștergere în sus</i> : creșterea volumului sonor
	▶ <i>ștergere în jos</i> : reducerea volumului sonor
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>șterge în direcția de semnalizare/către spate</i>: dezactivare/activare microfon <p>Indicație: Setarea „Microfon dezactivat” nu va fi memorată. Imediat ce starea apelului este modificată sau se comută între apeluri, microfonul va fi activat din nou.</p>
	

1 În funcție de dispozitivul terminal, este posibil ca operarea redării prin touchpad să nu fie posibilă deloc sau doar limitat.

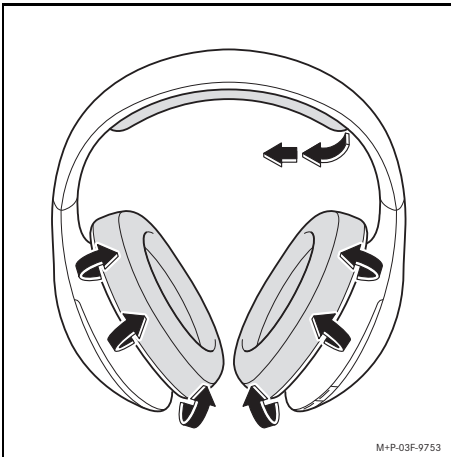
2 Telefonarea cu o conexiune AUX activă nu este posibilă cu cablul AUX obținut la livrare.

3 În funcție de dispozitivul terminal, este posibil ca operarea redării prin touchpad să nu fie posibilă deloc sau doar limitat.

Piese de schimb

Piesele din piele ale căștilor pot fi schimbate dacă este nevoie. Piesele de schimb (A223 820 06 04) le puteți achiziționa de la centrul dumneavoastră de asistență service Mercedes-Benz.

Înlăturare piese din piele



- ▶ Scoateți piesele de piele de pe pavilioanele urechilor și de pe braț.

Montare piese de schimb

- ! Aveți grijă ca piesele de schimb pentru pavilioanele urechilor să fie atribuite conform marcajului „L”/„R” și să fie aliniate uniform
- ▶ Orientați și apăsați piesele din piele, până când suportul se fixează cu zgomotul specific.

Cum procedați dacă...

Defecțiuni

Pentru ca bucuria folosirii numeroaselor posibilități ale căștilor dumneavoastră să nu fie umbrită de mici probleme, mai jos găsiți un rezumat al celor mai frecvente întrebări. În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă unui centru de asistență service Mercedes-Benz.


...nu pot fi activate căștile

- ▶ Încărcați căștile cu cablul USB atașat în livrare, vezi pagina 363.

...este scăzută calitatea sunetului

- ▶ Micșorați volumul la dispozitivul terminal conectat.
- ▶ Utilizați căștile păstrând o anumită distanță față de cuptorul cu microunde, dispozitivele Wi-Fi etc.
- ▶ Reduceți distanța dintre căști și dispozitivul dumneavoastră terminal. Dacă este necesar, înlăturați obstacolele dintre căști și dispozitivul terminal.

...touchpad-ul nu reacționează

- ▶ Deblocați touchpad-ul: Apăsați tasta  de 2 ori când căștile sunt activate.

...ascunderea zgomotelor nu este suficientă

- ▶ Asigurați-vă că funcția pentru ascunderea zgomotelor este activată, vezi pagina 362.
- ▶ Adaptați poziția pernelor pentru urechi în așa fel, încât acestea să se așeze bine pe urechi.

- i Ascunderea zgomotelor are efect în domenii de frecvență foarte scăzute, cum ar fi în avioane, trenuri, birouri și în apropierea instalațiilor de climatizare. Efectul acestora este mai scăzut la frecvențe înalte, cum ar fi vocile umane.

- i Dacă utilizați căștile într-un tren sau într-o mașină, se poate auzi un zgomot în funcție de condițiile de drum.

- i Este posibil ca efectul de ascundere a zgomotelor să nu poată fi perceput într-un mediu foarte tăcut sau se poate auzi un anumit zgomot.

- i** Nu acoperiți microfoanele căștilor (zona stelei Mercedes). În caz contrar, este posibil ca ascunderea zgomotelor să nu funcționeze în mod corespunzător sau să fie provocat un ton de tip bip (urlet).

Indicații de evacuare a deșeurilor

Indicație referitoare la protecția mediului

Pentru menținerea și protecția mediului, evitarea poluărilor mediului și pentru a îmbunătăți reciclarea materiilor prime (Recycling), a fost emisă o linie directivă Comisia Europeană (Directiva WEEE 2012/19/UE și EAG-VO), conform căreia dispozitivele electrice și electronice vor fi luate înapoi de către producător, pentru a le supune unei eliminări ordonate sau unei reciclări.



De aceea, dispozitivele care sunt marcate cu acest simbol, nu au voie să fie eliminate în Uniunea Europeană prin intermediul deșeurilor municipale nesortate: informați-vă la autoritățile locale despre eliminarea regulamentară.

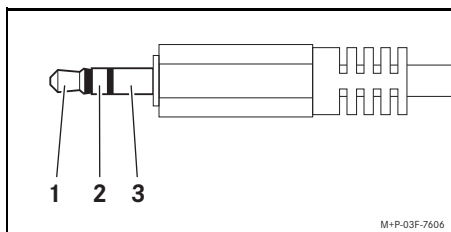
Materialele pot fi valorificate conform marajului acestora. Prin reciclare, valorificarea materialelor sau a altor forme de valorificare a dispozitivelor vechi, vă aduceți un aport important la protejarea mediului nostru.

Date tehnice

Tensiune de încărcare	5 V
Conexiuni	USB tip C AUX
Greutate	410 g
Timp de operare	> 18 h
Baterie	Tip LiFePO4
Bluetooth®	Versiunea 5.0

Conexiune AUX

Mufă stereo cu 3 poli 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Masă

M+P-03F-7606

LED-uri stări

LED funcționare

Culoare LED	Descriere
verde	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clipește 1 dată lung</i>: Activare ascundere zgomote • <i>clipește la fiecare 5 secunde</i>: Ascunderea zgomotelor este activată când căștile sunt dezactivate • <i>clipește de trei ori scurt în decursul a 2 secunde</i>: Dezactivare ascundere zgomote • <i>clipește de 3 ori scurt</i>: Baterie încărcată • <i>luminează</i>: Procedură de încărcare încheiată
galben	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clipește o dată lung</i>: Activare sunet Surround • <i>clipește de 2x scurt</i>: Baterie încărcată pe jumătate • <i>clipește de 3 ori scurt în decursul a 2 secunde</i>: Activare sunet Surround
roșu	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clipește o dată scurt</i>: Baterie descărcată • <i>clipește de 4 ori scurt în decursul a 2 secunde</i>: Baterie descărcată • <i>luminează</i>: Procedură de încărcare activă
galben/ roșu	<i>clipește de 2 ori scurt alternativ</i> : Resetare la setările din fabrică
albastru	<ul style="list-style-type: none"> • <i>clipește o dată lung</i>: Conexiune Bluetooth®-stabilită • <i>clipește de 2 ori scurt la fiecare 2 secunde</i>: Se stabilește conexiunea Bluetooth®-cu un dispozitiv terminal memorat • <i>clipește la fiecare 5 secunde</i>: există o conexiune Bluetooth®-activă
albastru/ roșu	<i>clipește scurt alternativ</i> : activare căutare Bluetooth®
magenta	<i>clipește la fiecare 5 secunde</i> : Cablul AUX este conectat la căștile activate

LED-uri ambientale

Culoare LED	Descriere
alb	<i>luminează pentru 2 secunde</i> : Activare/dezactivare căști
albastru	<i>clipește încet</i> : intrare apel
roșu	<i>luminează</i> : Procedură de încărcare activă

Informații despre produs

Nume produs:	Căști Bluetooth®
Model:	MB WHP 1
Marca:	Fostex
Produs de către:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Importat de către:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> • Transmisie domeniu de frecvență Bluetooth®: 2,4 GHz bandă ISM (2400 - 2483,5 MHz) • Capacitate de transmisie Bluetooth®: Clasa 2 (-6~+4 dBm) • Frecvență de operare: 2402-2480 MHz • Capacitate de transmisie: Tipic: 0 dBm, MAX: +3 dB

- i** Data fabricării și seria o găsiți sub pernițele pentru urechi

Declarație de conformitate

Componente bazate pe comunicații radio

Următoarea indicație este valabilă pentru toate componentele bazate pe comunicații radio ale căștilor Bluetooth® Mercedes-Benz: componentele pe bază de unde radio ale acestui aparat sunt în conformitate cu cerințele de bază și specificațiile în vigoare ale Directivei 2014/53/UE. Informații suplimentare se găsesc la orice centru de asistență service Mercedes-Benz.

Compatibilitatea electromagnetică

Compatibilitatea electromagnetică a căștilor Bluetooth® Mercedes-Benz, a fost verificată și dovedită conform Directivei ECE-R 10, în ediția respectivă în vigoare.

Declarație de conformitate

Transcrierea și traducerea declarației de conformitate originale:

Declarați de conformitate UE

(Nr. 614997/632143_Rev1)

Emiterea acestei declarații de conformitate este supusă complet răspunderii producătorului:

Nume: Foster Electric Co., Ltd.

Adresă: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japan

Prin prezenta declarăm că declarația de conformitate este emisă pe răspunderea noastră unică și aparține următoarelor puncte.

Obiectul declarației:

numele produsului	căști Bluetooth
nume model	MB WHP 1
versiune software.	V1.0 sau superior
	Performanța de siguranță și fără fir cât și comportamentul CEM nu sunt influențate de o actualizare a versiunii software-ului
Accesorii	Cablu USB Cablu Aux

Obiectul declarației de mai sus corespunde cu legislațiile de armonizare UE în vigoare:

Directiva privind echipamentele de emisie-recepție (2014/53/UE)

Directiva RoHS (2011/65/UE)

Au fost aplicate următoarele norme de armonizare și specificații tehnice:

Protecția sănătății și siguranța (Articolul 3 alin. 1 (a)):	EN 62368-1: 2014 + A11: 2017 EN 62479: 2010
EMV (Articolul 3 alin. 1 (b)):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 55032: 2012 EN 55035: 2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Spectru frecvență radio (Articolul 3.2):	EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1
RoHS	EN IEC 63000: 2018

Numele și adresa importatorului:

Nume: Foster Electric (Europe) GmbH
Adresă: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Deutschland

Locul emiterii: Tokyo, Japan

Date emiterii: 04.11.2020

Semnat: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Symbolförklaring



VARNING

Varningsinformationen gör dig uppmärksam på möjliga hälsorisker eller livsfara.

Miljöinformation

Inom Mercedes-Benz AG är miljöarbetet en integrerad del av verksamheten.

Målet är att hushålla med resurserna och värna om den naturliga miljö som är en förutsättning för vår överlevnad.

-  En text som är märkt på detta sätt upplyser om risker för skada på material eller funktioner.
-  En text som är märkt på detta sätt ger råd och ytterligare information.
- Dessa listor förklarar handhavandets enskilda moment.
- Dessa listor visar vilka alternativ som står till buds.

Tack för att du valt Mercedes-Benz	
Bluetooth®-hörlurar!.....	374
Qualcomm	374
Säkerhet	375
Leveransomfång.....	375
Översikt.....	376
Laddning av hörlurarna	377
Ställa in hörlurarna	378
Upprätta en anslutning mellan hörlurarna och enheten.....	378
Bluetooth®	378
Aux	379
Byta språk för meddelandena.....	379
Rengöra hörlurarna	379
Ljudåtergivning	380
Använda med pekplattan.....	380
Använda telefonen	380
Använda med pekplattan.....	380
Reservdelar	381
Ta av läderdelarna	381
Montera reservdelarna	381
Vad gör jag om.....	381
Störningar	381
Information om avfallshantering....	382
Tekniska data	382
Aux-anslutning.....	382
Lysdiodernas tillstånd	383
Funktionslysdiod	383
Stämningslysdioder	383
Produktinformation.....	384
Försäkran om överensstämmelse..	384

Tack för att du valt Mercedes-Benz Bluetooth®-hörlurar!

Bekanta dig med hörlurarna och läs bruksanvisningen innan du börjar använda hörlurarna.

Mercedes-Benz vidareutvecklar ständigt sina hörlurar och förbehåller sig därför rätten till ändringar i fråga om form, utrustning och teknik. Varken uppgifter, bilder eller beskrivningar i denna bruksanvisning kan därför betraktas som bindande.

Tveka inte att kontakta din Mercedes-Benz serviceverkstad om har du frågor.

Qualcomm

Qualcomm är ett varumärke som tillhör Qualcomm Incorporated och som är registrerat i USA och andra länder. apt X är ett varumärke som tillhör Qualcomm Technologies International, Ltd. och som är registrerat i USA och andra länder.



Qualcomm® aptX™

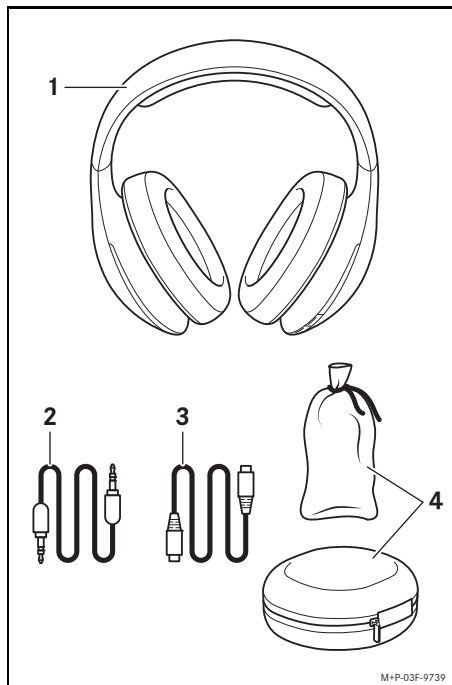
Säkerhet

⚠ VARNING

Använd inte hörlurarna där det kan innebära en risk för dig om du inte hör ljud från omgivningen, t.ex. när du kör bil, vid järnvägsövergångar, perronger, övergångsställen och byggarbetsplatser. Det finns risk att du uppmärksammar en risksituation för sent och skadas.

- !** Lägg inte hörlurarna, kabeln eller skyddshöljet där dessa delar utsätts för damm, sot, värme eller direkt solljus under en längre tid. Då kan det uppstå funktionsfel eller förändringar i materialet.
- !** Skydda hörlurarna så att de inte kommer i kontakt med fukt och ånga. Hörlurarna är inte vattentäta.
- !** Klistra inte fast dekaler etc. på pekplattan. Pekplattan kan då inte fungera som avsett.

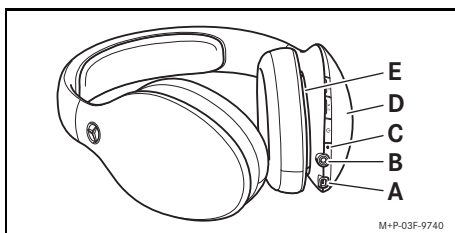
Leveransomfång




- (1) Hörlurar
- (2) Aux-kabel
- (3) Usb-kabel (A223 821 95 00)
- (4)¹ Skyddshölje

¹ Beroende på leverantör medföljer en tygpåse (tillval till bilen) eller en väska (tillbehör/after sales). Väskan (A223 585 01 00) kan du köpa separat hos din Mercedes-Benz-återförsäljare.

Översikt



(A)	Usb-anslutning typ C
(B)	Aux-anslutning Observera: När aux-kabeln är isatt kan hörlurarna användas avstängda utan strömförbrukning.
(C)	Funktionslysdiod, se sidan 383
(D)	Pekplatta
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trycka i 2 sekunder: Sätta på / stänga av hörlurarna Observera: När hörlurarna sätts på får du ett meddelande om batteriets laddningsnivå. Observera: Hörlurarna stängs av efter 15 minuter om du inte gör någonting. ▶ Trycka i 5 sekunder: Aktivera Bluetooth® manuellt Observera: Bluetooth® avaktiveras efter 5 minuter om ingen förbindelse upprättas. ▶ Trycka till 2 gånger (när hörlurarna är på): Spärra/låsa upp pekplattan

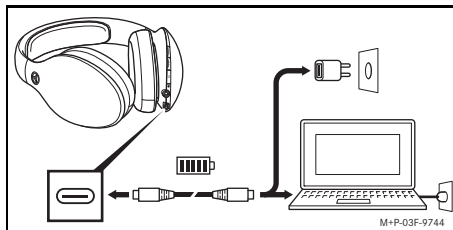
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trycka till (när hörlurarna är på): Aktivera/avaktivera brusreduceringen ▶ Trycka i 2 sekunder (när hörlurarna är avstängda): Aktivera/avaktivera brusreduceringen ▶ Trycka till 2 gånger: Koppla in / koppla ur ljud från omgivningen Observera: Ljud från omgivningen kan kopplas in även vid ljudåtergivning i hörlurarna.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trycka till (när hörlurarna är på): Sätta på / stänga av surroundljudet ▶ Trycka i 2 sekunder (när hörlurarna är på): Meddelande om batteriets laddningsnivå Observera: Funktionslysdioden blinkar beroende på batteriets laddningsnivå, se sidan 383 ▶ Trycka till 2 gånger (när hörlurarna är på): Aktivera Bluetooth® manuellt Observera: Bluetooth® avaktiveras efter 5 minuter om ingen förbindelse upprättas. ▶ Trycka till 2 gånger (när hörlurarna är på och en Bluetooth®-anslutning har upprättats eller aux-kabeln sitter i): Aktivera/avaktivera basförstärkning Observera: Den valda inställningen behålls nästa gång hörlurarna sätts på.

(E)	Stämningsslysdioder, se sidan 383
N C + 3 D	<p>OBS: Stämningsslysdioderna kan bara ställas in när hörlurarna är i den aktuella åtgärden.</p> <p>Stämningsslysdioderna kan släckas/tändas för följande åtgärder:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inkommande samtal • Laddning av hörlurarna <p>► <i>Trycka i 2 sekunder:</i> Släck/tända stämningsslysdioderna</p>
⏻ + 3 D	<p>► <i>Trycka längre än 5 sekunder (när hörlurarna är avstängda):</i> Återställa hörlurarna till fabriksinställningarna</p> <p>Observera: Listan över sparade Bluetooth®-enheter tas bort.</p>

Laddning av hörlurarna

- ❗ Ladda endast hörlurarna med den medföljande usb-kabeln. Annars kan batteriet överhettas och funktionsfel uppstå.
- ❗ Se till att den anslutna enheten inte övergår i viloläge under laddningen. Då kan laddningen avbrytas.

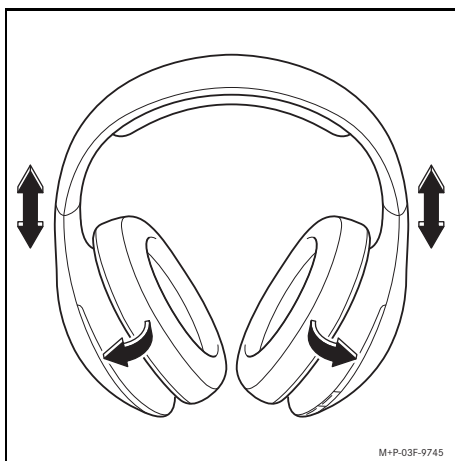
Ladda hörlurarna via den medföljande usb-kabeln innan du börjar använda dem.



- Sätt i usb-kabeln i hörlurarna.
- Anslut usb-kabeln till en strömförande enhet eller till ett eluttag med en usb-kontakt¹.
- i Funktionslysdioden på hörlurarna lyser rött under laddningen. Den lyser grönt när batteriet är fulladdat. Om batteriet är helt urladdat är laddningstiden ca 2 timmar.

¹ Usb-kontakter finns att köpa i fackhandeln

Ställa in hörlurarna



För att hörlurarna ska passa optimalt kan bygelns längd ställas in.

- ▶ Håll hörlurarna i bygelns och dra i öronsnäckorna tills bygelns har önskad längd.

Öronsnäckorna kan vridas ut 90° vid förvaring av hörlurarna.

Upprätta en anslutning mellan hörlurarna och enheten

En anslutning mellan hörlurarna och enheten kan upprättas via Bluetooth® eller med den medföljande aux-kabeln.

- ❗ En Bluetooth®-anslutning kan endast upprättas om aux-kabeln inte är isatt i hörlurarna och det inte finns någon aktiv Bluetooth®-anslutning mellan hörlurarna och en enhet.

Bluetooth®

Varumärke

Bluetooth® är ett registrerat varumärke som tillhör Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Tekniskt krav

Enheten som ska anslutas måste stödja Bluetooth®-version 4.2 eller senare.

- ❗ Se till att avståndet mellan enheten och hörlurarna inte överstiger 3 m.


Allmän information


Upp till åtta enheter kan sparas i hörlurarnas Bluetooth®-minne. Två minnesplatser är reserverade för multimedieanläggningen bak i bilen. Om fler enheter ansluts ersätts den äldsta kopplingen av den nya kopplingen.

Två enheter kan anslutas till hörlurarna via Bluetooth® samtidigt. Då kan ljudfiler spelas på den ena enheten medan hörlurarna används som handsfree-system för båda enheterna.


- i För att växla mellan de båda enheterna som ljudkälla måste du först stoppa ljudåtergivningen och därefter starta den igen på den önskade enheten.

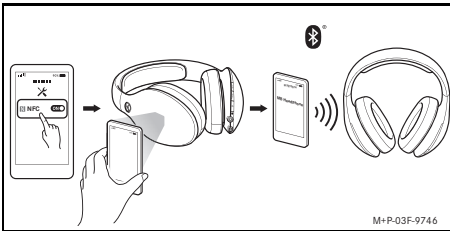
Upprätta en Bluetooth®-anslutning manuellt

- ▶ Sätta på hörlurarna: Tryck på knappen  i 2 sekunder.
- ▶ Tryck 2 gånger på knappen **3 D**. Hörlurarna är klara för anslutning.
- ▶ Sätt på enheten och aktivera Bluetooth®, se tillverkarens bruksanvisning. En lista över tillgängliga Bluetooth®-enheter visas.
- ▶ "Välj MB Headphone" i listan. Nu upprättas en Bluetooth®-anslutning mellan hörlurarna och enheten.

- i** Om en enhet som redan har kopplats befinner sig inom räckvidden när hörlurarna är klara för anslutning upprättas företrädesvis en anslutning till denna enhet. Om du vill ansluta en annan enhet till hörlurarna ska du först stänga av hörlurarna och sedan trycka på knappen  i 5 sekunder. Därefter kan du upprätta en anslutning mellan hörlurarna och den nya enheten.

Upprätta en Bluetooth®-anslutning via NFC

- ▶ Sätta på hörlurarna: Tryck på knappen  i 2 sekunder.
- ▶ Tryck 2 gånger på knappen **3 D**. Hörlurarna är klara för anslutning.



- ▶ Aktivera NFC på enheten, se tillverkarens bruksanvisning.
- ▶ Håll enheten centrerat mot vänster hörlur från utsidan. Bluetooth® i enheten aktiveras och en Bluetooth®-anslutning mellan hörlurarna och enheten upprättas.
- i** När en Bluetooth®-anslutning upprättas via NFC kopplas en befintlig Bluetooth®-anslutning till enheten från, om det finns en sådan.

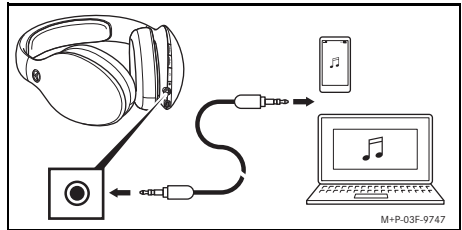
Automatisk uppkoppling

När Bluetooth®-anslutningen mellan hörlurarna och en enhet har upprättats återupprättas anslutningen automatiskt när hörlurarna sätts på.

Om flera enheter har sparats i hörlurarnas Bluetooth®-minne försöker hörlurarna först att upprätta en anslutning till ett multimediesystem bak i bilen. Om ingen multimedieanläggning bak i bilen är sparad eller tillgänglig försöker hörlurarna att upprätta en anslutning till en annan enhet.

Aux


- i** Så snart aux-kabeln sätts i hörlurarna bryts en befintlig Bluetooth®-anslutning. Om aux-kabeln tas ut upprättas automatiskt en Bluetooth®-anslutning mellan hörlurarna och enheten.



- ▶ Sätt i aux-kabeln i hörlurarna.
- ▶ Sätt i aux-kabeln i enheten.

Byta språk för meddelandena

De upplästa meddelandena finns på engelska och kinesiska.

- i** Engelska är inställt som standardspråk från fabrik.
- ▶ Tryck på knappen  i 5 sekunder när hörlurarna är avstängda.
- ▶ Tryck på knappen **N C** i 2 sekunder. Språket för meddelandena har bytts.

Rengöra hörlurarna






Rengör hörlurarna med en mjuk, luddfri trasa.

Ljudåtergivning

- ▶ Upprätta en anslutning mellan hörlurarna och enheten, se sidan 378.
 - ▶ Starta ljudåtergivningen på enheten.
- i** Spelningen kan styras på enheten eller via pekplattan¹ till hörlurarna.

Använda med pekplattan






- i** Vid en aux-anslutning kan endast volymen regleras med pekplattan. Då måste hörlurarna vara påslagna.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Trycka till lätt</i>: Spela/paus ▶ <i>Röra vid i 2 sekunder</i>: Aktivera Siri/Google <p>OBS: Funktionen måste vara aktiverad på enheten för att kunna användas.</p>
	▶ <i>Svepa uppåt</i> : Höja volymen
	▶ <i>Svepa nedåt</i> : Sänka volymen
	▶ <i>Svepa i blickriktningen</i> : Nästa spår
	▶ <i>Svepa bakåt</i> : Föregående spår

Använda telefonen

- ▶ Upprätta en Bluetooth®-anslutning mellan hörlurarna och enheten, se sidan 378.²
 - ▶ Ring i förekommande fall upp på enheten.
- i** Telefonsamtalet kan styras på enheten eller via pekplattan³ till hörlurarna.

Använda med pekplattan

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Trycka till lätt</i>: Ta emot ett samtal ▶ <i>Trycka till 2 gånger</i>: Avvisa samtal/parkera samtal ▶ <i>Röra vid i 2 sekunder</i>: Avsluta samtal/avbryta uppringning
	▶ <i>Svepa uppåt</i> : Höja volymen
	▶ <i>Svepa nedåt</i> : Sänka volymen
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Svepa bakåt i blickriktningen</i>: Sätta på/stänga av mikrofonen <p>Observera: Inställningen "Mikrofon av" sparas inte. Mikrofonen sätts på igen så snart samtalsstatusen ändras eller du växlar mellan samtal.</p>
	

² Du kan inte använda telefonen vid en aux-anslutning med aux-kabeln som ingår i leveransomfånget.

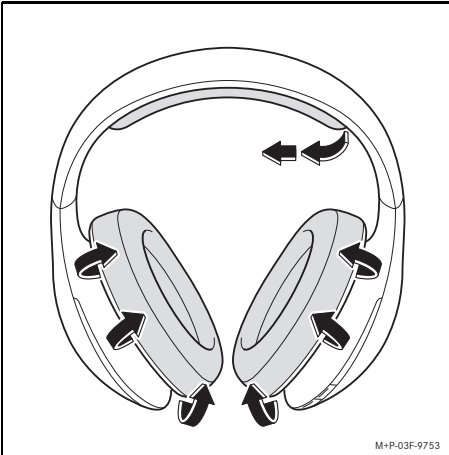
³ Beroende på enhet kanske det inte går att styra spelningen via pekplattan eller så kan det endast göras i begränsad omfattning.

¹ Beroende på enhet kanske det inte går att styra spelningen via pekplattan eller så kan det endast göras i begränsad omfattning.

Reservdelar

Hörlurarnas läderdelar kan vid behov bytas ut. Reservdelar (A223 820 06 04) finns på din Mercedes-Benz-serviceverkstad.

Ta av läderdelarna



- Dra av läderdelarna från öronsnäckorna och bygeln.

Montera reservdelarna

- ❗ Se till att läderdelarna för öronsnäckorna ordnas och justeras enligt märkningen "L"/"R".
- Rikta in läderdelarna och tryck till dem så att du hör att fästena snäpper fast.

Vad gör jag om...

Störningar

För att användningen av de mångsidiga hörlurarna inte ska störas av mindre fel som är lätt åtgärdade har vi här sammanställt några vanliga frågor och svar. Tveka inte att kontakta din Mercedes-Benz serviceverkstad om har du frågor.


...det inte går att sätta på hörlurarna

- Ladda hörlurarna via den medföljande usb-kabeln, se sidan 377.

...ljudkvaliteten är dålig

- Sänk volymen på den anslutna enheten.
- Använd hörlurarna på avstånd från mikro vågsugnar, Wi-Fi-enheter etc.
- Minska avståndet mellan hörlurarna och enheten. Ta bort eventuella hinder mellan hörlurarna och enheten.

...pekplattan inte reagerar

- Lås upp pekplattan: Tryck till på knappen  2 gånger när hörlurarna är på.

...brusreduceringen är otillräcklig

- Se till att funktionen för brusreducering är aktiverad, se sidan 376.
- Anpassa öronvadderingen så att den sitter korrekt mot öronen.

- i Brusreduceringen är effektiv särskilt i låga frekvensområden, t.ex. i flygplan, tåg, på kontor och i närheten av klimatanläggningar. Den är inte lika effektiv vid högre frekvenser, t.ex. mänskliga röster.
- i Om du använder hörlurarna på tåg eller i bilen kan brus uppstå beroende på vägförhållandena.
- i Effekten hos brusreduceringen märks kanske inte i mycket tysta miljöer eller så hörs ett visst ljud.
- i Täck inte över hörlurarnas mikrofoner (i höjd med Mercedes-stjärnan). Då fungerar brusreduceringen eventuellt inte som avsett eller så kan ett pipande ljud höras.

Information om avfallshantering

 Miljöinformation

För att bevara och skydda miljön, förhindra miljöföroreningar och för att förbättra återvinningen av råvaror utfärdade Europeiska kommissionen ett direktiv (WEEE-direktiv 2012/19/EU och EAG-förordningen), enligt vilket elektrisk och elektronisk utrustning tas tillbaka av tillverkaren för att avfallshantering eller återvinning ska ske på ordnat vis.



De apparater som är märkta med denna symbol får därför inom EU inte kasseras via sorterat hushållsavfall. Fråga lokala myndigheter om hur avfallshantering ska ske på föreskrivet sätt.

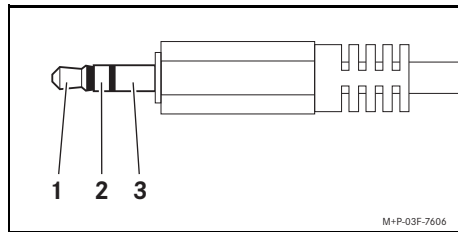
Materialen är enligt sin märkning återvinningsbara. Genom att återanvända, återvinna material eller på andra sätt återvinna gamla apparater ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

Tekniska data

Laddningsspänning	5 V
Anslutningar	Usb typ C Aux
Vikt	410 g
Drifttid	> 18 h
Batteri	Typ LiFePO4
Bluetooth®	Version 5.0

Aux-anslutning

3-polig teleplugg 3,5 mm



- (1) Ljudsignal vänster (L)
- (2) Ljudsignal höger (R)
- (3) Jord

Lysdiodernas tillstånd

Funktionslysdiод

Lysdiodens färg	Beskrivning
Grön	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinkar långsamt 1 gång</i>: Aktivera brusreduceringen • <i>Blinkar var 5:e sekund</i>: Brusreduceringen är aktiverad när hörlurarna är avstängda • <i>Blinkar snabbt 3 gånger inom 2 sekunder</i>: Avaktivera brusreduceringen • <i>Blinkar snabbt 3 gånger</i>: Batteriet är fulladdat • <i>Lyser</i>: Laddningen är avslutad
Gul	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinkar långsamt 1 gång</i>: Aktivera surroundljudet • <i>Blinkar snabbt 2 gånger</i>: Batteriet är laddat till hälften • <i>Blinkar snabbt 3 gånger inom 2 sekunder</i>: Avaktivera surroundljudet
Röd	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinkar snabbt 1 gång</i>: Batteriet är urladdat • <i>Blinkar snabbt 4 gånger inom 2 sekunder</i>: Batteriet är urladdat • <i>Lyser</i>: Laddning pågår
Gul/röd	<i>Blinkar snabbt 2 gånger växelvis</i> : Återställning till fabriksinställning
Blå	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Blinkar långsamt 1 gång</i>: Bluetooth[®]-anslutning upprättad • <i>Blinkar snabbt 2 gånger varannan sekund</i>: En Bluetooth[®]-anslutning till en sparad enhet upprättas • <i>Blinkar var 5:e sekund</i>: Det finns en aktiv Bluetooth[®]-anslutning
Blå/röd	<i>Blinkar snabbt växelvis</i> : Bluetooth [®] -sökning är aktiverad
Magenta	<i>Blinkar var 5:e sekund</i> : Aux-kabeln är isatt i de påslagna hörlurarna

Stämningsslysdiодer

Lysdiodens färg	Beskrivning
Vit	<i>Lyser i 2 sekunder</i> : Sätta på/stänga av hörlurarna
Blå	<i>Blinkar långsamt</i> : Inkommande samtal
Röd	<i>Lyser</i> : Laddning pågår

Produktinformation

Produktnamn:	Bluetooth®-hörlurar
Modell:	MB WHP 1
Märke:	Fostex
Tillverkade av:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Made in China
Importerade av:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Tyskland
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth®-sändarfrequensområde: 2,4 GHz ISM-bandet (2400 - 2483,5 MHz) • Bluetooth®-sändareffekt: Klass 2 (-6~+4 dBm) • Driftfrekvens: 2402-2480 MHz • Sändareffekt: Typiskt: 0 dBm, max: +3 dB

- i** Tillverkningsdatum och serienummer hittar du på öronvadderingen

Försäkran om överensstämmelse

Radiobaserade komponenter

Följande information gäller alla radiobaserade komponenter i Mercedes-Benz Bluetooth®-hörlurar:

De radiobaserade komponenterna i den här enheten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU. Mer information kan du få på alla Mercedes-Benz serviceverkstäder.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Den elektromagnetiska kompatibiliteten hos Mercedes-Benz Bluetooth®-hörlurar har kontrollerats och styrkts i enlighet med bestämmelsen ECE-R 10 i dess gällande version.

Försäkran om överensstämmelse

Avskrift och översättning av original till försäkran om överensstämmelse:

EU-försäkran om överensstämmelse

(nr 614997/632143_Rev1)

Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse:

Namn: Foster Electric Co., Ltd.
 Adress: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
 Akishima City, Tokio, 196-8550,
 Japan

Vi förklarar härmed att försäkran om överensstämmelse utfärdas på vårt eget ansvar och hör till följande produkt.

Föremål för försäkran:

Produktnamn Bluetooth-hörlurar
 Modellnamn MB WHP 1
 Programvaruversion V1.0 eller senare
 Säkerheten, den trådlösa prestandan och EMC-egenskaperna påverkas inte av en uppdatering av programvaruversion
 Tillbehör Usb-kabel
 Aux-kabel

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med EU:s gällande rättsliga föreskrifter för harmonisering:

Radioutrustningsdirektivet (2014/53/EU)
 RoHS-direktivet (2011/65/EU)

Följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

Hälsoskydd och säkerhet (artikel 3 stycke 1 (a)):	EN 62368-1: 2014 + A11: 2017 EN 62479: 2010
EMC (artikel 3 avsnitt 1 (b)):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 55032: 2012 EN 55035: 2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Radiofrekvenspektrum (artikel 3.2):	EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1
RoHS	EN IEC 63000: 2018

Importörens namn och adress:

Namn: Foster Electric (Europe) GmbH
 Adress: Gotenstrasse 21,
 20097 Hamburg, Tyskland

Utfärdandeort: Tokyo, Japan

Utfärdandedatum: 04.11.2020

Undertecknad av: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)

Vysvetlenie symbolov

VÝSTRAHA

Výstražný pokyn vás upozorňuje na možné nebezpečenstvá pre vaše zdravie alebo váš život.

Ekologická poznámka

Mercedes-Benz AG sa hlási k rozsiahlemu programu ochrany životného prostredia. Cieľom je úsporné využívanie zdrojov a šetrné zaobchádzanie s prirodzenými zdrojmi života, ktorých zachovanie je v záujme človeka aj prírody.

- !** Takto označený text vás upozorňuje na nebezpečenstvo poškodenia materiálu a funkcií.
- i** Takto označené upozornenie vám poskytne rady a bližšie informácie.
- Vety uvedené týmto označením vám vysvetlia jednotlivé kroky obsluhy.
- Vety uvedené týmto označením vám ukážu možnosti výberu.

Srdečne blahoželáme k vašim novým slúchadlám značky Mercedes-Benz!	388
Qualcomm	388
Bezpečnosť	389
Rozsah dodávky	389
Prehľad	390
Nabíjanie slúchadiel	391
Nastavenie slúchadiel	392
Vytvorenie spojenia medzi slúchadlami a koncovým zariadením	392
Bluetooth®	392
AUX	393
Zmena jazyka hlásení	393
Čistenie slúchadiel	394
Reprodukcia audia	394
Ovládanie pomocou dotykového poľa	394
Telefonovanie	394
Ovládanie pomocou dotykového poľa	394
Náhradné diely	395
Odobratie kožených častí	395
Montáž náhradných dielov	395
Čo robiť, keď...	395
Poruchy	395
Pokyny na likvidáciu	396
Technické údaje	396
Prípojka AUX	396
Stavy diódy LED	397
Funkčná dióda LED	397
Diódy LED náladového osvetlenia	397
Informácie o produkte	398
Vyhlásenia o zhode	398

Srdečne blahoželáme k vašim novým slúchadlám značky Mercedes-Benz!

Predtým, než uvediete slúchadlá do prevádzky, oboznámte sa so svojimi slúchadlami a prečítajte si tento návod na obsluhu.

Výrobca vozidiel Mercedes-Benz sa venuje neustálemu vývoju svojich slúchadiel a z tohto dôvodu si vyhradzuje právo na zmenu tvaru, výbavy a techniky. Preto si z údajov, vyobrazení a popisov, uvedených v tomto návode na obsluhu, nemôžete vyvodzovať žiadne nároky.

V prípade ďalších otázok sa obráťte na autorizovaný servis Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a iných krajinách. apt X je značka spoločnosti Qualcomm Technologies International, Ltd., registrovaná v USA a iných krajinách.



Qualcomm® aptX™

Bezpečnosť

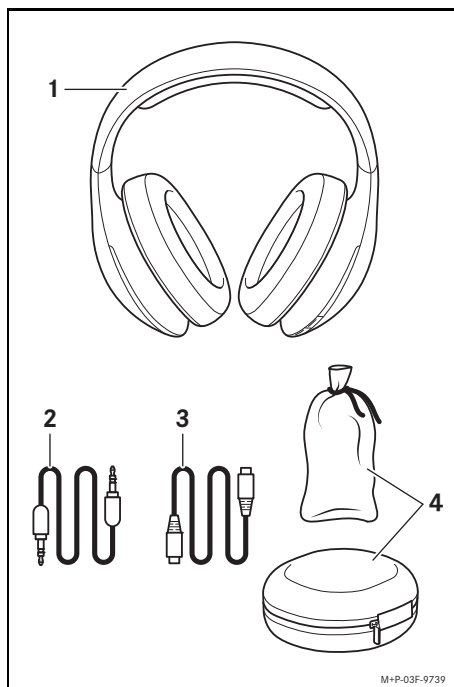
⚠ VÝSTRAHA

Slúchadlá nepoužívajte na miestach, na ktorých by ste boli vystavení nebezpečenstvu nepočutia okolitých zvukov, napríklad za volantom vozidla, na železničných prístupoch, nástupištiach, prechodoch pre chodcov a miestach výstavby.

Mohli by ste príliš neskoro spozorovať nebezpečnú situáciu a utrpieť zranenie.

- ❗ Slúchadlá, rovnako ako káble a ochranný obal neodkladajte na miesto, na ktorom by boli súčasťou vystavené prachu, sadzi, horúčave alebo trvalému priamemu slnečnému žiareniu. V opačnom prípade nemožno vylúčiť chyby fungovania alebo zmeny materiálu.
- ❗ Slúchadlá chráňte pred kontaktom s vlhkosťou a parou. Slúchadlá nie sú vodotesné.
- ❗ Na dotykové pole nelepte žiadne nálepky atď. V opačnom prípade nemôže dotykové pole správne fungovať.

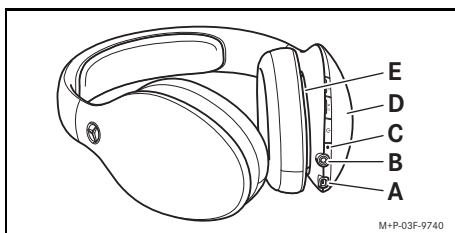
Rozsah dodávky




- (1) Slúchadlá
- (2) Kábel AUX
- (3) Kábel USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Ochranný obal

¹ V závislosti od zdroja zaobstarania je priložené látkové vrecúško (mimoriadna výbava ako súčasť výbavy vozidla) alebo prenosná taška (príslušenstvo/popredajný sektor). Prenosnú tašku (A223 585 01 00) si môžete zakúpiť v autorizovanom servise Mercedes-Benz ako samostatný diel.

Prehľad



MHP-03F-9740

(A)	Prípojka USB typu C
(B)	Prípojka AUX Upozornenie: Slúchadlá možno vo vypnutom stave používať bez spotreby elektrickej energie, pokiaľ je zasunutý kábel AUX.
(C)	Funkčná dióda LED, pozrite stranu 397
(D)	Dotykové pole
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Stlačenie po dobu 2 sekúnd:</i> zapnutie/vypnutie slúchadiel Upozornenie: Po zapnutí slúchadiel nasleduje hlásenie o stave nabitia akumulátora. Upozornenie: Slúchadlá sa po uplynutí 15 minút vypnú, pokiaľ nebude vykonaná žiadna akcia. ▶ <i>Stlačenie po dobu 5 sekúnd:</i> manuálne zapnutie funkcie Bluetooth® Upozornenie: Funkcia Bluetooth® sa po uplynutí 5 minút vypne, pokiaľ nebude nadviazané spojenie. ▶ <i>2 krátke stlačenia (pri zapnutých slúchadlách):</i> zablokovanie/odblokovanie dotykového poľa

N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátke stlačenie (pri zapnutých slúchadlách):</i> zapnutie/vypnutie redukcie šumu ▶ <i>Stlačenie po dobu 2 sekúnd (pri vypnutých slúchadlách):</i> zapnutie/vypnutie redukcie šumu ▶ <i>2 krátke stlačenia:</i> aktivovanie/deaktivovanie okolitých zvukov Upozornenie: Zvuky pochádzajúce z okolia možno aktivovať aj počas reprodukcie audia cez slúchadlá.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátke stlačenie (pri zapnutých slúchadlách):</i> zapnutie/vypnutie priestorového zvuku ▶ <i>Stlačenie po dobu 2 sekúnd (pri zapnutých slúchadlách):</i> hlásenie o stave nabitia akumulátora Upozornenie: Funkčná dióda LED blíká v závislosti od stavu nabitia akumulátora, pozrite stranu 397 ▶ <i>2 krátke stlačenia (pri zapnutých slúchadlách):</i> manuálne zapnutie funkcie Bluetooth® Upozornenie: Funkcia Bluetooth® sa po uplynutí 5 minút vypne, pokiaľ nebude nadviazané spojenie. ▶ <i>2 krátke stlačenia (pri zapnutých slúchadlách a nadviazanom spojení Bluetooth® alebo zasunutom kábli AUX):</i> zapnutie/vypnutie zvýraznenia basov Upozornenie: Zvolené nastavenie zostane pri nasledujúcom zapnutí slúchadiel zachované.

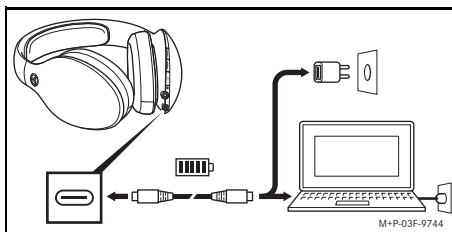
(E)	Diódy LED náladového osvetlenia, pozrite stranu 397
N C +	POZOR: Diódy LED náladového osvetlenia možno nastaviť iba počas prebiehajúcej zodpovedajúcej akcie slúchadiel.
3 D	Diódy LED náladového osvetlenia možno vypnúť/zapnúť pre nasledujúce akcie: <ul style="list-style-type: none"> • prichádzajúce volania • nabíjanie slúchadiel ▶ <i>Stlačenie po dobu 2 sekúnd:</i> vypnutie/zapnutie diód LED náladového osvetlenia
⏻ +	▶ <i>Stlačenie dlhšie ako 5 sekúnd (pri vypnutých slúchadlách):</i> resetovanie slúchadiel na nastavenia výrobného závodu
3 D	Upozornenie: Zoznam uložených koncových zariadení Bluetooth® bude vymazaný.

Nabíjanie slúchadiel

! Na nabíjanie slúchadiel používajte iba dodaný kábel USB. V opačnom prípade nemožno vylúčiť prehriatie akumulátora a chyby fungovania.

! Dbajte na to, aby počas nabíjania nenastalo prepnutie pripojeného koncového zariadenia do pokojového režimu. Dôsledkom by mohlo byť prerušenie nabíjania.

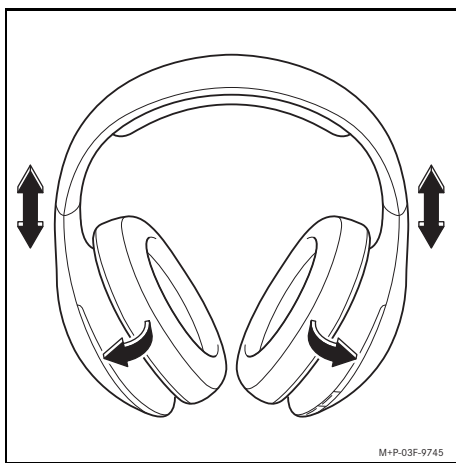
Pred uvedením do prevádzky nabite slúchadlá prostredníctvom dodaného kábla USB.



- ▶ Kábel USB zasunúť do slúchadla.
 - ▶ Kábel USB pripojte ku koncovému zariadeniu prenášajúcemu prúd alebo ho pomocou sieťovej zástrčky¹ zapojte do zásuvky.
- i** Funkčná dióda LED na slúchadlách svieti počas nabíjania načerveno. Nazeleno svieti po plnom nabití akumulátora. Keď je akumulátor úplne vybitý, čas nabíjania je približne 2 hodiny.

¹ Sieťovú zástrčku USB si môžete zakúpiť v špecializovanej predajni.

Nastavenie slúchadiel



Optimálne tvarové prispôsobenie slúchadiel umožňuje nastavenie dĺžky náhlavného oblúka.

- Podržte slúchadlá za náhlavný oblúk a ťahajte za mušle na uši, kým nedosiahnete želanú dĺžku náhlavného oblúka.

S cieľom uschovania slúchadiel možno mušle na uši otočiť o 90° smerom von.

Vytvorenie spojenia medzi slúchadlami a koncovým zariadením

Spojenie medzi slúchadlami a koncovým zariadením možno vytvoriť prostredníctvom funkcie Bluetooth® alebo použitím dodaného kábla AUX.

- ! Spojenie Bluetooth® možno nadviazať iba v tom prípade, keď nie je kábel AUX zapojený v slúchadle a medzi slúchadlami a koncovým zariadením neexistuje žiadne aktívne spojenie Bluetooth®.

Bluetooth®

Obchodná značka

Bluetooth® je zaregistrovaná obchodná značka spoločnosti Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Technická podmienka

Pripájané koncové zariadenie musí podporovať funkciu Bluetooth® verzie 4.2 alebo vyššej verzie.

- ! Uistite sa, že vzdialenosť medzi koncovým zariadením a slúchadlami nie je väčšia ako 3 m.




Všeobecné pokyny

Do pamäte slúchadiel Bluetooth® je možné uložiť až osem koncových zariadení. Dve pamäťové miesta sú pritom rezervované pre systémy zábavnej techniky vzadu. Po pripojení ďalších koncových zariadení nahradí nové pripojenie to najstaršie.

So slúchadlami je možné súčasne spojiť dve koncové zariadenia cez rozhranie Bluetooth®. Pritom existuje možnosť prehrávania audiosúborov na jednom koncovom zariadení, pokiaľ sú slúchadlá používané ako zariadenie na hlasitý hovor pre obidve koncové zariadenia.

- i Pre prepínanie medzi týmito dvoma koncovými zariadeniami ako zdrojmi zvuku musíte najprv zastaviť reprodukciu audia a potom ju znova spustiť na želanom koncovom zariadení.

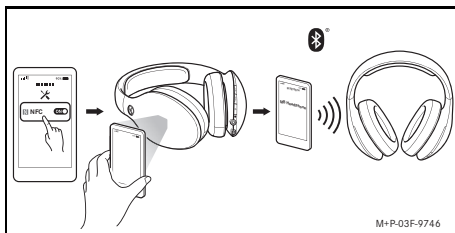
Manuálne vytvorenie spojenia Bluetooth®

- Zapnite slúchadlá: tlačidlo  podržte stlačené po dobu 2 sekúnd.
- 2x stlačte tlačidlo  **3**  **D**. Slúchadlá sú pripravené na nadviazanie spojenia.
- Zapnite koncové zariadenie a aktivujte funkciu Bluetooth®, pozrite návod od výrobcu. Zobrazí sa zoznam obsahujúci dostupné koncové zariadenia s funkciou Bluetooth®.
- „MB Headphone“ vyberte zo zoznamu. Medzi slúchadlami a koncovým zariadením sa nadviaže spojenie Bluetooth®.

- i** V prípade, že sú slúchadlá pripravené na nadviazanie spojenia a v dosahu sa nachádza už spárované koncové zariadenie, prednostne sa nadviaže spojenie s týmto koncovým zariadením. Ak chcete spojiť so slúchadlami iné koncové zariadenie, najprv opäť vypnite slúchadlá a potom stlačte tlačidlo **⏻** na dobu 5 sekúnd. Následne môžete vytvoriť spojenie medzi slúchadlami a novým koncovým zariadením.

Vytvorenie spojenia Bluetooth® prostredníctvom väzby NFC

- ▶ Zapnite slúchadlá: tlačidlo **⏻** podržte stlačené po dobu 2 sekúnd.
- ▶ 2x stlačte tlačidlo **3 D**.
Slúchadlá sú pripravené na nadviazanie spojenia.



- ▶ V koncovom zariadení aktivujte väzbu NFC, pozrite návod od výrobcu.
- ▶ Podržte koncové zariadenie z vonkajšej strany pri strede ľavého slúchadla. Funkcia Bluetooth® koncového zariadenia sa aktivuje a medzi slúchadlami a koncovým zariadením sa vytvorí spojenie Bluetooth®.
- i** Pri vytváraní spojenia Bluetooth® prostredníctvom väzby NFC sa ukončí spojenie Bluetooth®, ktoré je prípadne nadviazané na koncovom zariadení.

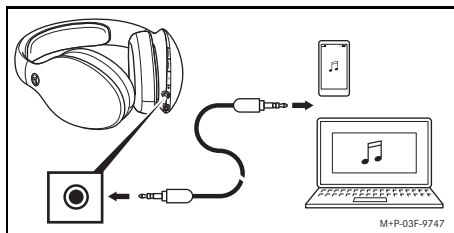
Automatické nadviazanie spojenia

Po úspešnom vytvorení spojenia Bluetooth® medzi slúchadlami a koncovým zariadením sa po zapnutí slúchadiel automaticky obnoví spojenie.

Ak sú v pamäti slúchadiel Bluetooth® uložené viaceré koncové zariadenia, slúchadlá sa najprv pokúsia nadviazať spojenie so systémom zábavnej techniky vzhadu. Ak nie je systém zábavnej techniky vzhadu uložený ani k dispozícii, slúchadlá sa pokúsia nadviazať spojenie s iným koncovým zariadením.

AUX

- i** Hneď po zasunutí kábla AUX do slúchadla sa preruší už prípadne existujúce spojenie Bluetooth®. Po opätovnom vytiahnutí kábla AUX automaticky nasleduje pokus o nadviazanie spojenia Bluetooth® medzi slúchadlami a koncovým zariadením.



- ▶ Zasuňte kábel AUX do slúchadla.
- ▶ Zasuňte kábel AUX do koncového zariadenia.

Zmena jazyka hlásení

Hlasové hlásenia sú k dispozícii v angličtine a čínštine.

- i** Vo výrobnom závode bola ako štandardný jazyk nastavená angličtina.
- ▶ Pri vypnutých slúchadlách podržte tlačidlo **⏻** stlačené po dobu 5 sekúnd.
- ▶ Tlačidlo **N C** podržte stlačené po dobu 2 sekúnd.
Jazyk hlásení je prestavený.

Čistenie slúchadiel

Na čistenie slúchadiel používajte mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.






Reprodukcia audia

- ▶ Vytvorte spojenie medzi slúchadlami a koncovým zariadením, pozrite stranu 392.
- ▶ Na koncovom zariadení spustíte reprodukciu audia.

i Reprodukciu možno ovládať na koncovom zariadení alebo prostredníctvom dotykového poľa¹ slúchadla.

Ovládanie pomocou dotykového poľa






i Pri spojení AUX je prostredníctvom dotykového poľa možné regulovať iba hlasitosť. Slúchadlá musia byť pri tom zapnuté.

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátke poklepanie</i>: prehrávanie / pauza ▶ <i>Zachovanie dotyku po dobu 2 sekúnd</i>: aktivácia služby Siri / Google <p>POZOR: Používanie funkcie v koncovom zariadení je podmienené jej aktiváciou.</p>
	▶ <i>Potiahnutie prstom nahor</i> : zvýšenie hlasitosti
	▶ <i>Potiahnutie prstom nadol</i> : zníženie hlasitosti
	▶ <i>Potiahnutie prstom v smere pohľadu</i> : nasledujúca skladba
	▶ <i>Potiahnutie prstom dozadu</i> : predchádzajúca skladba

Telefonovanie

- ▶ Vytvorte spojenie Bluetooth® medzi slúchadlami a koncovým zariadením, pozrite stranu 392.²
 - ▶ V prípade potreby spustíte telefonát na koncovom zariadení.
- i** Telefonát možno ovládať na koncovom zariadení alebo prostredníctvom dotykového poľa³ slúchadla.

Ovládanie pomocou dotykového poľa

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Krátke poklepanie</i>: prijatie volania ▶ <i>2 krátke poklepania</i>: odmietnutie volania / podržanie volania ▶ <i>Zachovanie dotyku po dobu 2 sekúnd</i>: ukončenie volania / zrušenie procesu voľby
	▶ <i>Potiahnutie prstom nahor</i> : zvýšenie hlasitosti
	▶ <i>Potiahnutie prstom nadol</i> : zníženie hlasitosti
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Potiahnutie prstom v smere pohľadu/dozadu</i>: vypnutie / zapnutie mikrofónu <p>Upozornenie: Nastavenie „Mikrofón je vypnutý“ nebude uložené. Po zmene stavu volania alebo prepnutí medzi volaniami sa mikrofón opäť zapne.</p>
	

1 V závislosti od špecifikácie koncového zariadenia nemusí byť ovládanie reprodukcie prostredníctvom dotykového poľa možné alebo môže byť obmedzené.

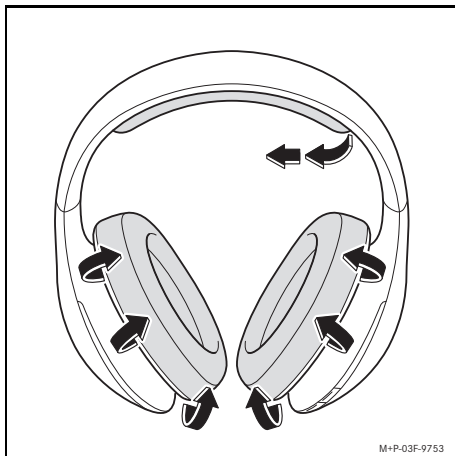
2 Kábel AUX, ktorý je súčasťou rozsahu dodávky, nie je možné pri spojení AUX použiť na telefonovanie.

3 V závislosti od špecifikácie koncového zariadenia nemusí byť ovládanie reprodukcie prostredníctvom dotykového poľa možné alebo môže byť obmedzené.

Náhradné diely

Kožené časti slúchadiel je možné v prípade potreby vymeniť. Náhradné diely (A223 820 06 04) si môžete zakúpiť v autorizovanom servise Mercedes-Benz.

Odobratie kožených častí



M+P-03F-9753

- ▶ Kožené časti stiahnite z mušlí na uši a náhlavného oblúka.

Montáž náhradných dielov

- ❗ Dbajte na to, aby boli kožené časti pre mušle na uši priradené podľa označenia „L“/„R“ a tvarovo správne nastavené.
- ▶ Zarovnajte kožené časti a pritlačte ich tak, aby sa držiaky počuteľne zaistili.

Čo robiť, keď...

Poruchy

Aby ste si maličkosťami nepokazili radosť z mnohých možností používania svojich slúchadiel, v ďalšej časti nájdete súhrn často kladených otázok. V prípade ďalších otázok sa obráťte na autorizovaný servis Mercedes-Benz.


...slúchadlá nie je možné zapnúť

- ▶ Nabite slúchadlá prostredníctvom dodaného kábla USB, pozrite stranu 391.

...kvalita zvuku je zlá

- ▶ Znížte hlasitosť na pripojenom koncovom zariadení.
- ▶ Slúchadlá používajte s odstupom od mikrovlnných rúr, zariadení WLAN atď.
- ▶ Zmenšite vzdialenosť medzi slúchadlami a koncovým zariadením. Prípadne odstráňte prekážky medzi slúchadlami a koncovým zariadením.

...dotykové pole nereaguje

- ▶ Odblokujte dotykové pole: pri zapnutých slúchadlách 2x krátko stlačte tlačidlo .

...redukcia šumu nie je dostatočná

- ▶ Uistite sa, že je aktivovaná funkcia na redukciu šumu, pozrite stranu 390.
- ▶ Prispôbte polohu ušných vypchávkov tak, aby dobre priliehali k vašim ušiam.

i Redukcia šumu je efektívna najmä v nízkych frekvenčných rozsahoch, aké sa vyskytujú napríklad v lietadlách, vlakoch, kanceláriách a v blízkosti klimatizácií. Menej efektívna je pri vyšších frekvenciách, napríklad pri ľudských hlasoch.

i Ak používate slúchadlá vo vlaku alebo vo vozidle, vplyvom pôsobenia cestných podmienok sa môže tvoriť šum.

i Efekt redukcie šumu nemusí byť vnímateľný vo veľmi tichom prostredí alebo môže byť počuteľný určitý šum.

i Nezakrývajte mikrofóny (vo výške hviezdy Mercedes) slúchadla. V opačnom prípade nemusí správne fungovať funkcia redukcie šumu alebo sa vyskytne pipajúci tón (kvílenie).

Pokyny na likvidáciu

♻️ Ekologická poznámka

Európska komisia vydala smernicu (smernica o OEEZ 2012/19/EÚ a nariadenie o starých elektrických zariadeniach) na zachovanie a ochranu životného prostredia, zabránenie znečisťovaniu životného prostredia a na zlepšenie procesu opätovného zhodnotenia (recyklácie) surovín, podľa ktorej výrobca späť prevezme elektrické a elektronické zariadenia s cieľom zabezpečenia ich riadnej likvidácie alebo recyklácie.



Zariadenia označené týmto symbolom sa preto v rámci Európskej únie nesmú likvidovať ako netriedený komunálny odpad: o správnej likvidácii sa, prosím, informujte v miestnych úradoch.

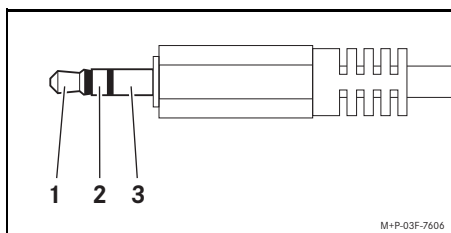
Materiály sú recyklovateľné v súlade so svojím označením. Opätovným použitím starých zariadení, zhodnotením ich materiálu alebo inými formami ich recyklácie významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Technické údaje

Nabíjacie napätie	5 V
Prípojky	USB typu C AUX
Hmotnosť	410 g
Doba prevádzky	> 18 h
Akumulátor	Typ LiFePO4
Bluetooth®	verzia 5.0

Prípojka AUX

3-pólový zástrčkový konektor 3,5 mm



- (1) Audio L
- (2) Audio R
- (3) Kostra

Stavy diódy LED

Funkčná dióda LED

Farby diódy LED	Opis
zelená	<ul style="list-style-type: none"> • <i>bliká 1x dlho</i>: zapnutie redukcie šumu • <i>bliká každých 5 sekúnd</i>: redukcia šumu je aktivovaná pri vypnutých slúchadlách • <i>bliká 3x krátko v priebehu 2 sekúnd</i>: vypnutie redukcie šumu • <i>bliká 3x krátko</i>: akumulátor je plne nabitý • <i>svieti</i>: nabíjanie je ukončené
žltá	<ul style="list-style-type: none"> • <i>bliká 1x dlho</i>: zapnutie priestorového zvuku • <i>bliká 2x krátko</i>: akumulátor je polovične nabitý • <i>bliká 3x krátko v priebehu 2 sekúnd</i>: vypnutie priestorového zvuku
červená	<ul style="list-style-type: none"> • <i>bliká 1x krátko</i>: akumulátor je vybitý • <i>bliká 4x krátko v priebehu 2 sekúnd</i>: akumulátor je vybitý • <i>svieti</i>: nabíjanie je aktívne
žltá/ červená	<i>bliká 2x krátko striedavo</i> : resetovanie na nastavenia výrobného závodu
modrá	<ul style="list-style-type: none"> • <i>bliká 1x dlho</i>: spojenie Bluetooth® je vytvorené • <i>bliká 2x krátko každé 2 sekundy</i>: spojenie Bluetooth® s uložený koncovým zariadením sa vytvára • <i>bliká každých 5 sekúnd</i>: existuje aktívne spojenie Bluetooth®
modrá/ červená	<i>bliká krátko striedavo</i> : vyhľadávanie Bluetooth® je aktivované
purpurová	<i>bliká každých 5 sekúnd</i> : kábel AUX je zasunutý v zapnutom slúchadle

Diódy LED náladového osvetlenia

Farby diódy LED	Opis
biela	<i>svieti 2 sekundy</i> : zapnutie/vypnutie slúchadiel
modrá	<i>bliká pomaly</i> : prichádzajúce volanie
červená	<i>svieti</i> : nabíjanie je aktívne

Informácie o produkte

Názov produktu:	Slúchadlá Bluetooth®
Model:	MB WHP 1
Značka:	Fostex
Výrobca:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan Vyrobené v Číne
Importér:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> • Rozsah vysielacej frekvencie Bluetooth®: 2,4 GHz pásmo ISM (2 400 – 2 483,5 MHz) • Vysielací výkon Bluetooth®: trieda 2 (-6~+4 dBm) • Prevádzková frekvencia: 2 402 – 2 480 MHz • Vysielací výkon: typický: 0 dBm, max.: +3 dB

- i** Dátum výroby a sériové číslo nájdete pod ušnými vypchávkami

Vyhlásenia o zhode

Komponenty využívajúce rádiové vlny

Nasledujúce upozornenie je určené pre všetky komponenty slúchadiel Bluetooth® Mercedes-Benz, ktoré využívajú rádiové vlny: komponenty tohto zariadenia, ktoré využívajú rádiové vlny, spĺňajú základné požiadavky, ako aj ostatné príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EÚ. Ďalšie informácie získate v každom autorizovanom servise Mercedes-Benz.

Elektromagnetická kompatibilita

Elektromagnetická kompatibilita slúchadiel Bluetooth® Mercedes-Benz bola otestovaná a osvedčená v súlade s nariadením ECE-R 10 v aktuálnom platnom znení.

Vyhlásenie o zhode

Prepis a preklad originálneho vyhlásenia o zhode:

Vyhlásenie o zhode EÚ

(č. 6 14997/632143_Rev1)

Za vydanie tohto vyhlásenia o zhode
zodpovedá výlučne výrobca:

Názov: Foster Electric Co., Ltd.

Adresa: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokio, 196-8550,
Japan

Týmto vyhlasujeme, že vyhlásenie o zhode sa
vydáva na našu vlastnú zodpovednosť a patrí
k nasledujúcemu produktu.

Predmet vyhlásenia:

Názov produktu Slúchadlá Bluetooth

Názov modelu MB WHP 1

Verzia softvéru V1.0 alebo vyššia
Aktualizácia verzie
softvéru nemá vplyv na
bezpečnosť
a bezdrôtový výkon ani
na správanie EMK.

Príslušenstvo Kábel USB
Kábel Aux

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je
v súlade s platnými harmonizačnými
právnymi predpismi EÚ:

Smernica o rádiových zariadeniach (2014/
53/EÚ)

Smernica RoHS (2011/65/EÚ)

Uplatnené boli nasledujúce harmonizované
normy a technické špecifikácie:

Ochrana zdravia EN 62368-1: 2014
a bezpečnosť + A11: 2017
(článok 3, ods. 1 EN 62479: 2010
(a)):

EMK EN 301 489-1 V2.1.1
(článok 3, ods. 1 EN 301 489-3 V2.1.1
(b)):
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 55032: 2012
EN 55035: 2017
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Spektrum EN 300 328 V2.2.2
rádiovej EN300 330 V2.1.1
frekvencie
(článok 3.2):

RoHS EN IEC 63000: 2018

Názov a adresa importéra:

Názov: Foster Electric (Europe) GmbH

Adresa: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Deutschland

Miesto vydania: Tokio, Japonsko

Dátum vydania: 04.11.2020

Podpis: Hidehito Miho (Deputy Head
Engineering Div.)

Razlaga simbolov



OPOZORILO

Opozorilo vas opozarja na možne nevarnosti, ki lahko ogrožajo vaše zdravje ali življenje.

Okoljsko opozorilo

Pri družbi Mercedes-Benz AG posvečamo varstvu okolja posebno pozornost.

Naši cilji so varovanje naravnih virov in okolju prijazna uporaba, saj je njihovo ohranjanje v interesu ljudi in narave.

-  Tako označeno besedilo vas opozarja na nevarnost materialne škode in nepravilnega delovanja.
-  Tako označeno opozorilo vam daje nasvete in nadaljnje informacije.
- ▶ Ta naštevanja vam razložijo posamezne upravljalne korake.
- Ta naštevanja vam prikazujejo možnosti izbire.

Iskrene čestitke ob nakupu novih slušalk Bluetooth® Mercedes-Benz! .	402
Qualcomm	402
Varnost	403
Obseg dobave	403
Pregled	404
Polnjenje slušalk	405
Nastavljanje slušalk.....	406
Vzpostavljanje povezave med slušalkami in končno napravo	406
Bluetooth®	406
AUX	407
Zamenjava jezika obvestil	407
Čiščenje slušalk.....	408
Predvajanje zvoka	408
Upravljanje s poljem, občutljivim na dotik (touchpad)	408
Telefoniranje	408
Upravljanje s poljem, občutljivim na dotik (touchpad)	408
Nadomestni deli	409
Snemanje usnjenih delov	409
Namestitvev nadomestnih delov	409
Kaj storiti, če	409
Motnje	409
Napotki za odstranjevanje	410
Tehnični podatki.....	410
Vtičnica AUX	410
Stanja lučk LED.....	411
Funkcijska lučka LED	411
Ambientne lučke LED	411
Informacije o izdelku	412
Izjave o skladnosti.....	412

Iskrene čestitke ob nakupu novih slušalk Bluetooth® Mercedes-Benz!

Preden začnete uporabljati slušalke Bluetooth® Mercedes-Benz, preberite navodila za uporabo in se najprej seznanite s slušalkami.

Mercedes-Benz slušalke nenehno razvija in si zato pridržuje pravico do spremembe oblike, opreme in tehnike. Zato na podlagi podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče uveljavljati nikakršnih zahtev.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na servisni center Mercedes-Benz.

Qualcomm

Qualcomm je znamka podjetja Qualcomm Incorporated, ki je registrirana v ZDA in drugih državah. apt X je znamka podjetja Qualcomm Technologies International, Ltd., ki je registrirana v ZDA in drugih državah.



Qualcomm® aptX™

Varnost

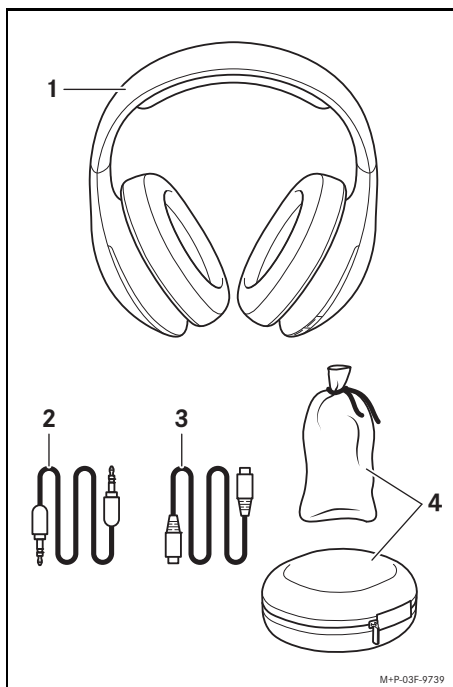
⚠ OPOZORILO

Slušalk ne uporabljajte na mestih, kjer ne morete slišati zvokov iz okolice in bi bilo to za vas nevarno, npr. za volanom vozila, na železniških prehodih, peronih, prehodih za pešce in gradbiščih.

Nevarno situacijo lahko opazite prepozno in se poškodujete.

- !** Slušalk, kablov in zaščitnega tulca ne odlagajte na mesta, kjer so deli izpostavljeni prahu, sajam, vročini ali neposrednim sončnim žarkom. V nasprotnem primeru lahko pride do nepravilnega delovanja ali sprememb materiala.
- !** Slušalke zaščitite pred vlago in paro. Slušalke niso vodotesne.
- !** Na polje, občutljivo na dotik (touchpad), ne lepите nalepk itd., sicer polje ne bo pravilno delovalo.

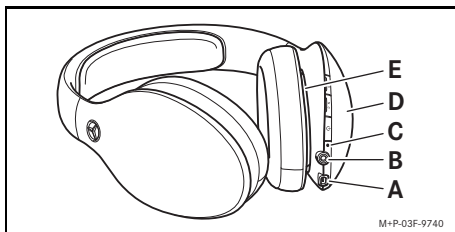
Obseg dobave



- (1) Slušalke
- (2) Kabel AUX
- (3) Kabel USB (A223 821 95 00)
- (4)¹ Zaščitni ovoj

¹ Glede na dobavitelja je priložena vrečka iz blaga (dodatna oprema v obsegu vozila) ali nosilna torbica (dodatna oprema/poprodaja). Nosilno torbico (A223 585 01 00) lahko kot posamezni del kupite v servisnem centru Mercedes-Benz.

Pregled



(A)	Priključek USB, tip C
(B)	Priključek AUX Opomba: S priključenim kablom AUX lahko slušalke v izklopljenem stanju uporabljate brez porabe toka.
(C)	Funkcijska lučka LED, glejte stran 411
(D)	Polje, občutljivo na dotik (touchpad)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Držite pritisnjeno 2 sekundi:</i> Vkllop/izklop slušalk Opomba: Ob vklopu slušalk ste obveščeni o stanju napolnjenosti baterije. Opomba: Slušalke se po 15 minutah izklopijo, če ne izvedete nobenega dejanja. ▶ <i>Držite pritisnjeno 5 sekund:</i> ročni vklop funkcije Bluetooth® Opomba: Bluetooth® se po 5 minutah izklopi, če se povezava ne vzpostavi. ▶ <i>Dvakrat kratek pritisk (pri vklopljenih slušalkah):</i> zaklepanje/odklepanje polja, občutljivega na dotik (touchpad)

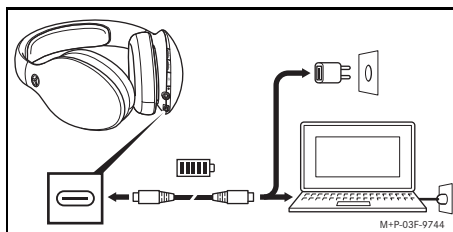
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kratek pritisk (pri vklopljenih slušalkah):</i> vklop/izklop dušenja šuma ▶ <i>Držite pritisnjeno 2 sekundi (pri izklopljenih slušalkah):</i> vklop/izklop dušenja šuma ▶ <i>Dvakrat kratek pritisk:</i> prikaz/skrivanje zvokov iz okolice Opomba: Zvoke iz okolice lahko prikazete tudi, če se na slušalkah predvaja zvok.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kratek pritisk (pri vklopljenih slušalkah):</i> vklop/izklop prostorskega zvoka ▶ <i>Držite pritisnjeno 2 sekundi (pri vklopljenih slušalkah):</i> obvestilo o stanju napolnjenosti baterije Opomba: Funkcijska lučka LED utripa glede na stanje napolnjenosti baterije, glejte stran 411 ▶ <i>Dvakrat kratek pritisk (pri vklopljenih slušalkah):</i> ročni vklop funkcije Bluetooth® Opomba: Bluetooth® se po 5 minutah izklopi, če se povezava ne vzpostavi. ▶ <i>Dvakrat kratek pritisk (pri vklopljenih slušalkah in obstoječi povezavi Bluetooth® ali priključenem kablju AUX):</i> vklop/izklop funkcije Bass Boost Opomba: Izbrana nastavitve se pri naslednjem vklopu slušalk ohrani.

(E)	Ambientne lučke LED, glejte stran 411
N C +	POZOR: Ambientne lučke LED je mogoče nastaviti samo, ko se na slušalkah ravno izvaja ustrezno dejanje.
3 D	Ambientne lučke LED lahko izklopite/vklopite za naslednja dejanja: <ul style="list-style-type: none"> • dohodne klice, • polnjenje slušalk. <p>► <i>Držite pritisnjeno 2 sekundi:</i> izklop/vklop ambientnih lučk LED</p>
⏻ +	► <i>Držite pritisnjeno več kot 5 sekund (pri izklopljenih slušalkah):</i> ponastavitev slušalk na tovarniške nastavitve
3 D	Opomba: Seznam shranjenih končnih naprav Bluetooth® se izbriše.

Polnjenje slušalk

- ❗ Slušalke polnite samo s priloženim kablom USB. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja baterije in nepravilnega delovanja.
- ❗ Pazite, da priključena končna naprava med postopkom polnjenja ne preklopi v način mirovanja, sicer se lahko postopek polnjenja prekine.

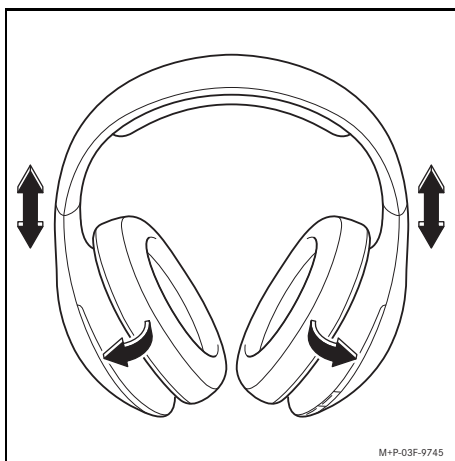
Pred začetkom uporabe slušalke napolnite prek priloženega kabla USB.



- Priključite kabel USB na slušalke.
- Kabel USB priključite na končno električno napravo ali z električnim vtičem USB¹ na vtičnico.
- i Funkcijska lučka LED na slušalkah med postopkom polnjenja sveti rdeče. Ko je baterija polna, lučka sveti zeleno. Pri popolnoma izpraznjeni bateriji je čas polnjenja pribl. dve uri.

¹ Električni vtič USB lahko kupite v specializirani trgovini.

Nastavljanje slušalk



Za optimalno prilagodljivo obliko slušalk lahko nastavite dolžino loka.

- ▶ Slušalke primite za lok in toliko povlecite obe slušalki, da dosežete zeleno dolžino loka.

Za shranjevanje lahko slušalki zasukate za 90° navzven.

Vzpostavljanje povezave med slušalkami in končno napravo

Povezavo med slušalkami in končno napravo lahko vzpostavite prek funkcije Bluetooth® ali s priloženim kablom AUX.

- ! Povezavo Bluetooth® lahko vzpostavite samo, če kabel AUX ni vstavljen v slušalke in ne obstaja aktivna povezava Bluetooth® med slušalkami in končno napravo.

Bluetooth®

Blagovna znamka

Bluetooth® je registrirana blagovna znamka družbe Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

Tehnični pogoj

Končna naprava, ki jo želite povezati, mora podpirati različico Bluetooth® 4.2 ali novejšo.

- ! Prepričajte se, da razdalja med končno napravo in slušalkami ni večja od 3 m.


Splošni napotki

V pomnilniku Bluetooth® slušalk lahko shranite do osem končnih naprav. Pri tem sta dve pomnilniški mesti rezervirani za razvedrilne sisteme za zadnje sedeže. Če povežete nadaljnje končne naprave, nova povezana naprava nadomesti najstarejšo povezano napravo.

Prek funkcije Bluetooth® lahko s slušalkami hkrati povežete dve končni napravi. Pri tem se lahko zvočne datoteke predvajajo na eni končni napravi, medtem ko se slušalke za obe končni napravi uporabljajo kot naprava za prostoročno telefoniranje.

- i Če želite preklapljati med končnima napravama kot avdiovirom, morate najprej ustaviti predvajanje zvoka in ga nato ponovno zagnati na zeleni končni napravi.

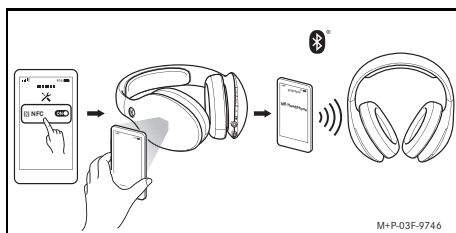
Ročna vzpostavitev povezave Bluetooth®

- ▶ Vklon slušalk: tipko  držite pritisnjeno 2 sekundi.
- ▶ Dvakrat pritisnite tipko 3 D. Slušalke so pripravljene za vzpostavitev povezave.
- ▶ Vklomite končno napravo in aktivirajte povezavo Bluetooth®, glejte navodila proizvajalca. Prikaže se seznam razpoložljivih končnih naprav s tehnologijo Bluetooth®.
- ▶ »S seznama izberite MB Headphone«. Med slušalkami in končno napravo se vzpostavi povezava Bluetooth®.

- i** Če se v dosegu nahaja že seznanjena končna naprava, ko so slušalke pripravljene za vzpostavitev povezave, se prednostno vzpostavi povezava s to končno napravo. Če želite s slušalkami povezati drugo končno napravo, slušalke najprej ponovno izključite in nato pritisnete tipko **U** ter jo držite pritisnjeno 5 sekund. Nato lahko vzpostavite povezavo med slušalkami in novo končno napravo.

Vzpostavitev povezave Bluetooth® prek NFC

- ▶ Vklp slušalk: tipko **U** držite pritisnjeno 2 sekundi.
- ▶ Dvakrat pritisnete tipko **3 D**.
Slušalke so pripravljene za vzpostavitev povezave.



- ▶ Aktivirajte NFC na končni napravi, glejte navodila proizvajalca.
 - ▶ Končno napravo od zunaj podržite na sredini pred levo slušalko.
Funkcija Bluetooth® končne naprave se aktivira in med slušalkami in končno napravo se vzpostavi povezava Bluetooth®.
- i** Pri vzpostavljanju povezave Bluetooth® prek NFC se eventualno že obstoječa povezava Bluetooth® na končni napravi prekine.

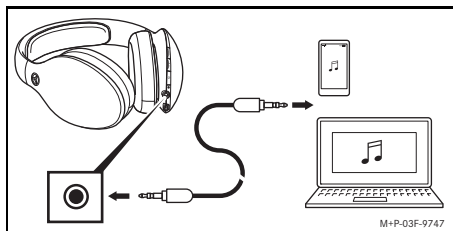
Samodejna vzpostavitev povezave

Ko je povezava Bluetooth® med slušalkami in končno napravo uspešno vzpostavljena, se povezava samodejno ponovno vzpostavi, ko vklopite slušalke.

Če je v pomnilniku Bluetooth® slušalk shranjenih več končnih naprav, se slušalke najprej skušajo povezati z razvedrilnim sistemom za zadnje sedeže. Če razvedrilni sistem za zadnje sedeže ni shranjen ali ni na voljo, se slušalke skušajo povezati z drugo končno napravo.

AUX

- i** Takoj ko na slušalke priključite kabel AUX, se eventualno že obstoječa povezava Bluetooth® prekine. Ko kabel AUX ponovno odklopite, sistem samodejno poskuša vzpostaviti povezavo Bluetooth® med slušalkami in končno napravo.



- ▶ Priključite kabel AUX na slušalke.
- ▶ Priključite kabel AUX na končno napravo.

Zamenjava jezika obvestil

Glasovna obvestila so na voljo v angleščini in kitajščini.

- i** Tovarniško je kot standardni jezik nastavljena angleščina.
- ▶ Tipko **U** pri izklopljenih slušalkah držite pritisnjeno 5 sekund.
 - ▶ Tipko **N C** držite pritisnjeno 2 sekundi.
Jezik obvestil je spremenjen.

Čiščenje slušalk

Za čiščenje slušalk uporabljajte mehko krpo, ki ne pušča vlaken.






Predvajanje zvoka

- ▶ Vzpostavite povezavo med slušalkami in končno napravo, glejte stran 406.
- ▶ Zaženite predvajanje zvoka na končni napravi.

i Predvajanje lahko upravljate na končni napravi ali prek polja, občutljivega na dotik (touchpad)¹ na slušalkah.

Upravljanje s poljem, občutljivim na dotik (touchpad)

i Pri povezavi AUX lahko prek polja, občutljivega na dotik (touchpad), zgolj regulirate glasnost. Za to morajo biti slušalke vklopljene.






	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kratek rahel pritisk:</i> predvajanje/premor ▶ <i>Zadržanje za 2 sekundi:</i> aktiviranje funkcije Siri/Google <p>POZOR: Funkcija mora biti odobrena za uporabo na končni napravi.</p>
	▶ <i>Podrsajte navzgor:</i> povečanje glasnosti
	▶ <i>Podrsajte navzdol:</i> zmanjšanje glasnosti
	▶ <i>Podrsajte v smeri pogleda:</i> naslednji posnetek
	▶ <i>Podrsajte nazaj:</i> prejšnji posnetek

Telefoniranje

- ▶ Vzpostavite povezavo Bluetooth® med slušalkami in končno napravo, glejte stran 406.²
- ▶ Po potrebi telefonski klic opravite na končni napravi.

i Telefonski klic lahko upravljate na končni napravi ali prek polja, občutljivega na dotik (touchpad)³ na slušalkah.

Upravljanje s poljem, občutljivim na dotik (touchpad)

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ <i>Kratek rahel pritisk:</i> sprejem klica ▶ <i>Dvakrat kratek rahel pritisk:</i> zavrnitev klica/zadržanje klica ▶ <i>Zadržanje za 2 sekundi:</i> konec klica/prekinitev klicanja
	▶ <i>Podrsajte navzgor:</i> povečanje glasnosti
	▶ <i>Podrsajte navzdol:</i> zmanjšanje glasnosti
	▶ <i>Podrsajte v smeri pogleda/nazaj:</i> izklop/vklop mikrofona
	<p>Opomba: Nastavitev »Izklop mikrofona« se ne shrani. Tako ko se spremeni status klica ali preklopite med klicema, se mikrofona ponovno vklopi.</p>

¹ Odvisno od končne naprave je upravljanje predvajanja prek polja, občutljivega na dotik (touchpad), mogoče samo v omejenem obsegu ali pa morda sploh ni mogoče.

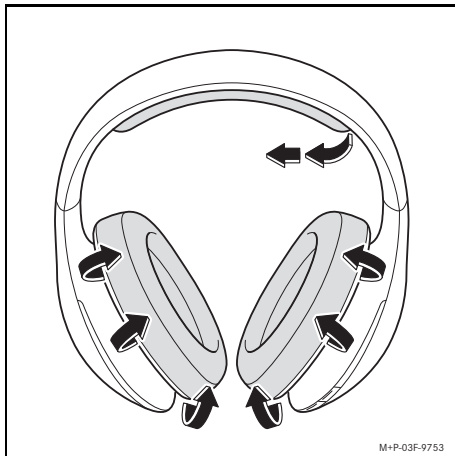
² Telefoniranje pri povezavi AUX s kablom AUX, ki je vključen v obseg dobave, ni možno.

³ Odvisno od končne naprave je upravljanje predvajanja prek polja, občutljivega na dotik (touchpad), mogoče samo v omejenem obsegu ali pa morda sploh ni mogoče.

Nadomestni deli

Usnjene dele slušalk lahko po potrebi zamenjate. Nadomestne dele (A223 820 06 04) lahko kupite v servisnem centru Mercedes-Benz.

Snemanje usnjenih delov



- ▶ Usnjene dele snemite s slušalk in loka.

Namestitev nadomestnih delov

- ❗ Pazite, da sta usnjena dela za slušalki nameščena na ustrezni strani v skladu z oznako »L«/»R« in tako, da se prilegata.
- ▶ Usnjene dele poravnajte in pritisnite, da se držala slišno zaskočijo.

Kaj storiti, če ...

Motnje

Za uporabo številnih možnosti slušalk in učinkovito upravljanje brez motenj sledi v nadaljevanju seznam najpogostejših vprašanj. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na servisni center Mercedes-Benz.


... slušalk ni mogoče vklopiti

- ▶ Slušalke napolnite prek priloženega kabla USB, glejte stran 405.

... je kakovost zvoka slaba

- ▶ Znižajte glasnost na povezani končni napravi.
- ▶ Slušalke uporabljajte na primerni razdalji od mikrovalovnih pečic, naprav WLAN itd.
- ▶ Zmanjšajte razdaljo med slušalkami in končno napravo. Odstranite eventualne ovire med slušalkami in končno napravo.

... polje, občutljivo na dotik (touchpad), se ne odziva

- ▶ Zaklenite polje, občutljivo na dotik (touchpad): pri vklopljenih slušalkah dvakrat kratko pritisnite tipko .

... dušenje šuma ni zadostno

- ▶ Prepričajte se, da je funkcija za dušenje šuma aktivirana, glejte stran 404.
- ▶ Prilagodite položaj ušesnih blazinic tako, da so dobro nameščene na vaših ušesih.

i Dušenje šuma je učinkovito zlasti v nizkih frekvenčnih območjih, npr. pri letalih, vlakih, pisarnah in v bližini klimatskih naprav. Pri višjih frekvencah, npr. človeških glasovih, pa je učinek manjši.

i Če slušalke uporabljate v vlaku ali avtomobilu, lahko odvisno od razmer na cesti pride do šumov.

i Učinka dušenja šuma v zelo tihi okolici morda ne boste zaznali ali pa boste slišali le šumenje.

i Mikrofonov (v višini Mercedesove zvezde) slušalk ne pokrivajte, sicer dušenje šuma morda ne bo pravilno delovalo ali pa boste slišali piskajoč zvok (tuljenje).

Napotki za odstranjanje

 **Okoljsko opozorilo**

Zaradi varovanja in zaščite okolja, preprečevanja onesnaženja okolja ter povečanja predelave surovin (recikliranja) je Evropska komisija sprejela Direktivo WEEE 2012/19/EU ter Uredbo o odpadni električni in elektronski opremi, po določilih katere je proizvajalec dolžan sprejeti vrnjene električne in elektronske naprave, z namenom, da se zagotovi njihovo primerno odstranjanje ali predelava.

Zato znotraj Evropske Unije naprav, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odlagati med nesortirane komunalne odpadke. O primernem načinu odstranjanja se pozanimajte pri pristojnem upravnem organu.

Surovine je glede na njihovo oznako možno ponovno uporabiti. S ponovno uporabo, predelavo surovin ali z drugimi možnostmi uporabe odsluženih naprav pomembno prispevate k varovanju okolja.

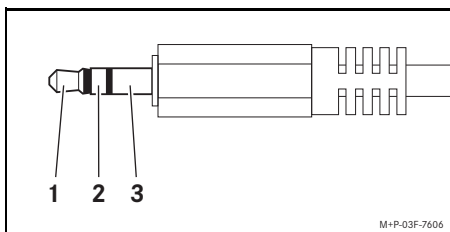


Tehnični podatki

Napetost polnjenja	5 V
Priključki	USB, tip C AUX
Teža	410 g
Čas obratovanja	> 18 h
Baterija	Tip LiFePO4
Bluetooth®	Različica 5.0

Vtičnica AUX

3-polni stereo vtič 3,5 mm



M+P-03F-7606

- (1) Avdio L
- (2) Avdio R
- (3) Masa

Stanja lučk LED

Funkcijska lučka LED

Barva diode LED	Opis
Zelena	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enkrat dolgo utripne</i>: vklop dušenja šuma • <i>Utripne vsakih 5 sekund</i>: dušenje šuma je pri izklopljenih slušalkah aktivirano • <i>Trikrat kratko utripne v 2 sekundah</i>: izklop dušenja šuma • <i>Trikrat kratko utripne</i>: baterija polna • <i>Sveti</i>: Končan postopek polnjenja
Rumena	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enkrat dolgo utripne</i>: vklop prostorskega zvoka • <i>Dvakrat kratko utripne</i>: baterija napolnjena do polovice • <i>Trikrat kratko utripne v 2 sekundah</i>: izklop prostorskega zvoka
Rdeča	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enkrat kratko utripne</i>: baterija prazna • <i>Štirikrat kratko utripne v 2 sekundah</i>: baterija prazna • <i>Sveti</i>: postopek polnjenja aktiven
Rumena/ rdeča	<i>Izmenično dvakrat kratko utripne</i> : ponastavitev na tovarniške nastavitve
Modra	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enkrat dolgo utripne</i>: povezava Bluetooth® vzpostavljena • <i>Dvakrat kratko utripne vsaki 2 sekundi</i>: vzpostavlja se povezava Bluetooth® s shranjeno končno napravo • <i>Utripne vsakih 5 sekund</i>: obstaja aktivna povezava Bluetooth®
Modra/ rdeča	<i>Izmenično kratko utripa</i> : iskanje tehnologije Bluetooth® aktivirano
Magenta	<i>Utripne vsakih 5 sekund</i> : kabel AUX je priključen na vklopljene slušalke

Ambientne lučke LED

Barva diode LED	Opis
Bela	<i>Sveti 2 sekundi</i> : vklop/izklop slušalk
Modra	<i>Utripa počasi</i> : dohodni klic
Rdeča	<i>Sveti</i> : postopek polnjenja aktiven

Informacije o izdelku

Ime izdelka:	slušalke Bluetooth®
Model:	MB WHP 1
Znamka:	Foster
Proizvajalec:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japonska Made in China
Uvoznik:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Nemčija
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth®, frekvenčno območje oddajanja: 2,4 GHz, frekvenčni pas ISM (2400–2483,5 MHz) • Bluetooth®, oddajna moč: razred 2 (-6~+4 dBm) • Frekvenca delovanja: 2402–2480 MHz • Oddajna moč: običajno: 0 dBm; največ: +3 dB

i Datum izdelave in serijska številka sta navedena na ušesnih blazinicah.

Izjave o skladnosti

Komponente, ki temeljijo na radijski tehnologiji

Naslednja opomba velja za vse komponente slušalk Mercedes-Benz Bluetooth®, ki temeljijo na radijski tehnologiji:

Komponente te naprave, ki temeljijo na radijski tehnologiji, so skladne z osnovnimi zahtevami in ostalimi zadevnimi določili Direktive 2014/53/EU. Nadaljnje informacije prejmete v vsakem servisnem centru Mercedes-Benz.

Elektromagnetna združljivost

Elektromagnetna združljivost slušalk Mercedes-Benz Bluetooth® je bila testirana in dokazana v skladu z Direktivo ECE-R 10 v trenutno veljavni izdaji.

Izjava o skladnosti

Transkript in prevod originalne izjave o skladnosti:

Izjava o skladnosti ES

(št. 614997/632143_Rev1)

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

Ime: Foster Electric Co., Ltd.

Naslov: 1-1-109, Tsutsujigaoka,
Akishima City, Tokyo,
196-8550, Japonska

Izjavljamo, da je izjava o skladnosti izdana z izključno odgovornostjo našega podjetja in spada k naslednjemu izdelku.

Predmet izjave:

Ime izdelka	Slušalke Bluetooth
Ime modela	MB WHP 1
Različica programske opreme	V1.0 ali novejša Posodobitev različice programske opreme ne vpliva na varnost in brezžično zmogljivost ter delovanje EMZ.
Dodatna oprema	Kabel USB Kabel AUX

Predmet zgornje izjave je v skladu z veljavno usklajevalno zakonodajo EU:

Direktiva o radijski opremi (2014/53/EU)
Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (2011/65/EU)

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi in tehnične specifikacije:

Varovanje zdravja in varnost (3. člen, odstavek 1 (a)):	EN 62368-1: 2014 + A11: 2017 EN 62479: 2010
EMZ (3. člen, odstavek 1 (b)):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 55032: 2012 EN 55035: 2017 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013

Radiofrekvenčni spekter (člen 3.2):	EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1
-------------------------------------	--

RoHS	EN IEC 63000: 2018
------	--------------------

Ime in naslov uvoznika:

Ime: Foster Electric (Europe) GmbH
Naslov: Gotenstrasse 21,
20097 Hamburg, Nemčija

Kraj izdaje: Tokyo, Japonska

Datum izdaje: 04.11.2020

Podpis: Hidehito Miho (Deputy Head Engineering Div.)



Sembollere ilişkin açıklama

UYARI

Bir ikaz hatırlatması, sağlığınıza veya hayatınıza yönelik olası tehlikelere karşı sizi uyarır.

Çevre hatırlatması

Mercedes-Benz AG, kapsamlı bir çevre koruma bilincinin sorumluluğunu taşımaktadır. İnsan ve doğanın yararına olan kaynakların tasarruflu kullanılması ve doğal yaşam koşullarından ihtiyatlı bir şekilde istifade edilmesi hedeflenmektedir.

-  Bu işarete sahip bir metin, malzeme ve fonksiyon hasarları tehlikesine karşı dikkatinizi çeker.
-  Bu işarete sahip bir hatırlatma, size öneriler ve ayrıntılı bilgiler sunar.
- Bu ifadeler, her bir işlem adımını açıklar.
- Bu ifadeler size seçim olanaklarını gösterir.

Yeni Mercedes-Benz Bluetooth®	
kulaklığınızı güle güle kullanın!	416
Qualcomm	416
Emniyet.....	417
Teslimat kapsamı	417
Genel bakış	418
Kulaklığın şarj edilmesi	419
Kulaklığın ayarlanması	420
Kulaklık ile cihaz arasında	
bağlantının kurulması.....	420
Bluetooth®	420
AUX	421
Sesli bildirim dilinin değiştirilmesi....	421
Kulaklığın temizlenmesi	421
Audio çalma işlemi	422
Dokunmatik yüzey üzerinden kumanda edilmesi	422
Telefon görüşmesi yapılması	422
Dokunmatik yüzey üzerinden kumanda edilmesi	422
Yedek parçalar.....	423
Deri parçaların çıkartılması.....	423
Yedek parçaların takılması	423
Sorunlar ve çözüm önerileri	423
Arızalar	423
İmha etme hatırlatmaları	424
Teknik değerler.....	424
AUX bağlantısı	424
LED'lerin durumu	425
Fonksiyon LED'i.....	425
Ambiyans LED'leri	425
Ürün bilgileri	426
Uygunluk beyanları	427

Yeni Mercedes-Benz Bluetooth® kulaklığınızı güle güle kullanın!

İlk önce kulaklığınızı inceleyin ve kulaklığı kullanmadan önce bu işletme talimatını okuyun.

Mercedes-Benz, kulaklığını sürekli geliştirmekte ve bu nedenle şekil, donanım ve teknik özelliklerde değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır. Bu nedenle bu işletme talimatında yer alan bilgilerden, görsellerden ve açıklamalardan dolayı herhangi bir talepte bulunamazsınız.

Başka sorularınız varsa, lütfen bir Mercedes-Benz yetkili servisine başvurun.

Qualcomm

Qualcomm, Qualcomm Incorporated'in ABD ve diğer ülkelerde tescilli bir markasıdır. aptX, Qualcomm Technologies International Ltd.'nin ABD ve diğer ülkelerde tescilli bir markasıdır.



Qualcomm® aptX™

Emniyet

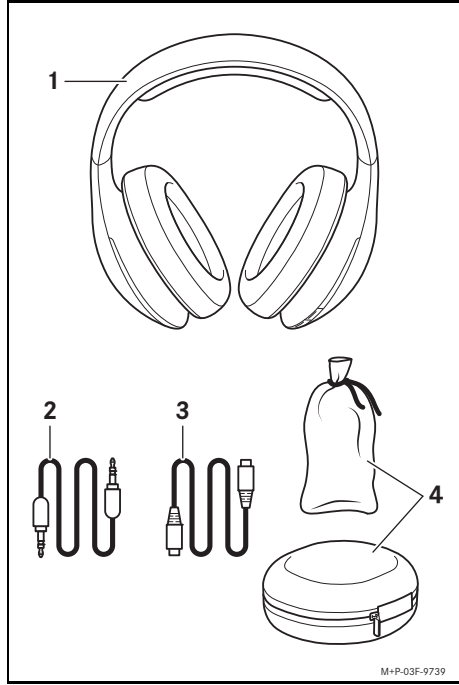
⚠ UYARI

Kulaklığı, ortam seslerini duyamamanızın tehlikeli olabileceği yerlerde (örneğin araç kullanırken, hemzemin geçitlerde, peronlarda, yaya geçitlerinde ve şantiyelerde) kullanmayın.

Tehlikeli bir durumu çok geç fark edebilir ve yaralanabilirsiniz.

- ❗ Kulaklığı, kabloları ve koruyucu kılıfı toza, kuruma, ısıya veya sürekli olarak doğrudan güneş ışığına maruz kalacakları bir yere yerleştirmeyin. Aksi takdirde fonksiyon hataları veya malzeme deformasyonları meydana gelebilir.
- ❗ Kulaklığı nemle ve buharla temas etmeye karşı koruyun. Kulaklık su geçirmez değildir.
- ❗ Dokunmatik yüzeye çıkartma vb. yapıştırmayın. Aksi takdirde dokunmatik yüzey gerektiği şekilde çalışmayabilir.

Teslimat kapsamı

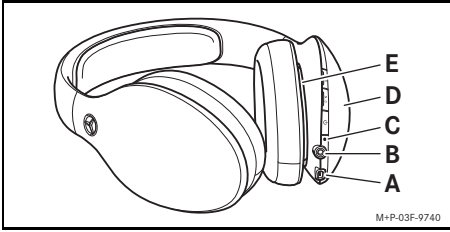



- (1) Kulaklık
- (2) AUX kablosu
- (3) USB kablosu (A223 821 95 00)
- (4)¹ Koruyucu kılıf

1 Kulaklık, tedarik kaynağına bağlı olarak bir bez torba (araç teslimatı kapsamında özel donanım) veya bir taşıma çantası (aksesuar/satış sonrası) içerisinde teslim edilir.

Taşıma çantasını (A223 585 01 00) Mercedes-Benz yetkili servisinizden ayrıca temin edebilirsiniz.

Genel bakış



(A)	C tipi USB bağlantısı
(B)	AUX bağlantısı Hatırlatma: AUX kablosu takılıyken kulaklık, kapalı durumda elektrik tüketimi olmadan kullanılabilir.
(C)	Fonksiyon LED'i, bkz. sayfa 425
(D)	Dokunmatik yüzey
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 2 saniye basmak: Kulaklığın açılması/kapatılması Hatırlatma: Kulaklık açıldığında, bataryanın şarj seviyesine ilişkin sesli bir bildirim gerçekleşir. Hatırlatma: Herhangi bir eylem yapılmazsa kulaklık 15 dakika sonra kapanır. ▶ 5 saniye basmak: Bluetooth® 'un manuel olarak açılması Hatırlatma: Herhangi bir bağlantı kurulmazsa Bluetooth® 5 dakika sonra kapanır. ▶ 2x kısa süreli basmak (kulaklık açıkken): Dokunmatik yüzeyin kilitlemesi/kilidinin açılması

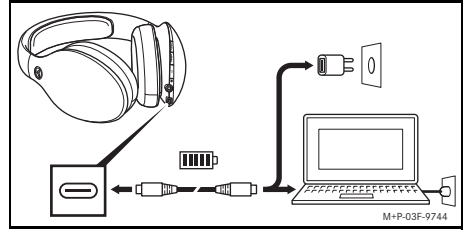
N C	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kısa süreli basmak (kulaklık açıkken): Gürültü önleyicinin açılması/kapatılması ▶ 2 saniye basmak (kulaklık kapalıyken): Gürültü önleyicinin açılması/kapatılması ▶ 2x kısa süreli basmak: Ortam seslerinin alınması/engellenmesi Hatırlatma: Kulaklıkta bir audio çalıyor olsa bile ortamdaki sesler alınabilir.
3 D	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kısa süreli basmak (kulaklık açıkken): Surround (çepeçevre) sesin açılması/kapatılması ▶ 2 saniye basmak (kulaklık açıkken): Bataryanın şarj seviyesine ilişkin sesli bildirim Hatırlatma: Bataryanın şarj seviyesine göre fonksiyon LED'i yanıp söner, bkz. sayfa 425 ▶ 2x kısa süreli basmak (kulaklık açıkken): Bluetooth® 'un manuel olarak açılması Hatırlatma: Herhangi bir bağlantı kurulmazsa Bluetooth® 5 dakika sonra kapanır. ▶ 2x kısa süreli basmak (kulaklık açık ve Bluetooth® bağlantısı mevcut veya AUX kablosu takılıyken): Bas yükselticinin açılması/kapatılması Hatırlatma: Seçilen ayar, kulaklığın bir sonraki açılışında korunur.

(E)	Ambiyans LED'leri, bkz. sayfa 425
N C + 3 D	<p>DİKKAT: Ambiyans LED'leri yalnızca kulaklık ilgili eylemde bulunması halinde ayarlanabilir.</p> <p>Ambiyans LED'leri, aşağıda belirtilen eylemler için kapatılabilir/açılabilir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gelen aramalar • Kulaklığın şarj edilmesi <p>► <i>2 saniye basmak:</i> Ambiyans LED'lerinin kapatılması/açılması</p>
⏻ + 3 D	<p>► <i>5 saniyeden uzun basmak (kulaklık kapalıyken):</i> Kulaklığın fabrika ayarlarına geri alınması</p> <p>Hatırlatma: Kayıtlı Bluetooth® cihazlarının listesi silinir.</p>

Kulaklığın şarj edilmesi

- ❗ Kulaklığı yalnızca beraberinde verilen USB kablosu ile şarj edin. Aksi takdirde batarya aşırı ısınabilir ve fonksiyon hataları meydana gelebilir.
- ❗ Bağlı cihazın, şarj işlemi sırasında bekleme moduna geçmemesine dikkat edin. Aksi takdirde şarj işlemi iptal edilebilir.

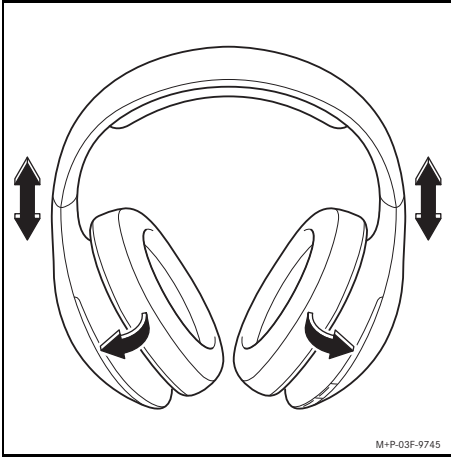
Kulaklığı, kullanmaya başlamadan önce beraberinde verilen USB kablosu üzerinden şarj edin.



- USB kablosunu kulaklığa takın.
- USB kablosunu akım ileten bir cihaza veya USB adaptörü¹ aracılığıyla prize takın.
- i Kulaklıktaki fonksiyon LED'i şarj işlemi sırasında kırmızı renkte yanar. Batarya tamamen dolduğunda yeşil renkte yanar. Batarya tamamen deşarj olduğunda şarj süresi yaklaşık 2 saat sürer.

1 USB adaptörü ilgili mağazalardan temin edilebilir

Kulaklığın ayarlanması



Kulaklığın tam oturması için kafa bandının uzunluğu ayarlanabilir.

- ▶ Kulaklığı kafa bandı kısmından tutun ve kafa bandı istediğiniz uzunluğa ulaşıncaya kadar kulak ahizelerinden çekin.

Kulaklığı muhafaza etmek için kulak ahizeleri 90° dışarıya doğru döndürülebilir.

Kulaklık ile cihaz arasında bağlantının kurulması

Kulaklık ile cihaz arasında Bluetooth® üzerinden veya beraberinde verilen AUX kablosuyla bağlantı kurulabilir.

- ❗ Bir Bluetooth® bağlantısı, ancak AUX kablosu kulaklığa takılı değilse ve kulaklık ile cihaz arasında etkin bir Bluetooth® bağlantısı yoksa kurulabilir.

Bluetooth®

Marka

Bluetooth®, Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.'in tescilli bir markasıdır.

Teknik ön koşul

Bağlı cihazın Bluetooth® 4.2 veya daha yüksek bir sürümü desteklemesi gerekir.

- ❗ Cihaz ile kulaklık arasındaki mesafenin 3 m'den fazla olmadığından emin olun.


Genel hatırlatmalar

Kulaklığın Bluetooth® hafızasına en fazla sekiz cihaz kaydedilebilir. Bunlardan ikisi arka bölüm eğlence sistemleri için ayrılmıştır. Başka cihazlar daha eşleştirildiğinde, yeni eşleştirme en eski eşleştirmenin üzerine kaydedilir.

İki cihazın aynı anda Bluetooth® üzerinden kulaklığa bağlanması mümkündür. Bu sayede audio dosyaları tek bir cihazda çalınabilir olup, kulaklık her iki cihazda serbest konuşma sistemi olarak kullanılır.

- ❗ Her iki cihaz arasında audio kaynağı olarak geçiş yapmak için ilk önce audio çalma işlemini durdurmanız ve ardından istediğiniz cihazda yeniden başlatmanız gerekir.

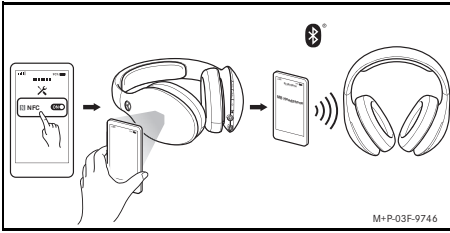
Bluetooth® bağlantısının manuel olarak kurulması

- ▶ Kulaklığın açılması:  tuşuna 2 saniye süreyle basın.
- ▶ **3 D** tuşuna 2x basın.
Kulaklık bağlantı kurulumuna hazırdır.
- ▶ Cihazınızı açın ve Bluetooth® 'u etkinleştirin, bkz. üretici talimatı.
Mevcut Bluetooth® cihazlarının bir listesi belirir.
- ▶ "MB Headphone" listeden seçin.
Kulaklık ile cihaz arasında bir Bluetooth® bağlantısı kurulur.

- i** Kulaklık baęlantı kurulumuna hazır durumdayken daha önce eřleřtirilmiř olan bir cihaz eriřim mesafesindeyse, tercihen bu cihaza bir baęlantı kurulur. Kulaklıęa bařka bir cihaz baęlamak istiyorsanız, ilk önce kulaklıęı kapatın ve ardından 5 saniye sũreyle **U** tuřuna basın. Ardından kulaklık ile yeni cihaz arasında bir baęlantı kurabilirsiniz.

Bluetooth® baęlantısının NFC üzerinden kurulması

- ▶ Kulaklıęın açılması: **U** tuřuna 2 saniye sũreyle basın.
- ▶ **3 D** tuřuna 2x basın.
Kulaklık baęlantı kurulumuna hazırdır.



- ▶ Cihazda NFC'yi etkinleřtirin, bkz. üretici talimatı.
- ▶ Cihazı, sol kulaklıęın dıř orta kısmına tutun. Cihazın Bluetooth®'u etkinleřtirilir ve kulaklık ile cihaz arasında bir Bluetooth® baęlantısı kurulur.
- i** NFC üzerinden bir Bluetooth® baęlantısı kurulurken cihazın olası bir Bluetooth® baęlantısı kesilir.

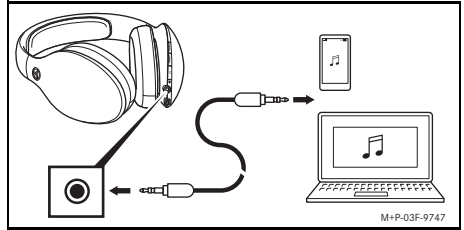
Otomatik baęlantı kurulumu

Kulaklık ile cihaz arasındaki Bluetooth® baęlantısı bařarıyla kurulduęunda, kulaklık açıldığında baęlantı otomatik olarak tekrar kurulur.

Kulaklıęın Bluetooth® hafızasında birden fazla cihazın kayıtlı olması durumunda kulaklık, ilk önce bir arka bölüm eęlence sistemine baęlantı kurmaya çalıřır. Herhangi bir arka bölüm eęlence sistemi kayıtlı veya mevcut deęilse, kulaklık bařka bir cihaza baęlantı kurmayı dener.

AUX

- i** AUX kablosu kulaklıęa takıldığında, olası bir Bluetooth® baęlantısı kesilir. AUX kablosu çıkartıldığında, otomatik olarak kulaklık ile cihaz arasında bir Bluetooth® baęlantısı kurulmaya çalıřır.



- ▶ AUX kablosunu kulaklıęa takın.
- ▶ AUX kablosunu cihaza takın.

Sesli bildirim dilinin deęiřtirilmesi

Sesli bildirimler İngilizce ve ince olarak verilir.

- i** Fabrika ıkıřlı olarak varsayılan dil İngilizce'dir.
- ▶ Kulaklık kapalıyken **U** tuřuna 5 saniye sũreyle basın.
- ▶ **N C** tuřuna 2 saniye sũreyle basın.
Sesli bildirimlerin dili deęiřtirilmiřtir.

Kulaklıęın temizlenmesi

Kulaklıęı temizlemek için yumuřak tiftiksiz bir bez kullanın.






Audio çalma işlemi

- Kulaklık ile cihaz arasında bağlantı kurun, bkz. sayfa 420.
- Audio çalma işlemini cihazda başlatın.

i Çalma işlemi cihaz veya kulaklığın dokunmatik yüzeyi¹ üzerinden kumanda edilebilir.

Dokunmatik yüzey üzerinden kumanda edilmesi

i Bir AUX bağlantısı yapıldığında, dokunmatik yüzey üzerinden yalnızca ses seviyesi ayarlanabilir. Bunun için kulaklığın açılmış olması gerekir.






	<ul style="list-style-type: none"> ► Kısa süreli dokunmak: Çalınması/Duraklatılması ► 2 saniye dokunmak: Siri'nin/Google'ın etkinleştirilmesi <p>DİKKAT: İlgili fonksiyonun cihazda kullanıma açılmış olması gerekir.</p>
	► Parmağı yukarıya doğru kaydırmak: Ses seviyesinin artırılması
	► Parmağı aşağıya doğru kaydırmak: Ses seviyesinin azaltılması
	► Parmağı ileriye doğru kaydırmak: Sonraki parça
	► Parmağı geriye doğru kaydırmak: Önceki parça

Telefon görüşmesi yapılması

- Kulaklık ile cihaz arasında Bluetooth® bağlantısı kurun, bkz. sayfa 420.²
- Telefon görüşmesini duruma göre cihazda başlatın.

i Telefon görüşmesi cihaz veya kulaklığın dokunmatik yüzeyi³ üzerinden kumanda edilebilir.

Dokunmatik yüzey üzerinden kumanda edilmesi

	<ul style="list-style-type: none"> ► Kısa süreli dokunmak: Aramanın cevaplanması ► 2x kısa süreli dokunmak: Aramanın reddedilmesi/ Aramanın bekletilmesi ► 2 saniye dokunmak: Aramanın sonlandırılması/ Arama işleminin iptal edilmesi
	► Parmağı yukarıya doğru kaydırmak: Ses seviyesinin artırılması
	► Parmağı aşağıya doğru kaydırmak: Ses seviyesinin azaltılması
	► Parmağı ileriye/geriye doğru kaydırmak: Mikrofonun kapatılması/açılması
	<p>Hatırlatma: "Mikrofon kapalı" ayarı kaydedilmez. Çağrı durumu değiştiğinde veya çağrılar arasında geçiş yapıldığında, mikrofon tekrar açılır.</p>

1 Cihaza bağlı olarak çalma işlemi dokunmatik yüzey üzerinden kumanda edilemeyebilir veya yalnızca sınırlı ölçüde kumanda edilebilir.

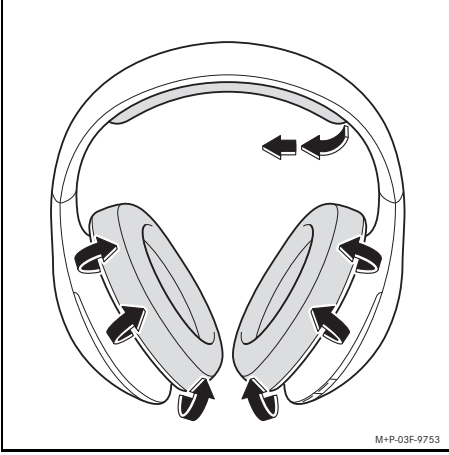
2 Bir AUX bağlantısı üzerinden telefon görüşmesi yapmak, teslimat kapsamında verilen AUX kablosuyla mümkün değildir.

3 Cihaza bağlı olarak çalma işlemi dokunmatik yüzey üzerinden kumanda edilemeyebilir veya yalnızca sınırlı ölçüde kumanda edilebilir.

Yedek parçalar

Kulaklığın deri parçaları ihtiyaç halinde değiştirilebilir. Yedek parçaları (A223 820 06 04) Mercedes-Benz yetkili servisinizden temin edebilirsiniz.

Deri parçaların çıkartılması



- ▶ Kulak ahizelerindeki ve kafa bandındaki deri parçaları çekerek çıkartın.

Yedek parçaların takılması

- ❗ Kulak ahizelerine yönelik deri parçaları yönünün "L (sol)" / "R (sağ)" işaretine göre tayin edilmesine ve hizalanmasına dikkat edin.
- ▶ Deri parçaları hizalayın ve tutucular duyulur şekilde yerine oturana kadar bastırın.

Sorunlar ve çözüm önerileri

Arızalar

Kulaklığınızın sağladığı birçok olanağın vermiş olduğu keyfin küçük olumsuzluklar yüzünden gölgelenmemesi için aşağıda, sıkça sorulan sorulardan oluşan bir derleme bulabilirsiniz. Başka sorularınız varsa, lütfen bir Mercedes-Benz yetkili servisine başvurun.


Kulaklığın açılmaması durumunda

- ▶ Kulaklığı beraberinde verilen USB kablosu üzerinden şarj edin, bkz. sayfa 419.

Ses kalitesinin kötü olması durumunda

- ▶ Ses seviyesini bağlı cihaz üzerinden azaltın.
- ▶ Kulaklığı mikrodalga fırınlardan, Wi-Fi cihazlarından vb. uzak tutun.
- ▶ Kulaklık ile cihaz arasındaki mesafeyi kısaltın. Duruma göre kulaklık ile cihaz arasındaki engelleri ortadan kaldırın.

Dokunmatik yüzeyin tepki vermemesi durumunda

- ▶ Dokunmatik yüzeyin kilidini açın: Kulaklık açırken  tuşuna 2x kısa süreli basın.

Gürültü önleyicinin yeterli olmaması durumunda

- ▶ Gürültü önleme fonksiyonunun etkinleştirilmiş olduğundan emin olun, bkz. sayfa 418.
- ▶ Kulak süngerlerinin konumunu ayarlayarak kulaklarınıza iyice oturmasını sağlayın.

- i Gürültü önleyici düşük frekans aralıklarında (örneğin uçaklarda, trenlerde, ofislerde ve klima tertibatlarının yakınında) oldukça etkilidir. İnsan sesleri gibi yüksek frekanslarda daha az etkilidir.
- i Kulaklığı bir trende veya araçta kullanırsanız, yol koşullarına bağlı olarak gürültü meydana gelebilir.
- i Gürültü önleyicinin etkisi çok sessiz bir ortamda fark edilemeyebilir veya çok kısık bir gürültü duyulabilir.
- i Mikrofonların üzerini (Mercedes yıldızı hizasında) kapatmayın. Aksi takdirde gürültü önleyici gerektiği şekilde çalışmayabilir veya bir bip sesi (uğultu) çalabilir.

İmha etme hatırlatmaları

♻️ Çevre hatırlatması

Çevrenin korunması ve kollarılması, çevre kirliliğinin önlenmesi ve hammadde geri kazanımının (Recycling) iyileştirilmesi amacıyla Avrupa Komisyonu tarafından elektrikli ve elektronik cihazların üretici tarafından tanzim edilerek imha edilmesi veya geri kazanılması için bir yönetmelik (2012/19/AB sayılı AEEE yönetmeliği ve atık elektrikli ve elektronik eşyalar direktifi) yayımlanmıştır.

Bu nedenle bu sembolü taşıyan cihazlar Avrupa Birliği içerisinde tanzim edilmeyen kentsel katı atıklarla birlikte imha edilmemelidir: Lütfen uygun imha etme yöntemi hakkında bilgi edinmek için yerel yetkililere danışın.

Malzemeler, tanımları uyarınca geri dönüştürülür. Eski cihazların tekrar kullanılması, maddesel geri dönüşümü veya başka şekilde değerlendirilmesi sayesinde çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

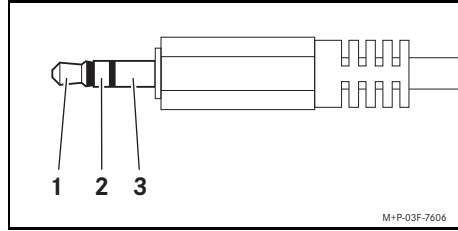


Teknik değerler

Şarj gerilimi	5 V
Bağlantılar	C tipi USB AUX
Ağırlık	410 g
Çalışma süresi	> 18 sa.
Batarya	Tip LiFePO4
Bluetooth®	Sürüm 5.0

AUX bağlantısı

3 kutuplu jak 3,5 mm



- (1) Audio L (sol)
- (2) Audio R (sağ)
- (3) Şase

LED'lerin durumu

Fonksiyon LED'i

LED rengi	Açıklama
Yeşil	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1x uzun süreli yanıp sönmesi:</i> Gürültü önleyici açılıyor • <i>5 saniyede bir yanıp sönmesi:</i> Gürültü önleyici kulaklık kapalıyken etkin • <i>2 saniye içerisinde 3x kısa süreli yanıp sönmesi:</i> Gürültü önleyici kapatılıyor • <i>3x kısa süreli yanıp sönmesi:</i> Batarya dolu • <i>Yanması:</i> Şarj işlemi tamamlandı
Sarı	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1x uzun süreli yanıp sönmesi:</i> Surround (çepeçevre) ses açılıyor • <i>2x kısa süreli yanıp sönmesi:</i> Batarya yarı dolu • <i>2 saniye içerisinde 3x kısa süreli yanıp sönmesi:</i> Surround (çepeçevre) ses kapatılıyor
Kırmızı	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1x kısa süreli yanıp sönmesi:</i> Batarya boş • <i>2 saniye içerisinde 4x kısa süreli yanıp sönmesi:</i> Batarya boş • <i>Yanması:</i> Şarj işlemi etkin
Sarı/ Kırmızı	<i>2x kısa süreli dönüşümlü yanıp sönmesi:</i> Fabrika ayarlarına geri alınıyor
Mavi	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1x uzun süreli yanıp sönmesi:</i> Bluetooth® bağlantısı kuruluyor • <i>2 saniyede bir 2x kısa süreli yanıp sönmesi:</i> Kayıtlı bir cihaz ile Bluetooth® bağlantısı kuruluyor • <i>5 saniyede bir yanıp sönmesi:</i> Etkin bir Bluetooth® bağlantısı mevcut
Mavi/ Kırmızı	<i>Kısa süreli dönüşümlü yanıp sönmesi:</i> Bluetooth® araması etkinleştiriliyor
Fuşya	<i>5 saniyede bir yanıp sönmesi:</i> AUX kablosu açık durumdaki kulaklığa takılı

Ambiyans LED'leri

LED rengi	Açıklama
Beyaz	<i>2 saniye yanması:</i> Kulaklık açılıyor/kapatılıyor
Mavi	<i>Yavaş yanıp sönmesi:</i> Gelen arama
Kırmızı	<i>Yanması:</i> Şarj işlemi etkin

Ürün bilgileri

Ürün adı:	Bluetooth® kulaklık
Model:	MB WHP 1
Marka:	Fostex
Üretici:	Foster Electric Co., Ltd. 1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokio, 196-8550, Japan Made in China
İthalatçı:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none">• Bluetooth® sinyal frekans aralığı: 2,4 GHz ISM bandı (2400 - 2483,5 MHz)• Bluetooth® sinyal gücü: Sınıf 2 (-6~+4 dBm)• Çalışma frekansı: 2402-2480 MHz• Sinyal gücü: Tip: 0 dBm, Azami: +3 dB

i Üretim tarihini ve seri numarasını kulak süngerlerinin altında bulabilirsiniz.

Uygunluk beyanları

Radyo kontrollü bileşenler

Aşağıda belirtilen hatırlatma, Mercedes-Benz Bluetooth® kulaklığın tüm radyo kontrollü bileşenleri için geçerlidir:

Bu cihazın radyo kontrollü bileşenleri, 2014/53/AB sayılı talimatnamenin temel taleplerine ve diğer ilgili direktiflerine uygundur. Ayrıntılı bilgileri her Mercedes-Benz yetkili servisinden edinebilirsiniz.

Elektromanyetik uyumluluk

Mercedes-Benz Bluetooth® kulaklığın elektromanyetik uyumluluğu, geçerli olan güncel metne uygun olarak ECE-R 10 talimatnamesine göre kontrol edilmiş ve kanıtlanmıştır.

Türkiye

Atık elektrikli ve elektronik eşyaların kontrolü yönetmeliği, numara: 28300

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Almış olduğunuz ürün, kullanım süresi dolup, atık haline geldiğinde insan ve çevre sağlığının korunması amacıyla en yakınınızda bulunan atık pil/akümülatör geçici depolama, geri kazanım veya bertaraf tesisine teslim edilmesi gerekmektedir. Buamaçla;

1- Atık pil/akümülatörünüzü sızdırmaz, kaplarla donatılmış ürünlerinizin satıldığı noktalara veya kabul edilen diğer noktalara teslim ediniz.

2- Atık pil/akümülatörünüzü evsel ve/veya diğer atıklarla karıştırmayınız, kesinlikle toprağa, suya, kanalizasyonsistemine, çöpkonteynerinev.b.ortamadökmeyiniz,soba vekazanlardayakmayınız.

3- Atık pil/akümülatörünüzü gelişigüzel herhangi bir yere bırakmayınız, bunları çocuklardan uzak tutunuz ve atık pilinizi en yakın toplama noktasına teslimediniz.



تحذير

يُنْبِهك إرشاد التحذير من مخاطر ممكنة لصحتك أو لحياتك.



إرشاد بيئي

تتبنى شركة مرسيد - بنز المساهمة بالكامل بحماية البيئة .
الأهداف هي الاستعمال الإقتصادي للموارد والتعامل الصحيح
مع الشروط الحياتية الطبيعية التي تخدم بقاء الحياة والطبيعة.

! نص مُميز بهذا الشكل يُنبهك إلى خطر أضرار المواد
والوظيفة.

i إرشاد مُميز بهذا الشكل يمنحك نصائح ومعلومات مفيدة.

◀ هذه الترتيبات تشرح لك خطوات الاستعمال المنفردة.

• تعرض لك هذه الترتيبات إمكانيات الاختيار.

	ألف مبروك لسماعة الرأس الجديدة العاملة بتقنية
431	Bluetooth® الخاصة بك من مرسيدس - بنز! ..
431	Qualcomm
432	السلامة
432	حجم التوريد
433	عرض عام
434	شحن سماعة الرأس
434	ضبط سماعة الرأس
435	إنشاء اتصال بين سماعة الرأس والجهاز النهائي...
435	Bluetooth®
436	AUX
436	تغيير لغة البلاغات المذاعة
436	تنظيف سماعة الرأس
436	تشغيل الصوتيات
436	الاستخدام بواسطة لوحة اللمس
437	إجراء اتصال هاتفي
437	الاستخدام بواسطة لوحة اللمس
437	قطع الغيار
437	خلع الأجزاء المصنوعة من الجلد
437	تركيب قطع الغيار
437	ماذا يجب فعله، عندما
437	اختلالات
438	إرشادات التخلص بشكل نهائي
439	المواصفات الفنية
439	مقيس AUX
440	حالات دايودات LED
440	LED الوظيفي
440	دايودات LED المحيطة
441	معلومات المنتج
441	إعلانات المطابقة

Qualcomm

Qualcomm هي ماركة تابعة لشركة Qualcomm Incorporated، مُسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى. apt X هي ماركة تابعة لشركة Qualcomm Technologies International, Ltd.، مُسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.



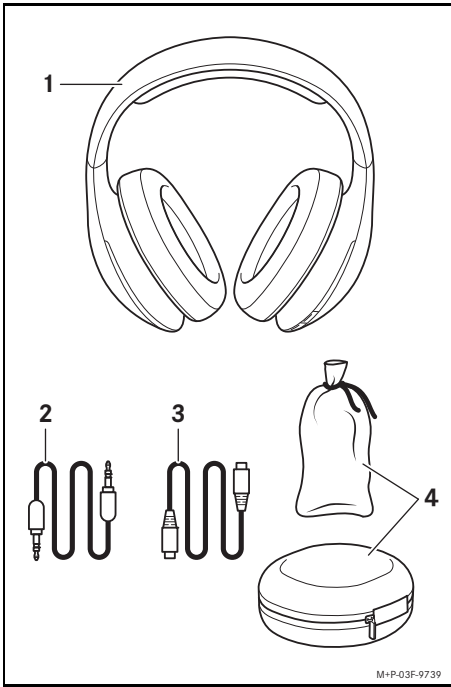
Qualcomm® aptX™

ألف مبروك لسماعة الرأس الجديدة العاملة بتقنية

Bluetooth® الخاصة بك من مرسيدس - بنز!

تعرف أولاً على سماعة الرأس الخاصة بك بشكل جيد وقم بقراءة دليل التشغيل هذا قبل تشغيل سماعة الرأس لأول مرة. تطور شركة مرسيدس - بنز سماعة الرأس الخاصة بها بشكل مستمر وتحفظ لهذا السبب لنفسها بالحق بقيام تغييرات في الشكل، التجهيز والتقنيات. لهذا السبب لا يمكنك طلب حقوق من المعطيات، الصور والشروحات في دليل التشغيل هذا. في حالة وجود مزيد من الاستفسارات رجاءً توجه لمركز خدمة مرسيدس-بنز الخاص بك.

حجم التوريد



(1) سماعات الرأس

(2) كابل AUX

(3) كابل USB (A223 821 95 00)

(4) غطاء واقى

1 على حسب مصدر شراء البضاعة، توجد حقيبة قماش (تجهيز خاص في حجم السيارة) أو حقيبة حمل (ملحق تكميلي/ ما بعد البيع) مرفقة. يمكنك شراء حقيبة الحمل (A223 585 01 00) من مركز خدمة مرسيدس - بنز المعهود لديك كجزء فردي.

السلامة

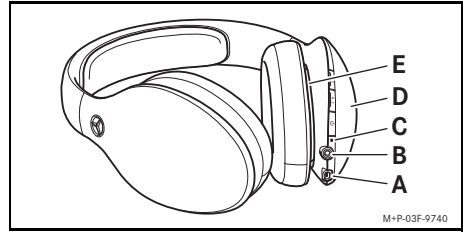
تحذير ⚠

لا تستخدم سماعة الرأس في الأماكن التي يكون من الخطر فيها ألا تتمكن من سماع الضوضاء البيئية، مثلًا وأنت تقود السيارة، عند معابر السكك الحديدية، أرصفة القطارات، معابر المشاة ومواقع البناء. من الممكن أن تلاحظ حالة خطر بشكل متأخر ومن ثم تتعرض للإصابة.

- ! لا تضع سماعة الرأس وكذلك الكوابل والغطاء الواقى في مكان تتعرض فيه الأجزاء للغبار، السخام، الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة بشكل مستمر. وإلا فقد تحدث اختلالات وظيفية أو تغييرات للمواد.
- ! احرص على حماية سماعة الرأس من الرطوبة والبخار. سماعة الرأس غير مقاومة للماء.
- ! لا تقم بالإصاق لمصقات وما شابه ذلك على لوحة اللمس. وإلا فقد لا تعمل لوحة اللمس كما هو مقرر لها.

عرض عام

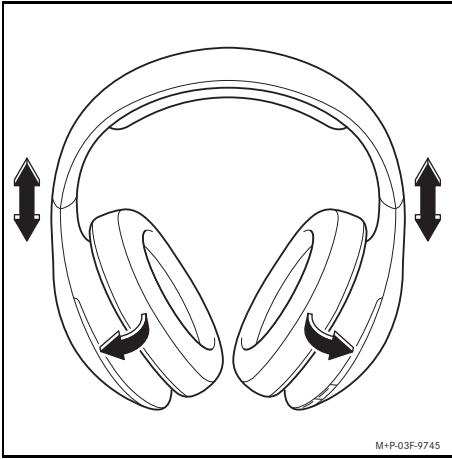
<p>الضغط لو هلة قصيرة (بينما سماعه الرأس مشغلة): تشغيل/ إيقاف الصوت المحيط</p> <p>الضغط لمدة ثانيتين (بينما سماعه الرأس مشغلة): بلاغ صوتي بخصوص حالة شحن البطارية</p> <p>إرشاد: بومض LED الوظيفي على حسب حالة شحن البطارية، انظر صفحة 440</p> <p>الضغط مرتين لو هلة قصيرة (بينما سماعه الرأس مشغلة): تشغيل تقنية Bluetooth® يدويا</p> <p>إرشاد: يتم إيقاف تقنية Bluetooth® بعد 5 دقائق، إذا لم يتم إجراء أي اتصال.</p> <p>الضغط مرتين لو هلة قصيرة (بينما سماعه الرأس مشغلة واتصال Bluetooth® قائم أو كابل AUX مدخل): تشغيل/ إيقاف Bass Boost</p> <p>إرشاد: يتم الحفاظ على وضع الضبط المختار عند التشغيل التالي لسماعة الرأس.</p>	<p>3 D</p>
<p>دايودات LED المحيطة، انظر صفحة 440</p>	<p>(E)</p>
<p>تنبيه: لا يمكن ضبط دايودات LED المحيطة إلا عندما تكون سماعه الرأس موجودة حالياً في العملية المعنية.</p> <p>يمكن إيقاف/تشغيل دايودات LED المحيطة بالنسبة للعمليات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مكالمات هاتفية واردة • شحن سماعه الرأس <p>الضغط لمدة ثانيتين : إيقاف/تشغيل دايودات LED المحيطة</p>	<p>N C + 3 D</p>
<p>الضغط لمدة تزيد عن 5 ثوان (بينما سماعه الرأس غير مشغلة): إعادة ضبط سماعه الرأس إلى أوضاع ضبط المصنع</p> <p>إرشاد: يتم محو لائحة الأجهزة النهائية المخزنة العاملة بتقنية Bluetooth®.</p>	<p>3 D +</p>



M+P-03F-9740

<p>وصلة USB من النوع C</p>	<p>(A)</p>
<p>وصلة AUX</p> <p>إرشاد: عندما يكون كابل AUX مدخل يمكن استخدام سماعه الرأس وهي في حالة مطفئة بدون استهلاك تيار كهربائي.</p>	<p>(B)</p>
<p>LED وظيفي، انظر صفحة 440</p>	<p>(C)</p>
<p>لوحة اللمس</p>	<p>(D)</p>
<p>الضغط لمدة ثانيتين : تشغيل/ إيقاف سماعه الرأس</p> <p>إرشاد: عند تشغيل سماعه الرأس يصدر بلاغ صوتي بخصوص حالة شحن البطارية.</p> <p>إرشاد: يتم إيقاف سماعه الرأس بعد 15 دقيقة، إذا لم يتم إجراء أي عملية استخدام لها.</p> <p>الضغط لمدة 5 ثوان: تشغيل تقنية Bluetooth® يدويا</p> <p>إرشاد: يتم إيقاف تقنية Bluetooth® بعد 5 دقائق، إذا لم يتم إجراء أي اتصال.</p> <p>الضغط مرتين لو هلة قصيرة (بينما سماعه الرأس مشغلة): منع/تحرير لوحة اللمس</p>	<p>3 D +</p>
<p>الضغط لو هلة قصيرة (بينما سماعه الرأس مشغلة): تشغيل/ إيقاف الحد من الضوضاء</p> <p>الضغط لمدة ثانيتين (بينما سماعه الرأس غير مشغلة): تشغيل/ إيقاف الحد من الضوضاء</p> <p>الضغط مرتين لو هلة قصيرة : إظهار/ إخفاء الضوضاء المحيطة</p> <p>إرشاد: يمكن إظهار الضوضاء من المنطقة المحيطة، حتى عندما يكون هناك تشغيل صوتي بسماعة الرأس.</p>	<p>N C</p>

ضبط سماعة الرأس



لملاءمة سماعة الرأس بشكل مثالي، يمكن ضبط طول القوس. ◀ امسك سماعة الرأس من القوس ثم اسحب أكواب الأذنين، حتى يتم الوصول لطول القوس المرغوب. من أجل تخزين سماعة الرأس يمكنك إدارة أكواب الأذنين بزاوية 90° نحو الخارج.

إنشاء اتصال بين سماعة الرأس والجهاز النهائي

يمكن إنشاء اتصال بين سماعة الرأس والجهاز النهائي عن طريق تقنية Bluetooth® أو بواسطة كابل AUX المورد معها.

❗ لا يمكن إنشاء اتصال Bluetooth® إلا عندما لا يكون كابل AUX مدخلاً في سماعة الرأس ولما يكون اتصال Bluetooth® فعالاً موجوداً بين سماعة الرأس والجهاز النهائي.

Bluetooth®

العلامات التجارية

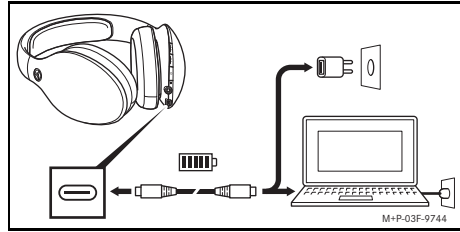
تقنية Bluetooth® هي ماركة مسجلة من قبل شركة Bluetooth Special Interest Group (SIG) Inc.

شحن سماعة الرأس

❗ لا تقم بشحن سماعة الرأس إلا بواسطة كابل USB المورد معها. وإلا فقد تحدث سخونة مفرطة للبطارية واختلالات وظيفية.

❗ انتبه إلى ألا يتحول الجهاز النهائي الموصل إلى وضع السكون أثناء عملية الشحن. وإلا فقد يحدث إنقطاع في عملية الشحن.

قم بشحن سماعة الرأس قبل الشروع في استخدامها عن طريق كابل USB المورد معها.



◀ أدخل كابل USB بسماعة الرأس.

◀ قم بتوصيل كابل USB بالجهاز النهائي المانح للتيار أو بواسطة قابس الشبكة USB¹ بالمقبس الكهربائي.

❗ يضيء LED الوظيفي بسماعة الرأس أثناء عملية الشحن باللون الأحمر. يضيء باللون الأخضر، عندما تكون البطارية مليئة. عندما تكون البطارية فارغة الشحنة بشكل تام فإن فترة الشحن تستغرق حوالي ساعتين.

شرط تقني

يجب أن يدعم الجهاز النهائي المراد توصيله تقنية Bluetooth® من الإصدار 4.2 أو أعلى.

❗ تأكد أن المسافة بين الجهاز النهائي وسماعة الرأس لا تزيد عن 3 أمتار.


إرشادات عامة

يمكن وضع حتى ثمانية أجهزة نهائية في ذاكرة Bluetooth® لسماعة الرأس. أثناء ذلك يكون مكانين للتخزين محجوزين لأنظمة الترفيه بالحيز الخلفي. إذا تم توصيل أجهزة نهائية أخرى، يتم استبدال أبعد توصيل بالتوصيل الجديد.

إنه من الممكن توصيل جهازين نهائيين إثنين في نفس الوقت عن طريق تقنية Bluetooth® بسماعة الرأس. أثناء ذلك يمكن تشغيل ملفات صوتية على الجهاز النهائي، بينما يتم استعمال سماعة الرأس لكلا الجهازين النهائيين كتجهيزة تحدث حر.

❗ من أجل التنقل بين كلا الجهازين النهائيين كمصدر صوتيات، يجب عليك أولاً إيقاف التشغيل الصوتي ومن ثم بدء تشغيله مجدداً من الجهاز النهائي المرغوب.

إنشاء اتصال Bluetooth® يدوياً

◀ تشغيل سماعة الرأس: اضغط الزر  لمدة ثانيتين .

◀ اضغط الزر **D** 3 مرتين.


تكون سماعة الرأس جاهزة لإنشاء اتصال.

◀ قم بتشغيل الجهاز النهائي وتفعيل تقنية Bluetooth®، انظر دليل التشغيل الصادر عن الجهة الصانعة.


تظهر لائحة الأجهزة النهائية Bluetooth®.

◀ „اختر MB Headphone“ من اللائحة.

يتم إنشاء اتصال Bluetooth® بين سماعة الرأس والجهاز النهائي.

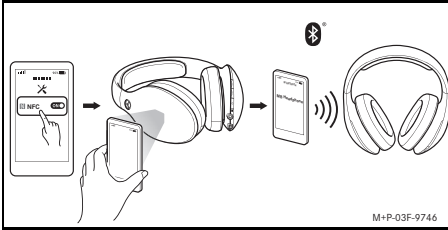
❗ إذا كان جهاز نهائي موصل بالفعل موجوداً في المدى، عندما تكون سماعة الرأس جاهزة لإنشاء الاتصال، يتم تفصيل إنشاء الاتصال للجهاز النهائي هذا. إذا كنت ترغب بتوصيل جهاز نهائي آخر بسماعة الرأس، فقم أولاً بإيقاف سماعة الرأس ثم اضغط على الزر  لمدة 5 ثوان. بعد ذلك يمكنك إنشاء اتصال بين سماعة الرأس والجهاز النهائي الجديد.

إنشاء اتصال Bluetooth® عن طريق NFC

◀ تشغيل سماعة الرأس: اضغط الزر  لمدة ثانيتين .

◀ اضغط الزر **D** 3 مرتين.

تكون سماعة الرأس جاهزة لإنشاء اتصال.



◀ قم بتفعيل NFC بالجهاز النهائي، انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة.

◀ امسك الجهاز النهائي من الخارج في المنتصف من سماعة الرأس اليسرى.

يتم تفعيل تقنية Bluetooth® للجهاز النهائي ويتم إنشاء اتصال Bluetooth® بين سماعة الرأس والجهاز النهائي.

❗ عند إنشاء اتصال Bluetooth® عن طريق NFC يتم عند الضرورة فصل اتصال Bluetooth® قائم بالفعل في الجهاز النهائي.

تنظيف سماعة الرأس

من أجل تنظيف سماعة الرأس استخدم منديل ناعم خال من الوبر.

تشغيل الصوتيات

◀ قم بإنشاء اتصال بين سماعة الرأس والجهاز النهائي، انظر صفحة 434.

◀ قم ببدء تشغيل الصوتيات بالجهاز النهائي.

❶ يمكن التحكم بالتشغيل من الجهاز النهائي أو عن طريق لوحة اللمس¹ لسماعة الرأس.

الاستخدام بواسطة لوحة اللمس

❶ في حالة اتصال AUX يمكن فقط التحكم بشدة الصوت عن طريق لوحة اللمس. لهذا الغرض يجب أن تكون سماعة الرأس مشغلة.

◀ النقر لوهلة قصيرة: تشغيل/إيقاف مؤقت	
◀ اللمس لثانيتين: تفعيل Siri/Google تنبيه: يجب أن تكون الوظيفة متاحة للاستعمال بالجهاز النهائي.	
◀ المسح إلى أعلى: زيادة شدة الصوت	
◀ المسح إلى أسفل: خفض شدة الصوت	
◀ المسح باتجاه النظر: العنوان التالي	
◀ المسح إلى الخلف: العنوان السابق	

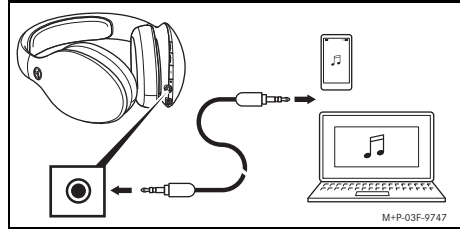
إنشاء اتصال أوتوماتيكي

إذا تم إنشاء اتصال Bluetooth® بشكل ناجح بين سماعة الرأس والجهاز النهائي، يتم إنشاء الاتصال أوتوماتيكياً مرة أخرى، عندما يتم تشغيل سماعة الرأس.

إذا كانت عدة أجهزة نهائية موضوعة في ذاكرة Bluetooth® لسماعة الرأس، فسوف تحاول سماعة الرأس أولاً بإنشاء اتصال مع نظام الترفيه في الحيز الخلفي. إذا لم يكن أي نظام ترفيه في الحيز الخلفي مخزناً أو متاحاً، تحاول سماعة الرأس إنشاء اتصال مع جهاز نهائي آخر.

AUX

❶ فور إدخال كابل AUX بسماعة الرأس، يتم عند الضرورة قطع اتصال Bluetooth® القائم بالفعل. عندما يتم إبعاد كابل AUX مرة أخرى، يتم أوتوماتيكياً محاولة إنشاء اتصال Bluetooth® بين سماعة الرأس والجهاز النهائي.



- ◀ أدخل كابل AUX بسماعة الرأس.
- ◀ أدخل كابل AUX بالجهاز النهائي.

تغيير لغة البلاغات المذاعة

البلاغات المذاعة موجودة باللغة الإنجليزية واللغة الصينية.

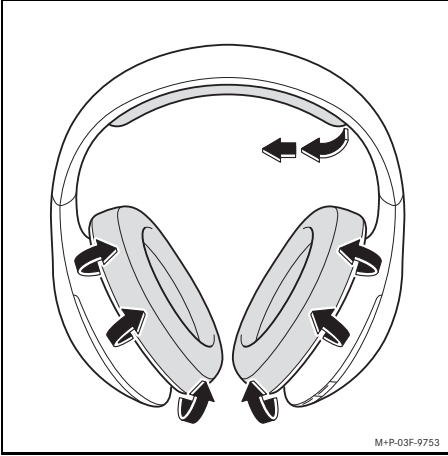
- ❶ تم ضبط اللغة الإنجليزية من قبل المصنع كلغة قياسية.
- ◀ اضغط الزر **U** بينما سماعة الرأس غير مشغلة، لمدة 5 ثوان.
- ◀ اضغط الزر **N C** لمدة ثانيتين .
- ◀ تم تحويل لغة البلاغات المذاعة.

1 تبعاً للجهاز النهائي من المحتمل ألا يكون التحكم بالتشغيل عن طريق لوحة اللمس ممكناً أو ممكناً بشكل محدود.

قطع الغيار

يمكن عند الحاجة استبدال الأجزاء المصنوعة من الجلد لسماعة الرأس. يمكنك شراء قطع الغيار (A223 820 06 04) لدى مركز خدمة مرسيدس- بنز الخاص بك.

خلع الأجزاء المصنوعة من الجلد



اسحب الأجزاء المصنوعة من الجلد من أكوام الأذنين ومن القوس.

تركيب قطع الغيار

! انتبه إلى أن تكون الأجزاء المصنوعة من الجلد بالنسبة لأكوام الأذنين مصنفة حسب العلامة „R“/„L“ ومتجهة حسب الشكل

قم بتوجيه الأجزاء المصنوعة من الجلد ثم اضغط عليها، حتى تثبت مواضع التثبيت بشكل مسموع.

ماذا يجب فعله، عندما...

اختلالات

كي لا تتعكر المتعة بالامكانيات الكثيرة لسماعة الرأس الخاصة بك نتيجة أشياء صغيرة، تجد فيما يلي تجميع لأغلب الأسئلة المتكررة. في حالة وجود مزيد من الاستفسارات رجاءً توجه لمركز خدمة مرسيدس-بنز الخاص بك.

...يتعذر تشغيل سماعة الرأس

◀ قم بشحن سماعة الرأس عن طريق كابل USB المورد معها، انظر صفحة 434.

إجراء اتصال هاتفي

◀ قم بإنشاء اتصال Bluetooth® بين سماعة الرأس والجهاز النهائي، انظر صفحة 434.¹
◀ عند الضرورة، قم ببدء مكالمة هاتفية في الجهاز النهائي.

i يمكن التحكم بالمكالمة الهاتفية من الجهاز النهائي أو عن طريق لوحة للمس² لسماعة الرأس.

الاستخدام بواسطة لوحة للمس

◀ النقر لوهلة قصيرة: استقبال مكالمة هاتفية	
◀ النقر مرتين لوهلة قصيرة: رفض مكالمة هاتفية/ الاحتفاظ بالمكالمة الهاتفية	
◀ للمس لثانيتين: إنهاء مكالمة هاتفية/ قطع عملية الاتصال	
◀ المسح إلى أعلى: زيادة شدة الصوت	
◀ المسح إلى أسفل: خفض شدة الصوت	
◀ المسح باتجاه النظر/المسح إلى الخلف: إيقاف/تشغيل الميكروفون	
إرشاد: لا يتم تخزين وضع الضبط „الميكروفون غير مشغل“. فور تغيير حالة المكالمة الهاتفية أو التنقل بين مكالمات هاتفية، يتم تشغيل الميكروفون مرة أخرى.	

1 إجراء اتصال هاتفي في حالة اتصال AUX غير ممكن بواسطة كابل AUX الموجود في حجم التوريد.
2 تبعاً للجهاز النهائي من المحتمل ألا يكون التحكم بالتشغيل عن طريق لوحة للمس ممكناً أو ممكناً بشكل محدود.

إرشادات التخلص بشكل نهائي

إرشاد بيئي



من أجل الحفاظ على البيئة وحمايتها، ومنع التلوثات البيئية وتحسين إعادة تدوير المواد الخام (Recycling)، أصدرت المفوضية الأوروبية تشريعات (تشريعات WEEE) التي تنص على إرجاع الأجهزة الإلكترونية للجهة الصانعة، وذلك من أجل التخلص منها بشكل نهائي أو إعادة تدويرها.


لذا فإن الأجهزة التي تكون مميزة بهذا الرمز، لا يجوز التخلص منها داخل الاتحاد الأوروبي عن طريق نفايات البلدية الغير مصنفة: رجاءً استعلم لدى السلطات المحلية الخاصة بك بشأن التخلص بشكل سليم.

تكون المواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للعلامة الخاصة بها. عن طريق إعادة الاستخدام، إعادة تدوير المواد أو أي أشكال أخرى لإعادة تدوير الأجهزة القديمة، فإنك تقدم مساهمة فعالة في حماية بيئتنا.

...جودة الصوت سينة

- ◀ قم بخفض شدة الصوت من الجهاز النهائي الموصول.
- ◀ استخدم سماعة الرأس من مسافة بعيدة عن أقران الميكروفون، أجهزة WLAN وغيرها.
- ◀ قلل المسافة بين سماعة الرأس وبين الجهاز النهائي. إذا لزم الأمر، قم بإبعاد العوائق بين سماعة الرأس والجهاز النهائي.

...لوحة اللمس لا تستجيب

- ◀ قم بتحرير لوحة اللمس: اضغط الزر  بينما سماعة الرأس مشغلة، مرتين لوهلة قصيرة.

...الحد من الضوضاء غير كاف

- ◀ تأكد أن وظيفة الحد من الضوضاء فعالة، انظر صفحة 433.
- ◀ قم بمواءمة وضع وسائد الأذن، بحيث تجلس بشكل جيد على أذنيك.

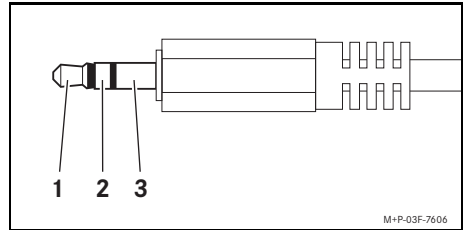
- i يعد الحد من الضوضاء فعالاً بشكل خاص في نطاقات التردد المنخفضة، مثلًا في الطائرات، القطارات، المكاتب وبالقرب من أجهزة التكييف. ويكون فعالاً بشكل أقل في الترددات العالية، مثلًا الأصوات البشرية.
- i عندما تستخدم سماعة الرأس في القطار أو السيارة، من الممكن أن تحدث ضوضاء وذلك تبعاً لظروف الشوارع.
- i قد لا يكون تأثير الحد من الضوضاء ملحوظاً في المنطقة الهادئة للغاية أو من الممكن سماع بعض الضوضاء.
- i لا تقم بتغطية الميكروفونات (ارتفاع نجمة مرسيدس) لسماعة الرأس. وإلا فمن الممكن ألا يعمل الحد من الضوضاء بشكل صحيح أو قد يكون هناك صوت رنين (عواء).

المواصفات الفنية

تيار الشحن	5 فلت
وصلات	USB من النوع C AUX
الوزن	410 غرام
وقت التشغيل	< 18 ساعة
البطارية	نوع LiFePO4
Bluetooth®	إصدار 5.0

مقبس AUX

مقبس ذو 3 أقطاب 3,5 مم



- (1) صوتيات L
- (2) صوتيات R
- (3) أرضي

حالات دايبودات LED

LED الوظيفي

لون LED	الشرح
أخضر	<ul style="list-style-type: none"> • يومض مرة واحدة لفترة طويلة: تشغيل الحد من الضوضاء • يومض كل 5 ثوان: الحد من الضوضاء فعال بينما سماعة الرأس غير مشغلة • يومض 3 مرات لوهلة قصيرة في غضون ثائيتين: إيقاف الحد من الضوضاء • يومض 3 مرات لوهلة قصيرة: البطارية مليئة بشكل تام • يضيء: إنتهت عملية الشحن
أصفر	<ul style="list-style-type: none"> • يومض مرة واحدة لفترة طويلة: تشغيل الصوت المحيط • يومض مرتين لوهلة قصيرة: البطارية نصف مليئة • يومض 3 مرات لوهلة قصيرة في غضون ثائيتين: إيقاف الصوت المحيط
أحمر	<ul style="list-style-type: none"> • يومض مرة واحدة لوهلة قصيرة: البطارية فارغة • يومض 4 مرات لوهلة قصيرة في غضون ثائيتين: البطارية فارغة • يضيء: عملية الشحن فعالة
أصفر/أحمر	يومض مرتين لوهلة قصيرة بالتناوب: إعادة الضبط لأوضاع ضبط المصنع
أزرق	<ul style="list-style-type: none"> • يومض مرة واحدة لفترة طويلة: تم إنشاء اتصال Bluetooth® • يومض مرتين لوهلة قصيرة كل ثائيتين: يتم إنشاء اتصال Bluetooth® مع الجهاز النهائي المخزن • يومض كل 5 ثوان: يوجد هناك اتصال Bluetooth® فعال
أزرق/أحمر	يومض لوهلة قصيرة بالتناوب: بحث Bluetooth® مفعل
أرجواني	يومض كل 5 ثوان: كابل AUX مدخل بسماعة الرأس المشغلة


دايبودات LED المحيطة

لون LED	الشرح
أبيض	يضيء ثائيتين: تشغيل/إيقاف سماعة الرأس
أزرق	يومض ببطء: مكالمات واردة
أحمر	يضيء: عملية الشحن فعالة

معلومات المنتج

اسم المنتج:	سماعة رأس Bluetooth®
الطراز:	MB WHP 1
العلامة التجارية:	Fostex
تم التصنيع من قبل:	Foster Electric Co., Ltd. ,1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo Japan ,196-8550 صنع في الصين
مستورد من قبل:	Foster Electric (Europe) GmbH Gotenstrasse 21, 20097 Hamburg, Deutschland
	<ul style="list-style-type: none"> • مجال تردد إرسال Bluetooth® شريط 2,4 GHz ISM (2400 - 2483,5 MHz) • قدرة إرسال Bluetooth®: الفئة 2 (-6 ~ +4 dBm) • تردد التشغيل: 2402-2480 MHz • قدرة الإرسال: نموذجي: +3 dB, MAX: 0 dBm

إعلانات المطابقة

تجد تاريخ الإنتاج والرقم التسلسلي تحت وسائد الأذنين 

TRA

TRA
REGISTERED No:
ER72029/19
DEALER No:
DA81997/19

مكونات تعتمد على الشبكة اللاسلكية

الارشاد التالي يسري على جميع المكونات التي تعتمد على الشبكة اللاسلكية لتقنية Mercedes-Benz Bluetooth® الخاصة بسماعة الرأس: مكونات هذا الجهاز التي تعتمد على الشبكة اللاسلكية تتطابق مع المتطلبات الأساسية والتشريعات الأخرى ذات الصلة للمواصفة 2014/53/EU. تحصل على مزيد من المعلومات في كل مركز خدمة مرسيدس-بنز.

التوافق الكهرومغناطيسي

تم فحص وإثبات التوافق الكهرومغناطيسي لسماعة الرأس Mercedes-Benz Bluetooth® وفق التشريع ECE-R 10، في الصيغة السارية حالياً.

تم تطبيق المعايير المنسجمة والخصائص التقنية التالية:

EN 62368-1: 2014	حماية الصحة والسلامة
+ A11: 2017	:(بند 3 الفقرة 1(a))
EN 62479: 2010	
EN 301 489-1 V2.1.1	
EN 301 489-3 V2.1.1	EMV
EN 301 489-17 V3.1.1	:(بند 3 الفقرة 1(b))
EN 55032: 2012	
EN 55035: 2017	
EN 61000-3-2: 2014	
EN 61000-3-3: 2013	
EN 300 328 V2.2.2	طيف تردد اللاسلكي
EN 300 330 V2.1.1	:(بند 3.2)
EN IEC 63000: 2018	RoHS
	اسم وعنوان المستورد:
Foster Electric (Europe) GmbH	الاسم:
,Gotenstrasse 21	العنوان:
Hamburg, Deutschland 20097	
	مكان الإصدار: Tokyo, Japan
	تاريخ الإصدار: 04.11.2020
	التوقيع: Deputy Head)Hidehito Miho
	(Engineering Div.

إعلان المطابقة

نسخة وترجمة إعلان المطابقة الأصلي:

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

رقم (614997/632143_Rev1)

إصدار إعلان المطابقة هذا يقع على مسؤولية الجهة الصانعة وحدها:

الاسم: Foster Electric Co., Ltd.

العنوان: ,1-1-109, Tsutsujigaoka
,Akishima City, Tokio, 196-8550
Japan

نحن نصرح بموجب هذا، أن إعلان المطابقة يتم إصداره على مسؤوليتنا وحدنا وهو ينتمي للمنتج التالي.

موضوع الإعلان:

اسم المنتج: سماعة رأس Bluetooth

اسم الطراز: MB WHP 1

إصدار البرمجيات: V1.0 أو أعلى

لا يتأثر أداء السلامة والأداء اللاسلكي وكذلك سلوك التوافق الكهرومغناطيسي EMV بشكل سلبي من تحديث إصدار البرمجيات

ملحقات: كابل USB

كابل AUX

يتوافق موضوع الإعلان أعلاه مع التشريعات القانونية للانسجام السارية بالنسبة للاتحاد الأوروبي:

تشريعة الجهاز اللاسلكي (2014/53/EU)

تشريعة RoHS (2011/65/EU)